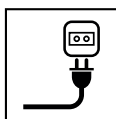


E300
E320
E380



- IT** Tosaerba elettrico con conducente a piedi
MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** Електрическа косачка с изправен водач
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** Električna kosilica na guranje
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** Elektrická sekačka se stojící obsluhou
NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** Elektrisk plæneklipper betjent af gående personer
BRUGSANVISNING
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** Handgeführter elektrisch betriebener Rasenmäher
GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** Ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή με όρθιο χειριστή
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** Pedestrian-controlled walk-behind electrically powered lawn mower
OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** Cortadora de pasto eléctrica con operador de pie
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** Seisva juhiga elektriline muruniitja
KASUTUSJUHEND
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** Kävelen ohjattava sähkökäyttöinen ruohonleikkuri
KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** Tondeuse à gazon fonctionnant sur le réseau et à conducteur à pied
MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** Električna ručno upravljana kosilica trave
PRIRUČNIK ZA UPORABU
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** Gyalogvezetésű elektromos fűnyírógép
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** Pėsčio operatoriaus valdoma elektrinė vejapjovė
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** No elektrotīkla darbināma no aizmugures ejot vadāma zāliena pļaujmašina
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** Тревокосачка на струја со оператор на нозе
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** Lopend bediende elektrische grasmaaier
GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** Håndført elektrisk drevet gressklipper
INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL Kosiarka elektryczna prowadzona przez operatora pieszego
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT Corta-relvas elétrico para operador apeedo
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO Mașină electrică de tuns iarba cu conducător pedestru
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU Электрическая газонокошилка с пешеходным управлением
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK Elektrická kosačka so stojacou obsluhou
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL Električna kosilnica za stoječega delavca
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR Električna kosačica na guranje
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

SV Eldriven förarled gräsklippare
BRUKSANVISNING

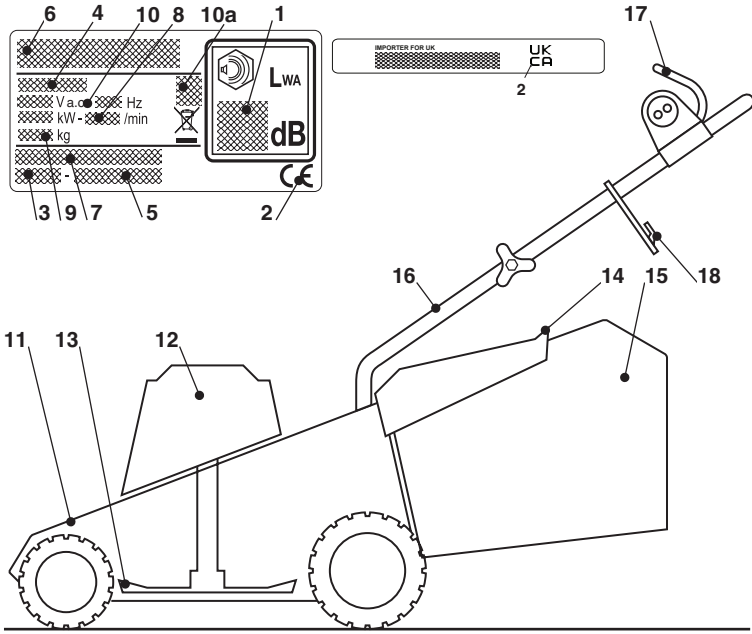
WARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR Arkadan ayak kumandalı elektrikli çim biçme makinesi
KULLANIM KILAVUZU

DIKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvornih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

1



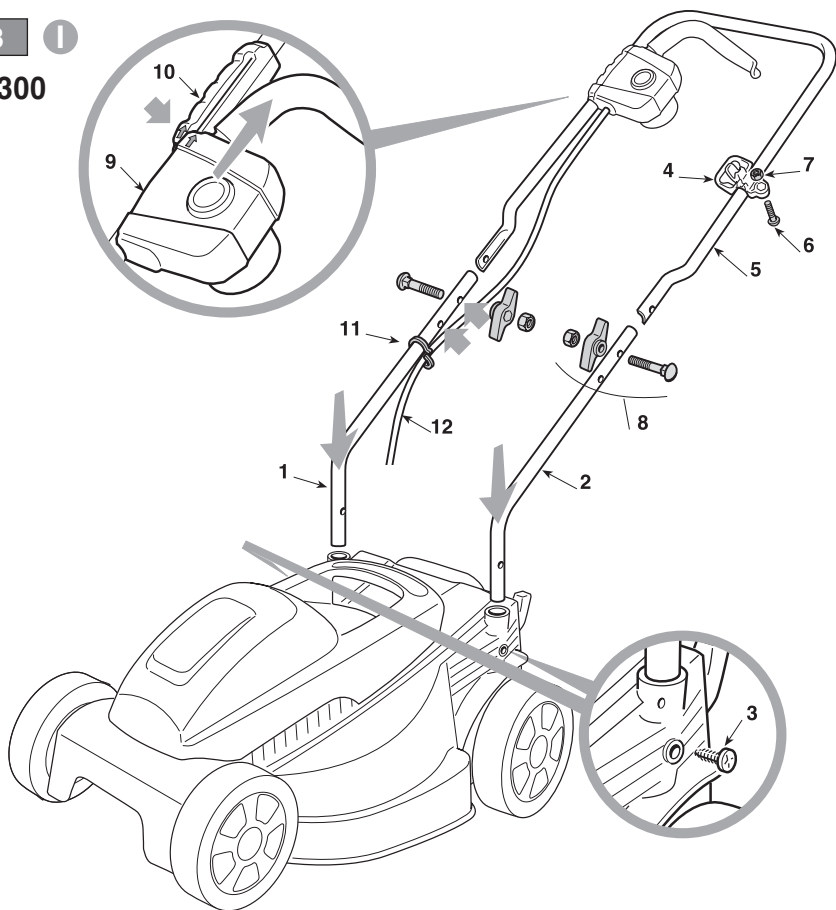
2

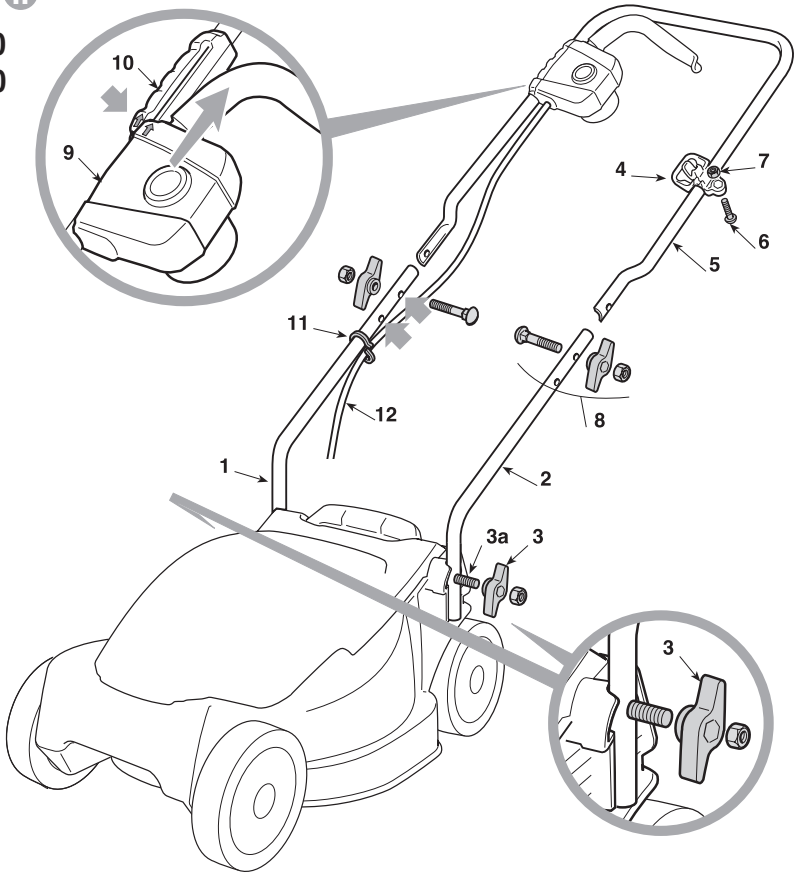
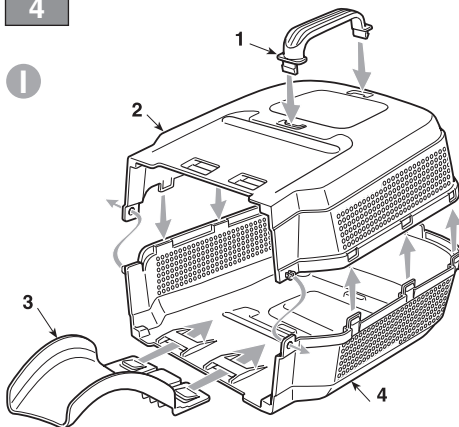
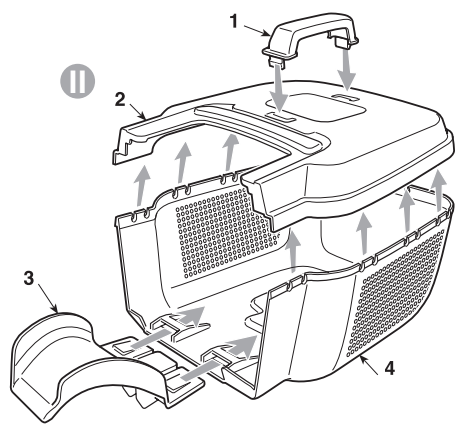


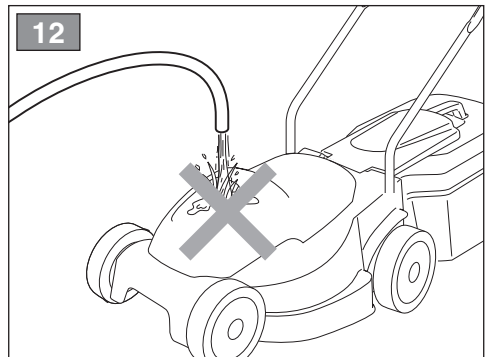
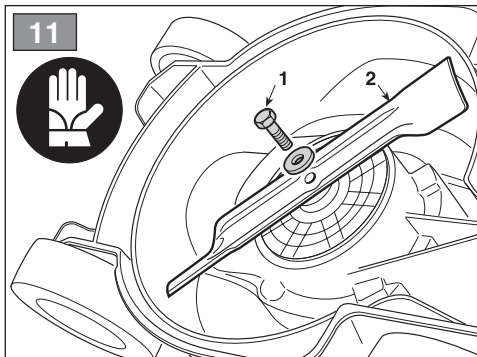
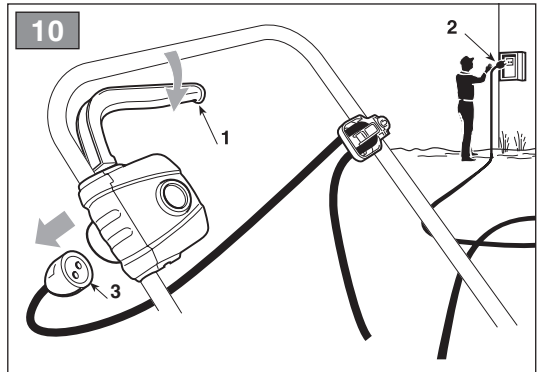
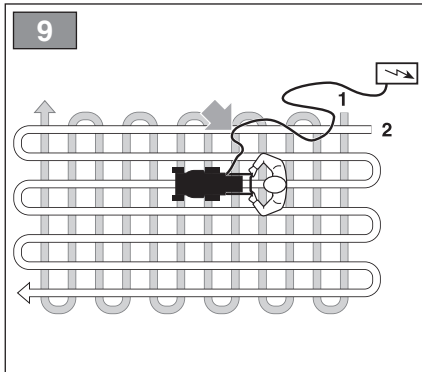
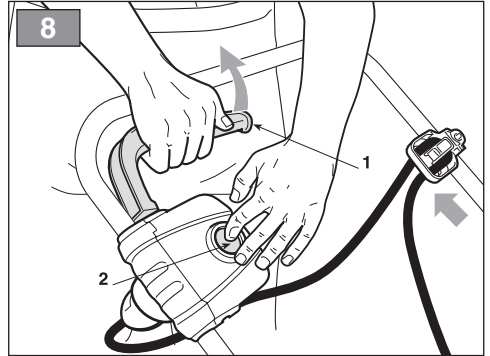
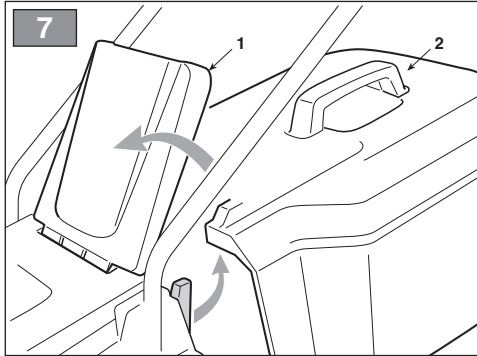
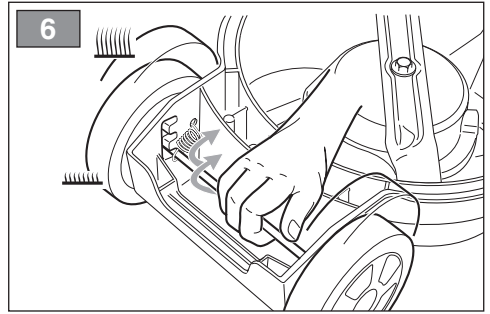
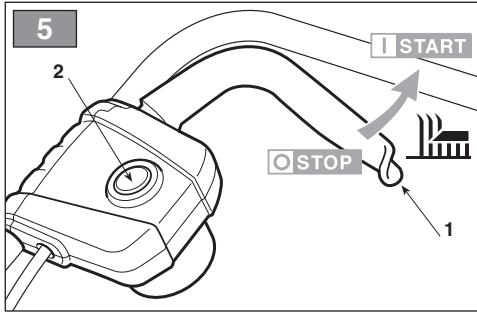
3

I

E 300



3**II****E 320
E 380****4****I****II**



[1]	DATI TECNICI		E300	E320	E380
[2]	Potenza nominale *	kW	1	1	1,4
[3]	Velocità mass. di funzionamento motore *	min ⁻¹	3500	3200	3800
[4]	Peso macchina *	kg	7,3	8,7	9,8
[5]	Tensione e frequenza di alimentazione	V / Hz	230-240/50	230-240/50	230-240/50
[6]	Ampiezza di taglio	cm	30	32	38
[7]	Livello di pressione acustica	dB(A)	80	84	85
[8]	Incertezza di misura	dB(A)	0,85	3	3
[9]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	91,87	92,4	93,8
[8]	Incertezza di misura	dB(A)	0,70	1,83	1,98
[10]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	93	94	96
[11]	Livello di vibrazioni	m/s ²	0,7	1,6	1,9
[8]	Incertezza di misura	m/s ²	0,98	0,98	0,98
[12]	Dimensioni: - lunghezza - larghezza - altezza	mm	1200 390 1050	1200 390 1000	1320 400 960
[13]	Codice dispositivo di taglio: - GEBAO - GGP		J2420000090R 118810001/0	J2420000030R 118810002/0	J2420000084R 118810003/0
[14]	Accessori		-	-	-
[15]	Kit "Mulching"		-	-	-

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

a) NOTA: il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato attenendosi ad un metodo normalizzato di prova e può essere utilizzato per fare un paragone tra un utensile e l'altro. Il valore totale delle vibrazioni può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

b) AVVERTENZA: l'emissione di vibrazioni nell'uso effettivo dell'utensile può essere diversa dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui si utilizza l'utensile. Pertanto è necessario, durante il lavoro, adottare le seguenti misure di sicurezza volte a proteggere l'operatore: indossare guanti durante l'uso, limitare i tempi d'utilizzo della macchina e accorciare i tempi in cui si tiene premuta la leva comando acceleratore.

<p>[1] BG - ΤΕΧΝΙЧЕСИ ДАНИИ [2] Номинална мощност * [3] Максимална скорост на функциониране на двигателя * [4] Тегло на машината * [5] Напрежение и честота на захранване [6] Широчина на косене [7] Ниво на звуково налягане [8] Несигурност на измерване [9] Измерено ниво на акустична мощност [10] Гарантирано ниво на акустична мощност [11] Ниво на вибрации [12] Размери (дължина/ширина/височина) [13] Код на инструмента за рязане [14] Аксесоари [15] Набор за "Mulching"</p> <ul style="list-style-type: none"> • За специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината. <p>a) ЗАБЕЛЕНКА: декларираната обща стойност на вибрации е измерена придръжките се към стандартизиран метод на изпитване и може да се използва за правене на сравнение между един и друг инструмент. Общата стойност на вибрации може да се използва и за предварителна оценка на излагането.</p> <p>b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: издаването на вибрации при реалното използване на инструмента може да бъде различна от общата декларирана стойност, в зависимост от начините на използване на инструмента. Поради това е необходимо по време на работа да се вземат следните предпазни мерки: целящи предпазването на оператора: носете ръкавици по време на използването, ограничете времената на използване на машината и намалете времената, през които се държи натиснат лоста за управление на ускорителя.</p>	<p>[1] BS - TEHNIČKI PODACI [2] Nazivna snaga * [3] Maks. brzina rada motora * [4] Težina mašine * [5] Napon i frekvencija napajanja [6] Širina košenja [7] Razina zvučnog pritiska [8] Mjerna nesigurnost [9] Izmjerena razina zvučne snage [10] Garantovana razina zvučne snage [11] Razina vibracija [12] Dimenzije (dužina/širina/visina) [13] Šifra rezne glave [14] Dodatna oprema [15] Pribor za mulčiranje</p> <ul style="list-style-type: none"> • Za specifični podatak, pogledajte što je navedeno na identifikacijskoj naljepnici mašine. <p>a) NAPOMENA: ukupna prijavljena vrijednost vibracija izmjerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za vršenje poređenja između dvije alatke. Ukupna vrijednost vibracija može se koristiti i prilikom prethodne procjene izloženosti.</p> <p>b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom stvarne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrijednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je neophodno, za vrijeme rada, primijeniti sljedeće sigurnosne mjere za zaštitu radnika: koristiti rukavice za vrijeme upotrebe, ograničiti vrijeme upotrebe mašine i skratiti vrijeme za koje se drži pritisnuta poluga mande gasa.</p>	<p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY [2] Jmenovitý výkon * [3] Maximální rychlost činnosti motoru * [4] Hmotnost stroje * [5] Napájecí napětí a frekvence [6] Šířka sečení [7] Úroveň akustického tlaku [8] Nepřesnost měření [9] Úroveň naměřeného akustického výkonu [10] Úroveň zaručeného akustického výkonu [11] Úroveň vibrací [12] Rozměry (délka/šířka/výška) [13] Kód sekačoho zařízení [14] Příslušenství [15] Sada pro Mulčování</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje. <p>a) POZNÁMKA: prohlášená celková hodnota vibrací byla naměřena s použitím normalizované zkušební metody a lze ji použít pro srovnání jednotlivých nástrojů. Celková hodnota vibrací může být použita také při přípravě hodnocení vystavení vibracím.</p> <p>b) VAROVÁNÍ: emise vibrací při skutečném použití nástroje může být odlišná od deklarované celkové hodnoty v závislosti na režimech, ve kterých se daný nástroj používá. Proto je třeba během práce přijmout níže uvedená bezpečnostní opatření, jejichž cílem je ochránit operátora: během běžného použití mějte nasazené rukavice a omezte dobu použití stroje a zkrátte dobu, během kterých je zatlačena ovládací páka plynu.</p>
<p>[1] DA - TEKNISKE DATA [2] Nominel effekt * [3] Motorens maks. driftshastighed * [4] Maskinens vægt * [5] Forsyningsspænding og -frekvens [6] Klippebredde [7] Lydtryksniveau [8] Målesikkerhed [9] Målt lydeffektniveau [10] Garanteret lydeffektniveau [11] Vibrationsniveau [12] Mål (længde/bredde/højde) [13] Skæreegnordningens varenr. [14] Tilbehør [15] Sæt til "mulching"</p> <ul style="list-style-type: none"> • For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat. <p>a) BEMÆRK: den samlede erklærede værdi af vibrationer blev målt ifølge en standardiseret metode til afprøvning og kan bruges til at foretage en sammenligning mellem forskellige redskaber. Den samlede værdi af vibrationer kan også bruges til en indledende vurdering af eksponeringen.</p> <p>b) ADVARSEL: den faktiske udsendelse af vibrationer i forbindelse med brug af redskabet kan afvige fra den samlede attesterede værdi afhængigt af den konkrete brug af redskabet. Derfor er det nødvendigt, at man under arbejdet tager følgende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren. Bær handsker under brug, begræns den tid maskinen bruges og forkort den tid hvor gashåndtaget holdes indtrykket.</p>	<p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN [2] Nennleistung * [3] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors * [4] Maschinengewicht * [5] Versorgungsspannung und -frequenz [6] Schnittbreite [7] Schalldruckpegel [8] Messungsgenauigkeit [9] Gemessener Schalleistungspegel [10] Garantierter Schalleistungspegel [11] Vibrationspegel [12] Abmessungen (Länge/Breite/Höhe) [13] Nummer Schneidwerkzeug [14] Zubehör [15] "Mulching-Kit"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug. <p>a) HINWEIS: Der erklärte Gesamtwert der Vibrationen wurde durch eine standardisierte Methode gemessen. Er kann verwendet werden, um einen Vergleich zwischen verschiedenen Werkzeugen anzustellen. Der Gesamtwert der Vibrationen kann auch bei einer Vorabwertung der Vibrationsbelastung eingesetzt werden.</p> <p>b) WARNUNG: Die Schwingungsemission bei der effektiven Verwendung des Werkzeugs kann sich je nach den Einsatzarten des Werkzeugs vom erklärten Gesamtwert unterscheiden. Deshalb ist es notwendig, während der Arbeit die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um den Bediener zu schützen: Handschuhe während der Verwendung anziehen, die Einsatzzeiten der Maschine begrenzen und die Zeiten verkürzen, in denen man den Gashebel gedrückt hält.</p>	<p>[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ [2] Ονομαστική ισχύς * [3] Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα * [4] Βάρος μηχανήματος * [5] Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας [6] Πλάτος κοπής [7] Στάθμη ακουστικής πίεσης [8] Αβεβαιότητα μέτρησης [9] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος [10] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος [11] Επίπεδο κραδασμών [12] Διαστάσεις (μήκος/πλάτος/ύψος) [13] Κωδικός συστήματος κοπής [14] Εξαρτήματα [15] Σετ "Mulching" (ψιλοτεμαχισμού)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος. <p>a) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η συνολική δηλωμένη τιμή των κραδασμών έχει μετρηθεί με βάση μια πρότυπη μέθοδο δοκιμών και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να γίνει ένα παράγων μεταξύ ενός εργαλείου και ενός άλλου. Η συνολική τιμή των κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.</p> <p>b) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι διαφορετική από τη συνολική δηλωμένη τιμή ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Οπότε είναι αναγκαίο, κατά τη διάρκεια της εργασίας, να υιοθετήσετε τα ακόλουθα μέτρα ασφαλείας για να προστατίσετε το χειριστή: φορέστε γάντια κατά τη χρήση, περιορίστε το χρόνο χρήσης του μηχανήματος και μειώστε το χρόνο που κρατείται πατημένος ο μοχλός εντολής γκαζού.</p>

<p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Rated voltage* [3] Max. motor operating speed * [4] Machine weight * [5] Power supply frequency and voltage [6] Cutting width [7] Acoustic pressure level [8] Measurement uncertainty [9] Measured acoustic power level [10] Guaranteed acoustic power level [11] Vibration level [12] Dimensions (length/width/height) [13] Cutting means code [14] Attachments [15] Mulching kit</p> <p>• Please refer to the data indicated on the machine's identification label for the exact figure.</p> <p>a) NOTE: the declared total vibration value was measured using a normalised test method and can be used to conduct comparisons between one tool and another. The total vibration value can also be used for a preliminary exposure evaluation. b) WARNING: the vibrations emitted during actual use of the tool can differ from the declared total value according to how the tool is used. Whilst working, therefore, it is necessary to adopt the following safety measures designed to protect the operator: wear protective gloves whilst working, use the machine for limited periods at a time and decrease the time during which the throttle trigger lever is pressed.</p>	<p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potencia nominal * [3] Velocidad máx. de funcionamiento motor * [4] Peso máquina * [5] Tensión y Frecuencia de alimentación [6] Amplitud de corte [7] Nivel de presión acústica [8] Incertidumbre de medida [9] Nivel de potencia acústica medido [10] Nivel de potencia acústica garantizado [11] Nivel de vibraciones [12] Dimensiones (longitud/anchura/altura) [13] Código dispositivo de corte [14] Accesorios [15] Kit para "Mulching"</p> <p>• Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.</p> <p>a) NOTA: el valor total de la vibración se ha medido según un método normalizado de prueba y puede utilizarse para realizar una comparación entre una máquina y otra . El valor total de la vibración también se puede emplear para la valoración preliminar de la exposición. b) ADVERTENCIA: la emisión de vibración en el uso efectivo del aparato puede ser diferente al valor total declarado según los modos en los que se utiliza la herramienta. Por ello, durante la actividad se deben poner en práctica las siguientes medidas de seguridad para el usuario: usar guantes, limitar el tiempo de uso de la máquina, así como el tiempo que se mantiene presionada la palanca de mando del acelerador.</p>	<p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>[2] Nominaalvõimsus * [3] Mootori töötamise maks. kiirus * [4] Masina kaal * [5] Toite pinge ja sagedus [6] Lõikelaius [7] Helirõhu tase [8] Mõõtemääramatus [9] Mõõdetud müravõimsuse tase [10] Garanteeritud müravõimsuse tase [11] Vibratsioonide tase [12] Mõõtmise (pikkus/laius/kõrgus) [13] Lõikeseadme kood [14] Lisaseadmed [15] "Multsimis" komplekt</p> <p>• Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisetiketil märgitule.</p> <p>a) MÄRKUS: deklareeritud koguvibratsiooni tase mõõdeti standardiseeritud testi käigus, mille abil on võimalik võrrelda omavahel erinevate tööriistade vibratsiooni. Deklareeritud koguvibratsiooni võib kasutada ka eeldatava vibratsiooni käes olemise hindamiseks. b) HOIATUS: tegelikud tööriista kasutamisel tekkinud vibratsioonid võivad erineda deklareeritud koguvibratsiooni tasemest sõltuvalt tööriista kasutamise viisist. Seepärast tuleb töö ajal kasutuses võtta ohutusmeetodid, millega töötaajad kaltsita: kandke kasutamise ajal kindaid, piirake masina kasutamise aega ja lühendage perioode, mille vältel hoitakse gaasibooba all.</p>
<p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</p> <p>[2] Nimellisteho * [3] Moottorin maksimaalinen toimintanopeus * [4] Laitteen paino * [5] Syöttöjännite ja -taajuus [6] Leikkuleveys [7] Akustisen paineen taso [8] Mittauksen epävarmuus [9] Mittattu äänitehotaso [10] Taattu äänitehotaso [11] Tärinätaaso [12] Koko (pituus/leveys/korkeus) [13] Leikkuvälineen koodi [14] Lisävarusteet [15] Silppuamisvarusteet</p> <p>• Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaatussa annettuihin tietoihin.</p> <p>a) HUOMAUTUS: tärinän kokonaisarvo on mitattu käytännöllä normalisoitua testimenetelmää ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää myös kun tehdään altistumista koskeva esiarviointi. b) VAROITUS: laitteen tuottama tärinä työvälineen todellisen käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käytötavasta riippuen. Tämän vuoksi on tarpeen soveltaa seuraavia käyttäjää suojaavia turvatoimenpiteitä: käyttää käsineitä käytön aikana, rajoittaa laitteen käyttöaikaa ja lyhentää aikoja jolloin kaasuttimen vipua pidetään painettuna.</p>	<p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>[2] Puissance nominale* [3] Vitesses max. de fonctionnement du moteur* [4] Poids machine* [5] Tension et fréquence d'alimentation* [6] Largeur de coupe [7] Niveau de pression acoustique [8] Incertitude de la mesure [9] Niveau de puissance acoustique mesuré [10] Niveau de puissance acoustique garanti [11] Niveau de vibrations [12] Dimensions (longueur / largeur / hauteur) [13] Code organe de coupe [14] Équipements [15] Kit "Mulching"</p> <p>• Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque d'identification de la machine.</p> <p>a) REMARQUE : la valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outillage avec un autre . La valeur totale des vibrations peut être utilisée aussi pour une évaluation préalable à l'exposition. b) AVERTISSEMENT : l'émission de vibrations lors de l'utilisation effective de l'outillage peut différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'utilisation de l'outillage. Par conséquent, il est nécessaire, pendant le travail, d'adopter les mesures de sécurité suivantes en vue de protéger l'opérateur : porter des gants durant l'utilisation, limiter les temps d'utilisation de la machine et écouter les temps pendant lesquels le levier de commande de l'accélérateur est enfoncé.</p>	<p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga* [3] Maks. brzina rada motora* [4] Težina stroja* [5] Napon i frekvencija napajanja [6] Širina košnje [7] Razina zvučnog tlaka [8] Mjerna nesigurnost [9] Izmjereni razina zvučne snage [10] Zajamčena razina zvučne snage [11] Razina vibracija [12] Dimenzije (dužina/širina/visina) [13] Šifra noža [14] Dodatna oprema [15] Komplet za "malčiranje"</p> <p>• Specifični podatke pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.</p> <p>a) NAPOMENA: izjavljena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je pridržavajući se normirane probne metode i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Ukupnu vrijednost vibracija može se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti. b) UPOZORENJE: emisija vibracija pri stvarnoj uporabi alata može se razlikovati od izjavljene ukupne vrijednosti, ovisno o načinima korištenja alata. Stoga je za vrijeme rada potrebno poduzeti sljedeće sigurnosne mjere namijenjene zaštiti rukovatelja: nositi rukavice tijekom uporabe, ograničiti vrijeme korištenja stroja te skratiti vrijeme držanja pritisnute upravljačke ručice gasa.</p>

<p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</p> <p>[2] Névleges teljesítmény *</p> <p>[3] A motor max. üzemi sebessége *</p> <p>[4] A gép tömege *</p> <p>[5] Tápfeszültség és -frekvencia</p> <p>[6] Munkaszélesség</p> <p>[7] Hangnyomásszint</p> <p>[8] Mérési bizonytalanság</p> <p>[9] Mért zajteljesítmény szint.</p> <p>[10] Garantált zajteljesítmény szint</p> <p>[11] Vibrációs szint</p> <p>[12] Méretek (hosszúság/szélesség/magasság)</p> <p>[13] Vágóegység kódszáma</p> <p>[14] Tartozékok</p> <p>[15] "Mulcsozó" készlet</p> <p>• A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.</p> <p>a) MEGJEGYZÉS: a rezgés névleges összértékét szabványos teszttel módszerrel mértük, ezért alkalmazható más szerszámokkal való összehasonlításra. A rezgés névleges összértéke a kitéttség előzetes értékelésére is alkalmas.</p> <p>b) FIGYELMEZTETÉS: a szerszám valós használata során keletkező rezgés elérheti a névleges összértékét a szerszám használati módjának függvényében. Ezért a munka alatt alkalmazni kell a kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket: viseljen munkakesztyűt a használat során, korlátozza a gép használati idejét és lehetőleg rövid ideig tartsa nyomva a gázkart.</p>	<p>[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS</p> <p>[2] Vardinė galia *</p> <p>[3] Maksimalus variklio veikimo greitis *</p> <p>[4] Įrenginio svoris *</p> <p>[5] Maitinimo įtampa ir dažnis</p> <p>[6] Pjovimo plotis</p> <p>[7] Garso slėgio lygis</p> <p>[8] Matavimo paklaida</p> <p>[9] Išmatuotas garso galios lygis</p> <p>[10] Garantuojamas garso galios lygis</p> <p>[11] Vibracijų lygis</p> <p>[12] Išmatavimai (ilgis/plotis/aukštis) (magasság)</p> <p>[13] Pjovimo įtaiso kodas</p> <p>[14] Priedai</p> <p>[15] „Mulčiovimo“ rinkinys</p> <p>• Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje.</p> <p>a) PASTABA: bendras deklaruojamas vibracijų lygis buvo išmatuotas laikantis standartizuoto bandymo metodo ir gali būti naudojamas lyginant vieną įrankį su kitu. Bendras vibracijų lygis gali būti naudojamas preliminariam vibracijų įvertinimui.</p> <p>b) SPĖJIMAS: vibracijų skleidimo lygis eksploatuojant įrenginį gali skirtis nuo bendro deklaruojamo vibracijų lygio, priklausomai nuo būdų, kaip bus naudojamas įrankis. Dėl šios priežasties darbo metu yra būtina imtis saugos priemonių, susijusių su operatoriaus apsauga: naudojimo metu mūvėti pirštines, riboti įrenginio darbo trukmę ir trumpinti laiką, kurio metu būna paspausta akceleratoriaus valdymo svirtis.</p>	<p>[1] LV - TEHNISKIE DATI</p> <p>[2] Nominālā jauda *</p> <p>[3] Maks. dzinēja griešanās ātrums *</p> <p>[4] Mašīnas svars *</p> <p>[5] Barošanas spriegums un frekvence</p> <p>[6] Pļaušanas platums</p> <p>[7] Skaņas spiediena līmenis</p> <p>[8] Mērijumu kļūda</p> <p>[9] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[10] Garantētais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[11] Vibrācijas līmenis</p> <p>[12] Izmēri (garums/platums/augstums)</p> <p>[13] Griezejierīces kods</p> <p>[14] Piederumi</p> <p>[15] „Mulčēšanas” komplekts</p> <p>• Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē</p> <p>a) PIEZĪME: kopējā norādītā vibrāciju intensitātes vērtība tika izmērīta, izmantojot standartā pārbaudes metodi, un to var izmantot ierīču savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo vibrāciju intensitātes vērtību var izmantot arī sākotnējai ekspozīcijas novērtēšanai.</p> <p>b) BRĪDINĀJUMS: vibrāciju līmenis ierīces faktiskās izmantošanas laikā var atšķirties no kopējās norādītās vērtības, atkarībā no ierīces izmantošanas veida. Tāpēc darba laikā ir svarīgi izmantot šādas operatora aizsardzības līdzekļus: izmantošanas laikā valkājiet cimdus, ierobežojiet mašīnas izmantošanas laiku un saīsiniet laiku, kuru akceleratora vadības svira atrodas nospieštā stāvoklī.</p>
---	---	---

<p>[1] MK - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ</p> <p>[2] Номинална моќност *</p> <p>[3] Максимална брзина при работа на моторот *</p> <p>[4] Тежина на машината *</p> <p>[5] Волтажа и вид на напојување</p> <p>[6] Обем на косење</p> <p>[7] Ниво на акустичен притисок</p> <p>[8] Отстапување од мерењата</p> <p>[9] Измерено ниво на акустична моќност</p> <p>[10] Гарантирано ниво на акустична моќност</p> <p>[11] Ниво на вибрации</p> <p>[12] Димензии (должина/ширина/висина)</p> <p>[13] Код на уредот за сечење</p> <p>[14] Дополнителна опрема</p> <p>[15] Комплет за „мелење“</p> <p>• За одреден податок, проверете дали истиот е посочен на етикетата за идентификација на машината</p> <p>a) ЗАБЕЛЕШКА: вкупната посочена вредност за вибрациите е измерена со пробен метод за нормализирање и може да се користи за споредбена вредност на еден уред со друг. Вкупната вредност на вибрациите може да се користи и за прелиминарна проценка на изложноста.</p> <p>b) ВНИМАНИЕ: емисијата на вибрациите при ефективна употреба може да се разликува од вкупната посочена вредност според начинот на употреба на уредот. Затоа е неопходно во текот на работата да се направат повеќе безбедносни мерења за да се заштити операторот: носете чевли во текот на употребата, ограничете го времето на употреба на машината и скратете го времето кога треба да се притисне рачката за управување со забрзувачот.</p>	<p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</p> <p>[2] Nominale vermogen *</p> <p>[3] Maximale snelheid voor de werking van de motor *</p> <p>[4] Gewicht machine *</p> <p>[5] Spanning en frequentie voeding</p> <p>[6] Maaibreedte</p> <p>[7] Niveau geluidsdruk</p> <p>[8] Meetonzekerheid</p> <p>[9] Gemeten akoestisch vermogen</p> <p>[10] Gewaarborgd akoestisch vermogen</p> <p>[11] Niveau trillingen</p> <p>[12] Afmetingen (lengte/breedte/hoogte)</p> <p>[13] Code snij-richting</p> <p>[14] Toebehoren</p> <p>[15] Kit "Mulching"</p> <p>• Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.</p> <p>a) OPMERING: de totale verklaarde waarde van de trillingen werd gemeten met een genormaliseerde testmethode en kan gebruikt worden voor een vergelijking tussen twee werktuigen. De totale waarde van de trillingen kan ook gebruikt worden in een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.</p> <p>b) WAARSCHUWING: de emissie van trillingen bij het effectief gebruik van het werktuig kan verschillen van de totale verklaarde waarden, al naar gelang de manieren waarop het werktuig gebruikt wordt. Daarom is het noodzakelijk, tijdens het werk, de volgende veiligheidsmaatregelen toe te passen om de bediener te beschermen: handschoenen te gebruiken tijdens het gebruik, het gebruik van de machine te beperken en de de bedieningshendel van de versnelling zo kort mogelijk ingedrukt te houden.</p>	<p>[1] NO - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motorens maks driftshastighet *</p> <p>[4] Maskinvekt *</p> <p>[5] Matespenning og -frekvens</p> <p>[6] Klippebredde</p> <p>[7] Lydtrykknivå</p> <p>[8] Måleusikkerhet</p> <p>[9] Målt lydeffektivnivå</p> <p>[10] Garantert lydeffektivnivå</p> <p>[11] Vibrasjonsnivå</p> <p>[12] Mål (lengde/bredde/høyde)</p> <p>[13] Artikkelnummer for klippeinretning</p> <p>[14] Tilbehør</p> <p>[15] Mulching-sett</p> <p>• For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.</p> <p>a) MERK: Oppgitt totalverdi for vibrasjonene har blitt målt ved å bruke en normal prøvemethode og kan brukes for å sammenligne et redskap med et annet. Den totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig eksponeringsvurdering.</p> <p>b) ADVARSEL: emisjon av vibrasjoner ved effektiv bruk av redskapet kan avvike fra oppgitt totalverdi i henhold til måten redskapet brukes på. Derfor er det nødvendig, under arbeidet, å ta i bruk følgende sikkerhetstiltak for å beskytte operatoren: iføre seg handsker ved bruk, begrense maskinens brukstid og korte ned på tiden som man holder inne akselerator kommandospaken.</p>
---	---	---

<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Moc znamionowa *</p> <p>[3] Maks. prędkość obrotowa silnika *</p> <p>[4] Masa maszyny *</p> <p>[5] Napięcie i częstotliwość zasilania</p> <p>[6] Szerokość koszenia</p> <p>[7] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[8] Błąd pomiaru</p> <p>[9] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[10] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[11] Poziom wibracji</p> <p>[12] Wymiary (długość/szerokość/wysokość)</p> <p>[13] Kod agregatu tnącego</p> <p>[14] Akcesoria</p> <p>[15] Zestaw mulczujący</p> <p>• W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazań zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p> <p>a) UWAGA: Całkowita wskazana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą badania i może być wykorzystana w celu dokonania porównania między dwoma urządzeniami. Całkowita wartość drgań może być również stosowana do wstępnej oceny zagrożenia.</p> <p>b) OSTRZEŻENIE: emisja drgań w praktycznym zastosowaniu niniejszego narzędzia może się różnić od deklarowanej wartości łącznej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Dlatego, w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, konieczne jest podczas pracy z urządzeniem podjęcie następujących środków bezpieczeństwa: noszenie rękawic podczas korzystania z urządzenia, ograniczenie czasu użytkowania urządzenia i skrócenie czasu trzymania wciśniętej dźwigni regulacji obrotów silnika.</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potência nominal *</p> <p>[3] Velocidade máx. de funcionamento motor *</p> <p>[4] Peso da máquina *</p> <p>[5] Tensão e frequência de alimentação</p> <p>[6] Amplitude de corte</p> <p>[7] Nivel de pressão acústica</p> <p>[8] Incerteza de medição</p> <p>[9] Nivel de potência acústica medido</p> <p>[10] Nivel de potência acústica garantido</p> <p>[11] Nivel de vibrações</p> <p>[12] Dimensões (comprimento/largura/altura)</p> <p>[13] Código dispositivo de corte</p> <p>[14] Acessórios</p> <p>[15] Kit "Mulching"</p> <p>• Para o dado específico, consultar a etiqueta de identificação da máquina.</p> <p>a) NOTA: o valor total declarado das vibrações foi mensurado de acordo com um método normalizado de ensaio e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com a outra. O valor total das vibrações também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.</p> <p>b) ADVERTÊNCIA: a emissão de vibrações no uso efetivo da ferramenta pode ser diversa do valor total declarado de acordo com os modos com os quais a ferramenta é utilizada. Portanto, durante o trabalho, é necessário adotar as seguintes medidas de segurança para proteger o operador: usar luvas durante o uso, limitar o tempo de utilização da máquina e encurtar o tempo durante o qual a alavanca de comando é mantida pressionada.</p>	<p>[1] RO - DATE TEHNICE</p> <p>[2] Putere nominală *</p> <p>[3] Viteza max. de funcționare a motorului *</p> <p>[4] Greutatea mașinii *</p> <p>[5] Tensiunea și frecvența de alimentare</p> <p>[6] Lățimea de tăiere</p> <p>[7] Nivel de presiune acustică</p> <p>[8] Nesiguranță în măsurare</p> <p>[9] Nivel de putere acustică măsurată.</p> <p>[10] Nivel de putere acustică garantată</p> <p>[11] Nivel de vibrații</p> <p>[12] Dimensiuni (lungime/lățime/înălțime)</p> <p>[13] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[14] Accesorii</p> <p>[15] Kit de mărunțire „Mulching”</p> <p>• Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.</p> <p>a) OBSERVAȚIE: valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată ținându-se cont de o metodă de probă normalizată și poate fi utilizată pentru a compara instrumentele între ele. Valoarea totală a vibrațiilor poate fi utilizată și pentru o evaluare preliminară a expunerii.</p> <p>b) AVERTISMENT: emisia de vibrații în utilizarea efectivă a instrumentului poate fi diferită față de valoarea totală declarată, în funcție de modul în care se utilizează instrumentul. Din acest motiv este nevoie ca, în timpul sesiunii de lucru, să se adopte următoarele măsuri de siguranță menite să protejeze operatorul: purtarea mănușilor în timpul utilizării, limitarea duratei de utilizarea a mașinii și scurțarea duratei în care se ține apăsată maneta de comandă a acceleratorului.</p>
---	--	--

<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Номинальная мощность *</p> <p>[3] Макс. число оборотов двигателя *</p> <p>[4] Вес машины *</p> <p>[5] Напряжение и частота питания</p> <p>[6] Ширина скашивания</p> <p>[7] Уровень звукового давления</p> <p>[8] Погрешность измерения</p> <p>[9] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[10] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[11] Уровень вибрации</p> <p>[12] Габариты (длина/ширина/высота)</p> <p>[13] Код режущего приспособления</p> <p>[14] Дополнительное оборудование</p> <p>[15] Комплект "Мульчирование"</p> <p>• Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины.</p> <p>a) ПРИМЕЧАНИЕ: общий заявленный уровень вибрации был измерен с использованием нормализованного метода испытаний, и его можно использовать для сравнения различных инструментов между собой. Общий уровень вибрации можно также использовать для предварительной оценки подверженности воздействию вибрации.</p> <p>b) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: уровень вибрации во время фактической эксплуатации инструмента может отличаться от общего заявленного значения и зависит от режимов эксплуатации инструмента. Поэтому во время работы необходимо принимать следующие меры безопасности для защиты оператора: работать в перчатках, ограничивать время использования машины и сократить время, в течение которого рычаг управления дросселем остается нажатым</p>	<p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</p> <p>[2] Menovitý výkon *</p> <p>[3] Maximálna rýchlosť činnosti motora *</p> <p>[4] Hmotnosť stroja *</p> <p>[5] Napätie a frekvencia</p> <p>[6] Šírka kosenia</p> <p>[7] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[8] Nepresnosť merania</p> <p>[9] Úroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[10] Úroveň zarúčeného akustického výkonu</p> <p>[11] Úroveň vibrácií</p> <p>[12] Rozmery (dĺžka/šírka/výška)</p> <p>[13] Kód kosacieho zariadenia</p> <p>[14] Príslušenstvo</p> <p>[15] Súprava pre Mulčovanie</p> <p>• Ohľadne uvedenej parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.</p> <p>a) POZNÁMKA: vyhlásená celková hodnota vibrácií bola nameraná s použitím normalizovanej skúšobnej metódy a je možné ju použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Celková hodnota vibrácií môže byť použitá aj pri prípravnom vyhodnocovaní vibrácií.</p> <p>b) VAROVANIE: emisia vibrácií pri skutočnom použití nástroja môže byť odlišná od vyhlásenej celkovej hodnoty v závislosti na režimoch, v ktorých sa daný nástroj používa. Preto je potrebné počas práce prijíť nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia, ktoré majú za cieľ ochrániť operátora: počas bežného použitia májte nasadené rukavice, obmedzte dobu použitia stroja a skráťte doby, počas ktorých je zatlačená ovládací páka plynu.</p>	<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Nazivna moč *</p> <p>[3] Najvišja hitrost delovanja motorja *</p> <p>[4] Teža stroja *</p> <p>[5] Napetost in frekvenca električnega napajanja</p> <p>[6] Širina reza</p> <p>[7] Raven zvočnega tlaka</p> <p>[8] Merilna negotovost</p> <p>[9] Izmerjena raven zvočne moči</p> <p>[10] Zajamčena raven zvočne moči</p> <p>[11] Nivo vibracij</p> <p>[12] Dimenzije (dolžina/širina/višina)</p> <p>[13] Šifra rezalne naprave</p> <p>[14] Dodatna oprema</p> <p>[15] Komplet za mulčenje</p> <p>• Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.</p> <p>a) OPOMBA: Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu z normirano metodo preizkušanja; mogoče jo je uporabiti za primerjavo med različnimi orodji. Skupna vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavitve.</p> <p>b) OPOZORILO: Med dejansko uporabo orodja se oddajane vibracije lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja. Zato je treba med delom udejanjati naslednje varnostne ukrepe za zaščito upravljalca: med delom nosite rokavice, omejite čas uporabe stroja in skrajšajte intervale, med katerimi pritisnete na komandni vzvod pospeševalnika</p>
---	--	---

<p>[1] SR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga *</p> <p>[3] Maks. radna brzina motora *</p> <p>[4] Težina mašine *</p> <p>[5] Napon i frekvencija napajanja</p> <p>[6] Širina košenja</p> <p>[7] Nivo zvučnog pritiska</p> <p>[8] Merna nesigurnost</p> <p>[9] Izmereni nivo zvučne snage</p> <p>[10] Garantovani nivo zvučne snage</p> <p>[11] Nivo vibracija</p> <p>[12] Dimenzije (dužina/širina/visina)</p> <p>[13] Šifra rezne glave</p> <p>[14] Dodatna oprema</p> <p>[15] Komplet za malčiranje</p> <p>• Za specifični podatak, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine.</p> <p>a) NAPOMENA: ukupna prijavljena vrednost vibracija izmerena je prema normalizovanoj metodi ispitivanja i može se koristiti za poređenje dve alatke. Ukupna vrednost vibracija može se koristiti i prilikom uvodne procene izloženosti.</p> <p>b) UPOZORENJE: emisija vibracija prilikom efektivne upotrebe alatke može se razlikovati od ukupne prijavljene vrednosti u zavisnosti od načina na koji se koristi alatka. Stoga je potrebno, za vreme rada, primeniti sledeće sigurnosne mere u cilju zaštite radnika: nositi rukavice za vreme upotrebe, smanjiti vreme korišćenja mašine i skratiti vreme pritiskanja poluge komande gasa.</p>	<p>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motorns maximala funktionshastighet *</p> <p>[4] Maskinvikt *</p> <p>[5] Spänning och frekvens</p> <p>[6] Skårbredd</p> <p>[7] Ljudtrycksnivå</p> <p>[8] Tvivel med mått</p> <p>[9] Uppmått ljudeffektnivå</p> <p>[10] Garanterad ljudeffektnivå</p> <p>[11] Vibrationsnivå</p> <p>[12] Dimensioner (längd/bredd/höjd)</p> <p>[13] Skärenhetens kod</p> <p>[14] Tillbehör</p> <p>[15] Sats för "Mulching"</p> <p>• För specifik information, se uppgifterna på maskinens märklåt.</p> <p>a) ANMÄRKNING: det totala angivna vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardiserad testmetod och kan användas för en jämförelse mellan olika verktyg. Det totala vibrationsvärdet kan användas även vid en preliminär exponeringsbedömning.</p> <p>b) VARNING: vibrationsemissioner under användningen av verktyget kan skilja sig från det totala värdet som anges beroende på hur verktyget används. Därför är det nödvändigt, under arbetet, att tillämpa de följande säkerhetsåtgärderna som avses för att skydda föraren: bär handskar under användningen, begränsa användningstiden och tiderna som gasreglaget spak hålls nedtryckt.</p>	<p>[1] TR - TEKNİK VERİLER</p> <p>[2] Nominal güç *</p> <p>[3] Motorun maksimum çalışma hızı *</p> <p>[4] Makine ağırlığı *</p> <p>[5] Besleme gerilimi ve frekansı</p> <p>[6] Kesim genişliği</p> <p>[7] Ses basınç seviyesi</p> <p>[8] Ölçü belirsizliği</p> <p>[9] Ölçülen ses gücü seviyesi</p> <p>[10] Garant edilmiş ses gücü seviyesi</p> <p>[11] Titreşim seviyesi</p> <p>[12] Ebatlar (uzunluk/genişlik/yükseklik)</p> <p>[13] Kesim düzeni kodu</p> <p>[14] Aksesuarlar</p> <p>[15] "Malçlama" kiti</p> <p>• Spesifik değer için, makine belirleme etiketinde gösterilenleri referans alın.</p> <p>a) NOT: beyan edilen toplam titreşim değeri, normalize edilmiş test yöntemine uygun şekilde ölçülmüştür ve bir takım ile diğeri arasında karşılaştırma yapmak amacıyla kullanılabilir. Toplam titreşim değeri aynı zamanda maruz kalma durumuna dair ön değerlendirme yaparken de kullanılabilir.</p> <p>b) UYARI: takımın etkili kullanımı sırasında yayılan titreşim, takımın kullanılıma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir. Bu nedenle, çalışma yapılırken operatörü korumaya yönelik aşağıdaki güvenlik tedbirleri alınmalıdır: kullanılm sırasında eldiven takın, makinenin kullandığı süreleri sınırlandırın ve gaz kumanda levyesinin basılı tutulduğu süreleri kısaltın.</p>
--	---	--


**INDICE**

1. GENERALITÀ.....	1
2. NORME DI SICUREZZA.....	2
3. CONOSCERE LA MACCHINA.....	6
3.1 Descrizione macchina e uso previsto ..	6
3.2 Etichetta di identificazione e Componenti principali (fig.1).....	6
3.3 Segnaletica di sicurezza	6
4. MONTAGGIO	7
4.1 Disimballaggio.....	7
4.2 Montaggio del MANICO (FIG.3)	7
4.3 Montaggio del sacco di raccolta (Fig. 4, Tipo “I” e “II”).....	8
5. COMANDI DI CONTROLLO	8
6. OPERAZIONI PRELIMINARI	8
6.1 INTERRUTTORE a doppia azione (Fig. 5)	8
6.2 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO (FIG. 6).....	8
6.3 Preparazione per il taglio e la raccolta dell'erba nel sacco di raccolta (Fig. 7) ..	8
7. USO DELLA MACCHINA.....	8
7.1 AVVIAMENTO (FIG. 8)	8
7.2 TAGLIO DELL'ERBA (FIG. 9).....	8
7.3 Arresto (fig. 10)	9
8. MANUTENZIONE	9
8.1 Generalità.....	9
8.2 MANUTENZIONE ORDINARIA.....	9
9. RIMESSAGGIO.....	9
10. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO	9
11. ASSISTENZA E RIPARAZIONI.....	10
12. COPERTURA DELLA GARANZIA.....	10
13. TABELLA MANUTENZIONI	10
14. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI.....	11

1. GENERALITÀ**1.1 COME LEGGERE IL MANUALE**

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

NOTA oppure **IMPORTANTE** fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.

Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

- I paragrafi evidenziati con un riquadro
- con bordo a punti grigio indicano
- caratteristiche opzionali non presenti
- in tutti i modelli documentati in questo
- manuale. Verificare se la caratteristica
- è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni “anteriore”, “posteriore”, “destro” e “sinistro” si intendono riferite alla posizione di lavoro dell'operatore.

1.2 RIFERIMENTI**1.2.1 Figure**

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via.

I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via. Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: “Vedere Fig. 2.C” o semplicemente “(Fig. 2.C)”.


Le figure sono indicative. I pezzi effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati.

1.2.2 Titoli

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Il titolo del paragrafo “2.1 Addestramento” è un sottotitolo di “2. Norme di sicurezza”. I riferimenti a titoli o paragrafi sono segnalati con l'abbreviazione cap. o par. e il numero relativo. Esempio: “cap. 2” o “par. 2.1”.

2. NORME DI SICUREZZA

2.1 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

 **ATTENZIONE** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) Tener pulita e bene illuminata l'area di lavoro. Aree buie e disordinate facilitano gli incidenti.

b) Non usare l'utensile elettrico in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

c) Tenere lontani i bambini e gli astanti quando si usa un utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Vi è un aumento del rischio di scosse elettriche se il proprio corpo è collegato a terra o a terra.

c) Non utilizzare il tosaerba in condizioni di pioggia o bagnato. Ciò potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche..

d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per

l'uso all'aperto. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

d) Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

a) Rimanere attenti, controllare quello che si sta facendo e usare buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non usare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione mentre si usa un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.

b) Utilizzare abiti protettivi. Indossare sempre occhiali protettivi. L'uso di un equipaggiamento protettivo come mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti protettivi o cuffie per l'udito, riduce le lesioni personali.

c) Evitare avviamenti non intenzionali. Accertarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria, afferrare o trasportare l'utensile elettrico. Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore montare la batteria con l'interruttore in posizione "ON" facilita gli incidenti.

d) Rimuovere ogni chiave o utensile di regolazione prima di azionare l'utensile elettrico. Una chiave o un utensile che rimane a contatto con una parte rotante può provocare lesioni personali.

e) Non sbilanciarsi. Mantenere sempre appoggio ed equilibrio adeguati. Questo permette un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.

f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti a distanza dalle parti in movimento. Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

g) Se vi sono dispositivi da collegare a impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.

h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente della macchina ti faccia diventare troppo sicuro da ignorare i principi di sicurezza. Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e salvaguardia dell'utensile elettrico
a) Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto al lavoro. L'utensile elettrico adeguato eseguirà il lavoro

meglio ed in modo più sicuro, alla velocità per la quale è stato progettato.

b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di avviarlo o arrestarlo regolarmente. *Un utensile elettrico che non può essere azionato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*

c) Rimuovere l'accumulatore dal suo alloggiamento prima di eseguire ogni regolazione o cambio di accessori, o prima di riporre l'utensile elettrico. *Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*

d) Riporre gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dell'utensile elettrico a persone che non abbiano familiarità con l'utensile stesso e con queste istruzioni. *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori inesperti.*

e) Curare la manutenzione degli utensili elettrici. *Verificare che le parti mobili siano allineate e libere nel movimento, che non vi siano rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, l'utensile elettrico deve essere riparato prima di usarlo. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.*

f) Tener affilati e puliti gli organi di taglio. *Una adeguata manutenzione degli organi di taglio, con taglienti ben affilati, li rende meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.*

g) Usare l'utensile elettrico e gli accessori relativi secondo le istruzioni fornite, tenendo presente le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire. *L'uso di un utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.*

h) Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. *Le impugnature scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.*

5) Assistenza

a) Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato, impiegando solo ricambi originali. *Questo permette che venga mantenuta la sicurezza dell'utensile elettrico.*

2.2 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER RASAERBA

a) Non utilizzare il tosaerba in condizioni atmosferiche avverse, soprattutto quando esiste il rischio di fulmini. *Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*

b) Ispezionare attentamente l'area in cui verrà utilizzato il tosaerba per individuare

eventuali animali selvatici. *Gli animali selvatici potrebbero essere feriti dal tosaerba durante il funzionamento.*

c) Ispezionare attentamente l'area in cui verrà utilizzato il tosaerba e rimuovere tutte le pietre, bastoncini, fili, ossa e altri oggetti estranei. *Gli oggetti lanciati possono causare lesioni personali.*

d) Prima di utilizzare il tosaerba, ispezionare sempre visivamente per verificare che la lama e il gruppo lame non siano usurati o danneggiati. *Le parti usurate o danneggiate aumentano il rischio di lesioni.*

e) Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e l'eventuale prolunga non presentino segni di danneggiamento o invecchiamento. Non utilizzare il tosaerba se il cavo è danneggiato o usurato. Se il cavo risulta danneggiato o usurato durante l'uso, spegnere il tosaerba e non toccare il cavo prima di scollegarlo dalla rete elettrica. Un cavo di alimentazione o una prolunga danneggiati possono provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

f) Controllare frequentemente il sacco di raccolta dell'erba per eventuali segni di usura o deterioramento. *Il sacco di raccolta dell'erba usurato o danneggiato può aumentare il rischio di lesioni personali.*

g) Mantenere le protezioni in posizione. Le protezioni devono essere funzionanti e montate correttamente. *Una protezione allentata, danneggiata o non funzionante correttamente può provocare lesioni personali.*

h) Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento libere da detriti. *Le prese d'aria ostruite e i detriti possono causare surriscaldamento o rischio di incendio.*

i) Durante l'utilizzo del rasaerba indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Non utilizzare il tosaerba a piedi nudi o indossando sandali aperti. *Ciò riduce la possibilità di lesioni ai piedi derivanti dal contatto con la lama in movimento.*

j) Durante l'utilizzo del tosaerba indossare sempre pantaloni lunghi. *La pelle esposta aumenta la probabilità di lesioni causate da oggetti lanciati.*

k) Non utilizzare il tosaerba sull'erba bagnata. Cammina, non correre mai. *Ciò riduce il rischio di scivolamento e caduta che potrebbe causare lesioni personali.*

l) Non utilizzare il rasaerba su pendii eccessivamente ripidi. *Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta che potrebbero causare lesioni personali.*

m) Quando si lavora su pendii, prestare sempre attenzione al proprio passo, lavorare sempre trasversalmente al pendio, mai in salita o in discesa ed esercitare la massima

cautela nei cambi di direzione. *Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamento e caduta che potrebbero causare lesioni personali.*

n) Usare la massima cautela quando si fa retromarcia o si tira il tosaerba verso di sé. Sii sempre consapevole di ciò che ti circonda. *Ciò riduce il rischio di inciampare durante il funzionamento.*

o) Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle lame di taglio. *Un cavo di alimentazione danneggiato può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

p) Spegnerne e rimuovere la spina dalla presa di corrente se il cavo è aggrovigliato o danneggiato. *Cavi aggrovigliati o danneggiati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.*

q) Non toccare le lame e altre parti mobili pericolose mentre sono ancora in movimento. *Ciò riduce il rischio di lesioni dovute alle parti in movimento.*

r) Quando si rimuove il materiale inceppato o si pulisce il tosaerba, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che il cavo di alimentazione sia scollegato. *Il funzionamento imprevisto del tosaerba può provocare gravi lesioni personali.*

2.3 AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER RASAERBA ELETTRICI

1) Non usare la macchina in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

2) Tenere il cavo di prolunga lontano dal dispositivo di taglio. Il dispositivo di taglio può danneggiare il cavo e provocare il contatto con parti sotto tensione.

3) Non passare mai con il rasoerba sopra il cavo elettrico. Durante il taglio, bisogna sempre trascinare il cavo dietro al rasoerba e sempre dalla parte dell'erba già tagliata. Utilizzare il gancio fermacavo come indicato nel presente libretto, per evitare che il cavo si stacchi accidentalmente, assicurando nel contempo il corretto inserimento senza forzature nella presa.

4) Alimentare l'apparecchio attraverso un differenziale (RCD – Residual Current Device) con una corrente di sgancio non superiore a 30 mA.

5) La spina della macchina deve essere compatibile con la presa di corrente. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori con le macchine dotate di messa a terra. Le spine non modificate e adatte alla presa riducono il rischio di scossa elettrica.

6) Il cavo di alimentazione della macchina, se danneggiato, deve essere sostituito unicamente

con un ricambio originale, da parte del vostro rivenditore o presso un centro specializzato.

7) Il collegamento permanente di qualunque apparato elettrico alla rete elettrica dell'edificio deve essere realizzato da un elettricista qualificato, conformemente alle normative in vigore. Un collegamento non corretto può provocare seri danni personali, incluso la morte.

8) **ATTENZIONE: PERICOLO!** Umidità ed elettricità non sono compatibili:

La manipolazione ed il collegamento dei cavi elettrici devono essere effettuati all'asciutto;

– Non mettere mai in contatto una presa elettrica o un cavo con una zona bagnata (pozzanghera o erba umida);

– I collegamenti fra i cavi e le prese devono essere di tipo stagno. Utilizzare prolunghe con prese integrali stagne e omologate, reperibili in commercio.

9) I cavi di alimentazione dovranno essere di qualità non inferiore al tipo H05RN-F o H05VV-F con una sezione minima di 1,5 mm² ed una lunghezza massima consigliata di 25 m.

10) Agganciare il cavo al fermacavo, prima di avviare la macchina.


11) Non usare il cavo impropriamente. Non usare il cavo per trasportare la macchina, tirarla o per scollegarla dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Un cavo danneggiato o impigliato aumenta il rischio di scossa elettrica.


12) Non tenere arrotolato il cavo di prolunga durante il lavoro, per evitare che si surriscaldi.

13) Evitare il contatto del corpo con superfici a massa o a terra, come tubi, radiatori, cucine, frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo viene a trovarsi a massa o a terra.

14) Non sovraccaricare la macchina. Usare la macchina adatta al lavoro. Una macchina adeguata eseguirà il lavoro meglio ed in modo più sicuro, alla velocità per la quale è stata progettata.

2.4 MANUTENZIONE E MAGAZZINAGGIO

 Scollegare la macchina dalla rete di alimentazione e leggere le relative istruzioni prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione. Indossare indumenti adeguati e guanti di lavoro in tutte le situazioni di rischio per le mani.

 Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali: l'uso di ricambi non originali e/o non correttamente montati compromette la sicurezza della macchina, può causare incidenti o lesioni personali e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.

IMPORTANTE *Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza originale della macchina. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano il decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.*

1. Dopo ogni uso, scollegare la macchina dalla rete di alimentazione e controllare eventuali danni.
2. Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento. Una manutenzione regolare è essenziale per la sicurezza e per mantenere il livello delle prestazioni
3. Controllare regolarmente che le viti del dispositivo di taglio siano serrate correttamente.
4. Indossare guanti da lavoro per maneggiare il dispositivo di taglio, per smontarlo o rimontarlo.
5. Curare l'equilibratura del dispositivo di taglio quando viene affilato. Tutte le operazioni riguardanti il dispositivo di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un centro specializzato.
6. Durante le operazioni di regolazione della macchina, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate fra il dispositivo di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.
7. Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che la macchina non sia scollegata dalla presa di corrente e che il dispositivo di taglio non sia completamente fermo. Durante gli interventi sul dispositivo di taglio, fare attenzione che il dispositivo di taglio può muoversi, anche se la macchina è scollegata dalla rete.
8. Controllare di frequente la protezione di scarico laterale, oppure la protezione di scarico posteriore, il sacco di raccolta per verificarne l'usura o il deterioramento. Sostituirli se danneggiati.
9. Sostituire gli adesivi che riportano istruzioni e messaggi di avvertenza, se danneggiati.

10. Riporre la macchina in un luogo inaccessibile ai bambini.
11. Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
12. Per ridurre il rischio di incendio, mantenere la macchina ed in particolare il motore liberi da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo. Svuotare il sacco di raccolta e non lasciare contenitori con l'erba tagliata all'interno di un locale.

2.5 TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato. Utilizzare la macchina solamente in orari ragionevoli (non al mattino presto o alla sera tardi quando le persone potrebbero essere disturbate).
- Durante il lavoro, viene dispersa nell'ambiente una certa quantità di olio, necessario per la lubrificazione della catena; per questa ragione, usare solo olii biodegradabili, specifici per questo utilizzo. L'uso di un olio minerale o di molio per motori arreca gravi danni all'ambiente.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo

smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

3. CONOSCERE LA MACCHINA

3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è una attrezzatura da giardinaggio e precisamente un rasaerba con operatore a piedi.

La macchina si compone essenzialmente di un motore, che aziona un dispositivo di taglio racchiuso in un carter, dotato di ruote e di un manico.

L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre dietro al manico, e quindi a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio rotante. L'allontanamento dell'operatore dalla macchina provoca l'arresto del motore e del dispositivo rotante entro alcuni secondi.

3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per tagliare (e raccogliere) l'erba in giardini e aree erbose, di estensione rapportata alla capacità di taglio, eseguita con la presenza di un operatore a piedi.

3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose.

Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- trasportare sulla macchina persone, bambini o animali;
- farsi trasportare dalla macchina;
- usare la macchina per trainare o spingere carichi;
- usare la macchina per la raccolta di foglie o detriti;
- usare la macchina per regolarizzare siepi, o per il taglio di vegetazione di tipo non erboso;
- utilizzare la macchina in più di una persona;

- azionare il dispositivo rotante nei tratti non erbosi.

IMPORTANTE *L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.*

3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".

3.2 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE E COMPONENTI PRINCIPALI (FIG.1)

1. Livello potenza acustica
2. Marchio di conformità
3. Anno di fabbricazione
4. Tipo di rasaerba
5. Numero di matricola
6. Nome e indirizzo del Costruttore
7. Codice Articolo
8. Potenza nominale e velocità massima di funzionamento motore
9. Peso in kg
10. Tensione e frequenza di alimentazione
- 10a. Grado di protezione elettrica
11. Chassis
12. Motore
13. Dispositivo di taglio
14. Protezione di scarico posteriore
15. Sacco di raccolta
16. Manico
17. Comando interruttore
18. Aggancio cavo elettrico

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nella penultima pagina del manuale.

3.3 SEGNALETICA DI SICUREZZA

Sulla macchina compaiono vari simboli (Fig. 1). La loro funzione è quella di ricordare all'operatore i comportamenti da seguire per utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari.

Significato dei simboli:



Leggere le istruzioni prima di usare la macchina.



Pericolo! Questa macchina, se non usata correttamente, può essere pericolosa per sé e per gli altri.



Pericolo! Rischio di espulsione. Tenere le persone al di fuori dell'area di lavoro, durante l'uso.



Attenzione! Togliere la spina dall'alimentazione prima di procedere alla manutenzione o se il cavo è danneggiato. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento del dispositivo di taglio.



Attenzione! Tenere il cavo di alimentazione lontano dal dispositivo di taglio.



Solo per rasaerba a batteria



Pericolo! Non esporre a pioggia o umidità.



Attenzione! Il dispositivo di taglio continua a ruotare dopo lo spegnimento del motore.

IMPORTANTE Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.

4. MONTAGGIO

⚠ Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

Per motivi di magazzinaggio e trasporto, alcuni componenti della macchina possono non essere assemblati direttamente in fabbrica, ma devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

⚠ Lo sbalaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati. Non utilizzare la macchina prima di aver portato a termine le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".

4.1 DISIMBALLAGGIO (FIG. 2)

1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire componenti.
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
4. Estrarre la macchina dalla scatola.
5. Smaltire la scatola e gli imballi nel rispetto delle normative locali.

4.2 MONTAGGIO DEL MANICO (FIG.3)

4.2.1 Manico Tipo "I"

1. Introdurre nei rispettivi fori le parti inferiori destra (1) e sinistra (2) del manico e fissarle con le viti (3) in dotazione.
2. Applicare il fermacavo (4) alla parte superiore del manico (5) nella posizione indicata e fissarlo con la vite (6) e il dado (7) in dotazione.
3. Fissare la parte superiore del manico (5) alle parti inferiori tramite le manopole (8) e la viteria in dotazione, come indicato (utilizzando uno dei due fori previsti per adeguare l'altezza del manico alla statura dell'operatore).
4. Allineare la scanalatura dell'interruttore (9) alla guida del supporto (10) e spingere l'interruttore (9) nel senso indicato dalle frecce, fino a fondo corsa, assicurandosi che l'accoppiamento risulti stabile.
5. Applicare il fermacavo (11) nella posizione indicata e agganciare il cavo (12).

4.2.2 Manico Tipo "II"

1. Montare le parti inferiori destra (1) e sinistra (2) del manico sulle viti (3a) sporgenti dallo chassis e fissarle con le manopole (3) in dotazione.
2. Applicare il fermacavo (4) alla parte superiore del manico (5) nella posizione indicata e fissarlo con la vite (6) e il dado (7) in dotazione.
3. Fissare la parte superiore del manico (5) alle parti inferiori tramite le manopole (8) e la viteria in dotazione, come indicato (utilizzando uno dei due fori previsti per adeguare l'altezza del manico alla statura dell'operatore).
4. Allineare la scanalatura dell'interruttore (9) alla guida del supporto (10) e spingere l'interruttore (9) nel senso indicato dalle

frecce, fino a fondo corsa, assicurandosi che l'accoppiamento risulti stabile.

5. Applicare il fermacavo (11) nella posizione indicata e agganciare il cavo (12).

4.3 MONTAGGIO DEL SACCO DI RACCOLTA (FIG. 4, Tipo "I" e "II")

1. Montare la maniglia (1) sulla parte superiore del sacco di raccolta (2), inserendola a scatto nelle apposite sedi.
2. Applicare l'estensione (3) alla base della parte inferiore del sacco di raccolta (4), inserendola a scatto nelle apposite sedi.
3. Montare le due parti (2) e (4), avendo cura di inserire a fondo gli agganci nelle sedi, fino ad avvertire lo scatto.

5. COMANDI DI CONTROLLO

Simboli sui comandi:



ATTENZIONE! L'avviamento del motore provoca l'innesto contemporaneo del dispositivo di taglio.



Arresto



Marcia

5.1 INTERRUPTORE A DOPPIA AZIONE (FIG. 5)

Il motore è comandato da un interruttore a doppia azione, al fine di evitare una partenza accidentale.

Avviamento:

- premere il pulsante (2)
- tirare la leva (1).

⚠ *L'avviamento del motore provoca l'innesto contemporaneo del dispositivo di taglio.*

NOTA *Il motore si arresta automaticamente al rilascio della leva (1)*

6. OPERAZIONI PRELIMINARI

NOTA *Questa macchina permette di effettuare la rasatura del prato in diverse modalità; prima di iniziare il lavoro è opportuno predisporre la macchina in base a come si intende eseguire la rasatura. ESEGUIRE L'OPERAZIONE A MOTORE SPENTO.*

6.1 REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO (FIG. 6)

Per regolare l'altezza di taglio, inclinare la macchina da un lato e posizionare l'asse delle ruote in una delle tre scanalature previste all'interno dello chassis.

L'altezza deve essere la stessa per entrambi gli assi.

⚠ *Eseguire l'operazione a dispositivo di taglio fermo.*

6.2 PREPARAZIONE PER IL TAGLIO E LA RACCOLTA DELL'ERBA NEL SACCO DI RACCOLTA (FIG. 7)

- Sollevare la protezione di scarico posteriore (1)
- agganciare correttamente il sacco di raccolta (2).

NOTA *Quando il sacco è troppo pieno, la raccolta dell'erba non è più efficiente e il rumore del rasaerba cambia.*

Per rimuovere e svuotare il sacco di raccolta:

- rilasciare la leva interruttore e attendere l'arresto del dispositivo di taglio;
- sollevare la protezione di scarico posteriore, afferrare la maniglia e rimuovere il sacco di raccolta mantenendolo in posizione eretta

7. USO DELLA MACCHINA

7.1 AVVIAMENTO (FIG. 8)

Agganciare correttamente il cavo di prolunga come indicato.

Per avviare il motore :

- premere il pulsante di sicurezza (2)
- tirare la leva (1) dell'interruttore.

7.2 TAGLIO DELL'ERBA (FIG. 9)

IMPORTANTE *Durante il taglio, fare in modo che il cavo elettrico si trovi sempre alle spalle e dalla parte di prato già tagliata.*

NOTA *L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno effettuati sempre alla stessa altezza e alternativamente nelle due direzioni (1,2).*

7.3 ARRESTO (FIG. 10)

Al termine del lavoro:

1. rilasciare la leva (1)
2. Scollegare la prolunga PRIMA della presa generale (2) e **SUCCESSIVAMENTE** dal lato dell'interruttore del rasaerba (3).

⚠ ATTENDERE L'ARRESTO DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO prima di effettuare qualsiasi intervento sul rasaerba.

IMPORTANTE Nel caso il motore si arresti per surriscaldamento durante il lavoro, è necessario attendere circa 5 minuti prima di poterlo riavviare.

8. MANUTENZIONE

8.1 GENERALITÀ

⚠ Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

⚠ Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina:

- Arrestare la macchina.
- Scollegare la macchina dalla rete elettrica.
- Accertarsi dell'arresto di ogni componente in movimento.
- Attendere il raffreddamento del motore.
- Leggere le relative istruzioni.
- Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione.

⚠ Ogni operazione di regolazione o manutenzione deve essere eseguita a motore fermo, con la macchina scollegata dalla rete elettrica.

8.2 MANUTENZIONE ORDINARIA

Le frequenze ed i tipi di intervento sono riassunti nella "Tabella manutenzioni" (cap.13)

IMPORTANTE Tutte le operazioni di manutenzione e di regolazione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.

IMPORTANTE La manutenzione regolare e accurata è indispensabile per mantenere nel tempo i livelli di sicurezza e le prestazioni originali della macchina.

- 1) Indossare robusti guanti da lavoro prima di ogni intervento di pulizia, manutenzione o regolazione sulla macchina.
- 2) Dopo ogni taglio, rimuovere i detriti d'erba e il fango accumulati all'interno dello chassis per evitare che, disseccandosi, possano rendere difficoltoso il successivo avviamento.
- 3) Assicurarsi sempre che le prese d'aria siano libere da detriti.

8.2.1 Manutenzione del dispositivo di taglio

IMPORTANTE Ogni intervento sul dispositivo rotante è opportuno che venga eseguito presso un Centro specializzato, che dispone delle attrezzature più idonee.

NOTA Nella tabella "DATI TECNICI" è riportato il codice del dispositivo di taglio.

- Rimontare il dispositivo di taglio (2) con il codice rivolto verso il terreno (fig. 11).
- Serrare la vite centrale (1) con una chiave dinamometrica, tarata a 15 Nm.

8.2.2 Pulizia della macchina

Non usare getti d'acqua ed evitare di bagnare il motore e componenti elettrici (Fig. 12). Non impiegare liquidi aggressivi per la pulizia dello chassis.

9. RIMESSAGGIO

Quando la macchina deve essere rimessata:

1. pulire accuratamente la macchina;
2. verificare l'integrità della macchina;
3. rimessare la macchina:
 - in un ambiente asciutto;
 - al riparo dalle intemperie;
 - in un luogo inaccessibile ai bambini;
 - assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

10. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Ogni volta che è necessario movimentare, sollevare, trasportare o inclinare la macchina occorre:

- Arrestare la macchina fino al completo arresto delle parti in movimento.
- Indossare robusti guanti da lavoro.
- Afferrare la macchina in punti che offrano una presa sicura, tenendo conto del peso e della sua ripartizione.
- Impiegare un numero di persone adeguato al peso della macchina.
- Assicurarsi che la movimentazione della macchina non causi danni o lesioni.

Quando si trasporta la macchina con un automezzo o rimorchio, occorre:

- Utilizzare rampe di accesso di resistenza, larghezza e lunghezza adeguate.
- Abbassare l'assieme dispositivo di taglio.
- Posizionarla in modo da non costituire pericolo per nessuno.
- Bloccarla saldamente al mezzo di trasporto mediante funi o catene per evitarne il ribaltamento

11. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali della macchina.

Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano in decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- Solo le officine di assistenza autorizzate possono effettuare le riparazioni e la manutenzione in garanzia.
- Le officine di assistenza autorizzate utilizzano esclusivamente ricambi originali. I ricambi e gli accessori originali sono stati sviluppati appositamente per le macchine.

- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati, l'impiego di ricambi ed accessori non originali fa decadere la garanzia.
- Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

12. COPERTURA DELLA GARANZIA

La garanzia copre tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione. L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata.

La garanzia non copre i danni dovuti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento.
- Disattenzione.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- La normale usura di materiali di consumo come dispositivi di taglio, bulloni di sicurezza.
- Normale usura.

L'acquirente è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'acquirente previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

13. TABELLA MANUTENZIONI

Intervento	Periodicità
MACCHINA	
Controllo di tutti i fissaggi; controlli di sicurezza / verifica dei comandi; verifica delle protezioni di scarico posteriore; verifica del sacco di raccolta; verifica del dispositivo di taglio.	Prima dell' uso
Pulizia generale e controllo; verifica di eventuali danni presenti sulla macchina. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.	Al termine di ogni uso
Sostituzione dispositivo di taglio.	-
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	
Controllo integrità del cavo elettrico e buono stato delle prese. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito. Recarsi presso un centro di assistenza autorizzato.	Prima dell' uso

14. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

Cosa fare se ...	
Origine del problema	Azione Correttiva
1. Il rasaerba elettrico non funziona	
Non arriva corrente alla macchina	Verificare il collegamento elettrico.
2. Il rasaerba elettrico fa saltare la corrente.	
L'ampereaggio della presa di corrente non è sufficiente	Collegare la macchina a una presa di corrente con ampereaggio sufficiente
Ci sono in funzione altri apparecchi elettrici	Non collegare altre apparecchiature nello stesso momento alla stessa presa di corrente.
3. TL'erba tagliata non viene più raccolta nel sacco di raccolta	
Il dispositivo di taglio ha ricevuto un colpo	Affilare il dispositivo di taglio o sostituirlo Verificare le alette che orientano l'erba verso il sacco di raccolta
L'interno dello chassis è sporco	Pulire l'interno dello chassis per facilitare l'evacuazione dell'erba verso il sacco di raccolta
4. L'erba si taglia con difficoltà	
Il dispositivo di taglio non è in buono stato	Affilare il dispositivo di taglio sostituirlo
5. La macchina comincia a vibrare in modo anomalo	
Danneggiamento o parti allentate	Fermare la macchina e staccare il cavo di alimentazione Verificare eventuali danneggiamenti Controllare se vi siano parti allentate e serrarle Provvedere alle verifiche, sostituzioni o riparazioni presso un Centro Specializzato
6. Il motore si arresta durante il lavoro	
Intervento della protezione termica per surriscaldamento del motore	Fermare la macchina e staccare il cavo di alimentazione. Assicurarsi sempre che le prese d'aria siano libere da detriti..

Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore.



СЪДЪРЖАНИЕ


1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР	1
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ЗАПОЗНАВАНЕ С МАШИНАТА	6
3.1 Описание на машината и предвидено използване	6
3.2 Идентификационен етикет и основни компоненти (ФИГ.1)	6
3.3 Знаци за безопасност	6
4. МОНТИРАНЕ	7
4.1 Разопаковане (ФИГ. 2)	7
4.2 Монтиране на РЪКОХВАТКАТА (ФИГ. 3)	7
4.3 Монтиране на торбата за събиране на трева (фиг. 4, Тип "I" и Тип "II")	8
5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ	8
5.1 ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ с двойно действие (фиг. 5)	8
6. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ	8
6.1 РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ/ КОСЕНЕ (ФИГ. 6)	8
6.2 Подготовка за косене и събиране на тревата в торбата (ФИГ. 7)	8
7. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА	8
7.1 ЗАДЕЙСТВАНЕ (ФИГ. 8)	8
7.2 КОСЕНЕ НА ТРЕВА (ФИГ. 9)	8
7.3 Спиране (ФИГ. 10)	8
8. ПОДДРЪЖКА	9
8.1 Информация от общ характер	9
8.2 ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА	9
9. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ	9
10. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ	9
11. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ	10
12. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ	10
13. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА	10
14. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	11

1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

1.1 КАК ДА СЕ ЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

В текста на ръководството, някои параграфи, които съдържат особено важна информация за безопасността или функционирането, са отбелязани по различен начин според следния критерий:

ЗАБЕЛЕЖКА или **ВАЖНО** предоставя уточнения или други елементи в допълнение на посоченото по-горе, с намерение да се избегне повреждане на машината или нанасяне на щети.

Символът  показва опасност. Неспазването на предупреждението води до възможността от лични наранявания или наранявания на трети лица и/или нанасяне на щети.

- Параграфите отбелязани с квадрат със сив точков контур, указват опционални характеристики, които не са предвидени за всички модели, описани в това ръководство.
- Проверете дали съответната техническа характеристика е предвидена за Вашия модел.

Всички указания "преден", "заден", "десен" и "ляв" се отнасят до работната позиция на оператора.

1.2 СПРАВКИ

1.2.1 Фигури

Фигурите в тези инструкции за експлоатация са номерирани 1, 2, 3, и т.н.

Компонентите посочени на фигурите са отбелязани с буквите А, В, С и т.н.

Справката за компонента С на фигура 2 се посочва с надписа: "Вж. фиг. 2.С" или просто "(фиг. 2.С)".

Фигурите са индикативни. Действителните части може да се различават от тези, които са показани на фигурата.

1.2.2 Заглавия

Ръководството е разделено на глави и параграфи. Заглавието на параграф "2.1 Обучение" е подзаглавие на "2. Правила за безопасност". Отнасянията до заглавия или параграфи са отбелязани със съкращението "гл." или "пар." и съответния номер. Например: "гл. 2" или "пар. 2.1".

2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удари, пожари и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции и за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, цитиран в предупрежденията се отнася до захранвания от електрическата мрежа електрически инструмент (посредством кабел) или до електрическия инструмент, захранван от батерия/акумулатор (без кабел).

1) Безопасност на работната зона

a) Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните и неподредени зони улесняват злополуките.

b) Не използвайте електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда, в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.

c) Дръжте далеч децата и присъстващите, когато използвате електрически инструмент. Разсейването може да причини загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

a) Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели с електрически инструменти, снабдени със заземяване. Немодифицираните щепсели и отговарящите контакти ще намалят риска от електрически удар.

b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности или свързани към заземяване като тръби, радиатори, кухни и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е свързано със заземяването.

c) Не използвайте носачката при мокри или дъждовни условия. Това може да увеличи риска от токов удар.

d) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела, за да транспортирате, дърпате или изключавате електрическия инструмент. Съхранявайте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели повишават риска от електрически удар.

e) Когато използвате електрически инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подхо-

дящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.

f) Ако е неизбежно да използвате електрически инструмент на влажно място, използвайте захранване, защитено от устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

a) Бъдете винаги внимателни, контролирайте това, което се върши и мислете разумно, когато използвате електрически уред. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание, докато се използва електрически инструмент, може да причини сериозни лични наранявания.

b) Използвайте защитни дрехи. Носете винаги предпазни очила. Употребата на лични предпазни средства като маски против прах, обувки против подхлъзване, защитни каски или наушници за слуха, намалява личните наранявания.

c) Избягвайте неволни задействания. Убедете се, че уредът е изключен преди да поставите акумулаторните батерии, да хващате или да транспортирате електрическия уред. Транспортирането на електрически уред с пръст върху прекъсвача или монтирана акумулаторна батерия с прекъсвач в позиция "ON" ("ВКЛ") улеснява инцидентите.

d) Отстранете какъвто и да е ключ или инструмент за регулиране, преди да задействате електрическия инструмент. Ключ или инструмент, оставащ в контакт с въртяща се част, може да доведе до лични наранявания.

e) Не губете равновесие. Поддържайте винаги подходящо подпирание и равновесие. Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

f) Облечете се подходящо. Не обличайте широки дрехи или не носете накити. Дръжте на разстояние от движещите се части косите си, дрехите и ръкавиците. Широки дрехи, украшения или дълги коси може да се оплетат в движещите се части.

g) Ако са предвидени устройства, които трябва да бъдат свързани към системи за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани по подходящ начин. Използването на тези устройства може да намали рисковете, свързани с праха.

h) Не позволявайте вашето запознаване с машината, дължащо се на честата ѝ употреба, да ви направи твърде уверени, за да пренебрегнете принципите за безопасност. Небрежното действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.

4) Употреба и съхранение на електрическия инструмент

a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте електрическия инструмент, подходящ за извършваната работа. Подходящият електрически инструмент ще извърши най-добре и най-безопасно работата, на скоростта, за която е проектиран.

b) Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не може да го включи или да го изключи нормално. Електрически инструмент, който не може да бъде включен от превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.

с) акумулаторът трябва да бъде изваден от неговото гнездо преди всяко регулиране или смяна на принадлежности, или преди прибирането за съхранение електрическия инструмент. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно задействане на електрическия инструмент.

d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца и не позволявайте използването на електрическия инструмент от хора, които не са запознати със самия инструмент и с тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на непознати потребители.

e) Грижете се за поддръжката на електрическите уреди. Проверете дали подвижните части са подравнени и свободни по време на движението, както и дали няма счупвания на части или кантови и да е друго състояние, което може да повлияе на работата на електрическия инструмент. В случай на повреда, електрическият инструмент трябва да бъде поправен преди използването му. Много инциденти се предизвикват от лоша поддръжка.

f) Поддържайте наточени и чисти режещите части. Подходящата поддръжка на режещите части, с добре наточени резци, ги прави по-малко податливи на блокиране и по-лесни за контролиране.

g) Използвайте електрическия инструмент и съответните принадлежности съгласно предоставените инструкции, като имате предвид условията на работа и вида на извършваната работа. Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези предвидените, може да предизвика опасни ситуации.

h) Поддържайте дръжките/ръкохватките сухи, чисти и без следи от масло и грес. Хлъзгавите дръжки/ръкохватки не позволяват безопасна работа и безопасно управление на инструмента в непредвидени ситуации.

5) Обслужване

a) Давайте електрическия инструмент за поправка само на квалифициран персонал,

като използвате само оригинални резервни части. Това позволява да се поддържа безопасността на електрическия инструмент.

2.2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА КОСАЧКА

a) Не използвайте косачката при неблагоприятни метеорологични условия, особено когато има опасност от мълнии. Това намалява опасността от поразяване от мълнии.

b) Внимателно проверете мястото, където ще се използва косачката, за присъствието на евентуални диви животни. Дивите животни могат да бъдат наранени от косачката по време на нейното функциониране.

с) Внимателно проверете мястото, където ще се използва косачката, и отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди тела. Изхвърлените предмети могат да причинят телесни наранявания.

d) Винаги проверявайте визуално ножа и режещия модул за износване или повреда, преди да използвате косачката. Износените или повредени части увеличават риска от наранявания.

e) Преди употреба проверявайте дали захранващият кабел и удължителният кабел, ако има такъв, за признаци на повреда или стареене. Не използвайте косачката, ако кабелът е повреден или износен. Ако кабелът е повреден или износен по време на употреба, изключете косачката и не докосвайте кабела, преди да го изключите от електрическата мрежа. Повреденият захранващ кабел или удължителен кабел може да причини токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

f) Проверявайте често торбата за събиране на трева за евентуални признаци на износване или влошаване на нейното състояние. Износената или повредена торба за събиране на трева може да увеличи риска от наранявания.

g) Поддържайте защитите, монтирани на място. Защитите трябва да са функциониращи и правилно монтирани. Хлабава, повредена или неправилно функционираща защита може да причини телесни повреди.

h) Поддържайте всички отвори за охлаждащ въздух свободни от отпадъци. Запушените въздушни отвори и тези за отпадъци могат да причинят прегряване или опасност от пожар.

i) Винаги носете неплъзгащи се защитни обувки, когато използвате косачката. Не използвайте косачката, ако сте боси или носите отворени сандали. Това намалява вероятността от наранявания на краката, произтичащи от контакт с движещ се нож.

j) Винаги носете дълги панталони, когато използвате косачката. Откритата кожа увеличава вероятността от наранявания от излитащи предмети.

к) Не използвайте косачката върху мокра трева. Ходете, никога не тичайте. Това намалява риска от подхлъзване и падане, което може да причини телесна повреда.

л) Не използвайте косачката по прекалено стръмни склонове. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да причини телесни наранявания.

м) Когато работите по склонове, винаги обръщайте внимание на мястото на стъпване и работете винаги напречно на склона, никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни, когато сменят посоката на работа. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да причини телесни наранявания.

п) Бъдете изключително внимателни, когато се движите на заден ход или дърпате косачката към вас. Винаги бъдете наясно със заобикалящата ви среда. Това намалява риска от спъване по време на работа.

о) Дръжте захранващият кабел далеч от режещите ножове. Повреденият захранващ кабел може да причини токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

р) Изключете и извадете щепсела от контакта, ако кабелът е заплетен или повреден. Заплетените или повредените кабели могат да увеличат риска от токов удар.

с) Не доносвайте ножовете и други опасни движещи се части, докато те все още се движат. Това намалява риска от нараняване от движещи се части.

г) При отстраняване на заседнал материал или почистване на косачката се уверете, че всички превключватели на захранването са изключени и захранващият кабел е разкачен. Неочакваната работа на косачката може да причини сериозни телесни наранявания.

2.3 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОСАЧКИ

1) Не използвайте машината в среда с риск от експлозия, там където има запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.

2) Дръжте кабелът на удължителя далеч от инструмента за рязане. Инструментът за рязане може да повреди кабелът и да предизвика контакт с части под напрежение.

3) Никога не минавайте с косачката върху електрически кабел. По време на косене кабелът трябва да се влачи зад косачката и винаги откъм страната на вече окосената трева. Използвайте кабелният фиксатор, както е указано в настоящата книжка с инструкции, за да се избегне случайно откъчане на кабела, като същевременно осигурите правилно включване без форсиране на контакта.

4) Захранвайте уреда посредством диференциал (RCD – Residual Current Device) с ток на изключване не надвишаващ 30 mA.

5) Щепселът на машината трябва да е съвместим с електрическия контакт. Никога не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери с машини снабдени със заземяване. Щепселите, които не са променени и приспособени за контакта, намаляват риска от електрически удар.

6) Ако е повреден захранващият кабел на машината, той трябва да се замени единствено с оригинален резервен кабел от дистрибутора или в оторизиран сервизен център.

7) Постоянното свързване на който и да е електрически уред към електрическата мрежа на сградата трябва да бъде извършено от квалифициран електротехник, съобразно действащите разпоредби. Неправилното свързване може да причини сериозни щети, включително и смърт.

8) **ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТ!** Влажността и електричеството са несъвместими:

– Работата и свързването на електрическите кабели трябва да се извършва в суха среда;

– Никога не поставяйте електрически контакт или кабел в контакт с влажна зона (локва или мокра трева);

– Връзките между кабелите и контактите трябва да са непромокаеми. Използвайте удължители със здрави, водоустойчиви, одобрени контакти, които се намират в търговската мрежа.

9) Захранващите кабели трябва да бъдат с качество не по-ниско от тип H05RN-F или H05VV-F с минимално сечение 1,5 кв.мм и максимална препоръчана дължина 25 м.

10) Преди да включите машината закачете кабела на куката за блокиране за кабела.

11) Не използвайте кабела неправилно. Не използвайте кабела за да транспортирате машината, да я дърпате или да я изключвате от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повреден или оплетен кабел повишава риска от електрически удар.

12) Не дръжте навит кабела на удължителя по време на работа, за да не прегрее.

13) Избягвайте контакта на корпуса със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници. Рискът от електрически удар се увеличава ако тялото е заземено.

14) Не претоварвайте машината. Използвайте машина подходяща за работата, която трябва да се извършва. Подходящата машина ще извърши най-добре и най-безопасно работата, на скоростта, за която е проектирана.

2.4 ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ



Разкачете машината от захранващата електрическа мрежа и прочетете инструкциите, преди да започнете работа по почистване или поддръжка. Носете подходящо работно облекло и работни

ръкавици във всички ситуации, представляващи риск за ръцете.

! Никога не използвайте машината с износени или повредени части. Повредените или износени части трябва да бъдат заменени и никога да не се поправят. Използвайте само оригинални резервни части: използването на неоригинални резервни части и/или неправилно монтирани, застрашава безопасността на машината, може да причини инциденти или лични наранявания, както и сменя от Производителя всички задължения или отговорност.

ВАЖНО Всички операции по поддръжката и регулирането, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от вашия дилър или от специализиран център, който разполага с необходимите знания и оборудване за правилното извършване на работата, като същевременно се поддържа първоначалното ниво на безопасност на машината. Операции, извършени от некомпетентни лица или фирми водят до отпадане на всякаква гаранция и всякакво задължение или отговорност на Производителя.

1. След всяка употреба изключвайте машината от захранването и проверявайте за повреди.
2. Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че машината се намира винаги в състояние на функциониране безопасно. Редовната поддръжка е основна дейност за гарантиране на безопасността и за запазване работните характеристики на машината.
3. Редовно проверявайте дали винтовете на инструмента за рязане са затегнати правилно.
4. Носете работни ръкавици, когато работите с режещото устройство, както и при демонтаж или монтаж отново на същото.
5. Погрижете се да поддържате равновесното състояние на инструмента за рязане, когато се наточва. Всички операции отнасящи се до инструмента за рязане (разглобяване, наточване, балансиране, монтиране отново и/или смяна), са сериозни дейности, които изискват специфична компетентност, освен използването на специални инструменти; поради причини свързани с безопасността на работа, е необходимо те да се извършват в специализиран център.
6. По време на регулиране на машината, обърнете внимание пръстите ви да не останат захванати между движещия се инструмент за рязане и неподвижните части на машината.
7. Не докосвайте инструмента за рязане, докато машината не бъде изключена от контакта и режещото устройство не спре напълно. По време на намеси по инструмента за рязане, внимавайте, защото той може да се движи, независимо от това, че машината е изключена от електрическата мрежа.

8. Често проверявайте защитата на страничното разтоварване или защитата на задното разтоварване, както и торбата за събиране на трева за износване или влошаване на състоянието. Сменете ги, ако са повредени.
9. Сменете стикерите с инструкции и предупредителни съобщения, ако са повредени.
10. Съхранявайте машината на място, недостъпно за деца.
11. Изчакайте мотора да се охлади, преди да приборете машината за съхранение в каквато и да била среда.
12. За да се намали риска от пожар, почиствайте машината и особено мотора, от остатъци от трева, листа или прекалено масло. Изпразвайте винаги торбата за събиране на трева и не оставяйте съдове с окосена трева в на помещението.

2.5 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опазването на околната среда трябва да бъде приоритет и важен аспект при употребата на машината, в полза на цивилното съжителство и околната среда, в която живеем.

- Избягвайте да притеснявате съседите. Използвайте машината само по разумно време (не рано сутрин или късно вечер, когато може да обезпокоите хората).
- По време на работа в околната среда се разпилява определено количество масло, необходимо за смазване на веригата; затова използвайте само биоразграждащи се масла, специфични за тази употреба. Употребата на минерални масла или масло за двигатели предизвиква сериозни екологични щети.
- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или какъвто и да е елемент, които оказват силно въздействие върху околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят в боклука, а трябва да се събират отделно и да се предават в специални събирателни пунктове, където персоналът ще се погрижи за рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на отпадъчни материали.
- В момента на изваждане от употреба, не изхвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Според Европейската Директива 2012/19/UE за отпадъците от електрически и електронни апарати и влизането ѝ в действие в съответствие с националното законодателство, изхабените електрически апарати трябва да се събират отделно, за да бъдат оползотворени екологично съобразно. Ако електрическите уреди се изхвърлят на сметище или в земята, вредните вещества могат да достигнат водосъбиращи-

те земни пластове и да навлязат в хранителната верига, увреждайки здравето ви. За по-задълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с Вашия дистрибутор.



Разделното събиране на продукти и използвани опаковки, позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява нуждата от използване на суровини.

3. ЗАПОЗНАВАНЕ С МАШИНАТА

3.1 ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Тази машина е градински уред, по-точно косачка с изправен водач.

Машината се състои основно от мотор, който задейства инструмент за рязане, покрит с капак, снабден с колела и ръкохватка.

Операторът е в състояние да управлява машината и да задейства основните команди, като остава винаги зад ръкохватката и, следователно, на безопасно разстояние от въртящия се инструмент за рязане. Отдалечаването на оператора от машината, предизвиква спиране на мотора и на въртящия се инструмент за рязане, в рамките на няколко секунди.

3.1.1 Предвидена употреба

Тази машина е проектирана и конструирана за косене (и събиране) на трева в градини и тревни площи с размери, съответстващи на капацитета на косене, в присъствието на стоящ оператор.

3.1.2 Неуместно използване

Всякакво друго използване, различно от това цитираното по-горе, може да се окаже опасно и да причини щети на хора и/или предмети.

В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):

- возенето на хора, деца или животни на машината;
- да се возите на машината;
- използването на машината за телгите или избутвателни товари;
- използването на машината за събиране на листа или отпадъци;
- използването на машината за подравняване на жив плет или за подрязване на не тревна растителност;

- използването на машината от повече от повече от един човек;
- задействането на инструмента за рязане в участък без трева.

ВАЖНО Неуместното използване на машината води до отпадане на гаранцията и отхвърляне на каквато и да е отговорност на Производителя, като разходите произтичащи от нанесени щети или нараняване на самия потребител или на трети лица, са за сметка на потребителя.

3.1.3 Тип потребител

Тази машина е предназначена за използване от потребители, непрофесионални оператори. Тази машина е предназначена да се използва като хоби.

3.2 ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ЕТИКЕТ И ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ (ФИГ.1)

1. Ниво на звуковата мощност
2. Маркировка за съответствие
3. Година на производство
4. Тип косачка
5. Сериен номер
6. Име и адрес на производителя
7. Код на артикула
8. Номинална мощност и максимални работни обороти на мотора
9. Тегло в кг
10. Захранващо напрежение и честота
- 10а. Степен на електрическа защита
11. Шаси
12. Мотор
13. Инструмент за рязане
14. Защита на задното разтоварване
15. Торба за събиране на трева
16. Ръкохватка
17. Управление на превключвателя
18. Закачалка за електрическия кабел

Препишете идентификационните данни на машината на съответните места на етикета, който се намира отзад на корицата на ръководството.

Примерната „Декларация за съответствие“ се намира на предпоследната страница на ръководството.

3.3 ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

На машината са поставени различни символи (фиг. 2). Тяхната функция е тази, да припомнят на оператора какво поведение трябва да предприеме, за да я използва с нужното внимание и предпазливост.

Значение на символите:



Прочетете внимателно инструкциите преди употреба на машината.



Опасност! Ако машината се използва неправилно, може да се окаже опасна за Вас и за другите.



Опасност! Риск от изхвърляне на предмети. По време на употреба задържете хората извън работната площ.



Внимание! Изключете от електрическото захранване преди работа по поддръжка или ако кабелът е повреден. Не поставяйте ръцете или краката в гнездото на инструмента за рязане.



Внимание! Дръжте кабелът на удължителя далеч от инструмента за рязане.



Само за акумулаторна косачка



Опасност! Не излагай те на дъжд или влага.



Внимание! Инструмента за рязане продължава да се върти след изключване на мотора.

ВАЖНО Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. Поискайте нови стикери от Вашия сервизен център.

4. МОНТИРАНЕ

⚠ *Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.*

По причини свързани с прибирането за съхранение и транспортирането, някои компоненти на машината не могат да бъдат слобени във фабриката, а трябва да бъдат монтирани след свалянето на опаковката, като се следват следните инструкции.

⚠ *Разопаковането и завършването на монтажа трябва да се извърши върху равна и здрава повърхност, с достатъчно пространство за движение на машината и преместване на опаковките, като използвате винаги подходящи инструменти. Да не се използва машината, преди да сте завършили операциите по монтирането, указани в раздел „МОНТАЖ“.*

4.1 РАЗОПАКОВАНЕ (ФИГ. 2)

1. Отворете опаковката внимателно, като внимавате да не загубите компонентите.
2. Вижте за справка документацията, която е поставена в кутията, включително и настоящите инструкции.
3. Извадете от кутията всички немонтирани компоненти.
4. Извадете машината от кутията.
5. Унищожете кутията и опаковките в съответствие с местните разпоредби.

4.2 МОНТИРАНЕ НА РЪНОХВАТКАТА (ФИГ. 3)

4.2.1 дръжката (Вид „I“)

1. Вкарайте в съответните отвори дясната (1) и лявата (2) долна част на дръжката и ги фиксирайте с доставените винтове (3).
2. Сложете приспособлението за закачване на кабела (4) върху горната част на дръжката (5) в указаната позиция и го затегнете с доставените винт (6) и гайка (7).
3. Фиксирайте горната част на дръжката (5) към долните части чрез ръчките (8) и доставените винтове, както е показано, използвайки една от двете предвидени дупки за нагласяване дължината на дръжката към височината на оператора.
4. Подравнете жлеба на превключвателя (9) с водача на супорта (10) и натиснете превключвателя (9) докрай в посоката, указана от стрелките, като се убедите, че свързването е стабилно.
5. Сложете приспособлението за закачване на кабела (11) в указаната позиция и закачете кабела (12).

4.2.2 дръжката (Вид „II“)

1. Монтирайте дясната (1) и лявата (2) долна част на дръжката върху винтовете (3а), стърчащи от шасито и ги фиксирайте с доставените ръчки (3).
2. Сложете приспособлението за закачване на кабела (4) върху горната част на дръжката (5) в указаната позиция и я затегнете с доставените винт (6) и гайка (7).
3. Фиксирайте горната част на дръжката (5) към долните части чрез ръчките (8) и доставените винтове, както е показано, използвайки една от двете предвидени дупки за нагласяване дължината на дръжката към височината на оператора.
4. Подравнете жлеба на превключвателя (9) с водача на супорта (10) и натиснете превключвателя (9) докрай в посоката, указана от стрелките, като се убедите, че свързването е стабилно.

- Сложете приспособлението за закачване на кабела (11) в указаната позиция и закачете кабела (12).

4.3 МОНТИРАНЕ НА ТОРБАТА ЗА СЪБИРАНЕ НА ТРЕВА (фиг. 4, ТИП "I", "II")

- Монтирайте ръкохватката (1) върху горната част на торбата за събиране на трева (2), като я вкарате до щракване в съответните места.
- Поставете удължителя (3) в основата на долната част на торбата за събиране на трева (4), като го вкарате до щракване в съответните гнезда.
- Монтирайте двете части (2) и (4) като внимавате да вкарате докрай кукичките на местата им, докато усетите щракване.

5. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Символи, намиращи се на командите:



ВНИМАНИЕ! Задействането на мотора предизвиква едновременно включване на инструмента за рязане.



Спиране



Ход

5.1 ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ С ДВОЙНО ДЕЙСТВИЕ (фиг. 5)

Моторът се командва от прекръсвач с двойно действие, за да се избегне случайно задействане.

Задействане:

- натиснете бутона (2);
- дръпнете лоста (1).



Задействането на мотора предизвиква едновременно включване на инструмента за рязане.

БЕЛЕЖКА Моторът се спира автоматично при отпускането на лоста (1).

6. Предварителни операции

ЗАБЕЛЕЖКА Тази машина позволява да се извърши косене на поляната по различни начини; преди да започнете работа е препоръчително да подготвите машината в зависимост от това как смятате да косите. **ОСЪЩЕСТВЕТЕ ОПЕРАЦИЯТА ПРИ ИЗКЛЮЧЕН ДВЕГАТЕЛ.**

6.1 РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ/КОСЕНЕ (ФИГ. 6)

За да регулирате височината на косене, наклонете машината на една страна и разположете оста на колелата в един от трите предвидени в шасито жлеба. Височината трябва да бъде еднаква за двете оси.



Изпълнете операцията при спрян инструмент за рязане.

6.2 ПОДГОТОВКА ЗА КОСЕНЕ И СЪБИРАНЕ НА ТРЕВАТА В ТОРБАТА (ФИГ. 7)

- Повдигнете защитата на задното изпражнение (1)
- закачете правилно торбата за събиране на трева (2)

БЕЛЕЖКА Когато чувала за събиране на трева се напълни прекалено, събирането на трева вече не е ефективно и шума на косачката се променя.

За сваляне и изпразните чувала за събиране на трева:

- освободете лоста на превключвателя и изчакайте спирането на инструмента за рязане;
- повдигнете защитата на задно изпражнение, хванете дръжката и свалете чувала за събиране на трева, като го поддържате в изправено положение.

7. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

7.1 ЗАДЕЙСТВАНЕ (ФИГ. 8)

Закачете правилно удължителния кабел (А), както е показано.

За включване на мотора:

1. натиснете предпазния бутон (2);
2. и дръпнете лоста (1).

7.2 КОСЕНЕ НА ТРЕВА (ФИГ. 9)

ВАЖНО По време на косене направете така, че електрическият кабел да се намира винаги зад гърба ви и откъм страната на вече окосената страна.

БЕЛЕЖКА Видът на тревната площ ще бъде подобър, ако откосите се извършват винаги на една и съща височина и редувайки в двете посоки (1.2).

7.3 СПИРАНЕ (ФИГ. 10)

При приключване на работата:

1. освободете лоста (1).
2. Разкачете удължителя ПЪРВО от главния контакт (2) и ПОСЛЕ откъм прекръсвача на косачката (3).

⚠ ИЗЧАКАЙТЕ СПИРАНЕТО НА ИНСТРУМЕНТА ЗА РЯЗАНЕ, преди да присътите към извършването на каквато и да е операция по косачката.

ВАЖНО Ако моторът спре поради прегряване по време на работа, е необходимо да изчакате около 5 минути преди да го включите отново.

8. ПОДДРЪЖКА

8.1 ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

⚠ Правилата за безопасност, които трябва да се спазват, са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

⚠ Преди извършването на каквато и да била проверка, почистване или поддръжка/регулиране на машината:

- Спрете машината.
- Изключете машината от електрическата мрежа.
- Да се уверете, че всички движещи се части са напълно спрени.
- Изчакайте, докато моторът се охлади.
- Прочетете съответните инструкции.
- Носете подходящо облекло, работни ръкавици и предпазни очила.

⚠ Всяка операция по регулирането или поддръжката, трябва да се извършва при спрян мотор и изключена машина от електрическата мрежа.

БЕЛЕЖКА Съхранявайте косачката на сухо място

8.2 ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА

Честотите и видовете интервенции са обобщени в „Таблицата за техническо обслужване“ (глава 13).

ВАЖНО Всички операции по поддръжката и регулирането, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от Вашия дистрибутор или от специализиран сервизен център.

ВАЖНО Редовната и задълбочена поддръжка е от съществено значение за поддръжане във времето на първоначалните нива на безопасност и производителност на машината.

- 1) Носете здрави/устойчиви работни ръкавици преди извършването на каквато и да било дейност по почистване, поддръжка или регулиране на машината.
- 2) След всяко косене отстранявайте остатъците от трева и калта, натрупани по вътрешността на ша-

сито, за да не изсъхнат и да затруднят следващото включване.

- 3) Винаги се уверявайте, че отворите за въздух са без отпадъци.

8.2.1 Поддръжка на инструмента за рязане

ВАЖНО Ууместно е всяка намеса по въртящия се инструмент да се осъществява в специализиран център, който разполага с подходящо оборудване.

БЕЛЕЖКА В таблицата „ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ“ е даден кодът на инструмента за рязане.

- Монтирайте отново инструмента за рязане (2) с кода, обърнат към земята.
- Затегнете централния винт (1) с динамометричен ключ, настроен на 15 Nm.

8.2.2 Почистване на машината

Не използвайте струи вода и избягвайте да мокрите мотора и електрическите части (фиг. 12).

Не използвайте агресивни течности за почистване на шасито.

9. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да се прибере за съхранение:

1. почистете старателно машината;
2. проверете целостта на машината;
3. приберете машината за съхранение:

- в сухо помещение;
- защитена от неблагоприятни атмосферни явления;
- на място недостъпно за деца;
- уверете се, че сте свалили ключът или инструментите използвани за поддръжката.

10. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Всеки път, когато трябва да премествате, повдигате, транспортирате или наклоняте машината, е необходимо:

- Спрете машината и изчакайте докато всички движещи се части спрат напълно.
- Носете здрави работни ръкавици.
- Хванете машината в местата, които осигуряват безопасно хващане, като имате предвид теглото и неговото разпределение.
- С тези дейности да се заемат толкова хора, колкото са необходими в съответствие с теглото на машината.
- Уверете се, че преместването на машината не причинява щети или наранявания.

Когато се транспортира машината с транспортно средство или ремарке е необходимо:

- Да използвате рампа за достъп с подходяща устойчивост, ширина и дължина.
- Да снижите блока на инструмента за рязане.
- Да позиционирате машината така, че да не представлява опасност за никого.
- Да блокирате машината здраво на превозното средство посредством въжета и вериги, за да се избегне преобръщане.

11. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ

Това ръководство предоставя всички упътвания, необходими за управлението на машината и за извършване на правилна основна поддръжка от потребителя. Всички операции по регулирането и поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършвани при Вашия дистрибутор или в специализиран център за обслужване, който разполага с необходимите познания и инструменти за правилното извършване на работата, като се запази степента на безопасност и първоначалното състояние на машината.

Операции, извършени от некомпетентни лица или фирми водят до отпадане на всякаква гаранция и всякакво задължение или отговорност на Производителя.

- Само оторизирани работилници за техническо обслужване могат да извършват поправки и поддръжка, когато машината е в гаранция.
- Оторизираните работилниците за техническо обслужване използват единствено оригинални резервни части. Оригиначните резервни части и принадлежности са специално разработени за машините.

- Неоригиналните резервни части и принадлежности не са одобрени за използване; използването на неоригинални резервни части и принадлежности води до отпадане на гаранцията.
- Препоръчва се да закарате машината веднъж в годината в оторизирана работилница за техническо обслужване, за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства.

12. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ

Гаранцията покрива всички дефекти на материали, както и производствени дефекти. Потребителят трябва да следва внимателно всички предоставени инструкции в приложената документация.

Гаранцията не покрива вреди/щети дължащи се на:

- Непознаване на придружаващата документация.
- Невнимание.
- Неправилно използване и монтаж или несвойствено използване.
- Използване на неоригинални резервни части.
- Използване на принадлежности, които не са доставени или такива, които не са одобрени от производителя.

Освен това, гаранцията не покрива:

- Нормалното износване на износващи се материали като инструменти за рязане, предпазни болтове.
- Нормалното износване.

Потребителят е защитен от действащото национално законодателство. Правата на потребителя предвидени от действащото национално законодателство по никакъв начин не се ограничават от настоящата гаранция.

13. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА

Операция	Периодичност
МАШИНА	
Проверка на всички фиксирания; проверки за безопасност / проверка на командите; проверка на защитите на задното разтоварване; проверка на торбата за събиране на трева; проверка на инструмента за рязане.	Преди употреба
Общо почистване и проверка; Проверка за евентуални щети по машината. Ако е необходимо, свържете се с оторизиран сервизен център.	В края на всяко използване
Смяна на инструмента за рязане.	-
ЕЛЕКТРИЧЕСКО ЗАХРАНВАНЕ	

Проверете целостта на електрическия кабел и доброто състояние на електрическите контакти. Ако електрическият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен. Свържете се със сервизен център.	Преди употреба
--	----------------

14. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Какво да направим ако...	
Причина за проблема	Отстраняване на проблема
1. Електрическата косачка не функционира	
Не достига ток до машината	Проверете електрическото свързване
2. Електрическата косачка предизвиква пренъсване на електрозахранването	
Амперажът на електрическия контакт не е достатъчен	Свържете машината с електрически контакт с достатъчен ампераж
Има включени други електрически уреди	Не свързвайте други уреди едновременно със същия електрически контакт
3. Окосената трева вече не се събира в торбата	
Ударен инструмент за рязане	Наточете инструмента за рязане или го сменете Проверете перките, които насочват тревата към торбата за събиране
Вътрешността на шасито е замърсена	Почистете вътрешността на шасито, за да улесните преминаването на тревата към чувала за събиране на трева
4. Тревата се коси трудно	
Инструмента за рязане не е в добро състояние	Наточете инструмента за рязане или го сменете
5. Машината вибрира по начин, различен от нормалния	
Повредена машина или разхлабени части.	Спрете машината и откачете захранващия кабел Проверете за евентуални повреди Проверете дали има разхлабени части и ги затегнете. Извършете проверки, смени или поправки в специализиран център
6. Моторът спира по време на работа.	
Задействане на термичната защита, поради прегряване на мотора.	Спрете машината и изключете захранващия кабел. Винаги се убеждавайте, че отворите за въздух са свободни от отпадъци.

Ако проблемите продължават след като сте практикували описаните решения за отстраняване на неизправностите, свържете се с Вашия дистрибутор.



SADRŽAJ


1. OPŠĆE INFORMACIJE	1
2. SIGURNOSNI PROPISI	2
3. UPOZNAVANJE S MAŠINOM	5
3.1 Opis mašine i predviđena upotreba.....	5
3.2 Identifikacijska oznaka i glavne komponente (SL.1)	6
3.3 Sigurnosne oznake	6
4. MONTAŽA	6
4.1 Skidanje ambalaže (SL.2)	7
4.2 MONTAŽA RUČKE (SL.3)	7
4.3 Montaža vreće za skupljanje trave (SL.4, Tip "I" , "II")	7
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE	7
5.1 PREKIDAČ SA DVOSTRUKIM DJELOVANJEM (SL. 5)	7
6. PRELIMINARNE RADNJE.....	7
6.1 PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA (SL. 6)	8
6.2 Priprema za košenje i skupljanje trave u vreću (SL. 7)	8
7. UPOTREBA MAŠINE	8
7.1 POKRETANJE (SL. 8)	8
7.2 KOŠENJE TRAVE (SL. 9)	8
7.3 ZAUSTAVLJANJE (SL. 10)	8
8. ODRŽAVANJE	8
8.1 Opće informacije	8
8.2 REDOVNO ODRŽAVANJE	8
9. SKLADIŠTENJE	9
10. ODRŽAVANJE I TRANSPORT	9
11. ASISTENCIJA I POPRAVKA	9
12. POKRIČE GARANCIJE	9
13. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA	10
14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA	10

1. OPŠĆE INFORMACIJE

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U priručniku neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja za sigurnost ili rad, istaknuti su na različite načine, prema slijedećem kriteriju:

NAPOMENA ili **VAŽNO** pruža objašnjenja ili ostale elemente u vezi s prethodno navedenim, kako ne biste oštetili mašinu ili napravili štetu.

Simbol  ističe opasnost. Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, možete se povrijediti ili nanijeti povrede i/ili oštećenja trećim licima.

Paragrafi istaknuti kvadratom s tačkastim stranama sive boje pokazuju opcijske karakteristike koje ne postoje na svim modelima mašina opisanih u ovom Priručniku. Provjerite je li karakteristika prisutna na Vašem modelu mašine.

Sve oznake "prednji", "stražnji", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovaoca.

1.2 REFERENCE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Dijelovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje.

Referencija na komponentu C na slici 2 označava se natpisom: "Vidi Sl. 2.C" ili jednostavno "(Sl. 2.C)".


Slike su indikativne. Stvarni dijelovi mogu se razlikovati od onih na slikama.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa "2.1. Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosni propisi". Upućivanja na naslove ili odlomke označena su kraticom pogl. ili par. i odgovarajućim brojem. Primjer: "pogl. 2" ili "par. 2.1".

2. SIGURNOSNI PROPISI

2.1 OPSTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRICNE ALATKE

 **PAŽNJA** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva uputstva. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do nastanka električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za naredne konsultacije.

Pojam "električna alatka" u upozorenjima odnosi se na električnu alatku s mrežnim napajanjem (sa kablom) ili električnu alatku s napajanjem iz baterije (bez kabla).

1) Sigurnost radnog područja

a) Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna i pretrpana područja olakšavaju nezgode.

b) Nemojte koristiti električnu alatku na prostoru u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tekućine, plina ili prašine. Električne alatke dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.

c) Držite podalje djecu i ostale osobe kada koristite električnu alatku. Gubitak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.

2) Električna sigurnost

a) Utikači električne alatke moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Ne koristite adapter-utikače sa uzemljenim električnim alatkama. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

b) Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

c) Nemojte koristiti kosilicu u kišnim ili vlažnim uslovima. To može povećati rizik od strujnog udara.

d) Ne vucite kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili odvajanje električne alatke. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

e) Kada koristite električnu alatku na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela prikladnog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.

f) Ako je korištenje električne alatke neizbježno na vlažnom mjestu, koristite

napajanje zaštićeno uređajem za zaostalu struju (RCD). Korištenje uređaja RCD smanjuje rizik od električnog udara.

3) Lična sigurnost

a) Uvijek budite pažljivi, kontrolirajte ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite električnom alatkom. Nemojte koristiti električnu alatku kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje za vrijeme korištenja električne alatke može izazvati ozbiljne tjelesne povrede.

b) Nosite zaštitnu odjeću. Uvijek nosite zaštitne rukavice. Upotreba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća protiv klizanja, zaštitni šljemovi ili zaštita za uši smanjuje nastanak tjelesnih povreda.

c) Izbjegavajte slučajna startovanja- Provjerite je li aparat ugašen prije postavljanja baterije i prije nego što uhvatite ili transportirate električnu alatku. Ako transportirate električnu alatku s prstom na prekidaču ili kad je prekidač u položaju "ON", lakše može doći do nezgoda.

d) Izvadite sve ključeve ili regulacioni alat prije aktiviranja električne alatke. Ključ ili alat koji ostanu u kontaktu s nekim dijelom u pokretu mogu izazvati tjelesne povrede.

e) Nemojte gubiti ravnotežu. Uvijek morate imati dobar oslonac i prikladnu ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električne alatke u neočekivanim situacijama.

f) Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od dijelova u pokretu. Otkopčana odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u dijelove u pokretu.

g) Ako postoje uređaji za spajanje na sisteme za usisavanje i sakupljanje prašine, osigurajte da su spojeni i da se koriste na odgovarajući način. Korištenje ovih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.

h) Ne dopustite da vas poznavanje stečeno čestom upotrebom mašine učini previše samopouzdanim da zanemarite sigurnosna načela. Nemarna radnja može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

4) Upotreba i zaštita električne alatke

a) Nemojte preopterećivati električnu alatku Koristite električnu alatku koja je pogodna za rad. Električna alatka pogodna za rad bolje i sigurnije će izvršiti rad, pri brzini za koju je ona i projektirana.

b) Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je startuje ili zaustavi uredno. Električna alatka koju prekidač ne može aktivirati opasna je i mora se popraviti.

c) Izvadite bateriju iz njenog ležišta prije nego što izvršite bilo koji zahvat ili zamjenu dodatne opreme ili prije nego što odložite električnu

alatku. Ove sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od slučajnog startanja električne alatke.

d) Odložite uporabljene električne alatke izvan dometa djece i ne dopustite da električnu alatku koriste osobe koje nisu s njom upoznate i koje nisu pročitale ove upute. Električne alatke su opasne ako ih koriste neiskusne osobe.

e) Redovno održavajte električne alatke. Provjerite jesu li pokretni dijelovi poravnati i slobodno se kreću, da nema slomljenih dijelova i drugih uslova koji bi mogli utjecati na rad električne alatke. U slučaju oštećenja, električna alatka se mora popraviti prije upotrebe. Mnoge nezgode uzrokovane su lošim održavanjem.

f) Održavajte rezne elemente oštirim i čistim. Prikladno održavanje rezne glave, dobro naoštreni noževi rjeđe će se zaglaviti i lakše kontrolirati.

g) Koristite električnu alatku i pripadajući pribor u skladu s priloženim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji treba obaviti. Korištenje električne alatke za radove koji nisu namijenjeni može uzrokovati opasne situacije.

h) Držite ručke suvima, čistima i bez ulja i masti. Klizava držala ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alatke u neočekivanim situacijama.

5) Podrška

a) Električnu alatku treba da popravi kvalificirano osoblje i da koristi isključivo originalne rezervne dijelove. To omogućuje očuvanje sigurnosti električne alatke.

2.2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KOSILICE

a) Nemojte koristiti kosilicu u nepovoljnim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od udara groma. Time se smanjuje rizik od udara groma.

b) Pažljivo pregledajte da li u području na kojem će se kosilica koristiti ima divljih životinja. Kosilica bi tokom rada mogla ozlijediti divlje životinje.

c) Pažljivo pregledajte prostor na kojem ćete koristiti kosilicu i uklonite sve kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete. Iskačuci predmeti mogu izazvati ozljede.

d) Prije upotrebe kosilice, uvijek vizualno pregledajte nož i sklop noža na istrošenost ili oštećenje. Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.

e) Prije upotrebe provjerite da kabel za napajanje i produžetak ne pokazuju znakove oštećenja ili starenja. Nemojte koristiti

kosilicu ako je kabel oštećen ili istrošen. Ako je kabel oštećen ili istrošen tokom upotrebe, isključite kosilicu i ne dirajte kabel prije nego što ga isključite iz električne mreže. Oštećeni kabel za napajanje ili produžni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

f) Često provjeravajte vreću za skupljanje trave na znakove istrošenosti ili oštećenja. Istrošena ili oštećena vreća za skupljanje trave može povećati rizik od ozljeda.

g) Držite štitnike na mjestu. Štitnici moraju biti u ispravnom stanju i ispravno postavljeni. Labav, oštećen ili neispravan štitnik može uzrokovati ozljede.

h) Očistite od krhotina sve otvore za hlađenje. Blokiranje otvori i krhotine mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.

i) Kad koristite kosilicu, uvijek nosite neklizajuću i zaštitnu obuću. Ne koristite kosilicu bosu ili u otvorenom sandalama. Time se smanjuje mogućnost ozljeda stopala uslijed kontakta s pokretnim nožem.

j) Kad koristite kosilicu uvijek nosite duge pantalone. Izložena koža povećava vjerojatnost ozljeda od izbačenih predmeta.

k) Ne koristite kosilicu na mokroj travi. Hodajte, nikad ne trčite. Time se smanjuje rizik od klizanja i padova koji mogu uzrokovati ozljede.

l) Ne koristite kosilicu na pretjerano strmim padinama. Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i padova koji mogu uzrokovati tjelesne ozljede.

m) Kada radite na padinama, uvijek pazite na kretanje, uvijek radite poprečno, nikada gore ili dolje i budite maksimalno oprezni kada mijenjate smjer. Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i padova koji mogu uzrokovati tjelesne ozljede.

n) Budite veoma oprezni kada vozite unatrag ili vučete kosilicu prema sebi. Uvijek budite svjesni svoje okoline. Time se smanjuje rizik od spoticanja tokom rada.

o) Kabel za napajanje držite podalje od noževa za košenje. Oštećeni kabel za napajanje može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

p) Isključite i izvucite utikač iz utičnice ako je kabel zapetljan ili oštećen. Zapetljani ili oštećeni kabeli mogu povećati rizik od strujnog udara.

q) Ne dirajte noževe i druge opasne pokretne dijelove dok se još kreću. Time se smanjuje opasnost od ozljeda pokretnim dijelovima.

r) Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili čišćenja kosilice, provjerite jesu li svi prekidači napajanja isključeni i je li kabel za napajanje izvučen iz utičnice. Neočekivani rad kosilice može uzrokovati ozbiljne ozljede.

2.3 DODATNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE KOSILICE


- 1) Nemojte koristiti mašinu na prostoru u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tekućine, plina ili prašine. Električne alatke dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- 2) Držite produžni kabal podalje od rezne glave. Rezna glava može oštetiti kabal i dovesti do kontakta s dijelovima pod naponom.
- 3) Nikada kosilicom nemojte prelaziti preko električnog kabla. Prilikom košenja, treba uvijek vući kabal iza kosilice i uvijek preko već pokloženog travnjaka. Koristite kuku za držanje električnog kabla kako je prikazano u ovom priručniku da se kabal kojim slučajem ne otkaci, te provjerite isto tako je li dobro uključen u utičnicu i bez sile.
- 4) Napajajte mašinu preko diferencijalnog prekidača (RCD – Residual Current Device) osjetljivosti do 30 mA.
- 5) Utikaç mašine mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nemojte nikada vršiti izmjene na utikaču. Nemojte koristiti adaptere s mašinama koje su opremljene uzemljenjem. Utičaci na kojima nisu vršene izmjene i koji su pogodni za utičnicu smanjuju rizik od električnog udara.
- 6) Napojni kabal mašine treba zamijeniti ukoliko je oštećen isključivo originalnim kablom i to kod ovlaštenog prodavca ili u specijaliziranom servisu.
- 7) Trajno spajanje bilo kojeg električnog aparata na električnu mrežu zgrade mora izvršiti kvalifikovani električar, u skladu s važećim propisima. Neispravno spajanje može izazvati ozbiljne ozljede osoba, kao i smrt.
- 8) **PAŽNJA: OPASNOST!** Vlažnost i struja nisu kompatibilni:
 - Rukovanje i spajanje električnih kabela mora se izvoditi na suvom mjestu;
 - Nikada ne stavljajte električnu utičnicu ili kabal u kontakt s mokrim područjem (lokva ili vlažna trava);
 - Spojevi između kabela i utičnica moraju biti vodonepropusni. Koristite produžne kabele s integriranim vodootpornim i odobrenim utičnicama, dostupnima na tržištu.
- 9) Kvaliteta napojnih kablova ne smije biti manja od kvalitete H05RN-F ili H05VV-F, minimalnog presjeka od 1,5 mm², i najveće preporučene dužine od 25 m.
- 10) Zakačite kabal za kablsku kopču prije pokretanja mašine.
- 11) Nemojte koristiti kabal nepropisno. Nemojte koristiti kabal za nošenje mašine, za povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabal podalje od topline, ulja, oštarih rubova ili dijelova u pokretu. Oštećeni ili zapetljani kabal povećava rizik od električnog udara.


12) Za vrijeme rada produžni kabal ne treba biti namotan kako se ne bi pregrijao.

13) Izbjegavajte da vam tijelo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, šporeti, hladnjaci. Rizik od električnog udara povećava se ako tijelo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.

14) Nemojte preopteretiti mašinu. Koristite mašinu koja je pogodna za rad. Mašina pogodna za rad bolje i sigurnije će izvršiti rad, pri brzini za koju je ona i projektirana.

2.4 ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

 Isključite mašinu iz napajanja i pročitajte odgovarajuća uputstva prije početka bilo kakvog čišćenja ili održavanja. Nosite odgovarajuću odjeću i radne rukavice svaki put kad postoji rizik za ruke.

 Nikada nemojte koristiti mašinu kad su njeni dijelovi istrošeni ili oštećeni. Dijelovi u kvaru ili oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti, nikada popravljati. Koristite isključivo originalne rezervne dijelove: upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i/ili dijelova koji nisu ispravno namontirani, može ugroziti sigurnost mašine, izazvati nezgode ili ozljede osoba, a pritom proizvođač neće biti odgovoran niti obavezan nadoknaditi štetu.

VAŽNO Sve radnje održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora izvršiti vaš prodavac ili specijalizirani centar, koji ima znanje i opremu potrebnu za pravilno izvođenje radova, uz održavanje izvorne sigurnosne razine mašine. Zahvati koji se izvrše u neodgovarajućim objektima ili od strane nekvalifikovanih osoba dovode do prekida važenja bilo kojeg oblika garancije, dok proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti odgovornost.

1. Nakon svake upotrebe isključite uređaj iz struje i provjerite ima li oštećenja.
2. Maticе i vijci moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da je mašina uvijek u sigurnim radnim uslovima. Redovno održavanje osnovni je uslov za sigurnost i očuvanje efikasnosti.
3. Redovno provjeravajte jesu li vijci uređaja za rezanje pravilno zategnuti.
4. Nosite radne rukavice kada rukujete uređajem za košenje, kada ga rastavlјate ili ponovno sastavlјate.
5. Kad oštirate reznу glavu, vodite računa da ona bude uravnotežena. Sve operacije vezane za reznу glavu (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, ponovno montiranje i/ili zamjena) su zahtjevni poslovi koji iziskuju specifično znanje, pored toga što je za iste potrebno posjedovati odgovarajući alat; iz

- sigurnosnih razloga, neophodno je da se one obavljaju u specijaliziranom servisu.
6. Za vrijeme vršenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksnih dijelova mašine.
 7. Ne dirajte rezni nastavak sve dok se stroj ne isključi iz struje i dok se rezni nastavak potpuno ne zaustavi. Za vrijeme zahvata na reznoj glavi, pazite jer se rezna glava može kretati, čak i ako je mašina isključena s električne mreže.
 8. Često provjeravajte zaštitu od bočnog pražnjenja ili zaštitu od stražnjeg pražnjenja i vreću za sakupljanje da biste utvrdili da li ima istrošenosti ili oštećenja. Zamijenite ih ako su oštećeni.
 9. Zamijenite naljepnice s uputstvima i upozorenjima ako su oštećene.
 10. Mašinu čuvajte na mjestu nedostupnom djeci.
 11. Pričekajte da se motor ohladi, prije nego što mašinu odložite u bilo koju prostoriju.
 12. Radi smanjenja rizika od požara, očistite mašinu, a naročito motor od ostataka trave, lišća i preterane masnoće. Uvijek ispraznite vreću za skupljanje trave i ne ostavljajte posude s pokošenom travom u prostorijama.

2.5 ZAŠTITA OKOLICE

Zaštita okoline mora biti važan i prioritetan aspekt pri korištenju mašine, uz poštovanje susjedstva i okruženja u kojem živimo.

- Nemojte uznemiravati susjede. Koristite mašinu samo u dogledno vrijeme (ne rano ujutru niti kasno uveče jer biste tada mogli uznemiriti osobe).
- Za vrijeme rada u okolici se prosipa određena količina ulja, koje je potrebno za podmazivanje lanca; iz ovog razloga, koristite samo biorazgradiva ulja, koja su specifična za tu upotrebu. Upotreba mineralnog ulja ili ulja za motore ozbiljno šteti okolici.
- Strogo poštujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; ovaj otpad ne smijete baciti u običan otpad, već ga trebate odvojiti i predati centrima za skupljanje otpada koji će se pobrinuti za njegovu reciklažu.
- Strogo slijedite lokalne propise za odlaganje otpadnih materijala.
- Kada prestanite koristiti mašinu, nemojte napustiti mašinu u okolici, već se obratite centru za sakupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.



Odvojeno prikupljanje iskorištenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje materijala i ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okoline i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE S MAŠINOM

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je namijenjena za korištenje u vrtovima, odnosno u pitanju je kosilica na guranje.

Mašina se na prvom mjestu sastoji od motora, koji uključuje reznju glavu, smještenu u karteru, koji posjeduje točkove i držalo.

Rukovaoc može upravljati mašinom i aktivirati glavne komande tako što će uvijek biti iza držala, te dakle na sigurnosnom rastojanju od rotirajuće rezne glave. Udaljavanje rukovaoca od mašine dovodi do zaustavljanja motora i rotirajuće rezne glave u roku od nekoliko sekundi.

3.1.1 Predviđena namjena

Ova mašina je projektirana i napravljena za košenje (i skupljanje) trave u vrtovima i na travnatim površinama, a njena je širina prilagođena kapacitetu košenja; mašinom upravlja rukovaoc na guranje.

3.1.2 Neprikladna upotreba

Bilo koja druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i nanijeti štetu osobama i/ili predmetima.

U neprikladnu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):

- prevoziti ljude, djecu ili životinje na mašini;
- voziti se na mašini;
- koristiti mašinu za vučenje ili guranje tereta;
- koristiti mašinu za skupljanje lišća ili otpadaka;
- koristiti mašinu za poravnavanje živica ili za rezanje vegetacije koja nije travnata;
- da mašinu koristi više od jedne osobe;
- aktivirati rotirajući nož na dionicama bez trave.

VAŽNO Neodgovarajuća upotreba mašine povlači za sobom poništenje jamstva i odbijanje bilo kakve odgovornosti proizvođača, prebacujući na korisnika troškove koji proizlaze iz štete ili ozljede za njega ili treće strane..

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namijenjena da je koriste osobe, odnosno rukovaoci koji nisu profesionalci. Ova mašina je namijenjena za upotrebu iz hobija.

3.2 IDENTIFIKACIJSKA OZNAKA I GLAVNE KOMPONENTE (SL.1)

1. Nivo zvučne snage
2. Oznaka usklađenosti
3. Godina proizvodnje
4. Tip kosilice
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Nazivna snaga i najveća brzina rada motora
9. Težina u kg
10. Napon i frekvencija napajanja
- 10a. Step en električne zaštite
11. Šasija
12. Motor
13. Rezni nož
14. Zaštita stražnjeg izduva
15. Vreća za sakupljanje
16. Ručka
17. Kontrola prekidača
18. Kuka za držanje električnog kabl

Upišite identifikacijske podatke o mašini u odgovarajući prostor na naljepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

Primjer izjave o sukladnosti nalazi se na posljednoj stranici priručnika.

3.3 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se pojavljuju različiti simboli (Sl. 2). Oni imaju ulogu da podsjetite rukovaoca na ponašanje koje mora imati kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno.

Značenje simbola:



Pročitati prije upotrebe mašine.



Opasnost! Ukoliko se ova mašina ispravno ne koristi, može biti opasna za rukovaoca i za ostale.



Opasnost! Rizik od odlijetanja. Za vrijeme rada, osobe trebaju biti izvan radnog područja.



Pažnja! Iščupajte utikač iz struje prije nego što počnete vršiti održavanje ili ako je kabal oštećen. Nemojte uvlačiti ruke ili noge u kućište rezne glave.

Pažnja! Držite kabal za napajanje podalje od rezne glave.



Samo za kosilicu na bateriju



Opasnost! Ne izlagati kiši ili vlazi.



Pažnja! Rezna glava se nastavlja okretati i nakon gašenja motora.

VAŽNO Ljepljive naljepnice koje su oštećene ili su postale nečitke moraju se zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštene servisne službe.

4. MONTAŽA

⚠ Sigurnosni propisi kojih se morate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

Zbog razloga skladištenja i transporta, neke komponente mašine možda se neće sastaviti direktno u fabrici, već se moraju sastaviti nakon vađenja iz ambalaže, prema uputstvima u nastavku.

⚠ Skidanje ambalaže i dovršetak montaže trebaju se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pokretanje mašine i pakovanja i uz pomoć odgovarajućeg alata. Nemojte koristiti mašinu prije nego što završite radnje navedene u odjeljku "MONTAŽA".

4.1 SKIDANJE AMBALAŽE (SL.2)

1. Otvorite pakovanje pažljivo, pazite da ne zagubite dijelove.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve dijelove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz kutije.
5. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

4.2 MONTAŽA RUČKE (SL.3)

4.2.1 Držala Tip "I"

1. Umetnuti u odgovarajuće rupe donji desni (1) i lijevi (2) dio držala i fiksirati ih priloženim vijcima (3).
2. Namjestiti kuku za držanje kabla (4) na gornji dio držala (5) u označenom položaju i fiksirati je isporučenim vijkom (6) i maticom (7).
3. Fiksirati gornji dio držala (5) za donje dijelove pomoću ručica (8) i isporučenih vijaka, kako je prikazano, koristeći jednu od rupa predviđenih za prilagođavanje visine držala visini rukovaoca.
4. Poravnati urez na prekidaču (9) s vodilicom nosača (10) i gurati prekidač (9) u smjeru označenom strelicama, do kraja hoda, i uvjeriti se da je spoj čvrst.
5. Namjestiti kuku za držanje kabla (11) u označeni položaj i fiksirati kabal (12).

4.2.2 Držala Tip "II"

1. Montirati donji desni (1) i lijevi dio (2) držala na vijke (3a) koji izlaze iz šasije i fiksirati ih isporučenim ručicama (3)
2. Namjestiti kuku za držanje kabla (4) na gornji dio držala (5) u označenom položaju i fiksirati je isporučenim vijkom (6) i maticom (7).
3. Fiksirati gornji dio držala (5) za donje dijelove pomoću ručica (8) i isporučenih vijaka, kako je prikazano, koristeći jednu od rupa predviđenih za prilagođavanje visine držala visini rukovaoca.
4. Poravnati urez na prekidaču (9) s vodilicom nosača (10) i gurati prekidač (9) u smjeru označenom strelicama, do kraja hoda, i uvjeriti se da je spoj čvrst.
5. Namjestiti kuku za držanje kabla (11) u označeni položaj i fiksirati kabal (12).

4.3 MONTAŽA VREĆE ZA SKUPLJANJE TRAVE (SL.4, TIP "I", "II")

1. Namontirati ručku (1) na gornji dio vreće za skupljanje trave (2) i umetnuti je u njena sjedišta dok ne škljocne.
2. Namontirati produžetak (3) u osnovu donjeg dijela vreće za skupljanje trave (4) i umetnuti ga u njegova sjedišta dok ne škljocne.
3. Montirati dva dijela (2) i (4), pazeci da se do kraja gurnu spojnice u kućišta, dok ne škljocnu.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

Simboli na komandama:



PAŽNJA! Startanje motora dovodi istovremeno do uključivanja rezne glave.



Zaustavljanje



Pokretanje

5.1 PREKIDAČ SA DVOSTRUKIM DJELOVANJEM (SL. 5)

Motorom se upravlja preko prekidača s dvostrukim djelovanjem, čime se onemogućuje njegovo slučajno pokretanje.

Pokretanje:

- pritisnite dugme (2);
- povucite ručicu (1).



Startanje motora dovodi istovremeno do uključivanja rezne glave.

NAPOMENA Motor se automatski zaustavlja kada se ručica otpusti (1).

6. PRELIMINARNE RADNJE

NAPOMENA Ova mašina omogućuje košenje travnjaka na više načina; prije početka rada, mašinu treba podesiti shodno odabranom načinu košenja. OUVU OPERACIJU IZVRŠITE KAD JE MOTOR ISKLJUČEN.

6.1 PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA (SL. 6)

Za podešavanje visine košenja, iskositi mašinu na jednu stranu i postaviti osovinu točkova u jedan od tri žlijeba na šasiji.

Visina treba biti ista za obadvije osovine.

 **Izvedite postupak sa zaustavljenim reznim elementom.**

6.2 PRIPREMA ZA KOŠENJE I SKUPLJANJE TRAVE U VREĆU (SL. 7)

- Podignite štitnik za izbacivanje odotruga (1)
- pravilno zakačite vreću za skupljanje trave (2)

NAPOMENA Kad se vreća za skupljanje trave prepuni, skupljanje trave nije više efikasno, a buka koju stvara kosilica se mijenja.

Da biste skinuli vreću za skupljanje trave i ispraznili je,

- otpustite polugu prekidača i pričekajte da se rezna glava zaustavi;
- podignite štitnik za izbacivanje odotruga, uhvatite ručku i skinite vreću držeći je i dalje u uspravnom položaju.

7. UPOTREBA MAŠINE

7.1 POKRETANJE (SL. 8)

Ispravno zakačite produžni kabel (A) kako je prikazano.

Za pokretanje motora:

- pritisnite sigurnosno dugme (2);
- i povucite polugu (1).

7.2 KOŠENJE TRAVE (SL. 9)

VAŽNO Prilikom košnje pazite da električni kabel uvijek bude iza vas i na dijelu travnjaka koji je već pokošen.

NAPOMENA Izgled travnjaka bit će bolji ako se košenje radi uvijek na istoj visini i naizmjenično u oba smjera (1,2).

7.3 ZAUSTAVLJANJE (SL. 10)

Na kraju rada:


1. otpustite polugu (1).
2. Isključite produžni kabel PRVO iz glavne utičnice (2), a ONDA sa strane prekidača kosilice (3).


 **SAČEKAJTE DA SE REZNI ELEMENT ZAUSTAVI PRIJE NEGO ŠTO IZVRŠITE BILO KOJU RADNJU NA MAŠINI**

VAŽNO Ako se motor zaustavi zbog pregrijavanja tokom rada, potrebno je pričekati otprilike 5 minuta prije ponovnog pokretanja.

8. ODRŽAVANJE

8.1 OPĆE INFORMACIJE

 Sigurnosni propisi kojih se morate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

 Prije vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja na mašini postupite kako slijedi:

- Zaustaviti mašinu.
- Isčupajte mašinu s električne mreže.
- Uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu zaustavili.
- Pričekajte da se motor ohladi.
- Pročitajte odgovarajuća uputstva.
- Nosite odgovarajuću odjeću, zaštitne rukavice ili zaštitne naočale.

 Sve operacije podešavanja ili održavanja treba izvoditi kad je motor zaustavljen i mašina isključena s električne mreže.

NAPOMENA Čuvajte kosilicu na suvom mjestu

8.2 REDOVNO ODRŽAVANJE

Učestalosti i vrste intervencija sažeti su u "Tabeli održavanja" (poglavlje 13).

VAŽNO Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku, mora izvršiti ovlašten i zastupnik kod kojega ste kupili mašinu ili specijalizirani servis.

VAŽNO Redovno i tačno održavanje bitno je za održavanje nivoa sigurnosti i izvorne učinkovitosti mašine tokom vremena.

- 1) Nosite čvrste radne rukavice prije bilo kakvog čišćenja, održavanja ili podešavanja na mašini.
- 2) Nakon svakog košenja, uklonite ostatke trave i blato nakupljeno unutar kućišta kako biste spriječili njihovo isušivanje i otežavanje naknadnog pokretanja.
- 3) Uvijek provjerite jesu li otvori bez krhotina.

8.2.1 ODRŽAVANJE REZNOG ELEMENTA

VAŽNO Sve radove na rotirajućem elementu treba izvoditi u specijaliziranom centru koji ima najprikladniju opremu.

NAPOMENA Šifra reznog elementa prikazana je u tabeli "TEHNIČKI PODACI".

- Namontirajte reznu glavu (2) tako da šifra bude okrenuta ka tlu, prema redoslijedu prikazanom na slici.
- Pritegnite središnji vijak (1) pomoću moment ključa, baždarenog na 15 Nm.

8.2.2 Čišćenje mašine

Nemojte koristiti mlazove vode i nemojte kvasiti motor i električne dijelove (Sl. 12). Nemojte koristiti agresivne tečnosti za čišćenje kućišta.

9. SKLADIŠTENJE

Kad mašinu trebate uskladištiti postupite kako slijedi:

1. pažljivo očistite mašinu;
2. provjerite cjelovitost mašinu;
3. uskladištite mašinu:
 - na suhom mjestu;
 - zaštićenu od vremenskih nepravilika;
 - na mjestu kojem djeca ne mogu prisutpiti;
 - provjerite jeste li izvadili ključeve ili alat korišten pri održavanju.

10. ODRŽAVANJE I TRANSPORT

Svaki put kad je potrebno pomaknuti, podići, transportirati ili nagnuti mašinu postupite kako slijedi:

- Zaustavite mašinu dok se pokretni dijelovi potpuno ne zaustave.
- Nosite debele radne rukavice.
- Uхватite mašinu na mjestima koja pružaju sigurnost, imajući u vidu težinu i njenu raspoređenost.
- Koristite broj osoba koji je potreban da izdrži težinu mašine.
- Uvjerite se da pomicanje mašine ne dovede do nanošenja štete ili povreda.

Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potrebno je da:

- Koristite jake pristupne rampe, dovoljne širine i dužine.
- Spustite sklop rezne glave.
- Postavite mašinu tako da ona ne predstavlja opasnost ni za koga.

- Blokirate čvrsto mašinu za prijevozno sredstvo pomoću sajli ili lanaca kako se ona ne bi prevrnula.

11. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sva uputstva potrebna za upravljanje mašinom i za njeno osnovno ispravno održavanje koje može izvršiti i sam korisnik. Sve operacije podešavanja i održavanja koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se izvršiti kod ovlaštenog zastupnika ili specijalizirane servisne službe, koja posjeduje odgovarajuće znanje i alat potreban da se ispravno izvrše pomenuti zahvati te da se zadrži izvorni stepen sigurnosti mašine i izvorni uslovi.

Operacije koje se izvode u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalificiranih ljudi dovode do poništenja bilo kojeg oblika garancije i bilo koje obaveze ili odgovornosti Proizvođača.

- Samo ovlašteni servisi mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Ovlašteni servisi koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema s namjerom su razvijeni za ove mašine.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni, upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i opreme dovodi do prekida garancije.
- Preporučuju se da povjerite mašinu jednom godišnje ovlaštenom servisu koji treba izvršiti održavanje, asistenciju i kontrolu sigurnosnih uređaja.

12. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo slijediti sva uputstva koja su dana u priloženoj dokumentaciji.

Garancija ne pokriva oštećenja nastala:

- Ukoliko se niste upoznali s prapatnom dokumentacijom.
 - Ukoliko niste pažljivi.
 - Uslijed neodgovarajuće i nedopuštene upotrebe i montaže.
 - Korištenje neoriginalnih rezervnih dijelova.
 - Korištenje pribora koji nije isporučen ili odobren od strane proizvođača.
- Garancija nadalje ne pokriva:
- Uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su rezni elementi, sigurnosni vijci i matice itd.
 - Uobičajeno trošenje.

Kupac je zaštićen državnim lokalnim zakonima. Ova garancija ne ograničava ni na koji način prava kupca predviđena državnim lokalnim zakonima.

13. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Intervencija	Učestalost
MAŠINA	
Kontrola svih vijaka; sigurnosne provjere / provjera naredbi; provjera zaštite stražnjih ispušnih gasova; provjera vreće za sakupljanje; provjera reznog elementa.	Prije upotrebe
Generalno čišćenje i kontrola; provjerite postoje li oštećenja na mašini. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.	Svaki put na kraju upotrebe
Zamjena reznog elementa.	-
ELEKTRIČNO NAPAJANJE	
Provjerite ispravnost električnog kabela i dobro stanje utičnica. Ako je električni kabel oštećen, mora se zamijeniti. Idite u ovlaštenu servisni centar	Prije upotrebe

14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

Što činiti ako ...	
Uzrok problema	Korekcijska radnja
1. Električna kosilica ne radi	
Mašina se ne napaja strujom	Provjeriti električne veze.
2. Električna kosilica dovodi do nestanka struje	
Napon strujne utičnice nije dovoljan	Uključiti mašinu na utičnicu s dovoljnim naponom
Uključeni su ostali električni aparati	Ne uključivati ostale električne aparate u isto vrijeme i u istu strujnu utičnicu
3. Pokošena trava se ne skuplja više u vreću za skupljanje trave	
Rezna glava je zadobila udarac	Naoštrite rezni element, zamenite ga Provjeriti krilca koja usmjeravaju travu prema vreći
Šasija je prljava iznutra	Očistiti šasiju iznutra radi lakšeg usmjeravanja trave prema vreći
4. Trava se teško kosi	
Rezna glava nije u dobrom stanju	Naoštrite rezni element, zamenite ga
5. Ako mašina počne čudno vibrirati	
Oštećena je ili su neki njeni dijelovi popustili	Zaustaviti mašinu i iščupati kabal za napajanje Provjeriti da nema eventualnih oštećenja Provjeriti da nema dijelova koji su popustili i pritegnuti ih Izvršiti provjere, zamjenu ili popravke u specijaliziranom servisu
6. Motor se zaustavlja za vrijeme rada.	
Intervencija toplinske zaštite zbog pregrijavanja motora.	Zaustavite mašinu i isključite kabal za napajanje. Uvijek obratite pažnju da na otvorima za vazduh nema krša.

Ako problemi potraju i nakon što ste izvršili prethodno opisane operacije, obratite se ovlaštenom zastupniku.



OBSAH


1. VŠEOBECNÉ INFORMACE	1
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM	5
3.1 Popis stroje a určené použití	5
3.2 Identifikační štítek a hlavní součásti (OBR. 1)	6
3.3 Výstražné symboly	6
4. MONTÁŽ	7
4.1 Rozbalení (OBR. 2)	7
4.2 Montáž RUKOJETI (OBR. 3)	7
4.3 Montáž sběrného koše (OBR. 4, typ „I“ , „II“)	7
5. OVLADACÍ PRVKY	8
5.1 Dvojčinný SPÍNAČ (OBR. 5)	8
6. PŘÍPRAVNÉ ÚKONY	8
6.1 NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ (OBR. 6) ..	8
6.2 Příprava pro sečení a sběr trávy do sběrného koše (OBR. 7)	8
7. POUŽITÍ STROJE	8
7.1 UVEDENÍ DO CHODU (OBR. 8)	8
7.2 SEČENÍ TRÁVY (OBR. 9)	8
7.3 Zastavení (OBR. 10)	8
8. ÚDRŽBA	8
8.1 Všeobecné informace	8
8.2 BĚŽNÁ ÚDRŽBA	9
9. SKLADOVÁNÍ	9
10. MANIPULACE A PŘEPRAVA	9
11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY	9
12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	10
13. TABULKA ÚDRŽBY	10
14. IDENTIFIKACE ZÁVAD	11

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam týkající se bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

POZNÁMKA *nebo* **DŮLEŽITÁ INF.** *Upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předem uvedené informace, a to s cílem vyhnouti se poškození stroje a způsobení škod.*

Symbol  poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

- Zvýrazněné odstavce s rámečkem
- tvořeným šedými tečkovanými čarami
- označují charakteristiky volitelného
- příslušenství, které není součástí všech
- modelů dokumentovaných v tomto návodu.
- Zkontrolujte, zda je konkrétní charakteristika
- součástí požadovaného modelu.

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na pozici sedící obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 apod.

Součásti, které jsou uvedeny na obrázcích, jsou označeny písmeny A, B, C apod.

Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: „Viz obr. 2.C“ nebo jednoduše „(obr. 2.C)“.

Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce „2.1 Instrukce“ je podnázvem kapitoly „2. Bezpečnostní pokyny“. Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím zkratky kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklad: „kap. 2“ nebo „odst. 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte, abyste do nich v budoucnu mohli nahlédnout.

Výraz „elektrické nářadí“ použitý ve varováních se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (kabelem), nebo na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlený. Tmavé prostory a nepořádek usnadňují vznik nehod.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Při použití elektrického nářadí udržujte děti a kolem stojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení mohou způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Při použití elektrického nářadí vybaveného uzemněním nepoužívejte adaptéry. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Zabraňte styku těla s ukostřenými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky. Když je vaše tělo připojeno k uzemnění, hrozí vyšší riziko zásahu elektrickým proudem.

c) Nepoužívejte sekačku za mokra nebo za deště. Mohlo by to zvýšit riziko zásahu elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Při použití elektrického nářadí venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití venku. Použití vhodného kabelu pro

venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud je třeba nezbytně použít elektrické nářadí na vlhkém místě, použijte napájení chráněné zařízením proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

a) Při použití elektrického nářadí buďte opatrní, dávejte pozor na to, co se děje, a chovejte se rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při použití elektrického nářadí může způsobit vážné osobní ublížení na zdraví.

b) Používejte ochranný oděv. Vždy používejte ochranné brýle. Použití ochranného vybavení, jako je protiprašný respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, snižuje riziko osobního ublížení na zdraví.

c) Zabraňte náhodnému uvedení do chodu. Před vložením akumulátoru, uchopením nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je zařízení vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo montáž akumulátoru s vypínačem v poloze „ON“ (ZAPNOUT) usnadňuje nehody.

d) Před uvedením elektrického nářadí do činnosti odložte všechny klíče a seřizovací nástroje. Klíč nebo nástroj, který zůstane ve styku s otáčející se součástí, může způsobit osobní ublížení na zdraví.

e) Neztraťte rovnováhu. Neustále udržujte vhodné opření a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v nečekaných situacích.

f) Vhodně se oblečte. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se součástí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se součástí.

g) Pokud existují součásti, které jsou určeny pro připojení k zařízením na extrakci a sběr prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a používány vhodným způsobem. Použití těchto součástí může snížit rizika související s prachem.

h) Nedovolte, aby znalost, kterou jste získali častým používáním stroje, způsobila, že si budete příliš jisti a budete ignorovat bezpečnostní zásady. Nedbalost může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte elektrické nářadí vhodné pro daný druh pracovní činnosti. Vhodné elektrické nářadí provede pracovní činnost lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač není schopen uvést řádně do činnosti nebo zastavit. Elektrické nářadí, které nemůže být uvedeno do činnosti vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**

c) **Před realizací jakéhokoli seřizování nebo výměny příslušenství elektrického nářadí nebo před jeho odložením vyjměte akumulátor z jeho uložení. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného uvedení elektrického nářadí do činnosti.**

d) **Odložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a neumožněte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou seznámeny nebo nejsou seznámeny s těmito pokyny. Elektrické nářadí v rukách neznalých uživatelů se stává nebezpečným.**

e) **Pečujte o údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé součásti slícovány a zda se volně pohybují, zda nedošlo k poškození jednotlivých součástí a zda neexistuje nic dalšího, co by mohlo negativně ovlivnit činnost elektrického nářadí. V případě poškození musí být elektrické nářadí před opětovným použitím opraveno. Mnoho nehod je zapříčiněno nedostatečnou údržbou.**

f) **Udržujte sekací součásti nabroušené a vyčištěné. Vhodná údržba řezného ústrojí s řádně nabroušenými řeznými hranami umožňuje lépe se vyhnout zaseknutí a nářadí se tak snáze ovládá.**

g) **Používejte elektrické nářadí a jeho příslušenství podle dodaných pokynů a mějte přítom na paměti pracovní podmínky a druh práce, kterou je třeba provést. Použití elektrického nářadí pro jiné účely, než je předepsáno, může způsobit vznik nebezpečných situací.**

h) **Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a mazacího tuku. Kluzké rukojeti neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nečekaných situacích.**

5) Servisní služba

a) **Opravu elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému personálu a trvejte na výhradním použití originálních náhradních dílů. To umožní zachování bezpečnosti elektrického nářadí.**

2.2 VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO SEKAČKY

a) **Nepoužívejte sekačku za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí riziko výskytu blesků. Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.**

b) **Pozorně zkontrolujte prostor, kde bude sekačka použita, kvůli identifikaci případných**

divokých zvířat. Během provozu by divoká zvířata mohla být zraněna sekačkou.

c) **Pozorně zkontrolujte prostor, kde bude sekačka použita, a odstraňte všechny kameny, hole, dráty, kosti a jiné cizí předměty. Vymrštěné předměty mohou způsobit zranění osob.**

d) **Před použitím sekačky vždy vizuálně zkontrolujte, zda kotouč a nožová jednotka nejsou opotřebené nebo poškozené. Opotřebená nebo poškozená díly zvyšují riziko zranění.**

e) **Před použitím zkontrolujte napájecí kabel a případný prodlužovací kabel, zda se na nich nevyskytují známky poškození nebo stárnutí. Nepoužívejte sekačku, pokud je kabel poškozený nebo opotřebený. Pokud je kabel poškozený nebo opotřebený během používání, vypněte sekačku a před odpojením od sítě se nedotýkejte kabelu. Poškozený napájecí kabel nebo prodlužovací kabel může způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.**

f) **Často kontrolujte, zda se na sběrném koši na trávu nevyskytují případné stopy opotřebení nebo zhoršení stavu. Opotřebený nebo poškozený sběrný koš na trávu může zvýšit riziko zranění osob.**

g) **Udržujte ochranné kryty v určené poloze. Ochranné kryty musí být funkční a správně namontované. Uvolněný, poškozený nebo nefunkční ochranný kryt může způsobit zranění osob.**

h) **Všechny přívody chladicího vzduchu udržujte zbaveny nečistot. Ucpané přívody vzduchu a nečistoty mohou způsobit přehřátí nebo riziko požáru.**

i) **Při používání sekačky vždy používejte protiskluzovou a ochrannou obuv. Nepoužívejte sekačku s holými nohama nebo otevřenými sandály. Snižte tak možnost poranění nohou při kontaktu s pohyblivým se nožem.**

j) **Při používání sekačky na trávu vždy noste dlouhé kalhoty. Odhalená kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými předměty.**

k) **Sekačku nepoužívejte na mokré trávě. Krácejte, ale nikdy neutíkejte. Tím se snižuje riziko uklouznutí a pádu, které mohou vést ke zranění osob.**

l) **Sekačku nepoužívejte na příliš strmých svazích. Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, které mohou vést ke zranění osob.**

m) **Při práci na svazích vždy dávejte pozor na svůj krok, vždy pracujte příčně vůči svahu, nikdy do kopce nebo z kopce a při změně směru buďte velmi opatrní. Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, které mohou vést ke zranění osob.**

- n) Při zpětném chodu sekačky nebo při jejím přitahování směrem k vám buďte velmi opatrní. Vždy si buďte vědomi svého okolí. *Tim se snižuje riziko zakopnutí během činnosti.*
- o) **Udržujte napájecí kabel mimo sekací nože.** *Poškozený napájecí kabel může způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.*
- p) **Pokud je kabel zamotaný nebo poškozený, vypněte a odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.** *Zamotané nebo poškozené kabely mohou zvýšit riziko zásahu elektrickým proudem.*
- q) **Nedotýkejte se nožů a jiných nebezpečných pohyblivých částí, zatímco jsou stále v pohybu.** *Tim se snižuje riziko poranění pohyblivými součástmi.*
- r) **Při odstraňování uzvlého materiálu nebo při čištění sekačky se ujistěte, že jsou vypnuty všechny vypínače napájení a že napájecí kabel je odpojen.** *Neočekávaná činnost sekačky může způsobit vážné zranění osob.*

2.3 DALŠÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÉ SEKAČKY

- 1) Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- 2) Udržujte prodlužovací kabel v dostatečné vzdálenosti od sekacího zařízení. Sekací zařízení může poškodit kabel a způsobit styk se součástmi pod napětím.
- 3) Nikdy nepřejíždějte sekačkou přes elektrický kabel. Během sekání je třeba vždy tahat kabel za sekačkou a vždy ze strany již posečené trávy. Používejte kabelovou příchytku v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu, abyste zabránili náhodnému odpojení kabelu a abyste zároveň zajistili správné zasunutí do zásuvky bez použití síly.
- 4) Zajistěte napájení zařízení prostřednictvím proudového chrániče (RCD - Residual Current Device) s vypínacím proudem max. 30 mA.
- 5) Zástrčka stroje musí být kompatibilní se zásuvkou elektrického rozvodu. Nikdy neměňte zástrčku. Při použití strojů vybavených uzemněním nepoužívejte adaptéry. Neměněné zástrčky, vhodné pro daný druh zásuvky, snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- 6) Napájecí kabel stroje se v případě jeho poškození musí vyměnit výhradně za originální náhradní díl a výměnu musí provést váš prodejce nebo specializované servisní středisko.
- 7) Trvalé připojení jakéhokoli elektrického zařízení do elektrického rozvodu budovy musí být realizováno kvalifikovaným elektrikářem v souladu s platnými předpisy. Nesprávně provedené

zapojení může způsobit vážná ublížení na zdraví včetně smrti.

8) **UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ!** Vlhkost a elektrina nejsou slučitelné. A proto:

- Manipulace a připojení elektrických kabelů musí být prováděny v suchém prostředí.
- Nikdy nepřipojujte zástrčku napájecího kabelu do elektrické zásuvky v mokřém prostoru (louže nebo mokrá tráva).
- Spojení mezi kabely a zásuvkami musí být vodotěsné. Použijte prodlužovací kabely s vestavěnými vodotěsnými a homologovanými zásuvkami, dostupnými v běžném prodeji.

9) Napájecí kabely nesmí být nižší kvality než typ H05RN-F nebo H05VV-F s minimálním průřezem 1,5 mm² a maximální doporučenou délkou 25 m.

10) Před spuštěním stroje uchyťte kabel do kabelové příchytky.


11) Nepoužívejte kabel nesprávným způsobem. Nepoužívejte kabel pro přepravu stroje, netahejte za něj ani jej nepoužívejte pro vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se součástí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.


12) Během pracovní činnosti nenechávejte prodlužovací kabel stočený, aby se zabránilo přehřátí.

13) Zabraňte styku těla s ukostřenými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky. Riziko zásahu elektrickým proudem se zvyšuje při ukostřeném nebo uzemněném těle.

14) Nepřetěžujte stroj. Používejte stroj vhodný pro danou pracovní činnost. Vhodný stroj provede pracovní činnost lépe a bezpečněji, rychlostí, pro kterou byl navržen.

2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

 Před zahájením čištění nebo údržby odpojte stroj od napájecí sítě a přečtěte si příslušný návod. Ve všech situacích, kdy existuje riziko pro vaše ruce, používejte vhodný oděv a pracovní rukavice.

 Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány. Používejte pouze originální náhradní díly: Použití neoriginálních a/ nebo nesprávně namontovaných náhradních dílů může způsobit nehody nebo ublížení na zdraví osob a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.

DŮLEŽITÁ INF. *Veškeré úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi*

a vybavením potřebným pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje. Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

1. Po každém použití odpojte stroj od napájecí sítě a zkontrolujte případné škody.
2. Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečnou činností stroje. Pravidelná údržba je zásadou pro bezpečnost a pro zachování původní výkonnosti.
3. Pravidelně kontrolujte, zda jsou řádně utaženy šrouby sekcího zařízení.
4. Při manipulaci se sekcím zařízení, při jeho demontáži nebo zpětné montáži používejte pracovní rukavice.
5. Při ostření sekcího zařízení dbejte na jeho vyvážení. Všechny operace týkající se sekcího zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušných zařízení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve specializovaném středisku.
6. Během úkonů seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohyblivými sekcím zařízení a pevnými součástmi stroje.
7. Nedotýkejte se sekcího zařízení, pokud je stroj připojen do elektrické zásuvky a sekcího zařízení není úplně zastaveno. Během zásahů na sekcím zařízení dávejte pozor na to, že se sekcího zařízení může pohybovat, i když je stroj odpojený ze sítě.
8. Pravidelně kontrolujte ochranný kryt bočního výhozu, ochranný kryt zadního výhozu nebo sběrný koš, abyste ověřili jejich opotřebení nebo zhoršení stavu. V případě jejich poškození je vyměňte.
9. Vyměňte poškozené výstražné a instrukční nálepky.
10. Stroj skladujte mimo dosah dětí.
11. Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
12. Abyste snížili riziko požáru, udržujte stroj, zejména motor, bez zbytků trávy, listí a přebytečného maziva. Vyprázdněte sběrný koš a nenechávejte nádoby s posekanou trávou uvnitř místnosti.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spoluzítí a prostředí, v němž žijeme.

- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy. Stroj používejte výhradně v rozumné době (ne brzy ráno nebo pozdě večer, kdy byste tím mohli rušit i jiné osoby).
- Během pracovní činnosti se do prostředí dostává určité množství oleje potřebného pro mazání řetězu; používejte proto výhradně biodegradabilní oleje, specifické pro tento druh použití. Použití minerálního oleje nebo oleje pro motory způsobí vážné škody na životním prostředí.
- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalových materiálů, poškozených dílů nebo jakékoliv položky s výrazným dopadem na životní prostředí; tento odpad by neměl být hozen do koše, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která poskytnou recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy, týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení zařízení z provozu je nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich eko-kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a zdravotní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje požávku po prvotních surovinách.

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Tento stroj je zařízením pro práce na zahradě, konkrétně sekačkou se stojící obsluhou.

K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti sekací zařízení uzavřené v ochranném krytu, kola a rukojeť.

Obsluha je schopna obsluhovat stroj a používat hlavní ovládací prvky tak, že se bude vždy zdržovat za rukojeť, tedy v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se sekacího zařízení. Vzdálení obsluhy od stroje způsobí zastavení motoru a otáčejícího se zařízení v průběhu několika sekund.

3.1.1 Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro sekání (a sběr) trávy v zahradách a na travnatých porostech, což se provádí v přítomnosti stojící obsluhy, v rozsahu úměrném kapacitě sečení.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku.

Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- převážet na stroji osoby, děti nebo zvířata;
- nechat se převážet strojem;
- používat stroj k tažení nebo tlačení nákladů;
- používat stroj pro sběr listů nebo sutě;
- používat stroj pro úpravu živých plotů nebo pro sečení netravnatých porostů;
- používat stroj více než jednou osobou;
- provoz rotačního zařízení na netravnatých úsecích.

DŮLEŽITÁ INF. *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoliv odpovědnosti ze strany výrobce, přičemž všechny náklady, které vyplývají ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob, ponese uživatel.*

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití „domácími kutily“.

3.2 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK A HLAVNÍ SOUČÁSTI (OBR. 1)

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označení shody
3. Rok výroby
4. Typ sekačky

5. Výrobní číslo
6. Název a adresa Výrobce
7. Kód artiklu
8. Jmenovitý výkon a maximální provozní otáčky motoru
9. Hmotnost v kg
10. Napájecí napětí a frekvence
- 10a. Stupeň krytí
11. Skříň
12. Motor
13. Sekací zařízení
14. Kryt zadního výhozu
15. Sběrný koš
16. Rukojeť
17. Ovládání spínače
18. Závěs napájecího kabelu

Přepište identifikační údaje stroje na příslušná místa na štítku, který je uveden na zadní straně obalu.

Příklad prohlášení o shodě se nachází na předposlední straně návodu.

3.3 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (obr. 2). Jejich funkcí je připomenout obsluze chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností.

Význam jednotlivých symbolů:



Před použitím stroje si přečtěte pokyny.



Nebezpečí! Tento stroj se v případě nesprávného použití může stát nebezpečným pro uživatele i pro jiné osoby.



Nebezpečí! Riziko vyhození. Během použití zařízení udržujte osoby mimo pracovní prostor.



Upozornění! Před prováděním údržby nebo v případě poškození kabelu vytáhněte zástrčku kabelu z napájecí zásuvky. Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení sekacího zařízení.



Upozornění! Udržujte prodlužovací kabel v dostatečné vzdálenosti od sekacího zařízení.



Pouze pro akumulátorové sekačky



Nebezpečí! Nevystavujte dešti ani vlhkosti.



Upozornění! Sekací zařízení se nadále otáčí i po vypnutí motoru.

DŮLEŽITÁ INF. *Poškozené nebo již nečitelné výstražné štítky je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.*

4. MONTÁŽ

⚠ Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

Z přepravních a skladovacích důvodů některé části stroje nejsou sestaveny přímo ve výrobním závodě. Pro jejich uvedení do provozu je třeba rozbalit jednotlivé části a namontovat je dle následujících pokynů.

⚠ Rozbalení a dokončení instalace musí být provedené na pevném a rovném povrchu s dostatečným prostorem pro pohybování stroje a obalů, a to vždy s použitím vhodných nástrojů. Nepoužívejte stroj dříve, než provedete pokyny uvedené v kapitole „MONTÁŽ“.

4.1 ROZBALENÍ (OBR. 2)

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyměňte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Vyměňte stroj z krabice.
5. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

4.2 MONTÁŽ RUKOJETI (OBR. 3)

4.2.1 Rukojeti typ „I“

1. Zasuňte do příslušných otvorů pravou (1) a levou (2) spodní část rukojeti a připevněte je šrouby (3) z výbavy.

2. Do vyznačené polohy v horní části rukojeti (5) nasadte kabelovou příchytku (4) a připevněte ji šroubem (6) a maticí (7) z výbavy.
3. Připevněte uvedeným způsobem horní část rukojeti (5) ke spodním částem prostřednictvím plastových matic (8) a šroubů z výbavy s použitím jednoho ze dvou otvorů, které jsou k dispozici pro přizpůsobení výšky rukojeti postavě obsluhy.
4. Vyrovnajte drážku spínače (9) s vedením držáku (10), zatlačte spínač (9) ve směru vyznačeném šipkami až na doraz a ujistěte se o stabilním spojení.
5. Do vyznačené polohy nasadte kabelovou příchytku (11) a připevněte kabel (12).

4.2.2 Rukojeti typ „II“

1. Namontujte pravou (1) a levou (2) spodní část rukojeti na šrouby (3a) vyčnívající ze skříně a připevněte je plastovými maticemi (3) z výbavy.
2. Do vyznačené polohy v horní části rukojeti (5) nasadte kabelovou příchytku (4) a připevněte ji šroubem (6) a maticí (7) z výbavy.
3. Připevněte uvedeným způsobem horní část rukojeti (5) ke spodním částem prostřednictvím plastových matic (8) a šroubů z výbavy s použitím jednoho ze dvou otvorů, které jsou k dispozici pro přizpůsobení výšky rukojeti postavě obsluhy.
4. Vyrovnajte drážku spínače (9) s vedením držáku (10), zatlačte spínač (9) ve směru vyznačeném šipkami až na doraz a ujistěte se o stabilním spojení.
5. Do vyznačené polohy nasadte kabelovou příchytku (11) a připevněte kabel (12).

4.3 MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE (OBR. 4, TYP „I“ , „II“)

1. Namontujte rukojeť (1) na horní část sběrného koše (2) jejím zacvaknutím do příslušných uložení.
2. Namontujte nástavec (3) ke spodku spodní části sběrného koše (4), jeho zacvaknutím do příslušných uložení.
3. Namontujte dvě části (2) a (4) a dbejte přitom na zasunutí úchytlů až na doraz do uložení, dokud neucítíte cvaknutí.

5. OVLÁDACÍ PRVKY

Symboly na ovládacích prvcích:



UPOZORNĚNÍ! Uvedení motoru do chodu způsobí současné zařazení sekačického zařízení.



Zastavení



Chod

5.1 DVOJČINNÝ SPÍNAČ (OBR. 5)

Motor je ovládán vypínačem s dvoji funkcí, aby se předešlo náhodnému rozjezdu.

Uvedení motoru do chodu:

- stiskněte tlačítko (2);
- zatáhněte za páku (1).

! *Uvedení motoru do chodu způsobí současně zařazení sekačického zařízení.*

POZNÁMKA *Motor se automaticky zastaví po uvolnění páky (1).*

6. PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

POZNÁMKA *Tento stroj umožňuje provést sekání trávníku různými způsoby; před zahájením pracovní činnosti je vhodné připravit stroj podle toho, jak hodláte provést sekání. PŘEVEĎTE OPERACI PŘI VYPNUTÉM MOTORU.*

6.1 NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ (OBR. 6)

Pro nastavení výšky sečení nakloňte stroj z jedné strany a umístěte nápravu kol do jedné ze tří drážek, které se nacházejí uvnitř skříně. Nastavená výška musí být stejná pro obě nápravy.

! *Uvedený úkon proveďte, když je sekačické zařízení zastaveno.*

6.2 PŘÍPRAVA PRO SEČENÍ A SBĚR TRÁVY DO SBĚRNÉHO KOŠE (OBR. 7)

- Nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (1)
- správně uchytěte sběrný koš (2).

POZNÁMKA *Když je sběrný koš naplněný příliš, sběr trávy přestává být účinný a dochází ke změně hluku sekačky.*

Pro sejmutí a vyprázdnění sběrného koše

- uvolněte páčku vypínače (1) a vyčkejte na zastavení sekačického zařízení;
- nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (2), uchopte rukojeť a sejměte sběrný koš, a to tak, že jej budete udržovat ve vzpřímené poloze.

7. POUŽITÍ STROJE

7.1 UVEDENÍ DO CHODU (OBR. 8)

Správně přichyťte prodlužovací kabel v souladu se znázorněním.

Pro uvedení motoru do chodu:

- stiskněte pojistné tlačítko (2)
- a zatáhněte za páku (1).

7.2 SEČENÍ TRÁVY (OBR. 9)

DŮLEŽITÁ INF. *Při sečení se ujistěte, že elektrický kabel je vždy na ramenou a na již posečené straně trávníků.*

POZNÁMKA *Vzhled trávníku se zlepší, pokud je sečení vždy prováděno ve stejné výšce a střídavě v obou směrech (1, 2).*

7.3 ZASTAVENÍ (OBR. 10)

Po dokončení pracovní činnosti:

1. uvolněte páku (1).
2. Odpojte prodlužovací kabel NEJPRVE z hlavní zásuvky (2) a POTÉ ze strany vypínače sekačky (3).

! *Před prováděním jakéhokoli zákroku na sekačce VYČEKJTE, DOKUD SE SEKAČÍ ZARÍZENÍ NEZASTAVÍ.*

DŮLEŽITÁ INF. *Pokud se motor během pracovní činnosti zastaví v důsledku přehřátí, před jeho opětovným uvedením do chodu je třeba vyčkat přibližně 5 minut.*

8. ÚDRŽBA

8.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

! *Bezpečnostní pokyny, které je třeba sledovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

! Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:

- Zastavte stroj.
- Odpojte stroj od elektrické sítě.
- Ujistěte se, že všechny pohyblivé se části jsou zcela zastaveny.
- Počkejte na ochlazení motoru.
- Přečtěte si příslušné pokyny.
- Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.

! Jakákoli operace seřizování nebo údržby musí být provedena při zastaveném motoru, se strojem odpojeným od elektrického rozvodu.

POZNÁMKA Uložte sekačku na suché místo

8.2 BĚŽNÁ ÚDRŽBA

Intervaly údržby a jednotlivé úkony jsou shrnuty v „Tabulce údržby“ (kap. 13).

DŮLEŽITÁ INF. Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny našim Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.

DŮLEŽITÁ INF. Pro dlouhodobé zajištění úrovně bezpečnosti a původního výkonu stroje je nezbytná pravidelná a důkladná údržba.

- 1) Před každým zákrokem čištění, údržby nebo seřizování stroje si nasadte silné pracovní rukavice.
- 2) Po každém sečení odstraňte zbytky trávy a bahna nahromaděné uvnitř skříně, aby se zabránilo jejich zaschnutí, které by mohlo ztížit následné uvedení do chodu.
- 3) Vždy se ujistěte, že přívody vzduchu jsou bez nečistot.

8.2.1 Údržba sekacího zařízení

DŮLEŽITÁ INF. Jakýkoli zákrok na otočném zařízení je vhodné nechat provést ve specializovaném středisku, které má k dispozici vhodnější vybavení.

POZNÁMKA V tabulce „TECHNICKÉ PARAMETRY“ je uveden kód sekacího zařízení.

- Proveďte zpětnou montáž sekacího zařízení (2) s kódem obráceným směrem k terénu podle postupu uvedeného na obrázku (obr. 11)
- Utáhněte centrální šroub (1) momentovým klíčem nastaveným na 15 Nm.

8.2.2 Čištění stroje

Nepoužívejte proud vody a zabraňte namočení motoru a elektrických komponentů (obr. 12). Pro čištění skříně nepoužívejte agresivní kapaliny.

9. SKLADOVÁNÍ

Když je třeba stroj uskladnit:

1. důkladně jej vyčistěte;
2. zkontrolujte jeho neporušenost;
3. stroj skladujte:
 - v suchém prostředí;
 - chráněný před povětrnostními vlivy;
 - na místě, které není přístupné dětem;
 - před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

10. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Při příležitosti každé manipulace se strojem, jeho zvedání, přepravě nebo naklánění:

- Zastavte stroj, dokud se všechny pohyblivé součásti zcela nezastaví.
- Použijte silné pracovní rukavice.
- Uchopte stroj v místech, která umožňují bezpečný úchop, a mějte přitom na paměti hmotnost stroje a její rozložení.
- Použijte dostatečný počet osob vzhledem k hmotnosti stroje.
- Ujistěte se, že při pohybu stroje nedochází ke vzniku škod nebo zranění.

Při přepravě stroje na kamionu nebo přívěsu je třeba:

- Použít přístupové rampy, které jsou odolné, dostatečně široké a dlouhé.
- Spustit montážní celek sekacích zařízení.
- Umístit stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí.
- Řádně jej připevnit k přepravnímu prostředku lany nebo řetězy, aby se zabránilo jeho převrácení.

11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vašim Prodejcem nebo Specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnosti úrovně stroje.

Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.
- Autorizované servisní dílny používají výhradně originální náhradní díly. Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny a jejich použití způsobí propadnutí záruky.
- Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a na výrobní vady. Uživatel bude muset pozorně

sledovat všechny pokyny dodané v přiložené dokumentaci.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací.
- Nepozorností.
- Nevhodným nebo nedovoleným použitím a montáží.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů.
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- Běžné opotřebení spotřebních materiálů jako sekacího zařízení a pojistných šroubů.
- Běžné opotřebení.

Kupující je chráněn vlastními národními zákony. Práva kupujícího vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou nijak omezena touto zárukou.

13. TABULKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval
STROJ	
Kontrola všech upevnění; bezpečnostní kontroly / kontrola ovládacích prvků; kontrola ochranných krytů zadního výhozu; kontrola sběrného koše; kontrola sekacího zařízení.	Před použitím
Celkové vyčištění a kontrola; zkontrolujte, zda stroj není poškozen. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.	Po každém použití
Výměna sekacího zařízení.	-
ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ	
Zkontrolujte neporušenost elektrického kabelu a dobrý stav zásuvek. Pokud je elektrický kabel poškozen, musí být vyměněn. Zajděte do autorizovaného servisního střediska	Před použitím

14. IDENTIFIKACE ZÁVAD

Co je třeba dělat, když...	
Původ problému	Náprava
1. Elektrická sekačka nefunguje	
Do stroje se nedostává elektrický proud	Zkontrolujte připojení do elektrického rozvodu
2. Elektrická sekačka způsobuje přerušování dodávky elektrického proudu	
Kapacita použité zásuvky elektrického rozvodu, vyjádřená v ampérech, není dostatečná	Připojte stroj do zásuvky elektrického rozvodu s dostatečnou proudovou kapacitou
V činnosti jsou další elektrická zařízení	Nepřipojujte další zařízení do stejné zásuvky elektrického rozvodu
3. Posekaná tráva již není sbírána do sběrného koše	
Sekací zařízení utrpělo náraz	Naostřete sekací zařízení, nebo jej vyměňte Zkontrolujte, zda lopatky směřují trávu do sběrného koše
Vnitřek skříně je znečištěn	Vyčistěte vnitřek skříně, aby se usnadnilo odvádění trávy směrem do sběrného koše
4. Sečení trávy probíhá obtížně	
Sekací zařízení není v dobrém stavu	Naostřete sekací zařízení, nebo jej vyměňte
5. Stroj začíná neobvykle vibrovat	
Poškození nebo povolené součásti	Zastavte stroj a odpojte napájecí kabel Zkontrolujte případná poškození Zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte Nechte provést kontroly, výměny nebo opravy ve specializovaném středisku
6. Zastavení motoru během pracovní činnosti.	
Zásah tepelné ochrany následkem přehřátí motoru.	Zastavte stroj a odpojte napájecí kabel. Pokaždé se ujistěte, že jsou otvory pro nasávání vzduchu volné a nejsou ucpané úlomky.

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na vašeho Prodejce.



INDHOLDSFORTEGNELSE


1. GENERELLE OPLYSNINGER	1
2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER	2
3. KEND DIN MASKINE	5
3.1 Beskrivelse af maskinen og dens tilsigtede anvendelse	5
3.2 Typeskilt og hovedkomponenter (FIG. 1)	6
3.3 Sikkerhedsmærkning	6
4. MONTERING.....	7
4.1 Udpakning (FIG. 2).....	7
4.2 Montering af HÅNDTAG (FIG. 3)	7
4.3 Montering af opsamlingspose (FIG. 4, type "I", "II").....	7
5. BETJENINGSANORDNINGER.....	7
5.1 Dobbeltvirkende KONTAKT (FIG. 5).....	7
6. FØR DU BEGYNDER	8
6.1 Indstilling af klippehøjde (FIG. 6)	8
6.2 Klargøring til klipning og opsamling af græsset i opsamlingsposen (FIG. 7).....	8
7. BRUG AF MASKINEN	8
7.1 START (FIG. 8).....	8
7.2 KLIPNING AF GRÆS (FIG. 9).....	8
7.3 Standsning (FIG. 10).....	8
8. VEDLIGEHOLDELSE	8
8.1 Generelle oplysninger	8
8.2 ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE.....	8
9. OPMAGASINERING.....	9
10.FLYTNING OG TRANSPORT	9
11.SERVICE OG REPARATIONER	9
12.GARANTIDÆKNING	9
13.TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE	10
14.PROBLEMER OG DERES LØSNING	10

1. GENERELLE OPLYSNINGER

1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN

Visse afsnit i manualen indeholder oplysninger af særlig vigtighed med hensyn til sikkerhed eller funktion. Disse oplysningerne angives efter disse kriterier:

BEMÆRK eller **VIGTIGT** *Indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskinen, materielle skader eller kvæstelser.*

Symbolet  angiver en fare. Manglende overholdelse af advarselserne kan medføre risiko for kvæstelser eller andre personer og/eller skader på materiel.

.....
 • Afsnittene som er fremhævede med en
 • grå ramme, angiver valgfri funktioner,
 • som ikke er tilgængelige på alle de
 • dokumenterede modeller i denne
 • vejledning. Kontrollér om den pågældende
 • funktion findes på din egen model.

Samtlige retningsangivelser mht. "for", "bag", "højre" og "venstre" skal forstås i forhold til brugerens arbejdsposition.

1.2 HENVISNINGER

1.2.1 Figurer

Figurerne i denne vejledning er nummererede 1, 2, 3 osv.

Komponenterne i figurerne er mærket med bogstaverne A, B, C osv.

En henvisning til komponent C i figur 2 vil blive angivet med teksten: "Se fig. 2.C" eller blot "(fig. 2.C)". Figurerne er udelukkende beregnet til illustrationsformål. De faktiske komponenter kan være anderledes end hvad der er angivet på tegningerne.

1.2.2 Overskrifter

Brugsanvisningen er opdelt i kapitler og afsnit. Overskriften til afsnittet "2.1 Uddannelse" er en undertitel til "2. Sikkerhedsforskrifter". Henvisninger til overskrifter eller afsnit er angivet med forkortelserne kap. eller afsn. og deres tilhørende nummer. Eksempel: "kap. 2" eller "afsn. 2.1".

2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

2.1 GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER VED BRUG AF ELEKTRISK VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL Læs sikkerhedsanvisningerne og brugsanvisningen helt igennem. Manglende overholdelse af sikkerheds- og/eller brugsanvisningerne kan være årsag til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerheds- og brugsanvisninger med henblik på fremtidig brug.

Udtrykket "el-værktøj" i advarslerne henviser til el-værktøjet, der forsynes af elnettet (med ledning) eller det batteridrevne el-værktøj (ledningsfrit).

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

a) Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Mørke og rodede områder forøger risikoen for ulykker.

b) Det elektriske værktøj må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærvær af brandfarlige væsker, gas eller støv. Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) Når et elektrisk værktøj tages i brug, skal børn og andre personer holdes på afstand. Distraction kan medføre, at herredømmet mistes.

2) Elektrisk sikkerhed

a) Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Man må ikke ændre stikket på nogen måde. Man må ikke anvende adapterstik sammen med elektrisk værktøj udstyret med jordforbindelse. Stik, der ikke er modificeret og tilsvarende stikkontakter mindsker risiko for elektrisk stød.

b) Undgå, at kroppen kommer i kontakt med jordede eller jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, køkkener og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.

c) Brug ikke plæneklipperen i våde eller regnfulde omgivelser. Dette kan øge risikoen for elektrisk stød.

d) Undgå, at misbruge kablet. Man må ikke bruge ledningen til at transportere, trække i eller afbryde det elektriske redskab. Hold kablet i passende afstand fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Kabler, der er beskadigede eller sammenfiltrede, øger risikoen for elektrisk stød.

e) Ved brug af et udendørs elværktøj skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af et kabel, som egner sig til udendørsbrug, mindsker risiko for elektrisk stød.

f) Hvis det er uundgåeligt at anvende et elværktøj på et fugtigt sted, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risiko for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

a) Vær forsigtig, pas på, hvad De gør, og vær fornuftig, når De bruger et elektrisk værktøj. Anvend ikke det elektriske værktøj, når De er træt eller under påvirkning af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin. En kortvarig distraction under anvendelse af et elektrisk værktøj kan medføre alvorlige kvæstelser.

b) Anvend beskyttelsestøj. Bær altid beskyttelsesbriller. Anvendelse af personlige værnemidler, såsom støvmasker, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, reducerer muligheden for kvæstelser.

c) Undgå utilsigtet start. Kontrollér, at apparatet er slukket, inden De indsætter batteriet, eller inden De tager fat i eller transporterer det elektriske værktøj. Transport af et elektrisk værktøj ved at holde en finger på afbryderen, eller ved at montere batteriet med afbryderen i positionen "ON", forøger muligheden for ulykker.

d) Fjern alle nøgler og/eller justeringsværktøjer, inden De tænder det elektriske værktøj. En nøgle eller andet værktøj, der forbliver i kontakt med en roterende del, kan medføre kvæstelser.

e) Sørg for ikke at miste balancen. Hold altid en god balance og fodfæste. Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

f) Tag egnet tøj på. Bær ikke blafrende tøj eller juveler. Hold hår, tøj og handsker i passende afstand fra de bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår sætte sig fast i de bevægelige dele.

g) Kontrollér, at eventuelt udstyr, som skal sluttes til systemer til fjernelse og opsamling af støv, er tilsluttet og benyttes korrekt. Brug af dette udstyr kan begrænse de risici, som er forbundet med støvet.

h) Lad ikke den viden, der er opnået ved den hyppige brug af maskinen, gøre dig for sikker til at ignorere sikkerhedsprincipperne. Forsømmelighed kan medføre alvorlige kvæstelser på et lille øjeblik.

4) Brug og beskyttelse af det elektriske værktøj

a) Det elektriske værktøj må ikke overbelastes. Anvend et elektrisk værktøj, der er egnet til arbejdet. Et egnet elektrisk værktøj udfører sit arbejde bedst og på sikreste vis ved den hastighed, det er konstrueret til.

b) Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis afbryderen ikke er i stand til at starte og standse det normalt. Et elektrisk værktøj, som ikke kan betjenes ved hjælp af en afbryder, er farligt og skal repareres.

c) Fjern akkumulatoren fra dens rum, inden der udføres nogen former for justering eller udskiftning af tilbehør, eller inden det elektriske værktøj stilles på plads. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af det elektriske værktøj.

d) Placér de elektriske værktøjer, som ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og tillad ikke, at

det elektriske værktøj betjenes af personer, som ikke er fortrolige med værktøjet og denne brugsanvisning. *Elektriske værktøjer er farlige, når de kommer i hænderne på uerfarne brugere.*

e) Sørg for en egnet vedligeholdelse af elektriske værktøjer. Kontrollér, at de bevægelige dele er placeret korrekt og kan bevæge sig frit. Kontrollér i øvrigt, at der ikke er revner i delene og/eller enhver anden tilstand, som kan påvirke det elektriske værktøjs funktion. Er der skader ved det elektriske værktøj, skal det repareres, før det anvendes. *Mange ulykker skyldes utilstrækkelig vedligeholdelse.*

f) Hold skæreudstyret skarpt og rent. *En god vedligeholdelse af de skærende dele, hvor skærene holdes skarpe, gør dem mindre tilbøjelige til at sætte sig fast og gør dem nemmere at styre.*

g) Anvend elværktøjet og dets tilbehør i overensstemmelse med de formidlede anvisninger under hensyntagen til arbejdsforholdene og den type arbejde, der skal udføres. *Anvendelse af et elektrisk værktøj til operationer, det ikke er beregnet til, kan medføre risikosituationer.*

h) Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt. *Glatte greb gør det umuligt at holde godt fast i og kontrollere redskabet på en sikker måde i uventede situationer.*

5) Service

a) Det elektriske værktøj skal udelukkende repareres af kvalificeret personale under anvendelse af originale reservedele. *Herved er det muligt at opretholde det elektriske værktøjs sikkerhed.*

2.2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR PLÆNEKLIPPERE

a) Brug ikke plæneklipperen i ugunstige vejrforhold, især når der er risiko for lyn. *Det reducerer risikoen for at blive ramt af et lyn.*

b) Undersøg omhyggeligt det område, hvor plæneklipperen skal bruges med henblik på eventuelt at finde vilde dyr. *Vilde dyr kan komme til skade af plæneklipperen under drift.*

c) Undersøg omhyggeligt det område, hvor plæneklipperen skal anvendes, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer. *Genstande der kastes kan forårsage kvæstelser.*

d) Kontrollér altid klingens og knivenheden for slitage eller skader, for plæneklipperen tages i brug. *Slidte eller beskadigede komponenter forøger risikoen for kvæstelser.*

e) Før brug skal du kontrollere strømledningen og eventuelt forlængerledningen for tegn på beskadigelse eller ældning. *Brug ikke plæneklip-*

peren, hvis kablet er beskadiget eller slidt. Hvis kablet er beskadiget eller slidt under brug, skal du slukke for plæneklipperen og ikke røre ved kablet, før du kobler det fra elnettet. En beskadiget strømledning eller forlængerledning kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

f) Kontrollér hyppigt græsopsamlingsposen for tegn på slitage eller forringelse. *En slidt eller beskadiget græsopsamlingspose kan forøge risikoen for kvæstelser.*

g) Undlad at afmontere afskærmningerne. *Afskærmningerne skal være funktionsdygtige og korrekt monteret. En løs, beskadiget eller forkert fungerende afskærmning kan forårsage kvæstelser.*

h) Hold alle køleluftindløb fri for snavs. *Tilstoppe de luftindtag og snavs kan medføre overophedning eller brandfare.*

i) Vær altid iført skridsikkert og beskyttende fodtøj, når du bruger plæneklipperen. *Brug ikke plæneklipperen med bare fødder eller åbne sandaler. Dette reducerer risikoen for fodskader ved kontakt med den bevægelige kniv.*

j) Vær altid iført lange bukser, når du bruger plæneklipperen. *Nøgen hud forøger sandsynligheden for kvæstelser fra genstande, der udslynges.*

k) Brug ikke plæneklipperen på vådt græs. *Gå, løb aldrig. Dette reducerer risikoen for at glide og falde, hvilket kan forårsage kvæstelser.*

l) Brug ikke plæneklipperen på for stejle skråninger. *Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glidning og fald, hvilket kan forårsage kvæstelser.*

m) Ved arbejde på skråninger skal du altid være opmærksom på din hastighed, altid arbejde på tværs af skråninger, aldrig op eller ned ad bakke, og udvise ekstrem forsigtighed, når du skifter retning. *Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glidning og fald, hvilket kan forårsage kvæstelser.*

n) Vær meget forsigtig, når du bruger plæneklipperen baglæns eller trækker den mod dig selv. *Vær altid opmærksom på dine omgivelser. Dette reducerer risikoen for at snuble under arbejdet.*

o) Hold strømledningen væk fra klingerne. *En beskadiget strømledning kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.*

p) Sluk og træk stikket ud af stikkontakten, hvis ledningen er sammenfiltret eller beskadiget. *Sammenfildrede eller beskadigede kabler kan forøge risikoen for elektrisk stød.*

q) Rør ikke ved knive og andre farlige dele i bevægelse, før de er standset. *Dette reducerer risikoen for kvæstelser fra bevægelige dele.*

r) Når du fjerner fastklemt materiale eller rengør plæneklipperen, skal du sørge for, at alle strømafbrydere er afbrudt, og at forsyningskablet er frakoblet. *Uhensigtsmæssig brug af plæneklipperen kan forårsage alvorlige kvæstelser.*

2.3 YDERLIGERE ADVARSLER FOR ELEKTRISKE PLÆNEKLIPPERE

- 1) Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- 2) Hold altid forlængerledningen i god afstand fra skæreanordningen. Skæreanordningen kan beskadige ledningen og medføre kontakt mellem spændingsførende dele.
- 3) Kør aldrig plæneklipperen hen over elledningen. Under plæneklipping skal kablet altid trækkes bag plæneklipperen og holdes på den side, hvor græsset allerede er blevet klippet. Kabelkrogen skal anvendes som beskrevet i denne brugsanvisning for at undgå, at elledningen rives af. Sørg samtidig for, at den sidder korrekt i stikkontakten uden belastning på stikket.
- 4) Maskinen skal tilsluttes elnettet igennem en fejlstrømsafbryder (RCD - Residual Current Device) med en brydestrøm på maks. 30 mA.
- 5) Maskinens stik skal være kompatibelt med stikkontakten. Der må ikke foretages modifikationer på stikket. Der må ikke anvendes adaptere med maskiner, som er udstyret med jordforbindelse. Et stik, der ikke er modificeret, og som er egnet til stikkontakten, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- 6) Hvis maskinens elledning beskadiges, skal den udelukkende udskiftes med en original reservedel, og udskiftningen må kun udføres af forhandleren eller et autoriseret servicecenter.
- 7) Den permanente forbindelse mellem et elektrisk apparat og bygningens strømforsyning fra elnettet skal udføres af en kvalificeret elektriker i henhold til de gældende normer. En ukorrekt tilslutning kan forårsage alvorlige kvæstelser og risiko for dødsfald.
- 8) ADVARSEL: FARE! Fugt og elektricitet er ikke compatible:
 - Håndtering og tilslutning af elektriske kabler skal udføres under tørre forhold;
 - Undlad altid at sætte en stikkontakt eller et kabel i kontakt med et vådt område (vandpyt eller vådt græs);
 - Tilslutningerne mellem kablerne og stikkontakterne skal være vandtætte. Anvend forlængerledninger med godkendte vandtætte stik, som kan findes i handelen.
- 9) Elledningernes kvalitet skal mindst være af typen H05RN-F eller H05VV-F og have et min. tværsnit på 1,5 mm². Den anbefalede maks. længde er på 25 m.
- 10) Inden maskinen startes, skal ledningen fastgøres til holdekrogen.
- 11) Undlad at bruge kablet på en uhensigtsmæssig måde. Ledningen må ikke bruges til at transportere eller trække maskinen, og træk ikke i den for at hive stikket ud af kontakten. Hold ledningen i passende afstand fra varme, olie, skarpe hjørner og bevægelige


dele. En ledning, der er beskadiget eller sidder i klemme, forøger risikoen for elektrisk stød.


12) Forlængerledningen må ikke holdes sammensurret under arbejdet, da der er risiko for overophedning.

13) Undgå at komme i kontakt med jordforbundne flader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektrisk stød forøges, hvis kroppen er i kontakt med objekter, som er stel- eller jordforbundet.

14) Undlad at overbelaste maskinen. Anvend altid en maskine, som er egnet til det arbejde, som skal udføres. En egnet maskine er i stand til at udføre et bedre stykke arbejde under sikre forhold og ved den hastighed, som den er bygget til.

2.4 VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

 Afbryd maskinen fra strømforsyningen, og læs vejledningen, inden eventuel rengøring eller vedligeholdelse påbegyndes. Anvend passende beklædning og arbejdshandsker i alle de situationer, der indebærer risiko for hænderne.

 Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres. Brug originale reservedele: anvendelse af reservedele af anden kvalitet og/eller reservedele, der ikke er korrekt monteret, forringer maskinens sikkerhed, kan medføre ulykker eller kvæstelser, og friholder fabrikanten fra enhver forpligtelse og ansvar.

VIGTIGT *Al vedligeholdelse og justering, der ikke er beskrevet i denne vejledning, skal udføres af din forhandler eller af et specialværksted, som har den viden og det udstyr, der er nødvendigt for at udføre arbejdet korrekt, samtidig med, at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau opretholdes. Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.*

1. Efter hver brug frakobles maskinen fra strømforsyningen, og der kontrolleres for eventuelle skader.
2. Skruer og møtrikker skal altid holdes spændt, således at udstyret hele tiden kan sikre den nødvendige driftssikkerhed. Det er vigtigt for sikkerheden og ydelsen, at der foretages en regelmæssig vedligeholdelse.
3. Kontrollér regelmæssigt, at klippeaggregatets fæsteskruer er strammet korrekt til.
4. Brug arbejdshandsker, når du håndterer skæreenheden, afmonterer den eller genmonterer den.
5. Sørg for at skæreanordningen er afbalance-ret, når den slibes. Alle procedurene omkring klippeaggregatet (demontering, slibning, afbalance-ning, genmontering og/eller udskiftning) er omfattende indgreb, som kræver specifik kom-

petence samt brug af de egnede redskaber. De skal derfor, og af sikkerhedsårsager, altid udføres af et specialiseret servicecenter.

6. Vær forsigtig i forbindelse med justering af maskinen for at undgå at klemme fingrene mellem skæreanordningen i bevægelse og maskinens faste dele.
7. Rør ikke ved skæreanordningen, før maskinen er blevet koblet fra stikkontakten, og skæreanordningen er standset helt. Under indgrebene på skæreanordningen skal man være opmærksom på, at den kan bevæge sig, også selv om maskinen er frakoblet elnettet.
8. Kontrollér jævnligt sideudkastskærmen eller den bageste udkastskærm, opsamlingsposen for slitage eller forringelse. Udskift dem, hvis de er beskadigede.
9. Udskift beskadigede advarsels- og anvisningskilte.
10. Opbevar maskinen, så børn ikke kan få adgang hertil.
11. Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
12. For at mindske brandfaren skal plæneklipperen - og specielt motoren - holdes fri for græsrester, blade eller overskydende smørefedt. Tøm altid opsamlingsposen for græs og efterlad ikke beholdere med afklippet græs i et lukket rum.

2.5 MILJØBESKYTTELSE

Miljøbeskyttelsen er et relevant aspekt, som bør have høj prioritet under anvendelse af maskinen - dette vil gavne både vores fællesskab med andre mennesker og det miljø, vi lever i.

- Undgå at være til gene for nabolaget. Brug kun maskinen på fornuftige tidspunkter (ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen/natten, når der kan være til gene for de nærmeste omgivelser).
- Kæden smøres med olie, og under arbejdet vil der altid være en mængde olie, der går spildt i miljøet. Anvend derfor kun biologisk nedbrydelige olietyper, der er specifikt beregnet til denne type anvendelse. Anvendelse af mineralsk olie eller motorolie medfører alvorlige skader på miljøet.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

3. KEND DIN MASKINE

3.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

Denne maskine er et redskab til havepleje og navnlig en plæneklipper betjent af en gående person.

Maskinen består hovedsageligt af en motor, som driver en skæreanordning beskyttet af en skærm. Maskinen er udstyret med hjul og et styrehåndtag.

Brugeren kan styre maskinen og anvende hovedbetjeningerne ved hele tiden at opholde sig bag styrehåndtaget og dermed i sikkerhedsafstand fra den roterende skæreanordning. Hvis brugeren går væk fra maskinen, vil motoren og skæreanordningen standse indenfor et par sekunder.

3.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til at slå (og opsamle) græs i haver og på plænearealer med en passende størrelse i forhold til klippekapaciteten. Maskinen skal betjenes af en gående person.

3.1.2 Utilsigtet brug

Enhver anden brug end den ovenfor beskrevne kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader.

Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- transportere personer, børn eller dyr på maskinen;
- transporteres af maskinen;
- bruge maskinen til at trække eller skubbe laster;
- bruge maskinen til at opsamle blade eller snavs;
- bruge maskinen til at trimme hække, eller til at skære vegetation, som ikke er græs;
- bruge maskinen med mere end én person;
- betjene rotorenheden i områder uden græs.

VIGTIGT Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

3.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører. Maskinen er beregnet til "hobbybrug".

3.2 TYPESKILT OG HOVEDKOMPONENTER (FIG. 1)

1. Lydeffektniveau
2. Overensstemmelsesmærke
3. Produktionsår
4. Plæneklippertype
5. Serienummer
6. Fabrikantens navn og adresse
7. Varenummer
8. Nominel effekt og motorens maksimale driftshastighed
9. Vægt i kg
10. Forsyningsspænding og -frekvens
- 10a. Grad af elektrisk beskyttelse
11. Chassis
12. Motor
13. Skæreanordning
14. Bageste udkastskærm
15. Opsamlingspose
16. Håndtag
17. Betjening af afbryder
18. Krog til elledning

Skriv maskinens identifikationsoplysninger i felterne på etiketten på indersiden af forsiden.

En kopi af overensstemmelseserklæringen findes på den næstsidste side i brugsanvisningen.

3.3 SIKKERHEDSMÆRKNING

Der vises forskellige symboler på maskinen (Fig. 2). Symbolerne skal huske brugeren på de handlinger, som skal udføres for at benytte maskinen på sikker vis.

Symbolernes betydning:



Læs anvisningerne, inden maskinen anvendes.



Fare! Hvis denne maskine anvendes ukorrekt, kan den være farlig for brugeren og andre.



Fare! Risiko for udslyngning. Hold andre personer væk arbejdsområdet under brug af maskinen.



Advarsel! Tag stikket ud af stikkontakten, inden vedligeholdelsen udføres, eller hvis ledningen er beskadiget. Sørg for at holde hænder og fødder uden for huset, hvor skæreanordningen er anbragt.



Advarsel! Hold altid ledningen i god afstand fra skæreanordningen.



Kun til batteridrevne plæneklippere




Fare! Må ikke udsættes for regn eller fugt.




Advarsel! Skæreanordningen fortsætter med at dreje rundt efter at motoren er slukket.

VIGTIGT Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.

4. MONTERING

 **Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.**

Af hensyn til opbevaring og transport er visse af maskinens komponenter ikke monterede på fabrikken. Disse komponenter skal monteres efter fjernelse af emballagen, som beskrevet i vejledningen.

 **Udpakningen og den endelige montering skal udføres på en jævn og stabil overflade, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen ved brug af passende redskaber. Tag ikke maskinen i brug før instruktionerne i afsnittet "MONTERING" er fuldførte.**

4.1 UDPAKNING (FIG. 2)

1. Åbn emballagen forsigtigt for ikke at risikere at tabe enkeltdele.
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag alle løse komponenter ud af kassen.
4. Tag maskinen ud af emballagen.
5. Bortskaf kasse og emballage i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

4.2 MONTERING AF HÅNDTAG (FIG. 3)

4.2.1 Styrehåndtag type "I"

1. Indsæt styrehåndtagets nederste højre (1) og venstre (2) del i de tilsvarende huller, og fastgør dem med de medfølgende skruer (3).
2. Anbring kabelholderen (4) i den viste position på styrehåndtagets øverste del (5), og fastgør den med den medleverede skrue (6) og møtrik (7).
3. Fastgør styrehåndtagets øverste del (5) til de nederste dele ved hjælp af drejknapperne (8) og de medfølgende skruer som angivet. Anvend et af de to dertil beregnede huller for at tilpasse styrehåndtagets højde til brugerens højde.
4. Sæt rillen i afbryderen (9) på linje med holderens styr (10), og tryk afbryderen (9) i bund i pilens retning. Kontrollér, at sammenkoblingen er stabil.
5. Påsæt kabelholderen (11) i den viste position, og fastgør kablet (12).

4.2.2 Styrehåndtag type "II"

1. Monter styrehåndtagets nederste højre (1) og venstre (2) del på skruerne (3a), der rager ud

af chassiset. Fastgør dem med de medfølgende drejknapper (3).

2. Anbring kabelholderen (4) i den viste position på styrehåndtagets øverste del (5), og fastgør den med den medleverede skrue (6) og møtrik (7).
3. Fastgør styrehåndtagets øverste del (5) til de nederste dele ved hjælp af drejknapperne (8) og de medfølgende skruer som angivet. Anvend et af de to dertil beregnede huller for at tilpasse styrehåndtagets højde til brugerens højde.
4. Sæt rillen i afbryderen (9) på linje med holderens styr (10), og tryk afbryderen (9) i bund i pilens retning. Kontrollér, at sammenkoblingen er stabil.
5. Påsæt kabelholderen (11) i den viste position, og fastgør kablet (12).

4.3 MONTERING AF OPSAMLINGSPOSE (FIG. 4, TYPE "I", "II")

1. Monter grebet (1) øverst på opsamlingsposen (2), ved at trykke det ind i hullerne, så det klikker på plads.
2. Monter forlængerstykket (3) nederst på opsamlingsposen (4), så det klikker på plads i hullerne.
3. Monter de to dele (2 og 4), og skub krogene ind i sæderne, indtil de klikker på plads.

5. BETJENINGSANORDNINGER

Symboler på betjeningsanordningerne:

 **ADVARSEL!** Start af motoren medfører samtidig indkobling af skæreanordningen.



Standstning



Kørsel

5.1 DOBBELTVIRKENDE KONTAKT (FIG. 5)

Motoren styres af en kombi-afbryder, som hindrer utilsigtet start.

Start:

- tryk på knappen (2);
- træk i grebet (1).

 **Start af motoren medfører samtidig indkobling af skæreanordningen.**

BEMÆRK Motoren standser automatisk, når grebet (1) slippes.


6. FØR DU BEGYNDER

BEMÆRK Denne maskine gør det muligt at klippe græsplænen på forskellige måder. Inden man går i gang med arbejdet, er det hensigtsmæssigt at indstille maskinen til den ønskede klippehøjde. **INDSTIL KLIPPEHØJDEN MED MOTOREN STANDSET.**

6.1 INDSTILLING AF KLIPPEHØJDE (FIG. 6)

Justér klippehøjden ved at skråtstille maskinen til den ene side og anbring hjulakslen i en af de tre dertil bestemte riller i chassiset.

Højden skal være den samme på begge aksler.

 **Udfør proceduren, når skæreanordningen er standset.**

6.2 KLARGØRING TIL KLIPNING OG OPSAMLING AF GRÆSET I OPSAMLINGSGROEN (FIG. 7)

- Løft beskyttelsen på bagudkastet (1)
- hægt opsamlingsgroen (2)

BEMÆRK Når opsamlingsgroen er overfyldt, opsamles græsset ikke, og plæneklipperen lyder anderledes.

Gør som følger for at fjerne og tømme opsamlingsgroen:

- slip håndtaget til stop af skæreanordningen og vent på at den standser
- løft beskyttelsen på bagudkastet, tag fat i håndtaget og fjern opsamlingsgroen, mens den holdes i oprejst position.

7. BRUG AF MASKINEN

7.1 START (FIG. 8)

Fastgør forlængerkablet (A) korrekt, som vist.

Sådan startes motoren:

1. tryk på sikkerhedsknappen (2);
2. og træk i grebet (1).

7.2 KLIPNING AF GRÆS (FIG. 9)

VIGTIGT Når du klipper, skal du sørge for, at elkablet altid befinder sig på skuldrene og på den del af plænen, der allerede er blevet klippet.

BEMÆRK Græsplænen udseende bliver bedre, hvis snittene altid udføres i samme højde og skiftevis i begge retninger (1,2).

7.3 STANDSNING (FIG. 10)

Når arbejdet er færdigt:

1. slip grebet (1).
2. Forlængerledningen skal FØRST kobles fra stikkontakten (2) og DEREFTER frakobles plæneklipperen på siden med afbryderen (3).


 **VENT, INDTIL SKÆREENHEDEN ER STOPPET, før der udføres arbejde på plæneklipperen.**

VIGTIGT Hvis motoren stopper på grund af overophedning under arbejdet, skal du vente ca. 5 minutter, før den kan genstartes.

8. VEDLIGEHOLDELSE

8.1 GENERELLE OPLYSNINGER

 **Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.**

 **Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:**

- Stands maskinen.
- Frakobl maskinen fra elnettet.
- Sørg for, at alle komponenter i bevægelse er standset.
- Vent til motoren afkøles.
- Læs den tilhørende vejledning.
- Tag passende beklædning på, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller.

 **Al justering og vedligeholdelse skal udføres med slukket motor, og med maskinens strømforstyrning afbrudt.**

BEMÆRK Opbevar plæneklipperen på et tørt sted

8.2 ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Frekvenserne og interventionstyperne er opsummeret i "Vedligeholdelsestabellen" (kap. 13).

VIGTIGT Alle handlinger til vedligeholdelse og regulering, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres af forhandleren eller af et specialiseret servicecenter.

VIGTIGT Regelmæssig og grundig vedligeholdelse er afgørende for at opretholde maskinens oprindelige sikkerhedsniveauer og ydeevne over tid.

- 1) Vær iført kraftige arbejdshandsker før rengøring, vedligeholdelse eller justering af maskinen.

- 2) Efter hver klipning fjernes græs og mudder, der ophobes inde i chassiset med henblik på at forhindre udtørring, der gør efterfølgende start vanskelig.
- 3) Sørg altid for, at luftindtagene er fri for snavs.

8.2.1 Vedligeholdelse af skæreenheden

VIGTIGT *Alt arbejde på den roterende anordning skal udføres på et specialcenter med det mest egnede udstyr.*

BEMÆRK *I tabellen "TEKNISKE DATA" vises skæreanordningens kode.*

- Genmonter skæreanordningen (2), så varenummeret vender mod jorden. (Fig. 11)
- Fastspænd den midterste skrue (1) ved hjælp af en momentnøgle justeret til 15 Nm.

8.2.2 Rengøring af maskine

Brug ikke vandstråler, og undgå at gøre motoren og de elektriske dele våde (Fig. 12).
Brug ikke aggressive væsker til at rengøre chassiset.

9. OPMAGASINERING

Når maskinen skal opmagasineres:

1. rengør maskinen grundigt;
2. kontrollér, at maskinen er intakt;
3. opmagasiner maskinen:
 - på et tørt sted;
 - beskyttet mod vind og vejr;
 - på et sted, der er utilgængeligt for børn;
 - sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

10. FLYTNING OG TRANSPORT

Hver gang maskinen skal sættes i bevægelse, løftes, transporteres eller skråtstilles, skal man:

- Stoppe maskinen, indtil alle bevægelige dele er standset helt.
- Bære kraftige arbejdshandsker.
- Tage fat i maskinen på steder, som garanterer et sikkert greb i forhold til maskinens vægtfordeling.
- Få hjælp af det antal personer, som er passende i forhold til maskinens vægt.
- Kontrollere at flytning af maskinen ikke medfører skader eller kvæstelser.
-

Når maskinen transporteres i bil eller på anhænger skal man:

- Anvende køreramper med tilstrækkelig resistens, bredde og længde.
- Sænke enheden med skæreanordningen.
- Opbevare den, så den ikke udgør en risiko for nogen.
- Fastgøre den omhyggeligt til transportmidlet med reb eller kæder for at undgå at den vælter.

11. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af maskinen og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som kan udføres af brugeren selv. Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter, som er i besiddelse af den nødvendige fagkundskab og det nødvendige værktøj til at udføre arbejdet korrekt, således at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau bibeholdes.

Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

- Kun de officielt autoriserede værksteder kan udføre reparation og vedligeholdelse, som dækkes af garantien.
- De autoriserede servicecentre anvender udelukkende originale reservedele. De originale reservedele og det originale tilbehør er blevet specielt udviklet til disse maskiner.
- De uoriginale reservedele og tilbehør er ikke blevet godkendt, og anvendelse heraf medfører, at garantien bortfalder.
- Vi anbefaler at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

12. GARANTIDÆKNING

Garantien dækker alle materiale- og fabrikationsfejl. Brugeren bør nøje følge alle anvisninger i den vedlagte dokumentation.

Garantien dækker ikke skader som følger af:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation.
- Uagtsomhed.
- Utilstiget eller ukorrekt brug og montage.
- Anvendelse af uoriginale reservedele.
- Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker heller ikke:

- Normal slitage på forbrugsmaterialer såsom skæreanordninger og sikkerhedsbolte.
- Normal slitage.

Køber er beskyttet af den nationale lovgivning. Købers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

13. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE

Indgreb	Hyppighed
MASKINE	
Kontrol af alle fastgøringer; sikkerhedskontroller / kontrol af betjeningsanordninger; kontrol af bageste udkastskærme; kontrol af opsamlingsposen; kontrol af skæreanordningen.	Før brug
Generel rengøring og kontrol; kontrollér maskinen for skader. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.	Efter hver brug
Udskiftning af skæreanordning.	-
STRØMFORSYNING	
Kontrollér, at det elektriske kabel er intakt og, at stikkene er i god stand. Hvis det elektriske kabel er beskadiget, skal det udskiftes. Gå til et autoriseret servicecenter	Før brug

14. PROBLEMER OG DERES LØSNING

Hvad gør man hvis...	
Årsag til problemet	Afhjælpning
1. Den elektriske plæneklipper ikke fungerer	
Maskinen får ikke strøm.	Kontrollér den elektriske forbindelse.
2. Den elektriske plæneklipper får sikringen til at springe	
Stikkontaktens amperestyrke er ikke tilstrækkelig	Forbind maskinen til en stikkontakt, som kan levere den nødvendige strøm
Andre elektriske apparater er i brug	Slut ikke andre apparater til samme stikkontakt på samme tid
3. Det afklippede græs opsamles ikke længere i opsamlingsposen	
Skæreanordningen har fået et slag	Slib skæreenheden, udskift den Kontrollér ribberne, som leder græsset hen mod opsamlingsposen

Chassiset er snavset indvendigt	Rengør chassiset indvendigt for at lette græssets vej mod opsamlingsposen
4. Græsset er vanskeligt at afklippe	
Skæreanordningen er i dårlig stand	Slib skæreenheden, udskift den
5. Maskinen begynder at vibrere unormalt	
Nogle dele er blevet beskadiget eller er løse	Sluk maskinen, og frakobl elledningen Kontroller om der er tegn på skader Kontroller om der findes løse dele, og fastspænd dem Få udført en yderligere kontrol, udskiftning eller reparation på et specialiseret servicecenter
6. Motoren standser under arbejdet.	
Varmesikringen har grebet ind pga. overophedning af motoren.	Stop maskinen, og tag strømkablet ud. Kontrollér altid, at der ikke er rester i luftindtagene.

Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren.



INHALTSVERZEICHNIS


1. ALLGEMEINES.....	1
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	2
3. DIE MASCHINE KENNENLERNEN.....	6
3.1 Maschinenbeschreibung und Verwendungszweck.....	6
3.2 Typenschild und Hauptkomponenten (ABB. 1).....	6
3.3 Sicherheitskennzeichnung.....	6
4. MONTAGE.....	7
4.1 Auspackvorgang (ABB. 2).....	7
4.2 Montage des Griffs (ABB. 3).....	7
4.3 Montage der Grasfangeinrichtung (ABB. 3 ,Typ "I" , "II").....	8
5. STEUERBEFEHLE.....	8
5.1 SCHALTER mit doppelter Funktion (Abb. 4)....	8
6. VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE.....	8
6.1 Einstellung der Schnitthöhe (ABB. 6).....	8
6.2 Vorbereitung für das Mähen und Sammeln des Grasses in der Grasfangeinrichtung (ABB. 7) ...	8
7. GEBRAUCH DER MASCHINE.....	8
7.1 STARTEN (ABB. 8).....	8
7.2 MÄHEN VON GRAS (ABB. 9).....	8
7.3 Sperre (ABB. 10).....	8
8. WARTUNG.....	9
8.1 Allgemeines.....	9
8.2 ORDENTLICHE WARTUNG.....	9
9. AUFBEWAHRUNG.....	9
10. BEWEGUNG UND TRANSPORT.....	9
11. SERVICE UND REPARATUREN.....	10
12. DECKUNG DER GARANTIE.....	10
13. WARTUNGSTABELLE.....	10
14. FEHLERERKENNUNG.....	11

1. ALLGEMEINES

1.1 WIE IST DAS HANDBUCH ZU LESEN

Abschnitte mit besonders wichtigen Informationen zur Sicherheit und zum Betrieb sind im Text des Handbuchs nach folgenden Kriterien unterschiedlich hervorgehoben:

HINWEIS oder **WICHTIG** liefern erläuternde Hinweise oder andere Angaben zu bereits an früherer Stelle gemachten Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.

Das Symbol  weist auf eine Gefahr hin. Die Nichtberücksichtigung der Warnung kann zu persönlichen Verletzungen und Verletzungen an Dritten und/oder Schäden führen.

- Die Abschnitte, die mit einem Rahmen aus grauen Punkten gekennzeichnet sind, enthalten optionale Eigenschaften, die nicht bei allen Modellen in diesem Handbuch vorhanden sind. Prüfen, ob die Eigenschaft beim eigenen Modell vorhanden ist.

Alle Angaben "vorne", "hinten", "rechts" und "links" verstehen sich mit Bezug auf die Arbeitsposition des Bedieners.

1.2 REFERENZEN

1.2.1 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Betriebsanleitung sind mit 1, 2, 3, usw. nummeriert.

Die in den Abbildungen angegebenen Komponenten sind mit den Buchstaben A, B, C, usw. gekennzeichnet.

Ein Bezug auf die Komponente C in der Abbildung 2 wird mit folgender Beschriftung angegeben: „Siehe Abb. 2.C“ oder einfach „(Abb. 2.C)“.

Die Abbildungen haben Hinweisscharakter. Die tatsächlichen Teile können sich von den dargestellten unterscheiden.

1.2.2 Titel

Das Handbuch ist in Kapitel und Absätze unterteilt. Der Titel des Absatzes "2.1 Schulung" ist ein Untertitel von "2. Sicherheitsnormen". Die Referenzen von Titeln und Absätzen sind mit der Abkürzung Kap. oder Abs. und der entsprechenden Nummer gekennzeichnet. Beispiel: "Kap. 2" oder "Abs. 2.1".

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTRISCHE WERKZEUGE

⚠ ACHTUNG Lesen Sie aufmerksam alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) oder auf mit Akku betriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Dunkle und unordentliche Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Das Elektrowerkzeug darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in Anwesenheit brennbarer Flüssigkeiten, Gas oder Staub verwendet werden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs müssen Kinder und Anwesende fern gehalten werden. Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit Elektrowerkzeugen, die geerdet sind. Nicht veränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Verwenden Sie den Rasenmäher nicht unter nasen oder regnerischen Bedingungen. Dies erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d) Verwenden Sie das Netzkabel nicht für anderen Zwecke. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder es zu ziehen und ziehen Sie niemals am Kabel, um das Elektrowerkzeug von der Steckdose zu trennen. Halten Sie das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Nutzen Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Außenbereich einsetzen. Die Verwendung eines für

den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist, wenn sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, kontrollieren Sie was Sie tun und verwenden Sie beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs Ihren gesunden Menschenverstand. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Verwenden Sie Schutzkleidung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unabsichtliches Anlassen. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge bzw. Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug betätigen. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Achten Sie auf Ihr Gleichgewicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Kleiden Sie sich auf geeignete Weise. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Geräte an die Staubabsaug- und -sammelanlage angeschlossen werden müssen, vergewissern Sie sich darüber, dass sie ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) Lassen Sie sich nicht durch die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch der Maschine erlangt haben, dazu verleiten, die Sicherheitsprinzipien zu missachten. Fahrlässiges

Handeln kann schnell zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Schutz des Elektrowerkzeugs

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter das Werkzeug nicht korrekt ein- und ausschalten kann. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Nehmen Sie den Akku aus seinem Sitz, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln und bevor Sie das Werkzeug wegräumen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern einen unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) Legen Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern ab und verhindern Sie die Verwendung des Elektrowerkzeugs durch Personen, die nicht mit dem Werkzeug und diesen Anweisungen vertraut sind. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Die Elektrowerkzeuge sorgfältig warten. Stellen Sie sicher, dass bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und dass keine Teile, die für den Betrieb des Elektrowerkzeugs notwendig sind, gebrochen oder in anderer Weise beschädigt sind. Wenn Schäden vorhanden sind, muss das Elektrowerkzeug vor seinem Einsatz repariert werden. Die Ursache vieler Unfälle ist eine schlechte Wartung.

f) Alle Schneiden müssen scharf und sauber gehalten werden. Sorgfältig gepflegte Schneidvorrichtungen mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Das Elektrowerkzeug und das Zubehör müssen nach den gelieferten Anweisungen verwendet werden, wobei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit zu berücksichtigen sind. Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.

h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5) Kundendienst

a) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von Fachpersonal unter Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASENMÄHER

a) Benutzen Sie den Rasenmäher nicht bei ungünstigen Witterungsbedingungen, insbesondere nicht dann, wenn Blitzschlaggefahr besteht. Dies verringert das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

b) Untersuchen Sie aufmerksam den Bereich, an dem der Rasenmäher zum Einsatz kommt, um evtl. vorhandene Wildtiere zu entdecken. Wildtiere können durch den Rasenmäher während des Betriebs verletzt werden.

c) Untersuchen Sie sorgfältig den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Schnüre, Knochen und andere Fremdkörper. Weggeschleuderte Gegenstände können Verletzungen verursachen.

d) Überprüfen Sie vor dem Einsatz des Rasenmähers immer visuell dessen Mähmesser und die Messergruppe auf Verschleiß und Beschädigung. Verschlissene oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.

e) Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Netzkabel und ein evtl. genutztes Verlängerungskabel keine Zeichen von Beschädigung oder Alterung aufweisen. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, wenn das Netzkabel beschädigt oder abgenutzt ist. Wird das Netzkabel während des Betriebs beschädigt oder nutzt sich ab, dann schalten Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie das Kabel erst wieder, wenn es vom Stromnetz getrennt ist. Ein beschädigtes Netz- oder Verlängerungskabel kann Stromschläge, Brände und/oder schwere Verletzungen verursachen.

f) Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Verschlissene oder beschädigte Grasfangeinrichtungen erhöhen das Verletzungsrisiko.

g) Stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtungen sich an den richtigen Stellen befinden. Die Schutzvorrichtungen müssen funktionsfähig und korrekt angebracht sein. Eine lose, beschädigte oder nicht ordnungsgemäß funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Verletzungen führen.

h) Halten Sie alle Kühllufteinlässe frei von Verunreinigungen. Verstopfte und verschmutzte Lufterlässe können Überhitzung und einen Brand auslösen.

i) Tragen Sie bei der Bedienung des Rasenmähers immer rutschfestes und sicheres Schuhwerk. Verwenden Sie den Rasenmäher niemals barfußig oder mit leichten Sandalen bekleidet. Dadurch reduziert sich die Möglichkeit von Fußverletzungen bei einem eventuellen Kontakt mit dem sich bewegenden Mähmesser.

j) Tragen Sie immer lange Hosen, wenn Sie den Rasenmäher benutzen. Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch weggeschleuderte Objekte.

k) Verwenden Sie den Rasenmäher nicht für nasses Gras. Gehen Sie immer nur, rennen Sie

niemals! Dadurch wird die Gefahr eines Ausrutschens und Stürzens sowie von entsprechenden Verletzungen verringert.

l) Benutzen Sie den Rasenmäher nicht an zu steilen Hängen. Dadurch wird die Gefahr eines Kontrollverlustes, Ausrutschens und Stürzens sowie von entsprechenden Verletzungen verringert.

m) Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf sicheres Gehen, mähen Sie stets quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab und lassen Sie bei Richtungswechseln äußerste Vorsicht walten. Dadurch wird die Gefahr eines Kontrollverlustes, Ausrutschens und Stürzens sowie von entsprechenden Verletzungen verringert.

n) Lassen Sie beim Rückwärtsfahren und beim Ziehen des Rasenmähers in Ihre Richtung äußerste Vorsicht walten. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung. Dadurch reduzieren Sie die Stolpergefahr während des Betriebs.

o) Halten Sie das Netzkabel fern von den Mähmessern. Ein beschädigtes Netzkabel kann Stromschläge, Brände und/oder schwere Verletzungen verursachen.

p) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel verheddert oder beschädigt ist. Verhedderte oder beschädigte Netzkabel erhöhen das Stromschlagrisiko.

q) Berühren Sie weder die Mähmesser nach andere bewegliche Teile, solange sich diese noch bewegen. Auf diese Weise reduziert sich die Verletzungsgefahr durch sich bewegende Teile.

r) Vergewissern Sie sich beim Entfernen von verklebtem Material oder beim Reinigen des Rasenmähers, dass alle Netzschalter ausgeschaltet und das Netzkabel abgezogen sind. Ein unerwartetes Starten bzw. sich Einschalten des Rasenmähers kann schwere Verletzungen verursachen.

2.3 WEITERE WARNUNGEN FÜR ELEKTRISCHE RASENMÄHER

1) Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wo brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind, verwendet werden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

2) Das Verlängerungskabel von der Schneidvorrichtung fernhalten. Die Schneidvorrichtung kann das Kabel beschädigen und den Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen verursachen.

3) Fahren Sie mit dem Rasenmäher niemals über das Kabel. Während des Mähens muss man das Kabel immer hinter dem Rasenmäher auf der Seite des bereits gemähnten Grases nachziehen. Den Kabelhalter wie in diesem Handbuch angegeben benutzen, um zu verhindern, dass sich das Kabel versehentlich löst. Vergewissern Sie sich, dass es richtig und ohne Kraftanwendung eingesteckt ist.

4) Das Gerät muss über einen FI-Schutzschalter (RCD – Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA gespeist werden.

5) Der Stecker der Maschine muss kompatibel mit der Steckdose sein. Der Netzstecker darf nie verändert werden. Bei Maschinen mit Erdung dürfen keine Adapter verwendet werden. Unveränderte und zur Steckdosen passende Stecker vermindern das Risiko von Stromschlägen.

6) Das Netzkabel der Maschine muss, falls beschädigt, sofort bei Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb durch ein Original-Ersatzteil ersetzt werden.

7) Der dauerhafte Anschluss eines Elektrogeräts an das Stromnetz des Gebäudes muss durch einen qualifizierten Elektriker gemäß den geltenden Vorschriften ausgeführt werden. Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu schweren Unfällen und ggf. zum Tode führen.

8) **ACHTUNG: GEFAHR!** Feuchtigkeit und Elektrizität vertragen sich nicht:

- Das Handhaben und das Anschließen der elektrischen Kabel muss im Trockenen erfolgen.

- Niemals eine Steckdose oder ein Netzkabel mit einem nassen Bereich (Pflanze oder feuchtes Gras) in Berührung bringen.

- Die Verbindungen zwischen den Netzkabeln und den Steckdosen müssen wasserdicht ausgeführt sein. Benutzen Sie Verlängerungskabel mit integrierten, wasserdichten und zugelassenen Steckverbindungen, die im Handel erhältlich sind.

9) Die Netzkabel müssen mindestens Typ H05RN-F oder H05VV-F mit einem minimalen Querschnitt von 1,5 mm² entsprechen und sollten nicht länger als 25 m sein.

10) Vor dem Einschalten der Maschine das Kabel am Kabelhalter befestigen.

11) Das Netzkabel nicht zweckentfremdet verwenden. Das Kabel darf nicht verwendet werden, um die Maschine zu transportieren, zu ziehen oder sie von der Steckdose abzuziehen. Das Kabel fern von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder bewegten Teilen halten. Ein beschädigtes oder eingeklemmtes Kabel erhöht das Risiko von Stromschlägen.

12) Das Verlängerungskabel darf während des Betriebs nicht aufgewickelt sein, damit es sich nicht überhitzt.


13) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit Masse oder geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

14) Überlasten Sie die Maschine nicht! Verwenden Sie die für die Arbeit geeignete Maschine. Eine geeignete Maschine führt die Arbeit besser und sicherer aus, mit der Geschwindigkeit, für die sie entwickelt wurde.

2.4 WARTUNG UND LAGERUNG



Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff ist die Maschine vom Stromnetz zu trennen und sind die entsprechenden Anweisungen zu lesen. In allen Situationen, die Gefahren für die Hände mit sich bringen, geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe tragen.

 Die Maschine nie verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden. Nur Originalersatzteile verwenden: Das Verwenden keiner Originalersatzteile und/oder ein unkorrektes Montieren von Ersatzteilen beeinträchtigt die Maschinensicherheit, erhöht die Unfall- und Verletzungsgefahr und befreit den Hersteller von jeder Verpflichtung und Haftung.

WICHTIG Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem spezialisiertem Kundendienst ausgeführt werden, die über das Wissen und die erforderlichen Werkzeuge für eine korrekte Arbeitsausführung verfügen, um die ursprüngliche Sicherheitsstufe der Maschine beizubehalten. Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

1. Trennen Sie die Maschine nach jeder Verwendung von der Stromversorgung, und überprüfen Sie sie auf Beschädigungen.
2. Muttern und Schrauben festgezogen belassen, um sicher zu sein, dass die Maschine immer in sicheren Betriebsbedingungen ist. Eine regelmäßige Wartung ist unerlässlich für die Sicherheit und die Erhaltung der Leistungsfähigkeit.
3. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Schrauben der Schneidvorrichtung auf festen Sitz.
4. Benutzen Sie zum Aus- und Einbau der Schneidvorrichtung stets geeignete Arbeitshandschuhe.
5. Beim Schleifen der Schneidvorrichtung ist auf dessen Auswuchtung zu achten. Alle Arbeiten, die die Schneidvorrichtung betreffen (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Einbau und/oder Auswechseln), sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern. Aus Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden.
6. Während der Einstellarbeiten der Maschine darauf achten, dass die Finger nicht zwischen der sich drehenden Schneidvorrichtung und den festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
7. Die Schneidvorrichtung nicht berühren, solange die Maschine noch an der Steckdose angeschlossen ist und die Schneidvorrichtung nicht völlig stillsteht. Während der Arbeiten an der Schneidvorrichtung daran denken, dass diese sich bewegen kann, auch wenn die Maschine nicht am Netz angeschlossen ist.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den seitlichen bzw. den hinteren Auswurfschutz und die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Beschädigung. Falls sie beschädigt sind, müssen sie ersetzt werden.
9. Erneuern Sie beschädigte Warn- und Hinweisschilder.

10. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
11. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
12. Um das Brandrisiko zu vermindern, die Maschine und insbesondere den Motor von Grasresten, Blättern oder übermäßigem Fett freihalten. Die Grasfangeinrichtung leeren und keine Behälter mit gemähertem Gras in einem geschlossenen Raum aufbewahren.

2.5 UMWELTSCHUTZ

Der Umweltschutz muss ein wichtiger und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein, zum Wohle des zivilen Zusammenlebens und der Umwelt, in der wir leben.

- Vermeiden Sie es, Ihre Nachbarschaft zu stören. Benutzen Sie die Maschine nur zu vernünftigen Uhrzeiten (nicht früh am Morgen oder spät am Abend, wenn die Personen gestört werden könnten).
- Während der Arbeit wird eine gewisse Menge Öl an die Umwelt abgegeben, die für die Kettenschmierung erforderlich ist. Aus diesem Grund darf nur biologisch abbaubares Öl, das speziell für diesen Zweck vorgesehen ist, verwendet werden. Die Verwendung von Mineralöl oder Motoröl verursacht schwere Umweltschäden.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Abfälle dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zu einem Wertstoffhof bzw. zu speziellen Sammelstellen gebracht werden, die für die Wiederverwendung der Stoffe sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

3. DIE MASCHINE KENNENLERNEN

3.1 MASCHINENBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist ein Gartenbaugerät, genauer gesagt ein handgeführter Rasenmäher.

Die Maschine besteht im Wesentlichen aus einem Motor, der eine in einem Gehäuse eingeschlossene Schneidvorrichtung antreibt, und verfügt über Räder und einen Griff.

Der Bediener kann die Maschine führen und die Hauptsteuerungen betätigen, wobei er immer hinter dem Griff steht, also in Sicherheitsabstand zur rotierenden Schneidvorrichtung. Wenn der Bediener sich von der Maschine entfernt, werden der Motor und die rotierende Schneidvorrichtung innerhalb weniger Sekunden angehalten.

3.1.1 Vorgesehene Verwendung

Diese Maschine wurde entwickelt und hergestellt, um das Gras von Gärten und Rasenflächen zu schneiden (und zu sammeln), deren Größe der Schnittleistung entspricht, wobei sie von einem Bediener handgeführt wird.

3.1.2 Unsachgemäße Verwendung

Jede andere Verwendung, die von der oben genannten abweicht, kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen.

Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten (beispielsweise, aber nicht nur):

- Verwendung der Maschine zum Transportieren von Personen, Kindern oder Tieren;
- Mitfahren auf der Maschine;
- Verwendung der Maschine zum Ziehen oder Schieben von Lasten;
- Verwendung der Maschine zum Sammeln von Laub oder Abfall;
- Verwendung der Maschine zum Schneiden von Hecken oder zum Schneiden von anderen Pflanzen außer Rasen;
- Verwendung der Maschine durch mehr als eine Person;
- Nutzung der rotierenden Schneidvorrichtung auf graslosen Flächen.

WICHTIG Die unsachgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

3.1.3 Benutzer

Diese Maschine ist für die Benutzung durch Verbraucher, d. h. nicht-professionelle Anwender, bestimmt. Sie ist für den „Hobbygebrauch“ bestimmt.

3.2 TYPENSCHILD UND HAUPTKOMPONENTEN (ABB. 1)

1. Schalleistungspegel
2. Konformitätskennzeichen
3. Herstellungsjahr
4. Rasenmähertyp
5. Seriennummer
6. Name und Anschrift des Herstellers
7. Artikelnummer
8. Nennleistung und maximale Drehzahl des Motors.
9. Gewicht in kg
10. Versorgungsspannung und -frequenz
- 10a. Elektrische Schutzart
11. Gehäuse
12. Motor
13. Schneidvorrichtung
14. Hinterer Auspuffschutz
15. Grasfangeinrichtung
16. Griff
17. Bedienungsschalter
18. Stromkabelhalter

Die Daten zur Identifizierung der Maschine in die entsprechenden Räume auf der Etikette schreiben, die auf der Rückseite des Deckblatts wiedergegeben ist.

Das Beispiel der Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite des Handbuchs.

3.3 SICHERHEITSKENNZEICHNUNG

An der Maschine erscheinen verschiedene Symbole (Abb. 2). Ihre Funktion besteht darin, dem Bediener an die Verhaltensweisen zu erinnern, um die Maschine mit der notwendigen Achtsamkeit und Vorsicht zu verwenden.

Bedeutung der Symbole:



Vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanweisungen lesen.



Gefahr! Diese Maschine kann, wenn sie nicht korrekt verwendet wird, für Sie und andere gefährlich sein.



Gefahr! Auswurfrisiko. Während des Gebrauchs, halten Sie Dritte von der Arbeitszone entfernt.



Achtung! Den Netzstecker herausziehen, bevor man Wartungsarbeiten durchführt oder wenn das Kabel beschädigt ist. Weder Hände noch Füße in den Sitz der Schneidvorrichtung einführen.



Achtung! Das Netzkabel von der Schneidvorrichtung fernhalten.



Nur für batteriebetriebene Rasenmäher



Gefahr! Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



Achtung! Die Schneidvorrichtung dreht sich auch nach Ausschalten des Motors weiter.

WICHTIG Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.

4. MONTAGE

⚠ Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.

Aus Gründen der Lagerung und des Transports können einige Bauteile der Maschine nicht in der Fabrik eingebaut werden, sondern müssen nach Entfernung der Verpackung nach den folgenden Anweisungen montiert werden.

⚠ Auspacken und Montage müssen auf einer flachen und festen Oberfläche vorgenommen werden. Dabei ist genügend Platz für die Bewegung der Maschine und Verpackungen notwendig. Es müssen immer geeignete Werkzeuge verwendet werden. Die Maschine nicht verwenden, bevor die Anweisungen des Abschnitts "MONTAGE" ausgeführt wurden.

4.1 AUSPACKVORGANG (ABB. 2)

1. Die Verpackung vorsichtig öffnen. Dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.
2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Alle losen Komponenten aus dem Karton nehmen.
4. Die Maschine aus dem Karton entnehmen.
5. Den Karton und die Verpackungen unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgen.

4.2 MONTAGE DES GRIFFS (ABB. 3)

4.2.1 Griffs Typ "I"

1. Die unteren Teile rechts (1) und links (2) des Griffs in die entsprechenden Öffnungen einfügen und mit den mitgelieferten Schrauben (3) befestigen.
2. Den Kabelhalter (4) am oberen Teil des Führungsholms (5) in der gezeigten Position anbringen und mit der Schraube (6) und der Mutter (7), die im Lieferumfang enthalten sind, befestigen.
3. Den oberen Teil des Führungsholms (5) an den unteren Teilen mit den Drehknöpfen (8) und den mitgelieferten Schrauben wie gezeigt befestigen, dabei eine der beiden vorgesehenen Bohrungen verwenden, um die Höhe des Führungsholms der Größe des Bedieners anzupassen.
4. Die Aussparung des Schalters (9) mit der Führung des Halters (10) ausrichten und den Schalter (9) in die von den Pfeilen angezeigte Richtung bis zum Anschlag drücken, dabei sicherstellen, dass die Verbindung stabil ist.
5. Den Kabelhalter (11) wie abgebildet anbringen und das Kabel (12) befestigen.

4.2.2 Griffs Typ "II"

1. Die unteren Teile rechts (1) und links (2) des Führungsholms auf die Schrauben (3a) montieren, die am Chassis hervorstehen und mit den mitgelieferten Drehknöpfen (3) befestigen.
2. Den Kabelhalter (4) am oberen Teil des Führungsholms (5) in der gezeigten Position anbringen und mit der Schraube (6) und der Mutter (7), die im Lieferumfang enthalten sind, befestigen.
3. Den oberen Teil des Führungsholms (5) an den unteren Teilen mit den Drehknöpfen (8) und den mitgelieferten Schrauben wie gezeigt befestigen, dabei eine der beiden vorgesehenen Bohrungen verwenden, um die Höhe des Führungsholms der Größe des Bedieners anzupassen.
4. Die Aussparung des Schalters (9) mit der Führung des Halters (10) ausrichten und den Schalter (9) in die von den Pfeilen angezeigte Richtung bis zum Anschlag drücken, dabei sicherstellen, dass die Verbindung stabil ist.

5. Den Kabelhalter (11) wie abgebildet anbringen und das Kabel (12) befestigen.

4.3 MONTAGE DER GRASFANGEinRICHTUNG (ABB. 3, TYP "I", "II")

1. Den Handgriff (1) am oberen Teil der Grasfangeinrichtung (2) montieren, indem man ihn in den entsprechenden Aussparungen einrasten lässt.
2. Die Erweiterung (3) an der Basis der Unterseite der Grasfangeinrichtung (4) anbringen, indem man sie in den entsprechenden Aussparungen einrasten lässt.
3. Die beiden Teile (2) und (4) montieren und dabei darauf achten, die Befestigungen tief in die Sitze einzufügen, bis sie einrasten.

5. STEUERBEFEHLE

Symbole auf den Bedienelementen:



ACHTUNG! Beim Starten des Motors wird gleichzeitig die Schneidvorrichtung eingeschaltet.



Stopp



Gang

5.1 SCHALTER MIT DOPPELTER FUNKTION (Abb. 4)

Der Motor wird durch einen Schalter mit Doppelfunktion betätigt, um ein ungewolltes Einschalten zu verhindern. Inbetriebnahme:

- Drücken Sie die Taste (2).
- Ziehen Sie den Hebel (1).

⚠ Beim Starten des Motors wird gleichzeitig die Schneidvorrichtung eingeschaltet.

HINWEIS Der Motor stoppt automatisch durch Loslassen des Hebels (1).

6. VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

HINWEIS Mit dieser Maschine kann der Rasen auf unterschiedliche Weise gemäht werden; vor Arbeitsbeginn sollte die Maschine entsprechend der gewünschten Schnittart eingestellt werden. **DER ARBEITSGANG IST BEI AUSGESCHALTETEM MOTOR DURCHZUFÜHREN.**

6.1 EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE (ABB. 6)

Um die Schnitthöhe einzustellen, die Maschine auf eine Seite neigen und die Radachse in eine der drei im Chassis vorgeesehenen Aussparungen einsetzen. Die Höhe muss für beide Achsen gleich sein.

⚠ Den Arbeitsschritt bei stillstehender Schneidvorrichtung ausführen.

6.2 VORBEREITUNG FÜR DAS MÄHEN UND SAMMELN DES GRASES IN DER GRASFANGEinRICHTUNG (ABB. 7)

Den hinteren Auswurfschutz (1) anheben und die Grasfangeinrichtung (2) wie abgebildet einhängen.

HINWEIS Wenn die Grasfangeinrichtung zu voll ist, wird das Gras nicht mehr effizient eingesammelt und das Geräusch des Rasenmähers ändert sich.

Die Grasfangeinrichtung abnehmen und ausleeren.

- den Hebelschalter loslassen und abwarten, bis das Schneidwerkzeug anhält;
- den hinteren Auswurfschutz anheben, den Handgriff greifen und die Grasfangeinrichtung abnehmen, sie dabei aufrecht halten.

7. GEBRAUCH DER MASCHINE

7.1 STARTEN (ABB. 8)

Das Verlängerungskabel wie angegeben korrekt befestigen.

Um den Motor zu starten:

- den Sicherheitsschalter drücken (2);
- und den Hebel (1) ziehen.

7.2 MÄHEN VON GRAS (ABB. 9)

WICHTIG Während des Mähens darauf achten, dass man das elektrische Kabel immer hinter sich und auf der Seite des schon geschnittenen Rasens hat.

HINWEIS Der Rasen sieht besser aus, wenn er immer mit gleicher Schnitthöhe und abwechselnd in beide Richtungen gemäht wird (1, 2).

7.3 SPERRE (ABB. 10)

Nach Abschluss der Arbeiten:

1. den Hebel (1) loslassen.
2. ZUERST den Stecker aus der Steckdose (2) und ANSCHLIESSEND aus dem Schalter des Rasenmähers (3) ziehen.

⚠ WARTEN SIE, BIS DIE SCHNEIDVORRICHTUNG STILLSTEHT, bevor Sie irgendeinen Eingriff am Rasenmäher durchführen.

WICHTIG Falls der Motor wegen Überhitzung während des Betriebs anhält, ca. 5 Minuten warten und ihn anschließend erneut starten.

8. WARTUNG

8.1 ALLGEMEINES

⚠ Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.

⚠ Vor dem Ausführen einer Überprüfung, Reinigung oder Wartungs-/Einstelltätigkeit an der Maschine ist Folgendes zu beachten:

- Die Maschine anhalten.
- Die Maschine vom Stromnetz trennen.
- Sicherstellen, dass jedes bewegliche Bauteil angehalten wird.
- Warten, bis der Motor abgekühlt ist.
- Die entsprechenden Anweisungen lesen.
- Angemessene Kleidung, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille tragen.

⚠ Jegliche Einstellung oder Wartungsarbeit muss bei ausgeschaltetem Motor und vom Stromnetz getrennter Maschine ausgeführt werden.

HINWEIS Den Rasenmäher an einem trockenen Ort lagern.

8.2 ORDENTLICHE WARTUNG

Die „Wartungstabelle“ fasst die Häufigkeit und die Art des Eingriffs zusammen (Kap. 13).

WICHTIG Alle nicht in diesem Handbuch beschriebenen Wartungs- und Einstellarbeitsschritte müssen von Ihrem Händler oder von einem Fachzentrum ausgeführt werden.

WICHTIG Eine korrekte und sorgfältige Wartung ist notwendig, um die Einsatzsicherheit und die ursprünglichen Leistungen der Maschine aufrechtzuerhalten.

- 1) Tragen Sie bei allen Reinigungs-, Wartungs- oder Einstellarbeiten an der Maschine immer feste Arbeitshandschuhe.
- 2) Entfernen Sie nach jedem Mähvorgang Gras- und Schlammreste, die sich im Inneren des Chassis an-

- gesammelt haben, um zu vermeiden, dass diese in getrocknetem Zustand das Starten erschweren.
- 3) Vergewissern Sie sich immer, dass die Lufteinlässe frei von Schmutz sind.

8.2.1 Wartung der Schneidvorrichtung

WICHTIG Jeder Eingriff an der drehenden Schneidvorrichtung sollte bei einem Fachbetrieb ausgeführt werden, wo die geeigneten Ausrüstungen zur Verfügung stehen.

HINWEIS In der Tabelle „TECHNISCHE DATEN“ ist der Code der Schneidvorrichtung angegeben.

- Das Schneidwerkzeug (2) mit dem Code dem Boden zugewandt wieder montieren und dabei wie in der Abbildung gezeigt vorgehen. (Abb. 11)
- Die Zentralschraube (1) mit einem Drehmomentschlüssel, der auf 15 Nm eingestellt ist, festziehen.

8.2.2 Reinigung der Maschine

Keine Wasserstrahlen benutzen und vermeiden, dass der Motor und die elektrischen Bauteile nass werden (Abb. 12).

Für die Reinigung des Chassis keine ätzenden Flüssigkeiten verwenden.

9. AUFBEWAHRUNG

Wenn die Maschine untergestellt werden muss:

1. die Maschine sorgfältig reinigen;
2. die Unversehrtheit der Maschine überprüfen;
3. Die Maschine einlagern:
 - in einem trockenen Raum;
 - vor Wettereinflüssen geschützt;
 - an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort;
 - Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

10. BEWEGUNG UND TRANSPORT

Folgende Hinweise müssen bei jedem Bewegen, Heben, Transportieren oder Kippen der Maschine beachtet werden:

- Die Maschine anhalten, bis alle sich bewegenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Feste Arbeitshandschuhe tragen.
- Die Maschine unter Berücksichtigung des Gewichtes und seiner Aufteilung an festen Haltepunkten befestigen, die eine sichere Aufnahme garantieren.
- Bedienen Sie sich so vieler Personen, wie es dem Gewicht der Maschine entspricht.
- Sicherstellen, dass die Bewegung der Maschine keine Schäden oder Verletzungen verursacht.

Wenn man die Maschine mit einem Fahrzeug oder einem Anhänger transportiert, muss man:

- Zugangsrampen verwenden, die eine geeignete Beständigkeit, Breite und Länge aufweisen.
- Die Schneidvorrichtung-Baugruppe absenken.
- Sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt.
- Sie fest mithilfe von Seilen oder Ketten an das Transportmittel fixieren, um ein Umkippen zu vermeiden.

11. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch liefert alle notwendigen Anweisungen für die Maschinenführung und für eine korrekte Basiswartung, die vom Benutzer ausgeführt werden kann. Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden, die über das Wissen und die erforderlichen Werkzeuge für eine korrekte Arbeitsausführung verfügen, um die ursprünglichen Sicherheitsbedingungen der Maschine beizubehalten.

Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

- Nur autorisierte Servicewerkstätten können Reparaturen und Wartung in Garantie ausführen.
- Die autorisierten Kundendienstwerkstätten verwenden ausschließlich Originalersatzteile. Original-Ersatzteile

und -Zubehör wurden speziell für die Maschinen entwickelt.

- Nicht-Original-Ersatzteile und -Zubehör sind nicht genehmigt. Der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Zubehör führt zum Verfall der Garantie.
- Es wird empfohlen, die Maschine einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.

12. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantie deckt alle Material- und Fabrikationsfehler. Der Benutzer muss alle in den beigefügten Unterlagen enthaltenen Anleitungen genau beachten.

Die Garantie deckt keine Schäden bei:

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen.
- Unachtsamkeit.
- Unsachgemäße oder unzulässiger Nutzung oder Montage.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
- Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt ist.

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:

- Der normale Verschleiß der Verschleißmaterialien wie Schneidvorrichtung, Sicherheitsbolzen.
- Normaler Verschleiß.

Es gelten die im Land des Käufers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Käufers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

13. WARTUNGSTABELLE

Eingriff	Häufigkeit
MASCHINE	
Kontrolle aller Befestigungen; Sicherheitsprüfungen / Überprüfung der Bedienelemente; Überprüfung der Schutzvorrichtungen des hinteren Auswurfs; Überprüfung der Grasfangeinrichtung; Überprüfung der Schneidvorrichtung.	Vor der Verwendung
Allgemeine Reinigung und Kontrolle; Die Maschine auf evtl. vorhandene Beschädigungen überprüfen. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.	Bei jedem Verwendungsende
Austausch der Schneidvorrichtung.	-
STROMVERSORGUNG	
Die Integrität des Netzkabels und den guten Zustand der Steckdosen prüfen. Wenn das Elektrokabel beschädigt ist, muss es ersetzt werden. Wenden Sie sich an ein Servicecenter	Vor der Verwendung

14. FEHLERERKENNUNG

Was tun wenn ...	
Ursache des Problems	Korrekturmaßnahme
1. Der elektrische Rasenmäher funktioniert nicht	
Die Maschine erhält keinen Strom	Prüfen Sie den elektrischen Anschluss
2. Der elektrische Rasenmäher löst die Sicherung aus	
Die Stromstärke der Steckdose ist nicht ausreichend	Schließen Sie die Maschine an eine Netzsteckdose mit ausreichender Stromstärke an
Es sind andere Elektrogeräte in Betrieb	Keine anderen Geräte gleichzeitig an die gleiche Steckdose anschließen
3. Das geschnittene Gras wird nicht mehr in der Grasfangeinrichtung aufgefangen	
Die Schneidvorrichtung hat einen harten Gegenstand getroffen.	Das Schneidwerkzeug schärfen oder ersetzen. Prüfen Sie die Flügel, die das Gras in die Grasfangeinrichtung leiten
Das Chassis innen ist verschmutzt	Reinigen Sie das Innere des Chassis um den Auswurf des Grasses in die Grasfangeinrichtung zu erleichtern
4. Der Rasen lässt sich nur schwer schneiden	
Die Schneidvorrichtung ist in keinem guten Zustand.	Das Schneidwerkzeug schärfen oder ersetzen.
5. Die Maschine beginnt, auf ungewöhnliche Weise zu vibrieren	
Beschädigung oder lockere Teile	Halten Sie die Maschine an und ziehen Sie das Netzkabel heraus Prüfen, ob eventuell Beschädigungen vorhanden sind Kontrollieren, ob Teile sich gelöst haben und diese festziehen Die Kontrollen, Auswechsel- und Reparaturarbeiten in einem Fachbetrieb durchführen lassen
6. Der Motor geht während der Arbeit aus.	
Eingriff des Thermoschutzes wegen Überhitzung des Motors.	Halten Sie die Maschine an und ziehen Sie das Netzkabel heraus. Vergewissern Sie sich immer, dass die Lufteinlässe frei von Schmutz sind.

Wenn die Störungen nach den beschriebenen Eingriffen weiter bestehen, Ihren Händler kontaktieren.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ


1. ΓΕΝΙΚΑ	1
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ	6
3.1 Περιγραφή μηχανήματος και προβλεπόμενη χρήση	6
3.2 Ετικέτα αναγνώρισης και κύρια εξαρτήματα (ΕΙΚ.1).....	6
3.3 Σήμανση ασφαλείας.....	7
4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	7
4.1 Αποσυσκευασία (Εικ. 2)	7
4.2 Τοποθέτηση ΤΙΜΟΝΙΟΥ (Εικ. 3).....	7
4.3 Τοποθέτηση του κάδου περισυλλογής (Εικ. 4, Τύπου "I", "II").....	8
5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	8
5.1 ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ διπλής ενέργειας (ΕΙΚ. 5)	8
6. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ.....	8
6.1 Ρύθμιση του ύψους κοπής (ΕΙΚ. 6).....	8
6.2 Προετοιμασία για κοπή και περισυλλογή της χλόης στον κάδο περισυλλογής (ΕΙΚ. 7).....	8
7. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	9
7.1 ΕΚΚΙΝΗΣΗ (ΕΙΚ. 8).....	9
7.2 ΚΟΠΗ ΧΛΟΗΣ (Εικ. 9)	9
7.3 Απενεργοποίηση (ΕΙΚ. 10).....	9
8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	9
8.1 Γενικά.....	9
8.2 ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	9
9. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	10
10. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ	10
11. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.....	10
12. ΕΓΓΥΗΣΗ.....	10
13. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.....	11
14. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ.....	11

1. ΓΕΝΙΚΑ

1.1 ΠΩΣ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο κείμενο του εγχειριδίου, μερικές παράγραφοι που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια και τη λειτουργία του μηχανήματος, υποδεικνύονται με διαφορετικό τρόπο, η σημασία των οποίων είναι η εξής:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ή **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** περιέχει επεξηγήσεις ή άλλα στοιχεία σχετικά με προηγούμενες οδηγίες, για την αποφυγή βλαβών στο μηχανήμα ή για να μην προκληθούν ζημιές.

Το σύμβολο  υποδηλώνει κίνδυνο. Η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και βλάβες.

Οι παράγραφοι σε πλαίσιο με γκριζες τελείες αναφέρονται σε προαιρετικά χαρακτηριστικά που δεν υπάρχουν σε όλα τα μοντέλα στα οποία αναφέρεται το παρόν εγχειρίδιο. Βεβαιωθείτε εάν το χαρακτηριστικό αφορά το μοντέλο σας.

Όλες οι αναφορές "εμπρός", "πίσω", "δεξιά" και "αριστερά", αναφέρονται στη θέση εργασίας του χειριστή.

1.2 ΑΝΑΦΟΡΕΣ

1.2.1 Εικόνες

Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών είναι αριθμημένες 1, 2, 3, κ.ο.κ.

Τα εξαρτήματα επισημαίνονται στις εικόνες με τα γράμματα Α, Β, C κ.ο.κ.

Μια παραπομπή στο εξάρτημα C της εικόνας 2 εμφανίζεται στο κείμενο ως: "Βλ. εικ. 2.C" ή απλώς "(εικ. 2.C)".

Οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Στην πραγματικότητα τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν από τα εικονιζόμενα.

1.2.2 Τίτλοι

Το εγχειρίδιο διαιρείται σε κεφάλαια και παραγράφους. Ο τίτλος της παραγράφου "2.1 Εκπαίδευση" είναι υπότιτλος του "2. Κανόνες ασφαλείας". Οι αναφορές σε τίτλους ή παραγράφους

εμφανίζονται με τη συντόμευση κεφ. ή παρ. και τον αντίστοιχο αριθμό. Παράδειγμα: “κεφ. 2” ή “παρ. 2.1”.

2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε το φυλλάδιο προειδοποιήσεων και οδηγιών για μελλοντική χρήση.

Ο όρος “ηλεκτρικό εργαλείο” στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό (ενσύρματο) εργαλείο που συνδέεται στο ηλεκτρικό δίκτυο ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια στην περιοχή εργασίας

a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι σκοτεινές και ακατάστατες περιοχές κάνουν τα ατυχήματα ευκολότερα.

b) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης, με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

c) Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε τρίτους να πλησιάζουν όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Τα φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να αντιστοιχούν στην υποδοχή της πρίζας. Να μην αλλάζετε ποτέ με κανένα τρόπο το φως. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες φως με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν γείωση. Μη τροποποιημένα φως και αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξιών.

b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες ή συνδεδεμένες με τη γείωση επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c) Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό υπό βροχή ή σε βρεγμένο χώρο. Αυτό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

d) Αποφύγετε τη λανθασμένη χρήση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, σύρετε ή αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες

ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιήστε κατάλληλο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός ηλεκτρικού καλωδίου προέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερικό χώρο, μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό μέρος, χρησιμοποιήστε προστατευμένη παροχή ηλεκτρικού ρεύματος με ρελέ διαρροής (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ατομική ασφάλεια

a) Να είστε πάντα προσεκτικοί, να ελέγχετε τις κινήσεις σας και να εφαρμόζετε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

b) Χρησιμοποιείτε προστατευτική ενδυμασία. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού προστασίας όπως οι μάσκες σκόνης, τα αντιλιοθητικά υποδήματα, τα κράνη προστασίας ή οι ωτοασπίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

c) Αποφεύγετε τις αιφνίδιες εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ορθιστή πριν εισάγετε την μπαταρία, πιέσετε ή μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η εισαγωγή της μπαταρίας με το διακόπτη στη θέση «ON» ευνοεί τα ατυχήματα.

d) Αφαιρείτε κάθε κλειδί ή εργαλείο ρύθμισης πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Κλειδιά ή εργαλεία που παραμένουν σε επαφή με περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

e) Προσοχή στην ισορροπία. Διατηρείτε πάντα κατάλληλη στήριξη και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

f) Να ντύνεστε πάντα κατάλληλα. Μη χρησιμοποιείτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σε απόσταση από κινούμενα μέρη. Τα ανοιχτά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν σε κινούμενα μέρη.

g) Εάν υπάρχουν συσκευές που πρέπει να συνδεθούν σε συστήματα εξαγωγής και περισυλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται με τον κατάλληλο τρόπο. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκύπτουν από τη σκόνη.

h) Η Εξοικείωση που αποκτάται με την καθημερινή χρήση του μηχανήματος, δεν πρέπει να σας δημιουργεί υπερβολική σιγουριά για να αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας. Μια πράξη αμέλειας μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές σε κλάσμα δευτερολέπτου.

4) Προβλεπόμενη χρήση και προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου

a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για κάθε εργασία. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εκτελεί καλύτερα και ασφαλέστερα την εργασία, με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

b) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν τίθεται σε λειτουργία και δεν ακινητοποιείται ομαλά με το διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.

c) Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από την θέση του πριν από κάθε ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων και πριν φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

d) Φυλάξτε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με το εργαλείο και δεν έχουν μελετήσει τις παρούσες τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων χρηστών.

e) Φροντίζετε πάντα για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Να ελέγχετε εάν τα κινητά μέρη είναι ευθυγραμμισμένα και κινούνται ελεύθερα, και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βλάβες εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη συνθήκη που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανήματος. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση.

f) Διατηρείτε τροχισμένα και καθαρά τα όργανα κοπής. Η σωστή συντήρηση των οργάνων κοπής με καλά τροχισμένα δόντια, μειώνει την πιθανότητα εμπλοκής και καθιστά ευκολότερο τον έλεγχο.

g) Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα σχετικά εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τον τύπο εργασίας που απαιτείται. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να προκαλέσει καταστάσεις κινδύνου.

h) Διατηρείτε πάντα τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς ίχνη λαδιού ή γράσου. Οι γλιστερές χειρολαβές δεν βοηθούν στον ασφαλή

χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Υποστήριξη

a) Για την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό και ζητήστε τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Με αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

2.2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ

a) Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε αντίξοες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο κεραυνοπληξίας.

b) Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το χλοοκοπτικό για τυχόν άγρια ζώα. Τα άγρια ζώα μπορεί να τραυματιστούν από τη χρήση του χλοοκοπτικού.

c) Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το χλοοκοπτικό και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, κλαριά, σύρματα, οστά και άλλα ξένα σώματα. Τα αντικείμενα που εκτοξεύονται μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

d) Ελέγχετε πάντα οπτικά τη λεπίδα και το σύστημα κοπής για φθορά ή ζημιά πριν χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό. Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

e) Πριν τη χρήση, ελέγχετε εάν το ηλεκτρικό καλώδιο και οι ενδεχόμενες προεκτάσεις παρουσιάζουν ίχνη φθοράς ή γήρανσης. Μην χρησιμοποιείτε αν το καλώδιο είναι ελαττωματικό ή φθαρμένο. Αν το καλώδιο υποστεί ζημιά ή φθορά κατά τη χρήση, απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και μην αγγίξετε το καλώδιο πριν το αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό δίκτυο. Ένα ελαττωματικό καλώδιο ή προέκταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

f) Να ελέγχετε συχνά τον κάδο περισυλλογής γρασιδιού για ενδεχόμενα ίχνη φθοράς ή γήρανσης. Ο φθαρμένος ή κατεστραμμένος κάδος περισυλλογής μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού.

g) Διατηρείτε τα προστατευτικά στη θέση τους. Τα προστατευτικά πρέπει να λειτουργούν και να είναι σωστά τοποθετημένα. Τα προστατευτικά που είναι λασκαρισμένα, ελαττωματικά ή δεν λειτουργούν σωστά, μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

h) Διατηρείτε όλες τις εισόδους αέρα ψύξης καθαρές από υπολείμματα. Οι βουλωμένες εισόδοι αέρα και τα υπολείμματα μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

ι) Να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα κατά τη χρήση του χλοοκοπτικού. Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό ξυπόλυτοι ή με ανοιχτά πέδιλα. Αυτό μειώνει την πιθανότητα τραυματισμών στα πόδια λόγω επαφής την κινούμενη λεπίδα.

ϋ) Να φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι όταν χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό. Το εκτεθειμένο δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.

κ) Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε βρεγμένο γρασίδι. Να κινήστε πάντα περπατώντας και όχι τρέχοντας. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο ολίσθησης και πτώσης που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

λ) Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε πολύ απότομες πλαγιές. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.

μ) Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, να μετακινήστε πάντα με προσοχή, να εργάζεστε πάντα εγκάρσια στην πλαγιά, ποτέ ανηφορικά ή κατηφορικά και να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την αλλαγή κατεύθυνσης. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.

η) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν βαδίζετε προς τα πίσω ή τραβείτε το χλοοκοπτικό προς το μέρος σας. Φροντίστε να γνωρίζετε καλά το περιβάλλον σας. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να σκοντάψετε κατά τη χρήση.

ο) Κρατήστε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από τις λεπίδες κοπής. Ένα ελαττωματικό καλώδιο ή προέκταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

π) Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα εάν το καλώδιο έχει μπερδευτεί ή υποστεί ζημιά. Τα μπερδεμένα ή κατεστραμμένα καλώδια μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ρ) Μην αγγίζετε τις λεπίδες και άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη ενώ εξακολουθούν να κινούνται. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.

ρ) Κατά την αφαίρεση του μπλοκαρισμένου υλικού ή τον καθαρισμό του χλοοκοπτικού, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες ισχύος είναι απενεργοποιημένοι και ότι το ηλεκτρικό καλώδιο είναι αποσυνδεδεμένο. Η ακούσια λειτουργία του χλοοκοπτικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

2.3 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΑ

1) Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης, με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που

μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

2) Το καλώδιο της προέκτασης πρέπει να παραμένει μακριά από το σύστημα κοπής. Το σύστημα κοπής μπορεί να προκαλέσει φθορά στο καλώδιο και επαφή μεταξύ σημείων υπό τάση.

3) Ποτέ μην περνάτε το χλοοκοπτικό πάνω από το ηλεκτρικό καλώδιο. Κατά την κοπή, πρέπει πάντα να τραβείτε το καλώδιο πίσω από το χλοοκοπτικό και πάντα από την πλευρά του ήδη κομμένου γρασιδιού. Η χρήση του γάντζου για το καλώδιο, όπως αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο, εμποδίζει την κατά λάθος αποσύνδεση του καλωδίου, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα τη σωστή σύνδεση χωρίς να ζορίζεται η πρίζα.

4) Η τροφοδοσία του μηχανήματος πρέπει να γίνεται μέσω διαφορικού διακόπτη (RCD - Residual Current Device) με ρεύμα επέμβασης κάτω από 30 mA.

5) Το φως του μηχανήματος πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα του ρεύματος. Μην αλλάζετε ποτέ το φως. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες με τα μηχανήματα που διαθέτουν γείωση. Το εργοστασιακό φως που είναι κατάλληλο για την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

6) Το ηλεκτρικό καλώδιο του μηχανήματος, αν φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με γνήσιο ανταλλακτικό από την αντιπροσωπεία μας ή από εξουσιοδοτημένο σέρβις.

7) Η μόνιμη σύνδεση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής στο ηλεκτρικό δίκτυο ενός κτιρίου πρέπει να γίνει από έμπειρο ηλεκτρολόγο, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Η λανθασμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

8) ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Υγρασία και ηλεκτρισμός δεν συμβιβάζονται:

- Ο χειρισμός και η σύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων πρέπει να εκτελούνται σε στεγνές συνθήκες.
- Προσέχετε ώστε να μην έρχονται ποτέ σε επαφή οι ηλεκτρικές πρίζες ή τα καλώδια με βρεγμένες επιφάνειες (λιμνάζοντα ύδατα ή υγρή χλόη).
- Οι συνδέσεις μεταξύ καλωδίων και πριζών πρέπει να είναι αδιάβροχες. Χρησιμοποιείτε προεκτάσεις με αδιάβροχες πρίζες, που θα βρείτε εύκολα στην αγορά.

9) Η ποιότητα των ηλεκτρικών καλωδίων πρέπει να είναι τουλάχιστον τύπου H05RN-F ή H05VV-F με ελάχιστη διατομή 1,5 mm² και μέγιστο συνιστώμενο μήκος 25 m.

10) Γαντζώστε το καλώδιο, πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα.

11) Μην χρησιμοποιείτε με ακατάλληλο τρόπο το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το μηχανήμα, για να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Το φθαρμένο ή μπερδεμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

12) Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην αφήνετε τυλιγμένο το καλώδιο προέκτασης κατά την εργασία.

13) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνει όταν το σώμα έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.

14) Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε κατάλληλο μηχάνημα για την εργασία. Το κατάλληλο μηχάνημα εκτελεί καλύτερα και ασφαλέστερα την εργασία, με την ταχύτητα για την οποία έχει μελετηθεί.

2.4 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

⚠ Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα και διαβάστε τις σχετικές οδηγίες πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης. Φοράτε κατάλληλα ρούχα και γάντια εργασίας σε όλες τις περιπτώσεις κινδύνου για τα χέρια.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται και όχι να επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά: η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή/και η λανθασμένη τοποθέτησή τους μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του μηχανήματος, να προκαλέσει πυρκαγιές ή τραυματισμούς και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Όλες οι επεμβάσεις συντήρησης και ρύθμισης που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από την Αντιπροσωπεία ή από εξειδικευμένο συνεργείο, που διαθέτει τις αναγκαίες γνώσεις και τον εξοπλισμό για τη σωστή εκτέλεση των εργασιών, διατηρώντας τον αρχικό βαθμό ασφαλείας του μηχανήματος. Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.

1. Μετά από κάθε χρήση αποσυνδέετε το μηχάνημα από την πρίζα και ελέγχετε για ενδεχόμενες βλάβες.
2. Τα παξιμάδια και οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφινγμένα, ώστε να είστε σίγουροι ότι το μηχάνημα λειτουργεί με ασφάλεια. Μια τακτική συντήρηση είναι σημαντική για την ασφάλεια και για τη διατήρηση των επιδόσεων.
3. Να ελέγχετε τακτικά τη σωστή σύσφιξη των βιδών του συστήματος κοπής.
4. Για κάθε επέμβαση τοποθέτησης ή αφαίρεσης του συστήματος κοπής πρέπει να φοράτε γάντια εργασίας.
5. Όταν τροχίζετε το σύστημα κοπής, φροντίστε να είναι ισορροπημένο. Όλες οι ενέργειες που αφορούν το σύστημα κοπής (αφαίρεση, τρόχιμα, ζυγοστάθμιση, τοποθέτηση ή/και αντικατάσταση) είναι εργασίες που απαιτούν ειδικές γνώσεις καθώς και τη χρήση ειδικού

εξοπλισμού. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει συνεπώς να εκτελούνται από εξειδικευμένο συνεργείο.

6. Κατά τις διαδικασίες ρύθμισης του μηχανήματος, δώστε προσοχή για την αποφυγή παγίδευσης των δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο σύστημα κοπής και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.
7. Μην αγγίζετε το σύστημα κοπής μέχρι να αποσυνδεθεί το μηχάνημα από την πρίζα και να ακινητοποιηθεί εντελώς. Κατά τις επεμβάσεις στο σύστημα κοπής, δώστε προσοχή στην πιθανότητα κίνησης του συστήματος κοπής, ακόμα και αν το μηχάνημα έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.
8. Ελέγχετε τακτικά τις προστασίες πλευρικής ή οπίσθιας αποβολής και τον κάδο περισυλλογής, προκειμένου να διαπιστώσετε εάν έχουν φθαρεί. Αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα.
9. Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα με τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις εάν έχουν φθαρεί.
10. Το μηχάνημα πρέπει να φυλάσσεται σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
11. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
12. Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, διατηρείτε το μηχάνημα και, ιδίως, τον κινητήρα καθαρό από χορτάρια, φύλλα ή υπερβολικό γράσο. Αδειάζετε τον κάδο περισυλλογής και μην αφήνετε δοχεία με κοιμμένη χλόη στο εσωτερικό του χώρου αποθήκευσης.

2.5 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να αποτελεί μια σημαντική και πρωταρχική πλευρά στη χρήση του μηχανήματος, προς όφελος της πολιτισμένης συμβίωσης και του περιβάλλοντος στο οποίο ζούμε.

- Αποφύγετε την πρόκληση ενοχλήσεων στους γείτονες. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε λογικά ωράρια (όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ όπου μπορεί να ενοχλήσετε).
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας ελευθερώνεται στο περιβάλλον κάποια ποσότητα λαδιού που είναι απαραίτητη για τη λίπανση της αλυσίδας. Για το λόγο αυτό πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο βιοδιασπώμενα λάδια κατάλληλα για τη συγκεκριμένη χρήση. Η χρήση ορυκτέλαιου ή λαδιού μηχανής προκαλεί σοβαρή ρύπανση του περιβάλλοντος.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα

συλλογής, που θα φροντίσουν για την ανακύκλωση των υλικών.

- Θυρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη.
- Εάν αποφασίσετε να μην χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχάνημα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.



Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

3. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

3.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή το μηχάνημα είναι μια συσκευή κηπουρικής και συγκεκριμένα ένα χλοοκοπτικό με όρθιο χειριστή.

Το μηχάνημα αποτελείται κατά κύριο λόγο από έναν κινητήρα που ενεργοποιεί το σύστημα κοπής, το οποίο περιβάλλεται από ένα κάρτερ, με τροχούς και τιμόνι.

Ο χειριστής είναι σε θέση να κατευθύνει το μηχάνημα και να χρησιμοποιήσει τα κύρια χειριστήρια παραμένοντας πάντα πίσω από το τιμόνι και, συνεπώς, σε απόσταση ασφαλείας από το περιστρεφόμενο σύστημα κοπής. Η απομάκρυνση του χειριστή από το μηχάνημα προκαλεί την ακινητοποίηση του κινητήρα και του περιστρεφόμενου συστήματος κοπής μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα.

3.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την κοπή (και περισυλλογή) της χλόης σε κήπους και περιοχές με χόρτα, με έκταση ανάλογη της ικανότητας κοπής υπό την παρουσία όρθιου χειριστή.

3.1.2 Ακατάλληλη χρήση

Οποιαδήποτε διαφορετική χρήση από τις προβλεπόμενες μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προσεξήσει ζημιές ή/και τραυματισμούς.

Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:

- η μεταφορά ανθρώπων ή ζώων πάνω στο μηχάνημα,
- η άνοδος πάνω στο μηχάνημα,
- η χρήση του μηχανήματος για τη ρυμούλκηση ή το σπρώξιμο φορτίων,
- η χρήση του μηχανήματος για το μάζεμα φύλλων ή υπολειμμάτων,
- η χρήση του μηχανήματος για το κλάδεμα θάμνων ή για την κοπή άλλου τύπου βλάστησης,
- η χρήση του μηχανήματος από περισσότερα από ένα άτομα,
- η χρήση του περιστρεφόμενου συστήματος κοπής σε περιοχές χωρίς χλόη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και της ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο τον χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.

3.1.3 Είδος χρήστη

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για χρήση από τους καταναλωτές, ήτοι από μη επαγγελματίες χειριστές. Προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση.

3.2 ΕΤΙΚΕΤΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (ΕΙΚ.1)

1. Στάθμη ακουστικής ισχύος
2. Σήμα συμμόρφωσης
3. Έτος κατασκευής
4. Τύπος χλοοκοπτικού
5. Αριθμός σειράς
6. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή
7. Κωδικός προϊόντος
8. Ονομαστική ισχύς και μέγ. ταχύτητα λειτουργίας του κινητήρα
9. Βάρος σε κιλά
10. Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας
- 10a. Βαθμός ηλεκτρικής προστασίας
11. Πλαίσιο

12. Κινητήρας
13. Σύστημα κοπής
14. Οπίσθια προστασία εκκένωσης
15. Κάδος περισυλλογής
16. Τιμόνι
17. Διακόπτης λειτουργίας
18. Γάντζος ηλεκτρικού καλωδίου

Αντιγράψτε τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος στον ειδικό χώρο της ετικέτας, στο πίσω μέρος του εξωφύλλου.

Το παράδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης βρίσκεται στην προτελευταία σελίδα του εγχειριδίου.

3.3 ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Στο μηχάνημα εμφανίζονται διάφορα σύμβολα (Εικ. 2). Σκοπός τους είναι να υπενθυμίζουν στο χειριστή τη συμπεριφορά που πρέπει να τηρεί για την προσεκτική και ασφαλή χρήση του.

Σημασία των συμβόλων:



Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.



Κίνδυνος! Αυτό το μηχάνημα, εάν δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για εσάς και για τους άλλους.



Κίνδυνος! Κίνδυνος εκσφενδονισμού. Κατά τη χρήση, κρατάτε τα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας.



Προσοχή! Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο πριν προχωρήσετε στη συντήρηση ή αν το καλώδιο έχει φθαρεί. Μη βάζετε χέρια ή πόδια εντός του χώρου όπου βρίσκεται το σύστημα κοπής.



Προσοχή! Κρατήστε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από το σύστημα κοπής.



Μόνο για χλοοκοπτικό με μπαταρία



Κίνδυνος! Να μην εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία.



Προσοχή! Το σύστημα κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται ακόμα και μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Οι κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να ακολουθηθούν περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

Για λόγους αποθήκευσης και μεταφοράς, μερικά εξαρτήματα του μηχανήματος μπορεί να μην συναρμολογούνται απευθείας στο εργοστάσιο, αλλά πρέπει να τοποθετηθούν μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

⚠ Η αποσυσκευασία και η ολοκλήρωση της συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πριν ολοκληρώσετε τις διαδικασίες που προβλέπει το κεφάλαιο “ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ”.

4.1 ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ (ΕΙΚ. 2)

1. Ανοίξετε τη συσκευασία προσεκτικά για να μη χαθούν εξαρτήματα.
2. Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στο εσωτερικό της συσκευασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
3. Βγάλτε από το κιβώτιο όλα τα μη συναρμολογημένα εξαρτήματα.
4. Βγάλτε το μηχάνημα από το κιβώτιο.
5. Διαθέστε το κιβώτιο και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

4.2 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ (ΕΙΚ. 3)

4.2.1 τιμονιού Τύπου “I”

1. Εισάγετε στις αντίστοιχες οπές τα κάτω δεξιά (1) και αριστερά τμήματα (2) του τιμονιού και στερεώστε τα με τις βίδες (3) που παρέχονται.
2. Τοποθετήστε το στήριγμα καλωδίου (4) στο πάνω τμήμα του τιμονιού (5) στην υποδεικνυόμενη θέση και στερεώστε το με τη βίδα (6) και το παξιμάδι (7) που παρέχονται.
3. Τοποθετήστε το πάνω τμήμα του τιμονιού (5) στα κάτω τμήματα με τα πόμολα (8) και τις βίδες που παρέχονται, όπως στην εικόνα, χρησιμοποιώντας μία από τις δύο προβλεπόμενες οπές για την προσαρμογή του ύψους του τιμονιού στο ύψος του χειριστή.

- Ευθυγραμμίστε την εγκοπή του διακόπτη (9) στον οδηγό στήριξης (10) και σπρώξτε το διακόπτη (9) κατά τη φορά που υποδεικνύεται από τα βέλη μέχρι τέρμα και βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σταθερή.
- Τοποθετήστε το στήριγμα καλωδίου (11) στην υποδεικνυόμενη θέση και στερεώστε το καλώδιο (12).

4.2.2 τιμονιού Τύπου “II”

- Τοποθετήστε το κάτω δεξιό (1) και αριστερό τμήμα (2) του τιμονιού στις βίδες (3a) που προεξέχουν από το πλαίσιο και στερεώστε τα με τα πόμολα (3) που παρέχονται.
- Τοποθετήστε το στήριγμα καλωδίου (4) στο πάνω τμήμα του τιμονιού (5) στην υποδεικνυόμενη θέση και στερεώστε το με τη βίδα (6) και το παξιμάδι (7) που παρέχονται.
- Τοποθετήστε το πάνω τμήμα του τιμονιού (5) στα κάτω τμήματα με τα πόμολα (8) και τις βίδες που παρέχονται, όπως στην εικόνα, χρησιμοποιώντας μία από τις δύο προβλεπόμενες οπές για την προσαρμογή του ύψους του τιμονιού στο ύψος του χειριστή.
- Ευθυγραμμίστε την εγκοπή του διακόπτη (9) στον οδηγό στήριξης (10) και σπρώξτε το διακόπτη (9) κατά τη φορά που υποδεικνύεται από τα βέλη μέχρι τέρμα και βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σταθερή.
- Τοποθετήστε το στήριγμα καλωδίου (11) στην υποδεικνυόμενη θέση και στερεώστε το καλώδιο (12).

4.3 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗΣ (ΕΙΚ. 4, ΤΥΠΟΥ “I” , “II”)

- Τοποθετήστε τη χειρολαβή (1) στο πάνω τμήμα του κάδου περισυλλογής (2) και πιέστε την στις ειδικές υποδοχές.
- Εφαρμόστε την προέκταση (3) στη βάση του κάτω μέρους του κάδου περισυλλογής (4) και πιέστε την στις ειδικές υποδοχές.
- Συναρμολογήστε τα δύο τμήματα (2) και (4) έτσι ώστε να προσαρμοσθούν οι σύνδεσμοι στις υποδοχές, μέχρι να ασφαλισουν.

5. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Σύμβολα στα χειριστήρια:



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εκκίνηση του κινητήρα προκαλεί την ταυτόχρονη περιστροφή του συστήματος κοπής.



Σβήσιμο



Κίνηση

5.1 ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (ΕΙΚ. 5)

Ο κινητήρας ελέγχεται από ένα διπλό διακόπτη ώστε να αποφεύγεται η ακούσια εκκίνηση.

Εκκίνηση:

- πατήστε το πλήκτρο (2).
- τραβήξτε τον μοχλό (1).

⚠ Η εκκίνηση του κινητήρα προκαλεί την ταυτόχρονη περιστροφή του συστήματος κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ο κινητήρας σταματά αυτόματα αφήνοντας τον μοχλό (1).

6. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το μηχάνημα επιτρέπει την κοπή της χλόης με ποικίλους τρόπους. Πριν ξεκινήσετε την εργασία είναι σκόπιμο να προετοιμάσετε το μηχάνημα αναλόγως με τον επιθυμητό τρόπο κοπής. **ΕΚΤΕΛΕΣΤΕ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΒΗΣΤΟ.**

6.1 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΚΟΠΗΣ (ΕΙΚ. 6)

Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής, γείρετε το μηχάνημα στη μία πλευρά και τοποθετήστε τον άξονα των τροχών σε μία από τις τρεις υποδοχές στο εσωτερικό του πλαισίου.

Το ύψος πρέπει να είναι ίδιο και στους δύο άξονες.

⚠ Εκτελέστε αυτήν την ενέργεια με το σύστημα κοπής ακινητοποιημένο.

6.2 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΚΟΠΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗ ΤΗΣ ΧΛΟΗΣ ΣΤΟΝ ΚΑΔΟ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗΣ (ΕΙΚ. 7)

- Σηκώστε την προστασία οπίσθιας αποβολής (1)
- στερεώστε σωστά τον κάδο περισυλλογής (2)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Όταν ο κάδος περισυλλογής γεμίσει υπερβολικά, η περισυλλογή της χλόης δεν είναι πλέον δυνατή και ο θορυβος του χλοοκοπτικού αλλάζει.

Για την αφαίρεση και εκκένωση του κάδου περισυλλογής,

- απελευθερώστε τον μοχλό διακόπτη και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το σύστημα κοπής,
- ανασηκώστε την προστασία οπίσθιας αποβολής, πιέστε τη λαβή και αφαιρέστε τον κάδο περισυλλογής διατηρώντας τον σε κατακόρυφη θέση.

7. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

7.1 ΕΚΚΙΝΗΣΗ (ΕΙΚ. 8)

Συνδέστε σωστά το καλώδιο προέκτασης σύμφωνα με τις υποδείξεις.

Για να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα:

1. πιέστε το μπουτόν ασφαλείας (2)
2. και τραβήξτε τον μοχλό (1).

7.2 ΚΟΠΗ ΧΛΟΗΣ (ΕΙΚ. 9)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κατά την κοπή, προσέξτε ώστε το ηλεκτρικό καλώδιο να βρίσκεται πάντα πίσω σας και από την πλευρά του γκαζόν που έχετε ήδη κόψει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Ο χορτοτάπητας θα είναι καλύτερος αν κάνετε πάντα το κόψιμο στο ίδιο ύψος και εναλλακτικά προς τις δύο κατευθύνσεις (1,2).

7.3 ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (ΕΙΚ. 10)

Όταν ολοκληρωθεί η εργασία:

1. απελευθερώστε τον μοχλό (1).
2. Αποσυνδέστε ΠΡΩΤΑ την προέκταση από τη γενική πρίζα (2) και ΜΕΤΑ από την πλευρά του διακόπτη του χλοοκοπτικού (3).

⚠ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΝΑ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΘΕΙ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΟΠΗΣ πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στο χλοοκοπτικό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Σε περίπτωση που ο κινητήρας υπερθερμανθεί και σταματήσει κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να περιμένετε περίπου 5 λεπτά πριν τον θέσετε εκ νέου σε λειτουργία

8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

8.1 ΓΕΝΙΚΑ

⚠ Οι κανονισμοί ασφαλείας που πρέπει να ακολουθηθούν περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

⚠ Πριν ξεκινήσετε οποιοδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμιση στο μηχάνημα:

- Σβήστε το μηχάνημα.
- Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Βεβαιωθείτε ότι κάθε εξάρτημα που κινείται, σταμάτησε.
- Περιμένετε την ψύξη του κινητήρα.
- Διαβάστε τις αντίστοιχες οδηγίες.

- Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία, γάντια εργασίας και γυαλιά προστασίας.

⚠ Κάθε διαδικασία ρύθμισης ή συντήρησης θα πρέπει να εκτελείται με τον κινητήρα σταματημένο, με το μηχάνημα αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το χλοοκοπτικό πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος

8.2 ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η συχνότητα και η διαδικασία επέμβασης περιγράφονται στον "Πίνακα συντήρησης" (κεφ.13).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Όλες οι επεμβάσεις συντήρησης και ρύθμισης που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο αυτό, πρέπει να εκτελούνται από τον Αντιπρόσωπο ή από Εξειδικευμένο συνεργείο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Η τακτική και επιμελής συντήρηση είναι απαραίτητη για να διατηρείται το επίπεδο ασφαλείας και οι αρχικές επιδόσεις του μηχανήματος με την πάροδο του χρόνου.

- 1) Φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας πριν από κάθε επέμβαση καθαρισμού, συντήρησης ή ρύθμισης του μηχανήματος.
- 2) Μετά από κάθε κοπή, αφαιρέστε τα υπολείμματα χλόης και τη λάσπη που συσσωρεύονται στο εσωτερικό του πλαισίου έτσι ώστε να μην ξεραθούν καθιστώντας δύσκολη την επόμενη εκκίνηση.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι οι εισοδοί αέρα είναι πάντοτε ελεύθερες από υπολείμματα.

8.2.1 Συντήρηση του συστήματος κοπής

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Κάθε επέμβαση στο σύστημα κοπής θα πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο Κέντρο τεχνικής υποστήριξης, το οποίο διαθέτει κατάλληλο εξοπλισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Στην πινακίδα "ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ" αναγράφεται ο κωδικός του συστήματος κοπής.

- Τοποθετήστε το σύστημα κοπής (2) με τον κωδικό προς το έδαφος, ακολουθώντας τη σειρά που υποδεικνύεται στην εικόνα. (εικ. 11)
- Σφίξτε την κεντρική βίδα (1) με δυναμομετρικό κλειδί ρυθμισμένο στα 15 Nm.

8.2.2 Καθαρισμός του μηχανήματος

Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για να μη βρέξετε τον κινητήρα και τα ηλεκτρικά εξαρτήματα (Εικ. 12). Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υγρά για τον καθαρισμό του πλαισίου.

9. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν πρέπει να αποθηκεύσετε το μηχανήμα:

1. καθαρίστε καλά το μηχανήμα,
2. ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος,
3. αποθηκεύστε το μηχανήμα:
 - σε στεγνό περιβάλλον,
 - προφυλαγμένο από τις καιρικές συνθήκες,
 - σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά,
 - βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση.

10. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Κάθε φορά που είναι αναγκαίο να μετακινήσετε, να ανυψώσετε, να μεταφέρετε ή να γείρετε το μηχανήμα:

- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος έως ότου ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινούμενα μέρη.
- Φορέστε ανθεκτικά γάντια εργασίας.
- Πιάστε το μηχανήμα σε σημεία που προσφέρουν ασφαλές κράτημα λαμβάνοντας υπόψη το βάρος και την κατανομή του.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο αριθμό ατόμων για το βάρος του μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η μετακίνηση του μηχανήματος δεν προκαλεί ζημιές ή τραυματισμούς.

Όταν μεταφέρετε το μηχανήμα με ένα όχημα ή ρυμουλκούμενο:

- Χρησιμοποιήστε ράμπα πρόσβασης με κατάλληλη αντοχή, πλάτος και μήκος.
- Κατεβάστε το σύστημα κοπής.
- Τοποθετήστε το ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο.
- Ασφαλίστε το γερά στο όχημα μεταφοράς με σχοινιά ή αλυσίδες για να αποφύγετε την ανατροπή.

11. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει όλες τις αναγκαίες οδηγίες για το χειρισμό του μηχανήματος και για μια σωστή βασική συντήρηση που εκτελείται από το χρήστη. Όλες οι επεμβάσεις ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από την Αντιπροσωπεία ή από εξειδικευμένο συνεργείο που διαθέτει τις αναγκαίες γνώσεις και τον εξοπλισμό για τη σωστή εκτέλεση των εργασιών, διατηρώντας τον αρχικό βαθμό ασφαλείας του μηχανήματος.

Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.

- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία αναλαμβάνουν τις επισκευές και τη συντήρηση υπό εγγύηση.
- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία παρέχουν πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά. Τα γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα έχουν μελετηθεί ειδικά για τα μηχανήματα.
- Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα και η χρήση τους ακυρώνει την εγγύηση.
- Συνιστάται να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.

12. ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει όλες τις αστοχίες υλικού και κατασκευής. Ο χρήστης οφείλει να τηρεί σχολαστικά όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε:

- Μη τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου.
 - Αμέλεια.
 - Λανθασμένη ή μη επιτρεπόμενη χρήση και συναρμολόγηση.
 - Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών.
 - Χρήση μη παρεχόμενων ή μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων.
- Η εγγύηση επίσης δεν καλύπτει:
- Τη φυσιολογική φθορά αναλώσιμων, όπως συστήματα κοπής, μπουλόνια ασφαλείας.
 - Φυσιολογική φθορά.

Ο αγοραστής προστατεύεται από την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας του. Τα δικαιώματα του αγοραστή που προβλέπει η εθνική νομοθεσία δεν περιορίζονται σε καμία περίπτωση από την παρούσα εγγύηση.

13. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Επέμβαση	Συχνότητα
ΜΗΧΑΝΗΜΑ	
Έλεγχος όλων των συνδέσεων, έλεγχος ασφαλείας / έλεγχος των χειριστηρίων, έλεγχος των πίσω προστατευτικών αποβολής, έλεγχος του κάδου περισυλλογής, έλεγχος του συστήματος κοπής.	Πριν την χρήση
Γενικός καθαρισμός και έλεγχος, έλεγχος για ενδεχόμενες ζημιές στο μηχάνημα. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.	Μετά από κάθε χρήση
Αντικατάσταση συστήματος κοπής.	-
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ	
Έλεγχος κατάστασης ηλεκτρικού καλωδίου και πριζών. Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί. Πηγαίνετε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις	Πριν την χρήση

14. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Τι θα πρέπει να γίνει όταν...	
Πηγή του προβλήματος	Διορθωτική δράση
1. Το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό δεν λειτουργεί	
Δεν φτάνει ρεύμα στο μηχάνημα	Ελέγξτε την ηλεκτρική σύνδεση
2. Το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό "ρίχνει" το γενικό διακόπτη	
Δεν επαρκούν τα αμπέρ της πρίζας ρεύματος	Συνδέστε το μηχάνημα σε μια πρίζα ρεύματος με κατάλληλη ένταση
Υπάρχουν αναμμένες άλλες ηλεκτρικές συσκευές	Μη χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές ταυτόχρονα στην ίδια πρίζα ρεύματος
3. Η κομμένη χλόη δεν συλλέγεται στον κάδο περισυλλογής	
Το σύστημα κοπής έχει χτυπήσει σε εμπόδιο	Τροχήστε το σύστημα κοπής, αντικαταστήστε το Ελέγξτε τα πτερύγια που κατευθύνουν τη χλόη προς τον κάδο περισυλλογής
Το εσωτερικό του σασι είναι βρώμικο	Καθαρίστε το εσωτερικό του πλαισίου για να διευκολύνετε την αποβολή της χλόης προς τον κάδο περισυλλογής
4. Η χλόη κόβεται με δυσκολία	
Το σύστημα κοπής δεν είναι σε καλή κατάσταση	Τροχήστε το σύστημα κοπής, αντικαταστήστε το
5. Το μηχάνημα προκαλεί ανώμαλους κραδασμούς	
Φθαρμένα ή λασκαρισμένα εξαρτήματα	Σταματήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο Ελέγξτε ενδεχόμενες ζημιές Ελέγξτε αν υπάρχουν λασκαρισμένα εξαρτήματα και σφίξτε τα Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο Κέντρο για τους ελέγχους, τις αντικαταστάσεις ή τις επισκευές
6. Η λειτουργία του κινητήρα διακόπτεται κατά την εργασία.	
Επέμβαση θερμικής ασφάλειας λόγω υπερθέρμανσης του κινητήρα.	Σταματήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι οι εισοδοί αέρα είναι πάντοτε ελεύθερες από υπολείμματα.

Αν τα προβλήματα συνεχίσουν ακόμα και μετά τις παραπάνω ενέργειες, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία.



TABLE OF CONTENTS


1. GENERAL ASPECTS	1
2. SAFETY REGULATIONS.....	2
3. GETTING TO KNOW THE MACHINE.....	5
3.1 Description of the machine and planned use	5
3.2 Identification label and Main components (fig. 1).....	6
3.3 Safety signs	6
4. ASSEMBLY.....	6
4.1 UNPACKING (FIG.2).....	7
4.2 Assembling the handle (Fig. 3).....	7
4.3 Assembling the grass catcher (FIG. 4, Type“I”, “II”).....	7
5. CONTROLS.....	7
5.1 Dual-action switch (Fig. 5).....	7
6. PRELIMINARY PROCEDURES.....	7
6.1 Cutting height adjustment (Fig. 6)	8
6.2 Preparation for grass cutting and collection in the grass catcher (Fig. 7).....	8
7. USING THE MACHINE	8
7.1 start-up (Fig. 8).....	8
7.2 Grass cutting (Fig. 9).....	8
7.3 Stop (Fig. 10)	8
8. MAINTENANCE	8
8.1 GENERAL INFORMATION	8
8.2 ROUTINE MAINTENANCE.....	8
9. STORAGE	9
10.HANDLING AND TRANSPORTATION	9
11.ASSISTANCE AND REPAIRS.....	9
12.WARRANTY COVERAGE	9
13.MAINTENANCE TABLE.....	10
14.TROUBLESHOOTING.....	10

1. GENERAL ASPECTS

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

Some paragraphs in the manual contain important information regarding safety and operation and are emphasized in this manner:

NOTE or **IMPORTANT** *These give details or further information on what has been previously indicated and aim to prevent damage to the machine or cause other damage.*

The  symbol highlights danger. Failure to observe the warning can lead to the risk of injury to oneself and others and/or damage.

The paragraphs inside a grey dotted frame refer to optional features not available on all the models referred to in this booklet. Check if the characteristic is on this model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this refers to the operator's working position.

1.2 REFERENCES

1.2.1 Figures

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc.

The components indicated in the figures are identified with letters A, B, C, and so on.

Reference to component C in figure 2 is indicated with the wording: "See fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)".


The figures are given as a guide only. The actual pieces can differ from those illustrated in this document.

1.2.2 Titles

The manual is divided into chapters and paragraphs. The title of paragraph "2.1 Training" is a subtitle of "2. Safety regulations". References to titles or paragraphs are marked with the abbreviation chap. or par. and the relevant number. Example: "chap. 2" or "par. 2.1".

2. SAFETY REGULATIONS

2.1 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **Work area safety**
 - a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
 - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current**
- 3) **Personal safety**
 - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) **Power tool use and care**
 - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before**

device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

- making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- 5) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

2.2 LAWNMOWER SAFETY WARNINGS

- a) **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower to be used.** *Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.*
- c) **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** *Thrown objects can cause personal injury.*
- d) **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** *Worn or damaged parts increase the risk of injury.*
- e) **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not use the lawnmower if the cord is damaged or worn. If the cord is damaged or worn during use, switch off the lawnmower and do not touch the cord before disconnecting it from the supply.** *A damaged supply cord or extension cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- f) **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** *A worn or damaged grasscatcher may increase the risk of personal injury.*
- g) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** *A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.*
- h) **Keep all cooling air inlets clear of debris.** *Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.*
- i) **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** *This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.*
- j) **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** *Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.*
- k) **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** *This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.*
- l) **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** *This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.*
- m) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** *This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.*
- n) **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** *This reduces the risk of tripping during operation.*
- o) **Keep the supply cord away from the cutting blades.** *A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- p) **Switch off and remove plug from mains if the cord is entangled or damaged.** *Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.*

- q) **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** *This reduces the risk of injury from moving parts.*
- r) **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** *Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.*

2.3 ADDITIONAL WARNINGS FOR ELECTRIC LAWNMOWER

- 1) Do not use the machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 2) Keep the extension lead away from the cutting means. The cutting means can damage the cable and cause contact with energised parts.
- 3) Never run the lawnmower over the electric cable. While mowing, always drag the cable behind the lawnmower on the side where the grass has already been cut. Use the cable fastener to prevent the cable from disconnecting accidentally as indicated in this manual. Make sure it is connected to the socket without being forced.
- 4) Power up the machine using a differential switch (RCD – Residual Current Device) with a tripping current of max. 30 mA.
- 5) Machine plugs must always match the relative outlets. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 6) If the machine's power cable is damaged, it can only be replaced with an original spare part by your dealer or an authorised service centre.
- 7) The permanent connection of any electrical equipment to the mains of a building must be installed by a qualified electrician in conformity with the regulations in force. Incorrect wiring can cause serious injury and even death.
- 8) **WARNING: DANGER!** Moisture and electricity are not compatible:
Always handle and connect electric cables in dry conditions:
 - never allow electric sockets or cables to come into contact with wet areas (puddles or wet grass);
 - connections between cables and sockets must always be watertight. Only use extension leads with intact, watertight and approved sockets sold on the market.
- 9) The quality of the power cables must be no less than H07RN-F or H07VV-F, with a minimum section of 1.5 mm² and a recommended maximum length of 25 m.

- 10) Attach the power cable to the cable fastener before igniting the machine.
- 11) Do not use the cable improperly. Never use the cable for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- 12) To avoid overheating, do not keep the extension lead rolled up during use.
- 13) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 14) Do not overload the machine. Use a machine that is suitable for the job. A suitable machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

2.4 MAINTENANCE AND STORAGE



Before cleaning or doing maintenance work, disconnect the machine from the mains and read the relevant instructions. Wear proper clothing and protective gloves whenever your hands are at risk.



Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and not repaired. Only use original spare parts: the use of non-original and/or incorrectly fitted parts will jeopardize the safety of the machine, may cause accidents or personal injuries for which the Manufacturer is under no circumstance liable or responsible.

IMPORTANTE *Any adjustments or maintenance operations not described in this manual must be carried out by your Dealer or a specialized Service Centre with the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is done correctly maintaining the machine's original safety level. Any operations performed in unauthorized centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.*

- 1) After each use, disconnect the machine from the mains and check for damage.
- 2) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition. Routine maintenance is essential for safety and for maintaining a high performance level.
- 3) Check that the cutting means screws are properly tightened on a regular basis.
- 4) Wear work gloves when handling, disassembling and reassembling all cutting means.

- 5) Keep the cutting means well balanced during sharpening. All work on the cutting means (disassembly, sharpening, balancing, reassembly and/or replacing) are demanding jobs that require special skills as well as special tools. For safety reasons, these jobs are best carried out at a specialised centre.
- 6) Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving parts of the cutting means and fixed parts of the machine.
- 7) Do not touch the cutting means until the machine is disconnected from the mains socket and the cutting means is completely stationary. When servicing the cutting means, bear in mind that, even though the power supply is switched off, the cutting means can still move.
- 8) Check the side discharge guard, the rear discharge guard and the grass catcher frequently for signs of wear or deterioration. Replace them if they are damaged.
- 9) Replace any instruction or warning message stickers, if damaged.
- 10) Store the machine out of the reach of children!
- 11) Allow the motor to cool down before storing in any enclosure.
- 12) To reduce fire hazards, keep the lawnmower and, in particular, the motor free of grass, leaves, or excessive grease. Always empty the grass catcher and do not leave containers full of cut grass inside storage areas.

2.5 PROTECTING THE ENVIRONMENT

Safeguarding the environment must be a relevant and priority aspect of machine use, of benefit to the community and the environment we live in.

- Avoid being a disturbance to the neighbourhood. Use this machine at reasonable times of the day only (not early morning or late evening when the noise could cause disturbance).
- A certain amount of chain lubricating oil is released into the environment when the machine is running, so only use biodegradable oils made specifically for this use. Use of a mineral oil or motor oil causes serious damage to the environment.
- Comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- Comply with local regulations for the disposal of waste materials
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take

it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste. According to the European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation, according to UK Regulation "The waste electrical and electronic equipment regulations 2013 (as amended)" and according to national regulations, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in landfills or in the ground, hazardous substances can leak into the groundwater and contaminate the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

3. GETTING TO KNOW THE MACHINE

3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND PLANNED USE

This machine is a garden tool and more precisely a pedestrian-controlled lawnmower.

The machine is essentially composed of a motor which drives a cutting means enclosed in a casing, equipped with wheels and a handle.

The operator is able to operate the machine and use the main controls, always staying behind the handle at a safe distance from the rotary cutting means. If the operator leaves the machine, the motor and cutting means will stop within a few seconds.

3.1.1 Intended use

This machine was designed and manufactured for cutting (and collecting) grass in gardens and grassy areas, in areas in proportion to its cutting capacity, done by a pedestrian operator.

3.1.2 Improper use

Any other usage not in keeping with the above-mentioned ones may be hazardous and harm persons and/or damage things. Examples of improper use may include, but are not limited to:

- transporting persons, children or animals on the machine;
- letting oneself be transported by the machine;
- using the machine to tow or push loads;
- using the machine for leaf or debris collection;
- using the machine to trim hedges, or for cutting vegetation other than grass;
- use of the machine by more than one person;
- using the rotary cutting means on surfaces other than grass.

IMPORTANT *Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liability, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.*

3.1.3 User types

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. The machine is intended for "DIY" use only.

3.2 IDENTIFICATION LABEL AND MAIN COMPONENTS (FIG. 1)

1. Acoustic power level
2. Conformity marking
3. Year of manufacture
4. Type of lawnmower
5. Serial number
6. Name and address of Manufacturer
7. Article Code
8. Motor rated power and maximum operating speed
9. Weight in kg
10. Power supply voltage and frequency
- 10a. Electrical protection rating
11. Chassis
12. Motor
13. Cutting means
14. Rear discharge guard
15. Grass catcher
16. Handle
17. Control lever
18. Electric cable fitting

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.

The example of the Declaration of Conformity is provided on the penultimate page of the owner's manual

3.3 SAFETY SIGNS

The machine has various symbols on it (fig. 1). They are used to remind the operator of the behaviour to follow to use it with the necessary attention and caution.

Meaning of symbols:



Read the instructions before operating the machine.



Danger! The failure to use this machine correctly can be hazardous for oneself and others.



Warning! Risk of thrown objects. Keep all persons away from the work area whilst working



Attention! Disconnect the plug from the mains before commencing maintenance work or if the power cable is damaged. Do not put hands or feet near or under the opening of the cutting means



Warning! keep the power cable away from the cutting means.



Only for battery-operated lawnmowers.



Danger! Do not leave the machine in the rain or in damp conditions.




Attention! The cutting means continues to turn even after the motor has been switched off.

IMPORTANT *Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an authorised service centre.*

4. ASSEMBLY

⚠ *The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.*

For storage and transport purposes, some components of the machine may not be installed in the factory and have to be assembled after unpacking. Follow the instructions below.

 **Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for machine handling and its packaging, always making use of suitable equipment. Do not use the machine until all the instructions provided in the “ASSEMBLY” section have been carried out.**

4.1 UNPACKING (FIG. 2)

1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Dispose of the box and packaging in compliance with local regulations.

4.2 ASSEMBLING THE HANDLE (FIG. 3)

4.2.1 Handle Type “I”

1. Insert the lower right (1) and left (2) parts of the handle into the respective holes and fasten them in place with the supplied screws (3).
2. Apply the cable fastener (4) to the top of the handle (5) in the indicated position and fasten it with the supplied screw (6) and bolt (7).
3. Fasten the top of the handle (5) to the bottom parts using the knobs (8) and the supplied nuts and bolts as shown, using one of the two holes provided for adjusting the height of the handle to the operator's stature.
4. Align the slot on the switch (9) to the support guide (10) and push the switch (9) in the direction indicated by the arrows as far as possible, making sure it fits securely.
5. Fit the cable fastener (11) in the indicated position and then attach the cable (12).

4.2.2 Handle Type “II”

1. Assemble the lower right (1) and left (2) parts of the handle to the screws (3a) protruding from the chassis and fasten them with the supplied knobs (3).
2. Apply the cable fastener (4) to the top of the handle (5) in the indicated position and fasten it with the supplied screw (6) and bolt (7).
3. Fasten the top of the handle (5) to the bottom parts using the knobs (8) and the supplied nuts and bolts as shown, using one of the two holes provided for adjusting the height of the handle to the operator's stature.

4. Align the slot on the switch (9) to the support guide (10) and push the switch (9) in the direction indicated by the arrows as far as possible, making sure it fits securely.
5. Fit the cable fastener (11) in the indicated position and then attach the cable (12).

4.3 ASSEMBLING THE GRASS CATCHER (FIG. 4, Type “I”, “II”)

1. Assemble the handle (1) on the top part of the grass catcher (2), snapping it into the appropriate seats.
2. Apply the extension (3) to the bottom part of the grass catcher (4), snapping it into the appropriate seats.
3. Assemble the two parts (2) and (4), making sure you have securely inserted the fittings in their seats until they snap into place.

5. CONTROLS

Symbols on controls:



WARNING! Ignition of the motor simultaneously engages the cutting means



Stop.




Run

5.1 DUAL-ACTION SWITCH (Fig. 5)

The motor is controlled by a dual-action switch to prevent accidental start ups. To start:

- Press the button (2)
- pull the lever (1).

 **Ignition of the motor simultaneously engages the cutting means.**


NOTE *The engine will stop automatically when the lever (1) is released.*

6. PRELIMINARY PROCEDURES

NOTE *This machine can be used to mow lawns in a number of different ways; before starting work, prepare the machine based on how the lawn is to be mowed. DO THIS WHEN THE MOTOR IS SWITCHED OFF.*

6.1 CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT (Fig. 6)

To adjust the cutting height, turn the machine over on one side and position the wheel axis in one of the three provided slots inside the chassis. The height must be the same for both axes.

 **Do this when the cutting means is stationary.**

6.2 PREPARATION FOR GRASS CUTTING AND COLLECTION IN THE GRASS CATCHER (FIG. 7)

- Lift the rear discharge guard (1)
- fasten the grass catcher (2) correctly

NOTE *When the grass catcher is too full, grass collection is no longer efficient and the sound of the lawnmower changes.*

- To remove and empty the grass catcher,
- release the switch lever and wait for the cutting means to stop;
 - lift the rear discharge guard, grasp the handle and remove the grass catcher keeping it in an erect position.

7. USING THE MACHINE

7.1 START-UP (FIG. 8)

Fasten the extension lead correctly as shown.

To start the motor:

- push the safety button (2)
- pull the switch lever (1).

7.2 GRASS CUTTING (FIG. 9)


IMPORTANT *While mowing, make sure the electric cable is always behind you and on the side of the lawn that has already been cut.*

NOTE *The appearance of the lawn will improve if you alternate cutting in both directions (1,2) at the same height.*

7.3 STOP (FIG. 10)

To stop the machine:


1. release the lever (1).
2. **FIRST** disconnect the extension lead from the general socket (2), **THEN** from the side of the lawnmower switch (3).


 **WAIT UNTIL THE CUTTING MEANS STOPS before making any adjustments to the lawnmower.**

IMPORTANT *If the motor stops while mowing due to overheating, you must wait about 5 minutes before restarting it.*


8. MAINTENANCE

8.1 GENERAL INFORMATION

 **The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.**

 Before commencing any inspections, cleaning or maintenance/adjustments on the machine:

- Stop the machine.
- Disconnect the machine from the power supply.
- Make sure that any moving component has stopped.
- Wait until the engine cools down.
- Read the relevant instructions.
- Use suitable clothing, protective gloves and goggles.

 **Adjustments or maintenance operations must only be performed with the motor switched off and the machine disconnected from the mains power supply.**

NOTE *Store the lawnmower in a dry place.*

8.2 ROUTINE MAINTENANCE

The frequency and types of maintenance are summarised in the "Maintenance Table" (chapter 13).

IMPORTANT *Any maintenance and adjustment operations not described in this manual must be carried out by your Authorised Service Centre.*

IMPORTANT *Routine and accurate maintenance is essential in maintaining original machine safety and performance levels.*

- 1) Wear strong protective gloves before cleaning, maintaining or adjusting the machine.
- 2) Accurately wash the machine with water after cutting, remove grass debris and mud accumulated in the chassis to prevent it from drying and causing problems the next time the lawnmower is used.
- 3) Always make sure the air intakes are free of debris.

8.2.1 Cutting means maintenance

IMPORTANT *It is best if all interventions on the cutting means are done at a specialised Centre that has the most appropriate tools and equipment.*

NOTE *The cutting device code is shown in the "TECHNICAL DATA" table.*

- Reassemble the cutting means (2) with the code facing the ground (Fig. 11),
- Tighten the central screw (1) using a dynamometric key calibrated at 15 Nm.

8.2.2 Cleaning the machine

Do not spray water onto the motor and electrical components and prevent them from getting wet (Fig. 12).

Do not use aggressive liquids to clean the chassis.

9. STORAGE

When the machine is to be stored away:

1. clean the machine thoroughly;
2. check the integrity of the machine;
3. store the machine:
 - in a dry place;
 - protected from inclement weather;
 - in a place out of children's reach;
 - making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

10. HANDLING AND TRANSPORTATION

Whenever the machine is to be handled, raised, transported or tilted you must:

- Stop the machine until the moving parts come to a complete halt.
- Wear heavy work gloves.
- Hold the machine in the points offering a safe grip, taking into account the weight and its division.
- Use an appropriate number of people for the weight of the machine and the characteristics of the vehicle or the place where it must be placed or collected.
- Make sure that machine movements do not cause damage or injuries.

When transporting the machine on a vehicle or trailer, always:

- Use an access ramp of suitable strength, width and length.
- Load the machine with the motor switched off and pushed by an adequate number of people.
- Lower the cutting means assembly.
- Position it so that it cannot cause a hazard for anybody.

- Fasten firmly to the means of transport using ropes or chains to prevent it from tipping over.

11. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine.

Any operations performed in unauthorised centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Only authorised service centres can carry out guaranteed repairs and maintenance.
- The authorised service centres only use genuine spare parts. Genuine spare parts and accessories have been designed specifically for machines.
- Non-genuine spare parts and accessories are not approved. Use of non-genuine spare parts and accessories cause the warranty to be invalidated.
- It is advisable to send your machine once a year to an authorised service centre for servicing, assistance and safety device inspection.

12. WARRANTY COVERAGE

The warranty covers all material and manufacturing defects. The user must follow all the instructions provided in the accompanying documentation.

The warranty does not cover damages caused by:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine.
- Carelessness.
- Incorrect or prohibited use or assembly.
- Use of non-genuine spare parts.
- Use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear of consumables, such as cutting means, safety bolts.
- Normal wear and tear.

The purchaser is protected by his or her own national legislation. The purchaser's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.

13. MAINTENANCE TABLE

Intervention	Frequency
MACHINE	
Check all fasteners ; Safety checks/check controls; Check the rear discharge guard; Check the grass catcher; Check the cutting means.	Before use
General cleaning and inspection; Checking for any damage to the machine. If necessary, contact the authorised service centre.	After each use
Replacing the cutting means.	-
POWER SUPPLY	
Check the integrity of the power cable and good condition of the sockets. If the cable is damaged it must be replaced. Contact a service center	Before use

14. TROUBLESHOOTING

What to do if	
Problem description	Corrective Action
1. The electric lawnmower doesn't work	
The machine has no power supply	Check the electrical connection.
2. The electric lawnmower trips the power supply.	
The mains socket amperage is insufficient	Connect the machine to a mains socket with sufficient amperage
Other electrical appliances are being used	Do not connect other appliances to the same mains socket at the same time.
3. The cut grass is not collected in the grass catcher	
The cutting means has received a knock	Have the cutting means sharpened or replace it Check the fins that direct the grass towards the grass catcher
The inside of the chassis is dirty	Clean the inside of the chassis to ease the grass discharge towards the grass catcher
4. Mowing is difficult	
The cutting means is not in good condition	Have the cutting means sharpened or replace it
5. The machine starts to vibrate abnormally	
Damaged or loose parts	Stop the machine and disconnect the plug from the socket. Inspect for damage Check for and tighten any loose parts Have all checks, repair work and replacements carried out by a specialized Centre only.
6. The motor shuts down whilst working	
The thermal protection has tripped due to overheating of the motor.	Stop the machine and disconnect the plug from the socket. Always make sure the air intakes are free of debris.

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.



ÍNDICE


1. INFORMACIÓN GENERAL.....	1
2. NORMAS DE SEGURIDAD.....	2
3. CONOCER LA MÁQUINA.....	6
3.1 Descripción máquina y uso previsto.....	6
3.2 Etiqueta de identificación y componentes principales (FIG.1).....	6
3.3 Señales de seguridad.....	6
4. MONTAJE.....	7
4.1 Desembalaje (FIG. 2).....	7
4.2 Montaje del MANGO (FIG. 3).....	7
4.3 Montaje de la bolsa de recolección (FIG. 3, Tipo "P", "I").....	7
5. MANDOS DE CONTROL.....	8
5.1 INTERRUPTOR de doble acción (FIG. 5).....	8
6. ANTES DE EMPEZAR.....	8
6.1 Regulación de la altura de corte (FIG. 6) ...	8
6.2 Predisposición para el corte y la recogida de la hierba en la bolsa de recolección (FIG. 7).....	8
7. USO DE LA MÁQUINA.....	8
7.1 INICIO (FIG. 8).....	8
7.2 CORTE DE HIERBA (FIG. 9).....	8
7.3 Parada (FIG. 10).....	8
8. MANTENIMIENTO.....	9
8.1 Información general.....	9
8.2 MANTENIMIENTO ORDINARIO.....	9
9. ALMACENAMIENTO.....	9
10. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE.....	9
11. ASISTENCIA Y REPARACIONES.....	10
12. COBERTURA DE LA GARANTÍA.....	10
13. TABLA DE MANTENIMIENTOS.....	10
14. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS.....	11

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

En el texto del manual, algunos párrafos que contienen información de especial importancia a fines de seguridad o de funcionamiento están destacados en modo diferente de acuerdo con el siguiente criterio:

NOTA o **IMPORTANTE** ofrece informaciones u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar la máquina o causar daños.

El símbolo  indica un peligro. El incumplimiento de la advertencia comporta posibilidad de lesiones personales o a terceros y/o daños.

- Los párrafos marcados con un recuadro de puntos grises indican características opcionales que no están presentes en todos los modelos documentados en este manual. Verificar si la característica está presente en este modelo.

Todas las indicaciones "anterior", "posterior", "derecha" e "izquierda" hacen referencia a la posición de trabajo del operador.

1.2 REFERENCIAS

1.2.1 Figuras

Las figuras en estas instrucciones están numeradas 1, 2, 3 y así sucesivamente.

Los componentes indicados en las figuras se indican con las letras A, B, C, y así sucesivamente.

Una referencia al componente C en la figura 2 se señala con la indicación: «Ver Fig. 2.C» o simplemente «(Fig. 2.C)».

Las figuras son indicativas. Las piezas reales pueden variar respecto a aquellas representadas.

1.2.2 Títulos

El manual está dividido en capítulos y párrafos. El título del párrafo "2.1 Preparación" es un subtítulo de "2. Normas de seguridad". Las referencias a títulos o párrafos están señaladas con la abreviación cap. o párr. y el número correspondiente. Ejemplo: "cap. 2" o "párr. 2.1".

2. NORMAS DE SEGURIDAD

2.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ATENCIÓN Leer atentamente las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias puede causar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (cableada) o la herramienta eléctrica alimentada por batería (inalámbrica).

1) Seguridad de la zona de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas oscuras y desordenadas facilitan los accidentes.

b) No use la herramienta eléctrica en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvos. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

c) Mantener alejados a los niños y a las demás personas cuando se use una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar la pérdida de control.

2) Seguridad eléctrica

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. No modifique de ninguna manera el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. El uso de enchufes no modificados y tomas adecuadas reducirá el riesgo de descargas eléctricas.

b) Evite el contacto del cuerpo con superficies de puesta a tierra o conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

c) No utilice la cortadora de césped en condiciones húmedas o lluviosas. Esto puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

d) No abusar del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados y elementos en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

e) Cuando utilice una herramienta eléctrica para exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un

cable adecuado para el uso en el exterior reduce el riesgo de descargas eléctricas.

f) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad personal

a) Esté atento y controle lo que está haciendo y sea razonable cuando use la herramienta eléctrica. No use la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicinas. Una distracción durante el uso de una herramienta eléctrica puede causar graves lesiones personales.

b) Utilizar ropa protectora. Use siempre gafas de protección. El uso de equipo de protección como máscaras antipolvo, zapatos antideslizantes, cascos protectores o auriculares, reduce las lesiones personales.

c) Evitar arranques no intencionados. Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería, agarrar o transportar la herramienta eléctrica. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o montar la batería con el interruptor en posición “ON” facilita los accidentes.

d) Extraer toda llave o herramienta de regulación antes de accionar la herramienta eléctrica. Una llave o una herramienta que permanece en contacto con una parte giratoria puede provocar lesiones personales.

e) No se desequilibre. Mantenga siempre un apoyo y equilibrio adecuados. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vestir adecuadamente. No lleve vestidos anchos o accesorios. Mantenga el pelo, los vestidos y los guantes alejados de las partes en movimiento. La ropa ancha, los accesorios o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.

g) Si los dispositivos van a estar conectados a equipos de extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estén conectados y utilizados adecuadamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le haga demasiado seguro para ignorar los principios de seguridad. La acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y vigilancia de la herramienta eléctrica

a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica apropiada para el trabajo. La herramienta eléctrica adecuada

efectuará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual se ha proyectado.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no es capaz de ponerla en marcha o pararla regularmente. *Una herramienta eléctrica que no se puede accionar con el interruptor resulta peligrosa y debe ser reparada.*

c) Extraer el acumulador de su alojamiento antes de efectuar toda regulación o cambio de accesorios, o antes de guardar la herramienta eléctrica. *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.*

d) Guarde las herramientas eléctricas inutilizadas fuera del alcance de los niños y no permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no tengan familiaridad con la herramienta misma y con estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

e) Cure el mantenimiento de las herramientas eléctricas. *Compruebe que las partes móviles estén alineadas y libres en el movimiento, que no haya roturas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, la herramienta eléctrica deberá ser reparada antes de usarla. Muchos accidentes son causados por falta de mantenimiento.*

f) Mantener el equipo de corte afilado y limpio. *Un mantenimiento adecuado de los dispositivos de corte, con las cuchillas bien afiladas, evita el enganche de los mismos y facilita su control.*

g) Utilizar la herramienta eléctrica y sus accesorios de conformidad con las instrucciones dadas, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se vaya a realizar. *El uso de una herramienta eléctrica para actividades diferentes a las previstas podría generar situaciones peligrosas.*

h) Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. *Con las empuñaduras resbalosas no se puede manipular ni controlar la máquina de forma segura en situaciones inesperadas.*

5) Asistencia

a) Haga reparar la herramienta eléctrica por personal cualificado, empleando solo recambios originales. *Esto permite que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

2.2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA CORTADORAS DE CÉSPED

a) No utilice la cortadora de césped en condiciones climáticas adversas, especialmente

cuando hay riesgo de rayos. *Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*

b) Inspeccionar cuidadosamente la zona donde se utilizará la cortadora de césped para animales salvajes. *Los animales salvajes pueden ser heridos por la cortadora de césped durante la operación.*

c) Inspeccione cuidadosamente el área donde se utilizará la cortadora de césped y retire todas las piedras, palos, cables, huesos y otros objetos extraños. *Los objetos arrojados pueden causar lesiones personales.*

d) Siempre inspeccione visualmente la cuchilla y el grupo de cuchilla para detectar desgaste o daños antes de usar la cortadora de césped. *Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesiones.*

e) Antes de usar, revise el cable de alimentación y el cable de extensión, si los hay, para detectar signos de daño o envejecimiento. *No utilice la cortadora si el cable está dañado o desgastado. Si el cable está dañado o desgastado durante el uso, apague la cortadora de césped y no toque el cable antes de desconectarlo de la red eléctrica.* *Un cable de alimentación o un cable de extensión dañado pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

f) Compruebe la bolsa de recolección de hierba con frecuencia para detectar signos de desgaste o deterioro. *La bolsa de recolección de hierba desgastada o dañada puede aumentar el riesgo de lesiones personales.*

g) Mantener las protecciones en su lugar. *Las protecciones deben ser funcionales y estar correctamente instaladas. Una protección aflojada, dañado o que funcione incorrectamente puede causar lesiones personales.*

h) Mantener todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos. *Las tomas de aire obstruidas y los residuos pueden causar sobrecalentamiento o riesgo de incendio.*

i) Utilice siempre calzado antideslizante y protector cuando utilice la cortadora de césped. *No use la cortadora de césped con los pies descalzos o sandalias abiertas. Esto reduce la posibilidad de lesiones en los pies por contacto con la cuchilla en movimiento.*

j) Siempre use pantalones largos cuando use la cortadora de césped. *La piel expuesta aumenta la probabilidad de lesiones por objetos lanzados.*

k) No utilice la cortadora de césped sobre hierba húmeda. *Camine, nunca corra. Esto reduce el riesgo de resbalones y caídas que podrían causar lesiones personales.*

l) No utilice la cortadora de césped en pendientes empinadas. *Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que podrían causar lesiones personales.*

m) Cuando trabaje en pendientes, siempre preste atención a su paso, siempre trabaje a través de la pendiente, nunca en subida o

bajada, y tenga extrema precaución al cambiar de dirección. *Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que podrían causar lesiones personales.*

n) Tenga extrema precaución al retroceder o tirar de la cortadora de césped hacia usted. Siempre sea consciente de su entorno. *Esto reduce el riesgo de tropiezo durante la operación.*

o) Mantenga el cable eléctrico lejos de las cuchillas de corte. *Un cable de alimentación dañado puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

p) Apague y retire el enchufe del enchufe de pared si el cable está enredado o dañado. *Los cables enredados o dañados pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.*

q) No toque las cuchillas y otras partes móviles peligrosas mientras todavía se están moviendo. *Esto reduce el riesgo de lesiones por partes en movimiento.*

r) Al quitar el material atascado o limpiar la cortadora de césped, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y el cable de alimentación esté desconectado. *El funcionamiento inesperado de la cortadora de césped puede causar lesiones personales graves.*

2.3 ADVERTENCIAS ADICIONALES PARA CORTADORAS DE CÉSPED ELÉCTRICAS

1) No use la máquina en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gas o polvos. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

2) Mantener el cable de prolongación alejado del dispositivo de corte. El dispositivo de corte puede dañar el cable y provocar el contacto con las partes en tensión.

3) No pasar jamás con la cortadora de pasto sobre el cable eléctrico. Durante el corte, arrastrar el cable detrás de la cortadora de césped por la parte con la hierba cortada. Utilizar el sujetacables como se indica en las instrucciones para evitar que el cable se desconecte accidentalmente, asegurándose de que este se encuentre introducido correctamente en la toma sin forzarlo.

4) Alimentar el aparato mediante un diferencial (RCD - Residual Current Device) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.

5) El enchufe de la máquina debe ser compatible con la toma de corriente. No cambiar el enchufe. No usar adaptadores en caso de máquinas dotadas de toma a tierra. Los enchufes no modificados y apropiados a la toma reducen el riesgo de descarga eléctrica.

6) El cable de alimentación de la máquina, si estuviera dañado, debe ser sustituido únicamente con un recambio original, por su distribuidor o en un centro autorizado.

7) La conexión permanente de cualquier aparato eléctrico a la red eléctrica del edificio debe ser realizada por un electricista especializado, conforme a las normativas vigentes. Una conexión incorrecta puede provocar serios daños personales e incluso la muerte.

8) **ATENCIÓN: ¡PELIGRO!** Humedad y electricidad no son compatibles:

- El manejo y la conexión de los cables eléctricos deben realizarse en un ambiente seco;

- Nunca ponga en contacto una toma eléctrica o cable con un área húmeda (charco o hierba húmeda);

- Las conexiones entre los cables y las tomas deben ser estancas. Utilizar alargadoras con tomas integrales estancas y homologadas, disponibles en el mercado.

9) Los cables de alimentación deben ser de calidad igual o superior al tipo H05RN-F ó H05VV-F con una sección mínima de 1,5 mm² y una longitud máxima aconsejada de 25 m.

10) Enganchar el cable en el sujetacables antes de poner en marcha la máquina.


11) No utilice el cable incorrectamente. No use el cable para transportar la máquina, tirarla o desconectarla de la toma. Tenga el cable alejado del calor, aceite, aristas vivas o partes en movimiento. Un cable dañado o enganchado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.


12) No enrolle el cable de prolongación durante el trabajo, para evitar que se sobrecaliente.

13) Evitar el contacto del cuerpo con superficies de masa o a tierra, como tubos, radiadores, cocinas, frigoríficos. El riesgo de descarga eléctrica aumenta si el cuerpo se encuentra a masa o a tierra.

14) No sobrecargue la máquina. Use la máquina apropiada al trabajo. Una máquina adecuada efectuará el trabajo mejor y de la manera más segura, a la velocidad para la cual se ha proyectado.

2.4 MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

 Desconecte la máquina de la red de alimentación y lea las instrucciones antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento. Llevar ropa adecuada y guantes de trabajo en todas las situaciones de riesgo para las manos.

 No utilizar la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas. Utilizar exclusivamente repuestos originales: el uso de recambios no originales y/o no montados correctamente pone en peligro la seguridad de la máquina, puede causar accidentes o lesiones personales y exime al Fabricante de toda obligación y responsabilidad.

IMPORTANTE *Todas las operaciones de mantenimiento y ajuste no descritas en este manual deben ser llevadas a cabo por su distribuidor o por un centro especializado, que cuente con los conocimientos y equipos necesarios para que el trabajo se lleve a cabo correctamente, manteniendo el nivel de seguridad original de la máquina. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.*

1. Después de cada uso, desconecte la máquina de la red de alimentación y compruebe si hay daños.
2. Mantener apretados tuercas y tornillos para asegurarse de que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento. Un mantenimiento regular es esencial para la seguridad y para conservar el nivel de las prestaciones.
3. Compruebe regularmente que los tornillos del dispositivo de corte estén apretados correctamente.
4. Use guantes de trabajo al manipular el dispositivo de corte, quitarlo o reinstalarlo.
5. Al afilar el dispositivo de corte prestar atención para que quede equilibrado. Todas las operaciones relacionadas con el dispositivo de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, remontado y/o sustitución) son tareas que requieren una competencia específica y el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario efectuarlas en un centro especializado.
6. Durante las operaciones de regulación de la máquina, prestar mucha atención para evitar que queden atrapados los dedos entre el dispositivo de corte y las partes fijas de la máquina.
7. No toque el dispositivo de corte hasta que la máquina se haya desconectado de la toma de corriente y el dispositivo de corte se haya detenido por completo. Durante las intervenciones en el dispositivo de corte, prestar atención a que el dispositivo de corte pueda moverse, también si la máquina está desconectada de la red.
8. Compruebe con frecuencia la protección de descarga lateral, o la protección de descarga posterior, la bolsa de recolección para el desgaste o deterioro. Sustituirlos si están dañados.
9. Sustituya las pegatinas indicativas y de advertencia deterioradas.
10. Guarde la máquina fuera del alcance de los niños.
11. Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.

12. Para reducir el riesgo de incendios, mantener la máquina y en particular el motor libres de residuos de hierba, hojas o grasa excesiva. Vacíe la bolsa de recolección y no deje los contenedores con la hierba cortada en el interior de un local.

2.5 RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos.

- Evitar causar molestias a los vecinos. Utilizar la máquina solo en horarios razonables (no por la mañana temprano o por la noche, cuando puede resultar molesto).
- Durante la actividad, se vierte una cierta cantidad de aceite al ambiente, el cual es necesario para la lubricación de la cadena. Por ello, usar solo aceites biodegradables que sean específicos para este uso. El uso de un aceite mineral o de aceite para motores perjudica gravemente el medio ambiente.
- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse en los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho.
- En el momento de deshacerse de la máquina, no la abandone en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; contacte con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuífera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

3. CONOCER LA MÁQUINA

3.1 DESCRIPCIÓN MÁQUINA Y USO PREVISTO

Esta máquina es un equipo de jardinería, exactamente, una cortadora de pasto con operador de pie.

La máquina se compone esencialmente de un motor, que acciona un dispositivo de corte encerrado en un cárter, provisto de ruedas y de un mango.

El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre detrás del mango y, por lo tanto, a una distancia de seguridad del dispositivo de corte giratorio. El alejamiento del operador de la máquina provoca la parada del motor y de la cuchilla en unos pocos segundos.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina se ha diseñado y construido para cortar (y recoger) el césped en jardines y zonas verdes, de una extensión acorde con la capacidad de corte, realizada con la presencia de un operador de pie.

3.1.2 Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con aquellos indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas.

Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):

- llevar personas, niños o animales en la máquina;
- ser transportado por la máquina;
- utilizar la máquina para remolcar o empujar cargas;
- utilizar la máquina para recoger hojas o residuos.
- utilizar la máquina para regularizar setos, o para cortar vegetación que no sea herbosa;
- utilizar la máquina en más de una persona;
- operar el dispositivo giratorio en áreas que no sean herbosas.

IMPORTANTE *El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.*

3.1.3 Tipología de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Esta máquina está destinada para uso no profesional.

3.2 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN Y COMPONENTES PRINCIPALES (FIG.1)

1. Nivel de potencia de sonido
2. Marca de conformidad
3. Año de fabricación
4. Tipo cortadora de césped
5. Número de matrícula
6. Nombre y dirección del Fabricante
7. Código de artículo
8. Potencia nominal y velocidad máxima de funcionamiento del motor
9. Peso en kg
10. Tensión y frecuencia de alimentación
- 10a. Grado de protección eléctrica
11. Chasis
12. Motor
13. Dispositivo de corte
14. Protección de descarga posterior
15. Bolsa de recolección
16. Mango
17. Control de interruptor
18. Enganche del cable eléctrico

Transcribir los datos de identificación de la máquina en los espacios correspondientes de la etiqueta detrás de la portada.

El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en la penúltima página del manual.

3.3 SEÑALES DE SEGURIDAD

En la máquina aparecen diferentes símbolos (Fig. 2). Su función es la de recordar al operador que utilice la máquina con cuidado y atención.

Significado de los símbolos:



Leer las instrucciones antes de utilizar la máquina.



¡Peligro! Esta máquina, si no se usa correctamente, puede ser peligrosa para usted y para terceros.



¡Peligro! Riesgo de expulsión. Mantener a las personas alejadas de la zona de trabajo durante el uso.



¡Atención! Desconectar el enchufe de la alimentación antes de proceder con las operaciones de mantenimiento o si el cable está dañado. No introducir las manos o los pies en el alojamiento del dispositivo de corte.



¡Atención! Mantener el cable de alimentación alejado del dispositivo de corte.



Solo para cortadoras de césped de batería



¡Peligro! No la esponga a lluvia o ambientes húmedos.



¡Atención! El dispositivo de corte sigue girando después de apagar el motor.

IMPORTANTE Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben ser sustituidas. Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.

4. MONTAJE

⚠ Las normas de seguridad están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.

Por motivos de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no se ensamblan directamente en fábrica, sino que se deben montar después de retirar el embalaje siguiendo las instrucciones descritas a continuación.

⚠ Para desembalar y terminar el montaje, se debe disponer de una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes. Se recomienda siempre emplear las herramientas apropiadas. No utilice la máquina antes de haber seguido todas las indicaciones de la sección "MONTAJE".

4.1 DESEMBALAJE (FIG. 2)

1. Abrir el embalaje con atención para no perder los componentes.
2. Consultar la documentación incluida en la caja, incluidas estas instrucciones.
3. Extraer de la caja todos los componentes no montados.
4. Extraer la máquina de la caja.
5. Eliminar la caja y los embalajes respetando las normativas locales.

4.2 MONTAJE DEL MANGO (FIG. 3)

4.2.1 Montaje del mango (Tipo "I")

1. Introducir en los correspondientes orificios las partes inferiores derecha (1) e izquierda (2) del mango y fijarlas con los tornillos (3) suministrados.
2. Aplicar el sujetacables (4) en la parte superior del mango (5) en la posición indicada y fijarlo con el tornillo (6) y la tuerca (7) suministrado.
3. Fijar la parte superior del mango (5) a las partes inferiores mediante las asitas (8) y la tornillería suministrada, como se indica, utilizando uno de los dos orificios previstos para adecuar la altura del mango a la estatura del operador.
4. Alinear la ranura del interruptor (9) a la guía del soporte (10) y empujar el interruptor (9) en el sentido indicado por las flechas, hasta el final de carrera, asegurándose de que el acoplamiento resulte ser estable.
5. Aplicar el sujetacables (11) en la posición indicada y enganchar el cable (12).

4.2.2 Montaje del mango (Tipo "II")

1. Montar las partes inferiores derecha (1) e izquierda (2) del mango en los tornillos (3a) sobresalientes del chasis y fijarlas con las asitas (3) suministradas.
2. Aplicar el sujetacables (4) en la parte superior del mango (5) en la posición indicada y fijarlo con el tornillo (6) y la tuerca (7) suministrado.
3. Fijar la parte superior del mango (5) a las partes inferiores mediante las asitas (8) y la tornillería suministrada, como se indica, utilizando uno de los dos orificios previstos para adecuar la altura del mango a la estatura del operador.
4. Alinear la ranura del interruptor (9) a la guía del soporte (10) y empujar el interruptor (9) en el sentido indicado por las flechas, hasta el final de carrera, asegurándose de que el acoplamiento resulte ser estable.
5. Aplicar el sujetacables (11) en la posición indicada y enganchar el cable (12).

4.3 MONTAJE DE LA BOLSA DE RECOLECCIÓN (FIG. 3, TIPO "I", "II")

1. Montar la manija (1) en la parte superior de la bolsa de recolección (2) introduciéndola a presión en las sedes correspondientes.
2. Montar la extensión (3) en la base de la parte inferior de la bolsa de recolección (4), introduciéndola a presión en las sedes correspondientes.

3. Montar las dos partes (2) y (4), insertando a fondo los enganches en las sedes, hasta percibir el disparo.

5. MANDOS DE CONTROL

Símbolos en los controles:



¡ATENCIÓN! El arranque del motor provoca el acoplamiento contemporáneo del dispositivo de corte.



Parada



Marcha

5.1 INTERRUPTOR DE DOBLE ACCIÓN (FIG. 5)

El motor es controlado por un interruptor de doble acción para evitar arranques accidentales.

Puesta en marcha:

- pulsar el botón (2);
- tire de la palanca (1).

⚠ El arranque del motor provoca el acoplamiento contemporáneo del dispositivo de corte.

NOTA El motor se detiene automáticamente cuando se suelta la palanca (1).

6. ANTES DE EMPEZAR

NOTA Esta máquina permite cortar el césped de modos diferentes; antes de iniciar el trabajo es oportuno preparar la máquina según el cortado que se desea llevar a cabo. **EJECUTAR LA OPERACIÓN CON EL MOTOR APAGADO.**

6.1 REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE (FIG. 6)

Para regular la altura de corte, inclinar la máquina hacia un lado y colocar el eje de las ruedas en una de las tres ranuras previstas dentro del chasis. La altura debe ser igual para ambos ejes.

⚠ EJECUTAR LA OPERACIÓN CON EL DISPOSITIVO DE CORTE PARADO.

6.2 PREDISPOSICIÓN PARA EL CORTE Y LA RECOGIDA DE LA HIERBA EN LA BOLSA DE RECOLECCIÓN (FIG. 7)

- Levantar el sistema de seguridad de descarga posterior (1)
- enganchar correctamente la bolsa de recolección (2)

NOTA Cuando la bolsa de recolección esté demasiado llena, la recogida del césped ya no es eficiente y el ruido de la cortadora de pasto cambia.

Para quitar y vaciar la bolsa de recolección,

- Soltar la palanca del interruptor y esperar la parada del dispositivo de corte;
- levantar el sistema de seguridad de descarga posterior, aferrar la manija y quitar la bolsa de recolección manteniéndola en posición erecta.

7. USO DE LA MÁQUINA

7.1 INICIO (FIG. 8)

Enganchar el cable prolongador correctamente como se muestra.

Para arrancar el motor:

1. pulsar el botón de seguridad (2).
2. y tirar de la palanca (1).

7.2 CORTE DE HIERBA (FIG. 9)

IMPORTANTE Durante el corte, mantener el cable eléctrico detrás del operador por la zona de césped ya cortada.

NOTA El aspecto del césped será mejor si los cortes se efectúan siempre a la misma altura y alternativamente en las dos direcciones (1,2).

7.3 PARADA (FIG. 10)

Final del trabajo:

1. soltar la palanca (1).
2. Desconectar el alargador ANTES de la toma de corriente general (2) y DESPUÉS del lado del interruptor de la cortadora de pasto (3).

⚠ ESPERAR LA PARADA DEL DISPOSITIVO DE CORTE antes de efectuar cualquier intervención en la cortadora de césped.

IMPORTANTE Si el motor se detiene debido al sobrecalentamiento durante el trabajo, es necesario esperar aproximadamente 5 minutos antes de que pueda reiniciarse.

8. MANTENIMIENTO

8.1 INFORMACIÓN GENERAL

⚠ Las normas de seguridad a efectuar se describen en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.

⚠ Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación de la máquina:

- Parar la máquina.
- Desconectar la máquina de la red eléctrica.
- Asegurarse de que todos los componentes móviles estén detenidos.
- Esperar a que el motor se enfríe.
- Leer las instrucciones correspondientes.
- Llevar puesta indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección.

⚠ Toda operación de regulación o mantenimiento debe ser realizada con el motor parado, con la máquina desconectada de la red eléctrica.

NOTA Conservar la cortadora de césped en un lugar seco

8.2 MANTENIMIENTO ORDINARIO

Las frecuencias y tipos de intervención se resumen en la "Tabla de mantenimiento" (cap. 13).

IMPORTANTE Todas las operaciones de mantenimiento y de regulación no descritas en este manual deben ser efectuadas por su Vendedor o por un Centro especializado.

IMPORTANTE El mantenimiento regular y atento es indispensable para mantener a lo largo del tiempo los niveles de seguridad y las prestaciones originales de la máquina.

- 1) Usar guantes robustos de trabajo antes de cada intervención de limpieza, manutención o regulación en la máquina.
- 2) Después de cada corte, extraer los restos de hierba y el fango acumulados en el interior del chasis para evitar que, al secarse, dificulten el sucesivo arranque.
- 3) Verificar siempre que las tomas de aire estén libres de residuos.

8.2.1 Mantenimiento del dispositivo de corte

IMPORTANTE Es conveniente que se efectúe toda intervención del dispositivo giratorio en un Centro especializado, que dispone de los equipos apropiados.

NOTA En la tabla "DATOS TÉCNICOS" se indica el código del dispositivo de corte.

- Volver a montar el dispositivo de corte (2) con el código dirigido hacia el terreno (Fig. 11),
- Apriete a fondo el tornillo central (1) con una llave dinamométrica, calibrada en 15 Nm.

8.2.2 Limpieza de la máquina

No usar chorros de agua y evitar mojar el motor y las partes eléctricas (Fig. 12).

No usar líquidos agresivos para limpiar el chasis.

9. ALMACENAMIENTO

Cuando la máquina debe ser almacenada:

1. limpiar la máquina a fondo;
2. comprobar la integridad de la máquina;
3. almacenamiento de la máquina:
 - en un lugar seco;
 - protegido de la intemperie;
 - fuera del alcance de los niños;
 - asegurándose de haber quitado las llaves o herramientas usadas en el mantenimiento.

10. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

Cada vez que sea necesario desplazar, levantar o transportar o inclinar la máquina:

- Parar la máquina hasta que todas las partes móviles se hayan detenido por completo.
- Usar guantes de trabajo recios.
- Agarrar la máquina desde los puntos que ofrezcan una sujeción segura, teniendo en cuenta el peso y la distribución.
- Emplear un número de personas acorde con el peso de la máquina.
- Asegurarse de que el desplazamiento de la máquina no cause daños o lesiones.

Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte o remolque, es necesario:

- Utilizar rampas de acceso de resistencia, ancho y longitud adecuadas.
- Bajar el grupo dispositivo de corte.
- Colocarla de manera que no sea un peligro para nadie.

- Sujetarla firmemente en el medio de transporte mediante cables o cadenas para evitar que vuelque.

11. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para la conducción de la máquina y para un correcto mantenimiento de base que se efectúa por el usuario. Todas las intervenciones de regulación y mantenimiento no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un Centro especializado, que dispone de conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original de la máquina.

Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

- Solo los centros de asistencia autorizados efectúan las reparaciones y el mantenimiento en garantía.
- Los talleres de asistencia autorizados utilizan exclusivamente recambios originales. Los recambios y los accesorios originales se han desarrollado especialmente para las máquinas.
- Los recambios y accesorios no originales no son aprobados, el uso de recambios y accesorios no originales hace que decaiga la garantía.
- Se recomienda llevar la máquina una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el

mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

12. COBERTURA DE LA GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos de los materiales y de fabricación. El usuario deberá seguir atentamente todas las instrucciones indicadas en la documentación adjunta.

La garantía no cubre los daños debidos a:

- Fata de familiaridad con la documentación adjunta.
- Descuidos.
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos.
- Utilización de piezas de recambio no originales.
- Utilización de accesorios no distribuidos o no aprobados por el fabricante.

La garantía no cubre:

- El desgaste normal de los materiales de consumo como dispositivos de corte, pernos de seguridad.
- Desgaste normal.

El comprador está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del comprador previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.

13. TABLA DE MANTENIMIENTOS

Intervención	Periodicidad
MÁQUINA	
Control de todas las fijaciones; controles de seguridad / comprobación de los controles; comprobación de las protecciones de descarga posterior; comprobación de la bolsa de recolección; comprobación del dispositivo de corte.	Antes de su uso
Limpieza general y control; control de posibles daños presentes en la máquina. Contactar el centro de asistencia autorizado.	Después de cada uso
Sustitución de dispositivo de corte.	-
ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	
Control de la integridad del cable eléctrico y el estado de las tomas. Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado. Póngase en contacto con un centro de servicio	Antes de su uso

14. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

Qué hacer si ...	
Origen del problema	Acción correctiva
1. La cortadora de césped eléctrica no funciona	
No llega corriente a la máquina	Verificar la conexión eléctrica
2. La cortadora de césped eléctrica hace saltar la corriente	
El amperaje de la toma de corriente no es suficiente	Conectar la máquina a una toma de corriente con suficiente amperaje
Otros dispositivos eléctricos están en funcionamiento	No conectar otros aparatos a la vez en la misma toma de corriente
3. La hierba cortada ya no es recogida en la bolsa de recolección	
El dispositivo de corte ha recibido un golpe	Afilar el dispositivo de corte, reemplazarlo Verificar las aletas que orientan la hierba hacia la bolsa de recolección
El interior del chasis está sucio	Limpiar el interior del chasis para facilitar la evacuación de la hierba hacia la bolsa de recolección
4. La hierba se corta con dificultad	
El dispositivo de corte no está en buen estado	Afilar el dispositivo de corte, reemplazarlo
5. La máquina empieza a vibrar de manera anómala	
Dañada o partes aflojadas	Parar la máquina y quitar el cable de alimentación Verificar eventuales daños Controlar que no haya partes flojas y apretarlas si las hubiera Proveer con los controles, sustituciones o reparaciones en un Centro Especializado
6. El motor se para durante el trabajo.	
Intervención de la protección térmica por sobrecalentamiento del motor.	Parar la máquina y desenchufar el cable de alimentación. Verificar siempre que las tomas de aire estén libres de residuos.

Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor.



SISUKORD


1. ÜLDANDMED.....	1
2. OHUTUSNÕUDED.....	2
3. MASINAGA TUTVUMINE.....	5
3.1 Masina kirjeldus ja ettenähtud kasutusotstarve.....	5
3.2 Andmeplaat ja põhikomponendid (JONIS 1).....	6
3.3 Ohutusmärgistus.....	6
4. KOKKUMONTEERIMINE.....	6
4.1 Lahtipakkimine (JONIS 2).....	7
4.2 KÄEPIDEME paigaldamine (JONIS 3).....	7
4.3 Kogumiskorvi monteerimine (JONIS 4. Tüüp „I“ , „II“).....	7
5. JUHTSEADMED.....	7
5.1 Kaheastmeline LÜLITI (JONIS 5).....	7
5.2 NIITMISKÕRGUSE REGULEERIMINE (JONIS 5).....	7
6. ETTEVALMISTUSTÖÖD.....	8
6.1 Lõikekõrguse reguleerimine (JONIS 6).....	8
6.2 Eeltööd lõikamiseks ja rohu kogumiseks kogumiskorvi (JONIS 7).....	8
7. MASINA KASUTAMINE.....	8
7.1 KÄIVITAMINE (JONIS 8).....	8
7.2 MURU NIITMINE (JONIS 9).....	8
7.3 Seiskamine (JONIS 9).....	8
8. HOOLDUS.....	8
8.1 Üldandmed.....	8
8.2 KORRALINE HOOLDUS.....	8
9. HOIULE PANEMINE.....	9
10. TEISALDAMINE JA TRANSPORT.....	9
11. TEENINDUS JA REMONT.....	9
12. GARANTII KATE.....	9
13. HOOLDUSTÖÖDE TABEL.....	10
14. RIKETE TUVASTAMINE.....	10

1. ÜLDANDMED

1.1 KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA

Kasutusjuhendis on tööohutuse või kasutamise seisukohalt olulisemad punktid järgmise kriteeriumi alusel esile toodud:

MÄRKUS või **TÄHTIS** sisaldab täpsustusi või uusi elemente eespool märgitu juurde, et masinat mitte kahjustada ega kahju tekitada.

Sümbol  tähistab ohtu. Hoiatuste eiramisega võib kaasneda vigastuste oht iseendale või teistele isikutele ja/või kahju.

Punktid, mis on tähistatud hallide täppidega kontuuriga ruuduga, näitavad võimalikke omadusi, mida kõikidel käesolevas juhendis kirjeldatud mudelitel ei pruugi olla. Kontrollige, kas teie mudelil on nimetatud omadused.

Kõik tähistused “eesmine”, “tagumine”, “parem” ja “vasak” on määratletud kasutaja vaatekohast.

1.2 VIITED

1.2.1 Joonised

Käesoleva kasutusjuhendi joonised on nummerdatud 1,2,3, ja nii edasi. Joonistel kujutatud komponendid on tähistatud tähtedega A,B,C, ja nii edasi. Viide komponendile C joonisel 2 märgitakse tekstiga: „Vt jn. 2.C“ või lihtsalt „(Jn 2.C)“. Joonised on näitlikud. Tegelikud osad võivad joonistel kujutatutest erineda.

1.2.2 Pealkirjad

Kasutusjuhend on jagatud peatükkideks ja punktideks. Punkti „2.1. Väljaõpe“ pealkiri on peatüki „2. Ohutuseeskirjad“ alapealkiri. Viited pealkirjadele või punktidele on tähistatud lühendiga ptk või p ja vastava numbriga. Näiteks: „ptk 2“ või „p 2.1“.

2. OHUTUSNÕUDED

2.1 ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

⚠ TÄHELEPANU Lugeda läbi kõik ohutusnõuded ja kasutusjuhendid. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööke, tuleohtu ja/või tõsisemaid vigastusi.

Säilitada kõiki ohutusnõudeid ja kasutusjuhendeid edaspidiseks kasutamiseks.

Hoiatustes kasutatud termin „elektritööriist“ tähendab elektrivõrgu toitel (juhtmega) või akutoitel (juhtmeta) elektriline tööriist.

1) Ohutus tööalas

a) Hoida tööala puhtana ja hästi valgustatuna. Hämarad ja segamini alad soosivad õnnetuste teket.

b) Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikes keskkondades, kus on tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

c) Elektrilist tööriista kasutades hoida eemal lapsed ja juuresolevad inimesed. Tähelepanematus võib põhjustada kontrolli kaotamise.

2) Elektriohutus

a) Elektritööriista pistikud peavad vastama pistikupesale. Pistikut ei tohi kunagi mingil viisil muuta. Ärge kasutage maandusega varustatud elektrilistel tööriistadel adapteriga pistikuid. Muutmata pistikud ja neile vastavad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.

b) Vältige keha puutumist vastu maandatud või maandusühendusega pindasid, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui teie keha on maandusühendusega, on suurenenud elektrilöögi oht.

c) Ärge kasutage muruniidukit märgades või vihmastes tingimustes. See võib suurendada elektrilöögi ohtu.

d) Ärge kasutage kaablit vääralt. Ärge kunagi kasutage kaablit selleks, et elektrilist tööriista sellest vedada, tõmmata või lahti ühendada. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või keerduläinud kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.

e) Elektritööriista kasutamisel välitingimustes kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Väljas kasutamiseks ette nähtud kaabli kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

f) Kui elektrilist tööriista on vältimatult vaja kasutada niiskes kohas, siis kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) kaitstud toiteallikat. Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

3) Isiklik ohutus

a) Elektrilise tööriista kasutamise ajal tuleb olla tähelepanelik ja mõistlik ning oma tegevust kontrollida. Elektritööriista ei tohi kasutada väsinuna ega narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Tähelepanu kaotamine elektritööriista kasutamise ajal võib põhjustada töötajale raskeid vigastusi.

b) Kasutada kaitseriideid. Alati tuleb kanda kaitseprille. Kaitsevahendite nagu tolmu maskid, mittelibiseva tallaga jalanõud, kaitsekiivrid või kuulmekaitsed kasutamine vähendab vigastusi.

c) Vältida tahtmatut käivitumist. Veenduda, et seade oleks enne aku sisestamist, käte võtmist või elektrilise tööriista transportimist välja lülitatud. Elektrilise tööriista transportimine näppu lülitil hoides või aku sisestamine, kui lüliti on asendis „ON“, suurendab õnnetusohu.

d) Enne elektritööriista käivitamist eemaldage selle küljest kõik võtmed või reguleerimis-seadmed. Võti või seade võib pöörleva osaga kokku puutudes põhjustada inimesele raskeid vigastusi.

e) Ei tohi kaotada tasakaalu. Alati tuleb säilitada vajalik tugi ja tasakaal. See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades paremini juhtida.

f) Riidetuge sobivalt. Kanda ei tohi lohmakaid riideid ega ehteid. Juuksed, riided ja kindad tuleb liikuvatest osadest eemal hoida. Vabalt langevad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

g) Kui on võimalik ühendada tööriist äratõmbe- ja tolmuimejaseadmetega, veenduge, et need oleksid õigesti ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine võib tolmu seonduvaid riske vähendada.

h) Ärge laske juhtuda, et te muutute masina sagedase kasutamisega omandatud vilumuse tõttu ettevaatamatuks ja hakkate eirama masina ohutuspõhimõtteid. Hooletult toimimine võib vaid murdosa sekundiga põhjustada raskeid vigastusi.

4) Elektrilise tööriista kasutamine ja hoidmine

a) Elektritööriista ei tohi üle koormata. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Tööks sobiv elektritööriist teeb töö ära paremini ja turvalisemalt ning kiirusega, milleks tööriist on projekteeritud.

b) Elektritööriista ei tohi kasutada, kui lüliti ei käivita ega seiska masinat õigesti. Elektriline tööriist, mida ei saa lülitist käima panna, on ohtlik ja see tuleb parandada.

c) Iga kord enne reguleerimistööd või osade vahetamist või enne elektritööriista ära panemist võtke aku pesast välja. *Need ettevaatusabinõud vähendavad elektritööriista kogemata käivitumise ohtu.*

d) Elektritööriistu tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas ja neid ei tohi kasutada inime, kes tööriista ja käesolevaid juhendeid ei tunne. *Elektrilised tööriistad on asjatundmatu kasutaja käes ohtlikud.*

e) Seista hea elektriliste tööriistade hoolduse eest. Kontrollige, et liikuvad osad oleksid joondatud ja liiguksid vabalt, et ei oleks katkiseid osi ega muid asjaolusid, mis võiksid mõjutada elektritööriista töötamist. Kahjustuste korral tuleb elektriline tööriist enne kasutamist parandada. *Paljude õnnetuste põhjuseks on vähene hooldus.*

f) Lõikeseadmed peavad olema teritatud ja puhtad. *Niitmisseadmete korralik hooldus ja teravad lõikeelemendid väldivad nende takerdumist ja kergendavad kontrolli nende üle.*

g) Kasutage elektritööriista ja selle lisaseadmeid vastavalt juhendile, pidades sealuures silmas töötingimusi ja tehtava töö iseloomu. *Elektritööriista kasutamine ettenähtust erineval viisil võib põhjustada ohtlikke olukordi.*

h) Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määrdeainetest. *Libedad käepidemed ei võimalda tööriista käsitseda ja säilitada tööriista üle kontrolli ettenägematutes olukordades.*

5) Teenindus

a) Laske elektritööriista parandada kvalifitseeritud spetsialistidel, kasutades ainult originaalvaruosi. *See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.*

2.2 ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED MURUNIIDUKITE PUHUL

a) Ärge kasutage muruniidukit ebasoodsates ilmastikuoludes, eriti kui on äikeseoht. *See vähendab välgutabamuse riski.*

b) Kontrollige hoolikalt ala, kus muruniidukit kasutatakse, et teha kindlaks, et sellel ei ole metsloomi. *Muruniiduk võib töö käigus vigastada metsloomi.*

c) Kontrollige hoolikalt ala, kus muruniidukit kasutatakse, ning eemaldage sellelt kõik kivid, vardad, juhtmed, kondid ja muud võõrkehad. *Õhku paiskuvad esemed võivad põhjustada kehavigastusi.*

d) Enne muruniiduki kasutamist kontrollige alati visuaalselt lõiketera ja lõiketeraplokki, et need ei ole kulunud ega kahjustatud. *Kulunud või kahjustatud osad suurendavad vigastuste ohtu.*

e) Enne kasutamist kontrollige, toitejuhe ja pikendusjuhe, kui seda kasutatakse, ei ole kahjustatud ega paista liiga vanad. Kui juhe on kahjustatud või kulunud, ärge muruniidukit kasutage. Kui juhe on kasutamise ajal kahjustatud või kulunud, lülitage muruniiduk välja ja ärge juhete enne elektrivõrgust lahtiühendamist puudutage. *Kahjustatud toitejuhe või pikendusjuhe võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.*

f) Kontrollige sageli, et rohu kogumiskott ei ole kulunud ega kahjustatud. *Kulunud või kahjustatud rohukogumiskott võib suurendada vigastuste ohtu.*

g) Hoidke kaitseseadised nende ettenähtud kohas. Kaitseseadised peavad olema töökorras ja õigesti paigaldatud. *Lahti tulnud, kahjustatud või halvasti toimiv kaitseseadis võib põhjustada kehavigastusi.*

h) Hoidke kõik jahutusõhu sissevõtuavad prahist puhtad. *Ummistunud õhu sissevõtuava ja praht võivad põhjustada ülekuumenemist või tuleohtu.*

i) Muruniiduki kasutamisel kandke alati libisemiskindlad kaitsejalatseid. Ärge kasutage muruniidukit paljajalu või lahtiste sandaalidega. *See vähendab jalgade vigastamise ohtu liikuva teraga kokkupuutumise korral.*

j) Muruniiduki kasutamisel kandke alati pikki pükse. *Katmata nahaga on tõenäolisem saada vigastada lendu paiskuvate esemete tõttu.*

k) Ärge kasutage muruniidukit märjal rodul. *Kõndige, ärge kunagi jookske. See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada kehavigastusi.*

l) Ärge kasutage muruniidukit järskuldel kalakutel. *Nii vähendate kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võiks põhjustada kehavigastusi.*

m) Kallakutel töötades pöörake alati tähelepanu astumisele, töötage alati kallaku suhtes ristiasendis, mitte kunagi üles ega alla, ja olge suuna muutmisel äärmiselt ettevaatlik. *Nii vähendate kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võiks põhjustada kehavigastusi.*

n) Olge äärmiselt ettevaatlik tagurpidi liikumisel või kui tõmbate muruniidukit enda poole. *Ole alati teadlik oma ümbrusest. See vähendab töötamise ajal komistamise ohtu.*

o) Hoidke toitejuhe lõiketeradest eemal. *Kahjustatud toitejuhe võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.*

p) Kui toitejuhe on takerdunud või kahjustatud, lülitage muruniiduk välja ja võtke pistik pistikupesast välja. *Takerdunud või kahjustatud juhtmed võivad suurendada elektrilöögi ohtu.*

q) Ärge puudutage lõiketerasid ja muid ohtlikke liikuvaid osi, kui need alles liiguvad. *Nii vähendate liikuvatest osadest tingitud vigastusohu.*

r) Ummistunud materjali eemaldamisel või muruniiduki puhastamisel veenduge, et kõik toitelülitid on välja lülitatud ja toitejuhe on lahti ühendatud. Muruniiduki ootamatult tööle hakkamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

2.3 TÄIENDAVAD HOIATUSED ELEKTRILISTE MURUNIIDUKITE PUHUL

1) Masinat ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas, kergestisüttivate vedelike, gaasi või tolmu läheduses. Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aaurd süüdata.

2) Hoida pikendusjuhe lõikeseadmest kaugel. Lõikeseade võib juhet kahjustada ja põhjustada kontakti pinge all olevate osadega.

3) Ärge sõitke kunagi muruniidukiga üle elektrijuhtme. Niitmise ajal tuleb elektrijuhet vedada muruniitja taga juba niidetud poolel. Kasutada juhtmehoidja konksu, nagu näidatud käesolevas juhendis, et vältida juhtme juhuslikku lahtitulekut, tagades selle õige, ilma surveta asetsemine pistikupesasse.

4) Seadme toide tuleb tagada vooluga läbi jääkvoolukaitsme (RCD), mille voolutugevus ei ületa 30 mA.

5) Masina pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi kunagi ümber teha. Ärge kasutage adaptoreid maandusega varustatud masinal. Ümberehitamata ja pistikupesasse sobivad pistikud vähendavad elektrilöögi ohtu.

6) Kui masina toitejuhe on kahjustatud, tuleb see välja vahetada ainult originaalvaruosaga kas teie edasimüüja või spetsialiseeritud keskuse poolt.

7) Mistahes elektriseadme püsiühendus maja elektrivõrku tuleb lasta teha kvalifitseeritud elektrikule vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Ebaõige ühendus võib tekitada inimestele raskeid või koguni surmavaid vigastusi.

8) TÄHELEPANU: OHT! Niiskus ja elekter ei sobi kokku:

– Elektrijuhtmeid tuleb käsitseda ja ühenda kuivas keskkonnas;

– Elektripistik või juhe ei tohi kunagi sattuda niiskesse kohta (veeloi või märg rohi);

– Juhtmete vahelised ühendused ja pistikud peavad olema veekindlad. Kasutage kaubanduses saadavaid nõuetele vastavaid pikendusjuhtmeid, mis on pistikuga ühes tükis ja veekindlad.

9) Toitejuhtmed ei tohi olla madalama kvaliteediga kui tüüp H05RN-F või H05VV-F, minimaalse ristlõikega vähemalt 1,5 mm² ja maksimaalse soovitatud pikkusega 25m.

10) Enne masina käivitamist haakige juhe juhtmehoidjasse.

11) Juhet ei tohi kasutada valesi. Ärge kasutage juhet masina transportimiseks, tõmbamiseks või masina eemaldamiseks pistikupesast. Hoida

juhet kuumuse, õli, teravate nurkade või liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläinud juhe suurendab elektrilöögi ohtu.

12) Ärge hoidke pikendusjuhet töö ajal rullis, et vältida selle ülekuumenemist.

13) Vältida keha kontakti massi või maandusega pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid, külmutuskapid. Elektrilöögi oht suureneb, kui keha puutub massi või maandusega kokku.

14) Ärge masinat üle koormake. Kasutada tööks sobivat masinat. Tööks sobiv masin teeb töö ära paremini ja kindlamalt ning kiirusel, milleks on projekteeritud.

2.4 HOOLDAMINE JA HOIULEPANEK

⚠ Ühendada masin lahti vooluvõrgust ja lugeda vastavaid juhendeid enne mistahes puhastus- või hooldustöö alustamist. Kanda sobivaid riideid ja töökindaid kõigis kätele ohtlikes olukordades.

⚠ Kunagi ei tohi kasutada kulunud või kahjustunud osadega masinat. Vigadega või kahjustatud osad tuleb välja vahetada ning mitte kunagi parandada. Kasutada ainult originaal varuosi: mitte-originaal varuosade kasutamine ja/või ebaõige monteerimine kahjustab masinat ohutust, võib põhjustada õnnetusi või vigastusi inimestele ja vabastab valmistaja mistahes kohustusest või vastutusest.

TÄHTIS *Kõik käesolevas juhendis kirjeldamata hooldus- ja reguleerimistoimingud peab teostama edasimüüja või volitatud hooldustehnik, kellel on olemas vajalikud teadmised ja vahendid, et tagada, et töö teostatakse õigesti, säilitades masina algse ohutusklassi. Selleks sobimatutes kohtades või ebakompetentsete inimeste poolt teostatud tööd toovad kaasa garantii igakülgse katkemise ja igasuguse valmistajapoolse kohustuse või vastutuse äralangemise.*

1. Iga kord pärast kasutamist ühendage masin vooluvõrgust lahti ja kontrollige, et ei ole kahjustusi.
2. Mutrid ja kruvid peavad olema alati korralikult kinni, et tagada masina ohutu tööseisukord. Regulaarne hooldus on ülimalt oluline ohutuse tagamiseks ja selleks, et masin töötaks hästi.
3. Kontrollige regulaarselt, et niitmisseadme kinnituskruvid oleksid korralikult kinni.
4. Niitmisseadme käsitsemisel, paigaldamisel ja eemaldamisel, kandke kaitsekindaid.
5. Teritamise ajal säilitage niitmisseadme tasakaal. Kõik niitmisseadmega seotud tegevused (demonteerimine, teritamine, tasakaalustamine, tagasi monteerimine ja/või asendamine) on tööd, mis nõuavad erilisi teadmisi lisaks vastavate tööriistade kasu-

tamisoskusele; ohutuse huvides on oluline, et neid sooritataks ainult spetsialiseerunud teeninduskeskustes.

6. Masina reguleerimistõid tehes tuleb olla ettevaatlik, et vältida sõrmede jäämist liikuva niitmisseadme ja masina liikumatute osade vahele.
7. Niitmisseadet ei tohi puudutada enne, kui masin ei ole pistikupesast lahti ühendatud ja lõikeseade ei ole täielikult seiskunud. Tööde ajal lõikeseadmega pöörata tähelepanu, sest lõikeseade võib liikuda isegi siis, kui masin on võrgust väljas.
8. Kontrollige sageli külgmist väljaviske kaitset või tagumise väljaviske kaitset, kogumiskotti, et veenduda, et need ei ole kulunud ega kahjustatud. Vahetada need välja, kui on kahjustunud.
9. Asendage kahjustatud hoiatus- ja juhiskleebised.
10. Hoiustage masinat nii, et lapsed sellele juurde ei pääseks.
11. Enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda.
12. Tuleohtu vähendamiseks tuleb masin ja eriti mootor hoida puhtana rohuääkidest, lehtedest või liigest rasvast. Tühjendage kogumiskorv ja ärge jätke anumaid niidetud rohuga kinnisesse ruumi.

2.5 KESKKONNAKAITSE

Keskkonnakaitse peab masina kasutamisel olema oluline ja eelistatud aspekt, et kaitsta meie ühiskondliku kooselu ja keskkonna huve.

- Vältige naabrite häirimist. Kasutada masinat ainult mõistlikel kellaaegadel (mitte varahommikul või hilisõhtul, kui see võiks inimesi segada).
- Töö ajal eraldub keskkonda teatud kogus õli, mis on vajalik keti määrimiseks; seetõttu kasutage ainult biolagunevat õli, mis on spetsiaalselt mõeldud selleks kasutuseks. Mineraal- või mootoriõli kasutamine kahjustab tõsiselt keskkonda.
- Järgige täpselt kohalikke jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnohtriliku kõrvaldamist; need jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötamise eest.
- Jääkmaterjalide ümber töötlemisel järgige kohalikke nõudeid.
- Kui masin kasutusest kõrvaldatakse, ärge visake seda loodusesse, vaid viige see vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti.



Ärge visake elektrilisi seadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote utiliseerimise kohta saab vastavalt jäätmekäitlusettevõttelt või edasimüüjalt.



Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutusse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

3. MASINAGA TUTVUMINE

3.1 MASINA KIRJELDUS JA ETTENÄHTUD KASUTUSOTSTARVE

See masin on aiatehnika ja on kõndiva operaatoriga muruniiduk.

Masin koosneb mootorist, mis käitab korpuse, rataste ja juhtrauga kaitstud lõikeseadet.

Kasutaja saab juhtida masinat ja juhtida peamisi juhtnuppe, jäädes alati juhtraua taha ja seega pöörlevast lõikeseadmest ohutusse kaugusesse. Kui kasutaja liigub masinast eemale, peatuvad mootor ja pöörlev seade mõne sekundi jooksul.

3.1.1 Ettenähtud kasutus

See masin on projekteeritud ja ehitatud muru niitmiseks (ja kogumiseks) aedades ja rohualadel, mille suurus vastab lõikevõimsusele, mida teostab seisev töötaja.

3.1.2 Ebaõige kasutamine

Mistahes muu ülalnimetatust erinev kasutus võib osutada ohtlikuks ja kahjulikuks inimestele ja/või esemetele.

Ebaõige kasutuseks loetakse (näiteks, aga mitte ainult):

- inimeste, laste või loomade sõidutamist masina peal;
- masina peal sõitmist;

- kasutage masinat koormate transportimiseks või lükkamiseks;
- kasutage masinat lehtede või jäätmete kogumiseks:
- masina kasutamist hekkide pügamiseks või rohust erineva taimestiku niitmiseks;
- masina kasutamist korraga rohkem kui ühe inimese poolt;
- pöörleva seadme käivitamist kohtades, kus muru ei ole.

TÄHTIS Masina ebaõige kasutus muudab garantii kehtetuks ja välistab igasuguse tootjapoolse vastutuse, jättes kasutaja kanda kõik kulukohustused, mis tulenevad talle endale või teistele isikutele tekitatud kahjust või vigastustest.

3.1.3 Kasutaja tüüp

Masin on ette nähtud kasutamiseks tarbijatele, see tähendab mitteprofessionaalsetele operaatoritele. Masin on ette nähtud harrastuskasutuseks.

3.2 ANDMEPLAAT JA PÕHIKOMPONENDID (JONIS 1)

1. Müravõimsuse tase
2. Vastavusmargistus
3. Tootmisaasta
4. Muruniitja tüüp
5. Registreerimisnumber
6. Ehitaja nimi ja aadress
7. Tootekood
8. Nimivõimsus ja mootori töötamise maksimaalne kiirus
9. Mass kilogrammides
10. Toitepinge ja sagedus
- 10a. Elektrikaitseklass
11. Šassii
12. Mootor
13. Niitmisseade
14. Tagumise väljaviske kaitse
15. Kogumiskott
16. Käepide
17. Lülitijuhitseade
18. Elektrijuhitme haak

Kirjutage masina identifitseerimisandmed kaane tagaküljel olevale sildile.

Vastavusdeklaratsiooni näidis asub kasutusjuhendi eelviimasel leheküljel.

3.3 OHUTUSMÄRGISTUS

Masina peal on kujutatud mitmesugused sümbolid (Jnj 2). Nende ülesanne on tuletada masinaga

töötajale meelde toimimisviise, mida tuleb järgida masina kasutamiseks vajaliku hoolikuse ja ettevaatusega.

Sümbolite tähendus:



Enne masina kasutamist lugege juhendid läbi.



Oht! Kui masinat ei kasutata õigesti, võib see olla ohtlik kasutajale ja teistele.



Oht! Väljaviske oht. Masina kasutamise ajal hoida tööpiirkonnast eemale kõrvalised isikud.



Tähelepanu! Enne hooldustöid või kui juhe on kahjustatud, võtke toitejuhe pistikust välja. Ärge pange käsi või jalgu löikeseadme korpusesse.



Tähelepanu! Hoida toitejuhe löikeseadme kaugelt.



Ainult akutoitel muruniidukitel



Oht! Mitte jätta vihma või niiskuse kätte.



Tähelepanu! Lõikeseade jätkab pöörlemist ka pärast mootori väljalülitamist.

TÄHTIS Kulunud või loetamatuks muutunud kleepsildid tuleb välja vahetada. Uusi kleepsilte saab tellida volitatud teeninduskeskusest.

4. KOKKUMONTEERIMINE

⚠ Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina kasutamisel järgida, on kirjeldatud 2. Ptk. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

Ladustamis- ja transpordipõhjustel ei ole masina mõnesid komponente külge pandud otse tehases, vaid need tuleb masina külge monteerida pärast pakendi eemaldamist järgides järgnevaid instruktsioone.

⚠ Pakkige masin lahti ja monteeri ainult tasasel ja kõval pinnal, kus on piisavalt ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutades alati sobivaid tööriistu. Masinat ei tohi

kasutada enne peatükis "MONTEERIMINE" toodud juhiste lõpule viimist.

4.1 LAHTIPAKKIMINE (JONIS 2)

1. Avage pakend ettevaatlikult, et komponente mitte kaotada.
2. Tutvuge karbis oleva dokumentatsiooniga, sealhulgas juhendiga.
3. Võtke kõik pealemonteerimata komponendid kastist välja.
4. Tõstke masin kastist välja.
5. Kõrvaldage kast ja pakendid vastavalt kohalikele eeskirjadele.

4.2 KÄEPIDEME PAIGALDAMINE (JONIS 3)

4.2.1 Käepide Tüüp „I“

1. Sisestada vastavatesse avadesse varre alumised parem (1) ja vasak (2) pool ning kinnitada need kaasaantud kruvidega (3).
2. Paigaldada kaablihoijaja (4) varre ülemisele osale (5) näidatud asendisse ja kinnitada see kaasaantud kruvi (6) ja mutriga (7).
3. Kinnitada varre ülemine osa (5) alumiste osade külge nuppudega (8) ja kaasaantud kruvidega, nagu näidatud, kasutades ühte kahest ettenähtud avaustest, et kohandada varre pikkust kasutaja kasvule.
4. Viia lüliti kanal (9) ühele jonele toe soonega (10) ja suruda lüliti (9) nooltega näidatud suunas lõpuni, veendudes, et ühinemine oleks kindel.
5. Paigaldada kaablihoijaja (11) näidatud asendisse ja kinnitada juhe (12).

4.2.2 Käepide Tüüp „II“

1. Monteerida varre alumised parem (1) ja (2) vasak osa korpusest väljaulatavatele kruvidele (3a) ja kinnitada need kaasaantud nuppudega (3).
2. Paigaldada kaablihoijaja (4) varre ülemisele osale (5) näidatud asendisse ja kinnitada see kaasaantud kruvi (6) ja mutriga (7).
3. Kinnitada varre ülemine osa (5) alumiste osade külge nuppudega (8) ja kaasaantud kruvidega, nagu näidatud, kasutades ühte kahest ettenähtud avaustest, et kohandada varre pikkust kasutaja kasvule.
4. Viia lüliti kanal (9) ühele jonele toe soonega (10) ja suruda lüliti (9) nooltega näidatud

suunas lõpuni, veendudes, et ühinemine oleks kindel.

5. Paigaldada kaablihoijaja (11) näidatud asendisse ja kinnitada juhe (12).

4.3 KOGUMISKORVI MONTEERIMINE (JONIS 4. TÜÜP „I“, „II“)

1. Monteerida sang (1) kogumiskorvi (2) ülemisele osale, sisestades see klõpsuga vastavatele kohtadele.
2. Paigaldada pikendus (3) kogumiskorvi (4) alumise poole alle, sisestades see klõpsuga vastavatele kohtadele.
3. Monteerida kaks poolt (2) ja (4), jälgides hoolikalt, et surute kinnitusklambrid oma kohal lõpuni, kuni kuulete klõpsu.

5. JUHTSEADMED

Juhtseadiste sümbolid:



TÄHELEPANU! Mootori käivitamisel lülitub sisse ka lõikeseade.



Seiskamine



Käik

5.1 KAHEASTMELINE LÜLITI (JONIS 5)

Mootorit juhib kaheastmeline lüliti, et vältida juhuslikku käivitumist.

Käivitamine:

- vajutage nuppu (2);
- tõmmake kangi (1).



Mootori käivitamisel lülitub sisse ka lõikeseade.

MÄRKUS Kangi (1) vabastamisel seiskub mootor automaatselt.

6. ETTEVALMISTUSTÖÖD

MÄRKUS Antud masinaga on võimalik muru niita mitmel erineval moel; enne töö alustamist tuleb masin seadistada vastavalt soovitud niitmistüübile. TÖÖD TEOSTADA VÄLJALÜLITATUD MOOTORIGA

6.1 LÕIKEKÕRGUSE REGULEERIMINE (JONIS 6)

Lõikekõrguse reguleerimiseks kallutada masinat ühele küljele ja asetada rataste telg ühte kolmest ettenähtud soonest korpuse sees.

Kõrgus peab olema sama mõlemal teljel.

⚠ Tehke toiming nii, et niitmisseade on seisma jäetud.

6.2 EELTÖÖD LÕIKAMISEKS JA ROHU KOGUMISEKS KOGUMISKORVI (JONIS 7)

- Tõsta üles tagumise väljaviske kaitse (1)
- ja panna õigesti külge kogumiskorv (2)

MÄRKUS Kui kogumiskorv saab liiga täis, ei ole rohu kogumine enam tõhus ja muruniitja hää muutub.

Kogumiskorvi eemaldamiseks ja tühjendamiseks,
– vabastada lüliti hoob ja oodata lõikeseadme seiskumist;
– tõsta üles tagumise väljaviske kaitse, haarata kinni sangast ja eemaldada kogumiskorv, hoides seda püsti.

7. MASINA KASUTAMINE

7.1 KÄIVITAMINE (JONIS 8)

Kinnitage pikendusjuhe õigesti, nagu on näidatud.

Mootori käivitamiseks:

1. vajutage ohutusnuppu (2);
2. ja tõmmake kangi (1).

7.2 MURU NIITMINE (JONIS 9)

TÄHTIS Niitmise ajal jälgige, et elektrijuhe oleks alati selja taga ja niidetud muru poolel.

MÄRKUS Muru kvaliteet saab parem, kui niita alati samal niitmiskõrgusel ja vaheldumisi mõlemas suunas (1,2).

7.3 SEISKAMINE (JONIS 9)

Kui töö on lõpetatud:

1. laske kang lahti (1).
2. Tõmmata pikendusjuhe välja ESMALT üldpesast (2) ja SEEJÄREL muruniiduki lüliti poolt (3).

⚠ Enne mis tahes tööde tegemist muruniidukil OODAKE, KUNI NIITMISSEADE ON

SEISKUNUD.

TÄHTIS Juhul, kui mootor seiskub töö ajal ülekuumenemise tõttu, tuleb oodata umbes 5 minutit, enne kui seda võib uuesti käivitada.

8. HOOLDUS

8.1 ÜLDANDMED

⚠ Kohustuslikke ohutusnõudeid, mida tuleb masina kasutamisel järgida, on kirjeldatud pkt 2. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohu.

⚠ Enne masina kontrollimist, puhastamist, hooldamist või reguleerimist:

- Jätke masin seisma.
- Ühendage masin elektrivõrgust välja.
- Veenduge, et kõik liikuvad komponendid on seiskunud.
- Oodake, kuni mootor maha jahtub.
- Lugege juhiseid.
- Kandke sobivaid riideid, töökindaid ja kaitseprille.

⚠ Kõik reguleerimis- või hooldustööd tuleb teha seisva mootoriga, masin elektrivõrgust lahti ühendatud.

MÄRKUS Hoidke muruniidukit kuivas kohas

8.2 KORRALINE HOOLDUS

Hooldustööde sagedust ja tüüpi on kokkuvõtlikult kirjeldatud „Hooldustabelis” (pkt 13).

TÄHTIS Kõik hooldus- ja reguleerimistööd, mida ei ole käesolevas juhendis kirjeldatud, tuleb lasta teha edasimüüjal või spetsiaalses teeninduskeskuses.

TÄHTIS Täpne hooldus on hädavajalik, et töötamine oleks kogu aeg ohutu ja et hoida muruniiduk algses töökorras.

- 1) Enne mistahes puhastus-, hooldus- või reguleerimistööde tegemist masinal pange kätte paksud töökindad.
- 2) Iga kord pärast niitmist eemaldage korpuse külge jäänud rohujaätmed ja pori, et vältida, et need ära kuivades takistavad järgmine kord muruniiduki käivitamist.
- 3) Veenduge, et õhuavad oleksid alati prahist puhtad.

8.2.1 Niitmisseadme hooldamine

TÄHTIS *Kõik tööd pöörleval niitmisseadmel on soovitatav lasta teha spetsialiseeritud teeninduskeskuses, kus on selleks sobivaimad vahendid.*

MÄRKUS Tabelis „TEHNILISED ANDMED” on antud niitmisseadme kood.

- Monteerida lõikeseade (2) tagasi, koodiga maapinna poole, jälgides joonisel näidatud järjestust (jn. 11)
Kinnitada keskmine kruvi (1) dünamomeetrilise võtmega, seatud 15 Nm peale. .

8.2.2 Masina puhastamine

Ärge kasutage veejuga ja vältige mootori ja elektriliste komponentide märjakssaamist (jn 12). Ärge kasutage korpuse puhastamiseks agressiivseid vedelikke.

9. HOIULE PANEMINE

Enne muruniiduki hoiule panemist:

1. puhastage masin korralikult;
2. kontrollige, et masin on terve;
3. ladustage masin:
 - kuivas keskkonnas;
 - kaitstuna ilmastikutingimuste eest;
 - lastele kättesaamatus kohas;
 - kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

10. TEISALDAMINE JA TRANSPORT

Iga kord, kui masinat on vaja liigutada, tõsta, transportida või kallutada:

- Jätke masin seisma, kuni kõik liikuvad osad on täielikult peatunud.
- Pange kätte paksud töökindad.
- Võtke masinast kinni nendest kohtadest, mis võimaldavad kindlat haaret, arvestades masina kaalu ja selle jagunemist
- Võtke appi masina kaalule sobiv arv inimesi.
- Kontrollige, et masina liigutamine ei tekitaks kahju või vigastusi.

Kui masinat transporditakse sõiduvahendil või haagisel:

- Kasutage sobiva pikkuse, laiuse ja vastupidavusega rampe.
- Laske lõikeseadmete agregaat alla.
- Paigutage masin nii, et see ei oleks kellelegi ohuks.
- Kinnitage kindlalt masina külge lintide või kettidega, et vältida masina ümberminekut.

11. TEENINDUS JA REMONT

Käesolevas juhendis on antud kõik vajalikud juhised masina juhtimiseks ja elementaarsete hooldustööde kohta, mida saab teha kasutaja ise. Kõik reguleerimis- ja hooldustööd, mida selles juhendis kirjeldatud ei ole, tuleb lasta teha edasimüüja juures või spetsiaalses teeninduskeskuses, kellel on vajalikud teadmised ja seadmed tööde korrektselt teostamiseks, nii et säilivad masina algsed ohutustingimused.
Ebasobivates kohtades või kvalifitseerimata inimeste poolt teostatud tööd muudavad garantii kehtetuks ja vabastavad tootja igasugusest kohustusest või vastutusest.

- Garantii alla kuuluvaid parandus- ja hooldustööd tohivad teha ainult volitatud teeninduskeskused.
- Volitatud teeninduskeskused kasutavad ainult originaalvaruosid. Originaalvaruosad ja -tarvikud on spetsiaalselt projekteeritud nende masinate jaoks.
- Mitteoriginaalvaruosad ega -tarvikud ei ole heaks kiidetud ning mitteoriginaalvaruosade ja -tarvikute kasutamine muudab garantii kehtetuks.
- Soovitame anda masina kord aastas volitatud teeninduskeskusesse ohutusseadmete hooldusse, teenindusse ja kontrolli.

12. GARANTII KATE

Garantii katab kõik materjali-ja tootmisdefektid. Kasutaja peab hoolikalt järgima kõiki lisatud dokumentatsioonis antud juhiseid.

Garantii ei kata kahjusid, mille põhjuseks on:

- Kaasasolevate dokumentidega tutvumata jätmine.
 - Tähelepanematus.
 - Ebaõige või lubamatu kasutus ja monteerimine.
 - Muude kui originaalvaruosade kasutamine.
 - Selliste lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole kaasa andnud ega heaks kiitnud.
- Garantii ei kata ka:
- Kuluvate materjalide, nagu lõikeseadmete, ohutusmutrite normaalne kulumine.
 - Normaalne kulumine.

Ostjat kaitsevad tema riigi seadused. Käesolev garantii ei piira mingil moel ostja oma maa seadustega talle ette nähtud õigusi.

13. HOOLDUSTÖÖDE TABEL

Töö	Sagedus
MASIN	
Kõikide kinnituste kontroll; ohutuskontrollid/ juhtseadmete kontrollimine; tagumise väljaviske kaitsmete kontrollimine; kogumiskoti kontrollimine; niitmiseseadme kontrollimine.	Enne kasutamist
Üldine puhastamine ja kontrollimine; kontrollige, et masinal ei ole kahjustusi. Vajadusel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.	Iga kord pärast kasutamise lõpetamist
Niitmiseseadme vahetamine.	-
ELEKTRITOIDE	
Kontrollige, et elektrijuhe on terve ja pistikupesad on heas seisukorras. Kui elektrikaabel on kahjustatud, tuleb see välja vahetada. Minge volitatud teeninduskeskusesse	Enne kasutamist

14. RIKETE TUVASTAMINE

Mida teha, kui...	
Probleemi põhjus	Parandamine
1. Elektriline muruniitja ei tööta	
Elekter ei jõua masinasse	Kontrollida elektriühendust
2. Elektrilise muruniitja kasutamisel kaob elekter	
Elektripistiku voolutugevus ei ole piisav	Ühendada masin piisava tugevusega elektripistikusse
Töötavad teised elektrilised seadmed	Ärge ühendage samasse pistikusse samaaegselt teisi seadmeid
3. Niidetud rohi ei kogune enam kogumiskorvi	
Lõikeseade on saanud löögi	Teritage lõiketera või vahetage see välja Kontrollige, et tiivad suunaksid rohu kogumiskoti poole
Korpuse sisemus on must	Puhastada korpuse sisemus, et lihtsustada rohu liikumist kogumiskorvi poole
4. Muru niitmine on raskendatud	
Lõikeseade ei ole heas korras	Teritage lõiketera või vahetage see välja
5. Masin hakkab anomaalselt vibreerima	
Kahjustused või lahtised osad	Peatada masin ja ühendada lahti toitejuhe Kontrollida võimalikke kahjustusi Kontrollida, kas on lödvenenud osi ja need kinnitada Kontrollida, vahetada või parandada spetsialiseeritud teeninduskeskuses
6. Mootor seiskub töö ajal.	
Termokaitse sekkus mootori ülekuumenemise tõttu.	Jätke masin seisma ja ühendage toitejuhe lahti. Kontrollige, et õhuavad oleksid alati prahist puhtad.

Kui probleemid jätkuvad ka pärast kirjeldatud lahenduste rakendamist, võtke ühendust oma edasimüüjaga.



SISÄLLYSLUETTELO


1. YLEISTÄ.....	1
2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET.....	2
3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN.....	5
3.1 Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitus	5
3.2 Tunnistusmerkki ja pääkomponentit (KUVA 1)	6
3.3 Turvamerkinnot	6
4. ASENNUS	7
4.1 Pakkauksen purkaminen (KUVA 2)	7
4.2 KÄDENSIJAN asennus (KUVA 3)	7
4.3 Keruusäkin asennus (KUVA 4, Tyyppi "I", "II").....	7
5. HALLINTALAITTEET	7
5.1 Kaksitoiminen KYTKIN (KUVA 5)	7
6. ESI TOIMENPITEET	8
6.1 Leikkuukorkeuden säätö (KUVA 6).....	8
6.2 Esivalmistelu leikkausta varten ja ruohon keräämiseksi keruusäkkiin (KUVA 7).....	8
7. LAITTEEN KÄYTTÖ	8
7.1 KÄYNNISTYS (KUVA 8).....	8
7.2 RUOHON LEIKKAAMINEN (KUVA 9) ...	8
7.3 Pysäytys (KUVA 9).....	8
8. HUOLTO	8
8.1 Yleistä	8
8.2 SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO.....	8
9. VARASTOINTI	9
10. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS	9
11. HUOLTO JA KORJAUS	9
12. TAKUUSUOJA.....	9
13. HUOLTOTAULUKKO	10
14. VIKOJEN PAIKANNUS	10

1. YLEISTÄ

1.1 KÄYTTÖOPPAAN LUKEMINEN

Ne käyttöoppaan kappaleet, jotka sisältävät erityisen tärkeää turvallisuutta tai toimintaa koskevaa tietoa, on merkitty toisin, seuraavassa osoitetulla tavalla:

HUOMAUTUS tai **TÄRKEÄÄ** tarkoittaa *tai antaa lisätietoa jo aiemmin selitettyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.*

Merkki  korostaa vaaraa. Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmansille tahoille syntyviä vaaroja ja/tai vahinkoja.

Ruudulla korostetut kappaleet joiden reunoissa on harmaita pisteitä osoittavat valinnaiset ominaisuudet, joita ei ole kaikissa tässä käyttöoppaassa mainituissa malleissa. Tarkista jos ominaisuus esiintyy hankkimassasi mallissa.

"Etuosa", "takaosa", "oikea" ja "vasen" viittaukset ovat käyttäjän työasennosta katsottuna.

1.2 VIITTEET

1.2.1 Kuvat

Käyttöohjeissa annetut kuvat on numeroitu 1, 2, 3, jne.

Kuvissa annetut osat on merkitty kirjaimilla A, B, C, jne.

Viite kuvassa 2 annettuun osaan C osoitetaan: "Ks. kuva 2.C" tai yksinkertaisesti "(kuva 2.C)".

Kuvat ovat suuntaa-antavia. Asennetut osat voivat poiketa kuvissa annetuista.

1.2.2 Otsikot

Käyttöopas on jaettu lukuihin ja kappaleisiin. Otsikko "2.1 Koulutus" on kappaleen "2. Turvallisuusmääräykset" alaotsikko. Viittaukset lukuihin tai kappaleisiin osoitetaan sanoilla luku tai kappale sekä vastaavalla numerolla. Esimerkiksi: "luku 2" tai "kappale 2.1".

2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

2.1 SÄHKÖTYÖKALUJA KOSKEVAT YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuutta koskevat huomautukset ja ohjeet. Näiden lukematta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki huomautukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa oleva termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirtakäyttöiseen sähkötyökaluun (langalliseen) tai akkukäyttöiseen sähkötyökaluun (langattomaan).

1) Työskentelyalueen turvallisuus

a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Pimeät ja sekaiset alueet helpottavat onnettomuuksia.

b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksalttiissa ympäristössä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä. Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Pidä lapset ja sivustakatsojat kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua. Keskeyttämisen herpaantuminen saattaa aiheuttaa kontrollin menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

a) Sähkötyökalun tulppien on vastattava pistorasias. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa adaptereita. Muuttamatomat pistokkeet ja vastaavat pistorasias vähentävät sähköiskujen vaaraa.

b) Vältä kehon johtumista kosketuksiin maadoitettujen tai maadoitettujen pintojen, kuten putkien, jäähdyttimien, keittiöiden ja jääkaappien kanssa. Sähköiskujen vaara lisääntyy jos keho on liitetty maadoitukseen.

c) Älä käytä ruohonleikkuria märässä tai saateisessa ympäristössä. Tämä saattaa lisätä sähköiskun riskiä.

d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kuljetukseen, vetoon tai irti kytkemiseen. Pidä johto kaukana lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sekaantuneet johdot lisäävät sähköiskujen vaaraa.

e) Kun sähkötyökalua käytetään ulkoilmassa, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan johdon käyttö vähentää sähköiskujen vaaraa.

f) Jos sähkö työkalun käyttöä vaaditaan koskeissa tilassa, käytä jäännösvirtasuojalaitteella suojattua virransyöttöä (RCD). RCD:n käyttö vähentää sähköiskujen vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

a) Ole tarkkana, kontrolloi mitä olet tekemässä ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken herpaantuminen käytettäessä sähkötyökalua saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

b) Käytä suoja-asusteita. Käytä aina suoja-laseja. Suojavarusteiden kuten polynaamarin, liukumisen estävien jalkineiden, suojakypärän ja kuulokkeiden käyttö vähentää henkilövahinkoja.

c) Vältä vahingossa käynnistymisiä. Varmista, että laite on sammutettu ennen akun asettamista paikoilleen, sähkötyökaluun tarttumista tai sen kuljettamista. Sähkötyökalun kuljettaminen niin, että sormi on kytkimellä tai akun asentaminen niin, että kytkin on asennossa ”ON” altistaa onnettomuuksille.

d) Irrota kaikki säätöavaimet tai työkalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Avain tai työkalu, joka osuu pyörivään osaan saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.

e) Älä menetä tasapainoa. Säilytä aina sopiva tuki ja tasapaino. Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

f) Pukeudu oikein. Älä käytä leveitä asuja tai koruja. Pidä hiukset, asusteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.

g) Jos on tarpeen kytkeä laitteita pölynpoistojen pölynkeräyslaitteistoon varmista, että ne on kytketty oikealla tavalla. Näiden laitteiden käyttö saattaa vähentää pölystä aiheutuvia riskejä.

h) Älä anna toistuvasta käytöstä saadun tuntemuksen tehdä sinusta itseriittoista ja jättää laitteen turvallisuutta koskevat periaatteet huomioimatta. Huolimaton toiminta voi saada aikaan vakavia vammoja hetkessä.

4) Sähkötyökalun käyttö ja turvallisuus

a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua. Sopiva sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin ja juuri sillä nopeudella johon se on suunniteltu.

b) Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä sitä tai pysäytä sitä oikein. Sähkötyökalu, jota ei voi käynnistää kytkimestä on vaarallinen ja se on korjattava.

c) Poista akku akkutilasta ennen säätöjen tekemistä tai lisäosien vaihtamista tai ennen sähkötyökalun laittamista paikoilleen. Nämä turvallisuuteen liittyvät ennaltaehkäisevät toimen-

piteet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.

d) Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua eikä siihen liittyviä ohjeita käyttää sähkötyökalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

e) Huolehdi sähkötyökalujen huollosta. Tarkista, että liikkuvat osat ovat kohdistetut ja että ne liikkuvat vapaasti, etteivät ne ole rikki tai niissä ole muuta sellaista vikaa, joka voisi vaikuttaa sähkötyövälineen toimintaan. Jos työkalussa on vikoja, on työkalu korjattava ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosta huollosta.

f) Pidä leikkuuosat teroitettuina ja puhtaina. Leikkuuosien oikea huolto ja terien terävyydestä huolehtiminen vähentää leikkuuosien riskiä jumitua ja tekee niistä helpommin kontrolloitavia.

g) Käytä sähkötyökalua ja lisäosia annettujen ohjeiden mukaan, huomioiden työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun. Sähkötyökalun käyttö alkuperäisestä poikkeavaan tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

h) Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja vältä öljyn ja rasvan joutumista niihin. Liukkaat kahvat eivät salli työkalun turvallista käsittelyä ja valvontaa odottamattomissa tilanteissa.

5) Huoltopalvelu

a) Anna pätevän henkilökunnan korjata sähkötyökalu, käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä mahdollistaa sähkötyökalun turvallisuuden ylläpitämisen.

2.2 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET RUOHONLEIKKURIA VARTEN

a) Älä käytä ruohonleikkuria epäsuotuisissa sääolosuhteissa, etenkin jos esiintyy salamansikujen vaara. Tämä vähentää salamansikujen riskiä.

b) Tarkasta huolellisesti alue, jolla ruohonleikkuria käytetään mahdollisten luonnonvaraisten eläinten varalta. Ruohonleikkuri voi vahingoittaa luonnonvaraisia eläimiä toiminnan aikana.

c) Tarkasta perusteellisesti alue, jossa ruohonleikkuria aiotaan käyttää, ja poista kaikki kivet, tikut, johdot, luut ja muut vieraat esineet. Heitetyt esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.

d) Tarkasta terä ja teräyksikkö aina silmämääräisesti ennen ruohonleikkurin käyttöä. Kulu- neet tai vahingoittuneet osat lisäävät loukkaantumisriskiä.

e) Tarkista ennen käyttöä virtajohto ja mahdollinen jatkojohto vaurioiden tai vanhenemisen varalta. Älä käytä ruohonleikkuria, jos kaapeli on vahingoittunut tai kulunut. Jos

kaapeli on vaurioitunut tai kulunut käytön aikana, sammuta ruohonleikkuri äläkä koske johtoon ennen kuin irrotat sen verkosta. Vaurioitunut virtajohto tai jatkojohto voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

f) Tarkista ruohonkeruusäkki usein kulumisen tai heikkenemisen merkkien varalta. Kuluneet tai vahingoittuneet ruohonkeruusäkit voivat lisätä henkilövahinkojen riskiä.

g) Pidä suojukset paikoillaan. Suojusten on oltava toimivia ja oikein asennettuja. Löysä, vaurioitunut tai huonosti toimiva suojus voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

h) Pidä kaikki ilmanottoaukot puhtaina roskitta. Tukkeutuneet ilmanottoaukot ja roskat voivat aiheuttaa ylikuumentumisen tai tulipalon vaaran.

i) Käytä ruohonleikkurin toiminnan aikana aina liukastumista estäviä ja suojaavia jalkineita. Älä koskaan käytä ruohonleikkurin paljain jaloin tai sandaalit jalassa. Tämä vähentää jalkavammojen mahdollisuutta kosketuksesta liikkuvaan terään.

j) Käytä aina pitkiä housuja ruohonleikkuria käyttäessäsi. Altistuva iho lisää loukkaantumisen vaaraa, joka johtuu sinkoutuvista esineistä.

k) Älä käytä ruohonleikkuria märällä nurmikolla. Kävele, älä koskaan juokse. Tämä vähentää liukastumis- ja kaatumisriskiä, joka saattaa johtaa henkilövahinkoihin.

l) Älä käytä ruohonleikkuria liian jyrkillä rinteillä. Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja putoamisen riskiä, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

m) Kun työskentelet rinteessä, kiinnitä aina huomiota vauhtiisi, työskentele aina vaaka-suunnassa rinteeseen nähden, älä koskaan ylämäkeen tai alamäkeen, ja ole varovainen vaihtaessasi suuntaa. Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja putoamisen riskiä, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

n) Toimi äärimmäisen varovaisesti, kun peruutat tai vedät ruohonleikkuria sinua kohti. Ole aina tietoinen ympäristöstäsi. Tämä vähentää kompastumisen vaaraa käytön aikana.

o) Pidä virtajohto etäällä leikkuuvälineestä. Vaurioitunut virtajohto voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

p) Sammuta ja irrota pistoke seinäpistokeesta, jos johto on sotkeutunut tai vahingoittunut. Sotkeutuneet tai vahingoittuneet kaapelit voivat lisätä sähköiskun riskiä.

q) Älä koske teriin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin niiden ollessa vielä liikkeessä. Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisriskiä.

r) Kun poistat jumiutuneita materiaaleja tai puhdistat ruohonleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja virtajohto on kytketty irti. Ruohonleikkurin

odottamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

2.3 SÄHKÖRUOHONLEIKKUREITA KOSKEVAT LISÄVAROITUKSET


- 1) Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä. Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- 2) Pidä sähköjohto etäällä leikkuuvälisestä. Leikkuuväline saattaa vahingoittaa johtoa ja aiheuttaa kastainten jännitteen alaisen osien kanssa.
- 3) Älä koskaan aja ruohonleikkurilla sähköjohdon yli. Leikkuun aikana johtoa on vedettävä ruohonleikkurin perässä ja aina leikatun ruohon puolella. Käytä johdon pysäytintä tässä ohjekirjassa kerrotulla tavalla välttääksesi, että johto irtoaa vahingossa, varmistaen samalla, että johto on oikein pistorasiassa ilman pakottamista.
- 4) Syötä laitteeseen virtaa tasauslaitteen kautta (RCD – Residual Current Device) laukaisuvirralla, joka ei ole yli 30 mA.
- 5) Laitteen pistokkeen on oltava yhdenmukainen pistorasian kanssa. Älä koskaan muuntele pistoketta. Älä käytä maadoitettujen laitteiden kanssa adaptoreita. Muuntelemattomat ja pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.
- 6) Jos laitteen sähköjohto on viallinen, tulee se vaihtaa alkuperäiseen varaosaan jälleenmyyjän tai valtuutetun myyjän toimesta.
- 7) Minkä tahansa sähkölaitteen pysyvän liitännän sähköverkkoon saa tehdä ainoastaan pätevä sähkömiehis voimassa olevien säännösten mukaan. Virheellinen kytkentä saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja mukaan lukien kuoleman.
- 8) VAROITUS: VAARA! Kosteus ja sähkö eivät sovi yhteen:
 - Sähköjohtojen käsittely ja liitännät on suoritettava kuivassa paikassa;
 - Älä ikinä anna sähköpistokkeen tai johdon joutua kosketuksiin kostean alueen kanssa (lätäkö tai kostea nurmikko);
 - Johtojen ja pistokkeiden välisten liitännöiden on oltava vedenpitäviä. Käytä jatkojohtoja, joiden pistokkeet ovat vedenpitäviä ja tyyppihyväksytyt, myytävänä kaupoissa.
- 9) Jatkojohtojen on oltava vähintään laadultaan tyyppiä H05RN-F tai H05VV-F minimileikkauksella 1,5 mm² ja niiden suositeltava maksimipituus on 25 m.
- 10) Kiinnitä jatkojohto johdon pysäyttimeen ennen laitteen käynnistystä.
- 11) Älä käytä johtoa väärin. Älä käytä johtoa laitteen kuljettamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto kaukana kuumista esineistä, öljystä, terävistä kulumista tai liikkuvista osista. Vahingoittunut tai takertunut johto lisää sähköiskun vaaraa.


12) Älä pidä kerällä jatkojohtoa työskentelyn aikana. Näin vältät johdon ylikuumentumisen.

13) Vältä kehon osumista maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpökennoihin, sähkölevyihin, jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos keho on maadoitettu.

14) Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön sopivaa laitetta. Sopiva laite tekee työn paremmin ja turvallisemmin ja juuri sillä nopeudella johon se on suunniteltu.

2.4 HUOLTO JA SÄILYTYS

 Irrota laite sähköverkosta ja lue ohjeet huolellisesti ennen minkään puhdistus- tai korjaustoimenpiteen aloittamista. Käytä sopivia asusteita ja työskentelyhanskoja kaikissa tilanteissa, joissa kädet ovat vaarassa.

 Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on kulu-neita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia: ei-alkuperäisten ja/ tai huonosti asennettujen varaosien käyttäminen vaarantaa laitteen turvallisuuden ja voi aiheuttaa onnettomuuksia tai henkilövahinkoja. Valmistajalla ei ole minkäänlaista vastuuta tällaisissa tapauksissa.

TÄRKEÄÄ *Valmistajalla ei ole minkäänlaista vastuuta tällaisissa tapauksissa. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa, tulee suorittaa sellaisen jälleenmyyjän tai huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on erityistyökalut työn oikeapitseen tekemiseen ja laitteen alkuperäisen turvallisuustason säilyttämiseen. Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.*

1. Jokaisen käytön jälkeen, irrota laite pääsyttöjohdosta ja tarkista mahdolliset vauriot.
2. Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis. Säännöllinen huolto on ehdoton turvallisuudelle ja suoritustason ylläpidolle.
3. Tarkista säännöllisesti, että leikkuulaitteen ruuvit on kunnolla kiristetty.
4. Käytä työkaluineita leikkuulaitetta käsitellessäsi, kun irrotat tai asennat sen uudelleen.
5. Tasapainota leikkuulaite, kun sitä teroitetaan. Kaikki leikkuulaitetta koskevat toimenpiteet (purku, teroitus, tasapainotus, uudelleen-asennus ja/tai vaihto) ovat vaativia tehtäviä, joissa edellytetään erityisosaamista sekä erikoistyökalujen käyttöä. Turvallisuussyistä

kyseiset toimenpiteet täytyy siis uskoa valtuutetulle huoltokeskukselle.

6. Suoritettaessa säätöjä laitteeseen varo sormien joutumista liikkuvan leikkuuvälineen ja laitteen kiinteiden osien väliin.
7. Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin laite on kytketty irti pistokkeesta ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt. Suoritettaessa toimenpiteitä leikkuuvälineeseen, ole varovainen koska leikkuuväline voi liikkua vaikka laite olisi kytketty irti sähköverkosta.
8. Tarkista sivutyhjennyksen suojus tai takatyhjennyksen suojus ja keruusäkki usein kulumisen tai vaurioitumisen varalta. Vaihda vialliset osat.
9. Vaihda ohjeita ja varoituksia sisältävät tarrat, jos ne ovat vahingoittuneet.
10. Laita laite paikkaan, johon lapset eivät pääse.
11. Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
12. Vähentääksesi tulipalon riskiä puhdista laite ja erityisesti moottori ruohonjäänteistä, lehdistä tai liiallisesta ravasta. Tyhjännä keruusäkki aina äläkä säilytä leikattua ruohoa suljetuissa tiloissa.

2.5 YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristönsuojelun on oltava olennainen ja ensisijainen näkökohta laitteen käytössä, mikä hyödyttää yhteiseloja ja elinympäristöämme.

- Vältä aiheuttamasta häiriötä naapureille. Käytä laitetta vain kohtuulliseen aikaan (ei aikaisin aamulla tai myöhään illalla, jolloin ihmiset saattavat häiriintyä).
- Työskentelyn aikana ympäristöön pääsee tietty määrä öljyä, jota tarvitaan ketjun voiteluun; tämän vuoksi käytä ainoastaan tätä tarkoitusta varten olevia biologisesti hajoaivia öljylaatuja. Mineraaliöljyn tai moottoriöljyn käyttö aiheuttaa vakavia vahinkoja ympäristölle.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä, älä hylkää sitä luontoon vaan käännä jätteenkeräyslaitoksen puoleen paikallisia säädöksiä noudattaen.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden mukana. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttami-

nen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että niitä voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisellä tavalla. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN

3.1 LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä laite on puutarhanhoitoväline ja tarkemmin sanottuna kävellen ohjattava ruohonleikkuri.

Laite koostuu pääasiallisesti moottorista, joka käynnistää suojuksen sisällä olevan leikkuuvälineen sekä pyöristä ja kädensijasta.

Käyttäjät kykenee ohjaamaan laitetta ja käyttämään pääohjauksia pysyttelemällä aina kädensijan takana ja näin ollen turvaetäisyydellä pyörivästä leikkuuvälineestä. Jos käyttäjä poistuu laitteen läheisyydestä, se saa aikaan moottorin ja pyörivän leikkuuvälineen pysähtymisen muutama sekunnin sisällä.

3.1.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu leikkaamaan (ja keräämään talteen) puutarhojen ja nurmikkoalueiden ruohoa, leikkuukapasiteetin perusteella määrättyllä alueella, käyttäjän sitä kävellen ohjattaessa.

3.1.2 Väärä käyttö

Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen, joka poikkeaa edellä mainituista, saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilölle ja/tai esineille.

Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- aikuisten, lasten tai eläinten kuljettaminen laitteella;
- itsensä kuljettaminen laitteella;

- laitteen käyttäminen kuormien vetoon tai työntämiseen;
- laitteen käyttäminen lehtien tai jätteiden keräämiseen;
- laitteen käyttäminen pensaiden tai muun kuin ruohomaisen kasvillisuuden leikkaamiseen;
- laitteen käyttäminen samanaikaisesti useamman henkilön kanssa;
- pyörivän leikkuuvälineen käyttäminen alueilla, joissa ei kasva ruohoa.

TÄRKEÄÄ Laitteen virheellinen käyttö saa takuun raukeamaan ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta siirtämällä käyttäjälle kaikki omista tai kolmansille osapuolille koituvista vahingoista tai loukkaantumisista siirtyvän vastuun.

3.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille. Tämä laite on tarkoitettu harrastuskäyttöön.

3.2 TUNNISTUSMERKKI JA PÄÄKOMPONENTIT (KUVA 1)

1. Akustisen tehon taso
2. Vaatimustenmukaisuusmerkki
3. Valmistusvuosi
4. Ruohonleikkurityyppi
5. Sarjanumero
6. Valmistajan nimi ja osoite
7. Tuotekoodi
8. Nimellisteho ja moottorin maksimaalinen toimintanopeus
9. Paino kilogrammoina
10. Syöttöjännite ja -taajuus
- 10a. Sähköinen suojausaste
11. Runko
12. Moottori
13. Leikkuuväline
14. Takatyhjennyksen suojus
15. Keruusäkki
16. Kädensija
17. Kytkimen ohjain
18. Virtajohdon kiinnitin

Kirjoita laitteen tunnistustiedot tarrassa oleviin tarkoituksenmukaisiin paikkoihin, joka on kiinnitetty takakanteen.

Esimerkki vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan toiseksi viimeiseltä sivulta.

3.3 TURVAMERKINNÄT

Laitteeseen on kiinnitetty erilaisia merkkejä (kuva 2). Niiden tehtävänä on muistuttaa käyttäjää tarvittavista toimenpiteistä, jotta laitetta voitaisiin käyttää varovaisesti ja riittävän turvallisesti.

Merkkien merkitys:



Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.



Vaara! Tämä laite saattaa olla vaarallinen käyttäjälleen ja muille käytettäessä virheellisesti.



Vaara! Ulostyönnön vaara. Pidä henkilöt poissa työskentelyaluetta käytön aikana.



Varoitus! Irrota pistoke ennen huoltoa tai jos johto on voittunut. Älä aseta käsiäsi tai jalkojasi leikkuuväliseen asennustilaan.



Varoitus! Pidä sähköjohto etäällä leikkuuvälisestä.



Vain akkukäyttöiselle ruohonleikkurille



Vaara! Älä altista sateelle tai kosteudelle.



Varoitus! Leikkuuväline jatkaa pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen.

TÄRKEÄÄ Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

4. ASENNUS

⚠ Noudatettava turvamääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

Kuljetus- ja varastointiteknisistä syistä jotkut laitteen osat toimitetaan purettuina ja ne tulee koota pakkauksesta purkamisen jälkeen, seuraavia ohjeita noudattaen.

⚠ Pakkauksesta purkaminen ja laitteen asentaminen on suoritettava tasaisella ja kiinteällä tasolla, jossa on riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikuttamiseen, käyttämällä aina tarkoituksenmukaisia välineitä. Älä käytä laitetta ennen kuin osassa "ASENNUS" annetut ohjeet on suoritettu loppuun.

4.1 PAKKAUKSEN PURKAMINEN (KUVA 2)

1. Avaa pakkaus huolella ja varo osien hävittämistä
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota pois laatikosta kaikki irralliset osat.
4. Ota laite pois laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

4.2 KÄDENSIJAN ASENNUS (KUVA 3)

4.2.1 Kahvan Tyyppi "I"

1. Laita kahvan oikeanpuoleinen (1) ja vasemmanpuoleinen (2) alaosa vastaaviin aukkoihin ja kiinnitä ne mukana toimitettavilla ruuveilla (3).
2. Aseta kaapelinpidin (4) kädensijan (5) yläosaan osoitettuun paikkaan ja kiinnitä se varustuksiin kuuluvalla ruuvilla (6) ja mutterilla (7).
3. Kiinnitä kädensijan yläosa (5) alaosiin mukana toimitettavilla nupeilla (8) ja ruuveilla, kuten kuvattu, käyttämällä toista kahdesta tarkoitukseen valmistetuista aukoista kädensijan korkeuden säätämiseksi käyttäjän koon mukaan.
4. Kohdista kytkimen (9) ura tuen (10) ohjaimeen ja työnnä kytkintä (9) nuolten osoittamaan suuntaan, loppuun asti, varmistaen, että kytkentä kiinnittyy vakaasti.
5. Aseta kaapelinpidin (11) osoitettuun paikkaan ja kiinnitä kaapeli (12).

4.2.2 Kahvan Tyyppi "II"

1. Asenna oikean- (1) ja vasemmanpuoleinen (2) kädensijan alaosa rungosta ulos työntyviin ruuveihin (3a) ja kiinnitä ne mukana toimitettavilla nupeilla (3)
2. Aseta kaapelinpidin (4) kädensijan (5) yläosaan osoitettuun paikkaan ja kiinnitä se varustuksiin kuuluvalla ruuvilla (6) ja mutterilla (7).
3. Kiinnitä kädensijan yläosa (5) alaosiin mukana toimitettavilla nupeilla (8) ja ruuveilla, kuten kuvattu, käyttämällä toista kahdesta tarkoitukseen valmistetuista aukoista kädensijan korkeuden säätämiseksi käyttäjän koon mukaan.
4. Kohdista kytkimen (9) ura tuen (10) ohjaimeen ja työnnä kytkintä (9) nuolten osoittamaan suuntaan, loppuun asti, varmistaen, että kytkentä kiinnittyy vakaasti.
5. Aseta kaapelinpidin (11) osoitettuun paikkaan ja kiinnitä kaapeli (12).

4.3 KERUUSÄKIN ASENNUS (KUVA 4, TYYPPI "I", "II")

1. Asenna kahva (1) keruusäkin (2) yläosaan, laittamalla sen nykäyksittäin tarkoituksenmukaisiin kohtiin.
2. Kiinnitä jatkokappale (3) keruusäkin alaosaan (4) laittamalla se nykäyksittäin paikoilleen.
3. Asenna kaksi osaa (2) ja (4) huolehtien, että kiinnikkeet menevät pohjaan saakka niin, että kuulet napsahduksen.

5. HALLINTALAITTEET

Hallintalaitteiden symbolit:



VAROITUS! Moottorin käynnistäminen saa aikaan leikkuvälineen samanaikaisen kytkeytymisen.



Pysäytys



Käynti

5.1 KAKSITOIMINEN KYTKIN (KUVA 5)

Moottoria ohjaa kaksitoiminen kytkin vahingossa käynnistymisen välttämiseksi.

Käynnistys:

- paina painiketta (2);
- vedä vivusta (1).

! *Moottorin käynnistäminen saa aikaan leikkuuvälineen samanaikaisen kytkeytymisen.*

HUOMAUTUS *Moottori pysähtyy automaattisesti, kun vipu vapautetaan (1).*

6. ESI TOIMENPITEET

HUOMAUTUS *Tällä laitteella on mahdollista leikata nurmikko eri tavoin. Ennen työskentelyn aloittamista on laite valmisteltava etukäteen sen perusteella miten aiotaan leikata. SUORITA TOIMENPIDE MOOTTORI SAMMUTETTUNA.*

6.1 LEIKKUUKORKEUDEN SÄÄTÖ (KUVA 6)

Säätääksesi leikkuukorkeutta, kallista laitetta toiselle sivulle ja aseta pyörien akseli yhteen rungon sisällä olevista kolmesta urasta.

Korkeuden on oltava sama molemmille akseleille.

! *Suorita toimenpide leikkuuväline paikoillaan.*

6.2 ESIVALMISTELU LEIKKAUSTA VARTEN JA RUOHON KERÄÄMISEKSI KERUUSÄKKIIN (KUVA 7)

- Nosta takatyhjennyksen suojusta (1)

- kiinnitä keruusäkki (2)

7. LAITTEEN KÄYTTÖ

7.1 KÄYNNISTYS (KUVA 8)

Kiinnitä jatkojohto oikein kuten osoitettu.

Moottorin käynnistämiseksi:

- paina turvapainiketta (2);

- ja vedä vivusta (1).

7.2 RUOHON LEIKKAAMINEN (KUVA 9)

TÄRKEÄÄ *Leikkuun aikana huolehdi, että sähköjohto on aina takana ja jo leikatulla puolella nurmikkoa.*

HUOMAUTUS *Nurmikon ulkonäkö on kauniimpi, jos leikkuukorkeus on aina sama ja leikkuu suoritetaan kahteen eri suuntaan (1,2) vuorotellen.*

7.3 PYSÄYTYS (KUVA 9)

Lopetettaessa työ:

1. vapauta vipu (1).

2. Irrota jatkojohto ENSIN yleispistorasiasta (2) ja SITTEEN ruohonleikkurin katkaisijan puolelta (3).

! *ODOTA LEIKKUUVÄLINEEN PYSÄHTYMISTÄ ennen minkäänlaisen toimenpiteen suorittamista ruohonleikkuriin.*

TÄRKEÄÄ *Jos moottori pysähtyy ylikuumenemisen vuoksi työskentelyn aikana, on odotettava noin 5 minuuttia ennen kuin moottorin voi käynnistää uudelleen.*

8. HUOLTO

8.1 YLEISTÄ

! *Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.*

! *Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:*

- Pysäytä laite.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
- Odota, että moottori jäähtyy.
- Lue vastaavat käyttöohjeet.
- Käytä sopivaa vaateetusta, työkaluseineitä ja suojalaseja.

! *Kaikki säätö- tai huoltotoimenpiteet on suoritettava moottorin ollessa pysähdyksissä, laite verkkovirrasta irti kytkettynä.*

HUOMAUTUS *Säilytä ruohonleikkuri kuivassa paikassa*

8.2 SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

Toimenpiteiden suoritusiheydet ja tyypit on annettu "Huoltotaulukossa" (luku 13).

TÄRKEÄÄ *Kaikki huolto- ja säätötoimenpiteet joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa on suoritettava jälleenmyyjän tai ammattitaitoisen huoltokeskuksen toimesta.*

TÄRKEÄÄ *Säännöllinen ja huolellinen huolto on välttämätöntä laitteen alkuperäisen suorituskyvyn ja turvataso säilyttämiseksi.*

- 1) Käytä paksuja työhanskoja suorittaessasi puhdistus-, huolto- tai säätötoimenpiteitä laitteen.
- 2) Jokaisen leikkuukerran jälkeen, poista ruohon jäämät ja kura rungon sisäpuolelta. Näin ehkäiset niiden kuivumisen mikä saattaa vaikeuttaa laitteen käynnistämistä.
- 3) Varmista aina, että ilmanottoaukot ovat puhtaat.

8.2.1 Leikkuuvälineen huolto

TÄRKEÄÄ *Pyörivää leikkuuvälinettä koskevat toimenpiteet on aina parasta jättää erikoistuneen huolto liikkeen suorittaviksi, koska näillä on hallussaan asianmukaiset työvälineet.*

HUOMAUTUS *Taulukossa "TEKNISET TIEDOT" ilmoitetaan leikkuuvälineen koodi.*

- Asenna leikkuuväline (2) paikalleen siten, että koodi tulee maata kohti, (kuva 11).
- Kiinnitä keskiruuvi (1) dynamometrisellä avaimella, joka on kalibroitu arvoon 15 Nm

8.2.2 Laitteen puhdistus

Älä käytä vesisuihkuja ja vältä kastamasta moottoria ja sähköosia (kuva 12).
Älä käytä voimakkaita nesteitä rungon puhdistamisessa.

9. VARASTOINTI

Kun laite on varastoitava:

1. puhdistaa laite perusteellisesti;
2. tarkista laitteen kunto;
3. varastoi laite:
 - kuivaan ympäristöön;
 - sääolosuhteilta suojaan;
 - paikkaan, johon lapset eivät pääse;
 - varmistaen, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

10. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

Aina kun laitetta on tarpeen liikuttaa, nostaa, kuljettaa tai kallistaa:

- Pysäytä laite, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
- Käytä paksuja työhanskoja.
- Ota kiinni laitteesta sellaisista kohdista, joista saa tukevan otteen huomioiden laitteen painon ja sen jakautumisen.
- Huolehdi, että mukana on laitteen painoon nähden riittävä määrä henkilöitä.

- Varmista, ettei laitteen liikuttaminen aiheuta vahinkoja tai loukkaantumisia.

Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvolla tai perävaukulla:

- Käytä kestäviä, riittävän leveitä ja pitkiä rampeja.
- Laske alas leikkuuvälineiden kokonaisuus.
- Asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa.
- Lukitse se kunnolla kuljetusajoneuvoon köysiä tai ketjuja käyttämällä, jotta se kaatumista voitaisiin estää.

11. HUOLTO JA KORJAUS

Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa tulee suorittaa jälleenmyyjän tai jonkin muun huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on erityistyökalut niin, että työ suoritetaan oikein ja säilytetään laitteen alkuperäinen turvallisuustaso. Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

- Vain valtuutetut huoltokorjaamot suorittavat korjaus- ja huoltotöitä takuun puitteissa.
- Valtuutetut huoltokorjaamot käyttävät vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäiset varaosat ja varusteet on kehitetty tarkoituksenmukaisesti laitteille.
- Muita kuin alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden käyttö saa takuun raukeamaan.
- On hyvä jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen turvalaitteiden huoltoa, apua ja tarkastusta varten.

12. TAKUUSUOJA

Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvialt. Käyttäjän on noudatettava huolellisesti kaikkia liitteenä annettussa dokumentaatiossa olevia ohjeita.

Takuu ei koske vahinkoja, jos:

- Liitteenä annettuun dokumentaation ei ole tutustuttu.
 - Huolimattomuus.
 - Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei ole sallittu.
 - Alkuperäisiä varaosia ei ole käytetty.
 - Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.
- Lisäksi tämä takuu ei kata:
- Kulutusmateriaalin normaalia kulumista, kuten leikkuuvälineet, turvamutterit.
 - Normaalia kulumista.

Hankkijaa suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.

13. HUOLTOTAULUKKO

Toimenpide	Tiheys
LAITE	
Kaikkien kiinnitysten tarkistus; turvatarkastukset / ohjausten tarkastus; takatyhjennyksen suojuksen tarkastus; keruusäkin tarkastus; leikkuuvälineen tarkastus.	Ennen käyttöä
Yleinen puhdistus ja tarkastus; Laitteessa esiintyvien mahdollisten vahinkojen tarkastus. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.	Jokaisen käytön jälkeen
Leikkuuvälineen vaihto.	-
VIRRANSYÖTTÖ	
Tarkista virtajohdon eheys ja pistorasioiden kunto. Jos sähköjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava. Mene valtuutettuun huoltokeskukseen	Ennen käyttöä

14. VIKOJEN PAIKANNUS

Mitä tehdä, jos ...	
Ongelman syy	Korjaustoimenpide
1. Sähköruohonleikkuri ei toimi	
Laitteeseen ei tule virtaa	Tarkista sähköliitäntä
2. Sähköruohonleikkuri katkaisee virran	
Pistorasian ampeeriluku ei ole riittävä	Kytke laite pistorasiaan, jossa on riittävä ampeeriluku
Päällä on samanaikaisesti muita sähkölaitteita	Älä kytke muita laitteita samanaikaisesti samaan pistorasiaan
3. Leikattua ruohoa ei enää kerätä ruohonkeruusäkkiin	
Leikkuuvälineeseen on osunut isku	Teroita leikkuuväline tai vaihda se Tarkista siivekkeet jotka ohjaavat ruohoa keruusäkin suuntaan
Rungon sisäpuoli on likainen	Puhdista rungon sisäpuoli helpottaaksesi ruohon poistoa keruusäkin suuntaan
4. Ruohonleikkuri on vaikeaa	
Leikkuuvälineen kunto on huono	Teroita leikkuuväline tai vaihda se
5. Jos laite alkaa täräistä oudosti	
Vahingoittunut tai löystyneitä osia	Pysäytä laite ja irrota virtajohto Tarkista mahdolliset vauriot Tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne Tarkistuta laite, suorita osien vaihdot tai korjaustoimenpiteet erikoistuneessa huoltokeskuksessa
6. Moottori pysähtyy työstön aikana.	
Lämpösuoja lauennut moottorin ylikuumentumisen vuoksi.	Pysäytä laite ja irrota virtajohto. Varmista aina, että ilmanottoaukot ovat puhtaat.

Jos viat jatkuvat sen jälkeen kun olet suorittanut yllämainitut toimenpiteet, ota yhteyttä jälleenmyyjään.



SOMMAIRE


1. GÉNÉRALITÉS.....	1
2. NORMES DE SÉCURITÉ.....	2
3. CONNÂTRE LA MACHINE.....	6
3.1 Description de la machine et utilisation prévue.....	6
3.2 Étiquette d'identification et principaux Composants (FIG. 1).....	6
3.3 Signalétique de sécurité.....	6
4. MONTAGE.....	7
4.1 Déballage (FIG. 2).....	7
4.2 Montage du GUIDON (FIG. 3).....	7
4.3 Montage du bac de ramassage (GIG.4, type "I", "II").....	8
5. COMMANDES DE CONTRÔLE.....	8
5.1 INTERRUPTEUR à double action (FIG. 5).....	8
6. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES.....	8
6.1 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE (FIG. 6).....	8
6.2 Préparation pour la coupe et le ramassage de l'herbe dans le sac de ramassage (FIG. 7).....	8
7. UTILISATION DE LA MACHINE.....	8
7.1 DÉMARRAGE (FIG. 8).....	8
7.2 TONTE DE L'HERBE (FIG. 9).....	8
8. ENTRETIEN.....	9
8.1 Généralités.....	9
8.2 ENTRETIEN COURANT.....	9
9. ENTREPOSAGE.....	9
10. MANUTENTION ET TRANSPORT.....	9
11. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS.....	10
12. COUVERTURE DE LA GARANTIE.....	10
13. TABLEAU DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN.....	10
14. IDENTIFICATION DES ANOMALIES.....	11

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

Dans le texte de ce manuel, certains paragraphes contenant des informations très importantes pour la sécurité ou le fonctionnement sont signalés de différentes façons, comme indiqué ci-après :

REMARQUE ou **IMPORTANT** apporte des précisions ou d'autres éléments à ce qui précède, dans l'intention de ne pas endommager la machine ou de ne pas causer de dégâts.

Le symbole  attire l'attention sur un danger. Le non-respect de l'avertissement comporte le risque de provoquer des lésions personnelles ou à des tiers et/ou des dommages.

Les paragraphes entourés d'un cadre formé de points gris indiquent des caractéristiques en option qui ne sont pas présentes sur tous les modèles mentionnés dans ce manuel. Vérifier si cette caractéristique est présente dans son modèle.

Toutes les indications « avant », « arrière », « droite » et « gauche » se réfèrent à la position de travail de l'opérateur.

1.2 RÉFÉRENCES

1.2.1 Figures

Les figures sur ce mode d'emploi sont numérotées 1, 2, 3, et ainsi de suite.

Les composants indiqués sur les figures sont marqués par les lettres A, B, C, et ainsi de suite.

Une référence au composant C sur la figure 2 est indiquée de la façon suivante : « Voir Fig. 2.C » ou simplement « (Fig. 2.C) ».

Les figures sont données à titre indicatif. Les pièces effectives peuvent varier par rapport aux pièces illustrées.

1.2.2 Titres

Le manuel est divisé en chapitres et en paragraphes. Le titre du paragraphe « 2.1 Formation » est un sous-titre de « 2. Normes de sécurité ». Les références à des titres ou paragraphes sont signalées par l'abréviation

chap. ou par. suivie du numéro correspondant.
Exemple : « chap. 2 » ou « par. 2.1 ».

2. NORMES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

⚠ ATTENTION Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des décharges électriques, des incendies et/ou de graves lésions.

Conserver tous les avertissements et les instructions pour toute consultation future.

Le terme « appareil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'appareil électrique alimenté par le secteur (avec câble) ou à l'appareil électrique alimenté par batterie (sans câble).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres et en désordre facilitent les accidents.

b) Ne pas utiliser l'appareil électrique dans des pièces à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Tenir les enfants et les passants éloignés lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Les distractions peuvent causer la perte de contrôle.

2) Sécurité électrique

a) Les fiches de l'appareil électrique doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs de fiches avec des appareils électriques dotés de mise à terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou reliées à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisines et réfrigérateurs. Le risque de décharges électriques est plus élevé si le corps est mis à la terre.

c) Ne pas utiliser la tondeuse dans des conditions de pluie ou d'humidité. Cela peut augmenter le risque de décharges électriques.

d) Ne pas abuser du câble. Ne jamais utiliser le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenir le câble à distance des sources de chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de parties en mouvement. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharges électriques.

e) Lors de l'utilisation d'un appareil électrique en extérieur, utiliser une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble convenant à un emploi extérieur réduit le risque de décharges électriques.

f) S'il est inévitable d'utiliser un appareil électrique dans un endroit humide, utiliser une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharges électriques.

3) Sécurité personnelle

a) Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut faire attention, contrôler ce que l'on est en train de faire, et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'appareil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant de distraction lors de l'utilisation d'un appareil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) Utiliser des habits de protection. Toujours porter des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection tels que des demi-masques anti-poussière, des chaussures antidérapantes, des casques de protection ou des casques anti-bruit réduit le risque de blessures.

c) Éviter toute mise en marche non volontaire. Vérifier que la machine est éteinte avant d'insérer la batterie, de saisir ou de transporter l'appareil électrique. Le fait de transporter un appareil électrique en tenant un doigt sur l'interrupteur, ou de monter la batterie alors que l'interrupteur est sur la position "ON", favorise les accidents.

d) Avant d'actionner l'appareil électrique, avoir soin d'enlever toute clef ou outil de réglage. Une clef ou un outil qui reste en contact avec une pièce rotative peut provoquer des lésions personnelles.

e) Ne pas perdre l'équilibre. Toujours maintenir un appui et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.

f) S'habiller de façon appropriée. Ne pas porter de vêtements larges, ni de bijoux. Maintenir les cheveux, les vêtements et les gants à bonne distance des pièces en mouvement. Des habits flottants, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

g) Si des dispositifs doivent être raccordés à des installations d'extraction et de collecte de la poussière, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés de manière appropriée. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

h) Faire en sorte que la familiarité acquise avec l'utilisation fréquente de la machine ne rende pas trop sûr de soi au point d'ignorer les principes de sécurité. Une action négligente peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et protection de l'appareil électrique

a) **Ne pas surcharger l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique adapté au travail.** *L'appareil électrique le mieux adapté effectuera le travail de façon plus efficace et en sécurité, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) **Ne pas utiliser l'appareil électrique si l'interrupteur n'est pas en mesure de le faire démarrer ou de l'arrêter régulièrement.** *Un appareil électrique qui ne peut pas être actionné par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

c) **Avant d'exécuter le réglage ou le changement d'un accessoire, ou avant de ranger l'appareil électrique, il faut enlever l'accumulateur de son logement.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil électrique.*

d) **Ranger les appareils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas bien cet appareil électrique ni ces instructions de l'utiliser.** *Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non experts.*

e) **Soigner l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les pièces mobiles sont alignées et libres de mouvement, qu'il n'y a pas de pièces cassées et toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'appareil électrique. En cas de dommages, l'appareil électrique doit être réparé avant d'être utilisé.** *Ne nombreux accidents sont dus à un entretien insuffisant.*

f) **Maintenir les organes de coupe affûtés et propres.** *Un entretien adéquat des organes de coupe, avec des tranchants bien affûtés, les rend moins susceptibles de se coincer, et plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'appareil et ses accessoires conformément aux instructions reçues, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** *L'utilisation d'un appareil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.*

h) **Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse.** *Des poignées glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'appareil en cas de situations imprévisibles.*

5) Assistance

a) **Faire réparer l'appareil électrique par du personnel qualifié en n'employant que des pièces de rechange originales.** *Cela permet de maintenir la sécurité de l'appareil électrique.*

2.2 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR TONDEUSES À GAZON

a) **Ne pas utiliser la tondeuse dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en**

cas de risque de foudre. *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*

b) **Inspecter soigneusement la zone où la tondeuse sera utilisée pour vérifier l'absence d'animaux sauvages.** *Les animaux sauvages peuvent être blessés par la tondeuse pendant son fonctionnement.*

c) **Inspecter soigneusement la zone où la tondeuse sera utilisée et retirer toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres objets étrangers.** *Les objets projetés peuvent provoquer des blessures.*

d) **Avant d'utiliser la tondeuse, toujours inspecter visuellement la lame et le groupe de lames pour vérifier qu'ils ne sont pas usés ou endommagés.** *Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessures.*

e) **Avant l'utilisation, vérifier que le câble d'alimentation et toute rallonge ne présentent pas de signes d'endommagement ou de vieillissement. Ne pas utiliser la tondeuse si le câble est endommagé ou usé. Si le câble est endommagé ou usé pendant l'utilisation, éteindre la tondeuse et ne pas toucher le câble avant de le débrancher.** *Un câble d'alimentation ou une rallonge endommagés peuvent provoquer des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves.*

f) **Vérifier fréquemment que le bac de ramassage de l'herbe ne présente pas de signes d'usure ou de détérioration.** *Un bac de ramassage usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessures*

g) **Maintenir les protections en place.** *Les protections doivent être en état de fonctionnement et correctement installées. Une protection desserrée, endommagée ou fonctionnant mal peut entraîner des blessures.*

h) **Veiller à ce que toutes les prises d'air de refroidissement soient exemptes de débris.** *Des prises d'air bouchées et la présence de débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.*

i) **Toujours porter des chaussures de protection antidérapantes lors de l'utilisation de la tondeuse.** *Ne pas utiliser la tondeuse pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Cela permet de réduire la possibilité de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame en mouvement.*

j) **Lors de l'utilisation de la tondeuse, toujours porter des pantalons longs.** *Une peau exposée augmente la probabilité de blessures causées par des objets projetés.*

k) **Ne pas utiliser la tondeuse sur de l'herbe mouillée. Marcher, ne jamais courir.** *Cela réduit le risque de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.*

l) **Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes trop raides.** *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.*

m) **Lorsqu'on travaille sur des pentes, faire toujours attention à son rythme, toujours travailler en travers de la pente, jamais en montée ou en descente, et faire preuve de prudence lors**

des changements de direction. *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.*

n) Faire preuve d'une extrême prudence lors de la marche arrière ou en tirant la tondeuse vers soi. Toujours être conscient de ce qui se trouve autour de soi. *Cela réduit le risque de trébuchement lors de l'utilisation de la tondeuse.*

o) Garder le câble d'alimentation loin des lames de coupe. *Un câble d'alimentation endommagé peut provoquer des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves.*

p) Éteindre l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant si le câble est emmêlé ou endommagé. *Des câbles emmêlés ou endommagés peuvent augmenter le risque de décharges électriques.*

q) Ne pas toucher les lames et autres pièces mobiles dangereuses lorsqu'elles sont encore en mouvement. *Cela réduit le risque de blessures causées par les pièces en mouvement.*

r) Lorsqu'on retire un bourrage ou qu'on nettoie la tondeuse, vérifier que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que le câble d'alimentation est débranché. *Un fonctionnement inopiné de la tondeuse peut entraîner des blessures graves.*

2.3 AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES TONDEUSES ÉLECTRIQUES

1) Ne pas utiliser la machine dans des environnements à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

2) Tenir le câble de la rallonge éloigné de l'organe de coupe. L'organe de coupe peut endommager le câble et provoquer le contact avec les parties sous tension.

3) Ne jamais passer la tondeuse sur le câble électrique. Pendant la coupe, il faut toujours laisser le câble derrière la tondeuse, et toujours du côté où l'herbe est déjà coupée. Utiliser le crochet d'arrêt du câble comme indiqué par le présent manuel, pour éviter que le câble ne se détache accidentellement, et s'assurer qu'il s'insère bien et sans forcer dans la prise.

4) Mettre l'appareil sous tension à travers un dispositif différentiel résiduel (RCD - Residual Current Device) ayant un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

5) La fiche de la machine doit être compatible avec la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec les machines équipées de mise à la terre. Les fiches non modifiées et adaptées à la prise réduisent le risque de décharge électrique.

6) Si le câble d'alimentation de la machine est endommagé, il faut le faire remplacer par votre revendeur ou dans un centre agréé, et en utilisant une pièce de rechange originale uniquement.

7) Le branchement permanent de tout appareil électrique au réseau électrique du bâtiment doit être réalisé par un électricien qualifié, conformément aux réglementations en vigueur. Un mauvais branchement peut provoquer de graves dommages corporels, y compris la mort.

8) ATTENTION : DANGER ! L'humidité et l'électricité ne sont pas compatibles :

– La manipulation et le raccordement des câbles électriques doivent être effectués au sec ;

– Ne jamais mettre une prise ou un câble électrique en contact avec une zone humide (flaque d'eau ou herbe humide) ;

– Les raccordements entre les câbles et les prises doivent être étanches. Utiliser des rallonges avec des prises intégrales étanches et homologuées, disponibles sur le marché.

9) Les câbles d'alimentation devront être d'une qualité non inférieure à H05RN-F ou H05VV-F, avec une section minimale de 1,5 mm² et une longueur maximale conseillée de 25 m.

10) Avant de mettre la machine en marche, accrocher le câble au serre-câble.


11) Ne pas utiliser le câble de manière inappropriée. Ne pas utiliser le câble pour transporter la machine, la tirer ou la débrancher de la prise. Tenir le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords saillants ou des pièces en mouvement. Un câble endommagé ou coincé augmente le risque de décharge électrique.


12) Ne pas tenir le câble de la rallonge enroulé pendant l'utilisation de la machine, pour éviter qu'il ne surchauffe.

13) Éviter le contact du corps avec des surfaces de masse ou de terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs. Le risque de prendre une décharge électrique augmente si le corps se trouve relié à la masse ou à la terre.

14) Ne pas surcharger la machine. Utiliser une machine adaptée au travail à réaliser. Une machine adaptée exécutera mieux le travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.

2.4 ENTRETIEN ET REMISAGE

 Débrancher la machine de l'alimentation électrique et lire les instructions correspondantes avant de commencer toute opération de nettoyage ou d'entretien. Porter des vêtements appropriés et des gants de travail dans toutes les situations entraînant un risque pour les mains.

 Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées. Utiliser uniquement des pièces de rechange originales : l'utilisation de pièces de rechange non originales et/ou mal montées compromet la sécurité de la machine, peut provoquer des accidents ou des blessures et dégage le Fabricant de toute obligation ou responsabilité.

IMPORTANT Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce manuel doivent être effectuées par son Revendeur ou par un Centre spécialisé, qui dispose des connaissances et des équipements nécessaires afin que le travail soit effectué correctement, en conservant le niveau de sécurité d'origine de la machine. Les opérations effectuées dans des structures inadaptées ou par des personnes non qualifiées annulent toute garantie et toute obligation ou responsabilité du Fabricant.

1. Après chaque utilisation, débrancher la machine et vérifier qu'elle n'est pas endommagée.
2. Maintenir les écrous et les vis bien serrés, de façon à ce que la machine fonctionne toujours en toute sécurité. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau de performances.
3. Contrôler périodiquement que les vis de l'organe de coupe sont serrées correctement.
4. Porter des gants de travail pour manœuvrer l'organe de coupe, pour le démonter ou le remonter.
5. En cas d'affûtage de l'organe de coupe, il est important d'en soigner l'équilibrage. Toutes les opérations concernant l'organe de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, remontage et/ou remplacement) sont des travaux compliqués qui demandent une compétence spécifique outre à l'utilisation d'équipements spéciaux ; pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours les faire exécuter dans un centre spécialisé.
6. Pendant les opérations de réglage de la machine, faire attention afin d'éviter de se coincer les doigts entre l'organe de coupe en mouvement et les parties fixes de la machine.
7. Ne pas toucher l'organe de coupe tant que la machine n'est pas débranchée de la prise de courant et que l'organe de coupe n'est pas complètement à l'arrêt. Pendant les interventions sur l'organe de coupe, faire attention car l'organe de coupe peut se déplacer, même si la machine n'est pas branchée à l'alimentation.
8. Vérifier fréquemment la protection d'éjection latérale, ou la protection d'éjection arrière, le bac de ramassage pour s'assurer qu'ils ne sont pas usés ou détériorés. Les remplacer s'ils sont endommagés.
9. Remplacer les autocollants reportant des instructions et des messages d'avertissement qui seraient devenus illisibles.
10. Remiser la machine dans un lieu inaccessible aux enfants.
11. Laisser le moteur refroidir avant de placer la machine dans un endroit quelconque.
12. Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser la machine, et en particulier le moteur, des résidus d'herbe, de feuilles ou d'excès de graisse.

Toujours vider le bac de ramassage et ne pas laisser de récipients avec l'herbe coupée à l'intérieur d'un local.

2.5 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement doit être un aspect essentiel et prioritaire dans l'emploi de la machine, au profit de la coexistence civile et de l'environnement dans lequel nous vivons.

- Éviter de déranger le voisinage. Utiliser la machine uniquement à des heures raisonnables (ni tôt le matin ni tard le soir pour ne pas déranger).
- Pendant le travail, une certaine quantité d'huile nécessaire pour la lubrification de la chaîne se disperse dans l'environnement ; pour cette raison, il ne faut employer que des huiles biodégradables spécifiques pour cette utilisation. L'emploi d'une huile minérale ou d'une huile pour moteurs provoque de graves dommages à l'environnement.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets.
- Lors de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans la nature, mais s'adresser à un point de collecte conformément aux réglementations locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques avec les ordures ménagères. En vertu de la Directive européenne 2012/19/UE en matière de déchets d'équipements électriques et électroniques, et de sa mise en œuvre conformément aux réglementations nationales, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés d'une manière respectueuse de l'environnement. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou au sol, des substances nocives peuvent atteindre la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à la santé et au bien-être des personnes. Pour obtenir des informations plus détaillées sur l'élimination de ce produit, prière de contacter l'Autorité compétente en matière d'élimination des déchets ménagers ou son Revendeur.



Le tri sélectif des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés contribue à prévenir la pollution de l'environnement et à réduire la demande en matières premières.

3. CONNAÎTRE LA MACHINE

3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est un équipement de jardinage et plus précisément une tondeuse à gazon à conducteur à pied.

La machine est composée pour l'essentiel d'un moteur actionnant un organe de coupe contenu dans un carter, équipé de roues et d'un guidon.

Le conducteur est en mesure de conduire la machine et d'actionner les commandes principales en se tenant toujours derrière le guidon et donc à distance de sécurité de l'organe de coupe rotatif. Si l'opérateur s'éloigne de la machine, le moteur et l'organe rotatif s'arrêtent dans les secondes qui suivent.

3.1.1 Utilisation prévue

Cette machine a été conçue et construite pour couper (et ramasser) l'herbe dans les jardins et zones d'herbe d'une surface appropriée à la capacité de coupe, effectuée en présence d'un conducteur à pied.

3.1.2 Usage impropre

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses.

Relèvent de l'utilisation incorrecte (à titre d'exemple, mais sans s'y limiter) les actions suivantes :

- transporter des personnes, des enfants ou des animaux sur la machine ;
- se faire transporter par la machine ;
- utiliser la machine pour remorquer ou pousser des charges ;
- utiliser la machine pour ramasser des feuilles ou des débris ;
- utiliser la machine pour élaguer des haies ou pour couper de la végétation non herbeuse ;
- utiliser la machine par plus d'une personne ;
- actionner l'organe de rotation dans des zones non herbeuses.

IMPORTANT *L'utilisation incorrecte de la machine annule la garantie et la responsabilité du Fabricant, faisant retomber sur l'utilisateur les charges liées aux dommages ou aux blessures subis par soi-même ou par des tiers.*

3.1.3 Typologie d'utilisateur

Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un « usage amateur ».

3.2 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION ET PRINCIPAUX COMPOSANTS (FIG. 1)

1. Niveau de puissance acoustique
2. Marque de conformité
3. Année de fabrication
4. Type de tondeuse
5. Numéro de série
6. Nom et adresse du Fabricant
7. Code de l'article
8. Puissance nominale et vitesse maximale de fonctionnement du moteur
9. Poids en kg
10. Tension et fréquence d'alimentation
- 10a. Degré de protection électrique
11. Châssis
12. Moteur
13. Organe de coupe
14. Protection d'éjection arrière
15. Bac de ramassage
16. Guidon
17. Commande d'interrupteur
18. Crochet câble électrique

Inscrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet de l'étiquette située au dos de la couverture.

Un exemple de déclaration de conformité se trouve à l'avant-dernière page du manuel.

3.3 SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ

Sur la machine figurent plusieurs symboles (Fig. 2). Ils ont pour fonction de rappeler à l'opérateur les comportements à suivre pour l'utiliser avec l'attention et les précautions nécessaires.

Signification des symboles :



Lire les instructions avant d'utiliser la machine.



Danger ! Cette machine, si elle n'est pas utilisée correctement, peut être dangereuse pour vous et les autres.



Danger ! Risque d'éjection. Tenir les personnes à l'extérieur de la zone de travail pendant l'utilisation.



Attention ! Débrancher la fiche de l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien ou si le câble est endommagé. Ne pas introduire les mains et les pieds à l'intérieur du siège de l'organe de coupe.



Attention! Toujours tenir le câble d'alimentation éloigné de l'organe de coupe.



Pour les tondeuses à batterie uniquement



Danger ! Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.



Attention ! L'organe de coupe continue à tourner après l'arrêt du moteur.

IMPORTANT Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.

4. MONTAGE

⚠ Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine ne sont pas assemblés directement en usine mais doivent être montés après le déballage. Pour leur montage, suivre les consignes suivantes.

⚠ Le déballage et la fin du montage doivent avoir lieu sur une surface plate et solide, avec un espace suffisant pour la manutention de la machine et des emballages, en utilisant toujours des outils appropriés. Ne pas utiliser la machine avant d'avoir terminé les opérations indiquées à la section « MONTAGE ».

4.1 DÉBALLAGE (FIG. 2)

1. Ouvrir l'emballage avec attention en veillant à ne pas perdre de composants.
2. Consulter la documentation incluse dans la boîte, y compris le présent mode d'emploi.

3. Extraire de la boîte tous les éléments qui ne sont pas montés.
4. Extraire la machine de la boîte.
5. Éliminer la boîte et les emballages en respectant les réglementations locales.

4.2 MONTAGE DU GUIDON (FIG. 3)

4.2.1 Guidon Type «I»

1. Introduire les parties inférieures droite (1) et gauche (2) du guidon dans les trous correspondants et les fixer avec les vis (3) fournies avec la tondeuse.
2. Mettre le serre-câble (4) sur la partie supérieur du guidon (5) dans la position indiquée et le fixer à l'aide de la vis (6) et de l'écrou (7) fournis avec la tondeuse.
3. En suivant les indications, fixer la partie supérieure du guidon (5) aux parties inférieures à l'aide des manettes (8) et des vis fournis avec la tondeuse en utilisant un des deux trous prévus pour adapter la hauteur du guidon à la taille du conducteur.
4. Aligner la rainure de l'interrupteur (9) au guide du support (10) et pousser l'interrupteur (9) dans le sens indiqué par les flèches, jusqu'à la butée de fin de course, en vérifiant que le couplage est stable.
5. Mettre le serre-câble (11) dans la position indiquée et accrocher le câble (12).

4.2.2 Guidon Type «II»

1. Monter les parties inférieures droite (1) et gauche (2) du guidon sur les vis (3a) sortant du carter et les fixer à l'aide des manettes (3) fournis avec la tondeuse.
2. Mettre le serre-câble (4) sur la partie supérieur du guidon (5) dans la position indiquée et le fixer à l'aide de la vis (6) et de l'écrou (7) fournis avec la tondeuse.
3. En suivant les indications, fixer la partie supérieure du guidon (5) aux parties inférieures à l'aide des manettes (8) et des vis fournis avec la tondeuse en utilisant un des deux trous prévus pour adapter la hauteur du guidon à la taille du conducteur.
4. Aligner la rainure de l'interrupteur (9) au guide du support (10) et pousser l'interrupteur (9) dans le sens indiqué par les flèches, jusqu'à la butée de fin de course, en vérifiant que le couplage est stable.
5. Mettre le serre-câble (11) dans la position indiquée et accrocher le câble (12).

4.3 MONTAGE DU BAC DE RAMASSAGE (GIG.4, TYPE "I", "II")

1. Monter la poignée (1) sur la partie supérieure du bac de ramassage (2) en la clipsant dans les sièges prévus.
2. Appliquer l'extension (3) à la base de la partie inférieure du bac de ramassage (4) en la clipsant dans les sièges prévus.
3. Monter les deux parties (1) et (2), en faisant attention à bien insérer les dispositifs d'accrochage dans leurs sièges jusqu'au fond, en les clipsant.

5. COMMANDES DE CONTRÔLE

Symboles sur les commandes :



ATTENTION ! Le démarrage du moteur provoque le démarrage simultané de l'organe de coupe.



Arrêt



Marche

5.1 INTERRUPTEUR À DOUBLE ACTION (FIG. 5)

Le moteur est commandé par un interrupteur à double action, pour éviter tout départ accidentel.

Démarrage :

- appuyer sur le bouton (2) ;
- tirer le levier (1).

⚠ *Le démarrage du moteur provoque le démarrage simultané de l'organe de coupe.*

REMARQUE *Le moteur s'arrête automatiquement lorsque le levier (1) est relâché.*

6. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

REMARQUE *Cette machine permet de couper la pelouse de différents façons; il est recommandé, avant de commencer le travail, de préparer la machine selon la coupe que l'on souhaite réaliser. EFFECTUER L'OPÉRATION À MOTEUR ÉTEINT*

6.1 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE (FIG. 6)

La hauteur de coupe se règle à l'aide des leviers. Pour régler la hauteur de coupe, incliner la machine d'un

côté et positionner l'axe des roues dans une des trois rainures prévues à l'intérieur du carter.

La hauteur doit être la même pour les deux axes.

⚠ *Effectuer l'opération lorsque l'organe de coupe est à l'arrêt.*

6.2 PRÉPARATION POUR LA COUPE ET LE RAMASSAGE DE L'HERBE DANS LE SAC DE RAMASSAGE (FIG. 7)

- Soulever la protection d'éjection arrière (1)
- bien accrocher le bac de ramassage (2), comme indiqué sur la figure.

REMARQUE *Lorsque le bac de ramassage est trop plein, le ramassage de l'herbe n'est plus efficace et le bruit de la tondeuse change.*

Pour enlever et vider le bac :

- Relâcher le levier interrupteur et attendre l'arrêt de l'organe de coupe.
- Soulever la protection d'éjection arrière, prendre la poignée et retirer le bac de ramassage en le maintenant en position droite.

7. UTILISATION DE LA MACHINE

7.1 DÉMARRAGE (FIG. 8)

Accrocher correctement le câble de rallonge comme indiqué.

Pour démarrer le moteur :

1. appuyer sur le bouton de sécurité (2) ;
2. et tirer le levier (1).

7.2 TONTE DE L'HERBE (FIG. 9)

IMPORTANT *Lors de la coupe, veiller à ce que le câble électrique se trouve toujours derrière et du côté de la pelouse déjà coupée.*

REMARQUE *L'aspect de la pelouse sera meilleur si les tontes sont toujours effectuées à la même hauteur et alternativement dans les deux sens (1,2).*

7.2.1 ARRÊT (FIG. 10)

Lorsque le travail est terminé :

1. relâcher le levier (1).
2. Débrancher la rallonge AVANT la prise principale (2), PUIS du côté de l'interrupteur de la tondeuse (3).

⚠ *ATTENDRE L'ARRÊT DE L'ORGANE DE COUPE avant d'effectuer toute intervention sur la tondeuse.*

IMPORTANT Si le moteur s'arrête en raison d'une surchauffe pendant le travail, il est nécessaire d'attendre environ 5 minutes avant de le redémarrer.

8. ENTRETIEN

8.1 GÉNÉRALITÉS

⚠ Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

⚠ Avant toute opération de contrôle, de nettoyage ou d'entretien/réglage de la machine :

- Arrêter la machine.
- Débrancher la machine du réseau électrique.
- S'assurer de l'arrêt de chaque composant en mouvement.
- Attendre le refroidissement du moteur.
- Lire les instructions correspondantes.
- Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.

⚠ Toute opération de réglage ou d'entretien doit être effectuée avec le moteur à l'arrêt et la machine débranchée.

REMARQUE Conserver la tondeuse dans un endroit sec

8.2 ENTRETIEN COURANT

Les fréquences et les types d'intervention sont résumés dans le « Tableau des entretiens » (chap. 13).

IMPORTANT Toutes les opérations d'entretien et de réglage non décrites dans ce manuel doivent être effectuées par son Revendeur ou un Centre spécialisé.

IMPORTANT Un entretien régulier et minutieux est indispensable pour maintenir dans le temps les niveaux de sécurité et les performances d'origine de la machine.

- 1) Porter des gants de travail robustes avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de réglage de la machine.
- 2) Après chaque tonte, enlever les débris d'herbe et la boue qui se sont accumulés à l'intérieur du châssis pour éviter qu'en se desséchant, ils ne rendent difficiles les démarrages ultérieurs.
- 3) Toujours s'assurer que les prises d'air sont exemptes de débris.

8.2.1 ENTRETIEN DE L'ORGANE DE COUPE

IMPORTANT Toute intervention sur l'organe rotatif doit être effectuée dans un Centre spécialisé disposant des équipements les plus adaptés.

REMARQUE Le tableau « DONNÉES TECHNIQUES » indique le code de l'organe de coupe.

- Remonter l'organe de coupe (2) avec le code tourné vers le terrain, en suivant la séquence indiquée sur la figure.
- Serrer la vis centrale (1) avec une clé dynamométrique étalonnée à 15 Nm.

8.2.2 Nettoyage de la machine

Ne pas utiliser de jets d'eau et éviter de mouiller le moteur et les pièces électriques (Fig. 11).

Ne pas utiliser de liquides agressifs pour nettoyer le châssis.

9. ENTREPOSAGE

Lorsque la machine doit être entreposée :

1. nettoyer soigneusement la machine ;
2. vérifier l'intégrité de la machine ;
3. stocker la machine :
 - dans un endroit sec ;
 - à l'abri des intempéries ;
 - dans un endroit inaccessible aux enfants ;
 - en vérifiant d'avoir bien retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

10. MANUTENTION ET TRANSPORT

Toutes les fois qu'il est nécessaire de déplacer, soulever, transporter ou incliner la machine, il faut :

- Arrêter la machine jusqu'à l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Porter des gants de travail robustes.
- Prendre la machine par des points qui offrent une prise sûre, en tenant compte de son poids et de la répartition du poids.
- Employer un nombre de personnes adéquat au poids de la machine.
- S'assurer que la manutention de la machine ne provoque pas de dommages ou de blessures.

Pour transporter la machine avec un véhicule ou une remorque, il faut :

- Utiliser des rampes d'accès résistantes, d'une largeur et d'une longueur adéquates.
- Abaisser l'ensemble organe de coupe.
- La positionner de façon à ce qu'elle ne représente aucun danger.
- La bloquer solidement au véhicule de transport à l'aide de cordes et de sangles pour éviter son renversement.

11. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les indications nécessaires pour utiliser la machine et pour effectuer correctement l'entretien de base à la charge de l'utilisateur. Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par votre revendeur ou un centre spécialisé disposant des connaissances et des équipements nécessaires pour que le travail soit exécuté correctement, en maintenant le niveau de sécurité et les conditions d'origine de la machine.

Les opérations exécutées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie que ce soit et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.

- Seuls les ateliers d'assistance agréés peuvent effectuer les réparations et l'entretien sous garantie.
- Les ateliers d'assistance agréés utilisent exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Les pièces de rechange et les accessoires d'origine ont été développés spécialement pour les machines.

- Les pièces de rechange et les accessoires non originaux ne sont pas approuvés, leur utilisation entraîne la perte de validité de la garantie.
- Nous conseillons de confier la machine une fois par an à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

12. COUVERTURE DE LA GARANTIE

La garantie couvre tous les défauts des matériaux et de fabrication. L'utilisateur devra suivre attentivement toutes les instructions fournies dans la documentation ci-jointe.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Manque de connaissance des documents d'accompagnement.
- Distraction.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés.
- Emploi de pièces de rechange non originales.
- Emploi d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :

- L'usure normale des consommables comme les organes de coupe, boulons de sécurité.
- L'usure normale.

L'acheteur est protégé par ses propres lois nationales. Les droits de l'acheteur en vertu de ses lois nationales ne sont en aucun cas limités par cette garantie.

13. TABLEAU DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Intervention	Périodicité
MACHINE	
Contrôle de toutes les fixations; contrôles de sécurité / vérification des commandes ; vérification des protections d'éjection arrière ; vérification du bac de ramassage ; vérification de l'organe de coupe.	Avant utilisation
Nettoyage général et contrôle; vérification de l'absence de dommages sur la machine. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.	À la fin de chaque utilisation
Remplacement de l'organe de coupe.	-
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	
Vérification de l'intégrité du câble électrique et du bon état des prises. Si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé. Contacter un centre de service	Avant utilisation

14. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

Que faire si ...	
Origine du problème	Action corrective
1. La tondeuse électrique ne fonctionne pas	
La machine n'est pas alimentée	Vérifier le raccordement électrique
2. La tondeuse électrique fait sauter le courant	
L'ampérage de la prise de courant n'est pas suffisant.	Brancher la machine à une prise de courant ayant un ampérage suffisant.
D'autres appareils électriques sont en fonctionnement.	Ne pas brancher d'autres appareils en même temps à la même prise de courant.
3. L'herbe coupée n'est plus collectée dans le bac de ramassage	
L'organe de coupe a subi un coup.	Affûter l'organe de coupe, le remplacer Vérifier que les ailettes orientent l'herbe vers le bac de ramassage.
L'intérieur du carter n'est pas propre	Nettoyer l'intérieur du carter pour faciliter l'évacuation de l'herbe vers le bac de ramassage.
4. L'herbe est difficile à couper	
L'organe de coupe n'est pas en bon état	Affûter l'organe de coupe, le remplacer
5. La machine commence à vibrer de manière anormale.	
Pièces endommagées ou desserrées.	Arrêter le moteur et débrancher le câble d'alimentation. Vérifier les éventuels dommages. Contrôler s'il y a des pièces desserrées et les serrer. Les contrôles, remplacements ou réparations doivent être effectués par un centre spécialisé.
6. Le moteur s'arrête pendant le travail.	
Intervention de la protection thermique pour surchauffe du moteur.	Arrêter la machine et débrancher le câble d'alimentation. Vérifier toujours que les prises d'air sont libres de tous débris.

Si les anomalies persistent après avoir appliqué les solutions décrites ci-dessus, contacter le revendeur.



KAZALO


1. OPĆENITO	1
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	2
3. POZNAVANJE STROJA	5
3.1 Opis stroja i predviđena uporaba	5
3.2 Identifikacijska naljepnica i glavne	
komponente (SLIKA 1).....	6
3.3 Sigurnosne oznake	6
4. MONTIRANJE	6
4.1 Raspakiranje (SLIKA 2).....	7
4.2 Montiranje DRŠKE (SLIKA 3).....	7
4.3 Montiranje košare za sakupljanje trave	
(SLIKA 4, tip "I", "II")	7
5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI.....	7
5.1 Dvostupanjski PREKIDAČ (SLIKA 5)	7
6. PRIPREMNE RADNJE	7
6.1 Podešavanje visine košnje (SLIKA 6)....	8
6.2 Pripremanje za košnju i sakupljanje trave	
u košaru (SLIKA 7)	8
7. UPORABA STROJA	8
7.1 POKRETANJE (SLIKA 8)	8
7.2 KOŠENJE TRAVE (SLIKA 9).....	8
7.3 Zaustavljanje (SLIKA 10).....	8
8. ODRŽAVANJE	8
8.1 Općenito	8
8.2 REDOVNO ODRŽAVANJE	8
9. SKLADIŠTENJE	9
10. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ	9
11. SERVISIRANJE I POPRAVKI	9
12. ŠTO JAMSTVO POKRIVA	9
13. TABLICA ODRŽAVANJA	10
14. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI.....	10

1. OPĆENITO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

Određeni odjeljci u tekstu priručnika, koji sadrže informacije od posebnog značaja glede sigurnosti ili rada, različito su označeni prema sljedećem kriteriju:

NAPOMENA ili **VAŽNO** *Navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili prouzročenja štete.*

Simbol  ističe neku opasnost. Nepoštovanje upozorenja može dovesti do nanošenja tjelesnih ozljeda sebi ili trećima i/ili oštećenja.

.....
 • Odlomci istaknuti sivim točkastim okvirom
 • označavaju opcijske karakteristike
 • koje nisu prisutne na svim modelima
 • predočenim u ovom priručniku. Provjerite
 • ima li vaš model dotičnu karakteristiku.

Sve naznake "prednje", "stražnje", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovatelja.

1.2 REFERENCIJE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputama za uporabu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Komponente koje se vide na slikama označene su slovima A, B, C i tako dalje.

Jedna referencija komponente C na slici 2 označena je natpisom: "Vidi sl. 2.C" ili jednostavno "(Sl. 2.C)".

Slike služe za orijentaciju. Stvarni komadi mogu se razlikovati od onih prikazanih.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i na odlomke. Naslov odlomka "2.1 Osposobljavanje" je podnaslov poglavlja "2. Sigurnosne upute". Referencije na naslove ili odlomke signaliziraju se kraticom pog. ili odl. i odgovarajućim brojem. Primjer: „2. pog." ili „odl. 2.1".

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepodržavanjem upozorenja i uputa mogu se prouzročiti električni udari, požari i/ili teške ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat” u upozorenjima odnosi se na električni alat s napajanjem iz električne mreže (žičani) ili baterijski električni alat (bežični).

1) Sigurnost radnog područja

a) Radno područje održavajte čistim i dobro osvjetljenim. U mračnim i neurednim prostorima povećana je mogućnost nesreća.

b) Električni alat se ne smije koristiti u prostorima u kojima postoji rizik od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.

c) Za vrijeme rada električni alatom ne dopuštajte pristup djeci i nazočnim osobama. Skretanje pozornosti može prouzročiti gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

a) Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnicima. Nemojte nikad i ni na koji način preinačivati utikač. Nemojte rabiti adapterske utikače s električnim alatima koji imaju uzemljenje. Uporabom nepreinačenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje se rizik od električnog udara.

b) Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama ili površinama spojenim na uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Rizik od strujnog udara povećava se ako svojim tijelom dodirujete tlo.

c) Nemojte upotrebljavati kosilicu u mokrim ili kišnim uvjetima. To može povećati rizik od strujnog udara.

d) Nemojte loše postupati s kablom. Kabelom se nemojte nikad koristiti za prenošenje, povlačenje ili odspajanje električnog alata. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja, oštih rubova ili dijelova u pokretu. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

e) Prilikom uporabe električnog alata na otvorenom koristite se produžnim kablom prikladnim za vanjsku uporabu. Uporabom kabela

prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje se rizik od električnog udara.

f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata na vlažnom mjestu, služite se napajanjem koje je zaštićeno uređajem za preostalu struju (RCD). Uporabom RCD-a smanjuje se rizik od električnog udara.

3) Osobna sigurnost

a) Budite oprezni, kontrolirajte ono što radite te razumno koristite električni alat. Električnim alatom nemojte se koristiti ako ste umorni odnosno pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje za vrijeme rada električnim alatom može prouzročiti teške osobne ozljede.

b) Koristite zaštitnu odjeću. Uvijek nosite zaštitne naočale. Uporabom zaštitne opreme kao što su maske protiv prašine, protuklizna obuća, zaštitne kacige ili slušalice za uši, smanjuje se mogućnost osobnih ozljeda.

c) Spriječite nenamjerna pokretanja. Prije stavljanja baterije, hvatanja ili prenošenja električnog alata uvjerite se da je aparat isključen. Mogućnost nesreća se povećava ako električni alat prenosite držeći prst na prekidaču ili montirate bateriju dok je prekidač u položaju "ON".

d) Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve ili alate za podešavanje. Ključ ili drugi alat koji ostane u dodiru s okretnim dijelom, može prouzročiti osobne ozljede.

e) Nemojte izgubiti ravnotežu. Uvijek održavajte potrebnu ravnotežu i prikladan oslonac. Time se omogućava bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

f) Obucite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite daleko od dijelova u pokretu. Raspuštena odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zaplesti u dijelove u pokretu.

g) Ako postoje uređaji koji treba spojiti na sustave za izvlačenje i sakupljanje prašine, uvjerite se da su oni spojeni i upotrebljavaju se na primjeren način. Uporaba tih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.

h) Kad uslijed česte uporabe budete dobro poznavali stroj, nemojte postati previše sigurni i zanemariti načela sigurnosti. Nemarna radnja u djeliću sekunde može prouzročiti teške ozljede.

4) Uporaba i čuvanje električnog alata

a) Nemojte preopterećivati električni alat. Služite se električnim alatom koji je prikladan poslu. Prikladan električni alat bolje će obaviti posao, na sigurniji način te brzinom za koju je projektiran.

b) Nemojte rabiti električni alat ako ga nije moguće uključiti ili isključiti pomoću prekidača. Električni alat koji se ne može uključiti pomoću prekidača opasan je i treba ga popraviti.

c) Prije bilo kakvog podešavanja, zamjene dodatne opreme ili prije spremanja samog električnog alata, izvadite akumulator iz njegovog sjedišta. Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.

d) Električne alate kojima se ne koristite spremite izvan dohvata djece i ne dopuštajte uporabu električnog alata osobama koje nisu upućene u njegov rad i nisu upoznate s ovim uputama. Rukovanje električnim alatima od strane neiskusnih korisnika predstavlja opasnost.

e) Vodite brigu o održavanju električnih alata. Provjerite usklađenost i slobodno kretanje pokretnih dijelova, utvrdite da na sastavnim dijelovima nema napuknuća te ispitajte sve uvjete koji bi mogli utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja električni alat treba popraviti prije ponovne uporabe. Nedostatno održavanje uzrok je mnogim nesrećama.

f) Rezne dijelove održavajte oštrima i čistima. Primjerenim održavanjem reznih dijelova uz dobro naoštrene rezne elemente smanjuje se mogućnost njihovog zaglavlivanja te poboljšava kontrola nad njima.

g) Električni alat i njegovu dodatnu opremu rabite prema priloženim uputama, imajući u vidu radne uvjete i tip posla koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje drukčije od onih predviđenih može prouzročiti opasne situacije.

h) Pazite da su ručke suhe, čiste i bez tragova ulja i masnoće. Klizave ručke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u nepredviđenoj situacijama.

5) Servisiranje

a) Električni alat smije popravljati samo kvalificirano osoblje i to uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova. Na taj će se način omogućiti održavanje sigurnosti električnog alata.

2.2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KOSILICE

a) Nemojte upotrebljavati kosilicu u nepovoljnim vremenskim uvjetima, a naročito kada postoji rizik od munje. To smanjuje rizik od udara groma.

b) Pažljivo pregledajte područje u kojem će se kosilica upotrebljavati na prisutnost divljih životinja. Kosilica može ozlijediti divlje životinje tijekom rada.

c) Pažljivo pregledajte područje u kojem će se kosilica upotrebljavati i uklonite sve kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete. Bačeni predmeti mogu prouzročiti tjelesne ozljede.

d) Prije korištenja kosilicom uvijek vizualno pregledajte ima li na oštrici i sklopu oštrice istrošenosti ili oštećenja. Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.

e) Prije uporabe provjerite da kabel za napajanje i eventualni produžni kabel ne pokazuju znakove oštećenja ili dotrajalosti. Nemojte upotrebljavati kosilicu ako je kabel oštećen ili istrošen. Ako je kabel oštećen ili istrošen tijekom uporabe, isključite kosilicu i nemojte dodirivati kabel prije nego što ga odspojite s električne mreže. Oštećeni kabel za napajanje ili produžni kabel mogu prouzročiti strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

f) Redovito provjeravajte ima li znakova istrošenosti ili dotrajalosti u košari za prikupljanje trave. Istrošena ili oštećena košara za prikupljanje trave može povećati rizik od tjelesne ozljede.

g) Vodite računa da su štitnici na mjestu. Štitnici moraju biti funkcionalni i ispravno postavljeni. Labav, oštećen ili neispravan štitnik može prouzročiti tjelesne ozljede.

h) Vodite računa da nema trunaka u otvorima rashladnog zraka. Začepljeni otvori za zrak i trunke mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.

i) Uvijek nosite zaštitnu i protukliznu obuću tijekom uporabe kosilice. Nemojte se koristiti kosilicom ako ste bosih nogu ili u otvorenim sandalama. Time se smanjuje mogućnost ozljeda stopala zbog dodira s oštricom koja se pomiče.

j) Uvijek nosite duge hlače tijekom uporabe kosilice. Izložena koža povećava vjerojatnost ozljede od odbačenih predmeta.

k) Nemojte upotrebljavati kosilicu na vlažnoj travi. Hodajte, ali nikada nemojte trčati. Time se smanjuje rizik od proklizavanja i pada, što može prouzročiti tjelesne ozljede.

l) Ne upotrebljavajte kosilicu na pretjerano strmim padinama. Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što može prouzročiti tjelesne ozljede.

m) Prilikom rada na padinama uvijek obratite pažnju kako koračate, uvijek radite u poprečnom smjeru, nikada uzbrdo ili nizbrdo, i budite iznimno oprezni pri promjeni smjera. Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što može prouzročiti tjelesne ozljede.

n) Budite iznimno oprezni prilikom kretanja unatrag ili kada povlačite kosilicu prema sebi. Uvijek obratite pozornost na svoju okolinu. Time se smanjuje rizik od spoticanja tijekom rada.

o) Držite kabel za napajanje daleko od noža. Oštećeni kabel za napajanje može prouzročiti strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

p) Isključite i odspojite utikač iz utičnice za napajanje ako je kabel zapleten ili oštećen. Zapleteni ili oštećeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

q) Nemojte dodirivati oštrice i druge opasne pokretne dijelove dok se još pomiču. Time se smanjuje rizik od ozljeda prouzročenih pokretnim dijelovima.

r) Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili čišćenja kosilice, vodite računa da su svi prekidači napajanja isključeni, a kabel za napajanje odspojen. Neočekivano pokretanje kosilice može prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede.

2.3 DODATNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE KOSILICE

1) Stroj se ne smije koristiti u prostorima u kojima postoji rizik od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.

2) Držite produžni kabel daleko od noža. Nož može oštetiti kabel i izazvati kontakt s dijelovima pod naponom.

3) Nemojte nikad prelaziti kosilicom trave preko električnog kabela. Za vrijeme košenja kabel treba uvijek povlačiti iza kosilice trave i to uvijek s one strane na kojoj je trava već pokošena. Koristite kuku držača kabela prema naznakama u ovom priručniku kako biste izbjegli slučajno otkaćivanje kabela te osigurajte pravilno ukopčavanje u utičnicu, bez primjene sile.

4) Napajanje uređaja treba se vršiti putem diferencijalne sklopke (RCD – Residual Current Device) s isklonom strujom ne višom od 30 mA.

5) Utikač električnog alata mora odgovarati električnoj utičnici. Nemojte nikada izmjenjivati utikač. Nemojte koristiti adaptere sa strojevima koji imaju uzemljenje. Uporabom neizmjenjenih i prikladnih utikača smanjuje se rizik od strujnog udara.

6) Ako je kabel za napajanje stroja oštećen, smije ga se zamijeniti jedino originalnim pričuvnim kabelom, a zamjenu treba izvršiti prodavač ili specijalizirani centar.

7) Trajni priključak bilo kojeg električnog uređaja na električnu mrežu građevine mora izvesti kvalificirani električar, sukladno važećim propisima. Nepravilan priključak može prouzročiti teške osobne ozljede i smrt.

8) **POZOR: OPASNOST!** Vlaga i električna energija nisu spojive:

- rukovanje električnim kabelima i njihov spajanje treba vršiti na suhom
- pazite da električne utičnice i kabeli nikad ne dođu u dodir s mokrim mjestima (lokvama ili vlažnom travom)
- spojevi između kabela i utičnica moraju biti nepropusni. Koristite homologirane produžne kabele s nepropusnim utičnicama, dostupne u prodaji.

9) Kvaliteta kabela za napajanje mora odgovarati najmanje tipu H05RN-F ili H05VV-F, s presjekom

najmanje 1,5 mm² te preporučene dužine najviše 25 m.

10) Prije pokretanja stroja, zakačite kabel na držač.


11) Nemojte upotrebljavati kabel na neprimjeren način. Kabel se ne smije koristiti za prenošenje stroja niti ga se smije povlačiti pri iskopčavanju iz utičnice. Kabel treba držati daleko od izvora topline, ulja, oštrih uglova ili dijelova u pokretu. Oštećeni ili zapleteni kabel povećava rizik od električnog udara.


12) Produžni kabel tijekom rada nemojte držati omotan kako se ne bi pregrijao.

13) Izbjegavajte dodir tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci. U slučaju dodira tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem povećava se rizik od električnog udara.

14) Nemojte preopterećivati stroj. Koristite stroj prikladan poslu. Prikladan stroj bolje će obaviti posao, na sigurniji način te brzinom za koju je projektiran.

2.4 ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

 Odspojite stroj s električne mreže i pročitajte upute za njega prije početka vršenja bilo kakvog zahvata čišćenja ili održavanja. Nosite odgovarajuću odjeću i radne rukavice u svim situacijama koje mogu biti opasne po ruke.

 Stroj nemojte nikad koristiti ako su pojedini dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati. Koristite samo originalne rezervne dijelove: uporaba neoriginalnih i/ili nepravilno montiranih rezervnih dijelova ugrožava sigurnost stroja, može prouzročiti nesreće ili tjelesne ozljede i oslobađa Proizvođača od bilo kakve obaveze ili odgovornosti.

VAŽNO Sve radnje održavanja i podešavanja koje se ne opisuju u ovom priručniku mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i očuvao prvobitni stupanj sigurnosti stroja. Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane nekvificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

1. Nakon svake uporabe, odspojite stroj s električne mreže i provjerite da nema oštećenja.
2. Pazite na zategnutost matica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima. Redovito održavanje osnovni je uvjet sigurnosti i održavanja učinkovitosti.

3. Redovito provjeravajte jesu li vijci noža dobro zategnuti.
4. Pri rukovanju, demontiranju ili ponovnom montiranju noža nosite radne rukavice.
5. Nakon oštrenja, pobrinite se za balansiranje noža. Sve radnje vezane uz nož (demontiranje, oštrenje, balansiranje, ponovno montiranje i/ili zamjena) zahtjevni su poslovi za koje je, osim uporabe posebnog alata, potrebna i specifična stručnost; stoga ih, iz sigurnosnih razloga, mora uvijek obavljati specijalizirani centar.
6. Za vrijeme radova na podešavanju stroja, pazite da vam prsti ne ostanu uklješteni između noža u pokretu i nepomičnih dijelova stroja.
7. Nemojte dodirivati nož sve dok stroj ne odspojite s električne utičnice i dok se nož potpuno ne zaustavi. Pazite za vrijeme vršenja zahvata na nožu, jer se on može pomakati iako je stroj iskopčan iz električne mreže.
8. Često provjeravajte štitnik bočnog, odnosno stražnjeg otvora za izbacivanje te košaru za sakupljanje trave kako biste provjerili njihovu istrošenost ili propadanje. Ako su oštećeni, zamijenite ih.
9. Zamijenite naljepnice na kojima se navode upute i poruke s upozorenjima ako su oštećene.
10. Spremite stroj na djeci nedostupnom mjestu.
11. Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi.
12. Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte kosilicu trave, a naročito motor, čiste od ostataka trave, lišća ili viška masnoće. Uvijek ispraznite košaru za sakupljanje trave i nemojte ostavljati posude s pokošenom travom u zatvorenim prostorijama.

2.5 ZAŠTITA OKOLIŠA

Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i prvenstveni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo.

- Izbjegavajte ometanje susjeda. Stroj koristite samo u razumnim satima (ne rano ujutro ili kasno navečer, kad biste mogli ometati druge osobe).
- Tijekom rada dolazi do ispuštanja u okoliš određene količine ulja potrebnog za podmazivanje lanca; iz tog razloga koristite se samo biorazgradivim uljima, specifičnim za ovu uporabu. Uporaba mineralnog ili motornog ulja nanosi veliku štetu okolišu.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za

sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala.
- U trenutku rashodovanja nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinoj primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda, kontaktirajte mjerodavni zavod za gospodarenje kućnim otpadom ili svog prodavača.



Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno iskorištavanje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA I PREDVIĐENA UPORABA

Ovo je vrtni stroj ili preciznije ručno upravljana kosilica trave.

Stroj se u osnovi sastoji od motora koji aktivira nož zatvoren u kućištu, a ima kotače i jednu dršku.

Rukovatelj može upravljati strojem i aktivirati glavne upravljačke elemente stojeći uvijek iza drške, a time i na sigurnosnoj udaljenosti od rotirajućeg noža. Udaljavanje rukovatelja od stroja prouzročit će zaustavljanje motora i rotirajućeg elementa u roku od nekoliko sekundi.

3.1.1 Predviđena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i proizveden za košenje (i sakupljanje) trave u vrtovima i na travnatim površinama, s produžetkom proporcionalnim kapacitetu košenja koje rukovatelj obavlja gurajući stroj i hodajući.

3.1.2 Neprimjerena uporaba

Bilo koja druga primjena drugačija od gore navedenih može se pokazati opasnom te prouzročiti štetu osobama i/ili stvarima.

Neprimjerena uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- prevoženje na stroju osoba, djece ili životinja;
- korištenje strojem za vlastiti prijevoz;
- korištenje strojem za vuču ili guranje tereta;
- korištenje strojem za sakupljanje lišća ili trunaka;
- korištenje strojem za uređivanje živice ili za rezanje vegetacije koja nije travnata;
- korištenje stroja od strane više osoba istovremeno;
- pokretanje rotirajućeg elementa na netravnatim mjestima.

VAŽNO *Neprimjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.*

3.1.3 Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu profesionalci. Namijenjen je neprofesionalnoj uporabi.

3.2 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA I GLAVNE KOMPONENTE (SLIKA 1)

1. Razina zvučne snage
2. Oznaka sukladnosti
3. Godina proizvodnje
4. Vrsta kosilice trave
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Nazivna snaga i maksimalna brzina rada motora
9. Težina u kg
10. Napon i frekvencija napajanja
- 10a. Stupanj električne zaštite
11. Kućište
12. Motor
13. Nož
14. Štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje
15. Košara za sakupljanje trave
16. Drška
17. Upravljački prekidač
18. Držač električnog kabela

Upišite identifikacijske podatke stroja u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na unutrašnjoj strani korica.

Primjer izjave o sukladnosti se nalazi na predzadnjoj stranici priručnika.

3.3 SIGURNOSNE OZNAKE

Na stroju se nalaze razni simboli (slika 2). Njihova je funkcija podsjetiti rukovatelja na to kako treba postupati da bi se stroj koristilo uz potrebnu pažnju i oprez.

Objašnjenje simbola:



Prije uporabe stroja, pročitajte upute.



Opasnost! Nepravilno rukovanje ovim strojem može biti opasno za korisnika i za druge osobe.



Opasnost! Rizik od odbacivanja. Pazite da za vrijeme uporabe nitko ne pristupi u radno područje.



Pozor! Prije radova na održavanju ili ako je kabel oštećen, izvadite utikač iz napajanja. Nemojte uvlačiti ruke ili stopala unutar sjedišta noža.



Pozor! Držite kabel za napajanje daleko od noža.



Samo za baterijske kosilice trave



Opasnost! Ne izlaga ti kiši ili vlazi.



Pozor! Nož se nastavlja okretati i nakon gašenja motora.

VAŽNO *Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebate zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.*

4. MONTIRANJE

⚠ Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. poglavlju. Strogo poštuju te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

Zbog potreba skladištenja i prijevoza pojedine komponente stroja možda nisu izravno tvornički montirane, nego ih treba sastaviti nakon uklanjanja ambalaže, a prema uputama koje slijede.

⚠ Raspakiranje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaze te služeći se uvijek prikladnim alatom. Nemojte se služiti strojem prije nego što ste završili s obavljanjem svih naznaka iz dijela "MONTIRANJE".

4.1 RASPAKIRANJE (SLIKA 2)

1. Oprezno otvorite ambalažu, pazite da ne zagubite komponente.
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvadite iz kutije sve komponente koje nisu montirane.
4. Izvucite stroj iz kutije.
5. Odložite kutiju i ambalažu poštujući lokalne propise.

4.2 MONTIRANJE DRŠKE (SLIKA 3)

4.2.1 Drške tip "I"

1. U odgovarajuće rupice uvucite donji desni (1) i lijevi (2) dio drške te ih pričvrstite dostavljenim vijcima (3).
2. Stavite kabelsku obujmicu (4) na gornji dio drške (5) u naznačeni položaj i pričvrstite je dostavljenim vijkom (6) i maticom (7).
3. Pričvrstite gornji dio drške (5) na donje dijelove pomoću ručica (8) i dostavljenih vijaka kako je naznačeno, koristeći jedan od dva postojeća otvora za prilagođavanje visine drške stasu rukovatelja.
4. Poravnajte žlijeb prekidača (9) s vodilicom nosača (10) pa gurnite prekidač (9) u smjeru koji pokazuju strelice sve do kraja hoda i uvjerite se da je spoj stabilan.
5. Stavite kabelsku obujmicu (11) u naznačeni položaj i zakačite kabel (12).

4.2.2 Drške tip "II"

1. Montirajte donji desni (1) i lijevi (2) dio drške na vijke (3a) koji strše iz kućišta i pričvrstite ih dostavljenim ručicama (3).
2. Stavite kabelsku obujmicu (4) na gornji dio drške (5) u naznačeni položaj i pričvrstite je dostavljenim vijkom (6) i maticom (7).
3. Pričvrstite gornji dio drške (5) na donje dijelove pomoću ručica (8) i dostavljenih vijaka kako je naznačeno, koristeći jedan od dva postojeća otvora za prilagođavanje visine drške stasu rukovatelja.

4. Poravnajte žlijeb prekidača (9) s vodilicom nosača (10) pa gurnite prekidač (9) u smjeru koji pokazuju strelice sve do kraja hoda i uvjerite se da je spoj stabilan.
5. Stavite kabelsku obujmicu (11) u naznačeni položaj i zakačite kabel (12).

4.3 MONTIRANJE KOŠARE ZA SAKUPLJANJE TRAVE (SLIKA 4, TIP "I" , "II")

1. Montirajte ručku (1) na gornji dio košare za sakupljanje trave (2) tako da je uvučete dok ne škljocne u odgovarajuća sjedišta.
2. Montirajte produžetak (3) u podnožju donjeg dijela košare za sakupljanje trave (4) tako da ga uvučete dok ne škljocne u odgovarajuća sjedišta.
3. Montirajte dva dijela (2) i (4), pazite da kukice uvučete do kraja u sjedišta, sve dok ne škljocnu.

5. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

Simboli na komandama:



POZOR! Pokretanje motora izaziva istovremeno uključivanje noža.



Zaustavljanje



Kretanje

5.1 DVOSTUPANJSKI PREKIDAČ (SLIKA 5)

Motorom se upravlja putem dvostupanjskog prekidača, kako bi se izbjeglo nehotično paljenje.

Pokretanje:

- pritisnite gumb (2);
- povucite polugu (1).

⚠ Pokretanje motora izaziva istovremeno uključivanje noža.

NAPOMENA Motor se automatski zaustavlja pri otpuštanju ručice (1).

6. PRIPREMNE RADNJE

NAPOMENA Ovaj stroj omogućuje košenje travnjaka na različite načine; prije početka rada uputno je pripremiti stroj ovisno o tome kako se namjerava obaviti košnju. OVU RADNJU TREBA IZVRŠITI KAD JE MOTOR UGAŠEN.

6.1 PODEŠAVANJE VISINE KOŠNJE (SLIKA 6)

Za podešavanje visine košnje, nagnite stroj na jednu stranu i namjestite osovину kotača u jedan od tri postojeća žlijeba u unutrašnjosti kućišta.

Visina treba biti jednaka za obje osovine.

 **Ovu radnju treba izvršiti kad nož miruje.**

6.2 PRIPREMANJE ZA KOŠNJU I SAKUPLJANJE TRAVE U KOŠARU (SLIKA 7)

- Podignite štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje (1)

- pravilno zakačite košaru za sakupljanje trave (2)

NAPOMENA Kad se košara za sakupljanje previše napuni, sakupljanje trave više nije učinkovito i zvuk kosilice trave se mijenja.

Za skidanje i pražnjenje košare za sakupljanje trave:

- otpustite ručicu prekidača i pričekajte da se nož zaustavi;
- podignite štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje, uhvatite držak pa skinite košaru za sakupljanje trave držeći je uspravno.

7. UPORABA STROJA

7.1 POKRETANJE (SLIKA 8)

Pravilno zakačite produžni kabel (A) kako je to naznačeno.

Za pokretanje motora:

- pritisnite sigurnosni gumb (2);
- povucite polugu (1).

7.2 KOŠENJE TRAVE (SLIKA 9)

VAŽNO Za vrijeme košnje pazite da vam se električni kabel nalazi uvijek iza leđa i s već pokošene strane travnjaka.

NAPOMENA Travnjak će imati ljepši izgled ako kosite uvijek na istoj visini i naizmjenično u dva smjera (1, 2).

7.3 ZAUSTAVLJANJE (SLIKA 10)

Pri kraju rada:


1. otpustite ručicu (1).
2. Produžni kabel odspojite PRVO iz glavne utičnice (2), a ZATIM sa strane prekidača kosilice trave (3).


 **PRIČEKAJTE DA SE NOŽ ZAUSTAVI prije vršenja bilo kakvog zahvata na kosilici trave.**

VAŽNO U slučaju zaustavljanja motora tijekom rada uslijed pregrijavanja, potrebno je pričekati oko 5 minuta da bi ga se moglo ponovno pokrenuti.

8. ODRŽAVANJE

8.1 OPĆENITO

 **Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u 2. poglavlju. Strogo poštujujte te naznake kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.**

 **Prije obavljanja bilo kakve kontrole, čišćenja ili zahvata na održavanju/podešavanju na stroju:**

- **Zaustavite stroj.**
- **Odspojite stroj iz električne mreže.**
- **Uvjerite se da su se sve komponente u pokretu zaustavile.**
- **Pričekajte da se motor ohladi.**
- **Pročitajte odgovarajuće upute.**
- **Nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale.**

 **Svaku radnju podešavanja ili održavanja treba vršiti sa zaustavljenim motorom i kad je stroj iskopčan iz električne mreže.**

NAPOMENA Kosilicu trave čuvajte na suhom mjestu

8.2 REDOVNO ODRŽAVANJE

Učestalost i vrste zahvata sažeto se navode u „Tablici održavanja“ (13. poglavlje).

VAŽNO Sve radnje održavanja i podešavanja koje se ne opisuju u ovom priručniku mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.

VAŽNO Redovito i temeljito održavanje neophodno je za dugotrajno očuvanje sigurnosne razine i prvobitne učinkovitosti stroja.

- 1) Prije svakog zahvata na čišćenju, održavanju ili podešavanju stroja, stavite čvrste radne rukavice.
- 2) Nakon svakog košenja odstranite nakupljene trunke trave i blato iz unutrašnjosti kućišta, jer oni kad se osuše mogu izazvati poteškoće pri sljedećem pokretanju.
- 3) Uvijek se uvjerite da u otvorima za dovod zraka nema trunaka.

8.2.1 Održavanje noža

VAŽNO Preporučujemo vršenje svih zahvata na rotirajućem elementu u specijaliziranom centru, jer on raspolaže najprikladnijom opremom.

NAPOMENA U tablici „TEHNIČKI PODACI“ navodi se kod noža.

- Ponovno montirajte nož (2) tako da šifra bude okrenuta prema tlu, slijedom koji je naznačen na slici. (sl. 11)
- Zategnite središnji vijak (1) pomoću moment ključa umjerenog na 15 Nm.

8.2.2 Čišćenje stroja

Nemojte koristiti mlazove vode i pazite da se motor i električne komponente ne smoče (sl. 12). Za čišćenje kućišta nemojte upotrebljavati agresivne tekućine.

9. SKLADIŠTENJE

Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja:

1. temeljito očistite stroj;
2. provjerite cjelovitost stroja;
3. stroj skladištite:
 - u suhom prostoru;
 - zaštićen od vremenskih nepogoda;
 - na djeci nedostupnom mjestu;
 - uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

10. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ

Što morate napraviti svaki put kad stroj treba premjestiti, podignuti, prevoziti ili nagnuti:

- zaustavite stroj sve dok se svi pokretni dijelovi potpuno ne zaustave.
- Nosite čvrste radne rukavice.
- Uхватite stroj na mjestima koja omogućuju sigurno držanje, vodeći računa o težini i njenoj raspodjeli.
- To se mora obaviti uz pomoć broja osoba koji odgovara težini stroja.
- Uvjerite se da pomicanje stroja neće prouzročiti oštećenja ili ozljede.

Kad se stroj prevozi nekim vozilom ili prikolicom:

- Koristite pristupne rampe odgovarajuće otpornosti, širine i dužine.
- Spustite sustav noža.
- Namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.
- Čvrsto ga blokirajte na prijevoznom sredstvu pomoću užadi ili lanaca kako bi se izbjeglo njegovo prevrtanje.

11. SERVISIRANJE I POPRAVKI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne naznake za rukovanje strojem i njegovo pravilno osnovno održavanje koje obavlja korisnik. Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i očuvali prvobitni stupanj sigurnosti i stanja stroja.

Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane nekvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu vršiti popravke i održavanje pod jamstvom.
- Ovlaštene servisne radionice koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema razvijeni su upravo za ove strojeve.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme poništava jamstvo.
- Preporučujemo da stroj jednom godišnje povjerite ovlaštenoj servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

12. ŠTO JAMSTVO POKRIVA

Jamstvo pokriva sve greške u materijalu i u proizvodnji. Korisnik mora pažljivo slijediti sve upute koje se daju u priloženoj dokumentaciji. Jamstvo ne pokriva oštećenja do kojih je došlo zbog:

- Nepoznavanja popratne dokumentacije.
- Nepažnje.
- Neprimjerene ili nedopuštene uporabe i montaže.
- Korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova.
- Korištenja dodatne opreme koju ne dostavlja ili nije odobrio proizvođač.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:

- Normalno trošenje potrošnog materijala kao što su rezni alati, sigurnosni vijci.
- Normalno trošenje.

Kupca štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava kupca predviđena zakonima njegove države.

13. TABLICA ODRŽAVANJA

Zahvat	Učestalost
STROJ	
Kontrola svih pričvršćenja; sigurnosne provjere / provjera komandi; provjera štitnika stražnjeg otvora za izvacivanje; provjera košare za sakupljanje trave; provjera noža.	Prije uporabe
Opće čišćenje i kontrola; provjera eventualnih oštećenja prisutnih na stroju. Ako treba, kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.	Na završetku svake uporabe
Zamjena noža.	-
ELEKTRIČNO NAPAJANJE	
Provjerite cjelovitost električnog kabela i stanje utičnica. Ako je električni kabel oštećen, mora se zamijeniti. Otiđite u ovlaštenu servisnu	Prije uporabe

14. UTVRĐIVANJE NEPOGODNOSTI

Što učiniti ako...	
Izvor problema	Korektivna radnja
1. Električna kosilica trave ne radi	
Struja ne stiže do stroja	Provjerite električni spoj
2. Električna kosilica trave izaziva prekid struje	
Jakost električne utičnice nije dovoljna	Spojite stroj na električnu utičnicu dovoljne jakosti
Rade drugi električni uređaji	Nemojte istovremeno spajati druge uređaje na istu električnu utičnicu
3. Pokošena trava se više ne sakuplja u košaru za sakupljanje trave	
Nož je zadobio udarac	Naoštrite nož ili ga zamijenite Provjerite kralca koja usmjeravaju travu prema košari za sakupljanje
Unutrašnjost kućišta je prljava	Očistite unutrašnjost kućišta radi lakšeg pražnjenja trave prema košari za sakupljanje
4. Košenje trave je otežano	
Nož nije u dobrom stanju	Naoštrite nož ili ga zamijenite
5. Stroj počinje nepravilno vibrirati	
Oštećenje ili olabavljeni dijelovi	Zaustavite stroj i iskopčajte kabel za napajanje Utvrdite eventualna oštećenja Provjerite ima li labavih dijelova i zategnite ih Pobrinite se za izvršavanje provjera, zamjena ili popravaka u specijaliziranom centru
6. Motor se zaustavlja za vrijeme rada.	
Intervenirala je toplinska zaštita zbog pregrijavanja motora.	Zaustavite stroj i odspojite kabel za napajanje. Uvijek se uvjerite da u otvorima za dovod zraka nema trunaka.

Ako nepogodnosti ustraju i nakon primjene opisanih rješenja, kontaktirajte svog prodavača.



TARTALOMJEGYZÉK


1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK.....	1
2. BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOK	2
3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPEL!.....	6
3.1 A gép leírása és rendeltetésszerű használata.....	6
3.2 Azonosító címke és fő alkatrészek (1. ÁBRA).....	6
3.3 Biztonsági jelzések	6
4. ÖSSZESZERELÉS	7
4.1 Kicsomagolás (2. ÁBRA).....	7
4.2 A TOLÓKAR felszerelése (3. ÁBRA)	7
4.3 A gyűjtőzsák felszerelése (4. ÁBRA "I" és "II" típus)	8
5. VEZÉRLÉSEK	8
5.1 Kettős működtetésű KAPCSOLÓ (5. ÁBRA).....	8
6. ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK.....	8
6.1 VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA (6. ÁBRA).....	8
6.2 A gép előkészítése a fűnyíráshoz és a fű gyűjtőzsákba való begyűjtéséhez (7. ÁBRA)	8
7. A GÉP HASZNÁLATA	8
7.1 INDÍTÁS (8. ÁBRA)	8
7.2 FŰNYÍRÁS (9. ÁBRA)	8
7.3 Leállítás (10. ÁBRA)	8
8. KARBANTARTÁS	9
8.1 Általános tudnivalók	9
8.2 RENDSZERES KARBANTARTÁS	9
9. TÁROLÁS	9
10. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA	9
11. SZERVIZSZOLGÁLTAT ÉS JAVÍTÁS	10
12. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE	10
13. KARBANTARTÁSI TÁBLAZAT	10
14. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA.....	11

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI

A használati utasítás szövegében néhány, a biztonság vagy a használat szempontjából különösen fontos információt tartalmazó bekezdést eltérő módon kiemeltünk az alábbi kritérium szerint:

MEGJEGYZÉS vagy **FONTOS** az előző részekben feltüntetettre vonatkozó pontosságokat, vagy egyéb információt tartalmaz a célból, hogy segítsen elkerülni a gép megromlását, illetve egyéb károk okozását.

A  szimbólum veszélyt jelez. A figyelmeztetés be nem tartása a kezelő vagy más személyek sérülését, illetve károkat okozhat.

A szürke pontokkal jelölt kerettel kiemelt szakaszok opciós jellemzőket tartalmaznak, amelyek nincsenek meg a jelen használati utasításban leírt összes géptípusnál. Ellenőrizze, hogy az Ön gépen jelen vannak-e ezek a jellemzők.

Az összes „elülső”, „hátsó”, „jobb” és „bal” megjelölést a kezelő munkavégzési helyéből kell értelmezni.

1.2 HIVATKOZÁSOK

1.2.1 Ábrák

A jelen használati útmutatóban található ábrák számozása: 1, 2, 3 stb.

Az ábrákon látható alkatrészeket az A, B, C stb. betűk jelölik.

A 2. ábrán látható C alkatrészeire való hivatkozás jelölése tehát: „Lásd a 2.C ábrát” vagy egyszerűen „(2.C ábra)”.

Az ábrák csak illusztrációk. A valós alkatrészek eltérhetnek az ábrán láthatóktól.


1.2.2 Címek

A használati utasítás fejezetekre és szakaszokra oszlik. A „2.1. Betanítás” c. szakasz a „2. Biztonsági előírások” c. fejezet alcíme. A címekre vagy szakaszokra való hivatkozásokat a számozott

szak. illetve fej. rövidítések jelölik. Például: "2. fej." vagy "2.1. szak."

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

 **FIGYELEM** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden útmutatást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzesetet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és útmutatást, hogy a későbbiekben is át tudja őket tekinteni.

A figyelmeztetésekből szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön elektromos hálózati tápellátással (vezetékekkel) vagy akkumulátorral (vezeték nélkül) működő készülékére vonatkozik.

1) A munkavégzés területének biztonsága

a) Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkavégzés területét. A sötét és rendetlen területeken nagyobb a balesetveszély.

b) Kerülje az elektromos szerszám használatát robbanásveszélynek kitett helyeken, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén. Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.

c) Az elektromos szerszám használata alatt tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat. A figyelmetlenség a szerszám feletti uralmának elvesztéséhez vezethet.

2) Elektromos biztonság

a) Az elektromos szerszám villásdugói legyenek a dugaljnak megfelelőek. Ne végezzen semmilyen módosítást a villásdugón. Ne használjon villásdugó adaptereket földelésel rendelkező elektromos szerszámokhoz. A nem módosított villásdugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a testnek a földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők. Ha a teste földelve van, ez növeli az áramütés kockázatát.

c) Ne használja a fűnyírót nedves vagy esős időben. Ez növelheti az áramütés kockázatát.

d) Ne használja a vezetéket nem megfelelő módon. Soha ne használja a vezetéket az elektromos szerszám szállítására, vontatására vagy a szerszám csatlakozásának bontásához. Tartsa a vezetéket hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől illetve mozgó részekről távol. A

sérült vagy összegubancolódott vezeték növeli az elektromos áramütés kockázatát.

e) Amikor a szabadban használja az elektromos szerszámot, alkalmazzon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót. A kültéri használatnak megfelelő kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám használata nedves környezetben, alkalmazzon differenciál-megszakítóval (RCD-Residual Current Device) védett tápellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyes biztonság

a) Legyen figyelmes, ellenőrizze amit csinál, és használja a józan ésszt, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata alatt súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

b) Használjon védőöltözetet. Hordjon mindig védőszemüveget. Megfelelő védőfelszerelés használata, mint például porvédő maszk, csúszásgátló cipő, védősisak vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések veszélyét.

c) Kerülje a véletlenszerű elindítást. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, mielőtt behelyezné az akkumulátort, illetve mielőtt az elektromos szerszámot felvenné, vagy szállítaná. Egy elektromos szerszámot úgy szállítani, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy az akkumulátort behelyezni úgy, hogy a kapcsoló az „ON” álláson van, a balesetveszély kockázatát növeli.

d) Minden kulcsot vagy szabályozó szerszámot távolítson el, mielőtt az elektromos szerszámot elindítaná. Egy kulcs vagy szerszám, mely egy forgó résszel érintkezik, személyi sérüléseket okozhat.

e) Ne veszítse el egyensúlyát. Gondoskodjon mindig megfelelő támaszról és őrizze meg egyensúlyát. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben is.

f) Öltözzön megfelelően. Ne hordjon bő ruhát, vagy ékszereket. Tartsa a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről távol. Lógó ruhák, ékszerek, vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

g) Amennyiben porszívó és -gyűjtő berendezésekhez csatlakoztatható szerkezetek vannak a gépen, ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakoztatásuk és a használatuk. Ezeknek a szerkezeteknek a használata csökkenti a porral kapcsolatos kockázatokat.

h) Ügyeljen arra, hogy a gép gyakori használatával szerzett tapasztalat nehogy könnyelmű-

vé tegye Önt és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági előírásokat. *Egy gondatlan mozdulat súlyos sérülést okozhat a másodperc töredéke alatt!*

4) Az elektromos szerszám használata és védelme

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A végezendő munkának megfelelő elektromos szerszámot használjon. *A megfelelő elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban végezhető a számára előírt sebességen.*

b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem tudja azt szabályosan elindítani, vagy leállítani. *Olyan elektromos szerszám, mely nem vezérelhető a kapcsolóján keresztül, veszélyes és mindenképpen meg kell javítani.*

c) Vegye ki az akkumulátort a helyéből, mielőtt az elektromos szerszámon szabályozást végezne, azon tartozékokat cserélne, vagy mielőtt eltenné. *Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű elindulásának veszélyét.*

d) Amikor az elektromos szerszámokat nem használja, a gyermekek elől elzártan kell őket tárolni, továbbá az elektromos szerszám használatát ne engedje meg olyan személyeknek, akik nem ismerik magát a szerszámot és a jelen használati utasítást. *Az elektromos szerszámok veszélyesek a tapasztalatlan használók kezében.*

e) Gondoskodjon az elektromos szerszámok karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően legyenek beállítva és szabadon tudjanak mozogni, hogy ne legyenek megrongálódott alkatrészek, illetve ne álljon fenn bármilyen olyan állapot, mely az elektromos szerszám működését befolyásolhatja. *Károsodás esetén az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani. Számos baleset a nem megfelelő karbantartásból származik.*

f) A vágószerveket tartsa jól élezetten és tisztán. *A vágószervek megfelelő karbantartása, jól élezett vágóélekkel csökkenti a beakadások veszélyét és könnyebben is kezelhetők.*

g) Az elektromos szerszámot és annak tartozékait a feltüntetett útmutatásoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkavégzés körülményeit és a végezendő munka típusát. *Egy elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzeteket idézhet elő.*

h) Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. *A síkos markolat nem teszi lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését váratlan helyzetekben.*

5) Szervizszolgálat

a) Az elektromos szerszám javítását szakembernek kell végezni csakis eredeti cseralkatrészek felhasználásával. *Ez lehetővé teszi, hogy az elektromos szerszám biztonságára megőrzésre kerüljön.*

2.2 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK FÜNYÍRÓGÉPEKHEZ

a) Ne használja a fűnyírógépet kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen akkor, ha villámlás veszélye áll fenn. *Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.*

b) Ellenőrizze alaposan a területet, ahol a fűnyírógépet használni fogja, hogy nincsenek-e esetleg vadon élő állatok a területen. *A fűnyírógép működése közben a vadon élő állatok megsérülhetnek.*

c) Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a fűnyírógépet használni kívánja, és távolítsa el minden követ, botot, huzalt, csontot és egyéb idegen testet. *A kilöklődő tárgyak személyi sérülést okozhatnak.*

d) A fűnyíró használata előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a kés és a vágóegység nem kopott vagy sérült-e. *A kopott vagy károsodott alkatrészek növelik a sérülés kockázatát.*

e) Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt és a hosszabbító kábelét, ha van ilyen, hogy nem láthatók-e sérülés vagy előregedés jelei. Ne használja a fűnyírót, ha a kábel sérült vagy elhasználódott. Ha a kábel használata közben sérül vagy elhasználódik, kapcsolja ki a fűnyírót, és ne érintse meg a kábelét, mielőtt leválasztaná a hálózatról. *A sérült tápkábel vagy hosszabbító kábel áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

f) Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő zsákokat, hogy nem használódott-e el. *Az elhasználódott vagy sérült fűgyűjtő zsák növelheti a személyi sérülés kockázatát.*

g) Tartsa a védőburkolatokat a helyükön. *A védőburkolatok legyenek működőképesek és megfelelően felszereltek. A meglazult, sérült vagy nem működő védőburkolat személyi sérüléshez vezethet.*

h) Tartsa az összes hűtőlevegő-beömlő nyílást törmelékektől mentesen. *A légbeömlők eltömődése és a törmelékek jelenléte túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhat.*

i) A fűnyírógép használata során mindig viseljen csúszásgátló munkavédelmi lábbelit. *Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott sandálban. Ez csökkenti a mozgó vágókéssel való érintkezés miatti lábsérülések lehetőségét.*

j) A fűnyíró használata alatt mindig viseljen hosszú nadrágot. *A kitett bőr növeli a kilökődő tárgyak okozta sérülésének valószínűségét.*

k) Ne használja a fűnyírót vizes fűvön. Gyalogoljon, soha ne fusson. *Ez csökkenti a személyi sérülésekhez vezető elcsúszások és elesések kockázatát.*

l) Ne használja a fűnyírót túl meredek lejtőkön. *Ez csökkenti az irányíthatóság elvesztésének, valamint az elcsúszásnak, elesésnek és ez ezekből következő személyi sérülésnek a kockázatát.*

m) Lejtőn végzett munka során mindig óvatosan lépkedjen, mindig a lejtőre merőlegesen dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé haladva, és az irányváltásokor különös óvatossággal járjon el. *Ez csökkenti az irányíthatóság elvesztésének, valamint az elcsúszásnak, elesésnek és ez ezekből következő személyi sérülésnek a kockázatát.*

n) Hátramenetben vagy a fűnyíró maga felé húzásakor különösen óvatosan járjon el. Legyen mindig tisztában a környezetével. *Ez csökkenti az elbottlás kockázatát a gép működése közben.*

o) Tartsa a tápvezetéket a vágókésektől távol. *A sérült tápkábel áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

p) Kapcsolja ki, és húzza ki a csatlakozódugót az aljzataból, ha a kábel össze van gabalyodva vagy sérült. *A kábelek összegabalyodása vagy sérülése növelheti az áramütés kockázatát.*

q) Ne érjen a késekhez és más veszélyes mozgó alkatrészekhez, amíg azok mozgásban vannak. *Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.*

r) A beakadt anyag eltávolításakor vagy a fűnyíró tisztításakor győződjön meg arról, hogy az összes tápkapcsoló ki van-e kapcsolva, és a tápkábel le van-e választva. *A fűnyíró váratlan működése súlyos személyi sérülést okozhat.*

2.3 TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS FŰNYÍRÓGÉPEKHEZ

1) Kerülje a gép használatát robbanásveszélynek kitett helyeken, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén. Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.

2) Tartsa a hosszabbító vezetékét a vágóegységtől távol. A vágóegység megsértheti a vezetékét és ez a feszültség alatti részekkel való érintkezést okozhatja.

3) Soha ne hajtson rá a fűnyíróval az elektromos vezetékekre. Fűnyírás közben a vezetékét mindig a fűnyíró mögött kell húzni és mindig a már levágott

fű területe felől. A vezetékártó akasztót a jelen használati útmutatóban feltüntetett módon használja, hogy elkerülje a vezeték véletlenszerű lekapcsolódását, biztosítva ugyanakkor az erőltetés nélküli beillesztését az aljzataba.

4) 30 mA-nél nem magasabb áramon kioldó differenciálkapcsolón (RCD - Residual Current Device) keresztül táplálja a készüléket.

5) A gép villásdugója legyen az aljzattal kompatibilis. Soha ne módosítson a villásdugón. Ne használjon adaptereket földeléssel rendelkező gépekhez. A nem módosított és az aljzathoz megfelelő villásdugók csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.

6) A gép tápvezetékének károsodása esetén kizárólag eredeti cserevezetékre cseréltesse ki a márkakereskedőnél vagy szakszervízben.

7) Bármilyen elektromos készülék állandó hálózati csatlakoztatását képesített villanyszerelőnek kell elvégeznie a hatályos jogszabályoknak megfelelően. A nem megfelelően kivitelezett csatlakoztatás súlyos személyi sérüléseket idézhet elő, akár halált is okozhat.

8) **FIGYELEM: VESZÉLY!** A nedvesség és az elektromosság nem fér össze:

– Csak szárazon nyúljon az elektromos vezetékekhez és végezze azok csatlakoztatását;

– A csatlakozóaljzat vagy a vezeték soha ne érintkezzen nedves felülettel (pocsolya vagy nedves fű);

– A vezetékeknek és az aljzatoknak vízhatlan csatlakozásai legyenek. A kereskedelmi forgalomban kapható vízhatlan és szabványos hosszabbítókat használjon.

9) A tápvezetékek minősége feleljen meg legalább a H05RN-F vagy H05VV-F típusnak, minimális keresztmetszete 1,5 mm² és ajánlott maximális hossza 25 m legyen.

10) A gép beindítása előtt rögzítse a vezetékét a vezetékártóra.


11) Ne használja a vezetékét helytelenül. Ne használja a vezetékét a gép szállításához, és ne a vezetéknél fogva húzza ki a dugót az aljzataból. Tartsa a vezetékét hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől illetve mozgó részekről távol. Egy sérült, vagy beakadt vezeték növeli az elektromos áramütés veszélyét.


12) Munka közben ne tartsa összetekerve a hosszabbítót, hogy fel ne melegedjen.

13) Kerülje a test földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők. Az elektromos áramütés veszélye nagyobb, ha a test földelt felülettel érintkezik.

14) Ne terhelje túl a gépet. A munkához megfelelő gépet használjon. A megfelelő géppel a munka jobban és biztonságosabban végezhető a tervezésekor előirányzott sebességen.

2.4 KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

 Bontsa a gép hálózati csatlakozását és olvassa el a vonatkozó kezelési útmutatót minden tisztítási vagy karbantartási művelet végzése előtt. Viseljen megfelelő ruházatot és védőkesztyűt az összes olyan helyzetben, mikor a keze veszélynek van kitéve!

 Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket ne javítsa, hanem cserélje ki. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon: a nem eredeti illetve helytelenül felszerelt cserealkatrészek használata veszélyeztetheti a gép biztonságát, balesetet vagy személyi sérüléseket okozhat, továbbá felmenti a gyártót a mindennemű kötelezettség és felelősség alól.

FONTOS *A használati utasításban le nem írt összes beállítást, valamint karbantartási műveletet márkakereskedőjénél vagy szakszervizben kell elvégeztetni, ahol rendelkeznek a tökéletes munka elvégzéséhez szükséges tudással és felszereléssel, és nem változtatják meg a gép eredeti üzembiztonsági szintjét. Nem megfelelő műhelyekben, vagy nem szakember által végzett műveletek a jótállás bármely formájának elévülését és a gyártó mindennemű felelősség alóli mentesülését vonják maguk után.*

1. Minden egyes használat után áramtalanítsa a gépet az elektromos hálózatról történő lekapcsolással, és ellenőrizze a rajta keletkezett esetleges sérüléseket.
2. A csavarokat és a csavaranyákat mindig tartsa meghúzva, hogy a gép mindig üzembiztos legyen. Fontos a folyamatos, alapos karbantartás a gép élettartama és biztonságos működése érdekében.
3. Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a nyíróberendezés csavarjai szorosan meg vannak-e húzva.
4. Viseljen munkavédelmi kesztyűt, amikor a vágóegységhez nyúl, hogy leszerelje vagy visszaszerelje.
5. Élezéskor ügyeljen a vágóegység egyensúlyára. Valamennyi, a vágóegységgel kapcsolatos művelet (leszerelés, élezés, kiegyensúlyozás, visszaszerelés és/vagy csere) felelősségteljes munka, amely különleges hozzáértést igényel a megfelelő szerszámok használatán túl. Biztonsági okokból ezek a műveletek csak szakszervizben végezhetők.
6. A gép beállítási műveletei során ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a forgó vágóegység és a gép rögzített részei közé.
7. Ne érjen a vágóegységhez, amíg le nem csatlakoztatta a gépet a csatlakozóaljzatról, és amíg a vágóegység forgása teljesen le

nem állt. A vágóegységen végzett beavatkozások során ügyeljen arra, hogy a vágóegység akkor is mozoghat, amikor a gép nem csatlakozik a hálózathoz.

8. Gyakran ellenőrizze az oldalsó kidobás védőrész, vagy a hátsó kidobás védőrész és a gyűjtőzsák esetleges elhasználódását vagy sérülését. Cserélje ki, ha sérült.
9. Cserélje ki a sérült figyelmeztető vagy útmutató címkéket.
10. Űgy tárolja el a gépet, hogy gyermekek ne férkőzhessenek a közelébe.
11. Hagyja kihűlni a motort, mielőtt a gépet bárhol elhelyezné.
12. A tűzveszély csökkentése érdekében távolítsa el a gépről és különösen a motorról a fűmaradványokat, leveleket vagy a zsírfülesleget. Űrítse ki a gyűjtőzsákot, és ne hagyja a lenyírt fűvet tartalmazó tárolókat zárt helyiségben.

2.5 KÖRNYEZETVÉDELLEM

A környezet védelmét a gép használata során elsődleges fontossági szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a békés egymás mellett élés és környezetünk érdeke.

- Ne zavarjon másokat a szomszédságában. A gépet csak elfogadható napszakokban használja (ne használja kora reggel vagy késő este, amikor másokat zavarhat).
- Munkavégzés közben egy bizonyos mennyiségű, a lánccsere szűksége olaj kerül a környezetbe. Ezért csak kifejezetten e célból kapható biológiailag lebontható olajat használjon. Ásványi olaj, vagy motorolaj használata rendkívül környezetszennyező.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármilyen egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem selektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az öko kompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a

talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős szervezethez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

3. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL!

3.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS RENDELTESSZERŰ HASZNÁLATA

Ez a gép kerti kismotor, pontosan gyalogvezetésű fűnyírógép.

A gép lényegében egy motorból áll, mely a kerekekkel és tolókarral felszerelt védőburkolatba zárt vágóegységet forgatja.

A kezelő a tolókar mögött, a forgó vágóegységtől való biztonságos távolságra elhelyezkedve vezetheti a gépet és működtetheti a fő vezérléseket. Ha a kezelő eltávolodik a géptől, a motor és a forgó vágóegység néhány másodpercen belül leáll.

3.1.1 Rendeltetészerű használat

Ezt a gyalogvezetésű gépet fűnyírásra (és a fű összegyűjtésére) terveztük és készítettük, alkalmazható a fűnyíró-kapacitásának megfelelő kiterjedésű kertekben és egyéb füves területeken.

3.1.2 Nem rendeltetészerű használat

A fentiekől eltérő bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi és/vagy tárgyi károkat okozhat.

Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként és nem kizárólagosan):

- személyek, gyermekek vagy állatok szállítása a gépen;
- a gépre felszállva haladás;
- a gép használata terhek tolására vagy vontatására;
- a gép használata lomb vagy törmelék összegyűjtésére;

- a gép használata sövények igazítására vagy nem pázsit jellegű növényzet vágására;
- egy személynél többen alkalmazzák a gépet.
- a forgó vágóegység működtetése a nem füves szakaszokon.

FONTOS A gép helytelen használata a garancia elévülését, valamint a Gyártó bármilyen felelősség alóli mentesülését vonja maga után, a felhasználóra hárítva a saját magán vagy másokon okozott károkból illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.

3.1.3 Felhasználói célcsoport

Ez a gép fogyasztói, azaz nem professzionális használatra készült. Hobbikertészeti alkalmazásra készült.

3.2 AZONOSÍTÓ CÍMKE ÉS FŐ ALKATRÉSZEK (1. ÁBRA)

1. Zajtjelzőszint
2. Megfelelőségi jelölés
3. Gyártás éve
4. Fűnyíró típusa
5. Gyártási szám
6. A gyártó neve és címe
7. Cikkszám
8. A motor névleges teljesítménye és maximális üzemi sebessége
9. Tömeg kg-ban
10. Hálózati feszültség és frekvencia
- 10a. Elektromos védettségi fokozat
11. Alváz
12. Motor
13. Vágóegység
14. Hátsó kidobás védőréteg
15. Gyűjtőzsák
16. Tolókar
17. Megszakító kapcsoló
18. Elektromos kábel akasztó

Másolja át a belső borítólapon látható gépazonosító címke megfelelő helyére az azonosító adatokat.

A példa megfelelőségi nyilatkozat a használati útmutató utolsó előtti oldalán található.

3.3 BIZTONSÁGI JELZÉSEK

A gépen különféle szimbólumok láthatók (2. ábra). Funkciójuk az, hogy felhívják a gépkezelő figyelmét a gép körültekintő és óvatos használatára.

A szimbólumok jelentése:



Olvassa el az utasításokat gép használata előtt!



Veszély! Ha nem megfelelően használja ezt a gépet, veszélyes lehet saját magára és másokra nézve.



Veszély! Kidobás veszély. A gép használata során az idegen személyek tartózkodjanak a munkavégzés területén kívül.



Figyelem! Húzza ki a tápellátás csatlakozódugóját, mielőtt karbantartási műveletekbe kezdene, vagy ha a vezeték sérült. Ne tegye kezét vagy lábát a vágóegység házába.



Figyelem! Tartsa a tápvezetékét a vágóegységtől távol.



Csak akkumulátoros fűnyírógéphez



Veszély! Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek.



Figyelem! A vágóegység a motor kikapcsolása után tovább forog.

FONTOS A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni! Kérjen új címkéket a szerviztől.

4. ÖSSZESZERELÉS

⚠ A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

Tárolási és szállítási okok miatt a gép néhány elemét nem mindig szereltük fel közvetlenül a gyárban. Ezeket a csomagolóanyag eltávolítása után kell felszerelnie, a következő utasításokat követve.

⚠ A gép kicsomagolását és összeszerelését szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával. Ne használja a gépet, amíg nem végezte el az "ÖSSZESZERELÉS" c. szakaszban leírt műveleteket.

4.1 KICSOMAGOLÁS (2. ÁBRA)

1. Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
2. Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.
3. Vegye ki a dobozból az összes felszerelendő alkatrészt.
4. Vegye ki a dobozból a gépet.
5. Selejtezze a dobozt és a csomagolást az érvényes helyi előírások betartásával.

4.2 A TOLÓKAR FELSZERELÉSE (3. ÁBRA)

4.2.1 A tolókar "I" típus

1. Illessze a furatokba a tolókar jobb (1) és bal (2) alsó részét, és rögzítse a mellékelt csavarokkal (3).
2. Szerelje fel a vezeték tartót (4) a tolókar felső részére (5) a megadott pozícióban és rögzítse a mellékelt csavarral (6) és anyával (7).
3. Rögzítse a tolókar felső részét (5) az alsó részekhez a rögzítógombok (8) és a mellékelt csavarkészlet felhasználásával az ábra szerint, használja a két furatot a tolókarban a kezelő termetének megfelelő magasságban való beállításához.
4. Állítsa a kapcsoló hornyát (9) a tartó vezetőeleméhez (10) és tolja a kapcsolót (9) a nyílakkal jelzett irányba ütközésig, ellenőrizze, hogy a rögzítés stabil legyen.
5. Szerelje fel a kábeltartót (11) a megadott helyzetbe és rögzítse a kábelt (12).

4.2.2 A tolókar "II" típus

1. Szerelje fel a tolókar jobb (1) és bal (2) alsó részét a burkolatból kiálló csavarokra (3a) és rögzítse a mellékelt rögzítógombokkal (3).
2. Szerelje fel a vezeték tartót (4) a tolókar felső részére (5) a megadott pozícióban és rögzítse a mellékelt csavarral (6) és anyával (7).
3. Rögzítse a tolókar felső részét (5) az alsó részekhez a rögzítógombok (8) és a mellékelt csavarkészlet felhasználásával az ábra szerint, használja a két furatot a tolókarban a kezelő termetének megfelelő magasságban való beállításához.
4. Állítsa a kapcsoló hornyát (9) a tartó vezetőeleméhez (10) és tolja a kapcsolót (9) a nyílakkal jelzett irányba ütközésig, ellenőrizze, hogy a rögzítés stabil legyen.
5. Szerelje fel a kábeltartót (11) a megadott helyzetbe és rögzítse a kábelt (12).

4.3 A GYŰJTŐZSÁK FELSZERELÉSE (4. ÁBRA "I" és "II" típus)

1. Pattintsa a gyűjtőzsák (2) felső részén kialakított helyére a fogantyút (1).
2. Pattintsa a gyűjtőzsák alsó részén (4) kialakított helyére a hosszabbítót (3).
3. Szerelje fel a két részt (2) és (4) ügyelve arra, hogy a rögzítőfülek a helyükre kerüljenek, melyet egy kattánás jelez.

5. VEZÉRLÉSEK

Szimbólumok a vezérléseken:



FIGYELEM! A motor beindításával egyidejűleg a vágóegység is beindul.



Leállítás



Menet

5.1 KETTŐS MŰKÖDTETÉSŰ KAPCSOLÓ (5. ÁBRA)

A motort egy kettős működtetésű kapcsoló vezérli a véletlenszerű elindulások elkerülése érdekében. Indítás:

- nyomja meg a gombot (2);
- húzza meg a kart (1).

⚠ A motor beindításával egyidejűleg a vágóegység is beindul.

MEGJEGYZÉS A motor a kar (1) felengedésekor automatikusan leáll.

6. ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

MEGJEGYZÉS Ezzel a fűnyíróval a pázsit nyírása többféle módon végezhető, ezért a munka megkezdése előtt a kívánt nyírási módnak megfelelően kell előkészíteni a gépet. A MŰVELETET ÁLLÓ MOTORRAL VÉGEZZE.

6.1 VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA (6 ÁBRA)

A vágási magasság beállításához döntse a gépet egyik oldalára és állítsa a kerekek tengelyét a védőburkolaton belül kialakított három horony egyikébe. A magasság legyen egyforma mindkét tengelyen.

⚠ A műveletet álló vágóegység mellett végezze.

6.2 A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE A FŰNYÍRÁSHOZ ÉS A FŰ GYŰJTŐZSÁKBA VALÓ BEGYŰJTÉSÉHEZ (7. ÁBRA)

- Emelje fel a hátsó kidobás védőrészt (1)
- akassza a helyére a gyűjtőzsákot (2)

MEGJEGYZÉS Amikor a gyűjtőzsák megtelt, a fű gyűjtésének hatékonysága csökken és a fűnyírógép hangja megváltozik.

Szerelje le és őrítse ki a gyűjtőzsákot.

- engedje fel a kapcsoló kart és várjon, míg a vágóegység leáll;
- emelje fel a hátsó kidobás védőrészt, fogja meg a fogantyút és vegye ki a gyűjtőzsákot úgy, hogy függőleges állásban tartja.

7. A GÉP HASZNÁLATA

7.1 INDÍTÁS (8. ÁBRA)

Az ábrán látható módon akassza be a hosszabbítókábelt.

A motor beindításához:

- nyomja meg a biztonsági gombot (2);
- és húzza meg a kart (1).

7.2 FŰNYÍRÁS (9. ÁBRA)

FONTOS Fűnyírás közben ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték mindig Ön mögött és a már levágott gyep oldalán legyen.

MEGJEGYZÉS A gyep szebb lesz, ha a fűnyírást mindig ugyanazon a magasságon és két irányba felváltva végzi (1,2).

7.3 LEÁLLÍTÁS (10. ÁBRA)

A munka végén:

1. engedje fel a kart (1).
2. A hosszabbítót ELŐSZÖR a fő elektromos aljzataból (2) húzza ki és csak ezt KÖVETŐEN a fűnyíró kapcsolójának (3) oldaláról.

⚠ VÁRJA MEG A VÁGÓEGYSÉG LEÁLLÁSÁT, mielőtt bármilyen beavatkozást végezne a fűnyírón.

FONTOS Ha a motor munkavégzés közben túlhevülés miatt leáll, kb. 5 percet kell várni, mielőtt újra elindítaná.

8. KARBANTARTÁS

8.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

⚠ *A betartandó biztonsági előírásokat a 2. fejezet tartalmazza. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.*

⚠ *Bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási, beállítási művelet előtt:*

- **Állítsa le a gépet.**
- **Bontsa a gép hálózati csatlakozását.**
- **Ellenőrizze, hogy valamennyi mozgó gép-rész leállt-e.**
- **Várja meg, míg a motor lehül.**
- **Olvassa el a vonatkozó útmutatót.**
- **Viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget.**

⚠ *Minden beállítási vagy karbantartási műveletet álló motor mellett, a gép hálózati csatlakozásának bontása után kell elvégezni.*

MEGJEGYZÉS *A fűnyírót száraz helyen tárolja*

8.2 RENDSZERES KARBANTARTÁS

A műveletek gyakoriságát és jellegét a "Karbantartási táblázat" (13. fej.) tartalmazza.

FONTOS *A használati utasításban le nem írt összes beállítást, valamint karbantartási műveletet márkakereskedőjénél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni.*

FONTOS *A szabályos időközönként végzett gondos karbantartás elengedhetetlen a biztonsági szint, és a gép eredeti teljesítményének hosszú időn keresztül megőrzése érdekében.*

- 1) A gépen végzett tisztítás, karbantartás vagy beállítás előtt vegyen fel erős munkakesztyűt.
- 2) Minden fűnyírás után távolítsa el a vázban felhalmozódott fű- és sár maradványokat, így elkerülheti, hogy száradásukat követően nehézkessé tegyék a következő elindítást.
- 3) Győződjön meg mindig arról, hogy a légnyílások szennyeződésektől mentesek legyenek.

8.2.1 A vágóegység karbantartása

FONTOS *A vágóegységen bármilyen beavatkozást lehetőleg a szakszerviz végezze, mely rendelkezik a megfelelő szerszámokkal.*

MEGJEGYZÉS *A „MŰSZAKI ADATOK” táblázatban szerepel a vágóegység kódja.*

- Szerelje vissza a vágóegységet (2) úgy, hogy a kódszámot a talaj felé fordítja, (11. ábra).
- Húzza meg a középső csavart (1) egy 15 Nm-re beállított nyomatékkulccsal.

8.2.2 A gép tisztítása

Ne használjon vízsugarat és ne érje víz a motort és az elektromos alkatrészeket (12. ábra). Ne alkalmazzon agresszív folyadékokat az alváz tisztításához.

9. TÁROLÁS

A gép tárolásához:

1. alaposan tisztítsa meg a gépet;
2. ellenőrizze a gép épségét;
3. a gépet tárolja:
 - száraz helyen;
 - az időjárás viszonyosságaitól védetten;
 - gyermekektől elzárva;
 - ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

10. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

Minden alkalommal, amikor a gépet felemelni, mozgatni, szállítani vagy dönteni kell:

- Állítsa le a gépet, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen le nem áll.
- Viseljen vastag munkavédelmi kesztyűt.
- A gépet úgy fogja meg, hogy annak súlyát és súlyának eloszlását figyelembe véve biztos fogást találjon.
- A gép súlyának megfelelő számú személy végezze a műveleteket.
- Ellenőrizze, hogy a gép mozgása ne okozzon kárt vagy sérülést.

A gép járművel vagy utánfutóval való szállítása során:

- Használjon megfelelő teherbírású, szélességű és hosszúságú rámpát.
- Engedje le a vágóegység-tárcsát.
- Úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt.
- Rögzítse erősen a szállító járműhöz kötelekkel vagy láncokkal, hogy ne borulhasson fel.

11. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja a gép kezeléséhez és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatást. A használati utasításban le nem írt összes beállítási és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy szakszervizben kell elvégeztetni, ahol rendelkeznek a tökéletes munka elvégzéséhez szükséges szaktudással és felszereléssel, és nem változtatják meg a gép eredeti üzembiztonsági szintjét és állapotát. Nem megfelelő műhelyekben, vagy nem szakember által végzett műveletek a jótállás bármely formájának elévülését és a gyártó mindennemű felelősség alóli mentesülését vonják maguk után.

- Kizárólag az engedéllyel rendelkező szervizek végezhetik a garanciális karbantartást és a javítást.
- A márkaszervizek kizárólag eredeti cserealkatrészeket használnak. Az eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat kifejezetten gépeinkhez terveztük.
- A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása következtében a jótállás érvényét veszti.
- Ajánlatos a gépet évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az általános

felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

12. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE

A jótállás minden gyártási- és anyaghibára vonatkozik. A felhasználó köteles szigorúan betartani a mellékelt dokumentációba foglalt utasításokat.

A jótállás nem vonatkozik az alábbi okok miatt keletkező károkra:

- A kísérő dokumentáció hiányos ismerete.
 - Figyelmetlenség.
 - Helytelen vagy nem megengedett használat és összeszerelés.
 - Nem eredeti cserealkatrészek használata.
 - Nem a gyártó által szállított vagy engedélyezett tartozékok használata.
- A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:
- A fogyóeszközök - például vágóegységek, biztonsági csavarok - normál kopása, elhasználódása.
 - Normál elhasználódás.

A vásárló a helyi törvények védelme alatt áll. A vásárló helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módon sem korlátozza.

13. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Beavatkozás	Gyakoriság
GÉP	
Az összes rögzítés ellenőrzése; biztonsági ellenőrzések / a kezelőszervek ellenőrzése; a hátsó kidobás védőrész ellenőrzése; a gyűjtőzsák ellenőrzése; a vágóegység ellenőrzése.	Használat előtt
Általános tisztítás és ellenőrzés; a gép esetleges károsodásának ellenőrzése. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.	Minden használat után
Vágóegység cseréje.	-
TÁPELLÁTÁS	
Ellenőrizze az elektromos kábel épségét és az aljzatok állapotát. Ha az elektromos kábel sérült, ki kell cserélni. Forduljon egy hivatalos szervizközpontoz	Használat előtt

14. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

Mi a tennivaló, amikor...	
A probléma oka	Megoldás
1. Az elektromos fűnyírógép nem működik	
A gép áramellátása nincs biztosítva.	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.
2. Az elektromos fűnyírógép zárlatot okoz	
A hálózati aljzat amperértéke nem elegendő	Csatlakoztassa a gépet egy megfelelő áramerősséget biztosító aljzathoz
Egyéb villamos készülékek is működnek	Ne csatlakoztasson egy időben több készüléket ugyanazon aljzathoz.
3. A lenyírt fűvet nem gyűjti be a gyűjtőzsák	
A vágógységet ütés érte.	Élezze meg a vágógységet vagy cserélje ki. Ellenőrizze a lenyírt fűvet a gyűjtőzsákba irányító bordák állapotát.
Az alváz belseje szennyezett	Tisztítsa meg az alváz belsejét, ez megkönnyíti a fűnek a gyűjtőzsákba való továbbítását.
4. A fűnyírás nehézkes	
A vágógység nincs megfelelő állapotban.	Élezze meg a vágógységet vagy cserélje ki.
5. A gép rendellenesen vibrál	
Sérült vagy meglazult részek	Állítsa le a gépet és húzza ki a tápvezetékét. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult részek, ha szükséges, rögzítse. Az ellenőrzést, cserét vagy javítást szakszervizzel végeztesse el.
6. A motor munkavégzés közben leáll.	
A motor túlmelegedése miatt a hőkioldó beavatkozott.	Állítsa le a gépet és húzza ki a tápvezetékét. Győződjön meg mindig arról, hogy a levegőnyílások szennyeződésektől mentesek legyenek.

Amennyiben a fent leírt műveletek elvégzése után a problémák továbbra is fennállnak, forduljon a márkakereskedőhöz.



TURINYS


1. BENDRA INFORMACIJA.....	1
2. SAUGOS REIKALAVIMAI.....	2
3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU.....	6
3.1 Įrenginio aprašymas ir numatytoji paskirtis.....	6
3.2 Identifikavimo etiketė ir pagrindinės sudedamosios dalys (1 PAV.).....	6
3.3 Saugos ženklai.....	6
4. SURINKIMAS.....	7
4.1 Išpakavimas (2 PAV.).....	7
4.2 RANKENOS montavimas (3 PAV.).....	7
4.3 Surinkimo maišo montavimas (4 PAV. „I“ ir „II“ tipo).....	7
5. VALDYMO ĮTAISAI.....	8
5.1 Dvigubo veikimo JUNGIKLIS (5 PAV.) ..	8
6. PRELIMINARIOS OPERACIJOS.....	8
6.1 Pjovimo aukščio reguliavimas (6 PAV.) ..	8
6.2 Paruošimas pjovimui ir žolės surinkimui į surinkimo maišą (7 PAV.) ...	8
7. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS.....	8
7.1 PRADŽIA (8 PAV.)	8
7.2 ŽOLĖS PJOVIMAS (9 PAV.).....	8
7.3 Sustojimas (10 PAV.)	8
8. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	8
8.1 Bendra informacija	8
8.2 EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	9
9. SANDĖLIAVIMAS	9
10. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS.....	9
11. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS	10
12. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS.....	10
13. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ.....	10
14. GEDIMŲ PAIEŠKA	11

1. BENDRA INFORMACIJA

1.1 KAIP SKAITYTI ŠĮ VADOVĄ

Vadovo tekste kai kurie ypač svarbūs skirsniai, susiję su įrenginio sauga ar eksploatacija, yra pažymėti pagal šį kriterijų:

PASTABA arba **SVARBU** pateikia patikslinimus arba kitus duomenis, kaip jau buvo nurodyta, siekiant išvengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.

Simbolis  pažymi pavojų. Įspėjimų nepaisymas sudaro sąlygas asmenų sužeidimo ir (arba) kitokios žalos rizikai.

- Skirsniai, pažymėti punktyriniais pilkais langais, nurodo pasirenkamas funkcijas,
- kurios yra ne visuose šiame vadove aprašytuose modeliuose. Patikrinti, ar funkcija yra galima jūsų modelyje.

Visos nuorodos „priekinė“, „galinė“, „dešinė“ ir „kairė“ yra pateiktos dirbančio operatoriaus atžvilgiu.

1.2 NUORODOS

1.2.1 Paveikslėliai

Šioje naudojimo instrukcijoje paveikslėliai yra sunumeruoti 1, 2, 3, ir taip toliau.

Paveikslėliuose nurodytos įrenginio sudedamosios dalys yra pažymėtos raidėmis A, B, C, ir taip toliau.

Nuoroda į įrenginio sudedamąją dalį C 2-ame paveikslėlyje yra pažymėta kaip: „Žiūrėti 2.C pav.“ arba paprasčiausiai „(2.C pav.)“.

Paveikslėliai yra orientacinio pobūdžio. Realios detalės gali skirtis nuo pavaizduotų.

1.2.2 Pavadinimai

Vadovas yra suskirstytas į skyrius ir skirsnius. Skirsnio „2.1 Apmokymas“ pavadinimas yra „2. Saugos reikalavimai“ paantraštė. Nuorodos į pavadinimus arba skirsnius yra pažymėtos sutrumpinimais skyr. arba skirsn. ir atitinkamai numeriais. Pavyzdys: „2 skyr.“ arba „2.1 skirsn.“

2. SAUGOS REIKALAVIMAI

2.1 PAGRINDINIAI ELEKTROS PRIETAISŲ SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

⚠ DĖMESIO Perskaityti visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti elektros smūgius, sukelti gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

Įspėjimus ir instrukcijas išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.

Įspėjimuose terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš elektros tinklo maitinamą elektrinį įrankį (laidinį) arba akumuliatorinį elektrinį įrankį (be laido).

1) Darbo vietos sauga

a) Išlaikykite darbo zoną švarią ir gerai apšviestą. Tamsi ir netvarkinga aplinka padidina nelaimingų atsitikimų riziką.

b) Nenaudoti elektros prietaiso rizikingose sprogimui aplinkose, esant degiesiems skysčiams dujoms ar dulkėms. Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

c) Laikyti toli vaikus ir kitus artimai esančius asmenis kai naudojamas elektros prietaisas. Išsiblaškyimas gali sąlygoti kontrolės praradimą.

2) Elektros sauga

a) Elektros prietaiso kištukai turi būti tinkami elektros lizdai. Jokiu būdu niekada nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterių elektros prietaisams su įžeminimu. Nepakeisti kištukai ir jiems tinkami elektros lizdai sumažins nutrenkimo elektra riziką.

b) Venkite kūno sąlyčio su įžemintais arba prie įžeminimo prijungtais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai. Jei jūsų kūnas yra prijungtas prie įžeminimo, padidėja nutrenkimo elektra rizika.

c) Nenaudokite vejapjovės lietingomis sąlygomis arba jei ji šlapia. Tai gali padidinti elektros smūgio riziką.

d) Negadinkite laido. Niekada nenaudokite laido elektros prietaisui gabenti, traukti arba atjungti. Kabelis turi būti laikomas atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių kraštų ar judančių detalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina nutrenkimo elektra riziką.

e) Kai elektros prietaisas naudojamas lauke, naudokite lauke naudoti pritaikytą ilgutuvą. Naudojimui lauke pritaikyto laido naudojimas sumažina nutrenkimo elektra riziką.

f) Jei būtina elektros prietaisą naudoti drėgnoje vietoje, naudokite liekamosios

rovės prietaisu (RCD) apsaugotą maitinimą. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3) Asmeninė sauga

a) Ilikti atidiems, kontroliuoti kas vyksta ir tinkamai naudoti elektros prietaisą. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba esate veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų. Neatidumas naudojant elektrinį įrankį gali sukelti rimtus asmens sužalojimus.

b) Naudoti saugius drabužius. Visada naudoti apsauginius akinius. Apsaugos priemonių, tokių kaip nuo dulkių apsaugančių kaukių, neslystančios avalynės, apsauginių šalmų ir ausinių naudojimas, sumažina asmens sužalojimų pavojų.

c) Išvengti netyčinių užvedimų. Įsitikinti, kad prieš įstatant akumuliatorių, suimant ar transportuojant elektrinį įrankį, įrenginys būtų išjungtas. Elektros įrankio pervežimas uždėjus pirštą ant jungiklio ar akumuliatoriaus montavimas, kai jungiklis yra „ON“ padėtyje, padidina nelaimingų atsitikimų riziką.

d) Ištraukti bet kokį raktą arba reguliavimo prietaisą prieš veikiant elektros prietaisu. Raktas ar prietaisas, susiliesdamas su besisukančia detale, gali sukelti asmenų sužalojimus.

e) Nepraraskite pusiausvyros. Visada išlaikyti tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai pagerina elektrinio įrankio kontrolę nenumatytais atvejais.

f) Tinkamai rengtis. Nedėvėti plačių drabužių arba papuošalų. Plaukai, rūbai ir pirštinės turi būti atokiau nuo judančių detalių. Besiplaikstantys drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judančias detales.

g) Jei yra įrenginių, kuriuos reikia prijungti prie dulkių ištraukimo ir surinkimo įrangos, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai. Naudojant šiuos įrenginius, gali sumažėti su dulkėmis susijusi rizika.

h) Neleiskite, kad dažnai naudojant prietaisą įgytas meistriškumas suteiktų perdoto pasitikėjimo ir nebebūtų atsižvelgiama į saugos aspektus. Aplaidus naudojimas per dalį sekundės gali sukelti didelių sužalojimų.

4) Elektros įrankio naudojimas ir apsauga

a) Neperkrauti elektros prietaiso. Naudoti darbui tinkamą elektros įrankį. Tinkamas elektros įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, bei tokiu greičiu, kokiam jis buvo suprojektuotas.

b) Nenaudoti elektros prietaiso jeigu jungiklis negali jo užvesti arba reguliariai sustabdyti. Elektros įrankis, kurio negalima paleisti jungiklio pagalba, yra pavojingas ir turi būti taisomas.

c) Ištraukti akumuliatorių prieš reguliuojant arba keičiant dalis, arba padedant elektros

prietaisą. Šie saugumo numatymai sumažina elektrinio įrankio pavojingo užvedimo riziką.

d) Nenaudojamus elektros prietaisus laikyti toli nuo vaikų ar nuo kitų elektros prietaisais nesinaudojančių asmenų bei nesusipažinusių su šiomis instrukcijomis. Napatyrusių naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.

e) Prižiūrėti elektros prietaisų naudojimą. Patikrinti, ar judančios detalės yra sulygiuotos ir laisvai juda, ir ar nėra detalių lūžių ar bet kokių kitų sąlygų, kurios galėtų turėti įtakos elektros įrankio darbiui. Pažeidimų atveju, elektros įrankis turi būti pataisytas prieš vėl jį naudojant. Daugumos nelaimingų atsitikimų priežastis yra nepakankama techninė priežiūra.

(f) Laikykite pjovimo įrangą aštrią ir švarią. Tinkama pjovimo detalių techninė priežiūra su gerai pagალstomis pjaunančiomis dalimis, sumažina galimybę įstrigti ir palengvina jų valdymą.

g) Elektrinį įrankį ir atitinkamus priedus naudokite pagal pateiktus nurodymus, atsižvelgdami į norimo atlikti darbo sąlygas ir pobūdį. Elektrinio įrankio naudojimas kitokiems darbams, nei numatyta, gali sukelti pavojingas situacijas.

h) Laikykite rankenas sausas, švarias ir be alyvos ir riebalų. Slidžios rankenos neleidžia saugiai kelti ir valdyti prietaiso nenumatytose situacijose.

5) Aptarnavimas

a) Elektros prietaisą taisyti pas kvalifikuotą personalą, naudojant tik originalias detales. Tai padės išsaugoti elektrinio įrankio saugumą.

2.2 BENDRIEJI ŽOLIAPJOVIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

a) Nenaudokite vejamovės nepalankiomis oro sąlygomis, ypač kai yra žaibų rizika. Tai sumažina riziką būti nutrenktam žaibo.

b) Atidžiai apžiūrėkite plotą, kuriame vejamovė bus naudojama įsitikindami, kad nėra jokių laukinių gyvūnų. Naudojimo metu vejamovės gali sužeisti laukinius gyvūnus.

c) Kruopščiai apžiūrėkite vietą, kurioje bus naudojama vejamovė ir pašalinkite visus akmenis, lazdeles, laidus, kaulus ir kitus pašalinius objektus. Išmesti daiktai gali sužaloti žmogų.

d) Prieš naudodami vejamovę, visada vizualiai apžiūrėkite peilį ir peilių bloką, ar nesusidėjęs ar sugadinti. Susidėjęsios ar pažeistos dalys padidina sužalojimo riziką.

e) Prieš naudojimą patikrinkite maitinimo laidą ir ilgintuvą, jei yra, ar nėra pažeidimo ar senėjimo požymių. Nenaudokite vejamovės, jei kabelis yra pažeistas ar nusidėjęs naudojimo

metu, išjunkite vejamovę ir nelieskite kabelio prieš atjungdami jį nuo maitinimo tinklo. Pažeistas maitinimo laidas arba ilgintuvas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtą sužalojimą.

f) Dažnai tikrinkite žolės surinkimo maišą įsitikindami, kad nėra nusidėvėjimo ar pablogėjimo požymių. Susidėjęs arba pažeistas žolės surinkimo maišas gali padidinti asmens sužalojimo riziką.

g) Laikykite apsaugus esamoje vietoje. Apsaugos turi būti veikiančios ir tinkamai pritvirtintos. Atsilaisvinusi, pažeista ar netinkamai veikianči apsauga gali sužaloti žmogų.

h) Saugokite visas aušinimo oro įsiurbimo angas nuo šiukšlių. Oro įsiurbimo angos ir nuolaužos gali sukelti perkaitimą arba gaisro pavojų.

i) Visada dėvėkite neslidžią ir apsauginę avalynę, kai naudojate žoliapjovę. Nenaudokite vejamovės su plikomis kojomis ar atvirais sandalais. Tai sumažina pėdų traumų tikimybę dėl kontakto su judančiu peiliu.

j) Visada dėvėkite ilgas kelnes, kai naudojate vejamovę. Pažeista oda padidina sužalojimo tikimybę dėl išmestų daiktų.

k) Negalima naudoti vejamovės ant šlapios žolės. Vaikščiokite, niekada nebėkite. Tai sumažina slydimo ir kritimo riziką, kuri gali sukelti kūno sužalojimus.

l) Nenaudokite žoliapjovės pernelių staciuose šlaituose. Tai sumažina riziką prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, o tai gali sukelti traumas.

m) Dirbdami šlaituose, visada dirbkite skersai šlaito, niekada neikite į kalną ar nuokalnę, ir būkite ypač atsargūs keisdami kryptis. Tai sumažina riziką prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, o tai gali sukelti traumas.

n) Labai atsargiai naudokite vejamovę eidami atbulomis arba traukdami ją link savęs. Visada atkreipkite dėmesį į aplinkinius. Tai sumažina suklypimo riziką veikimo metu.

o) Maitinimo laidą laikykite atokiau nuo pjovimo ašmenų. Sugadintas maitinimo laidas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtą sužalojimą.

p) Išjunkite ir ištraukite kištuką iš sieninio lizdo, jei laidas yra susipainiojęs arba pažeistas. Susivėjęs arba pažeistas kabeliai gali padidinti nutrenkimo elektra riziką.

q) Nelieskite peilių ir kitų pavojingų judančių dalių, kol jie vis dar juda. Tai sumažina sužalojimo dėl judančių dalių riziką.

r) Nuimdami užstrigusią medžiagą arba valydami vejamovę, įsitikinkite, kad visi maitinimo jungikliai yra išjungti ir maitinimo laidas atjungtas. Netikėtas vejamovės suveikimas gali sukelti rimtą sužalojimą.

2.3 PAPILDOMI ĮSPĖJIMAI ELEKTRINĖMS ŽOLIAPJOVĖMS

- 1) Nenaudoti įrenginio potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- 2) Ilgintuvo laidą laikyti atokiau nuo pjovimo įtaiso. Pjovimo įtaisas gali pažeisti laidą ir sąlygoti kontaktą su įtampoje esančiomis detalėmis.
- 3) Niekada nevažiuoti žoliapjove ant elektros laidų. Pjovimo metu laidas turi visada vilktis paskui žoliapjovę ir turi būti toje pusėje, kurioje žolė yra jau nupjauta. Laido laikiklio fiksatorių naudoti taip, kaip parodyta šioje knygelėje, kad laidas netyčia neatsikabintų, tuo pačiu metu užsitikrinant taisyklingą įvedimą į elektros lizdą neforsuojant kištuko.
- 4) Elektros srovę įrenginiui tiekti per diferencialą (RCD - Residual Current Device) su atjungiamąja srove, ne didesne nei 30 mA.
- 5) Įrenginio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada nemodifikuokite kištuko. Nenaudoti adapterių elektriniams prietaisams su žeminiu. Nemodifikuoti ir elektros lizdą atitinkantys kištukai sumažina elektros smūgio riziką.
- 6) Pažeistą įrenginio maitinimo laidą pardavėjas arba specializuotas aptarnavimo centras turi pakeisti tik kitu originaliu laidu.
- 7) Nuolatinį bet kurio elektrinio įrenginio prijungimą prie pastato elektros tinklo turi atlikti kvalifikuotas elektrikas laikydamasis galiojančių taisyklių. Netaisyklingas prijungimas gali sąlygoti sunkius asmenų sužeidimus, tame tarpe ir mirtį.
- 8) DĖMESIO: PAVOJUS! Drėgmė ir elektra yra nesuderinamos:
 - Elektros kabelių tvarkymas ir prijungimas turi būti atliekami sausoje aplinkoje;
 - Niekada neikiškite elektros lizdo ar kabelio taip, kad jis liestųsi su šlapia sritimi (bala arba šlapia žole);
 - Jungtys tarp kabelių ir lizdų turi būti vandeniui nelaidžios. Naudokite prekyboje siūlomus ilgintuvus su hermetiškais vientaisais ir standartiniais lizdais.
- 9) Ilgintuvo laidai negali būti žemesnės kokybės nei H05RN-F arba H05VV-F, jų mažiausias skerspjūvis turi būti 1,5 mm², o didžiausias rekomenduojamas ilgis – 25 m.
- 10) Prieš paleidžiant įrenginį, prikabinti laidą prie laido laikiklio.
- 11) Nenaudokite kabelio netinkamai. Nenaudoti laido įrenginio transportavimui, jo traukimui ar atjungimui nuo elektros lizdo. Laidą laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių daiktų ar judančių dalių. Pažeistas arba susipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.
- 12) Darbo metu nelaikyti suvynioto ilgintuvo laido, tokiau būdu bus išvengta jo perkaitimo.

13) Vengti kūno kontaktų su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai. Elektros smūgio rizika padidėja, kai kūnas yra įžemintas.

14) Neperkraukite įrenginio. Naudoti įrenginį, pritaikytą darbui. Tinkamas įrenginys darbą atliks geriau ir saugiau, dirbdamas tokiu greičiu, kokiam jis buvo suprojektuotas.

2.4 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

⚠ Atjunkite įrenginį nuo maitinimo tinklo ir perskaitykite instrukcijas prieš pradėdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus. Dėvėkite tinkamą darbinę aprangą ir naudokite apsaugines pirštines kiekvieną kartą, kai kyla pavojus rankoms.

⚠ Niekada nenaudokite įrenginio, jei jo dalys yra susidėvėjusios arba pažeistos. Pažeistos ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos. Naudokite tik originalias detales: neoriginalių atsarginių ir (arba) netaisyklingai sumontuotų dalių naudojimas kelia pavojų įrenginio saugumui, gali sąlygoti nelaimingus atsitikimus arba asmenų sužeidimus, bei atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

SVARBU *Visos techninės priežiūros ir reguliavimo operacijos, kurios nėra aprašytos šiame vadove, turi būti atliekamos jūsų pardavėjo arba specializuoto centro, kuris turi žinių ir įrangos, reikalingos tinkamai atlikti darbą, išlaikant pradinį mašinos saugos lygį. Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.*

1. Po kiekvieno naudojimo atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų.
2. Siekdami užtikrinti saugų įrenginio darbą, pasirūpinkite kad varžlės ir varžtai būtų gerai prisukti. Nuolatinė įrenginio techninė priežiūra yra būtina jo saugumui ir nepriekaištingam darbui.
3. Reguliariai tikrinkite, ar pjovimo prietaiso varžtai tinkamai užveržti.
4. Dirbdami su pjovimo įtaisu, nuimkite jį arba vėl jį pripilkite darbo pirštinėmis.
5. Pjovimo prietaisą pagalandė, jį subalansuokite. Visos, su pjovimo prietaisu susijusios operacijos (išmontavimas, galandimas, balansavimas, sumontavimas ir (arba) keitimas) yra sudėtingos, kurioms, be tam skirtų įrankių reikia ir specialios kompetencijos; saugumo sumetimais jas visada turėtų atlikti specializuotas centras.

6. Įrenginio reguliavimo operacijų metu, atkreipti dėmesį, kad pirštai nepatektų tarp judančio pjovimo įtaiso ir stacionarių įrenginio dalių.
7. Nelieskite pjovimo įtaiso, kol įrenginys nebus atjungtas nuo maitinimo lizdo ir pjovimo įrenginys visiškai sustojo. Dirbant su pjovimo įtaisu, atkreipti dėmesį į tai, kad pjovimo įtaisas gali judėti, net jei įrenginys ir yra atjungtas nuo elektros tinklo.
8. Dažnai apžiūrėkite šoninio išmetimo apsaugos įtaiso, arba galinio išmetimo apsaugos įtaiso, žolės surinkimo maišą, patikrdami jų susidėvėjimą arba gedimus. Pakeiskite, jeigu jie yra pažeisti.
9. Jei lipdukai, kuriuose yra pateiktos instrukcijos ir nurodymai yra pažeisti, juos pakeiskite.
10. Pastatykite mašiną vaikams neprieinamoje vietoje.
11. Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukite, kol variklis atvės.
12. Siekiant sumažinti gaisro riziką, nuo įrenginio, ir ypač nuo jo variklio, pašalinti žolės, lapų likučius arba tepalo perteklių. Visuomet ištuštinti žolės surinkimo maišą ir nepalikti talpyklų su nupjauta žole patalpos viduje.

2.5 APLINKOS APSAUGA

Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetas aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kurioje gyvename naudai.

- Stengtis netrukdyti kaimynams. Įrenginį naudoti tik tinkamu laiku (ne anksti ryte arba ne vėlai vakare, kai ši veikla galėtų trukdyti kitiems asmenims).
- Darbo metu į aplinką patenka tam tikras kiekis alyvos, naudojamos grandinės sutepimui; dėl šios priežasties naudoti tik specialiai šiam tikslui skirtą biologiškai suskaidomą alyvą. Mineralinės alyvos naudojimas arba varikliams skirta alyva aplinkai sukelia didelę žalą.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarancias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais teisės aktais nuostatas, nebeekspluatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jeigu elektros prietaisai yra pašalinami į sąvartyną arba patenka į dirvožemį, nuodingos medžiagos gali pasiekti gruntinio vandens klodus ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamas jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gamtinio pašalinimą, kreiptis į įstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gamtinio Pardavėją.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui.

Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

3. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU

3.1 ĮRENGINIO APRAŠYMAS IR NUMATYTOJI PASKIRTIS

Šis įrenginys yra sodo technika, tai yra pėsčio operatoriaus valdoma žoliapjovė.

Įrenginys yra sudarytas iš variklio, varančio gaubte įmontuotą pjovimo įtaisą, bei yra aprūpintas ratais ir rankena.

Operatorius gali vairuoti įrenginį bei naudotis pagrindiniais valdymo įtaisais visada laikydamasis už rankenos, tokiu būdu išlikdamas saugiu atstumu nuo besisukančio pjovimo įtaiso. Operatoriui atsitraukus nuo įrenginio, variklis ir besisukantis įtaisas per kelias sekundes sustoja.

3.1.1 Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrenginys yra suprojektuotas ir pagamintas žolės pjovimui (ir surinkimui) soduose ir žolėtose plotuose, kurių dydis atitinka pjovimo pajėgumą, darbą atlieka pėsčias operatorius.

3.1.2 Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas naudojimas, nei nurodyta ankščiau, gali būti pavojingas ir gali padaryti žalos asmenims ir (arba) daiktams.

Netinkamu naudojimu laikoma (kaip pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- įrenginiu vežti žmones, vaikus ar gyvūnus;
- važinėti įrenginiu;
- naudoti įrenginį vilkimiui arba krovinių stūmimui;
- naudoti įrenginį lapų arba nuolaužų surinkimui;
- naudoti įrenginį gyvatvorių tvarkymui arba kitokių nei žolė augalų pjovimui;
- naudoti įrenginį daugiau nei vienam asmeniui;
- paleisti pjovimo įtaisą nežolėtose vietose.

SVARBU *Netinkamas įrenginio naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu tenka naudotojui.*

3.1.3 Naudotojo tipas

Šis įrenginys yra skirtas privatiems naudotojams, tai yra neprofesionaliems operatoriams. Šis įrenginys yra skirtas mėgėjams.

3.2 IDENTIFIKAVIMO ETIKETĖ IR PAGRINDINĖS SUDEDAMOSIOS DALYS (1 PAV.)

1. Garso galios lygis
2. Atitikties ženklas
3. Pagaminimo metai
4. Žoliapjovės tipas
5. Serijos numeris
6. Gamintojo pavadinimas ir adresas
7. Prekės numeris
8. Vardinė galia ir maksimalus variklio darbinis greitis
9. Svoris kg
10. Maitinimo įtampa ir dažnis
- 10a. Elektros apsaugos laipsnis
11. Važiuklė
12. Variklis
13. Pjovimo įtaisas
14. Galinis išmetimo apsaugas
15. Surinkimo maišą
16. Rankena
17. Jungiklio valdymas
18. Elektros laido kabliukas

Perrašyti įrenginio identifikacinius duomenis atitinkamuose etiketės, esančios viršelio užpakalinėje pusėje, laukuose.

Atitikties deklaracijos pavyzdys yra šio vadovo priešpaskutiniajame puslapyje.

3.3 SAUGOS ŽENKLAI

Ant įrenginio yra pavaizduoti įvairūs simboliai (2 pav.). Jų paskirtis yra priminti operatoriui,

kaip jis turi elgtis, kad įrenginys būtų naudojamas atsargiai ir saugiai.

Simbolių reikšmės:



Prieš naudojant įrenginį, perskaityti instrukcijas.



Pavojus! Netinkamai naudojamas įrenginys gali būti pavojingas operatoriui ir aplinkiniams.



Pavojus! Išmetimo rizika. Naudojimo metu pašaliniai asmenys privalo laikytis atokiau nuo darbo lauko.



Dėmesio! Prieš pradėdamas techninę priežiūrą arba jei laidas yra pažeistas, ištraukite maitinimo kištuką. Nekišti rankų ar pėdų į pjovimo įtaiso ertmės vidų.



Dėmesio! Maitinimo laidą laikyti atokiau nuo pjovimo įtaiso.



Tik akumuliatorinėms žoliapjovėms



Pavojus! Nelaikyti lietuje arba drėgnoje vietoje.



Dėmesio! Pjovimo įtaisas toliau sukasi net ir po variklio išjungimo.

SVARBU *Pažeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiame įgijotame techninio aptarnavimo centre.*

4. SURINKIMAS

⚠ Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

Sandėliavimo ir transportavimo sumetimais, kai kurios įrenginio sudėtinės dalys gali būti nesurinktos tiesiogiai gamykloje, todėl jos turi būti sumontuotos nuėmus pakuotę bei laikantis šių nurodymų.

⚠ Išpakavimas ir baigiamieji surinkimo darbai turi būti atliekami ant lygaus ir tvirto paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos įrenginio ir jo pakuotės judėjimui, visada naudojant tinkamus įrankius. Nenaudoti

įrenginio, kol nėra baigti darbai, aprašyti skyriuje „SURINKIMAS“.

4.1 IŠPAKAVIMAS (2 PAV.)

1. Atsargiai išardyti pakuotę, stengiantis nepamesti sudedamųjų detalių.
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, tame tarpe ir šią instrukciją.
3. Ištraukti iš dėžės visas nesumontuotas sudedamąsias dalis.
4. Ištraukti įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir kitas pakavimo medžiagas šalinti laikantis vietinių teisės aktų.

4.2 RANKENOS MONTAVIMAS (3 PAV.)

4.2.1 Rankenos „I“ tipo

1. Įstatyti į atitinkamas angas rankenos apatinę dešiniąją (1) ir kairiąją (2) dalis ir jas pritvirtinti tiekiamais varžtais (3).
2. Uždėti laido laikiklį (4) ant viršutinės rankenos dalies (5) į nurodytą padėtį ir pritvirtinti jį tiekiamu varžtu (6) ir poveržle (7).
3. Pritvirtinti viršutinę rankenos dalį (5) prie apatinių dalių naudojant rankenėles (8) ir tiekiamus varžtus, kaip nurodyta, naudojant vieną iš dviejų numatytų angų rankenos aukščio reguliavimui pagal operatoriaus ūgį.
4. Sulygiuoti jungiklio griovelius (9) su atramos kreipikliu (10) ir pastumti jungiklį iki pat galo (9) rodyklių rodoma kryptimi, įsitikinant, kad sukabinimas yra stabilus.
5. Uždėti laido laikiklį (11) į nurodytą padėtį ir prikabininti laidą (12).

4.2.2 Rankenos „II“ tipo

1. Sumontuoti apatinės dešiniąją (1) ir kairiąją (2) rankenos dalis ant išsikišusių važiuoklės varžtų ir juos pritvirtinti tiekiamomis rankenėlėmis (3).
2. Uždėti laido laikiklį (4) ant viršutinės rankenos dalies (5) į nurodytą padėtį ir pritvirtinti jį tiekiamu varžtu (6) ir poveržle (7).
3. Pritvirtinti viršutinę rankenos dalį (5) prie apatinių dalių naudojant rankenėles (8) ir tiekiamus varžtus, kaip nurodyta, naudojant vieną iš dviejų numatytų angų rankenos aukščio reguliavimui pagal operatoriaus ūgį.
4. Sulygiuoti jungiklio griovelius (9) su atramos kreipikliu (10) ir pastumti jungiklį iki pat galo (9) rodyklių rodoma kryptimi, įsitikinant, kad sukabinimas yra stabilus.

5. Uždėti laido laikiklį (11) į nurodytą padėtį ir prikabininti laidą (12).

4.3 SURINKIMO MAIŠO MONTAVIMAS (4 PAV „I“ IR „II“ TIPO)

1. Ant viršutinės surinkimo maišo (2) dalies sumontuoti rankeną (1), ją įvedant į atitinkamas ertmes iki spragtelėjimo.
2. Pritvirtinti prailginimą (3) prie apatinės surinkimo maišo (4) pagrindo dalies, įvedant į atitinkamas angas iki spragtelėjimo.
3. Sumontuoti abi dalis (2) ir (4) kruopščiai iki galo įvedant apkabas į tam skirtas vietas iki tol, kol pasigirs spragtelėjimas.

5. VALDYMO ĮTAISAI

Simboliai ant valdiklių:



DĖMESIO! Variklio paleidimas tuo pat metu sąlygoja ir pjovimo įtaiso įsijungimą.



Sustabdymas



Važiavimas

5.1 DVIGUBO VEIKIMO JUNGIKLIS (5 PAV.)

Variklis yra valdomas dvigubos funkcijos jungikliu, tokiu būdu galima išvengti atsitiktinio įrenginio paleidimo.

Paleidimas:

- paspauskite mygtuką (2);
- patraukite svirtį (1).



Variklio paleidimas tuo pat metu sąlygoja ir pjovimo įtaiso įsijungimą.

PASTABA Variklis automatiškai sustoja, kai svirtis (1) atleidžiama.

6. PRELIMINARIOS OPERACIJOS

PASTABA Šis įrenginys leidžia atlikti žolės pjovimo darbus įvairiais režimais; prieš pradėdamą darbą, patariama paruošti įrenginį pagal norimą atlikti pjovimo būdą. OPERACIJAS ATLIKTI TIK IŠJUNGUS VARIKLĮ.

6.1 PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS (6 PAV.)

Norint reguliuoti pjovimo aukštį, paversti įrenginį iš vienos pusės ir įstatyti ratų ašį į vieną iš trijų numatytų griovelių, esančių važiuoklės viduje. Aukštis turi būti vienodas abejoms ašims.

⚠ Atlikite operaciją, kai pjovimo įrenginys stovi.

6.2 PARUOŠIMAS PJOVIMUI IR ŽOLĖS SURINKIMUI Į SURINKIMO MAIŠĄ (7 PAV.)

- Pakelti galinio išmetimo apsaugos įtaisą (1)
- ir taisyklingai prikabinti surinkimo maišą (2)

PASTABA Kai surinkimo maišas persipildo, žolės surinkimas tampa neveiksmingas ir žoliapjovės skleidžiamas garsas pakinta.

Norint nuimti ir ištuštinti surinkimo maišą,
– atleisti jungiklio svirtį ir palaukti kol pjovimo įtaisas sustos;
– pakelti galinio išmetimo apsaugos įtaisą, suimti už rankenėlės ir nuimti surinkimo maišą išlaikant jį tiesioje padėtyje.

7. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

7.1 PRADŽIA (8 PAV.)

Tinkamai prijunkite ilgintuvą (A), kaip parodyta.

Varikliui užvesti:

- paspauskite saugos mygtuką (2);
- ir patraukite svirtį (1).

7.2 ŽOLĖS PJOVIMAS (9 PAV.)

SVARBU Pjaudami įsitikinkite, kad elektros kabelis visada yra už nugaros ir ant jau nupjautos vejos dalies.

PASTABA Vejos vaizdas bus geresnis, jei pjovimai bus atliekami visada vienodame aukštyje ir pakaitomis abiem kryptimis (1,2).

7.3 SUSTOJIMAS (10 PAV.)

Kai darbas baigtas:

1. atleiskite svirtį (1).
2. PIRMIAUSIA atjunkite ilgintuvą iš bendrojo lizdo (2), PASKUI – iš to šono, kur yra žoliapjovės jungiklis (3).

⚠ PALAUKITE, KOL PJOVIMO ĮTAISAS NUSTOS veikti prieš atlikdami bet kokį darbą su žoliapjove.

SVARBU Varikliui darbo metu sustojus dėl perkaitimo, prieš vėl jį paleidžiant, būtina palaukti apytiksliai 5 minutes.

8. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

8.1 BENDRA INFORMACIJA

⚠ Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų 2. skyr. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

⚠ Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimus, valymo ar techninės priežiūros/reguliavimo darbus:

- Sustabdyti įrenginį.
- Atjunkite akumulatoriaus įkroviklį nuo elektros tinklo.
- Įsitikinkite, kad sustojo kiekvienas judantis komponentas.
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Perskaitykite atitinkamus nurodymus.
- Dėvėkite tinkamą aprangą, naudokite darbinės pirštines ir apsauginius akinius.

⚠ Kiekviena reguliavimo arba techninės priežiūros operacija turi būti atliekama prie stovinčio variklio, kai įrenginys yra atjungtas nuo elektros tinklo.

PASTABA Laikykite žoliapjovę sausoje vietoje

8.2 EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Techninės priežiūros darbų periodiškumas ir tipas yra nurodyti „Techninės priežiūros lentelėje“ (13 skyr.).

SVARBU Visus techninės priežiūros ir reguliavimo darbus, kurie nėra aprašyti šiame vadove, turi atlikti Platintojas arba Specializuotas techninio aptarnavimo centras.

SVARBU Nuolatinė ir kruopšti techninė priežiūra yra nepakeičiama norint ilgam laikui išlaikyti įrenginio saugumo lygį bei pradinės eksploatacines savybes.

- 1) Prieš atliekant bet kokius įrenginio valymo, techninės priežiūros ar reguliavimo darbus, mėvėti stiprias darbinės pirštines.

- 2) Po kiekvieno pjovimo, pašalinti žolės likučius ir purvą, susikaupusius važiuklės viduje, tokiu būdu bus galima išvengti, kad išdžiuvę jie gali trukdyti kitam įrenginio užvedimui.
- 3) Visada įsitikinti, ar oro angelės yra laisvos nuo sankaupų.

8.2.1 Pjovimo įrenginio techninė priežiūra

SVARBU *Rekomenduojama, kad bet koks darbas su besisukančiu įtaisų būtų atliekamas specializuotame techninio aptarnavimo centre, aprūpintame tinkamais įrankiais.*

PASTABA *Lentelėje „TECHNINIAI DUOMENYS“ nurodomas pjovimo įtaiso kodas.*

- Laikantis paveikslėlyje nurodytos sekos, vėl sumontuoti pjovimo įtaisą (2) (11 pav.)
- Priveržti centrinį varžtą (1) dinamometrinio rakto, kalibruoto 15 Nm, pagalba.

8.2.2 Įrenginio valymas

Nenaudoti vandens srovės ir vengti variklio bei elektros komponentų sudrėkinimo (12 pav.).
Važiuklės valymui nenaudokite stiprių valiklių.

9. SANDĖLIAVIMAS

Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas:

1. kruopščiai išvalykite įrenginį;
2. patikrinkite, ar įrenginys sveikas;
3. sandėliuoti įrenginį:
 - sausoje aplinkoje;
 - vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių;
 - vaikams neprieinamoje vietoje;
 - įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

10. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Kiekvieną kartą, kai reikia perkelti, pakelti, pervežti arba pakreipti įrenginį, reikia:

- Sustabdykite įrenginį, kol visos judančios dalys visiškai sustos.
- Mūvėkite tvirtas darbinės pirstines.
- Suimti įrenginį už taškų, kurie užtikrina saugų suėmimą, atsižvelgiant į jo svorį ir jo pasiskirstymą.
- Naudokite įrenginio svoriui tinkam asmenų skaičių.
- Įsitikinti, ar įrenginio judėjimas nesukelia nuostolių ar sužalojimų.

Kai įrenginys yra vežamas transporto priemonėje arba priekaboje, reikia:

- Naudoti tinkamo atsparumo, pločio ir ilgio įlipimo rampas.
- Visiškai nuleisti pjovimo įtaisų bloką.
- Įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus.
- Tvirtai pritvirtinti prie transporto priemonės lynų ar grandinių pagalba, tokiu būdu bus išvengta apvirtimo.

11. TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia įrenginio darbui ir taisyklingsai pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas. Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba Specializuotas techninės priežiūros centras, turintys atitinkamų žinių ir reikiamos įrangos taisyklingsam darbui atlikimui, išlaikant pradinį saugumo lygį ir originalų įrenginio stovį.

Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

- Tik įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės gali atlikti garantinius remonto ir techninės priežiūros darbus.
- Įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės naudoja tik originalias atsargines dalis. Originalios atsarginės detalės ir priedai yra specialiai sukurti šiems įrenginiams.
- Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti, neoriginalių atsarginių detalių ir priedų naudojimas nutraukia garantinius įsipareigojimus.
- Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotoms techninio aptarnavimo dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

12. GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Garantija padengia visus medžiagų ir gamybos defektus. Naudotojas turės kruopščiai laikytis visų įrenginio dokumentuose pateiktų nurodymų.

Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl:

- Nesuspajūzinimo su pateiktais dokumentais.
- Išsiblaškyimo.
- Netinkamo ir neleistino naudojimo ir montavimo.
- Neoriginalių atsarginių dalių naudojimo.
- Gamintojo nepatvirtintų ir netiekiamų priedų naudojimo.

Be to garantija nepadengia:

- Įprasto detalių, tokių kaip pjovimo įtaisai, apsauginiai varžtai susidėvėjimo dėl eksploatacijos.

- Įprastinio susidėvėjimo.

Pirkėją gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja pirkėjo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.

13. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Veiksmas	Periodiškumas
ĮRENGINYS	
Visų tvirtinimo elementų patikrinimas; saugos patikrinimai / valdymo įtaisų tikrinimas; galinių iškrovimo apsaugų tikrinimas; surinkimo maišo tikrinimas; pjovimo įtaiso tikrinimas.	Prieš naudojimą
Bendras valymas ir kontrolė; galimų įrenginio pažeidimų patikrinimas. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.	Po kiekvieno naudojimo
Pjovimo įrenginio keitimas.	-
ELEKTROS TIEKIMAS	
Patikrinkite, ar elektros kabelis sveikas ir lizdai geros būklės. Jei kabelis pažeistas, jį reikia pakeisti. Kreipkitės į įgaliotą pagalbos centrą	Prieš naudojimą

14. GEDIMŲ PAIEŠKA

Ką daryti jeigu ...	
Problemos kilmė	Problemos sprendimo veiksmai
1. Elektrinė žoliapjovė neveikia	
Įrenginiui netiekama elektros srovė	Patikrinti elektros sujungimus
2. Elektrinė žoliapjovė sąlygoja elektros srovės dingimą	
Maitinimo lizdo srovės stiprumas amperais nėra pakankamas	Prijungti įrenginį prie elektros lizdo su pakankamu srovės stiprumu amperais
Yra prijungti kiti elektriniai prietaisai	Nejungti kitų elektrinių prietaisų tuo pačiu metu į tą patį elektros lizdą
3. Nupjauta žolė nėra surenkama į surinkimo maišą	
Pjovimo įtaisas yra pažeistas dėl smūgio	Pagaląskite pjovimo įrenginį, jį pakeiskite Patikrinkite sparnelius, kuriais žolė yra nukreipiama link surinkimo maišo
Važiuko klės vidus yra purvinas	Išvalyti važiuko klės vidų, tokiu būdu bus palengvintas žolės išmetimas surinkimo maišo link
4. Žolė pjaunama sunkiai	
Pjovimo įtaiso stovis yra prastas	Pagaląskite pjovimo įrenginį, jį pakeiskite
5. Įrenginys pradeda neįprastai vibruoti	
Jis yra pažeistas arba jo detalės nėra gerai pritvirtintos	Sustabdyti įrenginį ir atjungti maitinimo laidą Patikrinti galimus gedimus Patikrinti, ar yra atsilaisvinusių detalių bei jas priveržti Patikrinimą, detalių pakeitimus arba remontą atlikti specializuotame techninės priežiūros centre
6. Variklis sustoja dirbant.	
Šiluminio saugiklio įsijungimas dėl variklio perkaitimo.	Sustabdykite įrenginį ir atjunkite maitinimo laidą. Visada įsitikinti, ar oro angos yra neužsikimšusios sankaupomis.

Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytus veiksmus, susisiekti su Pardavėju.



SATURS

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA	1
2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI	2
3. PĀRZINIET MAŠĪNU	5
3.1 Mašīnas apraksts un paredzētais izmantošanas veids	5
3.2 Identifikācijas etiķete un galvenās sastāvdaļas (1. ATT.)	6
3.3 Drošības zīmes	6
4. MONTĀŽA	7
4.1 Izpakošana (2. att.)	7
4.2 ROKTURA montāža (3. att.)	7
4.3 Savākšanas maisa montāža (4. att. "I" tipa un "II" tipa)	7
5. VADĪBAS IERĪCES	7
5.1 Dubultās darbības SLĒDZIS (5. ATT.) ...	8
6. SAGATAVOŠANAS DARBI	8
6.1 PĻAUŠANAS AUGSTUMA REGULĒŠANA (6. ATT.)	8
6.2 Mašīnas sagatavošana pļaušanai un zāles savākšanai maisā (7. ATT.)	8
7. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA	8
7.1 IEDARBINĀŠANA (8. ATT.)	8
7.2 ZĀLES PĻAUŠANA (9. ATT.)	8
7.3 Apturēšana (10. ATT.)	8
8. TEHNISKĀ APKOPE	8
8.1 Vispārēja informācija	8
8.2 PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE	9
9. UZGLABĀŠANA	9
10. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA	9
11. APKOPE UN REMONTS	9
12. GARANTIJAS SEGUMS	10
13. TEHNISKĀS APKOPES TABULA	10
14. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA	10

1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA
1.1 KĀ JĀLASA ROKASGRĀMATA

Rokasgrāmatas tekstā daži paragrāfi, kuros ir izklāstīta īpaši svarīga informācija par drošību vai pareizu lietošanu, ir dažādos veidos izcelti, saskaņā ar šādiem kritērijiem:

PIEZĪME vai **SVARĪGI** satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītajai informācijai, kas palīdz izvairīties no mašīnas vai mantu bojāšanas.

Ar simbolu  apzīmē bīstamību. Brīdinājuma neievērošanas gadījumā jūs vai trešās personas var gūt traumas un/vai iekārta var tikt bojāta.

- Paragrāfi, kas apvilkti ar taisnstūri, kura malas sastāv no pelēkiem punktiem,
- attiecas uz opcionāliem raksturlielumiem,
- kas nav pieejami visos modeļos, kas tiek apskatīti šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet, vai raksturlielums attiecas uz jūsu modeli.

Visi virzienu apzīmējumi, tādi kā "priekšā", "aizmugurē", "pa labi" un "pa kreisi" attiecas uz operatora darba pozīciju.

1.2 ATSAUCES
1.2.1 Attēli

Attēli šajā instrukcijā ir numurēti 1, 2, 3 utt. Attēlos redzamās detaļas ir apzīmētas ar burtiem A, B, C utt.

Atsauce uz detaļu C 2. attēlā tiek apzīmēta kā: "Skatīt 2.C att." vai vienkārši "(2.C att.)".

Attēliem ir ilustratīvs raksturs. Faktiski uzstādītās detaļas var atšķirties no attēlotajām.

1.2.2 Virsraksti

Rokasgrāmatā ir sadalīta nodaļās un paragrāfos. Paragrāfa "2.1 Apmācība" virsraksts ir "2. Drošības noteikumi" apakšvirsraksts. Atsauces uz virsrakstiem vai paragrāfiem ir apzīmētas ar saīsinājumiem nod. vai par. un ar attiecīgo numuru. Piemērs: "2. nod." vai "2.1. par."

2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

2.1 VISPĀRĒJIE AR DROŠĪBU SAISTĪTI BRĪDINĀJUMI, KAS ATTIECAS UZ ELEKTROIERĪCĒM

⚠ **UZMANĪBU** Izlasiet visus ar drošību saistītos brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos varētu pārlasīt arī nākotnē.

Brīdinājumos sastopams termins "elektroinstruments" attiecas uz elektroinstrumentu, kas darbojas no elektrotīkla (ar elektrības vadu) vai no akumulatora (bez elektrības vada).

1) Darbavietas drošība

a) Turiet darbavietu tīru un nodrošiniet tajā labu apgaismojumu. *Tumšas un nekārtīgas darbavietas un nekārtība tajās veicina negadījumu rašanos.*

b) Nelietojiet elektroierīci sprādzienbīstamās vidēs, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. *Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.*

c) Elektroierīču lietošanas laikā turiet bērnus un klātesošas personas tālu no darbavietas. *Neuzmanība var izraisīt kontroles zaudēšanu.*

2) Elektriskā drošība

a) Elektroierīces kontaktakšām jāatbilst elektrības tīkla kontaktrozetēm. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktakšu. Neizmantojiet kotantaktakšu adapterus ar elektroierīcēm, kas aprīkotas ar zemējumu. *Nemodificētas kontaktakšas un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā triecienu risku.*

b) Izvairieties no nonākšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, plītiņi un ledusskapji. *Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.*

c) nelietojiet zāles plāvēju lietū vai mitros apstākļos. *Tas var palielināt elektriskās strāvas triecienu risku.*

d) Saudzīgi apejieties ar vadu. Nekad nepārviļojiet, nevelciet un neatvienojiet elektroierīci, turot to aiz vada. Turiet vadu prom no siltuma avotiem, eļļas, asām malām un kustīgajām daļām. *Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas triecienu risku.*

e) Lietojot elektroierīces ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas ir paredzēts lietošanai ārpus telpām. *Vada izmantošana,*

kas piemērots lietošanai ārpus telpām, samazina elektriskās strāvas triecienu risku.

f) Ja no elektroierīces lietošanas mitrā vidē nevar izvairīties, izmantojiet barošanas avotu, kas aizsargāts ar strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD). *RCD izmantošana samazina elektriskā triecienu risku.*

3) Individuālā drošība

a) Esiet uzmanīgs, sekojiet tam, ko jūs darāt un elektroierīces lietošanas laikā rīkojieties prātīgi. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. *Neuzmanības mirklis elektroierīces lietošanas laikā var izraisīt smagu traumu gūšanu.*

b) Lietojiet aizsargapģērbus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. *Tāda aizsargaprīkojuma lietošana kā pretputekļu maskas, apavi ar neslīdošu zoli, aizsargķiveres vai prettrokšņa austiņas samazina traumu gūšanas risku.*

c) Izvairieties no netīšas iedarbināšanas. Pirms akumulatora uzstādīšanas, elektroierīces paņemšanas rokās vai transportēšanas pārliecinieties, vai elektroierīce ir izslēgta. *Transportējot elektroierīci, turot pirkstu uz slēdža vai uzstādot akumulatoru, kamēr slēdzis atrodas stāvoklī „ON” (IESLĒGTS), var rasties negadījumi.*

d) Pirms elektroierīces ieslēgšanas izņemiet visas atslēgas vai citus regulēšanas instrumentus. *Ja kustīgajā daļā paliek atslēga vai instrumenti, tas var izraisīt traumu gūšanu.*

e) Nezaudējiet līdzsvaru. Sekojiet tam, lai jums vienmēr būtu labs atbalsts un līdzsvars. *Tas ļauj labāk kontrolēt elektroierīci neparedzētājās situācijās.*

f) Ģērbieties atbilstošā veidā. Nevalkājiet platu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērba daļas un rokas tālu no kustīgajām daļām. *Plats apģērbs, rotaslietas vai gari mati var aizķerties aiz kustīgajām daļām.*

g) Ja pie mašīnas ir paredzēts pievienot ierīces putekļu novākšanai un savākšanai, pārliecinieties, ka tos pievieno un izmanto pareizi. *Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.*

h) Neļaujiet pieradumam, kas iegūts, bieži lietojot mašīnu, rīkoties vieglprātīgi un neņemt vērā drošības noteikumus. *Neuzmanīga rīcība var vienā mirklī radīt smagas traumas.*

4) Elektroierīces lietošana un aizsardzība

a) Nepārslēdžojiet elektroierīci. Lietojiet darbam piemēroto elektroierīci. *Ar piemērotu elektroierīci darbu var paveikt labāk un drošāk, tajā ātrumā, kuram tā ir paredzēta.*

b) Nelietojiet elektroierīci, ja ar slēdzi to nevar pareizi iedarbināt vai apturēt. *Elektroierīce, kuru nevar kontrolēt ar slēdža palīdzību, ir bīstama un tā ir jāremontē.*

c) Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu nomaiņas vai elektroierīces novietošanas glabāšanā izņemiet akumulatoru no tā nodalījuma. *Šie piesardzības pasākumi samazina elektroierīces netišas iedarbināšanas risku.*

d) Ja elektroierīce netiek izmantota, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet to izmantot personām, kuras neprot to izmantot un kuras neiepazīnās ar šīs rokasgrāmatas saturu. *Nekvalificētu personu rokās elektroierīces ir bīstamas.*

e) Sekojiet elektroierīču apkopei. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir izlīdzinātas un var brīvi kustēties, vai nav bojātu detaļu un vai nepastāv citi apstākļi, kuri var nelabvēlīgi ietekmēt elektroierīces darbību. *Bojājumu gadījumā pirms lietošanas elektroierīce ir jāsalabo. Daudzu negadījumu iemesls ir slihta tehniskā apkope.*

f) Turiet griešanas elementus uzasinātus un tīrus. *Griešanas elementu atbilstoša tehniskā apkope un labi uzasināti asmeņi nodrošina to, ka tie retāk iespūst un tos ir vieglāk kontrolēt.*

g) Izmantojiet elektroierīci un attiecīgus piederumus saskaņā ar izklāstītajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku. *Elektroierīces izmantošana mērķiem, kuri atšķiras no norādītajiem, var radīt bīstamas situācijas.*

h) Sekojiet tam, lai rokturi būtu tīri, sausi un uz tiem nebūtu eļļas un degvielas traipu. *Slideni rokturi neļauj droši izmantot un kontrolēt ierīci neparedzētās situācijās.*

5) Tehniskā palīdzība

a) Uzticiet elektroierīces remontu kvalificētajam personālam un lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. *Tas ļaus saglabāt elektroierīces drošību.*

2.2 VISPĀRĒJIE AR DROŠĪBU SAISTĪTI BRĪDINĀJUMI, KAS ATTIECAS UZ PĻAUJMAŠINĀM

a) Nelietojiet pļaujmašīnu nelabvēlīgos laika apstākļos, īpaši, ja pastāv zibens risks. *Tas samazina zibens triecienu gūšanas risku.*

b) Rūpīgi pārbaudiet zonu, kurā tiks izmantots zāles pļāvējs, lai pārliecinātos, ka tajā nav savvaļas dzīvnieku. *Zāles pļāvējs darbības laikā var savainot savvaļas dzīvniekus.*

c) Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur tiks izmantota pļaujmašīna, un novāciet visus akmeņus, zarus, vadus, kaulus un citus nepiederošus priekšmetus. *Izmesti priekšmeti var radīt miesas bojājumus.*

d) Pirms zāles pļāvēja lietošanas vienmēr vizuāli pārbaudiet, vai asmens un asmeņu

bloks nav nodiluši vai bojāti. *Nodilušas vai bojātas detaļas palielina traumu risku.*

e) Pirms lietošanas pārbaudiet, vai strāvas vadam pagarinātājam, ja tāds tiek izmantots, nav bojājumu vai novecošanas pazīmju. Nelietojiet zāles pļāvēju, ja kabelis ir bojāts vai nodilis. Ja lietošanas laikā kabelis ir bojāts vai nodilis, izslēdziet pļaujmašīnu un nepieskarieties kabelim pirms atvienošanas no elektrotīkla. *Bojāts barošanas vads vai pagarinātājs var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus.*

f) Bieži pārbaudiet, vai zāles savākšanas maisā nav nodiluma vai nolietošanās pazīmju. *Nolietots vai bojāts zāles savākšanas maiss var palielināt traumu risku.*

g) Turiet aizsargus savās vietās. Aizsargiem jādarbojas un jābūt pareizi uzstādītiem. *Vajāgs, bojāts vai nepareizi funkcionējošs aizsargs var izraisīt miesas bojājumus.*

h) Sekojiet tam, lai nevienā dzesēšanas gaisa ieplūdes atverē nebūtu grūžu. *Aizsprostotas gaisa ieplūdes atveres un grūži var izraisīt pārkaršanu vai ugunsgrēku.*

i) Pļaujmašīnas izmantošanas laikā vienmēr valkājiet neslidošus aizsargapavus. *Nestrādājiet ar pļaujmašīnu basām kājām vai valkājot vaļējas sandales. Tas samazinās pēdu traumu risku, kas varētu rasties, nonākot saskarē ar kustīgo griezēju.*

j) Lietojot pļaujmašīnu, vienmēr valkājiet garās bikses. *Eksponēta āda palielina miesas bojājumu iespējamību no izmestiem priekšmetiem.*

k) Nelietojiet zāles pļāvēju uz slapjas zāles. *Ejiet, nekad neskrīniet. Tas samazinās paslīdēšanas un nokrišanas risku, kas var izraisīt traumas.*

l) Nelietojiet pļaujmašīnu pārāk stāvās nogāzēs. *Tas samazinās kontroles zaudēšanas, paslīdēšanas un nokrišanas risku, kas var izraisīt traumas.*

m) Strādājot nogāzēs, vienmēr pievērsiet uzmanību savam solim, vienmēr strādājiet šķērsām nogāzei, nekad nebraucot kalnup vai lejup, un, mainot virzienu, rīkojieties ļoti piesardzīgi. *Tas samazinās kontroles zaudēšanas, paslīdēšanas un nokrišanas risku, kas var izraisīt traumas.*

n) Esiet īpaši uzmanīgi, pārvietojoties ar zāles pļāvēju atpakālgaitā vai velkot to savā vierzienā. *Vienmēr sekojiet līdzi, kas notiek jums apkārt. Tas samazinās pakļupšanas risku darbības laikā.*

o) Turiet barošanas vadu prom no griešanas asmeņiem. *Bojāts barošanas vads var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus.*

p) Izslēdziet un izņemiet kontaktdakšu no sienas kontaktlīdzes, ja vads ir sapinies vai

bojāts. *Samezgloti vai bojāti kabeli var palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.*

q) Nepieskarieties asmeņiem un citām būtāmām kustīgām daļām, kamēr tās joprojām atrodas kustībā. *Tas samazinās ar kustīgajām daļām saistīto traumu risku.*

r) Noņemot iestrēgušo materiālu vai tīrot plaujašānu, pārliecinieties, ka visi barošanas slēdži ir izslēgti un barošanas vads ir atvienots. *Negaidīta plāvēja darbība var radīt nopietnus ievainojumus.*

2.3 PAPILDU BRĪDINĀJUMI, KAS ATTIECAS UZ ELEKTRISKAJIEM PLĀVĒJIEM

1) Nelietojiet mašīnu sprādzienbīstamās vidēs, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.

2) Turiet pagarinātāja vadu drošā attālumā no griezējierīces. Griezējierīce var sabojāt vadu un izraisīt saskari ar daļām, kas atrodas zem sprieguma.

3) Nekādā gadījumā ar plaujašānu nedrīkst pārbrukt elektriskos vadus. Plaušanas laikā vadam ir jāatrodas aiz plaujašānas un tikai jau noplautās zāles daļā. Izmantojiet vada turēšanas āķi, kā ir norādīts šajā rokasgrāmatā, lai novērstu vada nejaušu atvienošanos un tajā pašā laikā nodrošinātu tā stabilu turēšanos līdz tā un novērstu lieku slodzi.

4) Mašīnas barošanai izmantojiet strāvas noplūdes slēdzi (RCD) ar atvienošanas strāvu ne lielāku par 30 mA.

5) Mašīnas kontaktdakšai jābūt saderīgai ar elektrotīkla kontaktrozeti. Nekādā gadījumā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus ar mašīnām, kas aprīkotas ar zemējumu. Nemodificētas un piemērotas kontaktdakšas samazina elektriskā trieciena risku.

6) Ja mašīnas barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina, izmantojot tikai oriģinālo vadu un uzticot nomaiņu izplatītājam vai specializētajam servisa centram.

7) Jebkuras elektriskās ierīces pastāvīga pieslēgšana ēkas elektrotīklam ir jāveic kvalificētam elektrīķim saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Nepareiza pieslēgšana var izraisīt smagus miesas bojājumus un pat nāvi.

8) **UZMANĪBU: BĪSTAMI!** Mitrums un elektrība nav savietojami:

- Elektrības vadu savienošana un jebkādi darbi ar tiem jāveic sausā vietā;
- Nekādā gadījumā nepieļaujiet elektrības vada vai kontaktlīdžas nonākšanu mitrā vietā (peļķē vai mitrā zālē);

– Elektrības vadu un kontaktlīdžu savienojumiem ir jābūt hermētiskiem. Izmantojiet pagarinātājus ar pārdošanā esošām sertificētām hermētiskām kontaktdakšām.

9) Barošanas vadu kvalitātei ir jāatbilst H05RN-F vai H05VV-F tipam ar minimālo šķēsgriezumu 1,5 mm², ieteicamais maksimālais garums ir 25 m.

10) Pirms mašīnas ieslēgšanas piestipriniet vadu pie turētāja.


11) Neizmantojiet vadu nepiemērotajiem nolūkiem. Neizmantojiet vadu, lai pārvietotu vai vilktu mašīnu, un nevelciet to, lai to atvienotu no kontaktlīdžas. Turiet vadu tālu no siltuma, eļļas, asām malām un kustīgajām daļām. Bojātais vai sapītais vads palielina elektriskā trieciena risku.


12) Darba laikā neturiet pagarinātāja vadu saītā veidā, lai izvairītos no tā pārkaršanas.

13) Izvairieties no nonākšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, krāsnis un ledusskapi. Ja ķermenis saskaras ar iezemētu virsmu, palielinās elektriskā trieciena risks.

14) Nepārslogojiet mašīnu. Izmantojiet darbam piemērotu mašīnu. Ar piemērotu mašīnu darbu var paveikt labāk un drošāk, tādā ātrumā, kuram tā ir paredzēta.

2.4 TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

 Pirms jebkādu tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbu veikšanas, noņemiet sveces vada uzgali un izlasiet attiecīgos norādījumus. Vienmēr valkājiet atbilstošus apģērbus un darba cimdus visos gadījumos, kad pastāv roku ievainojuma bīstamība.

 Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Bojātas vai nodilušas detaļas ir nepieciešams nomainīt, nevis labot. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas: ja izmanto neoriģinālas rezerves daļas un/vai, ja tās ir uzstādītas nepareizi, tas mazina mašīnas drošību, var izraisīt negadījumus vai traumas, un atbrīvo ražotāju no jebkādam saistībām vai atbildības.

SVARĪGI *Visi korekciju un apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, jāveic jūsu vietējam izplatītājam vai specializētā centrā ar nepieciešamajām zināšanām un aprīkojumu pienācīgai darbu izpildei, saglabājot mašīnas drošību un tās sākotnējo stāvokli. Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, turklāt ražotājs tiek atbrīvots no jebkādam saistībām vai atbildības.*

1. Pēc katras izmantošanas reizes atvienojiet mašīnu no barošanas tīkla un pārbaudiet, vai tā nav bojāta.
2. Sekojiet tam, lai uzgriežņi un skrūves būtu pievilkti, lai mašīna visu laiku atrastos drošā darbības stāvoklī. Regulāra tehniskā apkope ir ļoti svarīga drošības līmeņa un raksturlielumu saglabāšanai.
3. Ik pēc noteikta laika posma pārliedzinieties, vai plaušanas mehānisma asmens skrūves ir pietiekami pievilktas.
4. Lietojiet darba cimdus, rīkojoties ar plaušanas ierīci, to izjaucot vai saliekot.
5. Veiciet plaušanas ierīces līdzsvarošanu, kad tā tiek uzasināta. Visas operācijas saistībā ar plaušanas ierīci (noņemšana, asināšana, līdzsvarošana, atkārtota uzstādīšana un/vai nomaiņa) ir darbi, kuriem nepieciešamas īpašas iemaņas un attiecīgs aprīkojums; tādēļ drošības apsvērumu dēļ tās vienmēr jāveic specializētā centrā.
6. Mašīnas regulēšanas laikā īpašu uzmanību pievēršiet tam, lai pirksti neieklūtu starp kustīgo griezējierīci un mašīnas nekustīgām daļām.
7. Nepieskarieties griezējierīcei, kamēr mašīna nav atvienota no elektrības tīkla rozetes un griezējierīce nav pilnībā apstājusies. Veicot darbus ar griezējierīci, ņemiet vērā, ka griezējierīce var izkustēties arī tajā gadījumā, ja mašīna ir atvienota un elektrības tīkla.
8. Bieži pārbaudiet sāniskās izmēšanas aizsargu vai aizmugurējās izmēšanas aizsargu, savākšanas maisu, lai pārbaudītu, vai tie nav nodiluši vai bojāti. Ja tie ir bojāti, nomainiet tos.
9. Normainīt bojātās brīdinājuma un instrukciju uzlīmes.
10. Mašīnu uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
11. Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms mašīnu novietot jebkādā slēgtā telpā.
12. Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novāciet no mašīnas, un īt īpaši no dzinēja, zāli, lapas un smērvielas paliekas. Iztukšojiet savākšanas maisu un nekad neatstājiet telpā konteinerus ar nopļautu zāli.

2.5 APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Mašīnas īpašniekam ir jā rūpējas par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam.

- Centieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni. Izmantojiet mašīnu tikai piemērotā laikā (neizmantojiet to agri no rīta vai vēlā vakarā, kad jūs varat traucēt citiem cilvēkiem).
- Darba laikā noteikts ķēdes eļļas daudzums nokļūst vidē; tāpēc lietojiet tikai šim lietošanas veidam paredzēto biosaistošo eļļu. Minerāleļļas

vai motoreļļas izmantošana ievērojami piesārņo apkārtējo vidi.

- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie ir jānogādā uz specializētajiem atkritumu savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju.
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.



Izlietojo izstrādājumu un iepakojumu šķīrotā vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

3. PĀRZINIET MAŠĪNU

3.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PAREDZĒTAIS IZMANTOŠANAS VEIDS

Šī mašīna ir uzskatāma par dārza iekārtu, jeb precīzāk tā ir no aizmugures ejot vadāma zāliena pļaujmašīna.

Mašīnas galvenā sastāvdaļa ir dzinējs, kas darbina griezējierīci, kas atrodas aiz aizsargvāka, kā arī tā ir aprīkota ar riteniem un rokturi.

Operators var vadīt mašīnu un darbināt galvenās vadības ierīces, visu laiku atrodoties aiz roktura, tādā vienmēr esot drošā attālumā no rotējošās griezējierīces. Ja operators attālinās no mašīnas, dzinējs un rotējošā griezējierīce tiek apturēta dažu sekunžu laikā.

3.1.1 Paredzētais lietojums

Šī mašīna ir paredzēta zāles pļaušanai (un savākšanai) dārzos un zālienos, kuru izmērs atbilst pļaušanas jaudai, operatoram pārvietojoties ar kājām.

3.1.2 Nepareiza izmantošana

Mašīnas izmantošana jebkādiem citiem mērķiem, kuri nav minēti augstāk, var būt bīstama un var radīt ievainojumus un/vai bojāt mantu.

Par nepareizu lietošanu uzskata (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):

- cilvēku, bērnu vai dzīvnieku pārvadāšana mašīnā;
- braukšana ar mašīnu;
- mašīnas lietošanas kravas vilkšanai vai stumšanai;
- mašīnas lietošana lapu vai šķembu savākšanai;
- mašīnas lietošana dzīvzoģa izlīdzināšanai vai augu pļaušanai, kas nav zāle;
- mašīnas izmantošana vienlaicīgi vairākām personām.
- rotējošās griezējierīces ieslēgšana vietās bez zāles.

SVARĪGI *Mašīnas nepareiza lietošana izraisa garantijas anulēšanu un atbrīvo Ražotāju no jebkāda veida atbildības, padarot lietotāju atbildīgu par zaudējumiem, kas saistīti ar paša vai trešo personu mantas bojājumiem vai gūtājam traumām.*

3.1.3 Lietotāja tips

Šī mašīna ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Tā ir paredzēta "neprofesionālai lietošanai".

3.2 IDENTIFIKĀCIJAS ETIKETE UN GALVENĀS SASTĀVDAĻAS (1. ATT.)

1. Skaņas jaudas līmenis
2. Atbilstības marķējums
3. Izgatavošanas gads
4. Pļaujmašīnas tips
5. Sērijas numurs
6. Ražotāja nosaukums un adrese
7. Artikula kods
8. Nominālā jauda un maksimālais dzinēja griešanās ātrums
9. Svars (kg)
10. Barošanas spriegums un frekvence
- 10a. Elektriskās aizsardzības pakāpe
11. Šasija

12. Dzinējs
13. Griezējierīce
14. Aizmugurējās izmešanas aizsargs
15. Savākšanas maiss
16. Rokturis
17. Vadības slēdzis
18. Barošanas vada turētājs

Pierakstiet mašīnas identifikācijas datus attiecīgajos laukos tabulā, kas atrodama uz aizmugurējiem vākiem.

Atbilstības deklarācijas piemērs ir atrodams rokasgrāmatas priekšpēdējā lappusē.

3.3 DROŠĪBAS ZĪMES

Uz mašīnas ir atrodami dažādi simboli (2. att.). Tie ir nepieciešami, lai atgādinātu operatoram par pareizu rīcību, par to, ka izmantošanas laikā jābūt uzmanīgam un jāievēro nepieciešamie piesardzības pasākumi.

Simbolu nozīme:



Uzmanīgi izlasiet instrukciju pirms mašīnas lietošanas.



Bīstamība! Ja šo mašīnu izmanto nepareizi, tā var būt bīstama gan jums, gan citām personām.



Bīstamība! Uzmešanas risks. Ierīces lietošanas laikā darba zonā nedrīkst atrasties cilvēki.



Uzmanību! Pirms jebkādu tehniskās apkopes darbu veikšanas vai, ja vads ir bojāts, atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas. Neievietojiet rokas vai kājas nodalījumā, kurā atrodas griezējierīce.



Uzmanību! Turiet barošanas vadu tālu no griezējierīces.



Tikai pļaujmašīnām ar akumulatoru




Bīstamība! Nepakļaujiet lietus vai mitruma iedarbībai.




Uzmanību! Griezējierīce turpina griezties arī pēc dzinēja izslēgšanas.

SVARĪGI Ir jānomaina uzlīmes, kuras ir bojātas vai nav salasāmas. Pasūtiet jaunas uzlīmes autorizētajā servisa centrā.

4. MONTĀŽA

 **Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.**

Uzglabāšanas un transportēšanas iemeslu dēļ dažas mašīnas sastāvdaļas var nebūt samontētas rūpnīcā un tās jāsamontē pēc iepakojuma noņemšanas, ievērojot zemāk izklāstītos norādījumus.

 **Izpakošana un montāžas pabeigšana jāveic uz līdzenas un cietas virsmas. Ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojumu pārvietošanai, izmantojot tikai piemērotus līdzekļus. Neizmantojiet mašīnu, kamēr nav izpildīti norādījumi, kas minēti nodajā "MONTĀŽA".**

4.1 IZPAKOŠANA (2. ATT.)

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas.
2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet no kastes visas sastāvdaļas, kas vēl nav saliktas.
4. Izņemiet mašīnu no kastes.
5. Utilizējiet kastī un iepakojumu, ievērojot vietējo likumdošanu.

4.2 ROKTURA MONTĀŽA (3. ATT.)

4.2.1 Roktura "I" tipa

1. Ievietojiet attiecīgajās atverēs roktura labo (1) un kreiso (2) apakšējo daļu un piestipriniet tās ar komplektācijā esošo skrūvju (3) palīdzību.
2. Uzstādiet vadu turētāju (4) uz roktura augšējās daļas (5) norādītajā pozīcijā un piestipriniet to ar komplektācijā esošo skrūvi (6) un uzgriezni (7).
3. Piestipriniet roktura augšējo daļu (5) pie apakšējām daļām, izmantojot komplektācijā esošos gredzenus (8) un skrūvju komplektu, kā parādīts, izmantojot divas šim nolūkam paredzētās atveres, lai pielāgotu kāta augstumu operatora augumam.
4. Salāgojiet slēdža gropi (9) un balsta vadotni (10) un pavelciet slēdzi (9) ar bultiņu

norādītajā virzienā līdz galam, pārliecinoties, kas savienojums ir stabils.

5. Uzstādiet vada turētāju (11) norādītajā pozīcijā un piekabiniet vadu (12).

4.2.2 Roktura "II" tipa

1. Uzstādiet roktura apakšējo labo daļu (1) un kreiso daļu (2) uz skrūvēm (3a), kas iziet ārā no šasijas, un piestipriniet tās ar komplektācijā esošajiem gredzeniem (3).
2. Uzstādiet vadu turētāju (4) uz roktura augšējās daļas (5) norādītajā pozīcijā un piestipriniet to ar komplektācijā esošo skrūvi (6) un uzgriezni (7).
3. Piestipriniet roktura augšējo daļu (5) pie apakšējām daļām, izmantojot komplektācijā esošos gredzenus (8) un skrūvju komplektu, kā parādīts, izmantojot divas šim nolūkam paredzētās atveres, lai pielāgotu kāta augstumu operatora augumam.
4. Salāgojiet slēdža gropi (9) un balsta vadotni (10) un pavelciet slēdzi (9) ar bultiņu norādītajā virzienā līdz galam, pārliecinoties, kas savienojums ir stabils.
5. Uzstādiet vada turētāju (11) norādītajā pozīcijā un piekabiniet vadu (12).

4.3 SAVĀKŠANAS MAISA MONTĀŽA (4. ATT. "I" TIPA UN "II" TIPA)

1. Uzstādiet kloķi (1) savākšanas maisa augšējā daļā (2), ievietojot to speciālās ligzdās līdz klikšķim.
2. Noregulējiet garumu (3) atbilstoši savākšanas maisa apakšējai daļai (4), ievietojot to speciālās ligzdās līdz klikšķim.
3. Uzstādiet divas daļas (2) un (4), sekojot tam, lai savienošanas daļas būtu pilnīgi ievietotas ligzdās līdz klikšķim

5. VADĪBAS IERĪCES

Simboli uz vadības ierīcēm:



UZMANĪBU! Dzinēja iedarbināšana izraisa vienlaicīgu griezējierīces ieslēgšanu.



Apturēšana



Gaita

5.1 DUBULTĀS DARBĪBAS SLĒDZIS (5. ATT.)

Dzinējs tiek vadīts ar divpozīciju slēdzi, lai izvairītos no dzinēja nejaušas iedarbināšanas.

ledarbināšana:

- nospiediet pogu (2);
- pavelciet sviru (1).

⚠ Dzinēja iedarbināšana izraisa vienlaicīgu griezējierīces ieslēgšanu.

PIEZĪME *Atlaižot sviru (1), dzinējs automātiski apstāsies.*

6. SAGATAVOŠANAS DARBI

PIEZĪME *Šī mašīna ļauj pļaut zālienu dažādos veidos; pirms darba sākuma iesakām sagatavot mašīnu saskaņā ar vēlamo pļaušanas metodi. ŠO DARBĪBU DRĪKST VEIKT TIKAI TAD, KAD DZINĒJS IR IZSLĒGTS.*

6.1 PĻAUŠANAS AUGSTUMA RĒGULĒŠANA (6. ATT.)

Lai noregulētu pļaušanas augstumu, nolieciet mašīnu uz sāniem un uzstādiēt riteņu asi vienā no trim paredzētajām gropēm šasijas iekšpusē. Abu asu augstumam jābūt vienādam.

⚠ Šo operāciju drīkst veikt tikai tad, kamēr griezējierīce ir nekustīga.

6.2 MAŠĪNAS SAGATAVOŠANA PĻAUŠANAI UN ZĀLES SĀVĀKŠANAI MAISĀ (7. ATT.)

- Paceliet aizmugurējās izmešanas aizsargu (1)
- un pareizi piekabiniēt savākšanas maisu (2)

PIEZĪME *Kad savākšanas maiss pārpildās, zāles savākšana vairs nav tik efektīva un mainās zāliena pļaujmašīnas radītais troksnis.*

- Lai izņemtu un iztukšotu savākšanas maisu,
- atlaidiet slēdža sviru un uzgaidiet, kamēr griezējierīce apstāsies;
 - paceliet aizmugurējās izmešanas aizsargu, satveriet rokturi un izņemiet savākšanas maisu, turot to vertikālā pozīcijā.

7. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

7.1 IEDARBINĀŠANA (8. ATT.)

Pareizi piestipriniet pagarinātāja vadu kā parādīts.

Dzinēja iedarbināšana:

- nospiediet drošības pogu (2);
- un pavelciet sviru (1).

7.2 ZĀLES PĻAUŠANA (9. ATT.)

SVARĪGI *Pļaušanas laikā nodrošiniet, lai elektrības vads atrastos jums aiz pleciem tajā zāliena daļā, kura jau ir nopļauta.*

PIEZĪME *Zāliena izskats būs labāks, ja pļaušanu vienmēr veiksiet vienā augstumā un pamīšus divos virzienos (1,2).*

7.3 APTURĒŠANA (10. ATT.)

Pēc darba pabeigšanas:

1. atlaidiet sviru (1).
2. Atvienojiet pagarinātāja vadu VISPIRMS no galvenās rozetes (2) un PĒC TAM no tās pļaujmašīnas puses, kurā ir slēdzis (3).

⚠ Pirms jebkādu darbu veikšanas ar pļaujmašīnu UZGAI DIET, KAMĒR APSTĀSIES GRIEZĒJIERĪCE.

SVARĪGI *Gadījumā ja dzinējs apstājas darba laikā pārkaršanas dēļ, ir jāuzgaida apmēram 5 minūtes pirms to varēs iedarbināt no jauna.*

8. TEHNISKĀ APKOPE

8.1 VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

⚠ Drošības noteikumi, kuri jāievēro, ir aprakstīti 2. nod. Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

⚠ Pirms jebkāda veida mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai tehniskās apkopes/remontdarbu veikšanas:

- Apturiet mašīnu.
- Atvienojiet mašīnu no elektrotīkla.
- Pārļiecinieties, ka visas kustīgās daļas apstājas.
- Uzgaidiet, kad dzinējs atdzisis.
- Izlasiet attiecīgos norādījumus.
- Izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles.

! *Visas regulēšanas un tehniskās apkopes operācijas jāveic, kamēr dzinējs ir izslēgts un mašīna ir atvienota no elektrības tīkla.*

PIEZĪME *Glabājiet zāliena pļaujmašīnu sausā vietā*

8.2 PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE

Veicamo darbu veids un biežums ir aprakstīts "Tehniskās apkopes tabulā" (13. nod.).

SVARĪGI *Visas tehniskās apkopes un regulēšanas operācijas, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā.*

SVARĪGI *Mašīnas raksturlielumu un drošības uzturēšanai sākotnējā līmenī ir regulāri jāveic rūpīga tehniskā apkope.*

- 1) Tīrīšanas, tehniskās apkopes vai regulēšanas laikā izmantojiet izturīgus darba cimdus.
- 2) Pēc katras pļaušanas reizes novāciet zāles atliekas un netīrumus no šasijas iekšpuses, lai izvairītos no problēmām ar mašīnas iedarbināšanu, kas var rasties, kad šie netīrumi nožūš.
- 3) Vienmēr pārbaudiet vai gaisa ieņēmējos nav zāles atlieku.

8.2.1 Griezējierīces tehniskā apkope

SVARĪGI *Iesakām visas operācijas ar rotējošo griezējierīci veikt specializētajā servisa centrā, kura rīcībā ir šiem darbiem piemērots aprīkojums*

PIEZĪME *Tabulā "TEHNISKIE DATI" ir norādīts griezējierīces kods.*

- Uzstādiet griezējierīci (2) tā, lai kods būtu vērstš pret zemi, ievērojot attēlā parādīto secību. (11. att.).

- Pievelciet centrālo skrūvi (1) ar dinamometriskās atslēgas palīdzību, kas ir kalibrēta uz 15 Nm.

8.2.2 Mašīnas tīrīšana

Nemazgājiet ar augstspiediena mazgātāju un izvairieties no dzinēja un elektrisko daļu samitrināšanas (12. att.).

Šasijas tīrīšanai neizmantojiet agresīvus šķidrumus.

9. UZGLABĀŠANA

Ja mašīna ir jānovieto uzglabāšanā:

1. rūpīgi notīriet mašīnu;
2. pārbaudiet mašīnas integritāti;
3. novietojiet mašīnu uzglabāšanā:
 - sausā vietā;
 - no laika apstākļiem aizsargātā vietā;
 - bērniem nepieejamā vietā;
 - pārliecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti.

10. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Katru reizi, kad mašīna ir jāpārvieto, jāpacel, jātransportē vai jānoliec, rīkojieties šādi:

- Apturiet mašīnu, līdz visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušas.
- Izmantojiet izturīgus darba cimdus.
- Satveriet mašīnu tādās vietās, lai tvēriens būtu drošs, ņemot vērā mašīnas svaru un tā sadali.
- Jāpieaicina tāds personu skaits, kas atbilst mašīnas svaram.
- Pārliecinieties, ka mašīnas kustības nevar radīt bojājumus vai ievainojumus.

Transportējot mašīnu transportlīdzeklī vai piekabē, jāievēro šādi norādījumi:

- Izmantojiet izturīgas, piemērota platuma un garuma iebraukšanas rampas.
- Nolaidiet griezējierīces bloku.
- Novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību.
- Cieši piestipriniet to pie transportlīdzekļa, izmantojot troses vai ķēdes, lai izvairītos no apgāšanās.

11. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi mašīnas vadībai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi. Visi regulēšanas un tehniskās apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir zināšanas un iekārtas, kuras nepieciešamas, šo darbu pareizai veikšanai, saglabājot mašīnas pirmatnējo drošības līmeni un sākotnējo stāvokli.

Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādam saistībām vai atbildības.

- Tikai autorizētie servisa centri drīkst veikt garantijas remontu un tehnisko apkopi.
- Autorizētie servisa centri izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Oriģinālās rezerves daļas un piederumi ir izstrādāti speciāli šīm mašīnām.
- Neoriģinālās rezerves daļas un piederumi nav apstiprināti, neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā garantija tiek anulēta.
- Iesakām vienu reizi gadā nogādāt mašīnu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.
- Lietotājs nev iepazīties ar pievienoto dokumentāciju.
- Neuzmanība.
- Nepareiza vai neatļauta izmantošana vai montāža.
- Neoriģinālu rezerves daļu izmantošana.
- Ar mašīnu nepiegādātu vai ražotāja apstiprinātu piederumu lietošana.
- Turklāt garantija nesedz:
 - Patērējamo materiālu normālu nodilumu, tādu kā griezējierīces, drošības buļskrūves.
 - Normālu nodilumu.

12. GARANTIJAS SEGUMS

Garantija sedz visus materiāla un ražošanas defektus. Lietotājam ir uzmanīgi jāievēro visi norādījumi, kas izklāstīti pievienotajā dokumentācijā.

Garantija nesedz bojājumus, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

Pircēja tiesības aizsargā viņa valstī spēkā esošie likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās pircēja tiesības.

13. TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Operācija	Periodiskums
MAŠĪNA	
Visu stiprinājumu pārbaude; drošības pārbaudes / vadības ierīču pārbaude; aizmugurējās izmešanas aizsargu pārbaude; savākšanas maisa pārbaude; griezējierīces pārbaude.	Pirms lietošanas
Vispārēja tīrīšana un pārbaude; pārbaudiet, vai mašīna nav bojāta. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru.	Pēc katras lietošanas reizes
Griezējierīces nomaiņa.	-
STRĀVAS PADEVE	
Pārbaudiet elektrības kabeļa integritāti un kontaktligzdu stāvokli. Ja elektrības kabelis ir bojāts, tas ir jānomaina. Sazinieties ar pilnvarotu palīdzības centru	Pirms lietošanas

14. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Ko darīt, ja...	
Problēmas cēlonis	Risinājums
1. Elektriskā plaujmašīna nedarbojas	
Elektriskā strāva nesasniedz mašīnu	Pārbaudiet elektrisko savienojumu
2. Elektriskā plaujmašīna izraisa elektrības tīkla drošinātāju izslēgšanos	

Kontaktlīdzdas nominālā strāva ir pārāk zema	Pievienojiet mašīnu pie elektrības ligzdas ar pietiekošu nominālo strāvu
Ir ieslēgtas citas elektroierīces	Nepievienojiet vienlaicīgi citas ierīces pie tās pašas kontaktlīdzdas
3. Noplautā zāle netiek savākta savākšanas maisā	
Griezējierīce tika pakļauta triecienam	Uzasiniet griezējierīci vai nomainiet to Pārbaudiet lāpstīņas, kas virza zāli savākšanas maisā.
Šasijas iekšpuse ir netīra	Iztīriet šasijas iekšpusi, lai atvieglotu zāles virzīšanu savākšanas maisā
4. Zāli ir grūti nopļaut	
Griezējierīce ir sliktā stāvoklī	Uzasiniet griezējierīci vai nomainiet to
5. Mašīna sāk spēcīgi vibrēt	
Bojājums vai izlodzījušas daļas	Apturiet mašīnu un atvienojiet barošanas vadu Pārbaudiet, vai mašīnai nav bojājumu Pārbaudiet, vai ir izlodzījušas daļas un pievelciet tās Veiciet pārbaudes, detaļu nomainīšanu vai remontu specializētajā centrā
6. Dzinējs izslēdzas darba laikā.	
Termiskās aizsardzības ieslēgšanās dzinēja pārkaršanas dēļ.	Apturiet mašīnu un atvienojiet barošanas vadu. Vienmēr pārbaudiet, vai gaisa ieņēmējos nav zāles atlieku.

Ja pēc aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi nepazūd, sazinieties ar vietējo izplatītāju.



СОДРЖИНА


1. ОПШТО	1
2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ	2
3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА	6
3.1 Опис на машината и предвидена употреба	6
3.2 Етикета за идентификација и главни компоненти (СЛ.1)	6
3.3 Ознаки за безбедност	6
4. МОНТИРАЊЕ	7
4.1 Распакување (СЛ. 2)	7
4.2 Поставување на РАЧКАТА (СЛ. 3)	7
4.3 Монтирање на вреќата за собирање (СЛ. 3. Тип „I“ и „II“)	8
5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА	8
5.1 Двостепен ПРЕКИНУВАЧ (СЛ. 5)	8
6. ПРЕЛИМИНАРНИ ОПЕРАЦИИ	8
6.1 Регулација на висината на косењето (СЛ. 6)	8
6.2 Поставување за косење и собирање на тревата во вреќата за собирање (СЛ. 7)	8
7. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА	8
7.1 СТАРТУВАЊЕ (СЛ. 8)	8
7.2 КОСЕЊЕ ТРЕВА (СЛ. 9)	8
7.3 Стопирање (СЛ. 10)	9
8. ОДРЖУВАЊЕ	9
8.1 Општо	9
8.2 РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ	9
9. СКЛАДИРАЊЕ	9
10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ	9
11. ПОМОШ И ПОПРАВКА	10
12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА	10
13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ	10
14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА	11

1. ОПШТО

1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

Во ова упатство одредени поглавја содржат информации со одредена важност во однос на безбедноста и на функционалноста и се евидентирани на различни начини согласно овој критериум:

БЕЛЕШКА или **ВАЖНО** даваат прецизни или други информации како што е претходно наведено, со цел да не се оштети машината или да не се предизвика штета.

Симболот  посочува на опасност. Непочитувањето на мерките за претпазливост доведува до можност за лични или телесни повреди и оштетувања на трети лица.

.....
 • Пасусите означени со квадратце со рамка
 • и сиви точки посочуваат на изборни одлики
 • коишто не се присутни кај сите модели
 • дадени во ова упатство. Проверете дали таа
 • одлика е присутна кај дадениот модел.

Сите индикации „напред“, „назад“, „десно“ и „лево“ се дадени во однос на позицијата за работа на операторот.

1.2 НАСОНИ

1.2.1 Слика

Сликите во ова упатство за употреба се нумерирани со 1, 2, 3 и така натаму.

Компонентите посочени на сликите се означени со буквите А, В, С и така натаму.

Насоката за компонентата С на сликата 2 се означува со изразот: “Видете на слика 2. С”, или поедноставно „(слика 2.С)“.

Сликите се само за пример. Вистинските делови може да се разликуваат во однос на оние на сликата.

1.2.2 Наслови

Упатството е поделено на поглавја и пасуси. Насловот на пасус „2.1 Обука“ е заменето со „2. Безбедносни мерки“. Насоките за насловите или пасусите се означени со кратенки погл. или пас. и со соодветниот број. Пример: „погл. 2“ или „пас. 2.1“.

2. БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

2.1 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ АПАРАТИ

⚠ ВНИМАНИЕ Прочитајте ги сите предупредувања во однос на безбедноста и целосното упатство. Непридржување кон предупредувањата и кон упатството може да предизвикаат електричен удар, изгореници и сериозни телесни повреди.

Сочувајте ги предупредувањата заедно со упатството за идна консултација.

Терминот „електричен апарат“ во предупредувањата се однесува на електричен апарат кој работи со напојување од електричната мрежа (жичен) или електричен апарат на батерии (безжичен).

1) Обезбедување на работната средина

a) Одржувајте ја работната површина чиста и добро осветлена. Темните и валкани области го олеснуваат случувањето на несреќи.

b) Не користете ги електричните апарати во средина каде постои ризик од експлозија, во присуство на запаливи материји, гасови или нечистотија. Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.

c) Децата и другите кои што се во близина треба да се оддалечат кога се користат електричните апарати. Одвлекување внимание може да предизвика губење контрола.

2) Електрична безбедност

a) Приклучоците на електричниот апарат треба да одговараат на приклучниците. Никогаш немојте да го модифицирате приклучокот на кој било начин. Не користете приклучоци за адаптер со заземјени електрични апарати. Неизменетите приклучоци и соодветните штекери го намалуваат ризикот од електричен удар.

b) Избегнувајте контакт на телото со површини поврзани со земјата или поставени на земјата, како што се цевки, радијатори, куќни и фрижидери. Постои зголемен ризик од електричен удар ако телото ви е заземјено.

c) Не користете косилка во влажни или дождливи услови. Ова може да го зголеми ризикот од електричен удар.

d) Не оштетувајте го кабелот; Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричниот апарат. Држете го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетен или заплеткан кабел го зголемува ризикот од електричен удар.

e) Кога го користите електричниот апарат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба. Употребата на соодветен кабел за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.

f) Ако е неизбежно да се користи електричниот апарат на влажно место, користете напојување заштитено со уред за диференцијална струја (RCD). Користењето на RCD го намалува ризикот од електричен удар.

3) Лична безбедност

a) Бидете внимателни, контролирајте што се случува и со целосно внимание служете се со електричните апарати. Не користете ги електричните апарати кога сте уморни или под влијание на лекови, алкохол или дрога. При растроеност, не користете го електричниот апарат бидејќи може да предизвика тешки телесни оштетувања.

b) Употреба на заштитна облека. Секогаш ставајте заштитни очила. Носење на заштитна опрема како што се маска против прав, чевли против лизгање, заштитна кацига и заштита за уши го намалуваат ризикот од телесни повреди.

c) Избегнувајте нестандартизирани приклучоци. Проверете дали уредот е исклучен пред да ја ставите батеријата, го зафаќате или транспортирате електричниот апарат. Транспортирање на електричниот апарат со прстот на прекинувачот или поставување на батеријата кога прекинувачот е во позиција „ОН“ (вклучено) со леснотија доведува до инциденти.

d) Отстранете ги сите клучеви или апарати за регулација пред да го вклучите електричниот апарат. Ако некој клуч или апарат останат во контакт со некој ротирачки дел може да дојде до тешки телесни повреди.

e) Не губете рамнотежа. Секогаш имајте сигурна потпора и соодветна рамнотежа. Ова овозможува подобра контрола на електричниот апарат во неочекувани ситуации.

f) Бидете облечени соодветно. Не носете широки алишта или накит. Косата, облената и раванците треба да се држат настрана од деловите што се движат. Широка облека, накит или долга коса може да се закачат за деловите во движење.

g) Ако има уредите кои треба да бидат поврзани на системи за вшмукување и собирање прав, погрижете се да бидат поврзани и да се користат соодветно. Употребата на уреди за собирање прав може да ја намали опасноста од правта.

h) Не дозволувајте слободата стенката од честата употреба на апарати да ви овозможи да бидете самоуверени и да ги игнорирате принципите за безбедност на апаратот.

Невнимателно дејство може да предизвика сериозни телесни повреди во дел од секундата.

4) Употреба и безбедносно ракување со електричниот апарат

a) Не презагревајте го електричниот апарат. Користете го електричниот алат приспособен на работните услови. Правилно користење на електричниот апарат обезбедува најдобра и најсигурна работа, според можноста за која е создаден.

b) Не користете го електричниот апарат ако прекинувачот не е правилно поставен во позиција за вклучување или исклучување. Ако електричниот апарат не може да се вклучи со прекинувачот, тој е опасен за употреба и треба да се поправи.

c) Извадете го акумулаторот од неговото лежиште пред канва било регулација или менување делови или пред складирање на апаратот. Овие безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно вклучување на електричниот апарат.

d) Одложете го електричниот апарат кога не го користите подалеку од дофат на деца и не давајте апаратот да го користат лица што не се запознале со истиот и не го прочитале ова упатство. Електричните апарати се опасни во рацете на неискусни корисници.

e) Редовно извршувајте проверка на електричниот апарат. Проверете дали подвижните делови се наместени правилно и слободни за движење, дега не се оштетени и елиминирајте ја секоја друга можност што може да повлијае врз функционалноста на овој апарат. Во случај на оштетувања, електричниот апарат треба да се поправи пред повторна употреба. Многу несреќи се предизвикани од лошо одржување.

f) Одржувајте го апаратот наострен и исчистен од остатоци при косењето. Адекватно одржување од остатоци при косењето, со наострени сечила носи помалку случаи на заглавување и е полесно за контролирање.

g) Користете го електричниот апарат и додаточите во согласност со дадените упатства, земајќи ги предвид условите за работа и видот на работата што треба да се изврши. Употребата на овој електричен апарат за работи што се разликуваат од предвидените може да предизвика опасни ситуации.

h) Одржувајте ги рачите и површините за фаќање суви, чисти и без траги од масло и масти. Лизгави рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.

5) Помощ

a) Електричниот апарат треба да го поправа квалификувано лице со примена само на

оригинални резервни делови. На тој начин се одржува безбедноста на електричниот апарат.

2.2 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА КОСИЛКАТА

a) Не користете ја косилката при неповолни временски услови, особено кога постои ризик од гром. Ова го намалува ризикот од удар на гром.

b) Внимателно проверете ја областа каде што ќе се користи косилката во случај да има можно присуство на диви животни. Косилката може да ги повреди дивите животни за време на работењето.

c) Внимателно проверете ја областа каде што ќе се користи косилката и отстранете ги сите камења, стапчиња, жици, носии и други странски објекти. Фрлените предмети може да предизвикаат телесни повреди.

d) Пред употреба на косилката, сегогаш визуелно проверувајте го сечилото и склопот на сечила за абеење или оштетување. Изабениот или оштетениот дел го зголемува ризикот од повреда.

e) Пред употреба, проверете дали кабелот за напојување и кој било продолжен кабел не покажуваат знаци на оштетување или стареење. Не користете ја косилката ако кабелот е оштетен или изабен. Ако кабелот е оштетен или изабен за време на употребата, исклучете ја косилката и не допирајте го кабелот пред да го исклучите од електричната мрежа. Оштетениот кабел за напојување или продолжен кабел може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

f) Често проверувајте ја вреќата за собирање трева за знаци на абеење или расипување. Изабена или оштетена торба за собирање трева може да го зголеми ризикот од повреда.

g) Штитниците треба да бидат на своето место. Штитниците треба да бидат функционални и правилно наместени. Лабава, оштетена или неисправна заштита може да предизвика телесни повреди.

h) Чувајте ги сите отвори за ладење чисти од остатоци. Попречени воздушни отвори и остатоци може да предизвикаат прегревање и опасност од пожар.

i) Сегогаш носете заштитни и нелизгави обувки при користење на косилката. Не користете ја косилката со боси стапала или со отворени сандали. Ова ја намалува можноста за повреди на стапалата поради контакт со сечилото што се движи.

j) Сегогаш носете долги панталони кога ја користите косилката за трева. Изложената кожа ја зголемува веројатноста за повреда од исфрлени предмети.

k) Не користете ја косилката на влажна трева. Одете, никогаш не трчајте. Ова го намалува ризикот од лизгање и паѓање што може да предизвика повреда.

l) Не користете носилката на премногу стрмни падини. Ова го намалува ризикот од губење на контрола, лизгање и паѓање што може да предизвика повреди.

м) Кога работите на падина, секогаш внимавајте на чекорите, секогаш работете попречно на падината, никогаш на нагорнина или надолнина, и бидете исклучително претпазливи при менување на правецот. Ова го намалува ризикот од губење на контрола, лизгање и паѓање што може да предизвика повреди.

п) Бидете особено претпазливи при одење со носилката назазад или при повлечување на носилката кон себе. Секогаш бидете свесни за опкружувањето. Ова го намалува ризикот од сопнување за време на работењето.

о) Држете го кабелот за напојување подалеку од сечилата. Оштетениот кабел за напојување може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

р) Исклучете го и извадете го приклучокот од приклучницата ако кабелот е заплеткан или оштетен. Заплетканите или оштетени кабли може да го зголемаат ризикот од електричен удар.

с) Не допирајте ги сечилата и другите опасни подвижни делови додека уште се во движење. Ова го намалува ризикот од повреда од подвижните делови.

г) При отстранување на заглавен материјал или чистење на носилката, проверете дали сите прекинувачи за напојување се исклучени и дали кабелот за напојување е исклучен. Неочекуваното работење на носилката може да предизвика сериозни телесни повреди.

2.3 ДОПОЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ КОСИЛНИ

1) Не користете ја машината во средина каде што постои ризик од експлозија, во присуство на запаливи материји, гасови или нечистотија. Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.

2) Држете го продолжениот кабел подалеку од уредот со сечило. Уредот со евичното може да го оштети кабелот и да предизвика контакт со делови под напон.

3) Никогаш не поминувајте со тревокосачката врз електричниот кабел. За време на косење, треба секогаш да го влечете кабелот зад тревокосачката и секогаш кај штотуку покосената трева. Користете ја стегалката за кабелот како што е прикажано во ова упатство за да избегнете кабелот случајно да се заглави, обезбедувајќи истовремено правилно приклучување без притисок врз приклучокот.

4) Уредот напојувајте го само преку диференцијал (RCD – уред за наизменична струја) со струја на прекин која не надминува 30 mA.

5) Приклучокот за машината треба да биде компатибилен со електричниот довод. Никогаш не преправајте го приклучокот. Не користете адаптери за машината што имаат заземјување. Приклучокот што не претрпел измена или не е адаптиран го намалува ризикот од електричен удар.

6) Ако кабелот за електрично напојување на машината е оштетен, треба да се замени само со оригинален резервен дел од страна на застапникот или во специјализиран сервисен центар.

7) Трајното поврзување на кој и да било електричен алат во ел. мрежа на даден објект треба да го направи квалификуван електричар следејќи ги најстрогите соодветните одредби. Неправилно поврзување може да предизвика сериозни телесни повреди, вклучувајќи и смрт.

8) ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТ! Влажноста и ел. струја не се компатибилни:

– Ракувањето и поврзувањето на електричните кабли мора да се врши на суво место;

– Никогаш не ставајте го изворот на електрична енергија или кабелот во контакт со водена површина (бара или влажна трева);

– Поврзувањето меѓу каблите и приклучниците мора да биде од водоотпорен материјал. Користете продолжен кабел од интегрирани и водоотпорни делови кои може да се набават во трговија.

9) Каблите за напојување треба да се со квалитет не помал од типот H05RN-F или H05VV-F со минимален пресек од 1,5 mm² и со препорачана максимална должина од 25 m.

10) Пред да ја вклучите машината, прицврстете го кабелот за водилката.

11) Не користете го кабелот несоодветно. Не користете го кабелот за транспортирање, влечење или расклопување на машината. Чувајте го кабелот подалеку од извори на топлина, масло, орган или предмети во движење. Оштетен или пресечен кабел го зголемува ризикот од електричен удар.

12) Внимавајте продолжниот кабел да не се заплеткува во текот на работата за да избегнете прекумерно загревање.


13) Избегнувајте контакт на телото со површина со маса или со земја, како цевки, радијатори, кујнски апарати, фрижидери. Ризикот од електричен удар се поттикнува ако телото се најде на маса или земја.

14) Не прегревајте ја машината. Користете ја машината за наменетата работа. Правилно користење на машината обезбедува најдобра и најсигурна работа, според моќноста за која е создадена.

2.4 ОДРЖУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ



Исклучете ја машината од напојувањето и прочитајте го соодветното упатство пред да започнете какви било дејства за одржување или поправка. Носете соодветна облека и ракавици за работа во сите ситуации каде има ризик за рацете.

 Никогаш не користете ја машината со користени или оштетени делови. Оштетените или дефектните делови треба да се заменат, никогаш да не се поправаат. Користете само оригинални резервни делови: употребата на делови коишто не се оригинални и/или несоодветно поставени може да доведат до инциденти или телесни повреди, а со тоа се ослободува производителот од секоја обврска или одговорност.

ВАЖНО Сите операции за одржување и регулација што не се опишани во ова упатство треба да ги спроведе застапникот или специјализиран сервисен центар бидејќи знаат како и ги имаат неопходните инструменти со коишто работата ќе се заврши правилно, земајќи го во предвид првобитниот степен на безбедност на машината. Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се изгуби секоја форма на гаранција и секој облик на обврска на производителот.

1. По секоје користење, исклучете ја машината од довод на ел. енергија и проверете ја да не има оштетувања.
2. Сите завртки, навртки и лостови одржувајте ги соодветно прицврстени за да сте сигурни дека косачката е безбедна за работа. Редовното одржување е основен предуслов за безбедност и за одржување на правилна работа на машината.
3. Редовно проверувајте дали навртките на уредот со сечило се правилно затегнати.
4. Носете работни ракавици за ракување со уредот со сечило при расклопувањето и повторното склопување.
5. Одржувајте ја рамнотежата на уредот со сечило кога се остри. Сите операции што се поврзани со уредот со сечило (вадење, острење, изедначување, повторно ставање и/или замена) се одговорни работи и бараат специфична компетентност покрај соодветни алати. Од безбедносни причини, истите треба сепкогаш да ги извршува специјализиран сервисен центар.
6. Во текот на операциите за регулирање на машината, обрнете внимание и избегнувајте прстите да ви се наоѓаат заглавени во уредот со сечило во движење и фиксните делови на машината.
7. Не допирајте го уредот со сечило додека е машината поврзана со извор на напојување и додека уредот со сечило не запре целосно. При интервенции на уредот со сечило, проверете дали уредот може да се движи и дали машината е исклучена од струја.
8. Честопати проверувајте ги заштитата на задниот испуст, заштитата на страничниот испуст, како и вреќата за собирање за да проверите дали

се избани или оштетени. Заменете ги ако се оштетени.

9. Заменете ги етикетите со упатства и пораки за вниманије ако се оштетени.
10. Чувајте ја машината на место достапно за деца.
11. Оставете моторот да се излади пред да се остави машината во која било просторија.
12. За намалување на ризикот од запалување, одржувајте ги тревокосачката и машината, а особено моторот од остатоци од трева, листови и прекумерно масло. Извадете ја вреќата за собирање и не оставајте остатоци од покосена трева во затворен објект.

2.5 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Заштитата на животната средина треба да се извршува релевантно и приоритетно при употреба на машината во корист на граѓанските погодности и на просторот во кој живееме.

- Избегнувајте појава на елементи што го нарушуваат непосредното опкружување. Користете ја машината само во разумно време (не многу рано наутро и доцна навечер кога може да ги вознемириште луѓето).
- Во текот на работата доаѓа до одредено распрскување на маслото во средината, кое пак е неопходно за подмачкување на синџирот. Заради тоа, користете само биоразградливи масла, специфични за вакво користење. Употребата на минерално масло или моторно масло предизвикува сериозни штети на околината.
- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина. Овие отпадници не смеат да се фрлаат во ѓубре, туку треба да се селектираат и да се однесат во соодветни собирни центри за рециклирање материјали.
- Следете ги во целост локалните закони за фрлање на материјалите што се резултат на сечењето.
- При исфрлање од употреба, не оставајте ја машината каде било во природата, туку предајте ја во собирен центар во согласност со важечките локални закони.



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/EU, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните алати се одложат на ѓубриште или на земја, штетните состојки може да остварат контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе ви се нарушат здравјето и благосостојбата. За подетални

информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.



Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

3. ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

3.1 ОПИС НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Оваа машина претставува градинарска опрема и конкретно тревокосачка со оператор на нозе.

Машината во основа се состои од мотор којшто придвижува уредот со сечило со зацпи сместени во картер и има тркала и ракофат.

Операторот е во позиција да управува со машината и да ги вклучува главните команди држејќи се секогаш зад ракофатот и на безбедно растојание од ротирачкиот уред со сечилото. Оддалечувањето на операторот од машината предизвикува запирање на и на ротирачкиот уред по неколку секунди.

3.1.1 Предвидена употреба

Оваа машина е дизајнирана и произведена за косење (и собирање) трева во градини и на тревни површини со опсег наведен кај капацитетот за косење што се спроведува во присуство на оператор којшто оди.

3.1.2 Несоодветна употреба

Која и да е друга употреба, поинаква од горенаведените, може да претставува опасност и да предизвика повреди и штети на лица и/или предмети. Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):

- превоз на возрасни лица, деца или животни со машината;
- при транспорт на машината;
- употреба на машината за влечење или туркање товар;
- употреба на машината за собирање лисја или остатоци;
- употреба на машината за порамнување огради или за сечење вегетација што не е трева;
- употреба на машината од страна на повеќемина;
- ракување со ротирачкиот уред на терени на кои нема трева.

ВАЖНО Несоодветната употреба на машината доведува до отфрлање на гаранцијата и ја отфрла секоја одговорност на производителот, префрлувајќи ги на корисникот произлезените обврски предизвикани од телесни повреди или оштетувањата лично или на трети лица.

3.1.3 Вид на корисници

Оваа машина е наменета да ја користат корисници, т.е. оператори коишто не се професионалци. Наменета е за „домашна употреба“.

3.2 ЕТИКЕТА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА И ГЛАВНИ КОМПОНЕНТИ (СЛ.1)

1. Ниво на акустична моќност
2. Ознака на сообразност
3. Година на производство
4. Тип на косилка
5. Сериски број
6. Името и адресата на производителот
7. Код на производот
8. Номинална моќност и максимална работна брзина на моторот
9. Тежина во кг
10. Напон и фреквенција на напојувањето
- 10а. Степен на електрична заштита.
11. Куќиште
12. Мотор
13. Уред со сечило
14. Заштита на заден испуст
15. Вреќа за собирање
16. Рачка
17. Команда за менување на брзината
18. Кука за електричниот кабел

Запишете ги податоците за идентификација за машината на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

Примерот со декларацијата за усогласеност се наоѓа на последната страница од упатството.

3.3 ОЗНАНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

На машината има симболи (сл. 2). Нивната задача е да го потсетуваат операторот на постапките што треба да ги следи внимателно и со задолжителни мерки за претпазливост.

Значење на симболите:



Прочитајте го упатството пред да ја користите машината.



Опасност! Оваа машина може да биде опасна за вас или за другите доколку не се користи правилно.



Опасност! Ризик од исфрлање. Оддалечете ги луѓето што е можно подалеку од местото на работа кога ја користите машината.



Внимание! Исклучете го напојувањето пред да пристапите кон процедури за одржување или ако кабелот е оштетен. Никогаш не ставајте ги рацете или нозете во внатрешноста каде што е сместен уредот со сечило.



Внимание! Држете го продолжениот кабел подалеку од уредот со сечило.



Само за косилки на батерија



Опасност! Не изложувајте ја на дожд или влага.



Внимание! уредот со сечило продолжува да се врти и по исклучување на моторот.

ВАЖНО Дадените етикети што се скинале или не се читливи, треба да се заменат. Побарајте нови етикети од соодветен центар или од овластениот сервисер.

4. МОНТИРАЊЕ

! Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

За потребите на складирање и транспорт, одредени компоненти на машината веројатно не се монтирани во фабриката, туку треба да се монтираат по вадење на амбалажата следејќи ги следните упатства.

! Распакувањето и целата монтажа треба да се извршат на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи сеногаш соодветни алати. Не користете ја машината пред да завршите со сите постапки наведени во поглавјето „МОНТИРАЊЕ“.

4.1 РАСПАКУВАЊЕ (СЛ. 2)

1. Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ги од кутијата сите делови што не се монтирани.
4. Извадете ја машината од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и амбалажата согласно локалните одредби.

4.2 ПОСТАВУВАЊЕ НА РАЧКАТА (СЛ. 3)

4.2.1 Рачката (Тип „I“)

1. Вметнете ги долниот десен (1) и лев (2) дел на ракофатот во соодветните отвори и фиксирајте со дадените навртки (3).
2. Поставете ја стегалката за кабелот (4) во горниот дел на рачката (5) на посочената позиција и фиксирајте ја со доставените шрафови (6) и навртки (7).
3. Фиксирајте го горниот дел на рачката (5) за задните делови меѓу ракофатите (8) и доставените навртки како што е прикажано користејќи еден од двата предвидени отвори за прилагодување на висината на рачката според ставата на операторот.
4. Порамнете ги заците на прекинувачот (9) со водилката на потпората (10) и придвижете го прекинувачот (9) во правецот што го покажуваат стрелките докрај обезбедувајќи стабилност при составувањето.
5. Поставете ја стегалката за кабелот (11) во прикажаната позиција и приклучете го кабелот (12).

4.2.2 Рачката (Тип „II“)

1. Поставете ги долниот десен (1) и лев (2) дел на рачката врз навртките (3а) коишто излегуваат од куќиштето и фиксирајте ги со доставените ракофати (3).
2. Поставете ја стегалката за кабелот (4) во горниот дел на рачката (5) на посочената позиција и фиксирајте ја со доставените шрафови (6) и навртки (7).
3. Фиксирајте го горниот дел на рачката (5) за задните делови меѓу ракофатите (8) и доставените навртки како што е прикажано користејќи еден од двата предвидени отвори за прилагодување на висината на рачката според ставата на операторот.
4. Порамнете ги заците на прекинувачот (9) со водилката на потпората (10) и придвижете го прекинувачот (9) во правецот што го покажуваат

стрелките докрај обезбедувајќи стабилност при составувањето.

5. Поставете ја стегалката за кабелот (11) во прикажаната позиција и приклучете го кабелот (12).

4.3 МОНТИРАЊЕ НА ВРЕЌАТА ЗА СОБИРАЊЕ (СЛ. 3. ТИП „I“ И „II“)

1. Монтирајте ја дршката (1) на горниот дел од вреќата за собирање (2) и вметнете ја на соодветните места со кликување.
2. Ставете го продолжетокот (3) врз основата од задната страна на вреќата за собирање (4) и вметнете ја на соодветните места со кликување.
3. Монтирајте ги двата дела (2) и (4) внимавајќи да ги вметнете докрај куките во лежиштата со кликување.

5. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

Симболи на командите:



ВНИМАНИЕ! Стартувањето на моторот предизвикува истовремено активирање на уредот со сечило.



Запирање




Движење

5.1 ДВОСТЕПЕН ПРЕКИНУВАЧ (СЛ. 5)

Моторот се вклучува со помош на двостепен прекинувач за да се избегне случајно придвижување. Стартување:

- притиснете го копчето (2);
- повлечете ја рачката (1).

 **Стартувањето на моторот предизвикува истовремено активирање на уредот со сечило.**

БЕЛЕШКА Моторот автоматски се исклучува со отпуштање на рачката (1).


6. ПРЕЛИМИНАРНИ ОПЕРАЦИИ

ЗАБЕЛЕШКА оваа машина дозволува косење на тревникот на различни начини. Пред да започнете со работа, потребно е да ја поставите машината во правецот како што имате намера да косите. **ИЗВЕДУВАЈТЕ ЈА ОПЕРАЦИЈАТА НОГА МОТОРОТ Е ИЗГАСНАТ.**

6.1 РЕГУЛАЦИЈА НА ВИСИНАТА НА КОСЕЊЕТО (СЛ. 6)

За да ја регулирате висината на косењето, закосете ја машината на страна и поставете ги оските на тркалата на еден од трите предвидени запци од внатрешната страна на кукиштето,

Висината треба да биде иста за двете оски.

 **Изведете ја операцијата нога уредот со сечило е во мирување.**

6.2 ПОСТАВУВАЊЕ ЗА КОСЕЊЕ И СОБИРАЊЕ НА ТРЕВАТА ВО ВРЕЌАТА ЗА СОБИРАЊЕ (СЛ. 7)

- Подигнете ја заштитата за заден испуст (1)
- прикачете ја правилно вреќата за собирање (2)

ЗАБЕЛЕШКА Нога вреќата за собирање треба ќе се наполни, собирањето нема да биде ефикасно и звукот на машината се менува.

За да ја извадите и испразните вреќата за собирање:

- пуштете ја рачката на прекинувачот и почекајте да се смири уредот со сечивото,
- подигнете ја заштитата за заден испуст, зафатете ги ракофатите и извадете ја вреќата за собирање држејќи ја исправено.

7. УПОТРЕБА НА МАШИНАТА

7.1 СТАРТУВАЊЕ (СЛ. 8)

Закачете го продолжениот кабел правилно како што е прикажано.

За да го стартувате моторот:

- притиснете го безбедносното копче (2);
- и повлечете ја рачката (1).

7.2 КОСЕЊЕ ТРЕВА (СЛ. 9)

ВАЖНО При косење, ел. кабел треба секогаш да се наоѓа одзади и на веќе искосениот терен.

БЕЛЕШКА Изгледот на тревникот ќе има поубав изглед ако косењето се изведува секогаш на иста висина и наизменично во двете насоки (1,2).

7.3 СТОПИРАЊЕ (СЛ. 10)

Кога работата е завршена:

1. ослободете ја рачката (1).
2. Исклучете го продолжниот кабел ПРВО од главниот штекер (2) а ПОТОА од прекинувачот на тревокосачката (3).

⚠ Почекајте ДОДЕКА УРЕДОТ СО СЕЧИЛО НЕ ЗАПРЕ пред да извршите каква било интервенција на косилката.

ВАЖНО Во случај кога во текот на работата моторот ќе престане да работи заради прегревање, неопходно е да почекате околу 5 мин. пред повторно да го вклучите.

8. ОДРЖУВАЊЕ

8.1 ОПШТО

⚠ Безбедносните одредби што треба да ги следите се дадени во поглавје 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или опасности.

⚠ Пред да извршите каква било контрола, чистење или интервенција за одржувањето/регулирање на машината:

- Запрете ја машината.
- Исклучете ја машината од изворот на струја.
- Осигурете се дека секоја подвижна компонента е застаната.
- Почekaјте да се олади моторот.
- Прочитајте ги соодветните упатства.
- Носете соодветна облека, работни чевли и заштитни очила.

⚠ Секоја работа поврзана со регулирање и одржување треба да се спроведе со изгаснат мотор и кога машината не е поврзана со извор за напојување со електрична енергија.

БЕЛЕШКА Чувајте ја косилката на суво место.

8.2 РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ

Зачестеноста и висот на интервенција се дадени во „Табелата за одржување“ (поглавје 13).

ВАЖНО Сите работи за одржување и регулација коишто не се опишани во ова упатство треба да се извршат кај застапникот или во овластен сервис.

ВАЖНО Неопходно е редовно и правилно одржување за долготрајно одржување на

безбедносното ниво и првобитната работна состојба на машината.

- 1) Носете цврсти заштитни ракавици при секоја интервенција за чистење, одржување и регулација на машината.
- 2) По секое косење, отстранете ги остатоците од трева и кал кои се наталожиле од внатрешната страна на кукиштето за да избегнете тие да предизвикаат потешкотии при подоцнежното палење поради сушење.
- 3) Секогаш проверувајте дали отворите за вентилација се ослободени од остатоци од косењето.

8.2.1 Сервисирање на уредот со сечило

ВАЖНО Секоја интервенција врз уредот со сечило мора да се извршува во специјализиран сервис каде што има соодветна опрема.

БЕЛЕШКА Во табелата „ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ“ е даден кодот на уредот со сечило.

- Поставете го уредот со сечивото (2) со знакот свртен кон теренот (СЛ. 11).
- Зашрафете ја централната навртка (1) со динамометричен клуч со калибрација од 15 Nm..

8.2.2 Чистење на машината

Не полевајте вода и избегнувајте мокрење на моторот и на електричните делови (сл. 12).
Не користете абразивни течности за чистење на кукиштето.

9. СКЛАДИРАЊЕ

Кога машината треба да се складира:

1. исчистете ја машината темелно;
2. проверете го интегритетот на машината;
3. одложете ја машината:
 - во сува просторија;
 - и засолнета од лоши временски услови;
 - и на место надвор од дофат на деца;
 - уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

10. ДВИЖЕЊЕ И ТРАНСПОРТ

Секојпат кога е потребно движење, подигнување, транспорт или закосување на машината:

- Запрете ја машината додека целосно не запрат сите подвижни делови.
- Носете заштитни ракавици.

- Фатете ја машината на места кои нудат сигурен зафат, имајќи ја предвид нејзината тежина и распределба на истата.
- Ангажирајте соодветен број на луѓе според тежината за машината.
- Проверете дали кога работи машината, нема знаци на оштетувања или дефекти.

Кога ја носите машината со возило или на приколка:

- Користете пречки за отпор со соодветна должина и ширина.
- Спуштете ја плочата со уредот со сечило.
- Поставете ја на начин да не претставува опасност за никого.
- Цврсто блокирајте ја во текот на транспортот со јакмиња или синцири за да избегнете превртување.

11. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со машината и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Сите интервенции за регулација и одржување што не се опишани во ова упатство треба да ги спроведе застапникот или специјализиран сервисен центар бидејќи знаат како и ги имаат неопходните инструменти со коишто работата ќе се заврши правилно, земајќи го во предвид првобитниот степен на безбедност и условите на машината. Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се изгуби секоја форма на гаранција и секој облик на обврска на производителот.

- Само овластените сервиси за помош може да ги извршуваат поправките и одржувањето што се под гаранција.

- Овластените сервисни центри користат само оригинални резервни делови. Оригиналните резервни делови и дополнителна опрема се специјално дизајнирани за машината.
- Резервните делови и дополнителната опрема што не одобрени, употребата на резервни делови и дополнителна опрема што не се оригинални ја поништуваат гаранцијата.
- Препорачуваме да ја однесете машината еднаш годишно во овластен сервис за одржување, помош и контрола на безбедносните уреди.

12. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Гаранцијата ги покрива сите штети на материјалите и производството. Корисникот треба внимателно да ги следи сите упатства кои се дадени до приложената документација.

Гаранцијата не ги покрива штетите настанати затоа што:

- Не сте се запознале со приложената документација.
- Не сте внимателни.
- Употребата и монтирањето не се правилни или конзистентни.
- Се користат резервни делови коишто не се оригинални.
- Се користи дополнителна опрема која не е одобрена ниту доставена од производителот.

Гаранцијата не покрива и:

- Нормално абеење на потрошните материјали како што се уредот со сечило, безбедносните светла.
- Нормално абеење.

Купувачот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на купувачот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

13. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Интервенција	Период
МАШИНА	
Контрола на сите спојки; безбедносни проверки / проверка на командите; проверка на заштитата на задниот испуст; проверка на вреќата за собирање; проверка на уредот со сечило.	Пред употреба
Општо чистење и контрола; Проверка на можни оштетувања на машината. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар.	На крајот на секоја употреба
Замена на уредот со сечило.	-

ЕЛЕКТРИЧНО НАПОЈУВАЊЕ	
Проверете го интегритетот на електричниот кабел и состојбата на приклучоците. Ако електричниот кабел е оштетен, ќе се замени. Контактирајте со овластен сервисен центар	Пред употреба

14. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

Што да правите кога...	
Потекло на проблемот	Дејство за поправка
1. Електричната тревоносачка не работи	
Нема довод на струја до машината	Проверете го напојувањето со ел. енергија
2. Тревоносачката на струја фрла искри	
Амперажата на изворот за напојувањето не е задоволителна	Поврзете ја машината со извор на ел. енергија со задоволителен број ампери
Вклучени се други електрични апарати	Не поврзувајте други апарати во истиот период и во истиот приклучок за напојување со ел. енергија
3. Искосената трева веќе не се собира во вреќата за собирање	
Уредот со сечило наишол на препрека	Наострете го уредот со сечило, заменете го Проверете ги крилцата кои ја насочуваат тревата кон вреќата за собирање
Внатрешноста на шасијата е извалкана	Исчистете ја внатрешноста на шасијата за да го олесните исфрлањето на тревата кон вреќата за собирање
4. Тревата тешко се носи	
Уредот со сечило не е добро поставен	Наострете го уредот со сечило, заменете го
5. Машината почнува да вибрира на ненормален начин	
Оштетување или разлабавени делови	Запрете ја машината и исклучете го кабелот за напојување Проверете дали има оштетувања Проверете дали деловите се разлабавени и затегнете ги Извршете ги проверките, замените или поправете во специјализиран центар
6. Моторот се гаси во текот на работата.	
Интервенирајте на термичката заштита при прегревање на моторот.	Запрете ја машината и исклучете го кабелот за напојување. Секогаш проверувајте дали отворите за вентилација се ослободени од остатоци од косењето.

Контактирајте со застапникот за помош ако проблемите опстојуваат откако сте ги направиле горепосочените операции.



INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN	1
2. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	2
3. LEER DE MACHINE KENNEN	6
3.1 Beschrijving machine en beoogd gebruik ...	6
3.2 Identificatielabel en Hoofdonderdelen (AFB. 1)	6
3.3 Veiligheidssignalen	6
4. MONTAGE	7
4.1 Uitpakken (AFB.2).....	7
4.2 Montage van de STEEL (AFB.3)	7
4.3 Montage van de opvangzak (AFB.4 , Type "I" en type "II").....	8
5. BEDIENINGSELEMENTEN	8
5.1 SCHAKELAAR met tweevoudige bediening (Afb. 5)	8
6. VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN.....	8
6.1 Afstelling van de maaihoogte (Afb. 6).....	8
6.2 Voorbereiding voor het maaien en opvangen van het gras in de opvangzak (Afb. 7).....	8
7. GEBRUIK VAN DE MACHINE	8
7.1 STARTEN (AFB. 8).....	8
7.2 HET GRAS MAAIEN (AFB. 9)	8
7.3 Stop (AFB. 10)	9
8. ONDERHOUD	9
8.1 Algemeen.....	9
8.2 GEWOON ONDERHOUD.....	9
9. STALLING	9
10. HANTERING EN TRANSPORT	10
11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN.....	10
12. GARANTIEDEKKING.....	10
13. TABEL ONDERHOUD.....	10
14. PROBLEEM IDENTIFICATIE.....	11

1. ALGEMEEN

1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

In de tekst van de handleiding worden enkele paragrafen, die gegevens van bijzonder belang bevatten met betrekking tot de veiligheid of de werking, op verschillende wijze gekenmerkt, volgens het volgende criterium:

OPMERKING of **BELANGRIJK** *verstrek nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of dat er schade veroorzaakt wordt.*

Het symbool  wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

.....

- De paragrafen die aangegeven zijn met een grijze
- stippen-boord wijzen op optionele kenmerken die
- niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze
- handleiding beschreven zijn. Controleer of het
- kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.

.....

De aanwijzingen "voor", "achter", "rechts" en "links" hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

1.2 REFERENTIES

1.2.1 Afbeeldingen

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn genummerd 1, 2, 3 enz.

De onderdelen die op de afbeeldingen zijn aangegeven, zijn gekentekend met de letters A, B, C enz.

Een verwijzing naar het onderdeel C in afbeelding 2 wordt aangegeven met de tekst: "Zie afb. 2.C" of eenvoudigweg "(Afb. 2.C)".

De afbeeldingen zijn indicatief. De effectieve delen kunnen wijzigen ten opzichte van wat aangegeven is.


1.2.2 Titels

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken en paragrafen. De titel van de paragraaf "2.1 Training" is een ondertitel van "2. Veiligheidsvoorschriften". De verwijzingen naar titels of paragrafen zijn aangegeven

met de afkorting hfst. of par. en het desbetreffend nummer. Voorbeeld: "hfst. 2" of "par. 2.1".

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

 **LET OP** Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Het niet in acht nemen van de voorschriften en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels veroorzaken.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.

In de waarschuwingen wordt met de term "elektrisch gereedschap" het op het lichtnet (met snoer) werken- de elektrische gereedschap of het met accuvoeding (zonder snoer) werkende elektrische gereedschap bedoeld.

1) Veiligheid van de werkzone

a) Houd de werkzone schoon en goed verlicht. Donkere en rommelige ruimtes maken ongelukken gemakkelijker.

b) Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met ontplofingsgevaar, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.

c) Hou kinderen en omstanders uit de buurt wanneer gebruik gemaakt wordt van een elektrisch gereedschap. Een moment van onoplettendheid kan ertoe leiden dat men de controle over de machine verliest.

2) Elektrische veiligheid

a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongemodificeerde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.

c) Gebruik de maaier niet bij regen of in natte omstandigheden. Dit kan het risico op elektrische schokken verhogen.

d) Misbruik de kabel niet. Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd de kabel op afstand van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengstuk dat geschikt is voor buitenshuis gebruik. Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.

f) Als het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap op een vochtige plaats te gebruiken, gebruik dan een voeding die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf attent, controleer wat er gaande is en gebruik altijd het gezond verstand wanneer een elektrisch gereedschap gebruikt wordt. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent, geneesmiddelen, alcohol of drugs gebruikt hebt. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.

b) Gebruik beschermende kleding. Draag altijd een veiligheidsbril. Het gebruik van een beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipschoenen, een veiligheidshelm of een oorbescherming voorkomt persoonlijke letsels.

c) Voorkom dat de machine ongewild start. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is vooraleer de accu te plaatsen, of gereedschap vast te nemen of te transporteren. Een elektrisch gereedschap transporteren met een vinger op de schakelaar of de accu monteren met de schakelaar in de stand "ON" verhoogt het risico op ongevallen.

d) Verwijder alle sleutels of regelinstrumenten vooraleer het elektrisch gereedschap in te schakelen. Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een bewegend onderdeel kan persoonlijke letsels veroorzaken.

e) Ga niet overhellen. Ga altijd stabiel staan en zorg ervoor dat het evenwicht niet verloren wordt. Zo heeft men in onverwachte situaties een betere controle over het elektrisch gereedschap.

f) Draag gepaste kleding. Draag geen ruime kleding of juwelen. Hou het haar, de kleding en de handschoenen op veilige afstand van bewegende onderdelen. Loshangende kledingstukken, juwelen of lang haar kunnen gegrepen worden in de bewegende onderdelen.

g) Als er delen met stofafname-installaties verbonden moeten worden, verzeker u er dan van dat ze goed verbonden en gebruikt worden. Door het gebruik van deze inrichtingen kunnen de risico's met betrekking tot stof beperkt worden.

h) Laat de vertrouwde die u met het veelvuldig gebruik van de machine opgedaan heeft u niet misleiden, zodat u veiligheidsprin-

cipes zou negeren. *Nalatig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.*

4) Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap

a) Het elektrisch gereedschap niet overbelasten. *Gebruik het elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk. Het juiste elektrische gereedschap doet het werk beter en veiliger, met de snelheid waarvoor het is ontworpen.*

b) Gebruik het elektrisch gereedschap indien de schakelaar hem niet correct kan in- en uitschakelen. *Een elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*

c) Verwijder de accu uit zijn zitting vooraleer een regeling uit te voeren of accessoires te veranderen, of vooraleer het elektrisch gereedschap op te bergen. *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor accidentele inschakelingen van het elektrisch gereedschap.*

d) Hou de niet gebruikte gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat ze niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap zelf of met deze instructies. *De elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk indien ze gebruikt worden door onervaren personen.*

e) Onderhoud de elektrische gereedschappen correct. *Controleer of de bewegende onderdelen goed uitgelijnd zijn en vrij kunnen bewegen, of er geen delen gebroken zijn en of er andere condities zijn die een invloed kunnen hebben op de werking van het elektrisch gereedschap. Bij schade moet het gereedschap gerepareerd worden vooraleer het opnieuw te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door een ontoereikend onderhoud.*

f) Alle snijonderdelen moeten scherp en schoon gehouden worden. *Wanneer de snijonderdelen altijd scherp en schoon zijn, zullen ze minder snel vastlopen en makkelijker te beheersen zijn.*

g) Gebruik het elektrisch gereedschap en de relatieve accessoires volgens de geleverde instructies en hou rekening met de werkcondities en het type werk dat men wilt uitvoeren. *Het gebruik van een elektrisch gereedschap voor handelingen verschillend van die voorzien kan gevaarlijke situaties opleveren.*

h) Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. *De gladde handgrepen staan geen veilige hantering en controle van het gereedschap in onverwachte situaties mogelijk.*

5) Assistentie

a) Laat het elektrisch gereedschap repareren door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele onderdelen. *Op die manier wordt*

de veiligheid van het elektrisch gereedschap in stand gehouden.

2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR GRASMAAIERS

a) Gebruik de grasmaaier niet bij ongunstige weersomstandigheden, vooral wanneer er kans is op blikseminslag. *Dit verkleint het risico om door de bliksem te worden getroffen.*

b) Inspecteer het gebied waar de grasmaaier gebruikt zal worden, zorgvuldig op wilde dieren. *Wilde dieren kunnen gewond raken door de grasmaaier tijdens het gebruik.*

c) Inspecteer het gebied waar de grasmaaier gebruikt gaat worden zorgvuldig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen. *Gegooidde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.*

d) Inspecteer het mes en de mesunit altijd visueel op slijtage of beschadiging voordat u de grasmaaier gebruikt. *Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.*

e) Controleer vòòr het gebruik of de toevoerkabel en de eventuele verlengkabel geen tekens van beschadiging of slijtage vertonen. *Gebruik de grasmaaier niet als de kabel beschadigd of versleten is. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd of versleten is, schakelt u de grasmaaier uit en raakt u de kabel niet aan voordat u deze loskoppelt van de netspanning. Een beschadigde toevoerkabel of verlengkabel kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.*

f) Controleer de opvangzak van het gras regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. *Een versleten of beschadigde grasopvangzak kan het risico op persoonlijk letsel vergroten.*

g) Houd de afschermingen op hun plaats. De afschermingen moeten goed werken en correct gemonteerd zijn. *Een losse, beschadigde of slecht werkende afscherming kan leiden tot persoonlijk letsel.*

h) Houd alle koelluchtinlaten vrij van vuil. *Belemmerde luchtinlaten en vuil kunnen oververhitting of brand veroorzaken.*

i) Draag tijdens het gebruik van de grasmaaier altijd antislip, beschermend schoeisel. Bedien de grasmaaier niet op blote voeten of met open sandalen. *Dit verkleint de kans op voetletsel wegens contact met het bewegende mes.*

j) Draag altijd een lange broek wanneer u de grasmaaier gebruikt. *Blootliggende huid vergroot de kans op letsel door weggeslingerde voorwerpen.*

k) Gebruik de maaier niet op nat gras. Stap, loop nooit. *Dit vermindert het risico op uitglijden en vallen, wat kan persoonlijk letsel kan veroorzaken.*

l) Gebruik de grasmaaier niet op te steile hellingen. Dit vermindert het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.

m) Let bij het werken op hellingen altijd op uw stappen, werk altijd dwars op de helling, nooit heuvelopwaarts of heuvelafwaarts en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting. Dit vermindert het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.

n) Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruit rijdt of de grasmaaier naar u toe trekt. Houd altijd rekening met uw omgeving. Dit vermindert het risico van struikelen tijdens het werken.

o) Houd de toevoerkabel ver van de snijmesses. Een beschadigde toevoerkabel kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

p) Schakel uit en haal de stekker uit het stopcontact als het snoer in de knoop zit of beschadigd is. Verstrikte of beschadigde kabels kunnen het risico op elektrische schokken verhogen.

q) Raak de messen en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan terwijl ze nog bewegen. Dit vermindert het risico op letsel door bewegende delen.

r) Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdt of de grasmaaier reinigt, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars uitgeschakeld zijn en dat de toevoerkabel losgekoppeld is. Onverwacht gebruik van de grasmaaier kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

2.3 AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE GRASMAAIERS

1) Gebruik de machine niet in omgevingen met gevaar op ontploffing, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.

2) Houd het verlengsnoer ver van de snij-inrichting. De snij-inrichting kan de kabel beschadigen en contact veroorzaken met de delen onder spanning.

3) Rijd nooit met de grasmaaier over de elektrische kabel. Tijdens het maaien, dient men de kabel steeds achter de grasmaaier en steeds langs de kant van het reeds gemaaid gras te houden. Gebruik de kabelhouderhaak zoals aangegeven in dit handboekje, om te voorkomen dat de kabel per ongeluk loskomt maar zorg ervoor dat de stekker correct en zonder te forceren in het stopcontact gevoerd wordt.

4) Voed het apparaat met een differentiaalschakelaar (RCD – Residual Current Device) met een ontkoppelingstroom van maximum 30 mA.

5) De stekker van de machine moet compatibel zijn met het stopcontact. De stekker mag nooit gewijzigd worden. Gebruik geen adapters voor machines die voorzien zijn van een aardleiding. De niet-gewijzigde

stekkers die geschikt zijn voor het stopcontact verminderen het risico voor elektrische schokken.

6) Wanneer de voedingskabel van de machine beschadigd is, mag hij enkel door een originele nieuwe kabel vervangen worden, door een gekwalificeerd technicus of nabij een gespecialiseerd servicecentrum.

7) De blijvende aansluiting van om het even welk elektrisch apparaat op het elektriciteitsnet van het gebouw moet uitgevoerd worden door een gekwalificeerd elektricien, conform de geldende wetgeving. Een niet correct uitgevoerde aansluiting kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken en zelfs de dood tot gevolg hebben.

8) LET OP: GEVAAR! Vocht en elektriciteit gaan niet samen:

- Het hanteren en aansluiten van elektrische kabels moet in een droge omgeving plaatsvinden;
- Breng nooit een stopcontact of kabel in contact met een nat gebied (plas of nat gras);
- De aansluitingen tussen de kabels en de contacten moeten altijd van het waterdichte type zijn. Gebruik verlengsnoeren met volledige waterdichte en gehomologeerde stekkers, die verkrijgbaar zijn in de handel.

9) De toevoerkabels moeten van goede kwaliteit zijn, m.a.w. niet minder dan het type H05RN-F of H05VV-F met een minimale doorsnede van 1,5 mm² en een maximaal aanbevolen lengte van 25 m.

10) Haak de kabel vast aan de kabelhouder vooraleer de machine in te schakelen.


11) Gebruik de kabel niet op onjuiste wijze. Gebruik de kabel niet om de machine te transporteren, om aan de machine te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe hoeken of bewegende onderdelen. Een beschadigde of geknelde kabel verhoogt het risico voor elektrische schokken.


12) Laat het snoer tijdens het werken niet opgerold, om te voorkomen dat hij oververhit raakt.

13) Voorkom met het lichaam in contact te komen met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, keukens of koelkasten. Het risico voor elektrische schokken vermindert wanneer het lichaam geard is.

14) Overbelast de machine niet. Gebruik de machine die geschikt is voor het werk. Met een gepaste machine zal het werk beter en op veiligere wijze uitgevoerd worden, aan de snelheid waarvoor ze ontworpen werd.

2.4 ONDERHOUD EN OPSLAG

 Schakel de machine af van het toevoernet en lees de bijgeleverde instructies alvorens enige reinigings-, of onderhoudswerkzaamheden te verrichten. Draag geschikte kleding en werkhandschoenen voor alle handelingen die gevaarlijk kunnen zijn voor de handen.

 Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. De defecte of

beschadigde onderdelen moeten vervangen en niet gerepareerd worden. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen: het gebruik van niet originele en/of niet goed gemonteerde onderdelen beïnvloedt de veiligheid van de machine, kan ongelukken of persoonlijk letsel aanrichten en de fabrikant kan hiervoor niet aansprakelijk gesteld worden.

BELANGRIJK *Alle onderhouds- en afstelwerkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven, moeten worden uitgevoerd door uw dealer of door een gespecialiseerd centrum dat over de kennis en uitrusting beschikt die nodig zijn om de werkzaamheden correct uit te voeren, met behoud van het oorspronkelijke veiligheidsniveau van de machine. Handelingen die uitgevoerd werden in niet geschikte structuren of door onbekwame personen doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.*

1. Na elk gebruik wordt de machine losgekoppeld van het voedingsnet en wordt eventuele schade opgespoord.
2. Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt. Als u regelmatig onderhoud aan de heggenschaar pleegt, zal de werking ervan veilig blijven en zal het prestatieniveau bewaard blijven.
3. Controleer regelmatig of de schroeven van het maaisysteem goed zijn aangehaald.
4. Draag werkhandschoenen wanneer u aan het maaisysteem komt om dit te demonteren of te monteren.
5. Let op de balans van de snij-inrichting, wanneer dit geslepen wordt. Alle handelingen die betrekking hebben op de snij-inrichting (demontage, slijpen, in balans brengen, hermontage en/of vervanging) vergen een specifieke vaardigheid en het gebruik van geschikt gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen moeten deze handelingen daarom steeds uitgevoerd worden in een gespecialiseerd centrum.
6. Tijdens de afstellingen van de machine, moet men erop letten dat de vingers niet tussen de bewegende snij-inrichting en de vaste delen van de machine geklemd geraken.
7. Raak de snij-inrichting niet aan totdat de machine losgekoppeld is van het stopcontact en de snij-inrichting volledig stilstaat. Tijdens het werken aan de snij-inrichting, dient men erop te letten dat de snij-inrichting kan bewegen, ook al is de machine losgekoppeld van het netwerk.
8. Controleer vaak de zijdelingse aflaafbeveiliging, of de achterste aflaafbeveiliging, en de opvangzak op slijtage of beschadiging. Vervang ze indien ze beschadigd zijn.
9. Vervang beschadigde waarschuwings- en instructiestickers.
10. Berg de machine op in een ruimte die niet voor kinderen toegankelijk is.
11. Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.
12. Houd de machine, en in het bijzonder de motor vrij van resten gras, bladeren of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden. Leeg de opvangzak en laat geen containers met gemaaid gras in gesloten ruimtes achter.

2.5 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

De milieubescherming moet een belangrijk en prioritaair aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven.

- Wees geen storend element voor uw burens. Gebruik de machine enkel op redelijke uren (niet 's ochtends vroeg of 's avonds laat wanneer dit andere personen zou kunnen storen).
- Tijdens het werken wordt er een zekere hoeveelheid olie in de omgeving verspreid, noodzakelijk voor de smering van de ketting; gebruik om die reden alleen biologisch afbreekbare oliën, specifiek bedoeld voor dit gebruik. Het gebruik van een minerale olie of motorolie brengt ernstige schade toe aan het milieu.
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, accu's, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale containerpark toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg scrupuleus de lokale normen op voor de afanking van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedingsketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoper.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

3. LEER DE MACHINE KENNEN

3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GEBRUIK

Deze machine is een tuingereedschap en met name een grasmaaier met lopende bestuurder.

De machine bestaat hoofdzakelijk uit een motor, die een snij-inrichting aanschakelt die beschermd is door een carter, voorzien van wielen en een handgreep.

De bediener kan de machine besturen en de belangrijkste commando's bedienen terwijl hij steeds achter de handgreep blijft, en dus op veilige afstand van de draaiende snij-inrichting. Indien de bediener zich van de machine verwijderd, vallen de motor en de snij-inrichting na enkele seconden stil.

3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd om gras te maaien (en op te vangen) in tuinen en zones met gras, met een grootte in verhouding met de maaicapaciteit, in aanwezigheid van een lopende bediener.

3.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken.

De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- vervoer van personen, kinderen of dieren op de machine;
- zich door de machine laten vervoeren;
- gebruik van de machine voor het aanslepen of aanduwen van een last;
- gebruik van de machine voor het verzamelen van bladeren of afval;
- gebruik van de machine voor het knippen van heggen of voor het maaien van andere vegetatie dan gras;
- gebruik van de machine door meer dan één persoon tegelijk;
- inschakeling van de draaiende inrichting op zones zonder gras.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

3.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Ze is bestemd voor een "amateurieel gebruik".

3.2 IDENTIFICATIELABEL EN HOOFDONDERDELEN (AFB. 1)

1. Geluidsniveau
2. Conformiteitskentekens
3. Bouwjaar
4. Type grasmaaier
5. Serienummer
6. Naam en adres van de fabrikant
7. Artikelcode
8. Nominaal vermogen en maximale snelheid van de motor
9. Gewicht in kg
10. Voedingsspanning en frequentie
- 10a. Elektrische beschermingsgraad
11. Chassis
12. Motor
13. Snij-inrichting
14. Achterste aflaafbeveiliging
15. Opvangzak
16. Steel
17. Schakelaar
18. Haak elektrisch snoer

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de achterkant van de omslag.

Het voorbeeld van de verklaring van overeenstemming bevindt zich op de voorlaatste pagina van de handleiding.

3.3 VEILIGHEIDSSIGNALLEN

Er zijn verschillende symbolen op de machine aanwezig (Afb. 2). Hun taak is de bediener te herinneren aan het gedrag dat hij moet aanhouden om de machine met de nodige aandacht en voorzichtigheid te gebruiken.

Betekenis van de symbolen:



Lees de aanwijzingen alvorens de machine te gebruiken.



Gevaar! Indien deze machine niet correct gebruikt wordt, kan ze gevaarlijk zijn voor de bediener en voor anderen.



Gevaar! Risico wegschietende voorwerpen. Houd de personen tijdens het gebruik buiten de werkzone.



Let op! Haal de stekker uit het stopcontact vooraleer het onderhoud aan te vangen of wanneer de kabel beschadigd is. Steek uw handen of voeten niet in de holte van de snij-inrichting.



Let op! houd het toevoersnoer ver van de snij-inrichting.



Enkel voor grasmaaiers met batterij



Gevaar! Niet blootstellen aan regen of vochtigheid.



Let op! De snij-inrichting blijft ook na het uitschakelen van de motor draaien.

BELANGRIJK De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.

4. MONTAGE

⚠ De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

Om vervoers- en opslagredenen worden sommige onderdelen van machine niet direct in de fabriek gemonteerd. Zij dienen na het uitpakken gemonteerd te worden aan de hand van de volgende instructies.

⚠ Het uitpakken en de vervollediging van de montage moeten uitgevoerd worden op een vlakke en stevige ondergrond, met voldoende ruimte voor de verplaatsing van de machine en de verpakkingen, en steeds met behulp van de geschikte instrumenten. Gebruik de machine niet vooraleer de aanwijzingen van de sectie "MONTAGE" teneinde gebracht te hebben.

4.1 UITPAKKEN (AFB.2)

1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal alle onderdelen die niet gemonteerd zijn uit de doos.
4. Haal de machine uit de doos.
5. Voer de doos en de verpakkingen af volgens de plaatselijke normen.

4.2 MONTAGE VAN DE STEEL (AFB.3)

4.2.1 Type "I"

1. Steek de rechtse (1) en linkse (2) onderste delen van de steel in de daarvoor bestemde openingen, en bevestig deze delen met de bijgeleverde schroeven (3).
2. Bevestig de kabelhouder (4) aan het bovenste deel van de handgreep (5) op de aangegeven positie en bevestig deze met de meegeleverde schroef (6) en moer (7).
3. Bevestig het bovenste deel van de handgreep (5) aan de onderste delen met de knopjes (8) en de meegeleverde schroeven, zoals aangegeven, gebruik een van de twee voorziene openingen om de hoogte van de handgreep aan de grootte van de bediener aan te passen.
4. Lijn de groef van de schakelaar (9) uit met de geleider van de steun (10) en duw de schakelaar (9) in de richting van de pijltjes, tot aan het einde van de loop, en verzeker u ervan dat het geheel stabiel is.
5. Bevestig de snoerhouder (11) op de aangegeven positie en haak de kabel (12) vast.

4.2.2 Type "II"

1. Monteer de onderste rechter (1) en linker delen (2) van de handgreep op de schroeven (3a) die uit het frame steken en bevestig ze met de meegeleverde knopjes.
2. Bevestig de kabelhouder (4) aan het bovenste deel van de handgreep (5) op de aangegeven positie en bevestig deze met de meegeleverde schroef (6) en moer (7).
3. Bevestig het bovenste deel van de handgreep (5) aan de onderste delen met de knopjes (8) en de meegeleverde schroeven, zoals aangegeven, gebruik een van de twee voorziene openingen om de hoogte van de handgreep aan de grootte van de bediener aan te passen.
4. Lijn de groef van de schakelaar (9) uit met de geleider van de steun (10) en duw de schakelaar (9) in de richting van de pijltjes, tot aan het einde

van de loop, en verzeker u ervan dat het geheel stabiel is.

5. Bevestig de snoerhouder (11) op de aangegeven positie en haak de kabel (12) vast.

4.3 MONTAGE VAN DE OPVANGZAK (AFB.4 , TYPE "I" EN TYPE "II")

1. Monteer het handvat (1) op het bovenste gedeelte van de opvangzak (2), door het vast te klikken in de daartoe bestemde uitsparingen.
2. Breng de verlenging (3) aan op de basis van het onderste deel van de opvangzak (4), door het vast te klikken in de daartoe bestemde uitsparingen.
3. Monteer de twee delen (2) en (4), en let erop dat de haken goed in de uitsparingen gestoken worden, totdat men de klik hoort.

5. BEDIENINGSELEMENTEN

Symbolen op de knoppen:



LET OP! Bij het opstarten van de motor wordt tegelijkertijd ook de snij-inrichting ingeschakeld.



Stoppen




Werking

5.1 SCHAKELAAR MET TWEEVOLDIGE BEDIENING (Afb. 5)

De motor wordt bediend door een schakelaar met tweevoudige bediening, om ongewild opstarten te verhinderen.

Starten:

- druk op toets (2);
- trek aan de hendel (1).

 **Bij het opstarten van de motor wordt tegelijkertijd ook de snij-inrichting ingeschakeld.**

LET OP de motor automatisch stopt wanneer de hendel (1) losgelaten wordt.

6. VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

OPMERKING Met deze machine kan men het gras op verschillende wijzen maaien; vooraleer het werk aan te vangen, raadt men aan de machine af te stellen al naargelang de wijze waarop men het gras wil maaien. U MAG DIT ENKEL DOEN ALS DE MOTOR UITGESCHAKELD IS.

6.1 AFSTELLING VAN DE MAAIHOOGTE (AFB. 6)

Voor het afstellen van de maaihoogte, kantelt men de machine opzij en plaatst men de as van de wielen in een van de drie groeven die binnenin het frame voorzien zijn.

De hoogte moet voor beide assen gelijk zijn.

 **Doe dit wanneer de snij-inrichting stil staat.**

6.2 VOORBEREIDING VOOR HET MAAIEN EN OPVANGEN VAN HET GRAS IN DE OPVANGZAK (AFB. 7)

Plaats de achterste aflatbeveiliging (1) omhoog en bevestig de opvangzak (2) correct zoals aangegeven op de afbeelding.

OPMERKING Wanneer de opvangzak te vol wordt, wordt het gras niet meer efficiënt opgevangen en verandert het geluid van de grasmaaier.

Om de opvangzak te verwijderen en te ledigen,

- de schakelhendel loslaten en wachten tot de snij-inrichting stil staat;
- de achterste aflatbeveiliging (2) omhoog plaatsen, de handgreep vastnemen en de opvangzak verwijderen; de opvangzak rechtop houden.

7. GEBRUIK VAN DE MACHINE

7.1 STARTEN (AFB. 8)

Bevestig het verlengsnoer correct zoals aangegeven.

Alvorens de motor te starten:

- druk op de veiligheidstoets (2);
- trek aan de hendel (1).

7.2 HET GRAS MAAIEN (AFB. 9)

BELANGRIJK Let erop dat de elektrische kabel zich, tijdens het snijden, steeds achter uw rug bevindt en langs de kant van het gazon dat reeds gemaaid werd.

OPMERKING Het gazon zal er beter uitzien als het steeds op dezelfde hoogte en afwisselend in de twee richtingen gemaaid wordt (1,2).

7.3 STOP (AFB. 10)

Na het werken:

1. laat de hendel (1) los.
2. Vervolgens EERST de stekker uit het stopcontact (2) nemen en DAARNA het snoer van de schakelaar van de grasmaaimachine (3) loskoppelen.

⚠ WACHTEN TOT DE SNIJ-INRICHTING STIL STAAT, vooraleer eender welke ingreep uit te voeren op de grasmaaier.

BELANGRIJK Als de motor stopt door oververhitting tijdens het werken, moet u ongeveer 5 minuten wachten voordat hij opnieuw kan worden gestart.

8. ONDERHOUD

8.1 ALGEMEEN

⚠ De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

⚠ Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:

- Zet de machine stil.
- De machine van het elektriciteitsnet loskoppelen.
- Zorg ervoor dat elk bewegend onderdeel gestopt is.
- Wacht tot de motor is afgekoeld.
- Lees de desbetreffende instructies.
- Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril.

⚠ Iedere ingreep voor afstelling of onderhoud moet uitgevoerd worden bij stilstaande motor, terwijl de machine losgekoppeld is van het elektrisch net.

OPMERKING Bewaar de grasmaaier op een droge plaats

8.2 GEWOON ONDERHOUD

De frequenties en de soorten ingrepen zijn samengevat in de "Tabel Onderhoud" (hfst. 13).

BELANGRIJK Alle werkzaamheden voor onderhoud en afstelling die niet in deze handleiding beschreven zijn, moeten uitgevoerd worden door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum.

BELANGRIJK Een regelmatig en zorgzaam onderhoud is onontbeerlijk om de veiligheid en originele performances van de machine metertijd te behouden.

- 1) Draag robuuste werkhandschoenen bij alle ingrepen voor reiniging, onderhoud of afstelling van de machine.
- 2) Verwijder, na iedere maaibeurt, de resten van gras en modder die binnen het chassis opgestapeld worden om te vermijden dat deze resten, wanneer ze opdrogen, een volgend opstarten moeilijk maken.
- 3) Verzeker u er steeds van dat de luchtgaten vrij zijn van afval.

8.2.1 Onderhoud van de snij-inrichting

BELANGRIJK Iedere ingreep aan de snij-inrichting kan het best steeds door een gespecialiseerd centrum uitgevoerd worden, dat over het meest geschikte gereedschap beschikt.

OPMERKING In de tabel "TECHNISCHE GEGEVENS" is de code van de snij-inrichting aangegeven.

- Monteer de snij-inrichting (2) weer met de code naar de grond gericht, in de volgorde die aangegeven is op de afbeelding. (Afb. 11)
- Draai de middelste schroef (1) aan met een 15 Nm dynamometersleutel.

8.2.2 Reiniging van de machine

Gebruik geen waterstralen en vermijd de motor en de elektrische onderdelen nat te maken (Afb. 12). Gebruik geen agressieve vloeistoffen voor de reiniging van het chassis.

9. STALLING

Wanneer de machine gestald moet worden:

1. reinig de machine grondig;
2. controleer de integriteit van de machine;
3. berg de machine op:
 - in een droge ruimte;
 - beschermdtegenslechte weersomstandigheden;
 - buiten bereik van kinderen;
 - na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

10. HANTERING EN TRANSPORT

Telkens wanneer de machine verplaatst, ge-
ven, vervoerd of overgeheld moet worden, moet
men:

- De machine stilzetten totdat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Stevige werkhandschoenen dragen.
- De machine vastnemen op punten waar u een stevige grip hebt, rekening houdend met het gewicht en de spreiding van het gewicht.
- Gebruik voldoende mensen in functie van het gewicht van de machine.
- U ervan te verzekeren dat de bewegingen van de machine geen schade of letsels veroorzaken.

Wanneer men de machine met een wagen of
aanhangwagen vervoert, moet men:

- Opritte gebruiken met geschikte weerstand, breedte en lengte.
- De snijgroep omlaag brengen.
- De machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt.
- Ze stevig aan het vervoersmiddel bevestigen met koorden of kettingen om te vermijden dat ze kantelt.

11. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle afstellingen en onderhoudshandelingen die niet beschreven zijn in deze handleiding moeten uitgevoerd worden door uw Verkoper of in een gespecialiseerd Centrum dat beschikt over de nodige kennis en uitrustingen om de werken correct uit te voeren, met respect voor het oorspronkelijk niveau van veiligheid van de machine. Handelingen die in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd werden, doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

13. TABEL ONDERHOUD

Ingreep	Frequentie
MACHINE	
Controle van alle bevestigingen; veiligheidscontroles / controle van de bedieningselementen; controle van de achterste aflaafbeveiliging; controle van de opvangzak; controle van de snij-inrichting.	Vòòr het gebruik

- Enkel de geautoriseerde dienstcentra mogen de herstellingen en onderhoudsingenrepen in garantie uitvoeren.
- De geautoriseerde dienstcentra gebruiken enkel originele wisselstukken. De originele wisselstukken en toebehoren werden speciaal voor de machines ontwikkeld.
- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd, het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren leidt tot verval van de garantie.
- Men raadt aan de machine eens per jaar aan een geautoriseerd dienstcentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

12. GARANTIEDEKKING

De garantie dekt alle defecten van het materiaal en van de fabricatie. De gebruiker moet aandachtig de aanwijzingen volgen die in de bijgevoegde documentatie verschaft is.

De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie.
- Onoplettendheid.
- Onjuist of niet toegestaan gebruik en montage.
- Gebruik van niet originele wisselstukken.
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De normale slijtage van verbruiksmateriaal zoals snij-inrichtingen, veiligheidsbouten.
- Normale slijtage.

De aankoper is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De rechten van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land, zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

Algemene reiniging en controle; controle van eventuele schade op de machine. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstencentrum.	Aan het einde van ieder gebruik
Vervanging van de snij-inrichting.	-
ELEKTRISCHE VOEDING	
Controleer de integriteit van de elektrische kabel en de toestand van de contactdozen. Als de elektrische kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen. Neem contact op met een erkend servicecentrum	Vòòr het gebruik

14. PROBLEMEN IDENTIFICATIE

Wat te doen bij ...	
Oorsprong van het probleem	Oplossing
1. De elektrische grasmaaier werkt niet	
Er komt geen stroom aan de machine	Controleer de elektrische aansluiting
2. De grasmaaier doet de stroom uitvallen	
De stroomsterkte van het stopcontact is niet voldoende	Verbind de machine aan een stopcontact met een voldoende stroomsterkte
Er staan andere elektrische apparaten aan	Sluit geen andere apparaten tegelijkertijd op hetzelfde stopcontact aan
3. Het gemaaid gras komt niet meer in de opvangzak terecht	
De snij-inrichting heeft stoten ondergaan	Slijp de snij-inrichting bij, vervang ze Controleer de vleugels die het gras naar de opvangzak sturen
De binnenkant van het chassis is vuil	Maak de binnenkant van het chassis schoon zodat het gras makkelijker naar de opvangzak afgevoerd wordt
4. Het maaien verloopt moeizaam	
De snij-inrichting is niet in goede staat	Slijp de snij-inrichting bij, vervang ze
5. De machine begint op abnormale wijze begint te trillen	
Beschadiging of losgekomen delen	Schakel de motor uit en koppel de toevoerkabel los Controleer eventuele beschadigingen Controleer of er delen losgekomen zijn en schroef ze weer vast Voer de controles, vervangingen of herstellingen uit bij een Gespecialiseerd Centrum
6. De motor stopt tijdens het werk.	
Ingrep van de thermische bescherming wegens oververhitting van de motor.	Schakel de machine uit en koppel de toevoerkabel los. Verzeker u er steeds van dat de luchtgaten vrij zijn van afval.

Mochten de problemen aanhouden na het toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper.



INNHOOLD


1. GENERELT.....	1
2. SIKKERHETSBESTEMMELSER.....	2
3. BLI KJENT MED MASKINEN	5
3.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk.....	5
3.2 Identifikasjonsmerke og hovedkomponenter (FIG. 1).....	6
3.3 Sikkerhetssymboler.....	6
4. MONTERING.....	6
4.1 Utpakking (FIG. 2).....	6
4.2 Montere HÅNDTAKET (FIG. 3).....	7
4.3 Montering av oppsamleren (FIG. 4, type "I" og type "II").....	7
5. STYRINGSKOMMANDOER.....	7
5.1 Dobbeltvirkende BRYTER (FIG. 5).....	7
6. NNLEDENDE OPERASJONER.....	7
6.1 Justering av klippehøyden (FIG. 6).....	7
6.2 Klargjøring for klipping og oppsamling av gresset i oppsamleren (FIG. 7).....	7
7. BRUK AV MASKINEN.....	8
7.1 START (FIG. 8).....	8
7.2 KLIPPING AV GRESS (FIG. 9).....	8
7.3 Stans (FIG. 10).....	8
8. VEDLIKEHOLD	8
8.1 Generelt.....	8
8.2 ORDINÆRT VEDLIKEHOLD	8
9. LAGRING	9
10. FLYTTING OG TRANSPORT.....	9
11. SERVICE OG REPARASJONER.....	9
12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIE.....	9
13. VEDLIKEHOLDSTABELL	10
14. FEILSØKING	10

1. GENERELT

1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

Bruksanvisningen har noen avsnitt som inneholder spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

MERKNAD eller **VIKTIG** presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.

Symbolet  angir en fare. Hvis advarslene ikke overholdes kan dette medføre personskader eller skader på tredjeparter og/eller ødeleggelse.

- De avsnittene som er merket med en firkant med stiplet grå ramme angir ekstrautstyr som ikke finnes på alle modellene som er dokumentert i denne bruksanvisningen. Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

1.2 REFERANSER

1.2.1 Figurer

Figurene i disse bruksinstruksjonene er nummerert 1, 2, 3 og så videre.

Delene angitt på figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv.

En henvisning til komponent C i figur 2 angis med teksten: "Se Fig. 2 C" eller ganske enkelt "(Fig. 2.C)".


Figurene er veiledende. De faktiske delene kan være forskjellige fra de som er avbildet.

1.2.2 Overskrifter

Bruksanvisningen er oppdelt i kapitler og avsnitt. Overskriften til avsnitt "2.1 Opplæring" er en undertittel til "2. Sikkerhetsbestemmelser". Henvisningene til overskrifter eller avsnitt angis med forkortelsene kap. eller avsn. og deretter det gjeldende nummeret. Eksempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1".

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

2.1 GENERELLE SIKKEHETSVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

 **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsmerkna-
dene og alle instruksjonene. Manglende
etterfølgelse av sikkerhetsmerkna-
dene eller instruksjonene kan forårsake elektrisk støt,
brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle merknadene og instruksjone-
ne for senere konsultasjon.

Begrepet «elektroverktøy» i advarslene refererer
til det nettdrevne elektroverktøyet (kablet) eller det
batteridrevne elektroverktøyet (batteridrevet).

1) Sikkerhet der hvor du arbeider

a) Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.

Mørke og roterete områder gjør at ulykker kan inn-
treffe oftere.

b) Ikke bruk det elektriske apparatet i omgi-
velser med eksplosjonsfare, i nærheten av
åpen ild, gass eller støv. Elektriske verktøyer
utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.

c) Hold barn og tilskuere på avstand når du
bruker et elektrisk apparat. Distrasjoner kan
forårsake tap av kontroll.

2) El-sikkerhet

a) Støpslene til elektroverktøyet må samsva-
re med kontakten. Støpselet må aldri endres
på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsel med
jordet elektroverktøy. Støpsler som ikke har blitt
endret på og tilsvarende kontakter reduserer risi-
koen for elektrisk støt.

b) Unngå kontakt med kroppen med jodede
eller jodede overflater som rør, radiatorer,
kjøkken og kjøleskap. Det er økt risiko for elek-
trisk støt hvis kroppen er jordet.

c) Ikke bruk gressklipperen under våte eller
regnfulle forhold. Dette kan øke risikoen for elek-
trisk støt.

d) Ikke misbruk kablet. Aldri bruk kablet
til å bære, trekke i eller koble fra elektroverk-
tøyet. Hold kablet unna varme, olje, skarpe
kanter eller deler i bevegelse. En skadet eller
oppviklet kabel øker risikoen for elektrisk støt.

e) Når du bruker et utendørs elektroverktøy,
må du bruke en skjøteledning som er egnet
for utendørs bruk. Bruken av en kabel egnet for
utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Hvis det er unngåelig å bruke et elektro-
verktøy på et fuktig sted, må du bruke en
RCD-beskyttet strømforsyning. Bruken av en
RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

a) Vær årvåken, kontroller det du er i ferd med
å gjøre, og vis sunn fornuft når du bruker et
elektrisk apparat. Ikke bruk elektroverktøyet
når du er trøtt eller påvirket av narkotika, al-
kohol eller medisiner. Et øyeblikks distraksjon
mens du bruker et elektroverktøy kan forårsake
alvorlige personskader.

b) Bruk beskyttende klær. Ta alltid på verne-
briller. Bruk av beskyttelsesverktøy som støvmas-
ke, sko med sklisikker såle, hjelm og øreklokker
reduserer personlige skadevirkninger.

c) Unngå å starte opp ved et uhell. Forviss
deg om at verktøyet er avslått innen du setter
inn batteriet, eller du griper fatt i eller trans-
porterer det elektriske verktøyet. Transport av
et elektrisk verktøy med fingeren på bryteren eller
montering av batteriet med bryteren i stillingen
"ON" øker brannfaren.

d) Fjern enhver nøkkel og ethvert regulerings-
utstyr innen du tar det elektriske apparatet i
bruk. En nøkkel eller et redskap som forblir i kon-
takt med en roterende del kan forårsake person-
skader.

e) Ikke mist likevekten. Vær alltid godt under-
støttet og i god likevekt. Dette gir bedre kontroll
over elektroverktøyet i uventede situasjoner.

f) Kle seg i passende arbeidsklær. Ikke ta på
vide klær eller smykker. Hold håret, klærne og
hanskene på avstand fra de bevegelige dele-
ne. Løse klær, smykker eller langt hår kan vik-
le seg inn i de bevegelige delene.

g) Hvis utstyr skal kobles til støvavsug- og
oppsamlingsutstyr, må du sørge for at de er
tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av disse
enhetene kan redusere risikoen knyttet til støv.

h) Ikke la kjennskap til hyppig bruk av maski-
nen gjøre deg for trygg til å ignorere sikker-
hetsprinsippene. Uaktsom handling kan forårsake
alvorlig personskade i en brøkdel av et sekund.

4) Bruk og beskyttelse av det elektriske verk- tøyet

a) Ikke overbelast det elektriske apparatet.
Bruk et elektrisk verktøy som passer til ar-
beidet. Det elektriske verktøyet vil utføre arbeidet
bedre og sikrere ved den hastigheten som det er
laget for.

b) Ikke bruk det elektriske apparatet dersom
bryteren ikke er i stand til å starte eller stoppe
det på vanlig måte. Et elektrisk verktøy som ikke
kan startes ved hjelp av bryteren er farlig og må
repareres.

c) Fjern akkumulatoren fra plassen sin før
du foretar en hvilken som helst justering el-
ler skifte av tilbehør, eller innen du setter det
fra deg. Disse forebyggende sikkerhetsiltakene
reduserer risikoen for utilsiktet start av elektroverk-
tøyet.

d) Oppbevar et elektrisk apparat som ikke benyttes utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med det eller disse anvisningene få benytte det elektriske apparatet. *Elektrisk verktøy er farlige i hendene på ukyndige brukere.*

e) Pass på å vedlikeholde elektriske apparater. Kontroller at de bevegelige delene er på linje og at de beveger seg fritt, at ingen deler er ødelagt, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke det elektriske verktøyets virkemåte. Dersom det elektriske apparatet er skadet, må det repareres før bruk. *Mange ulykker skyldes manglende vedlikehold.*

f) Hold skjæreelementet skarpt og rent. *Et egnet vedlikehold av skjæreelementene, med godt slipte blader, gjør at disse er mindre utsatt for å sette seg fast og lettere å kontrollere.*

g) Bruk elektroverktøyet og dets tilbehør i samsvar med instruksjonene som er gitt, idet det tas hensyn til arbeidsforholdene og typen arbeid som skal utføres. *Bruk av elektroverktøyet til operasjoner som forskjellig fra forutsett bruk kan forårsake farlige situasjoner.*

h) Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett. *De glatte håndtakene tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.*

5) Service

a) La det elektriske apparatet bli reparert av kvalifisert personell, og bruk kun originale reservedeler. *Dette gjør at det elektriske verktøyets sikkerhet opprettholdes.*

2.2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR GRESSKLIPPERE

a) Ikke bruk gressklipperen under ugunstige værforhold, spesielt når det er fare for lynnedslag. *Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.*

b) Kontroller nøye området der gressklipperen skal brukes for å se om noen ville dyr oppholder seg der. *Vilde dyr kan bli skadet av gressklipperen når den er i bruk.*

c) Inspiser området der gressklipperen skal brukes, og fjern alle steiner, pinner, ledninger, bein og andre fremmedlegemer. *Gjenstander som kastes kan føre til personskaade.*

d) Kontroller alltid at bladet og knivbladenheten er slitt eller skadet før du bruker gressklipperen. *Slitte eller skadde deler øker risikoen for skade.*

e) Før bruk må du kontrollere om strømledningen og eventuelle skjøteledning har tegn på skade eller aldring. Ikke bruk gressklipperen hvis kablen er skadet eller slitt. Hvis

kablen er skadet eller slitt under bruk, må du slå av gressklipperen og ikke berøre kablen før du kobler den fra strømmettet. *En skadet strømledning eller skjøteledning kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskaade.*

f) Kontroller ofte oppsamlingsposen for tegn på slitasje eller forringelse. *Slitt eller skadet gressopsamlingspose kan øke risikoen for personskaade.*

g) Hold vernene på plass. Skjermene må være funksjonelle og riktig montert. *En løs, skadet eller funksjonsfeil vakt kan forårsake personskaade.*

h) Hold alle kjøleluftinntak fri for rusk. *Blokerte luftventiler og rusk kan føre til overoppheting eller brannfare.*

i) bruk alltid sklisikkert og beskyttende fottøy når du bruker gressklipperen. Ikke bruk gressklipperen med bare føtter eller åpne sandaler. *Dette reduserer faren for fotskader ved kontakt med det bevegelige bladet.*

j) Bruk alltid langbukser når du bruker gressklipperen. *Eksponert hud øker sannsynligheten for skade fra gjenstander som slynges ut.*

k) Ikke bruk gressklipperen på vått gress. *Gå, aldri løp. Dette reduserer risikoen for å skli og falle, noe som kan føre til personskaade.*

l) Ikke bruk gressklipperen i bratte skråninger. *Dette reduserer risikoen for tap av kontroll, glidning og fall, noe som kan forårsake personskaade.*

m) Når du arbeider i skråninger, vær alltid oppmerksom på trinnet ditt, arbeid alltid over bakken, aldri i oppoverbakke eller nedoverbakke, og vær svært forsiktig når du skifter retning. *Dette reduserer risikoen for tap av kontroll, glidning og fall, noe som kan forårsake personskaade.*

n) Vær svært forsiktig når du rygger eller drar klipperen mot deg. *Vær alltid oppmerksom på omgivelsene dine. Dette reduserer risikoen for å snuble mens du bruker gressklipperen.*

o) Hold strømledningen unna knivbladene. *En skadet strømledning kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskaade.*

p) Slå av og fjern støpselet fra stikkontakten hvis ledningen er sammenflettet eller skadet. *Sammenfittede eller skadde kabler kan øke risikoen for elektrisk støt.*

q) Ikke berør blader og andre farlige bevegelige deler mens de fortsatt er i bevegelse. *Dette reduserer risikoen for skade fra bevegelige deler.*

r) Når du fjerner fastkjørt materiale eller rengjør klipperen, må du kontrollere at alle strømbryterne er slått av og at strømledningen er koblet fra. *Uventet bruk av gressklipperen kan føre til alvorlig personskaade.*


2.3 YTTERLIGERE ADVARSLER FOR ELEKTRISKE GRESSKLIPPERE


- 1) Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Elektriske verktøyer utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.
- 2) Holdt skjøteledningen på god avstand fra klippeenheten. Klippeenheten kan skade ledningen og skape kontakt med deler under spenning.
- 3) Kjør aldri gressklipperen over strømledningen. Under klippingen skal alltid ledningen ligge bak gressklipperen, og alltid på den siden der gresset allerede er klippet. Bruk kabelklemmen som forklart i bruksanvisningen for å unngå at ledningen tilfeldigvis løsner, samtidig som du sikrer at den tilkobles korrekt uten å skape spenninger i kontaktene.
- 4) Koble apparatet til strømmen med en reststrømanordning (RCD - Residual Current Device) med en utløsningsstrøm på maks 30 mA.
- 5) Maskinens støpsel må være kompatibelt med stikkkontakten. Endre aldri støpselet. Ikke bruk adaptere sammen med maskiner med jordledning. Originale støpsler som passer til stikkontaktene reduserer risikoen for elektrisk støt.
- 6) Hvis maskinens strømledning blir ødelagt, skal den kun skiftes ut med en original reserveledning, enten av forhandleren eller et autorisert service-senter.
- 7) Den permanente strømtilkoblingen av et elektrisk apparat skal alltid utføres av en kvalifisert elektriker i samsvar med gjeldende lover og bestemmelser. En feil tilkobling kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader.
- 8) ADVARSEL: FARE! Fuktighet og strøm er ikke forenelige:
 - Håndtering og tilkobling av elektriske kabler må utføres i et tørt miljø;
 - Sett aldri et strømuttak eller en kabel i kontakt med et vått område (putedel eller vått gress);
 - Forbindelsene mellom kablene og stikkontaktene må være vannrette. Bruk skjøteledninger med vannrette og godkjente stikkontakter som finnes i handelen.
- 9) Strømledningene må min. være av typen H05RN-F eller H05VV-F med et min. tverrsnitt på 1,5 mm² og en maks anbefalt lengde på 25 m.
- 10) Fest strømledningen til kabelklemmen før maskinen startes.
- 11) Ikke bruk kabelen på feil måte. Ikke bruk strømledningen for å transportere maskinen, for å dra i maskinen eller for å koble den fra stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. En ledning som er ødelagt eller som har viklet seg fast, øker risikoen for elektrisk støt.
- 12) Ikke hold skjøteledningen opprullet mens du arbeider for å unngå overoppheting.

13) Unngå at motorenheten kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap. Risikoen for elektrisk støt øker dersom motorenheten kommer i kontakt med jording.

14) Ikke overbelast maskinen. Bruk maskinen som er egnet til arbeidet. Maskinen utfører arbeidet bedre og sikrere ved den hastigheten maskinen er prosjektert for.

2.4 VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

 Koble maskinen fra strømmettet og les instruksjonene før du starter rengjøring eller vedlikeholdsarbeid. Bruk egnede klær og arbeidshansker i alle situasjoner hvor hendene utsettes for risiko.

 Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres. Bruk kun originale reservedeler. Bruk av uoriginale og/eller feil monterte reservedeler setter maskinens sikkerhet i fare, kan forårsake ulykker eller personskader, og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

VIKTIG *Alle vedlikeholdsinngrep og reguleringer som ikke er beskrevet i denne håndboken, skal utføres av forhandleren eller av et spesialverksted som har den nødvendige kompetansen og utstyret, slik at arbeidet utføres korrekt og maskinens opprinnelige sikkerhetsnivå opprettholdes. Inngrep som utføres ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer vil medføre at alle garantier opphører, samt at produsenten fritas fra enhver forpliktelse og ansvar.*

1. Etter hver bruk kobler du maskinen fra strømforsyningen og kontrollerer om det er skader.
2. Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikkert å bruke. Jevnlig vedlikehold er et vesentlig sikkerhetskrav og nødvendig for at maskinens ytelse alltid skal være på topp.
3. Kontroller regelmessig at skruene i klipperedskapet er korrekt tilstrammet.
4. Bruk arbeidshansker når du må manøvrere klipperedskapet og demontere eller montere det.
5. Sørg for at klippeenheten balanseres når den slipes. Alle inngrep på klipperedskapet (demontering, sliping, balansering, montering og/eller utskifting) er arbeid som krever spesifikke kunnskaper og spesielt verktøy. Av sikkerhetsgrunner skal derfor slike inngrep alltid utføres på et spesialverksted.
6. Under justeringer av maskinen må du passe på og unngå å klemme fingrene mellom klippeenheten i bevegelse og maskinens faste deler.

7. Ikke ta på klippeenheten før maskinen er koblet helt fra stikkkontakten og klippeenheten har stoppet helt. Under inngrep på klippeenheten må du passe på at den ikke beveger seg, selv om maskinen er koblet fra strømmen.
8. Kontroller ofte vernet for sideutkast eller vernet for utkast bak og oppsamleren for slitasje eller forringelse. Bytt dem ut hvis de er ødelagte.
9. Skift ut merkelappene med anvisninger og advarsler hvis de er ødelagte.
10. Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn.
11. La motoren få tid til å avkjøle seg før du setter den innendørs.
12. Hold gressklipperen, spesielt motoren, fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann. Tøm alltid oppsamleren. Beholdere med klippeavfallet må ikke oppbevares innendørs.

2.5 MILJØVERN

Miljøvern må være førsteprioritet ved bruk av maskinen, til fordel for samfunnet og miljøet der vi bor.

- Unngå å forstyrre nabolaget. Bruk alltid maskinen til fornuftige tider (- ikke tidlig på morgenen, eller sent på kvelden/natten, hvor nabolaget kan forstyrres).
- Under arbeidet avgis en viss oljemengde (nødvendig for å smøre kjedet) i omgivelsene. Bruk derfor kun biologisk nedbrytbare oljer egnet for denne typen bruk. Bruk av mineral- eller motoroljer forårsaker alvorlige miljøskader.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektrisk verktøy leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholds-

verket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

3. BLI KJENT MED MASKINEN

3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGNET BRUK

Denne maskinen er et hageutstyr og nærmere bestemt en håndført gressklipper.

Maskinen består hovedsakelig av en motor som driver en klippeinnretning under et deksel. Maskinen er utstyrt med hjul og et styre.

Brukeren kan føre maskinen og bruke hovedkontrollene mens han/hun hele tiden står bak styret og dermed på en sikker avstand fra klippeenheten. Når brukeren forlater maskinen, stanser motoren og klippeenheten innen et par sekunder.

3.1.1 Tilsiktet bruk

Denne maskinen er designet og bygd for å klippe (og samle opp) gress i hager og parker med en størrelse som er tilpasset klippekapasiteten. Maskinen er selvgående.

3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk enn oppgitt ovenfor kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander.

Med feil bruk menes (bare for å nevne noen):

- transportere mennesker, barn eller dyr på maskinen;
- la seg transportere av maskinen;
- bruk av maskinen til å slepe eller skyve last;
- bruk av maskinen til oppsamling av løv eller avfall;
- bruk av maskinen til klipping av hekker eller vegetasjon som ikke er gress;
- bruk av maskinen sammen med flere personer;
- bruk av klippeenheten på gressfrie strekninger.

VIKTIG Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskader, personskader eller skader på tredjepersoner.

3.1.3 Brukergruppe

Denne maskinen er beregnet på forbrukere, det vil si ikke-profesjonelle brukere. Maskinen er ment til hobbybruk.

3.2 IDENTIFIKASJONSMERKE OG HOVEDKOMPONENTER (FIG.1)

1. Lydeffektnivå
2. Samsvarsmerke
3. Produksjonsår
4. Gressklippertype
5. Serienummer
6. Produsentens navn og adresse
7. Artikkelkode
8. Nominell effekt og maksimalt motorturtall
9. Vekt i kg
10. Tilførselsspenning og frekvens
- 10a. Grad av elektrisk beskyttelse
11. Chassis
12. Motor
13. Klippeenhet
14. Vern for utkast bak
15. Oppsamlingspose
16. Håndtak
17. Kontrollbryter
18. Strømtilkobling

Skriv maskinens ID-opplysninger i de tilrettelagte feltene på etiketten som finnes på baksiden av bokomslaget.

Eksempelet på samsvarserklæringen finnes på den neste siden i bruksanvisningen.

3.3 SIKKERHETSSYMBOLER

Det finnes forskjellige symboler på maskinen (Fig. 2). Symbolene skal minne operatøren om riktig fremgangsmåte for å bruke den forsiktig og ta de nødvendige forholdsreglene.

Symbolenes betydning:



Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Fare! Denne maskinen kan være farlig både for deg og andre dersom den ikke brukes riktig.



Fare! Fare for utslinging. Hold personer utenfor arbeidsområdet ved bruk.



Advarsel! Trekk støpslet ut av stikkkontakten før det utføres vedlikehold, eller hvis ledningen er ødelagt. Før aldri hender eller føtter inn i klippeinnretnings kasse.



Advarsel! Hold skjøteledningen på god avstand fra klippeenheten.



Kun for batteridrevne gressklippere



Fare! Ikke utsettfor regn eller fuktighet.



Advarsel! Klippeenheten fortsetter å rotere også etter at motoren er slått av.

VIKTIG Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må skiftes. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.

4. MONTERING

⚠ Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

Av hensyn til oppbevaring og transport er noen av maskinens deler ikke montert i fabrikken, men må monteres av kunden i henhold til instruksjonene, etter å ha fjernet emballasjen.

⚠ Fjerning av emballasje og fullføring av montering må foretas på en jevn og solid overflate, med tilstrekkelig plass til å bevege maskinen og emballasjen, alltid ved hjelp av egnet verktøy. Bruk ikke maskinen før alle indikasjoner i avsnittet "MONTERING" har blitt fullført.

4.1 UTPAKKING (FIG. 2)

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner.
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle deler som ikke er montert ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til gjeldende bestemmelser.

4.2 MONTERE HÅNDTAKET (FIG. 3)

4.2.1 type "I"

1. Før styrets høyre (1) og venstre (2) nedre deler inn i de hullene, og fest dem med skruene (3) som følger med.
2. Fest kabelklemmen (4) i angitt posisjon på styrets øvre del (5), og fest den med skruen (6) og mutteren (7) som følger med.
3. Fest styrets øvre del (5) som vist til de nedre delene med knottene (8), skruene og mutrene som følger med. Bruk ett av de to hullene for å justere styrets høyde i forhold til førerens høyde.
4. Still inn sporet på bryteren (9) med støtteføringen (10), og trykk bryteren (9) helt i pilretningen. Kontroller at sammenkoblingen er stabil.
5. Fest kabelklemmen (11) i angitt stilling, og heft fast kabelen (12).

4.2.2 type "II"

1. Monter styrets høyre (1) og venstre (2) nedre deler på skruene (3a) som stikker frem av chassiset, og fest dem med knottene (3) som følger med.
2. Fest kabelklemmen (4) i angitt posisjon på styrets øvre del (5), og fest den med skruen (6) og mutteren (7) som følger med.
3. Fest styrets øvre del (5) som vist til de nedre delene med knottene (8), skruene og mutrene som følger med. Bruk ett av de to hullene for å justere styrets høyde i forhold til førerens høyde.
4. Still inn sporet på bryteren (9) med støtteføringen (10), og trykk bryteren (9) helt i pilretningen. Kontroller at sammenkoblingen er stabil.
5. Fest kabelklemmen (11) i angitt stilling, og heft fast kabelen (12).

4.3 MONTERING AV OPPSAMLEREN (FIG. 4, TYPE "I" OG TYPE "II")

1. Trykk håndtaket (1) på plass i festene på den øvre delen av oppsamleren (2).
2. Trykk forlengerstykket (3) på plass i festene nederst på den nedre delen av oppsamleren (4).
3. Trykk de to delene (2) og (4) på plass helt til du hører et klikk.

5. STYRINGSKOMMANDOER

Symboler på kontrollene:



ADVARSEL! Start av motoren medfører samtidig innkobling av klippeenheten.



Stopp



Drift

5.1 DOBBELTVIRKENDE BRYTER (FIG. 5)

Motoren styres av en 2-funksjonsbryter for å unngå at den starter ved et uhell.

Oppstart:

- trykk på knappen (2);
- trekk i spaken (1).



Start av motoren medfører samtidig innkobling av klippeenheten.

MERK Motoren stopper automatisk når spaken (1) slippes opp.

6. NNLEDENDE OPERASJONER

MERK Denne maskinen kan klippe gresset på ulike måter. Før arbeidet starter må maskinen klargjøres i henhold til klippingen som skal utføres. **UTFØR OPPGAVEN MED AVSLÅTT MOTOR.**

6.1 JUSTERING AV KLIPPEHØYDEN (FIG. 6)

Juster klippehøyden ved å helle maskinen over på den ene siden og plassere hjulakselen i ett av de tre sporene i chassiset. Høyden skal være den samme for begge aksler.



Utfør oppgaven mens klippeenheten står i ro.

6.2 KLARGJØRING FOR KLIPPING OG OPPSAMLING AV GRESSET I OPPSAMLEREN (FIG. 7)

- Løft opp vernet for utkast bak (1)
- hekt oppsamleren (2) .

MERK Når oppsamleren er overfylt, er ikke oppsamlingen av gresset effektiv, og gressklipperen lager en unormal lyd.

For å ta ut og tømme oppsamleren:

- Slipp opp bryterspaken og vent til klippeinnretningen stopper.
- Løft opp vernet for utkast bak, ta tak i håndtaket og ta oppsamleren loddrett ut.

7. BRUK AV MASKINEN

7.1 START (FIG. 8)

Fest skjøteledningen ordentlig som vist.

For å starte motoren:

- trykk på sikkerhetsknappen (2);
- og trekk i spaken (1).

7.2 KLIPPING AV GRESS (FIG. 9)

VIKTIG I løpet av klippingen skal strømlinjen alltid ligge bak deg, på den siden av plenen som allerede er klippet.

MERK Plenen vil se finere ut hvis den alltid klippes i samme høyde og vekselvis i de to retningene (1,2).

7.3 STANS (FIG. 10)

Når arbeidet er fullført:

1. slipp opp spaken (1).
2. Trekk FØRST skjøteledningen ut av stikkkontakten (2) og DERETTER fra siden med bryteren på gressklipperen (3).

⚠ VENT TIL KLIPPEINNRETNINGEN STOPPER før inngrep på gressklipperen.

VIKTIG Hvis motoren stopper under arbeidet på grunn av overoppheting, er det nødvendig å vente i ca. 5 minutter før den kan startes på nytt.

8. VEDLIKEHOLD

8.1 GENERELT

⚠ Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

⚠ Før kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:

- Stopp maskinen.

- Koble batteriladeren fra strømnettet.
- Forsikre deg om at alle bevegelige komponenter stopper.
- Vent til at motoren avkjøles.
- Les igjennom instruksjonene som følger med.
- Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller.

⚠ Alle justerings- og vedlikeholdsoppgaver skal utføres med avslått motor og maskinen koblet fra strømmen.

MERK Oppbevar gressklipperen på et tørt sted

8.2 ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

Hypighet og type inngrep er gjengitt i "vedlikeholdstabell" (kap.13).

VIKTIG Alt vedlikeholds- og justeringsarbeid som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen skal foretas av din forhandler eller et spesialverksted.

VIKTIG Et jevnt og nøye vedlikehold er grunnleggende for å opprettholde maskinens sikkerhetsnivå og ytelser.

- 1) Bruk kraftige arbeidshansker ved rengjøring, vedlikehold eller innstilling av maskinen.
- 2) Fjern rester og søle som har samlet seg inni chassiset etter hver bruk for å unngå at dette tørker og gjør det vanskelig å starte opp igjen neste gang.
- 3) Pass alltid på at luftinntakene er frie for rester.

8.2.1 Vedlikehold av klippeinnretningen

VIKTIG Ethvert inngrep på klippeinnretningen bør utføres ved et spesialverksted som har egnet verktøy til disposisjon.

MERK Koden for klippeenheten er vist i tabellen "TEKNISKE OPPLYSNINGER".

- Sett klippeinnretningen (2) på igjen med artikkelnummeret vendt nedover mot bakken, (fig. 11)
- Stram til den midtre skruen (1) med en momentnøkkel innstilt på 15 Nm.

8.2.2 Rengjøring av maskinen

Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte motoren og elektriske deler (fig. 12).

Ikke bruk sterke væsker til rengjøringen av chassiset.

9. LAGRING

Når maskinen skal lagres:

1. rengjør maskinen grundig;
2. kontroller maskinens helhet;
3. maskinen må lagres;
 - på et tørt sted;
 - beskyttet mot dårlig vær;
 - utilgjengelig for barn;
 - pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

10. FLYTTING OG TRANSPORT

Gjør følgende hver gang maskinen skal flyttes, løftes, transporteres eller stilles på skrå:

- Stopp maskinen til alle bevegelige deler har stoppet helt.
- Bruk kraftige arbeidshansker.
- Grip fast i maskinen i punkter som gir et sikkert grep. Vær oppmerksom på vekten og vektfordelingen.
- Bruk et tilstrekkelig antall personer for maskinens vekt.
- Kontroller at bruk av maskinen ikke medfører skader på gjenstander og personer.

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy eller tilhenger:

- Bruk tilstrekkelig kraftige, brede og lange lasteramper.
- Senk klippeenheten.
- Plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.
- Fest den skikkelig til transportmidlet med tau eller kjettinger for å unngå at den kan velte.

11. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å kjøre maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for å utføre arbeidet riktig. På denne måten opprettholdes maskinens opprinnelige sikkerhets- og driftsnivå.

Inngrep utført ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer, fører til bortfall av garantien og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Kun autoriserte servicesenter kan utføre reparasjoner og vedlikehold i garantitiden.
- Autoriserte serviceverksteder bruker utelukkende originale reservedeler. Originale reservedeler og tilbehør har blitt utviklet spesifikt for disse maskinene.
- Uoriginale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent, og bruk av uoriginale deler og tilbehør gjør at garantien utgår.
- Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsinnretningene en gang i året.

12. HVA SOM DEKKES AV GARANTIE

Garantien dekker alle material- og fabrikkasjonsfeil. Brukeren må nøye følge alle vedlagte instruksjoner. Garantien dekker ikke feil som skyldes:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon.
 - Uforsiktighet.
 - Feil eller upassende bruk og montering.
 - Bruk av uoriginale reservedeler.
 - Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Desuten dekker garantien ikke:
- Normal slitasje av forbruksmaterialer som kutteinnretninger og sikkerhetsbolter.
 - Normal slitasje.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende lover. Rettigheter som kjøperen har i følge gjeldende lover i det aktuelle landet, begrenses ikke på noen måte av denne garantien.

13. VEDLIKEHOLDSTABELL

Inngrep	Hyppighet
MASKIN	
Kontroll av alle fester: sikkerhetskontroller / kontrollere kontrollene, kontroller de bakre utladningsdekslene, kontrollere oppsamlingsposen, kontrollere klippeenheten.	Før bruk
Generell rengjøring og kontroll; kontroller maskinen for skade. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.	Etter hver bruk
Utskifting av klippeenhet.	-
STRØMFORSYNING	
Kontroller helheten ved den elektriske kabelen og tilstanden til kontaktene. Hvis den elektriske kabelen er skadet, må den skiftes ut. Kontakt et autorisert servicesenter	Før bruk

14. FEILSØKING

Hva gjør jeg hvis...	
Årsaken til problemet	Korrigerende tiltak
1. Den elektriske gressklipperen fungerer ikke	
Maskinen får ikke strøm	Kontroller strømtilkoblingen
2. Den elektriske gressklipperen får sikringen til å ryke	
Stikkontaktens amperestyrke er utilstrekkelig	Koble maskinen til en stikkontakt med tilstrekkelig amperestyrke
Andre elektriske apparater er i bruk	Ikke koble andre apparater samtidig til samme stikkontakt
3. Det klypte gresset samles ikke lenger i oppsamleren	
Klippeenheten har fått et støt	Slip klippeenheten, skift den ut Kontroller at ribbene retter gresset mot oppsamleren
Chassiset er skittent innvendig	Rengjør chassiset innvendig for å forenkle transporten av gresset mot oppsamleren
4. Gresset er vanskelig å klippe	
Klippeenheten er ikke i god stand	Slip klippeenheten, skift den ut
5. Maskinen begynner å vibrere unormalt	
Deler er ødelagte eller har løsnet	Stopp maskinen og trekk ut strømledningen Kontroller om det finnes skader Kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem godt Kontrollene, utskiftingene eller reparasjonene må utføres ved et spesialverksted
6. Motoren stopper under arbeidet.	
Inngrep av termisk sikring mot overoppheting av motoren.	Stopp maskinen, og trekk ut strømledningen. Pass alltid på at luftinntakene er fri for partikler.

Hvis problemene fortsetter etter at du har utført disse forbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren.

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

2.1 PODSTAWOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DLA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

⚠ OSTRZEŻENIE Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wskazówek i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachować wszystkie zalecenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin "urządzenie elektryczne" w ostrzeżeniach odnosi się do urządzenia elektrycznego (przewodowego) lub urządzenia elektrycznego (bezprowodowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Utrzymywać w czystości miejsce pracy i zapewnić dobre oświetlenie. Powierzchnie ciemne i nieuprządkowane sprzyjają wypadkom.
- Nie używać przyrządów elektrycznych w środowiskach narażonych na ryzyko wybuchu, w obecności łatwo zapalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- Prowadzić prace z użyciem narzędzi elektrycznych z dala od dzieci i osób postronnych. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczki urządzenia elektrycznego muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie dokonywać modyfikacji wtyczki. Nie stosować wtyczek zastępczych dla urządzeń elektrycznych wyposażonych w instalację uziemiającą. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używać kosiarki w mokrych lub deszczowych warunkach. Może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem.
- Pamiętać o prawidłowym użyciu przewodu. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Zniszczone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Używając urządzenia elektrycznego na zewnątrz, stosować przedłużacz odpowiedni do użycia na zewnątrz. Użycie przewodu z przedłużaczem odpowiednim do użycia na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli używanie urządzenia elektrycznego w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć

zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- Należy uważać, kontrolować to wszystko co się wykonuje i wykazywać zdrowy rozsądek podczas użytkowania narzędzia elektrycznego. Nie używać urządzenia elektrycznego w razie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas użytkowania urządzenia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - Używać odzieży ochronnej. Zakładać zawsze okulary ochronne. Stosowanie sprzętu ochronnego takiego jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski ochronne lub ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko spowodowania obrażeń ciała.
 - Unikać przypadkowego uruchamiania narzędzia. Przed włożeniem akumulatora, chwyceniem i przemieszczeniem urządzenia elektrycznego, należy upewnić się, że jest ono wyłączone. Przeniesienie urządzenia elektrycznego z palcem umieszczonym na wyłączniku lub umieszczenie akumulatora z wyłącznikiem ustawionym w pozycji "ON" sprzyja powstawaniu wypadków.
 - Odłączyć jakikolwiek klucz lub narzędzie regulujące przed uruchomieniem narzędzia elektrycznego. Klucz lub narzędzie regulujące, które pozostają w kontakcie z częścią wirującą mogą stworzyć ryzyko obrażeń ciała.
 - Nie tracić równowagi. Utrzymywać zawsze odpowiednią postawę i zachować równowagę ciała. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem elektrycznym w nieprzewidzianych sytuacjach.
 - Ubierać się w odpowiedni sposób. Nie zakładać obszernych ubrań oraz biżuterii. Trzymać włosy, części ubrania i rękawice w odpowiedniej odległości od ruchomych części urządzenia. Obszerne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części urządzenia.
 - Jeśli istnieją urządzenia, które należy podłączyć do systemów odpylania i zbierania pyłu, należy się upewnić, że są one odpowiednio podłączone i używane. Użycie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
 - Nie pozwolić, aby pewność nabyta w związku z częstym użyciem maszyny sprawiła, że zostaną zignorowane zasady bezpieczeństwa. Niedbałość może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.
- Użytkowanie i zabezpieczanie urządzenia elektrycznego
 - Nie przeciągać narzędzia elektrycznego. Stosować urządzenia elektryczne odpowiednio do wykonywanej pracy. Urządzenie

elektryczne wykona pracę w sposób lepszy i bezpieczniejszy, z prędkością, do której zostało zaprojektowane.

b) Nie używać narzędzia elektrycznego, jeżeli wyłącznik nie jest w stanie go regularnie włączyć lub wyłączyć. Urządzenie elektryczne, które nie może być włączone za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi być naprawione.

c) Wyjmować akumulator ze swojego gniazda przed wykonaniem każdej regulacji lub zmiany akcesoriów, lub przed odłożeniem elektronarzędzia. Te środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia urządzenia elektrycznego.

d) Przechowywać nie używane narzędzia elektryczne z dala od dzieci i nie pozwalać na ich użytkowanie przez osoby, które nie znają tych urządzeń oraz instrukcji ich obsługi. Urządzenia elektryczne są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e) Dbać o konserwację narzędzi elektrycznych. Sprawdzać czy części ruchome są ustawione liniowo i posiadają swobodę ruchu, czy nie ma pękniętych części lub czy nie zaistniały inne warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia elektrycznego. W przypadku uszkodzeń, urządzenie elektryczne musi być naprawione przed powtórным użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niedostateczną konserwacją maszyny.

f) Przechowywać elementy tnące naostrzone i czyste. Odpowiednia konserwacja elementów tnących i ostrze krawędzi tnących sprawia, że są one mniej podatne na zacięcia i łatwiejsze do kontrolowania.

g) Korzystać z urządzenia elektrycznego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami, z uwzględnieniem warunków pracy i rodzaju pracy do wykonania. Użycie urządzenia elektrycznego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) Serwis

a) Narzędzia elektryczne muszą być naprawiane przez wykwalifikowany personel, wykorzystując tylko oryginalne części zamienne. Umożliwia to zapewnienie bezpieczeństwa urządzenia elektrycznego.

2.2 PODSTAWOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DLA KOSIARKI

a) Nie używać maszyny w niekorzystnych warunkach pogodowych, w szczególności gdy

istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

b) Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używana kosiarka, pod kątem obecności dzikich zwierząt. Dzięki zwierzęta mogą zostać zranione przez kosiarkę podczas pracy.

c) Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używana kosiarka i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce. Porzucane przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.

d) Przed użyciem kosiarki należy zawsze sprawdzić wzrokowo nóż i zespół noża pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.

e) Przed każdym użyciem sprawdzić, czy przewód zasilający i przedłużacz nie są uszkodzone i nie mają oznak zniszczenia lub zużycia. Nie używać kosiarki, gdy przewód jest uszkodzony lub zużyty. Jeśli przewód zostanie uszkodzony lub zużyty podczas użytkowania, należy wyłączyć kosiarkę i nie dotykać przewodu przed odłączeniem go od sieci. Uszkodzony przewód zasilający lub przedłużacz może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

f) Często sprawdzać pojemnik na trawę pod kątem oznak zużycia lub zniszczenia. Zużyty lub uszkodzony worek na trawę może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.

g) Utrzymywać osłony w odpowiednim miejscu. Osłony muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane. Luźna, uszkodzona lub nieprawidłowo działająca osłona może prowadzić do obrażeń ciała.

h) Wszystkie wloty powietrza chłodzącego powinny być wolne od zanieczyszczeń. Zatkane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą powodować przegrzanie lub zagrożenie pożarem.

i) Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie używać maszyny bez obuwia lub w sandałach. Zmniejsza to ryzyko urazów stóp spowodowanych kontaktem z ruchomym nożem.

j) Podczas korzystania z kosiarki należy zawsze nosić długie spodnie. Odsłonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń spowodowanych przez odrzucone przedmioty.

k) Nie używać kosiarki na mokrej trawie. Chodź, nigdy nie biegnij. Zmniejsza to ryzyko poślizgnięć i upadków, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.

l) Nie używać maszyny na zbył stromych zboczach. Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się lub upadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.

m) Podczas pracy na zboczach należy zawsze zwracać uwagę na swój krok, zawsze pracować w poprzek zbocza, nigdy pod górę lub w dół, i zachować ostrożność podczas zmiany kierunku. Zmniejsza to ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się lub upadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.

n) Zachować szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia kosiarki do siebie. Zawsze

zwracać uwagę na otoczenie. *Zmniejsza to ryzyko wyzwolenia podczas pracy.*

o) Trzymać przewód zasilania z dala od noży tnących. *Uszkodzony kabel zasilający może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.*

p) Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, jeśli kabel jest splątany lub uszkodzony. *Zniszczone lub splątane kable mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

q) Nie dotykać noży i innych niebezpiecznych ruchomych części, gdy są one w ruchu. *Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.*

r) Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki upewnić się, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a kabel zasilający jest odłączony. *Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może spowodować poważne obrażenia ciała.*

2.3 DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE KOSIAREK ELEKTRYCZNYCH

1) Nie używać maszyny w atmosferze wybuchowej, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.

2) Trzymać przewód przedłużacza z dala od urządzenia tnącego. Urządzenie tnące może uszkodzić przewód i spowodować kontakt z częściami pod napięciem.

3) Nigdy nie przejeżdżać kosiarką po przewodzie elektrycznym. Podczas koszenia, należy zawsze ciągnąć przewód za kosiarką i zawsze po stronie ściętej już trawy. Używać zaczepek przewodu, jak opisano w niniejszej instrukcji, aby uniknąć przypadkowego odłączenia się przewodu, gwarantując jednocześnie prawidłowe osadzenie w gniazdku bez stosowania siły.

4) Zasilacz urządzenia przy użyciu wyłącznika różnicowoprądowego (RCD - Residual Current Device) z prądem zadziałania nie większym, niż 30 mA.

5) Wtyczka maszyny musi być zgodna z gniazdem wtykowym. Nigdy nie zmieniać wtyczki. Nie używać dopasowników w maszynach posiadających uziemienie. Oryginalne, dopasowane do gniazda wtyczki zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6) Uszkodzony przewód zasilający maszyny musi być wymieniony jedynie na oryginalną część zamienną, przez Państwa sprzedawcę lub autoryzowany serwis.

7) Stałe podłączenie jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego do sieci elektrycznej budynku musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować poważne obrażenia ciała, w tym śmierć.

8) **OSTRZEŻENIE: ZAGROŻENIE!** Wilgoć i elektryczność nie są kompatybilne:

– czynności związane z przewodami elektrycznymi i ich podłączanie muszą być wykonywane na sucho;

– nigdy nie dopuszczać do zetknięcia gniazdka prądu lub przewodu z mokrym obszarem (kałuża lub mokra trawa);

– połączenia między przewodami i gniazdkami muszą być typu wodoszczelnego. Używać przewodów zasilających z dodatkowymi wodoszczelnymi i homologowanymi gniazdkami dostępnymi w sprzedaży.

9) Przewody zasilające muszą być jakości nie niższej, niż typ H05RN-F lub H05VV-F o przekroju minimalnym 1,5 mm² i z zalecaną długością maksymalną 25 m.

10) Zamocować przewód w zaczepek przewodu, zanim uruchomi się maszynę.


11) Nie używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nie używać przewodu do przenoszenia maszyny, nie ciągnąć go i nie wyciągać z gniazdka. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.


12) Nie przechowywać zwiniętego przewodu przedłużacza podczas pracy, aby zapobiec jego przegrzaniu.

13) Unikać kontaktu ciała z masą lub uziemieniem powierzchni, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym zwiększa się, gdy ciało styka się z masą lub uziemieniem.

14) Nie przeciążać maszyny. Używać maszyny odpowiedniej do wykonywanej pracy. Odpowiednia maszyna wykona pracę w sposób lepszy i bezpieczniejszy, z prędkością, do której została zaprojektowana.

2.4 KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

 Odłączyc maszynę od sieci zasilającej i przeczytać odpowiednie instrukcje przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją. Założyć odpowiedni ubiór i rękawice robocze odpowiednie we wszystkich sytuacjach zagrożenia dla rąk.

 Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nie mogą być nigdy naprawiane. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne: użycie nieoryginalnych części zamiennych i/lub nieprawidłowo zamontowanych wystawia na ryzyko bezpieczeństwa maszyny, może spowodować wypadki lub obrażenia osobiste i zwalnia producenta od wszelkich zobowiązań lub odpowiedzialności.

WAŻNE Wszystkie prace konserwacyjne i regulacyjne nie opisane w tej instrukcji muszą być wykonane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie obsługi, które dysponuje wiadomościami i sprzętem niezbędnym dla właściwego wykonania prac, utrzymując odpowiedni stopień bezpieczeństwa maszyny. Czynności wykonane przez nieodpowiednie struktury lub osoby niekompetentne powodują utratę udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i odpowiedzialności prawnej.

1. Po każdym użyciu, odłączyć maszynę od sieci zasilającej i sprawdzić ewentualne uszkodzenia.
2. Śruby i nakrętki powinny być dobrze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji. Regularna konserwacja jest niezbędna dla bezpieczeństwa i dla zachowania poziomu wydajności.
3. W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać, czy śruby agregatu tnącego są dokręcone prawidłowo.
4. Ubiierać rękawice robocze chwytając za agregat tnący w celu jego montażu lub demontażu.
5. Zadbać o wyważenie agregatu tnącego kiedy jest on ostrzony. Wszystkie czynności związane z agregatem tnącym (demontaż, ostrzenie, wyważanie, ponowny montaż i/lub wymiana) są wymagające i wymagają specyficznych kompetencji, a także użycia specjalistycznych przyrządów; ze względów bezpieczeństwa, należy więc powierzać ich wykonanie wyspecjalizowanemu zakładowi.
6. Podczas czynności regulacyjnych maszyny, należy zachować ostrożność, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy urządzeniem tnącym w ruchu i częściami stałymi maszyny.
7. Nie dotykać urządzenia tnącego, dopóki maszyna nie jest odłączona z gniazdka wtykowego i nóż nie jest całkowicie zatrzymany. Podczas prac przy urządzeniu tnącym, uważać, ponieważ nóż może się poruszać nawet, jeśli maszyna jest odłączona od sieci.
8. Kontrolować często osłonę bocznego wyrzutu trawy lub osłonę tylnego wyrzutu trawy oraz pojemnik na trawę w celu sprawdzenia ich zużycia lub uszkodzenia. Wymienić je, jeśli są uszkodzone.
9. Wymienić uszkodzone nalepki, zawierające instrukcje oraz komunikaty ostrzegawcze, jeśli zniszczone.
10. Przechowywać maszynę w miejscu niedostępnym dla dzieci.
11. Przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek środowisku należy odczekać, aż silnik ostygnie.
12. W celu ograniczenia ryzyka pożaru, przechowywać kosiarkę, a w szczególności silnik bez pozostałości trawy, liści lub nadmiaru smaru. Należy opróżnić pojemnik na trawę i nie pozostawiać pojemników zawierających skoszoną trawę wewnątrz pomieszczeń.

2.5 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska odgrywa ważną i priorytetową rolę podczas użytkowania urządzenia. Powinno się ono odbywać w trosce o dobro społeczeństwa i środowiska, w którym żyjemy.

- Unikaj sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spokój otoczenia. Użytkować urządzenie tylko w stosownych godzinach (nigdy

wcześniej rano albo w nocy, gdy hałas mógłby przeszkadzać innym osobom).

- Podczas pracy, dostaje się do środowiska pewna ilość oleju, niezbędna do smarowania łańcucha, z tego powodu należy używać wyłącznie oleju biodegradowalnego przeznaczonego do tego celu. Użycie oleju mineralnego lub oleju silnikowego powoduje poważne szkody w środowisku naturalnym.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy się zwrócić do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa sprzedawcy.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

3.1 OPIS MASZyny I JEJ PRZEZNACZENIE

Maszyna jest urządzeniem ogrodniczym o nazwie kosiarka prowadzona przez operatora pieszego.

Zasadniczą częścią maszyny jest silnik, który napędza urządzenie tnące poruszające się pod obudową wyposażoną w koła i uchwyt.

Maszyna została skonstruowana w taki sposób, aby operator był w stanie ją prowadzić oraz uruchamiać podstawowe systemy sterowania, znajdując się z tyłu uchwytu, w bezpiecznej odległości od wirującego urządzenia tnącego. W przypadku oddalenia się operatora od maszyny, po upływie kilku sekund następuje zatrzymanie silnika oraz wirującego urządzenia tnącego.

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna została zaprojektowana i skonstruowana do koszenia trawy (oraz jej zbierania) w ogrodach i na innych terenach trawiastych o powierzchni dostosowanej do wydajności koszenia. Maszyna kierowana jest przez operatora idącego za kosiarką.

3.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegolwiek inne zastosowanie, odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub mienia.

Niewłaściwe użycie urządzenia stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- przewożenie na maszynie osób, dzieci lub zwierząt;
- być przewożonym przez maszynę;
- używanie maszyny do holowania lub popychania ciężarów;
- używanie maszyny do zbioru liści czy pozostałości;
- używanie maszyny do uregulowania krzewów lub do koszenia roślinności, która nie jest rodzajem trawiastego;
- używanie maszyny przez więcej, niż jedną osobę;
- włączanie wirującego urządzenia tnącego na odcinkach pozbawionych trawy.

WAŻNE *Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub wobec osób trzecich.*

3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest "do użytku hobbystycznego".

3.2 TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA I ELEMENTY SKŁADOWE MASZyny (RYS.1)

1. Poziom mocy akustycznej
2. Znak zgodności
3. Rok produkcji
4. Model kosiarki

5. Numer fabryczny
6. Nazwa i adres producenta
7. Kod wyrobu
8. Moc znamionowa i maksymalna prędkość obrotowa silnika
9. Ciężar w kg
10. Napięcie i częstotliwość zasilania
- 10a. Stopień ochrony elektrycznej
11. Podwozie
12. Silnik
13. Urządzenie tnące
14. Osłona tylnego wyrzutu trawy
15. Pojemnik na trawę
16. Uchwyt
17. Wylącznik sterowniczy
18. Zaczep przewodu elektrycznego

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

Przykład deklaracji zgodności znajduje się na przedostatniej stronie instrukcji.

3.3 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu pojawiają się różne symbole (Rys. 2). Ich zadaniem jest przypominanie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z maszyny.

Znaczenie symboli:



Prosimy przeczytać niniejsze instrukcje przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.



Zagrożenie! W przypadku nieprawidłowego użytkowania maszyna może być zagrożeniem dla samego siebie i dla innych.



Zagrożenie! Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów. Nie dopuszczaj, aby podczas użytkowania maszyny osoby postronne przebywały na obszarze pracy.



Ostrzeżenie! Wyjąć wtyczkę zasilania przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub, jeśli przewód jest uszkodzony. Nie wkładać dłoni ani stóp do wnętrza obudowy urządzenia tnącego.



Ostrzeżenie! Trzymać przewód przedłużacza z dala od urządzenia tnącego.



Tylko dla kosiarek akumulatorowych



Zagrożenie! Nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci.



Ostrzeżenie! Urządzenie tnące obraca się nadal po wyłączeniu silnika.

WAŻNE Uszkodzone lub nieczytelne etykiety należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

4. MONTAŻ

⚠ Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

Dla ułatwienia magazynowania i transportu, niektóre części składowe urządzenia nie są montowane bezpośrednio w fabryce, lecz muszą być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu, zgodnie z poniższą instrukcją.

⚠ Rozpakowanie lub zakończenie montażu należy wykonywać na płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu umożliwiającym swobodne przemieszczanie maszyny i opakowań, używając zawsze odpowiednich narzędzi. Nie używać maszyny przed zakończeniem działań opisanych w sekcji "MONTAŻ".

4.1 ROZPAKOWANIE (RYS.2)

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Wyjąć maszynę z opakowania.
5. Usunąć karton i inne elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4.2 MONTAŻ UCHWYTU (RYS.3)

4.2.1 Uchwytu Typu „I”

1. Włożyć do odpowiednich otworów w korpusie kosiarki części dolne prawą (1) i lewą (2) uchwytu i przymocować je śrubami (3) z wyposażenia.

2. Założyć zaczep przewodu (4) na górną część uchwytu (5) we wskazanym położeniu i zamocować go śrubą (6) i nakrętką (7), dotychczasowymi do wyposażenia.
3. Przymocować górną część uchwytu (5) do części dolnych za pomocą pokręteł (8) i śrub dotychczasowych do wyposażenia, jak wskazano, wykorzystując do tego jeden z dwóch istniejących otworów służących dla przystosowania wysokości montażu uchwytu kierownicy do wzrostu operatora.
4. Wyrównać położenie rowka w wyłączniku (9) z prowadnicą wspornika (10) i popchnąć wyłącznik (9) w kierunku wskazanym strzałką, aż do pozycji krańcowej. Upewnić się, czy połączenie jest solidne.
5. Umieścić zaczep przewodu (11) we wskazanym położeniu i przymocować przewód (12).

4.2.2 Uchwytu Typu „II”

1. Zamontować dolne części uchwytu - prawą (1) i lewą (2) na wystające śruby (3a) w podwoziu i zamocować je pokrętłami (3) z wyposażenia.
2. Założyć zaczep przewodu (4) na górną część uchwytu (5) we wskazanym położeniu i zamocować go śrubą (6) i nakrętką (7), dotychczasowymi do wyposażenia.
3. Przymocować górną część uchwytu (5) do części dolnych za pomocą pokręteł (8) i śrub dotychczasowych do wyposażenia, jak wskazano, wykorzystując do tego jeden z dwóch istniejących otworów służących dla przystosowania wysokości montażu uchwytu kierownicy do wzrostu operatora.
4. Wyrównać położenie rowka w wyłączniku (9) z prowadnicą wspornika (10) i popchnąć wyłącznik (9) w kierunku wskazanym strzałką, aż do pozycji krańcowej. Upewnić się, czy połączenie jest solidne.
5. Umieścić zaczep przewodu (11) we wskazanym położeniu i przymocować przewód (12).

4.3 MONTAŻ POJEMNIKA NA TRAWĘ (RYS.4, TYPU „I” I TYPU „II”)

1. Zamontować uchwyt (4) na górnej części pojemnika na trawę (2), wciskając go do gniazd, aż do zaskoczenia zaczepów.
2. Zamontować wspornik przedłużający (3) do podstawy dolnej części pojemnika na trawę (4), wciskając go do gniazd, aż do zaskoczenia zaczepów.
3. Połączyć obie części (2) i (4) zwracając uwagę, aby wprowadzić do oporu zaczepy w ich położenia, aż do usłyszenia zaskoku.

5. ELEMENTY STEROWANIA

Symbole znajdujące się na elementach sterowania:



OSTRZEŻENIE! Uruchomienie silnika powoduje jednoczesne włączenie obrotu urządzenia tnącego.



Zatrzymanie



Praca

5.1 WYŁĄCZNIK O PODWÓJNYM DZIAŁANIU (RYS. 5)

Silnik jest uruchamiany przez wyłącznik podwójnego działania, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Uruchomienie:

- nacisnąć przycisk (2);
- pociągnąć dźwignię (1).

⚠ *Uruchomienie silnika powoduje jednoczesne włączenie obrotu urządzenia tnącego.*

UWAGA Silnik zatrzymuje się automatycznie w chwili zwolnienia dźwigni (1).

6. CZYNNOŚCI WSTĘPNE

UWAGA Maszyna ta umożliwia wykonanie koszenia trawnika na różne sposoby; przed rozpoczęciem pracy, należy przystosować maszynę w zależności od sposobu, w jaki zamierza się wykonać koszenie. **WYKONAĆ TĄ CZYNNOŚĆ PRZY WYŁĄCZONYM SILNIKU.**

6.1 REGULACJA WYSOKOŚĆ KOSZENIA (RYS. 6)

Aby uregulować wysokość koszenia, należy przechylić maszynę na jeden z boków i umieścić osł kół w jednym z trzech rowków w podwoziu.

Obie osie, a więc wszystkie koła muszą być zamontowane na tej samej wysokości.

⚠ *Operację tą należy wykonywać przy zatrzymanym urządzeniu tnącym.*

6.2 PRZYGOTOWANIE DO KOSZENIA I ZBIORU TRAWY DO POJEMNIKA NA TRAWĘ (RYS. 7)

- Podnieść osłonę tylnego wyrzutu trawy (1)
- zaczepić prawidłowo pojemnik na trawę (2) tak

7. UŻYTKOWANIE MASZYNY

7.1 URUCHOMIENIE (RYS. 8)

Połączyć prawidłowo przewód przedłużacza tak jak pokazano na rysunku.

Aby uruchomić silnik:

1. nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (2);
2. i pociągnąć dźwignię (1).

7.2 KOSZENIE TRAWY (RYS. 9)

WAŻNE *Podczas koszenia, postępować tak, by przewód elektryczny znajdował się zawsze z tyłu i po stronie trawnika ze skoszoną już trawą.*

UWAGA *Wygląd trawnika będzie lepszy, jeśli koszenia zostaną przeprowadzone zawsze na tej samej wysokości i naprzemianległymi pasami idącymi w obu kierunkach (1,2).*

7.3 ZATRZYMANIE (RYS. 10)

Po zakończeniu pracy:

1. zwolnić dźwignię (1).
2. Odłączyć przedłużacz NAJPIERW z gniazda zasilającego (2) a NASTĘPNIE z boku wyłącznika kosiarki (3).

⚠ *Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności na kosiarce, POCZEKAĆ, AŻ ZATRZYMA SIĘ URZĄDZENIE TNĄCE.*

WAŻNE *Jeżeli silnik zatrzyma się z powodu przegrzania podczas pracy, należy odczekać około 5 minut, zanim będzie możliwe jego ponowne uruchomienie.*

8. KONSERWACJA

8.1 INFORMACJE OGÓLNE

⚠ *Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.*

⚠ *Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji/regulacji urządzenia:*

- zatrzymaj samochód
- Odłączyć urządzenie od zasilania.

- **Upewnić się, że zostały zatrzymane wszystkie części w ruchu.**
- **Odczekać na ochłodzenie się silnika.**
- **Przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Założyć odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.**

⚠ Wszystkie czynności regulacyjne lub konserwacyjne muszą być wykonywane przy zatrzymanym silniku i po odłączeniu zasilania elektrycznego od maszyny.

UWAGA Przechowywać kosiarkę w suchym miejscu

8.2 KONSERWACJA ZWYCZAJNA

Częstotliwość i rodzaje czynności konserwacyjnych są przedstawione w "Tabeli konserwacji" (rozdz.13).

WAŻNE Wszystkie czynności konserwacyjne i regulacyjne maszyny nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym centrum serwisowym.

WAŻNE Regularna i skrupulatna konserwacja jest niezbędna do długotrwałego utrzymania poziomu bezpieczeństwa i oryginalnej wydajności urządzenia.

- 1) Założyć rękawice ochronne przed przystąpieniem do wszelkich czynności związanych z czyszczeniem, konserwacją lub regulacją urządzenia.
- 2) Po każdym koszeniu, usunąć resztki trawy i błota zebrane wewnątrz podwozia, aby zapobiec zeschnięciu się ich, co mogłoby utrudnić następny rozruch.
- 3) Upewnić się zawsze, że wloty powietrza są wolne zanieczyszczeń.

8.2.1 Konserwacja urządzenia tnącego

WAŻNE Każda interwencja dotycząca urządzenia tnącego musi być wykonana w serwisie specjalistycznym, który posiada odpowiednie wyposażenie.

UWAGA Tabela "DANE TECHNICZNE" zawiera kod urządzenia tnącego.

- Zamontować agregat tnący (2) tak, aby kod był zwrócony w kierunku terenu (rys. 11).
- Dokręcić środkową śrubę (1) kluczem dynamometrycznym, wykalibrowanym na 15 Nm

8.2.2 Czyszczenie urządzenia

Nie stosować strumieni wody oraz unikać moczenia silnika i komponentów elektrycznych (rys. 12).
Nie używać płynów żrących do mycia podwozia.

9. MAGAZYNOWANIE

W razie konieczności magazynowania urządzenia:

1. dokładnie wyczyścić maszynę;
 2. sprawdzić stan maszyny;
 3. przechowywanie maszyny:
 - w suchym środowisku;
 - zabezpieczonej przed wpływami atmosferycznymi;
 - w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub urządzenia stosowane do konserwacji.

10. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

Za każdym razem, gdy należy przemieścić, podnieść, przetransportować lub przechylić urządzenie, należy:

- Zatrzymać maszynę, aż do całkowitego zatrzymania części w ruchu.
- założyć grube rękawice robocze.
- Chwycić maszynę w miejscach pozwalających na jej bezpieczne trzymanie, mając na jej uwadze ciężar i jego rozmieszczenie.
- Zaangażować liczbę osób adekwatną do masy maszyny.
- Upewnić się, że przemieszczenie maszyny nie spowoduje szkód czy obrażeń.

Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym lub przyczepie, należy:

- Użyć ramp o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości.
- Obniżyć zespół tnący.
- Ustawić ją tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożeń.
- Przymocować ją mocno do środka transportu za pomocą lin lub łańcuchów, aby uniknąć przewrócenia się jej.

11. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie niezbędne informacje potrzebne do właściwego posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszystkie czynności regulacyjne i konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonane przez Państwa sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, które dysponuje wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwe wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa i zachowaniu pierwotnych cech urządzenia. Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

- Naprawy i serwis gwarancyjny mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe.
- Autoryzowane centra serwisowe korzystają jedynie z oryginalnych części zamiennych. Części zamienne i oryginalne akcesoria zostały opracowane specjalnie do maszyny.
- Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie są zatwierdzone przez producenta, ich stosowanie powoduje utratę gwarancji.
- Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym

w celu jego konserwacji, przeprowadzenia napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

12. ZAKRES GWARANCJI

Wady produkcyjne i materiałowe są objęte pełną gwarancją. Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkowników z załączoną dokumentacją.
- Niedbałości.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkownika maszyny lub jej montażu.
- Używania nieoryginalnych części zamiennych;
- używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak urządzenie tnące, śruby zabezpieczające;
- normalnego zużycia.

Kupujący podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

13. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

Czynność	Częstotliwość
URZĄDZENIE	
Kontrola wszystkich mocowań; kontrola bezpieczeństwa / elementów sterujących; kontrola wyrzutu tylnego; kontrola pojemnika na trawę; kontrola urządzenia tnącego.	Przed użyciem
Generalne czyszczenie i kontrola; kontrola maszyny pod kątem uszkodzeń. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.	Po każdym użyciu
Wymiana urządzenia tnącego.	-
ZASILANIE ELEKTRYCZNE	
Sprawdzenie stanu kabli elektrycznych i dobrego stanu gniazdek. Jeśli kabel elektryczny jest uszkodzony, należy go wymienić. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym	Przed użyciem

14. IDENTYFIKACJA USTEREK

Co robić, gdy ...	
Przyczyna usterki	Sposób rozwiązania
1. Elektryczna kosiarka do trawy nie działa	
Maszyna nie otrzymuje zasilania elektrycznego	Skontrolować podłączenie elektryczne
2. Elektryczna kosiarka do trawy powoduje wyłączenie prądu w całej instalacji elektrycznej	
Zastosowany bezpiecznik prądowy w instalacji elektrycznej nie jest wystarczający	Podłączyć kosiarkę do gniazda wtykowego o odpowiednim zabezpieczeniu natężenia prądu elektrycznego
Są włączone inne urządzenia elektryczne	Nie podłączać jednocześnie do tego samego gniazda wtykowego innych urządzeń
3. Skoszona trawa nie jest gromadzona w pojemniku na trawę	
Urządzenie tnące doznało uszkodzenia w wyniku uderzenia	Naostrzyć urządzenie tnące lub je wymienić Skontrolować położenie skrzydełek kierujących koszoną trawę do pojemnika na trawę
Wnętrze podwozia jest zanieczyszczone.	Oczyścić wnętrze podwozia, aby ułatwić przesuwanie się skoszonej trawy w kierunku pojemnika na trawę
4. Koszenie trawy odbywa się z trudnością	
Urządzenie tnące jest w złym stanie	Naostrzyć urządzenie tnące lub je wymienić
5. Maszyna zaczyna nadmiernie drgać	
Uszkodzenie lub poluzowanie części	Zatrzymać maszynę i odłączyć przewód zasilający Sprawdzić ewentualne uszkodzenia Sprawdzić, czy występują części poluzowane i dokręcić je Kontrolę, wymiany lub naprawy muszą się odbywać w specjalistycznym serwisie.
6. Silnik zatrzymuje się podczas pracy.	
Włącza się ochrona termiczna przed przegrzaniem silnika.	Zatrzymać maszynę i odłączyć przewód zasilający. Upewnić się zawsze, że wloty powietrza są wolne zanieczyszczeń.

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwa sprzedawcą.



ÍNDICE


1. GENERALIDADES	1
2. NORMAS DE SEGURANÇA	2
3. CONHECER A MÁQUINA	6
3.1 Descrição da máquina e uso previsto ...	6
3.2 Etiqueta de identificação e componentes principais (FIG. 1)	6
3.3 Sinalização de segurança	7
4. MONTAGEM	7
4.1 Remoção da embalagem (FIG. 2)	7
4.2 Monte o GUIADOR (FIG. 3)	7
4.3 Montagem do saco de recolha (FIG. 4, Tipo "I" e "II")	8
5. COMANDOS DE CONTROLO	8
5.1 INTERRUPTOR de dupla ação (FIG. 5) ..	8
6. OPERAÇÕES PRELIMINARES	8
6.1 REGULAÇÃO DA ALTURA DE CORTE (FIG. 6)	8
6.2 Predisposição para o corte e a recolha da relva no saco de recolha (FIG. 7)	8
7. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA	8
7.1 ARRANQUE (FIG. 8)	8
7.2 CORTE DA RELVA (FIG. 9)	9
7.3 Paragem (FIG. 10)	9
8. MANUTENÇÃO	9
8.1 Generalidades	9
8.2 MANUTENÇÃO DE ROTINA	9
9. ARMAZENAMENTO	9
10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE	10
11. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES	10
12. COBERTURA DA GARANTIA	10
13. TABELA DE MANUTENÇÕES	11
14. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES ..	11

1. GENERALIDADES

1.1 COMO LER O MANUAL

No texto do manual de instruções existem alguns parágrafos com informações especiais sobre a segurança ou o funcionamento, que são salientadas de maneira diferente, segundo os critérios a seguir:

NOTA ou **IMPORTANTE** fornece explicações ou outros elementos relativos ao que já foi indicado anteriormente, com o propósito de não danificar a máquina ou causar danos.

O símbolo  evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

Os parágrafos realçados com um quadrado com uma borda de pontos cinzentos indicam características opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verifique se a característica está presente no seu modelo.

Todas as indicações "frente", "trás", "direita" e "esquerda" referem-se à posição de trabalho do operador.

1.2 REFERÊNCIAS

1.2.1 Figuras

As figuras usadas nestas instruções foram numeradas em 1, 2, 3 e assim por diante.

Os componentes indicados nas figuras estão assinalados com as letras A, B, C, e assim por diante.

Uma referência ao componente C na figura 2 foi assinalada com a indicação: "Ver Fig. 2.C" ou simplesmente "(Fig. 2.C)".

As figuras são indicativas. As peças efetivas podem variar em relação àquelas representadas.

1.2.2 Títulos

O manual é dividido em capítulos e parágrafos. O título do parágrafo "2.1 Preparação" é um subtítulo de "2. Normas de segurança". As referências a títulos ou parágrafos foram assinaladas com

a abreviatura cap. ou par. e o respetivo número. Exemplo: “cap. 2” ou “par. 2.1”.

2. NORMAS DE SEGURANÇA

2.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA AS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠ ATENÇÃO *Leia todas as advertências de segurança e todas as instruções. A inobservância dos avisos e das instruções pode provocar incêndios e/ou graves ferimentos.*

Guarde todos os avisos e as instruções para consultá-las no futuro.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à ferramenta elétrica com corrente elétrica (com fios) ou à ferramenta elétrica com bateria (sem fios).

1) Segurança da área de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. *Áreas escuras e desarrumadas facilitam a ocorrência de acidentes.*

b) Não use o aparelho elétrico em ambientes com risco de explosão, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. *Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.*

c) Mantenha longe as crianças e as pessoas que se encontrarem nas proximidades quando a ferramenta elétrica for utilizada. *As distrações podem provocar a perda de controlo.*

2) Segurança elétrica

a) As fichas da ferramenta elétrica devem coincidir com o a tomada. Não modifique nunca de modo algum a ficha. Não utilize fichas adaptadas com as ferramentas elétricas dotadas de aterramento. *As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.*

b) Evite o contacto do corpo com superfícies de aterramento, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*

c) Não utilize o corta-relvas em condições húmidas ou chuvosas. *Tal pode aumentar o risco de choques elétricos.*

d) Não abuse do cabo. Nunca use nunca o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de fontes calor, óleo, bordas cortantes ou partes em movimento. *Os cabos danificados ou retorcidos aumentam o risco de choques elétricos.*

e) Ao usar uma ferramenta elétrica o exterior, use uma extensão adequada para uso exterior. *O uso de um cabo apropriado ao uso externo reduz o risco de choques elétricos.*

f) Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma fonte de alimentação protegida por dispositivo de corrente residual (RCD). *O uso de um RCD reduz o risco de choques elétricos.*

3) Segurança pessoal

a) Preste atenção, controle as próprias ações e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou caso tenha assumido drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de distração enquanto estiver a usar uma ferramenta elétrica pode provocar graves lesões pessoais.*

b) Use roupas de proteção. Use sempre óculos de proteção. *O uso de um equipamento de proteção como máscaras antipoeira, sapatos antiderrapantes, capacetes de proteção ou auriculares de proteção reduz as lesões pessoais.*

c) Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o aparelho esteja desligado antes de inserir a bateria, segurar ou transportar a ferramenta elétrica. *Transportar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor e montar a bateria com o interruptor na posição "ON" facilita a ocorrência de acidentes.*

d) Remova todas as chaves ou ferramentas de regulação antes de acionar a ferramenta elétrica. *Uma chave ou uma ferramenta que permanece em contacto com uma parte rotativa pode provocar lesões pessoais.*

e) Não se desequilibre. Mantenha sempre o apoio e equilíbrio adequados. *Tal permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*

f) Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas à distância das partes em movimento. *Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento.*

g) Caso existam dispositivos a serem conectados em instalações para a remoção e a recolha de poeira, certifique-se de que estejam conectadas e sejam usadas de maneira adequada. *O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à poeira.*

h) Não deixe que a familiaridade com o uso frequente da máquina o torne muito seguro a ponto de ignorar os princípios de segurança. *Uma ação negligente pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.*

4) Uso e proteção da ferramenta elétrica

a) Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica apropriada ao tra-

balho. A ferramenta elétrica adequada efetuará o trabalho da melhor maneira e do modo mais seguro na velocidade para a qual foi projetado.

b) Não utilize a ferramenta elétrica caso o interruptor não seja capaz de ligá-la ou pará-la regularmente. *Uma ferramenta elétrica que não puder ser acionada pelo interruptor é perigosa e deve ser consertada.*

c) Remova o acumulador do seu alojamento antes de efetuar qualquer regulação ou troca de acessórios, ou antes de guardar a ferramenta elétrica. *Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.*

d) Coloque as ferramentas elétricas inutilizadas fora do alcance de crianças e não permita o uso da ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta e com essas instruções. *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*

e) Cuide da manutenção das ferramentas elétricas. *Verifique se as partes móveis estão alinhadas e livres para se movimentar, se há rupturas de partes ou qualquer outra condição que possa influenciar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser consertada antes de ser utilizada. Muitos acidentes são provocados por uma péssima manutenção.*

f) Mantenha afiadas e limpas as partes de corte. *Uma manutenção adequada das partes de corte, com lâminas bem afiadas, faz com que não se prendam facilmente e tornam-se mais fáceis de controlar.*

g) Use a ferramenta elétrica e os respectivos acessórios de acordo com as instruções fornecidas, tendo em mente as condições e o tipo de trabalho a ser realizado. *O uso de uma ferramenta elétrica para operações diversas daquelas previstas pode provocar situações de perigo.*

h) Mantenha as pegadas secas, limpas e livres de óleo ou massa lubrificante. *As pegadas escorregadias não permitem o manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

5) Assistência

a) A ferramenta elétrica deverá ser consertada por uma pessoa qualificada, e deverão ser utilizadas peças sobressalentes originais. *Assim, será mantida a segurança da ferramenta elétrica.*

2.2 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA CORTA-RELVAS

a) Não utilize o corta-relvas em condições atmosféricas adversas, sobretudo quando existe o risco de relâmpagos. *Tal reduz o risco de ser atingido por um raio.*

b) Inspeccione cuidadosamente a área onde o corta-relvas será utilizado por quaisquer animais selvagens. *Os animais selvagens podem ser feridos pelo corta-relvas durante o funcionamento.*

c) Inspeccione cuidadosamente a área onde o corta-relvas será usado e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos. *Os objetos atirados podem causar ferimentos pessoais.*

d) Inspeccione sempre visualmente a lâmina e o grupo de lâminas quanto a desgaste ou danos antes de utilizar o corta-relvas. *As peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de lesões.*

e) Antes de usar, verifique se há sinais de danos ou envelhecimento no cabo de alimentação e extensão. *Não utilize o corta-relva se o cabo estiver danificado ou desgastado. Se o cabo estiver danificado ou desgastado durante a utilização, desligue o corta-relvas e não toque no cabo antes de o desligar da corrente elétrica. Um cabo de alimentação ou extensão danificado pode causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.*

f) Verifique frequentemente o saco de recolha de relva quanto a sinais de desgaste ou deterioração. *O saco de recolha de relva desgastado ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.*

g) Mantenha as proteções no lugar. As proteções devem ser funcionais e estar corretamente montadas. *Um resguardo solto, danificado ou que não funciona pode provocar ferimentos pessoais.*

h) Mantenha todas as entradas de ar de arrefecimento livres de detritos. *As entradas de ar obstruídas e os detritos podem causar sobreaquecimento ou perigo de incêndio.*

i) Use sempre calçado antidesslizante e protetor quando utilizar o corta-relvas. *Não use o corta-relvas com os pés descalços ou sandálias abertas. Tal reduz a possibilidade de lesões nos pés devido ao contacto com a lâmina em movimento.*

j) Use sempre calças compridas ao usar o corta-relvas. *A pele exposta aumenta a probabilidade de lesões provocadas por objetos lançados.*

k) Não utilize o corta-relvas em relva molhada. *Caminhe, nunca correr. Tal reduz o risco de*

escorregadelas e quedas que podem levar a lesões pessoais.

l) Não utilize o corta-relvas em declives acentuados. *Desta forma, reduz-se o risco de perda de controlo, escorregamento e queda, que podem provocar lesões pessoais.*

m) Ao trabalhar em inclinações, preste sempre atenção ao seu passo, trabalhe sempre transversalmente em relação à inclinação, nunca em subidas ou descidas, e tenha muito cuidado ao mudar de direção. *Desta forma, reduz-se o risco de perda de controlo, escorregamento e queda, que podem provocar lesões pessoais.*

n) Tenha muito cuidado ao fazer marcha-atrás ou puxar o corta-relvas na sua direção. Esteja sempre atento ao que o rodeia. Isto reduz o risco de tropeçar durante o funcionamento.

o) Mantenha o cabo de alimentação afastado das lâminas de corte. *Um cabo de alimentação danificado pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.*

p) Desligue e retire a ficha da tomada elétrica se o cabo estiver emaranhado ou danificado. *Cabos emaranhados ou danificados podem aumentar o risco de choque elétrico.*

q) Não toque em lâminas e outras partes móveis perigosas enquanto ainda estão em movimento. Tal reduz o risco de ferimentos provocados por peças móveis.

r) Quando remover material encravado ou limpar o corta-relvas, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e de que o cabo de alimentação está desligado. *O funcionamento inesperado do corta-relvas pode causar ferimentos pessoais graves.*

2.3 AVISOS ADICIONAIS PARA CORTA-RELVAS ELÉTRICOS

1) Não use a máquina em ambientes com risco de explosão, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.

2) Mantenha o cabo de extensão longe do dispositivo de corte. O dispositivo de corte pode danificar o cabo e provocar o contato com partes sob tensão.

3) Nunca passe com o corta-relvas sobre o cabo elétrico. Durante o corte, é necessário arrastar sempre o cabo atrás do corta-relvas e sempre pela parte da relva já cortada. Utilize o gancho fixador de cabo como indicado neste manual, para evitar que o cabo se desprendam acidentalmente,

garantindo ao mesmo tempo a introdução correta sem forçar a tomada.

4) Alimente o aparelho mediante um diferencial (RCD - Residual Current Device) com uma corrente de arranque não superior a 30 mA.

5) A ficha da máquina deve ser compatível com a tomada de corrente. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores com as máquinas dotadas de ligação à terra. As fichas não alteradas e apropriadas à tomada reduzem o risco de choque elétrico.

6) O cabo de alimentação da máquina, se estiver danificado, deve ser substituído somente por uma peça sobressalente original, pelo seu revendedor ou junto a um centro especializado.

7) A ligação permanente de qualquer aparelho elétrico à rede elétrica do edifício deve ser realizada por um electricista qualificado, em conformidade com as normas em vigor. Uma ligação incorreta pode provocar danos pessoais sérios, inclusive a morte.

8) ATENÇÃO: PERIGO! Humidade e eletricidade não são compatíveis:

- A manipulação e a conexão dos cabos elétricos devem ser efetuados num local seco.

- Nunca coloque em contato uma tomada elétrica ou um cabo com uma área molhada (poça de água ou relva húmida);

- As ligações entre os cabos e as tomadas devem ser de tipo estanque. Utilize extensões com tomadas íntegras estanques e homologadas, que podem ser encontradas no comércio.

9) Os cabos de alimentação deverão ser de qualidade não inferior ao tipo H05RN-F ou H05VV-F com uma secção mínima de 1,5 mm² e um comprimento máximo recomendado de 25 m.

10) Engate o cabo no fixador de cabo, antes de acionar a máquina.


11) Não use o cabo inadequadamente. Não use o cabo para transportar a máquina, puxá-la ou para desligá-la da tomada. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, arestas ou partes em movimento. Um cabo danificado ou preso aumenta o risco de choque elétrico.


12) Não mantenha o cabo de extensão enrolado durante o trabalho, para evitar o seu aquecimento excessivo.

13) Evite o contato do corpo com superfícies em massa ou em terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. O risco de choque elétrico aumenta caso o corpo se encontre em massa ou em terra.

14) Nunca sobrecarregue a máquina. Use a máquina adequada ao trabalho. Uma máquina adequada executará o trabalho melhor e de maneira mais segura à velocidade para a qual foi projetada.

2.4 MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

 Desligue a máquina da rede de alimentação e leia as relativas instruções antes de iniciar qualquer operação de limpeza ou manutenção. Use vestuários adequados e luvas de trabalho em todas as situações de risco para as mãos.

 Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças avariadas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas. Use somente peças sobressalentes originais: o uso de peças sobressalentes não originais e/ou montadas de forma incorreta compromete a segurança da máquina, pode causar acidentes ou lesões pessoais e exime o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.

IMPORTANTE *Todas as operações de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser executadas junto ao seu Revendedor ou um Centro especializado, que possui os conhecimentos e os equipamentos necessários para que o trabalho seja executado corretamente, mantendo o grau de segurança original da máquina. Operações executadas junto a estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.*

1. Após cada uso, desligue a máquina da rede de alimentação e controle eventuais danos.
2. Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter a certeza de que a máquina esteja sempre em condições seguras de funcionamento. Uma manutenção regular é indispensável para a segurança e para manter o nível do rendimento.
3. Controlar regularmente que os parafusos do dispositivo de corte se encontram corretamente apertados.
4. Utilize luvas de trabalho para manusear o dispositivo de corte, para o desmontar ou montar.
5. Preste atenção no balanceamento do dispositivo de corte quando for afiado. Todas as operações relativas ao dispositivo de corte (desmontagem, afiação, balanceamento, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica para além do uso de ferramentas apropriadas; por razões de segurança, é preciso, portanto, que sejam sempre realizadas por um serviço especializado.
6. Durante as operações de regulação da máquina, preste atenção para evitar que os dedos fiquem presos entre o dispositivo

de corte em movimento e as partes fixas da máquina.

7. Não toque no dispositivo de corte enquanto a máquina não estiver desligada da tomada de corrente e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado. Durante as intervenções no dispositivo de corte, prestar atenção pois o dispositivo de corte pode se movimentar, mesmo com a máquina desligada da rede.
8. Verifique com frequência a proteção de descarga lateral, ou a proteção de descarga traseira e o saco de recolha para verificar o seu desgaste ou a deterioração. Substitua-os caso estejam danificados.
9. Substituir as etiquetas que apresentam instruções e mensagens de aviso, se estiverem danificadas.
10. Colocar novamente a máquina num local inacessível para as crianças.
11. Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
12. Para reduzir o risco de incêndio, retire da máquina, principalmente do motor, os resíduos de relva, folhas ou excesso de graxa. Esvazie o saco de recolha e não deixe os recipientes com a relva cortada dentro de um local.

2.5 PROTEÇÃO DO AMBIENTE

A proteção do ambiente deve ser um aspecto importante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos.

- Evite ser um elemento de incómodo para com a vizinhança. Utilize a máquina somente em horários razoáveis (nem muito cedo pela manhã, nem tarde da noite quando as pessoas poderão se sentir incomodadas).
- Durante o trabalho, é liberada no ambiente uma certa quantidade de óleo, necessária para a lubrificação da corrente. Por este motivo, use somente óleos biodegradáveis, específicos para esta utilização. O uso de um óleo mineral ou de óleo para motores provoca danos graves ao ambiente.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental. Esses resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues aos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas usadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Caso os equipamentos elétricos sejam eliminados num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem alcançar a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contate o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

3. CONHECER A MÁQUINA

3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

Esta máquina é um equipamento para jardinagem e, mais precisamente, um corta-relvas com operador apeado.

A máquina é composta essencialmente por um motor, que aciona um dispositivo de corte protegido por um cárter, equipado com rodas e um guiador.

O operador é capaz de conduzir a máquina e acionar os comandos principais posicionando-se sempre atrás do guiador e, portanto, à distância de segurança do dispositivo de corte rotativo. Se o operador afasta-se da máquina, provoca a paragem do motor e do dispositivo rotativo após alguns segundos.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina foi projetada e fabricada para cortar (e recolher) a relva nos jardins e áreas com relva, com extensão relacionada à capacidade de corte, efetuado com a presença de um operador apeado.

3.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, não conforme àqueles acima citados, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou objetos.

Incluem-se no uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- transportar pessoas, crianças ou animais na máquina;
- fazer-se transportar pela máquina;
- usar a máquina para rebocar ou empurrar cargas;
- usar a máquina para a recolha de folhas ou detritos;
- usar a máquina para aparar as sebes ou para cortar a vegetação que não é do tipo relvado;
- utilizar a máquina por mais de uma pessoa;
- acionar o dispositivo rotativo no segmentos sem relva.

IMPORTANTE *O uso inadequado da máquina provoca a invalidação da garantia e isenta o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, competindo ao utilizador os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.*

3.1.3 Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, operadores não profissionais. É destinada a uma utilização de hobby.

3.2 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO E COMPONENTES PRINCIPAIS (FIG. 1)

1. Nível de potência acústica
2. Marca de conformidade
3. Ano de fabricação
4. Tipo de corta-relvas
5. Número de matrícula
6. Nome e endereço do fabricante
7. Código do Artigo
8. Potência nominal e velocidade máxima de funcionamento do motor
9. Peso em kg
10. Tensão e frequência de alimentação
- 10a. Grau de proteção elétrica
11. Chassis
12. Motor
13. Dispositivo de corte
14. Proteção de descarga traseira
15. Saco de recolha
16. Guiador
17. Comando interruptor
18. Engate do cabo elétrico

Transcreva os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta que fica no verso da capa.

O exemplo da declaração de conformidade está na penúltima página do manual.

3.3 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA

Na máquina estão presentes vários símbolos (Fig. 2). A sua função é lembrar ao operador os comportamentos que devem ser seguidos para utilizá-la com a atenção e a cautela necessárias.

Significado dos símbolos:



Leia as instruções antes de utilizar a máquina.



Perigo! Esta máquina, caso não seja usada corretamente, pode ser perigosa para si e para os outros.



Perigo! Risco de ejeção. Durante o uso, mantenha as pessoas fora da área de trabalho.



Atenção! Remova a ficha da alimentação antes de efetuar a manutenção ou caso o cabo esteja danificado. Não introduza mãos ou pés dentro do alojamento do dispositivo de corte.



Atenção! Mantenha o cabo de alimentação longe do dispositivo de corte.



Somente para corta-relvas a bateria



Perigo! Não exponha à chuva ou humidade.



Atenção! O dispositivo de corte continua a girar após o desligamento do motor.

IMPORTANTE As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.

4. MONTAGEM

⚠ As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

Por motivos de armazenagem e transporte, alguns dos componentes da máquina não são montados diretamente na fábrica, mas devem ser montados após a remoção da embalagem, de acordo com as seguintes instruções.

⚠ A remoção da embalagem e a conclusão da montagem deverão ser efetuadas numa superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, utilizando sempre as ferramentas adequadas. Não utilize a máquina antes de concluir as indicações da seção "MONTAGEM".

4.1 REMOÇÃO DA EMBALAGEM (FIG. 2)

1. Abra a embalagem com cuidado e atenção para não perder os componentes.
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire da caixa todos os componentes não montados.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e as embalagens no respeito das normas locais.

4.2 MONTE O GUIADOR (FIG. 3)

4.2.1 Guiador Tipo "I"

1. Introduza nos respectivos furos as partes inferiores direita (1) e esquerda (2) do guiador e fixe-as com os parafusos (3) fornecidos.
2. Aplique o fixador de cabo (4) na parte superior do guiador (5) na posição indicada e fixe-o com o parafuso (6) e a porca (7) fornecidos.
3. Fixe a parte superior do guiador (5) nas partes inferiores utilizando os pequenos manipuladores (8) e os parafusos fornecidos, conforme indicado, utilizando um dos dois furos previstos para adaptar a altura do guiador à estatura do operador.
4. Alinhe a ranhura do interruptor (9) na guia do suporte (10) e empurre o interruptor (9) no sentido indicado pelas setas, até o fim do curso, verificando que o acoplamento fique estável.
5. Aplique o fixador de cabo (11) na posição indicada e engate o cabo (12).

4.2.2 Guiador Tipo “II”

1. Monte as partes inferiores direita (1) e esquerda (2) do guiador nos parafusos (3a) salientes pelo chassis e fixe-as com os pequenos manipulados (3) fornecidos
2. Aplique o fixador de cabo (4) na parte superior do guiador (5) na posição indicada e fixe-o com o parafuso (6) e a porca (7) fornecidos.
3. Fixe a parte superior do guiador (5) nas partes inferiores utilizando os pequenos manipulados (8) e os parafusos fornecidos, conforme indicado, utilizando um dos dois furos previstos para adaptar a altura do guiador à estatura do operador.
4. Alinhe a ranhura do interruptor (9) na guia do suporte (10) e empurre o interruptor (9) no sentido indicado pelas setas, até o fim do curso, verificando que o acoplamento fique estável.
5. Aplique o fixador de cabo (11) na posição indicada e engate o cabo (12).

4.3 MONTAGEM DO SACO DE RECOLHA (FIG. 4, TIPO “I” E “II”)

1. Monte a alça (1) na parte superior do saco de recolha (2), introduzindo-a por encaixe nos alojamentos específicos.
2. Aplique a extensão (3) na base da parte inferior do saco de recolha (4), introduzindo-a por encaixe nos alojamentos apropriados.
3. Monte as duas partes (2) e (4), tomando o cuidado de introduzir a fundo os ganchos nos alojamentos, até ouvir o encaixe.

5. COMANDOS DE CONTROLO

Símbolos nos comandos:



ATENÇÃO! O arranque do motor provoca a ativação simultânea do dispositivo de corte.



Paragem



Marcha

5.1 INTERRUPTOR DE DUPLA AÇÃO (FIG. 5)

O motor é comandado por um interruptor de ação dupla, a fim de evitar um arranque acidental.

Arranque:

- pressione o botão (2);
- puxe a alavanca (1).

 O arranque do motor provoca a ativação simultânea do dispositivo de corte.

NOTA O motor para automaticamente ao soltar a alavanca (1).

6. OPERAÇÕES PRELIMINARES

NOTA Esta máquina permite efetuar o corte do relvado em várias modalidades; antes de iniciar o trabalho é oportuno predispor a máquina com base ao modo em que se deseja executar o corte da relva. EXECUTE A OPERAÇÃO COM O MOTOR DESLIGADO.

6.1 REGULAÇÃO DA ALTURA DE CORTE (FIG. 6)

A regulação da altura de corte é realizada mediante a respectiva alavanca (1).

 Execute a operação com o dispositivo de corte parado.

6.2 PREDISPOSIÇÃO PARA O CORTE E A RECOLHA DA RELVA NO SACO DE RECOLHA (FIG. 7)

- Erga a proteção de descarga traseira (1)
- engate corretamente o saco de recolha (2)

NOTA Quando o saco de recolha ficar muito cheio, a recolha da relva não é mais eficiente e muda o ruído do corta-relvas.

Para remover e esvaziar o saco de recolha:

- soltar a alavanca interruptor e aguardar a parada do dispositivo de corte;
- erga a proteção de descarga traseira, segure a alça e remova o saco de recolha, mantendo-o na posição ereta.

7. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

7.1 ARRANQUE (FIG. 8)

Engate corretamente o cabo de extensão conforme indicado.

Para arrancar o motor:

- prima o botão de segurança (2).
- puxe a alavanca (1).

7.2 CORTE DA RELVA (FIG. 9)

IMPORTANTE Durante o corte, faça com que o cabo elétrico fique sempre atrás de si e no lado do relvado já cortado.

NOTA O aspeto do relvado será melhor se os cortes forem efetuados sempre na mesma altura e alternadamente nas duas direções (1,2).

7.3 PARAGEM (FIG. 10)

Quando o trabalho estiver concluído:

1. solte a alavanca (1).
2. Desprenda a extensão ANTES da tomada geral (2) e EM SEGUIDA pelo lado do interruptor do corta-relvas (3).

⚠ ESPERE A PARAGEM DO DISPOSITIVO DE CORTE antes de efetuar qualquer tipo de operação no corta-relvas.

IMPORTANTE Se o motor parar devido a sobreaquecimento durante o trabalho, é preciso esperar aproximadamente 5 minutos antes de religá-lo.

8. MANUTENÇÃO

8.1 GENERALIDADES

⚠ As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

⚠ Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:

- Parar a máquina.
- Desligue a máquina da rede elétrica.
- Certifique-se de que cada componente em movimento para.
- Aguarde o arrefecimento do motor.
- Leia as respetivas instruções.
- Use vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção.

⚠ Todas as operações de regulação ou manutenção devem ser efetuadas com o motor parado, com a máquina desligada da rede elétrica.

NOTA Guarde o corta-relvas num local seco

8.2 MANUTENÇÃO DE ROTINA

As frequências e os tipos de intervenção estão resumidos na "Tabela de manutenções" (cap.13).

IMPORTANTE Todas as operações de manutenção e de regulação não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

IMPORTANTE A manutenção regular e minuciosa é indispensável para manter ao longo do tempo os níveis de segurança e os desempenhos originais da máquina.

- 1) Use luvas de trabalho resistentes antes de qualquer operação de limpeza, manutenção ou regulação da máquina.
- 2) Depois de cada corte, remova os detritos de relva e a lama acumulados dentro do chassis para evitar que, ao secar, possam dificultar o arranque sucessivo.
- 3) Verifique sempre que as tomadas de ar estejam sem detritos.

8.2.1 Manutenção do dispositivo de corte

IMPORTANTE Cada intervenção no dispositivo rotativo deve ser feita junto a um Centro especializado, que dispõe das ferramentas mais apropriadas.

NOTA Na tabela "DADOS TÉCNICOS" é indicado o código do dispositivo de corte.

- Remonte o dispositivo de corte (2) com o código virado para o terreno (Fig. 11);
- Aperte o parafuso central (1) com uma chave dinamométrica, calibrada a 15 Nm.

8.2.2 Limpeza da máquina

Não use jatos de água e evite molhar o motor e os componentes elétricos (Fig. 12). Não utilize líquidos agressivos para a limpeza do chassis.

9. ARMAZENAMENTO

Quando for necessário armazenar a máquina:

1. limpe a máquina cuidadosamente;
2. verifique a integridade da máquina;
3. armazene a máquina:
 - num ambiente seco;
 - protegida contra as intempéries;
 - num local inacessível às crianças;

- assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

10. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

Sempre que for necessário movimentar, elevar, transportar ou inclinar a máquina, é necessário:

- Pare a máquina até que todas as peças móveis tenham parado completamente.
- Usar luvas de trabalho resistentes.
- Segurar a máquina nos pontos que oferecem uma pegada segura, levando em consideração o peso e a sua distribuição.
- Utilize um número adequado ao peso da máquina.
- Certificar-se de que a movimentação da máquina não provoque danos ou lesões.

Quando transportar a máquina num veículo ou reboque, é necessário:

- Utilizar as rampas de acesso de resistência, largura e comprimento adequados.
- Abaixar o conjunto dispositivos de corte.
- Posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém.
- Fixá-la firmemente ao meio de transporte por meio de cabos ou correntes para evitar o seu tombamento.

11. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador. Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser efetuadas pelo Revendedor ou por um Centro especializado, que deverá possuir os conhecimentos e os equipamentos necessários para que o trabalho seja corretamente executado, mantendo o grau de segurança e as condições originais da máquina.

Operações executadas por estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

- Apenas as oficinas de assistência autorizadas podem efetuar as reparações e a manutenção em garantia.
- As oficinas de assistência autorizadas usam exclusivamente peças sobressalentes originais. As peças sobressalentes e os acessórios originais foram desenvolvidos especificamente para as máquinas.
- As peças sobressalentes e os acessórios não originais não foram aprovados, portanto a utilização dessas peças e acessórios não originais acarretam a anulação da garantia.
- Recomenda-se que a máquina seja levada uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

12. COBERTURA DA GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos dos materiais e de fabrico. O utilizador deverá seguir atentamente todas as instruções fornecidas na documentação em anexo.

A garantia não cobre os danos devidos a:

- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento.
- Desatenção.
- Uso e montagem indevidos ou não permitidos.
- Utilização de peças sobressalentes não originais.
- Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.

Para além disso, a garantia não cobre:

- O normal desgaste de materiais de consumo como dispositivos de corte, parafusos de segurança.
- Normal desgaste.

O comprador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do comprador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.

13. TABELA DE MANUTENÇÕES

Intervenção	Periodicidade
MÁQUINA	
Controlo de todas as fixações; verificações de segurança / verificação dos controlos; verificação das proteções de descarga traseiras; verificação do saco de recolha; verificação do dispositivo de corte.	Antes da utilização
Limpeza geral e controlo; verifique eventuais danos presentes na máquina. Se necessário, contate o centro de assistência autorizado.	No final de cada uso
Substituição do dispositivo de corte.	-
ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA	
Verifique a integridade do cabo elétrico e o estado das tomadas. Se o cabo elétrico estiver danificado, ele deverá ser substituído. Vá a um centro de serviço autorizado	Antes da utilização

14. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

O que fazer se ...	
Causa do problema	Ação corretiva
1. O corta-relvas elétrico não funciona	
Não chega corrente na máquina	Verifique a ligação elétrica
2. O corta-relvas elétrico causa o corte da corrente	
A amperagem da tomada de corrente não basta	Ligue a máquina em uma tomada de corrente com amperagem suficiente
Estão a funcionar outros aparelhos elétricos	Não ligue outros aparelhos simultaneamente na mesma tomada de corrente
3. A relva cortada não é mais recolhida no saco de recolha	
O dispositivo de corte foi colidido	Afie o dispositivo de corte ou substitua-o Verifique as aletas que orientam a relva para o saco de recolha
O interior do chassis está sujo	Limpe o interior do chassis para facilitar a saída da relva para o saco de recolha
4. O corte da relva é difícil	
O dispositivo de corte não está em bom estado	Afie o dispositivo de corte ou substitua-o
5. A máquina começa a vibrar de modo anormal	
Alguma partes está danificada ou há partes soltas	Pare a máquina e desligue o cabo de alimentação Verifique eventuais danos Verifique se há partes soltas e aperte-as Efetue as verificações, substituições ou reparações junto a um Centro Especializado
6. O motor para durante o trabalho.	
Intervenção da proteção térmica em razão de superaquecimento do motor.	Pare a máquina e desligue o cabo de alimentação Verifique sempre se as tomadas de ar estão sem detritos.

Se os inconvenientes persistirem após a execução das soluções descritas, contate o Revendedor.



CUPRINS


1. GENERALITĂȚI.....	1
2. NORME DE SIGURANȚĂ.....	2
3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA.....	6
3.1 Descrierea mașinii și utilizarea prevăzută.....	6
3.2 Eticheta de identificare și componentele principale (FIG.1).....	6
3.3 Semnalizarea de securitate.....	6
4. MONTAREA.....	7
4.1 Dezambalarea (FIG.2).....	7
4.2 Montarea GHIDONULUI (FIG.3).....	7
4.3 Montarea sacului de colectare (FIG.4, Tip "I" și "II").....	8
5. COMENZI DE CONTROL.....	8
5.1 COMUTATOR cu acțiune dublă (Fig. 5).....	8
6. OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII.....	8
6.1 Regolarea înălțimii de tăiere (Fig. 6).....	8
6.2 Setarea mașinii pentru tăierea și colectarea ierburilor în sacul de colectare (Fig. 7).....	8
7. UTILIZAREA MAȘINII.....	8
7.1 PORNIREA (FIG.8).....	8
7.2 TĂIEREA IERBURILOR (FIG. 9).....	8
7.3 Oprirea (FIG. 10).....	9
8. ÎNTREȚINEREA.....	9
8.1 Generalități.....	9
8.2 ÎNTREȚINEREA NORMALĂ.....	9
9. DEPOZITARE.....	9
10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL.....	9
11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII.....	10
12. ACOPERIREA GARANȚIEI.....	10
13. TABEL DE ÎNTREȚINERE.....	10
14. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR.....	11

1. GENERALITĂȚI

1.1 MODUL DE CITIRE A MANUALULUI

Anumite paragrafe conțin informații deosebit de importante; de aceea, în scopul garantării siguranței și protecției la locul de muncă sau în timpul funcționării mașinii, sunt subliniate astfel:

OBSERVAȚIE sau **IMPORTANT** precizează anumite detalii sau alte elemente în afara celor indicate anterior; neglijarea lor duce la deteriorarea mașinii sau a bunurilor din jur.

Simbolul  indică un pericol. Nerespectarea avertismentului poate cauza vătămări corporale personale sau ale terților și/sau daune.

Paragrafele evidențiate într-un chenar cu margine gri punctată indică caracteristici opționale, care nu sunt specifice tuturor modelelor descrise în acest manual. Verificați dacă funcția respectivă este prezentă pe propriul dvs. model.

Toate indicațiile precum „față”, „spate”, „dreapta” și „stânga” se raportează la poziția de lucru a operatorului.

1.2 REFERINȚE

1.2.1 Figuri

Figurile din aceste instrucțiuni de utilizare sunt numerotate cu 1, 2, 3 etc.

Componentele indicate în figuri sunt marcate cu literele A, B, C etc.

O referință la componenta C din figura 2 este indicată prin textul: „Vezi Fig. 2.C” sau pur și simplu prin „(Fig. 2.C)”.

Figurile sunt orientative. Piesele efective pot fi diferite față de cele reprezentate.

1.2.2 Titluri

Manualul este împărțit în capitole și paragrafe. Titlul paragrafului „2.1 Formare” este un subtitlu al capitolului „2. Norme de siguranță”. Referințele la titluri sau paragrafe sunt indicate prin abrevierea cap. sau par. și numărul corespunzător. Exemplu: „cap. 2” sau „par. 2.1”.

2. NORME DE SIGURANȚĂ

2.1 AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ GENERALE PRIVIND SCULELE ELECTRICE

⚠ ATENȚIE Citiți toate instrucțiunile și avertizările de siguranță indicate. Nerespectarea avertizărilor poate cauza electroșocuri, incendii și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile la îndemână, pentru a le citi ulterior.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică alimentată de la rețeaua electrică (prin cablu) sau la scula electrică alimentată de la baterie (fără cablu).

- 1) Măsurile de siguranță la locul de muncă
 - a) Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate și murdare facilitează producerea accidentelor.
 - b) Nu folosiți ustensile electrice în spații supuse riscului de explozie, cu lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice provoacă scânteii care pot incendia praful sau vaporii.
 - c) Când folosiți o sculă electrică, îndepărtați copiii și persoanele din jurul razei de acțiune. Neatenția poate duce la pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

- a) Ștecherăle sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul, în niciun fel. Nu utilizați adaptoare de priză în cazul sculelor electrice dotate cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele aferente vor reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul utilizatorului este legat la pământ.
- c) Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții de ploaie sau umezală. Acest lucru poate crește riscul de electrocutare.
- d) Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, margini tăioase sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- e) Atunci când utilizați o sculă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu specific pentru exterior reduce riscul de electrocutare.

f) Dacă este inevitabil să utilizați o sculă electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

- a) Fiți vigilenți, controlați ceea ce faceți și procedați rațional atunci când folosiți o sculă electrică. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca grave vătămări corporale.
- b) Purtați echipamentul de protecție. Purtați întotdeauna ochelarii de protecție. Utilizarea echipamentului de protecție, cum ar fi măștile împotriva prafului, bocancii cu talpă antiderapantă, căștile de protecție și antifoanele, reduc riscul de vătămare personală.
- c) Evitați pornirea accidentală a sculelor electrice. Asigurați-vă că aparatul este închis înainte de a introduce bateria, de a apuca sau transporta scula electrică. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau montarea bateriei cu întrerupătorul în poziția „ON” favorizează producerea accidentelor.
- d) Îndepărtați toate cheile sau uneltele pentru reglare înainte de a acționa scula electrică. O cheie sau unealtă care rămâne în contact cu o parte a mașinii care se rotește poate cauza vătămarea personală.
- e) Nu vă pierdeți echilibrul. Păstrați-vă întotdeauna un punct de sprijin pentru a avea echilibrul necesar. Acest lucru vă ajută să aveți un control mai bun asupra sculei electrice, în situațiile neprevăzute.
- f) Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă ca părul, hainele și mânușile să fie tot timpul la distanță de organele în mișcare. Hainele descheiate, ca și părul lung, pot fi prinse în angrenaje.
- g) Dacă dispozitivele urmează să fie conectate la echipamentele de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Folosirea acestui tip de dispozitive contribuie la reducerea riscurilor legate de prezența prafului.
- h) Nu permiteți ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a mașinii să vă facă prea încrezător, ignorând principiile de siguranță. O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și păstrarea sculei electrice

- a) Nu supraîncărcați scula electrică. Întrebuințați scula electrică potrivit operației pe care trebuie să o executați. O sculă electrică adecvată va executa operațiile mai bine, în mai

multă siguranță și la viteza pentru care a fost proiectată.

b) Nu folosiți scula electrică dacă întrerupătorul nu funcționează corect (nu pornește sau nu oprește la timp scula). Sculele electrice care nu pot fi acționate de la întrerupător sunt periculoase și trebuie să fie reparate.

c) Scoateți acumulatorul din lăcașul său înainte de a regla scula, de a înlocui piese sau de a depozita scula electrică. Aceste măsuri de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

d) Nu păstrați sculele electrice pe care nu le folosiți la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu acestea sau care nu și-au însușit aceste instrucțiuni să le folosească. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt lăsate pe mâna utilizatorilor fără experiență.

e) Aveți grijă să întrețineți sculele electrice. Verificați ca piesele mobile să fie aliniat și să aibă o mișcare liberă, să nu fie deteriorate și nu aibă nici un alt semn care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, sculele electrice trebuie să fie reparate înainte a fi utilizate din nou. Multe accidente au fost cauzate tocmai de lipsa întreținerii.

f) Păstrați elementele de tăiere ascuțite și curate. Componentele de tăiere întreținute corect, ca și lamele ascuțite, evită blocarea lor și pierderea controlului.

g) Folosiți scula electrică și accesoriile aferente conform instrucțiunilor furnizate, ținând cont de condițiile și tipul de activitate de executat. Utilizarea unei scule electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate cauza situații de pericol.

h) Păstrați mânerul uscat, curat și fără urme de ulei sau grăsimi. Mânerul alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neașteptate.

5) Asistența

a) Apelați la persoane calificate pentru a repara sculele electrice și folosiți numai piese de schimb originale. Acest lucru garantează siguranța la folosirea sculei electrice.

2.2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI DE TUNS IARBA

a) Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de fulgere. Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.

b) Inspectați cu atenție zona în care va fi folosită mașina de tuns iarba, asigurându-

vă că nu există animale sălbatice în zonă. Acestea ar putea fi rănite de mașina de tuns iarba în timpul funcționării.

c) Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba și eliberați-o de pietre, bețe, cabluri, oasele și alte corpuri străine. Obiectele proiectate pot provoca vătămări corporale.

d) Înainte de a utiliza mașina de tuns iarba, verificați întotdeauna vizual pentru a vă asigura că lama și unitatea lamelor nu sunt uzate sau deteriorate. Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de vătămare.

e) Înainte de utilizare, verificați cablul de alimentare și cablul prelungitor, dacă există, pentru semne de deteriorare sau uzură. Nu utilizați mașina de tuns iarba dacă cablul este deteriorat sau uzat. Dacă cablul este deteriorat sau uzat în timpul utilizării, opriți mașina de tuns gazonul și nu atingeți cablul înainte de a-l deconecta de la rețeaua electrică. Un cablu de alimentare deteriorat sau un cablu prelungitor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

f) Verificați frecvent sacul de colectare a ierbii pentru semne de uzură sau deteriorare. Sacul de colectare a ierbii poate crește riscul de vătămare corporală dacă este uzat sau deteriorat.

g) Mențineți dispozitivele de protecție pe poziție. Dispozitivele de protecție trebuie să fie funcționale și montate corect. Un dispozitiv de protecție slăbit, deteriorat sau care nu funcționează corespunzător poate duce la vătămări corporale.

h) Păstrați toate prizele de aer de răcire curate, fără urme de resturi sau murdărie. Prizele de aer obstrucționate și resturile pot cauza supraîncălzire sau pericol de incendiu.

i) Purtați întotdeauna încălțăminte antiderpantă și de protecție atunci când utilizați mașina de tuns iarba. Nu folosiți mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau purtând sandale care lasă expuse părți ale piciorului. Această măsură reduce posibilitatea de rănire a picioarelor din cauza contactului cu lama în mișcare.

j) Purtați întotdeauna pantalonii lungi atunci când utilizați mașina de tuns iarba. Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor proiectate în timpul sesiunii de lucru.

k) Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarbă umedă. Umblați la pas, nu alergați niciodată! Acest lucru reduce riscul de alunecare și cădere, ceea ce ar putea provoca vătămări corporale.

l) Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante excesiv abrupte. Acest lucru reduce riscul pierderii controlului, alunecărilor și căderilor care ar putea provoca vătămări corporale.

m) Când lucrați pe pante, accordați întotdeauna atenție pasului dvs., lucrați întotdeauna de-a lungul pantei, nu urcați sau coborâți

niciodată și fiți extrem de atenți atunci când schimbați direcția. Acest lucru reduce riscul pierderii controlului, alunecărilor și căderilor care ar putea provoca vătămări corporale.

n) Acordați deosebită atenție când întoarceți sau trageți mașina de tuns iarba spre dvs. Fiți întotdeauna conștienți de împrejurimi. Acest lucru reduce riscul de împiedicare în timpul funcționării mașinii.

o) Țineți cablul de alimentare la distanță de lamele de tăiere. Un cablu de alimentare deteriorat poate cauza electrocutare, incendiu și/ sau vătămări corporale grave.

p) Opriiți și scoateți ștecherul din priză de curent dacă cablul este incurcat sau deteriorat. Cablurile încălțite sau deteriorate pot crește riscul de electrocutare.

q) Nu atingeți lamele și alte piese în mișcare periculoase în timp ce acestea sunt încă în mișcare. Acest lucru reduce riscul de rănire a pieselor în mișcare.

r) Când îndepărtați materialul blocat sau curățați mașina de tuns iarba, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și cablul de alimentare este deconectat. Utilizarea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate cauza vătămări corporale grave.

2.3 AVERTIZĂRI SUPPLEMENTARE PENTRU MAȘINILE ELECTRICE DE TUNS IARBA

1) Nu folosiți mașina în spații supuse riscului de explozie, în apropierea unor lichide inflamabile, gaze sau praf. Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.

2) Țineți cablul prelungitorului departe de dispozitivul de tăiere. Dispozitivul de tăiere poate deteriora cablul, provocând intrarea în contact cu părțile aflate sub tensiune.

3) Nu treceți niciodată cu mașina peste cablul electric. Pe parcursul tăierii, trageți întotdeauna cablul în spatele mașinii de tuns iarba; efectuați această operație pe partea erbii care a fost deja tăiată. Utilizați cârligul opritor al cablului, așa cum se arată în broșură, pentru a evita desprinderea accidentală a cablului; verificați totodată intrarea corectă în priză, fără a forța.

4) Alimentați aparatul prin intermediul unui diferențial (RCD - Residual Current Device) cu deschiderea contactelor de maxim 30mA.

5) Ștecherul mașinii trebuie să fie compatibil cu priză de curent. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați adaptoare în cazul mașinilor dotate cu împământare. Ștecărele integre și adecvate reduc riscul de electrocutare.

6) În cazul în care cablul de alimentare al mașinii este deteriorat, acesta trebuie înlocuit exclusiv cu un cablu original, de către vânzător sau de un centru specializat.

7) Legarea permanentă a oricărui aparat electric la rețeaua de alimentare a clădirii trebuie să fie realizată de un electrician calificat, în conformitate cu normele în vigoare. Conectările incorecte pot provoca accidente grave, chiar mortale.

8) **ATENȚIE: PERICOL!** Umiditatea și electricitatea nu sunt compatibile:

– Manipularea și conectarea cablurilor electrice trebuie să se efectueze numai în spații uscate;

– Evitați întotdeauna contactul dintre o priză electrică sau un cablu și zonele umede (bălți, teren umed);

– Legăturile dintre cabluri și prize trebuie să fie etanșe la apă. Folosiți prelungitoare cu prize integrate, etanșe și omologate, din comerț.

9) Cablurile de alimentare trebuie să fie de calitate similară cu a cablurilor H05RN-F sau H05VV-F, să aibă o secțiune minimă de 1,5 mm² și o lungime maximă recomandată de 25 m.

10) Cuplați prelungitorul la opritorul de cablu, înainte de a porni mașina.


11) Nu utilizați cablul în mod necorespunzător. Nu folosiți cablul pentru a transporta mașina, pentru a o trage sau scoate din priză. Țineți cablul departe de sursele de căldură, de ulei, de mυχii ascuțiți sau de componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau blocate măresc riscul de electrocutare.


12) Nu țineți prelungitorul înfășurat, în timpul executării operațiilor, pentru a evita supraîncălzirea.

13) Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la masă sau la pământ, de exemplu: țevi, calorifere, aragazuri, frigider. Riscul de electrocutare crește în situația în care corpul este legat la masă sau la pământ.

14) Nu supraîncărcați mașina. Utilizați mașina potrivit pentru munca pe care urmează să o desfășurați. O mașină adecvată va avea o prestație mai bună și mai sigură, la viteza pentru care a fost proiectată.

2.4 ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

 Deconectați mașina de la rețeaua de alimentare și citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a efectua orice intervenție de curățare sau întreținere. Purați echipamentul de protecție (inclusiv mănușile) pentru a evita apariția unor situații de risc.

 Nu folosiți mașina dacă are piese uzate sau deteriorate. Piesele deteriorate sau uzate trebuie să fie înlocuite și nu reparate. Folosiți doar piese de schimb originale: utilizarea pieselor de schimb neoriginale și/sau încorect montate compromise siguranța mașinii, poate cauza accidente sau daune persoanelor și înlătură orice responsabilitate și obligație din partea Constructorului.

IMPORTANT *Toate intervențiile de întreținere și reglare, care nu sunt descrise în acest manual, se vor face numai de agentul/vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau de un Centru specializat, care dispun de cunoștințele și instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a mașinii. Operațiunile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea Fabricantului.*

1. După fiecare întrebuintare, deconectați mașina de la rețeaua de alimentare și verificați să nu existe daune.
2. Mențineți piulițele și șuruburile strânse pentru a fi siguri că mașina este întotdeauna în condiții sigure de funcționare. Întreținerea regulată a mașinii este o condiție esențială pentru a garanta siguranța și performanța ridicată.
3. Verificați periodic dacă șuruburile dispozitivului de tăiere sunt strânse corect.
4. Purlați mânuși de lucru atunci când manipulați dispozitivul de tăiere, îl scoateți sau îl remontați.
5. Aveți grijă să echilibrați dispozitivul de tăiere atunci când îl ascuțiți. Toate operațiile referitoare la dispozitivul de tăiere (demonțare, ascuțire, echilibrare, montare și/sau înlocuire) sunt activități care necesită competențe adecvate și implică folosirea unor unelte speciale. Din motive de securitate, este așadar necesar ca acestea să se efectueze la un centru specializat.
6. În timpul operațiilor de reglare a mașinii, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între dispozitivul de tăiere aflat în mișcare și părțile fixe ale mașinii.
7. Nu atingeți dispozitivul de tăiere înainte ca mașina să fie deconectată de la priză și ca dispozitivul de tăiere să se fi oprit complet. În timpul intervențiilor pe dispozitivul de tăiere, asigurați-vă că acesta se poate mișca, chiar dacă mașina este deconectată de la rețea.
8. Verificați cu regularitate protecția de evacuare laterală sau protecția de evacuare posterioară, precum și sacul de colectare pentru a vă asigura că acestea nu sunt deteriorate sau uzate. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
9. Înlocuiți etichetele adezive care conțin instrucțiuni și mesaje de avertizare, dacă acestea sunt deteriorate.
10. Depozitați mașina într-un loc inaccesibil copiilor.
11. Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina (indiferent de loc).

12. Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați mașina de tuns iarba și, în special, motorul curate, fără resturi de iarbă, frunze sau grăsimi în exces. Goliți sacul de colectare și nu lăsați recipientele cu iarba tăiată în interiorul camerei de depozitare.

2.5 OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Ocrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important și prioritar atunci când se utilizează mașina, spre beneficiul unei coabitări civilizate și a mediului în care trăim.

- Evitați să deranjați persoanele din vecinătate. Utilizați mașina numai în intervale de timp raționale (nu dimineața devreme sau seara târziu, când i-ați putea deranja pe alții).
- În timpul lucrului, o parte din uleiul folosit pentru lubrifierea motorului se dispersează în mediul înconjurător, motiv pentru care trebuie să utilizați numai uleiuri specifice acestui tip de operațiune și care sunt biodegradabile. Utilizarea unui ulei mineral sau a unui ulei pentru motoare dăunează grav mediului înconjurător.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeurii nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la implementarea acesteia în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. Dacă aparatele electrice sunt aruncate în mediul înconjurător sau duse la groapa de gunoi, substanțele dăunătoare se pot infiltra în pânza freatică de unde pot intra în circuitul apei și deci în alimente, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

3. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA

3.1 DESCRIEREA MAȘINII ȘI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Această mașină este un echipament de grădinarit, mai exact o mașină de tuns iarba cu conducător pedestru.

Mașina este compusă în principal dintr-un motor care activează un dispozitiv de tăiere închis într-o carcasă prevăzută cu roți și ghidon.

Operatorul poate să conducă mașina și să acționeze comenzile principale stând în permanență în spatele ghidonului, adică aflându-se la o distanță suficientă de dispozitivul de tăiere rotativ. Îndepărtarea operatorului de mașină determină oprirea motorului și a dispozitivului rotativ în câteva secunde.

3.1.1 Utilizarea preconizată

Această mașină a fost construită pentru a tăia (și colecta) iarba din grădini și zone cu iarbă, cu o extensie raportată la capacitatea de tăiere, efectuată de un operator pedestru.

3.1.2 Utilizarea necorespunzătoare

Orice altă utilizare poate fi periculoasă și poate provoca daune persoanelor și/sau bunurilor.

Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- transportul de persoane, copii sau animale pe mașină;
- deplasarea cu mașina, ca mijloc de transport;
- folosirea mașinii în vederea tractării sau împingerii de greutate;
- folosirea mașinii pentru colectarea frunzelor sau a resturilor;
- utilizarea mașinii pentru uniformizarea gardurilor vii sau pentru tăierea vegetației neierboase;
- utilizarea mașinii de mai multe persoane în același timp;
- activarea dispozitivului rotativ în zone fără iarbă.

IMPORTANT *Utilizarea necorespunzătoare a mașinii atrage cu sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea*

Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.

3.1.3 Tipologia utilizatorilor

Această mașină este destinată folosirii de către consumatori, adică de operatori neprofesioniști. A fost proiectată pentru amatori.

3.2 ETICHETA DE IDENTIFICARE ȘI COMPONENTELE PRINCIPALE (FIG. 1)

1. Nivelul de putere acustică
2. Marcajul de conformitate
3. Anul fabricației
4. Tipul de mașină de tuns iarba
5. Număr de serie
6. Numele și adresa producătorului
7. Codul articolului
8. Puterea nominală și viteza maximă de funcționare a motorului
9. Greutatea în kg
10. Tensiunea și frecvența de alimentare
- 10a. Gradul de protecție electrică
11. Șasiul
12. Motorul
13. Dispozitivul de tăiere
14. Protecția pentru evacuare posterioară
15. Sacul de colectare
16. Ghidonul
17. Înterupătorul de comandă
18. Cârligul de prindere a cablului electric

Transcrieți datele de identificare a mașinii în spațiile corespunzătoare ale etichetei de pe spatele capacului.

Puteți găsi un model de declarație de conformitate în penultima pagină a manualului.

3.3 SEMNALIZAREA DE SECURITATE

Pe mașină apar diferite simboluri (Fig. 2). Acestea au rolul de a-i aminti operatorului ce comportament trebuie să adopte pentru a o utiliza cu atenția și grija necesare.

Semnificația simbolurilor:



Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea mașinii.



Pericol! Această mașină poate fi periculoasă pentru dvs. sau pentru cei din jur, dacă nu este folosită în mod corespunzător.



Pericol! Risc de proiectare. Asigurați-vă că nu sunt persoane în zona de lucru pe parcursul utilizării.



Atenție! Scoateți ștecherul din priza de alimentare înainte de a trece la operațiile de întreținere sau în cazul în care cablul este defect. Nu vă introduceți mâinile sau picioarele în compartimentul dispozitivului de tăiere.



Atenție! Țineți cablul de alimentare departe de dispozitivul de tăiere.



Numai pentru mașinile de tuns iarba echipate cu baterie



Pericol! Nu expuneți la ploaie sau umezeală.



Atenție! Dispozitivul de tăiere continuă să se rotească după oprirea motorului.

IMPORTANT Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.

4. MONTAREA

⚠ Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

Din motive de înmagazinare și transport, există posibilitatea ca unele componente ale mașinii să nu fie montate în fabrică; acestea se vor asambla imediat după îndepărtarea ambalajului, conform instrucțiunilor de mai jos.

⚠ Dezambalarea și finalizarea montajului trebuie efectuate pe o suprafață dreaptă și solidă, cu suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, cu instrumentele de lucru corespunzătoare. Nu folosiți mașina mai înainte de a fi efectuat toate indicațiile din secțiunea „MONTAJ”.

4.1 DEZAMBALAREA (FIG.2)

1. Deschideți cutia cu grijă, fiind atenți să nu pierdeți componentele.
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți din cutie toate elementele nemontate.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajele conform reglementărilor locale.

4.2 MONTAREA GHIDONULUI (FIG.3)

4.2.1 Ghidonului Tip “I”

1. Introduceți părțile inferioare din dreapta (1) și stânga (2) ale ghidonului în găurile corespunzătoare și fixați-le cu șuruburile (3) din dotare.
2. Aplicați clema de cablu (4) pe partea superioară a ghidonului (5) în poziția indicată și fixați-o cu șurubul (6) și piulița (7) din dotare.
3. Fixați partea superioară a ghidonului (5) pe părțile inferioare cu ajutorul manetelor (8) și a șuruburilor din dotare, conform indicațiilor, folosind una din găurile existente pentru a adapta înălțimea ghidonului la statura utilizatorului.
4. Aliniați canelura întrerupătorului (9) pe ghidajul suportului (10) și împingeți întrerupătorul (9) în sensul indicat de săgeți, până la capătul cursei, asigurându-vă că cuplajul este stabil.
5. Aplicați opritorul de cablu (11) în poziția indicată și fixați cablul (12).

4.2.2 Ghidonului Tip “II”

1. Montați părțile inferioare din dreapta (1) și stânga (2) ale ghidonului pe șuruburile (3a) proeminente de pe șasiu și fixați-le cu manetele (3) din dotare.
2. Aplicați clema de cablu (4) pe partea superioară a ghidonului (5) în poziția indicată și fixați-o cu șurubul (6) și piulița (7) din dotare.
3. Fixați partea superioară a ghidonului (5) pe părțile inferioare cu ajutorul manetelor (8) și a șuruburilor din dotare, conform indicațiilor, folosind una din găurile existente pentru a adapta înălțimea ghidonului la statura utilizatorului.
4. Aliniați canelura întrerupătorului (9) pe ghidajul suportului (10) și împingeți întrerupătorul (9) în sensul indicat de săgeți, până la capătul cursei, asigurându-vă că cuplajul este stabil.
5. Aplicați opritorul de cablu (11) în poziția indicată și fixați cablul (12).

4.3 MONTAREA SACULUI DE COLECTARE (FIG.4, TIP "I" ȘI "II")

1. Montați mânerul (1) pe partea superioară a sacului de colectare (2), introducându-l dintr-o mișcare în locașurile corespunzătoare.
2. Montați prelungitorul (3) la baza părții inferioare a sacului de colectare (4) , introducându-l dintr-o mișcare în locașurile corespunzătoare.
3. Montați cele două părți (2) și (4), având grijă să introduceți bine cârligele în locașurile corespunzătoare, până auziți un clic.

5. COMENZI DE CONTROL

Simboluri de pe comenzi:



ATENȚIE! Pornirea motorului determină cuplarea simultană a dispozitivului de tăiere.



Opreire



Angrenaj

5.1 COMUTATOR CU ACȚIUNE DUBLĂ (Fig. 5)

Motorul este comandat de un întreruptor cu dublă acțiune, pentru a evita pornirea sa accidentală.

Pornire:

- apăsați butonul (2);
- trageți maneta (1).

⚠️ *Pornirea motorului determină cuplarea simultană a dispozitivului de tăiere.*

OBSERVAȚIE *Motorul se oprește automat la eliberarea manetei (1).*

6. OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

OBSERVAȚIE *Această mașină poate fi reglată în mai multe feluri. Înainte de a începe munca, reglați mașina în funcție de modalitatea de tăiere a ierbii pe care vreți să o folosiți. EXECUTAȚI OPERAȚIILE CU MOTORUL OPRIT.*

6.1 REGULAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE (Fig. 6)

Pentru a regla înălțimea de tăiere, înclinați mașina dintr-o parte și poziționați axul roților într-una din cele trei caneluri din interiorul șasiului. Poziția trebuie să fie aceeași pentru ambele axe.

⚠️ *Efectuați operațiunea când dispozitivul de tăiere este staționar.*

6.2 SETAREA MAȘINII PENTRU TĂIEREA ȘI COLECTAREA IERBII ÎN SACUL DE COLECTARE (Fig. 7)

- Ridicați protecția pentru evacuare posterioară (1)
- și prindeți corect sacul de colectare (2)

OBSERVAȚIE *Când sacul de colectare este prea plin, colectarea ierbii nu mai este eficientă, iar zgomotul emis de mașina de tuns iarba se schimbă.*

Pentru a îndepărta și goli sacul de colectare:

- eliberați maneta întrerupătorului și așteptați oprirea dispozitivului de tăiere;
- ridicați protecția de evacuare posterioară, prindeți bine mânerul și scoateți sacul de colectare menținându-l în poziție verticală.

7. UTILIZAREA MAȘINII

7.1 PORNIREA (FIG.8)

Cuplați corect cablul prelungitor conform indicațiilor.

Pentru a porni motorul:

- apăsați butonul de siguranță (2);
- și trageți maneta (1).

7.2 TĂIEREA IERBII (FIG. 9)

IMPORTANT *Când tăiați iarba, cablul electric trebuie să fie întotdeauna în spate, și înspre partea de gazon care a fost deja tăiată.*

OBSERVAȚIE *Aspectul gazonului va fi mai frumos dacă iarba se tunde la aceeași înălțime și alternativ în cele două direcții (1,2).*

7.3 OPRIREA (FIG. 10)

La sfârșitul sesiunii de lucru:

1. eliberați maneta (1).
2. Debransați prelungitorul ÎNAINTE de la priză generală (2) și APOI de la întreruptorul situat pe mașina de tuns iarba (3).

⚠ AȘTEPTAȚI OPRIREA DISPOZITIVULUI DE TĂIERE înainte de a efectua orice intervenție asupra mașinii de tuns iarba.

IMPORTANT Dacă motorul se oprește din cauza supraîncălzirii în timpul sesiunii de lucru, este necesar să așteptați cam 5 minute înainte de a-l repune în funcțiune.

8. ÎNTREȚINEREA

8.1 GENERALITĂȚI

⚠ Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.

⚠ Mai înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:

- Opriti mașina.
- Deconectați mașina de la rețeaua electrică.
- Asigurați-vă că fiecare componentă în mișcare este oprită.
- Așteptați ca motorul să se răcească.
- Citiți instrucțiunile corespunzătoare.
- Purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție.

⚠ Orice operație de reglare sau întreținere trebuie să fie efectuată cu motorul oprit și mașina deconectată de la rețeaua electrică.

OBSERVAȚIE Păstrați mașina de tuns gazonul într-un loc uscat

8.2 ÎNTREȚINEREA NORMALĂ

Frecvențele și tipurile de intervenție sunt rezumate în „Tabelul de întreținere” (cap.13).

IMPORTANT Toate operațiunile de întreținere și de reglare care nu sunt descrise în acest manual trebuie efectuate de vânzătorul dvs. sau la un centru specializat.

IMPORTANT O întreținere periodică și atentă este indispensabilă pentru a menține în timp

nivelul de siguranță și performanțele inițiale ale mașinii.

- 1) Purtați mănuși de protecție rezistente înainte de a efectua operațiuni de curățare, întreținere sau reglare a mașinii.
- 2) După fiecare utilizare, îndepărtați resturile de iarbă și noroi acumulate în interiorul șasiului pentru a preveni uscarea acestora, ceea ce ar putea îngreuna următoarea pornire.
- 3) Asigurați-vă întotdeauna că prizele de aer sunt curate, fără reziduuri.

8.2.1 Întreținerea dispozitivului de tăiere

IMPORTANT Orice intervenție asupra dispozitivului rotativ trebuie efectuată într-un centru specializat, dotat cu echipamentele adecvate.

OBSERVAȚIE În tabelul „DATE TEHNICE” este indicat codul dispozitivului de tăiere.

- Montați la loc dispozitivul de tăiere (2) cu codul spre pământ, respectând ordinea indicată în figură. (Fig. 11)

- Strângeți șurubul central (1) cu o cheie dinamometrică, calibrată la 15 Nm.

8.2.2 Curățarea mașinii

Nu spălați mașina cu jet de apă și nu udați motorul sau componentele electrice (Fig. 12).

Nu utilizați lichide agresive pentru a curăța șasiul.

9. DEPOZITARE

Atunci când trebuie să depozitați mașina:

1. curățați bine mașina;
2. verificați integritatea mașinii;
3. depozitați mașina:
 - într-un mediu uscat;
 - într-un loc ferit de intemperii;
 - într-un loc la care nu au acces copiii;
 - asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

10. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL

De fiecare dată când este necesar să manipulați sau transportați mașina, procedați astfel:

- Opriti mașina până când toate piesele în mișcare se opresc complet.
- Purtați mănuși de protecție rezistente.

- Prindeți ferm mașina în puncte care garantează o priză sigură, ținând cont de greutatea și repartizarea acesteia.
- Angajați un număr de persoane proporțional cu greutatea mașinii.
- Asigurați-vă că manevrarea mașinii nu cauzează daune ori vătămări.

La transportarea mașinii cu un autovehicul sau o remorcă, trebuie procedați astfel:

- Utilizați rampe de acces având o rezistență, lățime și înălțime corespunzătoare.
- Coborâți ansamblul dispozitivului de tăiere.
- Poziționați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni.
- Blocați-o ferm de mijlocul de transport cu frânhii sau lanțuri pentru a preveni răsturnarea acesteia.

11. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru condusul mașinii și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator. Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat, care dispune de cunoștințele și instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a mașinii.

Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea Fabricantului.

- Doar atelierile de service autorizate au dreptul de a efectua reparațiile și întreținerea în garanție.

- Atelierile de service autorizate folosesc exclusiv piese de schimb originale. Piesele de schimb și accesoriile originale au fost proiectate special pentru acest tip de mașini.
- Piesele de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate, utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor neoriginale duc la anularea garanției.
- Se recomandă să duceți mașina o dată pe an la un atelier autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.

12. ACOPERIREA GARANȚIEI

Garanția acoperă toate defectele materialelor și toate viciile de fabricație. Utilizatorul va trebui să urmeze cu atenție toate instrucțiunile furnizate în documentele anexate.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare.
- Neatenție.
- O utilizare și montare necorespunzătoare și nepermise.
- Utilizarea pieselor de schimb neoriginale.
- Utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobate de constructor.

Garanția nu acoperă:

- Uzura normală a materialelor de consum, cum ar fi dispozitivele de tăiere, șuruburile de siguranță.
- Uzura normală.

Cumpărătorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile cumpărătorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.

13. TABEL DE ÎNȚREȚINERI

Intervenție	Frecvență
MAȘINA	
Verificarea tuturor fixărilor; verificări de siguranță / verificarea comenzilor; verificarea dispozitivelor de protecție de descărcare posterioară; verificarea sacului de colectare; verificarea dispozitivului de tăiere.	Înainte de utilizare
Curățare generală și control; verificați existenței unor deteriorări ale mașinii. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat.	La sfârșitul fiecărei utilizări
Înlocuirea dispozitivului de tăiere.	-

ALIMENTAREA ELECTRICĂ	
Verificarea integrității cablului electric și a bunei funcționări a prizelor. Dacă cablul electric este deteriorat, acesta trebuie înlocuit. Contactați un centru de asistență autorizat	Înainte de utilizare

14. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

Ce să faceți dacă...	
Originea problemei	Acțiune corectoare
1. Mașina electrică de tuns iarba nu funcționează	
Curentul nu ajunge la mașină	Verificați conexiunea electrică
2. Mașina electrică de tuns iarba cauzează întreruperea curentului	
Amperajul prizei de curent nu este suficient	Conectați mașina la o priză de curent cu un amperaj suficient
Alte aparate electrice sunt în funcțiune	Nu conectați în același timp și alte aparate la priza de curent
3. Iarba tăiată nu mai este colectată în sacul de colectare	
Dispozitivul de tăiere a suferit o lovitură	Ascuțiți dispozitivul de tăiere, înlocuiți-l Verificați aripioarele care orientează iarba către sacul de colectare
Partea interioară a șasiului e murdară	Curățați interiorul șasiului pentru a facilita evacuarea ierbii spre sacul de colectare
4. Iarba se taie greu	
Dispozitivul de tăiere nu este în stare bună	Ascuțiți dispozitivul de tăiere, înlocuiți-l
5. Mașina începe să vibreze în mod neobișnuit	
Daune sau părți slăbite	Oprii mașina și deconectați cablul de alimentare Verificați eventualele defecțiuni Verificați dacă există părți slăbite și strângeți-le Efectuați verificările, înlocuirile sau reparațiile la un Centru Specializat
6. Motorul se oprește în timpul funcționării.	
Intervenția protecției termice la supraîncălzirea motorului.	Oprii mașina și deconectați cablul de alimentare. Asigurați-vă mereu că prizele de aer sunt curate, fără reziduuri.

Dacă nu reușiți să rezolvați inconveniențele, chiar după executarea operațiilor de mai sus, contactați vânzătorul de la care ați achiziționat mașina.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ

⚠ ВНИМАНИЕ Прочтите все правила техники безопасности и все указания. Несоблюдение мер предосторожности и рекомендаций может привести к электрическим ударам, пожарам и/или нанесению серьезного ущерба.

Храните все описания мер предосторожности и рекомендации для использования в будущем.

Термин «электрическое оборудование», встречающийся в описании мер предосторожности, относится к устройству, питающемуся от электросети (с кабелем) или работающему от батареи (без кабеля).

1) Безопасность рабочей зоны

a) Поддерживайте чистоту и хорошее освещение рабочей зоны. На участках с плохим освещением, а также где царит беспорядок, повышается риск несчастных случаев.

b) Не используйте электрооборудование во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

c) Во время работы электрооборудования дети и посторонние лица должны находиться далеко от него. Если вы отвлекетесь, то можете потерять контроль над оборудованием.

2) Электрическая безопасность

a) Вилки электрооборудования должны быть совместимыми с розеткой. Ни в коем случае не вносите никаких изменений в конструкцию вилок. Не используйте вилки-адаптеры с заземленным электрооборудованием. Немодифицированные вилки и совместимые розетки снижают риск поражения электрическим током.

b) Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными или подключенными к заземлению поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты и холодильники. В случае соприкосновения тела с заземлением повышается риск поражения электрическим током.

c) не используйте газонокосилку во время дождя или на мокрой траве. Это может увеличить риск поражения электрическим током.

d) Обращайтесь с кабелем бережно. Не используйте кабель для перемещения электрооборудования, не тяните его за кабель, в том числе для того, чтобы извлечь вилку из розетки. Кабель должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых углов и подвижных узлов. Поврежденные

или запутанные кабели повышают риск электрического удара.

e) Во время использования электрооборудования под открытым небом используйте удлинитель, подходящий для использования на улице. Использование кабеля, подходящего для улицы, снижает риск электрического удара.

f) Если нельзя избежать использования электрооборудования во влажной среде, используйте розетку с устройством защитного отключения (RCD-Residual Current Device). Использование устройства защитного отключения (RCD) снижает риск электрического удара.

3) Личная безопасность

a) Будьте внимательны, следите за своими действиями и ведите себя разумно во время использования электрооборудования. Не используйте электрооборудование, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств. Даже небольшая невнимательность во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.

b) Используйте защитную одежду. Всегда надевайте защитные очки. Использование такого защитного снаряжения, как пылезащитные маски, обувь с нескользящей подошвой, каски или наушники, снижает риск травм.

c) Избегайте самопроизвольного запуска. Удостоверьтесь, что прибор выключен, прежде чем вставлять батарею, обхватывать или перемещать электрооборудование. Перемещение электрооборудования, при котором палец находится на выключателе, а также установка батареи, когда выключатель находится в положении «ON» («ВКЛ»), повышает риск несчастного случая.

d) Перед запуском электрооборудования убедитесь все ключи и регулировочные инструменты. Ключ или инструмент при соприкосновении с вращающимся узлом может вызвать травмы.

e) Сохраняйте равновесие. Всегда прочно опирайтесь на опорную поверхность и сохраняйте надлежащее равновесие. Это позволит лучше контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.

f) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте широкую одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки не должны находиться поблизости от подвижных узлов. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в подвижных узлах.

g) При наличии устройств, которые должны быть подключены к установкам удаления и сбора пыли, удостоверьтесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Применение этих устройств может снизить риски, связанные с пылью.

h) Не позволяйте, чтобы у вас возникло чувство ложной уверенности, которое сподвигнет вас пренебрегать правилами техники безопасности, даже если вы хорошо ознакомились с работой машины. *Небрежное действие может за доли секунды привести к серьезным травмам.*

4) Эксплуатация и защита электрооборудования

a) Не перегружайте электрооборудование. Используйте электрооборудование, предназначенное для данной работы. *Правильно выбранное электрооборудование выполнит работу лучше и безопаснее, со скоростью, для которой оно было разработано.*

b) Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии правильно включить или выключить его. *Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.*

c) Извлекайте аккумулятор из гнезда, прежде чем выполнить регулировку или смену приспособлений, а также прежде чем поместить электрооборудование на хранение. *Эти предварительные меры предосторожности снижают риск самопроизвольного запуска электрооборудования.*

d) Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте использовать его людям, которые не ознакомились с работой оборудования и с настоящими указаниями. *При неумелом использовании электрооборудование опасно.*

e) Проводите техническое обслуживание электрооборудования. Проверяйте соосность расположения подвижных узлов и свободу их перемещения, а также отсутствие поломок и других обстоятельств, которые могут повлиять на работу электрооборудования. При наличии повреждений необходимо отремонтировать электрооборудование, прежде чем использовать его. *Многие несчастные случаи были вызваны недостаточным обслуживанием.*

f) Режущие органы должны быть заточены и чисты. *Надлежащее обслуживание режущих органов, хорошая заточка режущих кромок предотвращают их заедание и облегчают контроль над ними.*

g) Используйте электрооборудование и дополнительные приспособления в соответствии с предоставленными указаниями, учитывая условия и тип выполняемой работы. *Использование электрооборудования для целей, отличных от предусмотренной, может привести к опасной ситуации.*

h) Поддерживайте рукоятки в сухом, чистом состоянии, без следов масла и смазки. *Скользкие рукоятки не позволяют безопасно переме-*

щать оборудование и управлять им в непредвиденных ситуациях.

5) Техническая поддержка

a) Ремонт электрооборудования должен выполнять квалифицированный персонал, необходимо использовать исключительно оригинальные запасные детали. *Это позволяет сохранить уровень безопасности электрооборудования.*

2.2 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ГАЗОНОКОСИЛКОЙ

a) Не используйте газонокосилку при неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск попадания молнии. *Это снижает риск поражения молнией.*

b) Тщательно осмотрите участок, на котором будет использоваться газонокосилка, чтобы удостовериться в отсутствии диких животных. *Во время работы газонокосилка может нанести травмы диким животным.*

c) Тщательно осмотрите участок, на котором будет использоваться газонокосилка, и удалите все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы. *Отброшенные машиной предметы могут стать причиной травм.*

d) Перед использованием газонокосилки всегда визуально осматривайте нож и ножевой блок на предмет износа или повреждений. *Изношенные или поврежденные детали повышают риск травм.*

e) Перед использованием проверьте кабель питания и удлинитель, если он имеется, на наличие признаков повреждения или износа. Не используйте газонокосилку, если кабель поврежден или изношен. Если кабель поврежден или износился во время использования, выключите газонокосилку и не прикасайтесь к кабелю, пока не отсоедините ее от сети. *Поврежденный кабель питания или удлинитель могут привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.*

f) Регулярно проверяйте контейнер для сбора травы на наличие признаков износа или повреждения. *Изношенный или поврежденный контейнер для сбора травы может увеличить риск получения травм.*

g) Защитные устройства должны всегда находиться на своем месте. Защитные устройства должны быть исправны и правильно установлены. *Неплотно установленное, поврежденное или неисправное ограждение может привести к травмам.*

h) Не допускайте попадания отходов работы во все воздухозаборники системы охлаждения. *Засорение воздухозаборников и наличие отходов работы могут привести к перегреву или пожару.*

i) Всегда надевайте нескользящую и защитную обувь при использовании газонокосилки. Не используйте газонокосилку босиком или в открытых сан-

далиях. Это снижает риск травмирования ног в случае контакта с движущимся ножом.

j) Всегда надевайте длинные брюки при использовании газонокосилки. Голая кожа увеличивает вероятность травм от отбрасываемых машиной предметов.

k) Не используйте газонокосилку на влажной траве. Никогда не работайте бегом, а только шагом. Это снижает риск скольжения и падения, которые могут привести к травмам.

l) Не используйте газонокосилку на очень крутых склонах. Это снижает риск потери контроля над машиной, скольжения и падения, которые могут привести к травмам.

m) При работе на склонах всегда смотрите, куда ставите ноги, всегда работайте поперек склона, никогда не двигайтесь вверх или вниз по склону и будьте предельно внимательны при изменении направления. Это снижает риск потери контроля над машиной, скольжения и падения, которые могут привести к травмам.

n) Будьте предельно осторожны при движении задним ходом и когда вы тянете газонокосилку на себя. Всегда следите за тем, что происходит вокруг вас. Это снижает риск спотыкания во время работы.

o) Держите кабель питания подальше от ножей. Поврежденный кабель питания может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

p) Выключите машину и извлеките вилку из розетки электропитания, если кабель спутан или поврежден. Спутанные или поврежденные кабели могут увеличить риск поражения электрическим током.

q) Не прикасайтесь к ножам и другим опасным движущимся частям во время их движения. Это снижает риск получения травм от движущихся частей.

r) При удалении застрявшего материала или очистке газонокосилки убедитесь, что все выключатели питания выключены, а кабель питания отсоединен от сети. Непредвиденный запуск газонокосилки может привести к серьезным травмам.

2.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ГАЗОКОСИЛОК

1) Не используйте машину во взрывоопасной среде, поблизости от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

2) Удерживайте кабель-удлинитель на расстоянии от режущего приспособления. Режущее приспособление может повредить кабель и привести к соприкосновению с частями, находящимися под напряжением.

3) Никогда не проезжайте газонокосилкой по электрическому кабелю. Во время работы необходимо, чтобы кабель находился позади газонокосилки, всегда со стороны скошенной травы. Используйте крюк для

крепления кабеля, согласно указаниям в этом руководстве, чтобы избежать случайного отсоединения кабеля, одновременно с этим обеспечив правильное вхождение в розетку без чрезмерного усилия.

4) Питание оборудования должно осуществляться при помощи дифференциального выключателя (RCD - Residual Current Device) с током разъединения, не превышающим 30 мА.

5) Вилка машины должна быть совместимой с розеткой. Никогда не вносите изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными машинами. Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.

6) Кабель питания машины в случае его повреждения необходимо заменить исключительно на оригинальный запасной кабель, что может выполнить ваш дистрибьютор или персонал специализированного сервисного центра.

7) Стационарное подключение любого электрического прибора к электросети здания должно выполняться квалифицированным электриком, в соответствии с действующими нормами. Неправильное подключение может нанести серьезный ущерб, включая смерть.

8) **ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТИ!** Влажность и электричество несовместимы друг с другом:

– Работа с электрическими кабелями и их подключение должны осуществляться в сухом месте;

– Никогда не допускайте контакта электрической розетки или кабеля с влажной зоной (лужей или влажной травой);

– Соединения между кабелями и розетками должны быть герметичными. Используйте удлинители со встроенными герметичными и сертифицированными розетками, имеющиеся в продаже.

9) Кабели питания должны иметь качественные характеристики не ниже типа H05RN-F или H05VV-F при минимальной площади сечения 1,5 мм² и максимальной рекомендуемой длине 25 м.

10) Зацепите кабель за крепление перед запуском машины.


11) Не используйте кабель ненадлежащим образом. Не тяните за кабель при перемещении машины, не тяните кабель, чтобы извлечь вилку из розетки. Кабель должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых углов и подвижных узлов. Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.


12) Во время работы кабель-удлинитель не должен быть замотан во избежание перегрева.

13) Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники. Риск электрического удара повышается при соприкосновении тела с заземлением.

14) Не перегружайте машину. Используйте машину, предназначенную для данной работы. Правильно выбранная машина выполнит работу лучше и безопаснее, со скоростью, для которой она была разработана.

2.4 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

 Отключите машину от сети электропитания и прочитайте инструкции перед началом любых работ по очистке или техническому обслуживанию. Во всех ситуациях, где присутствует риск для рук, надевайте подходящую одежду и рабочие перчатки.

 Ни в коем случае не использовать машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту. Используйте только оригинальные запчасти: использование неоригинальных и/или неправильно установленных запасных частей может снизить уровень безопасности машины, вызвать несчастные случаи или травмы, а также снимает с изготовителя ответственность за эти обстоятельства.

ВАЖНО Все действия по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны выполняться через вашего дилера или в специализированном сервисном центре, персонал которого обладает знаниями и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работ с сохранением первоначального уровня безопасности машины. Операции, выполненные в неподходящих для этого местах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех гарантий, а также снимают все обязательства и ответственность с Изготовителя.

1. После каждого использования отсоединяйте машину от сети питания и обследуйте ее на наличие повреждений.
2. Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе. Регулярное техобслуживание чрезвычайно важно для надежности и поддержания эксплуатационных характеристик на нужном уровне.
3. Регулярно проверяйте затяжку крепежных винтов режущего узла.
4. Всегда используйте рабочие перчатки при работе с режущим узлом, его установке или демонтаже.
5. Выполняйте балансировку режущего узла при его заточке. Все операции с режущим узлом (демонтаж, заточка, балансировка, установка и/или замена) представляют собой сложные работы, требующие особых навыков и использования специального оборудования; поэтому для обеспечения безопасности необходимо поручать их выполнение специализированным центрам.
6. Во время наладки машины необходимо работать очень внимательно во избежание попадания пальцев в щель между движущимся режущим приспособлением и неподвижными узлами машины.
7. Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока машина не отключена от розетки, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью

не остановится. Во время обслуживания режущего приспособления следует учитывать, что режущее приспособление может двигаться даже когда машина отключена от сети.

8. Часто проверяйте состояние защиты бокового выброса, защиты заднего выброса, контейнера для сбора травы для выявления их износа или повреждения. Если они повреждены, замените их.
9. Заменяйте поврежденные таблички с предостережениями и инструкциями.
10. Машину следует хранить так, чтобы она не была доступна для детей.
11. Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
12. Чтобы снизить риск пожара, очищайте машину, и в частности двигатель, от остатков травы, листьев или излишков смазки. Опорожните контейнер для сбора травы и не оставляйте емкости со скошенной травой внутри помещений.

2.5 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Забота об охране окружающей среды должна быть определяющим фактором при использовании машины.

- Старайтесь не беспокоить окружающих. Используйте машину только в разумное время (не рано утром и не поздно вечером, когда вы можете помешать окружающим).
- Во время работы в окружающую среду попадает некоторое количество масла, необходимого для смазывания цепи; по этой причине используйте только биоразлагаемое масло, предназначенные специально для такого использования. Использование минерального или моторного масла наносит серьезный ущерб окружающей среде.
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться в мусорные контейнеры, а должны быть отделены и переданы в специальные центры сбора отходов, занимающиеся их переработкой.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудова-

ние выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Данная машина является садовым оборудованием, и, в частности, газонокосилкой с пешеходным управлением.

Машина состоит из двигателя, который приводит в действие режущее приспособление, расположенное в корпусе, у машины имеются колеса и рукоятка.

Оператор ведет машину и управляет ее основными органами, всегда находясь за рукояткой, поэтому он всегда находится на безопасном расстоянии от вращающегося режущего приспособления. Если оператор отходит от машины, то двигатель и режущее приспособление выключаются в течение нескольких секунд.

3.1.1 Предусмотренная эксплуатация

Эта машина разработана и изготовлена для кошения (и сбора) травы на садовых участках и газонах с площадью, соответствующей производительности машины, которая управляется идущим за ней оператором.

3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и причинить ущерб людям и/или имуществу.

Следующие способы использования (в качестве примера, но не ограничиваясь ими) должны рассматриваться как ненадлежащие:

- перевозить на машине взрослых людей, детей или животных;

- пользоваться машиной для собственного перемещения;
- использовать машину для буксировки или толкания грузов;
- использовать машину для сбора листьев или отходов;
- использовать машину для выравнивания живой изгороди или для стрижки нетравянистых растений;
- управление машиной одновременно несколькими операторами;
- приводить в действие вращающееся режущее приспособление на нетравянистых участках.

ВАЖНО *Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.*

3.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.

3.2 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК И ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ (РИС. 1)

1. Уровень звуковой мощности
2. Знак соответствия директиве
3. Год изготовления
4. Тип газонокосилки
5. Серийный номер
6. Наименование и адрес изготовителя
7. Код изделия
8. Номинальная мощность и максимальное число оборотов двигателя
9. Вес в кг
10. Напряжение и частота питания
- 10а. Класс защиты электрической части
11. Шасси
12. Двигатель
13. Режущее приспособление
14. Защита заднего выброса
15. Контейнер для сбора травы
16. Рукоятка
17. Привод выключателя
18. Подсоединение электрического кабеля

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.

Образец декларации соответствия находится на предпоследней странице руководства.

3.3 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На машине имеются различные символы (Рис. 2). Они призваны напоминать оператору о необходимости внимательной и осторожной эксплуатации.

Значение символов:



Перед использованием машины прочитайте указания.



Опасность! Данная машина при неправильном использовании может быть опасной для Вас и для окружающих.



Опасность! Опасность выброса. Удалите людей за пределы рабочей зоны во время пользования машиной.



Внимание! Извлекайте вилку из розетки перед выполнением обслуживания или если кабель поврежден. Не вставляйте руки или ноги внутрь выемки для режущего приспособления.



Внимание! Удерживайте кабель питания на расстоянии от режущего приспособления.



Только для газонокосилок с батарейным питанием



Опасность! Не подвергайте воздействию дождя или влажности.



Внимание! Режущее приспособление продолжает вращаться после выключения двигателя.

ВАЖНО Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.

4. МОНТАЖ

! Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

В связи с потребностями складирования и транспортировки, некоторые составные части машины могут не быть установлены непосредственно на заводе, их необходимо установить после удаления упаковочного материала, согласно нижеследующим указаниям.

! Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и

ее упаковки, необходимо всегда пользоваться соответствующими инструментами. Перед использованием машины необходимо выполнить все указания, изложенные в разделе "МОНТАЖ".

4.1 РАСПАКОВКА (РИС. 2)

1. Вскрывать упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Извлеките из коробки машину.
5. Выбросьте коробку и упаковочные материалы в соответствии с местным законодательством.

4.2 МОНТАЖ РУКОЯТКИ (РИС. 3)

4.2.1 Рукоятки Тип "I"

1. Вставьте в соответствующие отверстия нижнюю правую (1) и левую (2) части рукоятки и закрепите их винтами (3), входящими в комплектацию.
2. Установите кабельный держатель (4) на верхнюю часть рукоятки (5) в указанном положении и закрепите его винтом (6) и гайкой (7), входящими в комплектацию.
3. Прикрепите верхнюю часть рукоятки (5) к нижним частям при помощи регуляторов (8) и винтов, входящих в комплектацию, как показано, используя одно из двух отверстий, предусмотренных для регулировки высоты рукоятки в соответствии с ростом оператора.
4. Выровняйте положение выемки выключателя (9) в соответствии с направляющей опоры (10) и протолкните выключатель (9) до упора в направлении, указанном стрелками, а затем удостоверьтесь, что он плотно закреплен.
5. Установите кабельный держатель (11) в указанном положении и закрепите кабель (12).

4.2.2 Рукоятки Тип "II"

1. Установите нижнюю правую (1) и левую (2) части рукоятки на винты (3а), выступающие из шасси, и закрепите их регуляторами (3), входящими в комплектацию.
2. Установите кабельный держатель (4) на верхнюю часть рукоятки (5) в указанном положении и закрепите его винтом (6) и гайкой (7), входящими в комплектацию.
3. Прикрепите верхнюю часть рукоятки (5) к нижним частям при помощи регуляторов (8) и винтов, входящих в комплектацию, как показано, используя одно из двух отверстий, предусмотренных для регулировки высоты рукоятки в соответствии с ростом оператора.

4. Выверните положение выемки выключателя (9) в соответствии с направляющей опоры (10) и протолкните выключатель (9) до упора в направлении, указанном стрелками, а затем удостоверьтесь, что он плотно закреплен.
5. Установите кабельный держатель (11) в указанном положении и закрепите кабель (12).

4.3 МОНТАЖ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ СБОРА ТРАВЫ (РИС. 4, ТИП "I" И ТИП "II")

1. Установите ручку (1) на верхнюю часть контейнера для сбора травы (2), вставив ее до щелчка в специальные гнезда.
2. Установите удлинитель (3) на основании нижней части контейнера для сбора травы (4), вставив его до щелчка в специальные гнезда.
3. Установите две части (2) и (4), до упора вставив крюки в гнезда, чтобы раздался щелчок.

5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

Символы на органах управления:



ВНИМАНИЕ! Запуск двигателя вызывает одновременное включение режущего приспособления.



Останов



Ход

5.1 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВОЙНОГО ДЕЙСТВИЯ (РИС. 5)

Двигатель управляется выключателем двойного действия во избежание случайного запуска.

Запуск:

- нажмите на кнопку (2);
- потяните рычаг (1).

⚠ *Запуск двигателя вызывает одновременное включение режущего приспособления.*

ПРИМЕЧАНИЕ *Двигатель автоматически останавливается при отпуске рычага (1).*

6. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ *Эта машина позволяет выполнять стрижку травы на газонах в различных режимах; перед началом работы уместно подготовить машину в соответствии с тем, как вы собираетесь выполнять скашивание. ВЫПОЛНЯЙТЕ ЭТУ ОПЕРАЦИЮ ПРИ ВЫКЛЮЧЕННОМ ДВИГАТЕЛЕ.*

6.1 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ (РИС. 6)

Для регулировки высоты скашивания наклоните машину на бок и установите ось колес в одну из трех выемок, предусмотренных на шасси. Высота обеих осей должна быть одинаковой.

⚠ *Выполняйте эту операцию при выключенном режущем приспособлении.*

6.2 ПОДГОТОВКА К СКАШИВАНИЮ И СБОР ТРАВЫ В КОНТЕЙНЕР (РИС. 7)

- Приподнять защиту заднего выброса (1)
- и правильно прикрепить контейнер (2)

ПРИМЕЧАНИЕ *Когда контейнер для сбора травы переполняется, сбор травы теряет эффективность и звук газонокосилки меняется.*

Для того, чтобы снять и опорожнить контейнер, следует

- отпустить рычаг выключателя и дождаться останова режущего приспособления;
- приподнять защиту заднего выброса, взяться за ручку и снять контейнер, удерживая его в вертикальном положении.

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

7.1 ЗАПУСК (РИС. 8)

Правильно закрепите кабель-удлинитель согласно указаниям.

Чтобы запустить двигатель:

- нажмите на предохранительную кнопку (2);
- и потяните рычаг (1).

7.2 СТРИЖКА ТРАВЫ (РИС. 9)

ВАЖНО *Во время стрижки электрический кабель всегда должен находиться за машиной, со стороны скошенной травы.*

ПРИМЕЧАНИЕ Внешний вид газона улучшится, если скашивание будет осуществляться на одной и той же высоте, попеременно в двух направлениях (1,2).

7.3 ОСТАНОВ (РИС. 10)

По окончании работы:

1. отпустите рычаг (1).
2. Отключите СНАЧАЛА удлинитель от общей розетки (2), а ЗАТЕМ со стороны выключателя газонокосилки (3).

⚠ *Перед выполнением любых действий с газонокосилкой ДОЖДИТЕСЬ ОСТАНОВКИ РЕЖУЩЕГО ПРИСПОСОБЛЕНИЯ.*

ВАЖНО Если двигатель выключается из-за перегрева во время работы, необходимо подождать приблизительно 5 минут перед повторным запуском.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

⚠ *Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.*

⚠ *Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:*

- Остановите машину.
- Отсоедините машину от электросети.
- Убедитесь в остановке всех движущихся компонентов.
- Дождитесь остывания двигателя.
- Прочитайте соответствующее руководство.
- Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки.

⚠ *Все операции по регулированию и обслуживанию должны выполняться при выключенном двигателе, на машине, отключенной от электрической сети.*

ПРИМЕЧАНИЕ Храните газонокосилку в сухом месте

8.2 ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодичность и описание операций технического обслуживания приведены в «Таблице технического обслуживания» (гл.13).

ВАЖНО Все операции по техническому обслуживанию и регулировке, не описанные в данном руководстве, должны быть выполнены через вашего дистрибьютора или в специализированном сервисном центре.

ВАЖНО Регулярное и тщательное техническое обслуживание необходимо для поддержания уровня безопасности и первоначальных эксплуатационных характеристик машины.

- 1) Пользуйтесь прочными рабочими перчатками во время всех действий по очистке, техническому обслуживанию или регулировке машины.
- 2) Каждый раз после работы удаляйте остатки травы и грязи, скопившиеся внутри шасси, во избежание затруднений при последующем запуске машины из-за засохших отходов.
- 3) Всегда проверяйте, что вентиляционные отверстия не забиты отходами.

8.2.1 Обслуживание режущего приспособления

ВАЖНО Все обслуживание вращающегося режущего приспособления лучше производить в специализированном сервисном центре, располагающим подходящим для этого оборудованием.

ПРИМЕЧАНИЕ в таблице "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ" приведен код режущего приспособления.

- Снова установите режущее приспособление (2) с домом, обращенным к земле, в последовательности, указанной на рисунке (рис. 11).

- Завинтите центральный винт (1) при помощи динамометрического ключа, откалиброванного на 15 Нм

8.2.2 Очистка машины

Не используйте струи воды и избегайте попадания воды на двигатель и электрические узлы (рис. 12).

Не используйте агрессивные жидкости для очистки шасси.

9. ХРАНЕНИЕ

Прежде чем убрать машину на хранение:

1. тщательно очистите машину;
2. проверьте целостность машины;
3. храните машину:
 - в сухом помещении;
 - защищенном от погодного воздействия;
 - вне досягаемости детей;
 - удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

10. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Каждый раз, когда требуется передвинуть, поднять, перевезти или наклонить машину, следует:

- Выключить машину до полной остановки всех движущихся частей.
- Надеть плотные рабочие перчатки.
- Поднимать машину, ухватив ее в таких точках, чтобы она не выскользнула, учитывая ее вес и особенности конструкции.
- Привлечь количество людей, соответствующее весу машины.
- Удостовериться, что при перемещении машина не нанесет ущерб и травмы.

При перевозке машины на автотранспорте или прицепе необходимо:

- Пользоваться специальными платформами с соответствующей грузоподъемностью, шириной и длиной.
- Опустить режущий узел.
- Расположить ее таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности.
- Прочно прикрепить ее к транспортному средству тросами или цепями для того, чтобы избежать опрокидывания, которое может вызвать повреждения и утечку топлива.

11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, располагающий подготовленным персоналом и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния машины.

Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.

13. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Операция	Периодичность
МАШИНА	
Проверка всех креплений; проверка безопасности / проверка органов управления; проверка защиты заднего выброса; проверка контейнера для сбора; проверка режущего приспособления.	Перед работой

- Только авторизованные сервисные центры могут выполнять гарантийный ремонт и обслуживание.
- Авторизованные сервисные центры используют только оригинальные запасные части. Оригинальные запасные части и дополнительное оборудование были специально разработаны для машин данного типа.
- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем и приводит к утрате действия гарантии.
- Рекомендуется раз в год отвезти машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств.

12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия покрывает все дефекты материалов и изготовления. Пользователь должен будет скрупулезно следовать всем указаниям, изложенным в приложенной документации.

Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией.
 - Невнимательностью.
 - Неправильными или неразрешенными эксплуатацией и монтажом.
 - Использованием неоригинальных запчастей.
 - Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.
- Гарантия также не распространяется на:
- Естественный износ таких расходных материалов, как режущие приспособления, предохранительные болты.
 - Естественный износ.

Права покупателя защищает законодательство его страны. Установленные национальным законодательством права покупателя не ограничиваются данной гарантией.

Общая очистка и проверка; проверка наличия повреждений на машине. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.	Каждый раз после работы
Замена режущего приспособления.	-
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	
Проверьте целостность электрического кабеля и состояние розеток. Если электрический кабель поврежден, его необходимо заменить. Обратитесь в авторизованный сервисный центр	Перед работой

14. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Что делать, если ...	
Причина неисправности	Устранение
1. Электрическая газонокосилка не работает	
Нет подачи тока к машине	Проверить электрическое соединение
2. Электрическая газонокосилка вызывает срабатывание предохранительного выключателя	
Номинал розетки слишком низкий	Подключить машину к розетке, рассчитанной на достаточный ток
Имеется другое работающее электрооборудование	Не подключать другие устройства одновременно к этой же розетке
3. Скошенная трава больше не собирается в контейнер	
Режущее приспособление подверглось удару	Заточите режущее приспособление, замените его Проверить состояние ребер, которые направляют траву в контейнер
На внутренней части шасси имеется грязь	Почистить внутреннюю часть шасси, чтобы облегчить поступление травы в контейнер
4. Кошение травы затруднено	
Режущее приспособление в неудовлетворительном состоянии	Заточите режущее приспособление, замените его
5. Машина начинает аномально вибрировать	
Части машины повреждены или ослаблены	Остановите машину и отсоедините кабель питания от сети Выявите наличие возможных повреждений Проверьте, нет ли ослабленных частей и затяните их Обратитесь в специализированный сервисный центр для выполнения проверок, замены и ремонта
6. Двигатель выключается во время работы.	
Срабатывание термической защиты из-за перегрева двигателя.	Остановите машину и отсоедините кабель питания от сети. Всегда проверяйте, что вентиляционные отверстия не забиты отходами.

Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором.



OBSAH


1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE	1
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM	6
3.1 Popis stroja a určené použitie	6
3.2 Identifikačný štítok a hlavné súčasti (OBR. 1)	6
3.3 Výstražné symboly	6
4. MONTÁŽ	7
4.1 Rozbalenie (OBR. 2)	7
4.2 Montáž RUKOVÁTE (OBR. 3)	7
4.3 Montáž zberného koša (OBR. 4, typ „I“ a typ „II“)	7
5. OVLÁDACIE PRVKY	8
5.1 Dvojčinný SPÍNAČ (obr. 5)	8
6. PRÍPRAVNÉ ÚKONY	8
6.1 Nastavenie výšky kosenia (obr. 6)	8
6.2 Príprava na kosenie a zber trávy do zberného koša (obr. 7)	8
7. POUŽITIE STROJA	8
7.1 PUVEDENIE DO CHODU (OBR. 8)	8
7.2 KOSENIE TRÁVY (OBR. 9)	8
7.3 Zastavenie (OBR. 10)	8
8. ÚDRŽBA	9
8.1 Všeobecné informácie	9
8.2 BEŽNÁ ÚDRŽBA	9
9. SKLADOVANIE	9
10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA	9
11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY	10
12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY	10
13. TABUĽKA ÚDRŽBY	10
14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH	11

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD

V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky týkajúce sa bezpečnosti alebo funkčnosti stroja, stupeň dôležitosti je označený symbolmi s nasledujúcim významom:

POZNÁMKA alebo **DÔLEŽITÁ INF.** *Upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré, už predtým uvedené informácie, s cieľom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.*

Symbol  poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

• Odseky zvýraznené rámečkom, tvoreným sivými bodkovanými čiarami, označujú parametre voliteľného príslušenstva, ktoré nie je súčasťou všetkých modelov zdokumentovaných v tomto návode.
• Skontrolujte, či je konkrétna charakteristika súčasťou požadovaného modelu.

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „pravý“ a „ľavý“ sú ponímané z pohľadu sediacej obsluhy.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návode sú očíslované 1, 2, 3, atď.

Časti uvedené na obrázkoch sú označené písmenami A, B, C, atď.

Odkaz na časť C na obrázku 2 má nasledovnú formu: „pozri obr. 2.C“ alebo jednoducho „(obr. 2.C)“.

Uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Názov odseku „2.1 Inštruktáž“ je pod názvom kapitoly „2. Bezpečnostné pokyny“. Odkazy na názvy a odseky sú uvedené prostredníctvom skratky kap. alebo odsek a príslušného čísla. Príklad: „kap. 2“ alebo „odsek 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ UPOZORNENIE *Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Neuposlúchnutie upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne ublíženie na zdraví.*

Uschovajte všetky upozornenia kvôli prípadnému neskoršiemu nahliadnutiu.

Výraz „elektrické náradie“, použitý vo varovaniach, sa vzťahuje na elektrické náradie napájané z elektrickej siete (káblom) alebo na elektrické náradie, napájané z akumulátora (bez kábla).

1) Bezpečnosť pracovného priestoru

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. *Tmavé priestory a neporiadok uľahčujú nehody.*

b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** *Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*

c) **Pri použití elektrického náradia zabezpečte, aby boli deti a iné osoby v dostatočnej vzdialenosti.** *Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.*

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy nijako neupravujte.** *Pri použití elektrického náradia vybaveného uzemnením, nepoužívajte adaptéry. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Nedotýkajte sa telom s ukostrených alebo uzemnených povrchov, ako sú potrubia, radiátory, sporáky, chladničky.** *Ak je vaše telo pripojené k uzemneniu alebo je na zemi, hrozí vyššie riziko zásahu elektrickým prúdom.*

c) **Nepoužívajte kosačku za mokra alebo v daždi.** *Mohlo by to zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom.*

d) **Nepoužívajte kábel nevhodným spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí.** *Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*

e) **Pri použití elektrického náradia vonku použite predlžovací kábel vhodný na použitie**

vonku. *Použitie vhodného kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
f) **Ak je potrebné nevyhnutne použiť elektrické náradie na vlhkom mieste, použite napájanie chránené zariadením proti zvyškovému prúdu (RCD).** *Použitie RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

3) Osobná bezpečnosť

a) **Pri použití elektrického náradia buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo sa deje a spravajte sa rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Okamih nepozornosti pri použití elektrického náradia vám môže spôsobiť vážne ublíženie na zdraví.*

b) **Používajte ochranný odev. Vždy používajte ochranné okuliare.** *Použitie ochranných pomôcok, ako protiprachový respirátor, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, znižuje riziko ublíženia na zdraví.*

c) **Zabráňte náhodnému uvedeniu do chodu.** *Pred vložením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypnuté. Prenášaním elektrického náradia s prstom na vypínači alebo montážou akumulátora s vypínačom v polohe „ON“ (ZAPNÚŤ) môžete spôsobiť úraz.*

d) **Pred uvedením elektrického náradia do činnosti odložte všetky kľúče a nastavovacie nástroje.** *Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane v styku s otáčajúcou sa časťou, vám môže spôsobiť úraz.*
e) **Nestraťte rovnováhu. Neustále udržiavajte vhodnú polohu a rovnováhu.** *To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v nečakaných situáciách.*

f) **Vhodne sa oblečte. Nepoužívajte voľný odev ani šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí.** *Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy by sa mohli zachytiť do pohybujúcich sa častí.*

g) **Ak existujú súčasti, určené na pripojenie k zariadeniam na extrakciu a zber prachu, uistite sa, že sú pripojené a používané vhodným spôsobom.** *Použitie týchto súčastí môže znížiť riziká súvisiace s prachom.*

h) **Nedovoľte, aby sa znalosť, ktorú ste získali častým používaním stroja, spôsobila, že si budete príliš istí a budete ignorovať bezpečnostné zásady.** *Nedbanlivosť môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.*

4) Použitie elektrického náradia a starostlivosť oň

a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné pre daný druh pracovnej činnosti.** *S vhodným elektrickým náradím vykonáte danú prácu lepšie a bezpečnejšie, rýchlosťou, akú dané náradie umožňuje.*

b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho nie je možné vypínačom uviesť správne do činnosti alebo zastaviť.** Elektrické náradie, ktoré nemôže byť uvedené do činnosti vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) **Pred realizáciou akéhokoľvek nastavovania alebo výmeny príslušenstva elektrického náradia alebo pred jeho odložením, odložte akumulátor z jeho uloženia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.

d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte ho používať osobám, ktoré nie sú oboznámené s jeho činnosťou, alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi.** Elektrické náradie v rukách neznalých užívateľov môže byť nebezpečné.

e) **Starostlivosť o údržbu elektrického náradia.** Skontrolujte, či pohyblivé časti lícuju a či sa voľne pohybujú, či nedošlo k poškodeniu jednotlivých častí a či neexistujú iné príčiny, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia musí byť elektrické náradie pred opätovným použitím opravené. *Veľa nehôd je zapríčinených nedostatočnou údržbou.*

f) **Udržiavajte kosiace súčasti nabrúsené a čisté.** Vhodná údržba rezných častí s náležite nabrúsenými reznými hranami prispieva k tomu, že sa náradie nezasekáva a tak sa lepšie ovláda.

g) **Používajte elektrické náradie a jeho príslušenstvo podľa dodaných pokynov a majte pritom na pamäti pracovné podmienky a druh práce, ktorú je potrebné vykonať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, ako je predpísané, môže spôsobiť vznik nebezpečných situácií.

h) **Udržujte rukoväte v suchom a čistom stave, bez stôp po oleji a mazacom tuku.** Klzké rukoväte neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v nečakaných situáciách.

5) Servisná služba

a) **Opravu elektrického náradia zverte výhradne kvalifikovanému personálu a trvajte na výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** To umožní zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

2.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE KOSAČKY

a) **Nepoužívajte kosačku v nepriaznivých poveternostných podmienkach, najmä ak hrozí riziko výskytu bleskov.** Tým sa znižuje riziko zásahu bleskom.

b) **Pozorne skontrolujte priestor, kde bude kosačka použitá, kvôli identifikácii prípadných**

divokých zvierat. Počas prevádzky by divoké zvieratá mohli byť zranené kosačkou.

c) **Pozorne skontrolujte priestor, kde bude kosačka použitá, a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť zranenia osôb.

d) **Pred použitím kosačky vždy vizuálne skontrolujte, či kotúč a nožová jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko zranenia.

e) **Pred použitím skontrolujte napájací kábel a prípadný predlžovací kábel, či sa na nich nevyskytujú známky poškodenia alebo zostarnutia.** Nepoužívajte kosačku, ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný. Ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný počas používania, vypnite kosačku a pred odpojením od siete sa nedotýkajte kábla. Poškodený napájací kábel alebo predlžovací kábel môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

f) **Často kontrolujte, či sa na zbernom koši na trávu nevyskytujú prípadné stopy opotrebovania alebo zhoršenia stavu.** Opotrebovaný alebo poškodený zberný kôš na trávu môže zvýšiť riziko zranenia osôb.

g) **Udržujte ochranné kryty v určenej polohe.** Ochranné kryty musia byť funkčné a správne namontované. Uvoľnený, poškodený alebo nefunkčný ochranný kryt môže spôsobiť zranenie osôb.

h) **Všetky prírody chladiaceho vzduchu udržiajte zbavené nečistôt.** Upchaté prírody vzduchu a nečistoty môžu spôsobiť prehriatie alebo riziko požiaru.

i) **Pri používaní kosačky vždy používajte protišmykovú ochrannú obuv.** Nepoužívajte kosačku s holými nohami alebo otvorenými sandálmi. Znížite tak možnosť poranenia nôh pri kontakte s pohybujúcim sa nožom.

j) **Pri používaní kosačky na trávu vždy noste dlhé nohavice.** Odhalená pokožka zvyšuje pravdepodobnosť poranenia vymrštenými predmetmi.

k) **Kosačku nepoužívajte na mokrej trávě.** Kráčajte, ale nikdy neutekajte. Tým sa znižuje riziko pošmyknutia a pádu, ktoré môžu viesť k zraneniu osôb.

l) **Kosačku nepoužívajte na príliš strmých svahoch.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu viesť k zraneniu osôb.

m) **Pri práci na svahoch vždy dávajte pozor na svoj krok, vždy pracujte priečne voči svahu, nikdy do kopca alebo z kopca a pri zmene smeru buďte veľmi opatrní.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu viesť k zraneniu osôb.

n) Pri spätnom chode kosačky alebo pri jej priťahovaní smerom k vám buďte veľmi opatrní. Vždy si buďte vedomí svojho okolia. Tým sa znižuje riziko zakopnutia počas činnosti.

o) Udržujte napájací kábel mimo kosiace nože. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

p) Ak je kábel zamotaný alebo poškodený, vypnite a odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky. Zamotané alebo poškodené káble môžu zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom.

q) Nedotýkajte sa nožov a iných nebezpečných pohyblivých častí, zatiaľ čo sú stále v pohybe. Tým sa znižuje riziko poranenia pohyblivými súčasťami.

r) Pri odstraňovaní uviaznutého materiálu alebo pri čistení kosačky sa uistite, že sú vypnuté všetky vypínače napájania, a že napájací kábel je odpojený. Neočakávaná činnosť kosačky môže spôsobiť vážne zranenia osôb.

2.3 ĎALŠIE VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ KOSAČKY

1) Nepoužívajte stroj v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

2) Udržujte predlžovací kábel v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia. Kosiace zariadenie môže poškodiť kábel a spôsobiť styk so súčasťami pod napätím.

3) Nikdy neprechádzajte s kosačkou po elektrickom kábli. Počas kosenia je potrebné vždy ťahať kábel poza kosačku a vždy zo strany už pokosenej trávy. V súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode používajte káblovú príchytку, ktorej úlohou je zabrániť náhodnému odpojeniu kábla a zaistiť správne a nenásilné zasunutie do zásuvky.

4) Zabezpečte napájanie zariadenia prostredníctvom nadprúdového relé (RCD - Residual Current Device) s vypinacím prúdom maximálne 30 mA.

5) Zástrčka stroja musí byť vhodná pre zásuvku elektrického rozvodu. Nikdy nemeňte zástrčku. Pri použití strojov vybavených uzemnením nepoužívajte adaptéry. Nevymenené zástrčky, vhodné pre daný druh zásuvky, znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

6) Napájací kábel stroja sa v prípade jeho poškodenia musí vymeniť výhradne za originálny náhradný diel a výmenu musí vykonať váš predajca alebo špecializované servisné stredisko.

7) Trvalé pripojenie akéhokoľvek elektrického zariadenia do elektrického rozvodu musí byť vykonané kvalifikovaným elektrikárom v súlade

s platnými predpismi. Nesprávne pripojenie môže mať za následok vážne ublíženie na zdraví, vrátane smrti.

8) UPOZORNENIE: NEBEZPEČENSTVO! Vlhkosť a elektrická energia nesmú prísť do kontaktu. A preto:

– Manipulácia s elektrickými káblami a ich pripojenie musia byť vykonávané na suchu.

– Nikdy nepripájajte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky v mokrom priestore (kaluž alebo mokrá tráva).

– Spojenie medzi káblami a zásuvkami musí byť vodotesné. Používajte predlžovacie káble s integrálnymi vodotesnými a homologovanými zásuvkami, dostupné v predaji.

9) Napájacie káble musia odpovedať kvalitatívnemu štandardu najmenej typu H05RN-F alebo H05VV-F s minimálnym prierezom 1,5 mm² a maximálnou doporučenou dĺžkou 25 m.

10) Pred nastartovaním stroja do chodu uchyťte kábel do káblovej príchytky.


11) Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nepoužívajte kábel na premiestnenie stroja, neťahajte zaň, ani ho nepoužívajte na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.


12) Počas pracovnej činnosti nenechajte predlžovací kábel stočený, aby sa zabránilo prehriatiu.

13) Nedotýkajte sa telom ukostených alebo uzemnených povrchov, ako sú rúrky, radiátory, sporáky, chladničky. Riziko zásahu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je telo ukostené alebo uzemnené.

14) Nepreťažujte stroj. Používajte stroj vhodný pre danú pracovnú činnosť. S vhodným strojom vykonáte danú prácu lepšie a bezpečnejšie, rýchlosťou, pre ktorú bol navrhnutý.

2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

 Pred začatím čistenia alebo údržby odpojte stroj od napájacej siete a prečítajte si návod. Vždy, keď existuje riziko poranenia rúk, používajte vhodný odev a pracovné rukavice.

 Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované časti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravené. Používajte len originálne náhradné diely: Použitie neoriginálnych a/alebo nesprávne namontovaných náhradných dielov negatívne ovplyvní bezpečnosť stroja a môže spôsobiť nehody alebo ublíženie na zdraví a zbavuje výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.

DÔLEŽITÁ INF. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonané vaším predajcom alebo špecializovaným strediskom, ktoré disponuje znalosťami a vybavením potrebným na správne vykonanie potrebných prác pri súčasnom zachovaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja. Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

1. Po každom použití odpojte stroj od napájacej siete a skontrolujte prípadné škody.
2. Udržujte utiahnutie matíc a skrutiek, aby ste si mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja. Pravidelná údržba je zásadou pre bezpečnosť a zachovanie pôvodnej výkonnosti.
3. Pravidelne kontrolujte, či sú riadne utiahnuté skrutky kosiaceho zariadenia.
4. Pri manipulácii s kosiacim zariadením, pri jeho demontáži alebo spätnéj montáži používajte pracovné rukavice.
5. Pri brúsení kosiaceho zariadenia dbajte na jeho vyváženie. Všetky úkony, týkajúce sa kosiaceho zariadenia (demontáž, ostrenie, vyváženie, spätná montáž a/alebo výmena) predstavujú veľmi náročné práce, ktoré vyžadujú špecifické znalosti a použitie vhodného náradia; z bezpečnostných dôvodov je preto potrebné, aby boli vždy vykonané v špecializovanom stredisku.
6. Počas nastavovania stroja si dávajte pozor, aby vám neuviazli prsty medzi pohybujúce sa kosiace zariadenie a pevné časti stroja.
7. Nedotýkajte sa kosiaceho zariadenia, kým nebude stroj odpojený od elektrickej zásuvky a kosiace zariadenie sa úplne nezastaví. Počas údržby kosiaceho zariadenia majte na pamäti, že kosiace zariadenie sa môže pohybovať, aj keď je stroj odpojený zo siete.
8. Často kontrolujte ochranný kryt bočného vyhadzovania, ochranný kryt zadného vyhadzovania alebo zberný kôš, aby ste overili ich opotrebovanie alebo zhoršenie ich stavu. V prípade poškodenia ich vymeňte.
9. Poškodené výstražné štítky s pokynmi a varovnými hláseniami vymeňte za nové.
10. Stroj odkladajte na miesto, ktoré nie je prístupné deťom.
11. Pred uskladnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
12. Aby ste znížili riziko požiaru, odstráňte z kosačky a osobitne z motora zvyšky trávy, listov alebo nadmerného mazacieho tuku.

Vyprázdňte zberný kôš a nádoby s trávou nenechávajte vo vnútri miestnosti.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme.

- Dbajte na to, aby ste pri používaní stroja nerušili vašich susedov. Stroj používajte vo vhodnom čase (nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by to mohlo rušiť iné osoby).
- Počas pracovnej činnosti sa do prostredia dostáva určité množstvo oleja potrebného pre mazanie refaze; používajte preto výhradne biodegradabilné oleje, špecifické pre tento druh použitia. Použitie minerálneho oleja alebo oleja pre motory vážne poškodí životné prostredie.
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok so vážnym dopadom na životné prostredie, tieto odpady nesmú byť odhodené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/ES o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii vo forme národných noriem, musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na Kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom alebo na vášho Predajcu.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

3.1 POPIS STROJA A URČENÉ POUŽITIE

Tento stroj je určený pre práce v záhrade a konkrétne sa jedná o kosačku so stojacou obsluhou.

K hlavným častiam stroja patrí motor, ktorý uvádza do činnosti kosiace zariadenie uložené v ochrannom kryte, kolesá a rukoväť.

Obsluha je schopná obsluhovať stroj a používať hlavné ovládacie prvky tak, že sa bude vždy zdržiavať za rukoväťou, a tak bude vždy v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia. Ak sa obsluha od stroja vzdiali, motor a kosiace zariadenie sa zastavia priebehu niekoľkých sekúnd.

3.1.1 Určené použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený pre kosenie (a zber) trávy v záhradách a na trávnatých porastoch, vykonávané stojacou obsluhou, v rozsahu úmernom kapacite kosenia.

3.1.2 Nevhodné použitie

Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku.

Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- prepravovanie osôb, detí alebo zvierat;
- prevážanie sa na stroji;
- používanie stroja na ťahanie alebo tlačenie nákladov;
- používanie stroja na zber lístia alebo sutiny;
- používanie stroja na úpravu živých plotov alebo na kosenie netrávnatých porastov;
- používanie stroja viac ako jednou osobou súčasne;
- uvádzanie rotačného zariadenia do činnosti na netrávnatých úsekoch.

DÔLEŽITÁ INF. *Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany Výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného užívateľa alebo tretích osôb bude znášať užívateľ.*

3.1.3 Druhy používateľov

Tento stroj je určený pre spotrebiteľov – neprofesionálnych užívateľov. Je určený pre „domácich majstrov“.

3.2 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTKO A HLAVNÉ SÚČASTI (OBR. 1)

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označenie zhody
3. Rok výroby
4. Typ kosačky
5. Výrobné číslo
6. Názov a adresa Výrobcu
7. Kód artikla
8. Menovitý výkon a maximálne prevádzkové otáčky motora
9. Hmotnosť v kg
10. Napájacie napätie a frekvencia
- 10a. Trieda ochrany
11. Skriňa
12. Motor
13. Kosiace zariadenie
14. Ochranný kryt zadného vyhadzovania
15. Zberný kôš
16. Rukoväť
17. Ovládanie spínača
18. Záves elektrického kábla

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných polí štítku, uvedenom na zadnej strane obalu.

Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na predposlednej strane návodu.

3.3 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (obr. 2). Ich funkciou je pripomenúť obsluhu chovanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou.

Význam jednotlivých symbolov:



Pred použitím stroja si prečítajte pokyny.



Nebezpečenstvo! Toto zariadenie môže byť v prípade nesprávneho použitia nebezpečné pre používateľa aj pre iné osoby.



Nebezpečenstvo! Riziko vyhadzenia. Počas použitia zariadenia udržiajte nepovolane osoby mimo jeho pracovného priestoru.



Upozornenie! Pred zahájením údržby, alebo v prípade poškodenia kábla, najprv vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napájania. Nevkladajte nikdy ruky ani nohy do priestoru uloženia kosiaceho zariadenia.



Upozornenie! Udržujte napájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia.



Len pre akumulátorové kosačky



Nebezpečenstvo! Nevystavujte stroj dažďu ani vlhkosti.



Upozornenie! Kosiace zariadenie sa ďalej otáča aj po vypnutí motora.

DÔLEŽITÁ INF. Poškodené výstražné štítky alebo výstražné štítky, ktoré sa stali nečitateľnými, je potrebné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.

4. MONTÁŽ

⚠ Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

Zo skladovacích a prepravných dôvodov nemusí byť stroj kompletne zmontovaný priamo vo výrobnom závode. Pre jeho uvedenie do prevádzky je potrebné rozbaľiť jednotlivé časti a zmontovať ich podľa nasledujúcich pokynov.

⚠ Vybalenie a dokončenie montáže musí byť vykonané na rovnom, pevnom povrchu, s dostatočným priestorom na manipuláciu so strojom a obalom, vždy s využitím vhodných nástrojov. Nepoužívajte stroj skôr, ako vykonáte úkony uvedené v časti „MONTÁŽ“.

4.1 ROZBALENIE (OBR. 2)

1. Opatrne otvorte obal a dávajte pozor, aby ste nestratili jednotlivé časti.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli balenia, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Vyberte stroj zo škatule.
5. Škatuľu a obaly zlikvidujte v súlade s miestnou legislatívou.

4.2 MONTÁŽ RUKOVÄTE (OBR. 3)

4.2.1 typ „I“

1. Zasuňte do príslušných otvorov pravú (1) a ľavú (2) spodnú časť rukoväte a pripevnite ich skrutkami (3) z výbavy.
2. Do vyznačenej polohy v hornej časti rukoväte (5) nasadte káblovú príchytku (4) a pripevnite ju skrutkou (6) a maticou (7) z výbavy.
3. Pripevnite hornú časť rukoväte (5) k spodným častiam pomocou plastových matic (8) a skrutiek z výbavy uvedeným spôsobom, s využitím jedného z dvoch otvorov, ktoré slúžia na prispôbenie výšky rukoväte postave obsluhy.
4. Vyrovnajte drážku spínača (9) s vedením držiaka (10) a zatlačte spínač (9) v smere vyznačenom šípkami až na doraz a uistite, či je spoľahlivo spojený.
5. Vo vyznačenej polohe nasadte káblovú príchytku (11) a pripevnite kábel (12).

4.2.2 typ „II“

1. Nasuňte pravú (1) a ľavú (2) spodnú časť rukoväte na skrutky (3a) vyčnievajúce zo skrine a upevnite ich plastovými maticami (3) z výbavy.
2. Do vyznačenej polohy v hornej časti rukoväte (5) nasadte káblovú príchytku (4) a pripevnite ju skrutkou (6) a maticou (7) z výbavy.
3. Pripevnite hornú časť rukoväte (5) k spodným častiam pomocou plastových matic (8) a skrutiek z výbavy uvedeným spôsobom, s využitím jedného z dvoch otvorov, ktoré slúžia na prispôbenie výšky rukoväte postave obsluhy.
4. Vyrovnajte drážku spínača (9) s vedením držiaka (10) a zatlačte spínač (9) v smere vyznačenom šípkami až na doraz a uistite, či je spoľahlivo spojený.
5. Vo vyznačenej polohe nasadte káblovú príchytku (11) a pripevnite kábel (12).

4.3 MONTÁŽ ZBERNÉHO KOŠA (OBR. 4, TYP „I“ A TYP „II“)

1. Namontujte rukoväť (1) na vrchnú časť zberného koša (2) tak, že ju zacvaknete do príslušných uložení.
2. Namontujte nástavec (3) k spodku spodnej časti zberného koša (4) tak, že ho zacvaknete do príslušných uložení.
3. Namontujte dve časti (2) a (4), pričom dbajte, aby ste zasunuli úchyty do ich uložení na doraz, až kým nezacvaknú

5. OVLÁDACIE PRVKY

Symbody na ovládacích prvkoch:



UPOZORNENIE! Uvedenie motora do chodu súčasne spustí kosiace zariadenie.



Zastavenie



Chod

5.1 DVOJČINNÝ SPÍNAČ (obr. 5)

Motor je ovládaný vypínačom s dvojitou funkciou, aby sa predišlo náhodnému rozjazdu.

Uvedenie motora do chodu:

- stlačte tlačidlo (2);
- potiahnite páku (1).

⚠ Uvedenie motora do chodu súčasne spustí kosiace zariadenie.

POZNÁMKA Motor sa automaticky zastaví po uvoľnení páky (1).

6. PRÍPRAVNÉ ÚKONY

POZNÁMKA Tento stroj umožňuje kosenie trávnikov rôznymi spôsobmi; pred zahájením pracovnej činnosti je vhodné pripraviť stroj podľa toho, aký spôsob kosenia chcete použiť. **VYKONAJTE UVEDENÝ ÚKON PRI VYPNUTOM MOTORE.**

6.1 NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA (obr. 6)

Výška kosenia sa nastavuje tak, že sa stroj nakloní na bok a náprava s kolesami sa umiestni do jedného z troch pozdĺžnych otvorov vo vnútri podvozku.

Nastavená výška musí byť rovnaká pre obidve nápravy.

⚠ Uvedený úkon vykonajte, keď je kosiace zariadenie zastavené.

6.2 PRÍPRAVA NA KOSENIE A ZBER TRÁVY DO ZBERNÉHO KOŠA (obr. 7)

- Nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania (1)

- a správne pripevnite zberný kôš (2)

POZNÁMKA Keď je zberný kôš naplnený príliš, účinnosť zberu trávy klesá a hlučnosť kosačky sa zvyšuje.

Zložte a vyprázdňte zberný kôš a potom

- uvoľnite páčku vypínača a vyčkajte na zastavenie kosiaceho zariadenia;
- nadvihnite ochranný kryt zadného vyhadzovania, uchopte rukoväť a zložte zberný kôš tak, že ho budete držať vo vzpriamenej polohe.

7. POUŽITIE STROJA

7.1 PUVEDENIE DO CHODU (OBR. 8)

Správne uchyťte predlžovací kábel v súlade so znázornením.

Pre uvedenie motora do chodu:

- stlačte poistné tlačidlo (2);
- a potiahnite páku (1).

7.2 KOSENIE TRÁVY (OBR. 9)

DÔLEŽITÁ INF. Pri kosení sa uistite, že elektrický kábel je vždy na ramenách a na už pokosenej strane trávnik.

POZNÁMKA Vzhľad trávnik sa zlepší, ak je kosenie vždy vykonávané v rovnakej výške a striedavo v oboch smeroch (1, 2).

7.3 ZASTAVENIE (OBR. 10)

Po ukončení pracovnej činnosti:

1. uvoľnite páku (1).
2. Odpojte predlžovací kábel NAJSKÔR z hlavnej zásuvky (2) a NÁSLEDNE z vypínača kosačky (3).

⚠ Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu na kosačke VYČKAJTE NA ZASTAVENIE KOSIACEHO ZARIADENIA.

DÔLEŽITÁ INF. Ak sa motor počas pracovnej činnosti zastaví v dôsledku prehriatia, pred jeho opätovným uvedením do chodu je potrebné vyčkať približne 5 minút.

8. ÚDRŽBA

8.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

⚠ *Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú popísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.*

⚠ *Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia na stroji:*

- Zastavte stroj.
- Odpojte stroj od elektrickej siete.
- Uistite sa, že všetky pohybujúce sa časti sú úplne zastavené.
- Počkajte na ochladenie motora.
- Prečítajte si príslušný návod.
- Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.

⚠ *Akkoľvek nastavovanie alebo údržba musí byť vykonaná pri zastavenom motore, so strojom odpojeným od elektrickej siete.*

POZNÁMKA *Uložte kosačku na suché miesto*

8.2 BEŽNÁ ÚDRŽBA

Intervaly údržby a jednotlivé úkony sú zhrnuté v „Tabuľke údržby“ (kap. 13).

DÔLEŽITÁ INF. *Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonané vašim predajcom alebo špecializovaným strediskom.*

DÔLEŽITÁ INF. *Na dlhodobé zaistenie úrovne bezpečnosti a pôvodného výkonu stroja je nevyhnutná pravidelná a dôkladná údržba.*

- 1) Pred každým zákrokom čistenia, údržby alebo nastavovania stroja si nasadte hrubé pracovné rukavice.
- 2) Po každom kosení odstráňte zvyšky trávy a bahna nahromadené vo vnútri skrine, aby sa zabránilo ich zaschnutiu, ktoré by mohlo sťažiť následné uvedenie do chodu.
- 3) Vždy sa uistite, že prívody vzduchu sú bez nečistôt.

8.2.1 Údržba kosiaceho zariadenia

DÔLEŽITÁ INF. *Akkoľvek zákrok na otočnom zariadení je vhodné nechať vykonať v špecializovanom stredisku, ktoré má k dispozícii vhodnejšiu výbavu.*

POZNÁMKA *V tabuľke „TECHNICKÉ PARAMETRE“ je uvedený kód kosiaceho zariadenia.*

- Namontujte späť kosiace zariadenie (2) s kódom obrátenými smerom k terénu (obr. 11),.
- Dotiahnite centrálnu skrutku (1) momentovým klúčom nastaveným na hodnotu 15 Nm.

8.2.2 Čistenie stroja

Nepoužívajte prúd vody, aby ste nezamočili motor a elektrické komponenty (obr. 12).

Pri čistení skrine nepoužívajte agresívne kvapaliny.

9. SKLADOVANIE

Keď sa chystáte stroj uskladniť:

1. dôkladne ho vyčistite;
2. skontrolujte jeho neporušenosť;
3. stroj skladujte:
 - v suchom prostredí;
 - chránený pred poveternostnými vplyvmi;
 - na mieste, ktoré nie je prístupné deťom;
 - pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili klúče alebo náradie použité pri údržbe.

10. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

Pri každej manipulácii so strojom, pri jeho dvíhaní, preprave alebo nakláňaní:

- Zastavte stroj a vyčkajte, kým sa všetky pohyblivé súčasti úplne nezastavia.
- Použite hrubé pracovné rukavice.
- Uchopte stroj v bezpečných miestach, pričom majte na pamäti jeho hmotnosť a jej rozloženie.
- Použite dostatočný počet osôb vzhľadom k hmotnosti stroja.
- Zabezpečte, aby pri premiestňovaní stroja nedošlo ku škodám ani k zraneniu.

Pri preprave stroja na kamióne alebo prívese je potrebné:

- Použiť prístupové rampy, ktoré sú odolné, dostatočne široké a dlhé.
- Spustiť montážny celok kosiacich zariadení.
- Umiesť stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo.
- Riadne ho pripevniť k prepravnému prostriedku lanami alebo reťazami, aby sa zabránilo jeho prevráteniu.

11. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať používateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú popísané v tomto návode, musia byť vykonávané vašim Predajcom alebo Špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja.

Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.
- Autorizované servisné dielne používajú výhradne originálne náhradné diely. Originálne náhradné diely a príslušenstvo boli vyvinuté špecificky pre dané stroje.
- Neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo nie sú schválené a ich použitie spôsobí prepadnutie záruky.
- Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

12. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a na výrobné chyby. Používateľ musí pozorne dodržiavať všetky pokyny uvedené v priloženej dokumentácii.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Neoboznámením sa so spravidou dokumentáciou.
- Nepozornosťou.
- Nevhodným alebo nedovoleným použitím a montážou.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov.
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Bežné opotrebovanie spotrebných materiálov ako rezacie zariadenie a poistné skrutky.
- Bežné opotrebovanie.

Kupujúci je chránený zákonnými predpismi v danej krajine. Práva kupujúceho, vyplývajúce z vlastných národných zákonov, nie sú nijako obmedzené touto zárukou.

13. TABUĽKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval
STROJ	
Kontrola všetkých upevnení; bezpečnostné kontroly / kontrola ovládacích prvkov; kontrola ochranných krytov zadného vyhadzovania; kontrola zberného koša; kontrola kosiaceho zariadenia.	Pred použitím
Celkové vyčistenie a kontrola; skontrolujte, či stroj nie je poškodený. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.	Po každom použití
Výmena kosiaceho zariadenia.	-
ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE	
Skontrolujte neporušenosť elektrického kábla a dobrý stav zásuviek. Ak je elektrický kábel poškodený, je potrebné ho vymeniť. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko	Pred použitím

14. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

Čo je potrebné robiť, keď...	
Pôvod problému	Korekcia
1. Elektrická kosačka nefunguje.	
Do stroja sa nedostáva elektrický prúd	Skontrolujte pripojenie do elektrickej siete
2. Elektrická kosačka spôsobuje prerušenie dodávky elektrického prúdu.	
Kapacita použitej zásuvky elektrickej siete, vyjadrená v ampéroch, nie je postačujúca	Pripojte stroj do zásuvky elektrickej siete, umožňujúcej dostatočný prúdový odber
V činnosti sú ďalšie elektrické zariadenia	Nepripájajte ďalšie zariadenia do tej istej zásuvky elektrickej siete
3. Posekaná tráva už nie je zachytávaná do zberného koša	
Kosiace zariadenie narazilo do prekážky	Naostríte kosiace zariadenie alebo ho vymeňte Skontrolujte, či lopatky odvádzajú trávu do zberného koša
Vnútro skrine je znečistené	Vyčistite vnútro skrine kvôli ľahšiemu odvádzaniu trávy smerom do zberného koša
4. Kosenie trávy prebieha s ťažkosťami	
Kosiace zariadenie nie je v dobrom stave	Naostríte kosiace zariadenie alebo ho vymeňte
5. Stroj začína vibrovať neobvyklým spôsobom	
Poškodené alebo povolené súčasti	Zastavte stroj a odpojte napájací kábel Skontrolujte, či nie je poškodený Skontrolujte, či niektoré súčasti nie sú uvoľnené a podľa potreby ich dotiahnite Nechajte stroj skontrolovať, opraviť, príp. dajte vymeniť poškodené časti v špecializovanom stredisku
6. Zastavenie motora počas pracovnej činnosti.	
Zásah tepelnej ochrany kvôli prehriatiu motora.	Zastavte stroj a odpojte napájací kábel. Zakaždým sa uistite, že nasávacie otvory sú voľné a nie sú upchaté úlomkami.

Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na vášho Predajcu.


**KAZALO**

1. SPLOŠNE INFORMACIJE.....	1
2. VARNOSTNI PREDPISI.....	2
3. POZNAVANJE STROJA	5
3.1 Opis stroja in njegova predvidena uporaba.....	5
3.2 Identifikacijska oznaka in glavni sestavni deli (SLIKA 1).....	6
3.3 Varnostni opozorilni znaki.....	6
4. MONTAŽA	6
4.1 Odstranitev embalaže (SLIKA 2).....	7
4.2 Montaža ROČAJA (SLIKA 3)	7
4.3 Montaža zbiralne košare (SLIKA 4, Tip »I« in tip »II«).....	7
5. KRMLJNI ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE.....	7
5.1 STIKALO na dvojni vklop (SLIKA 5).....	7
6. ZAČETNA OPRAVILA	7
6.1 Nastavitev višine košnje (SLIKA 6).....	8
6.2 Priprava na košnjo z zbiranjem trave v zbiralno košaro (SLIKA 7)	8
7. UPORABA STROJA	8
7.1 ZAGON (SLIKA 8).....	8
7.2 KOŠNJA TRAVE (SLIKA 9).....	8
7.3 Zaustavitev (SLIKA 10)	8
8. VZDRŽEVANJE.....	8
8.1 Splošne informacije.....	8
8.2 REDNO VZDRŽEVANJE.....	8
9. SHRANJEVANJE	9
10. PREMIKANJE IN TRANSPORT.....	9
11. SERVIS IN POPRAVILA	9
12. OBSEG GARANCIJE	9
13. TABELA VZDRŽEVANJA.....	10
14. PREPOZNAVANJE MOTENJ	10

1. SPLOŠNE INFORMACIJE**1.1 KAKO BEREMO PRIROČNIK**

Nekateri odstavki v priročniku vsebujejo informacije, ki so posebno pomembne za varnost ali za delovanje naprave; ti odstavki so označeni na poseben način po naslednjem kriteriju:

OPOMBA ali **POMEMBNO** *Navaja podrobnosti ali dodatna pojasnila k že omenjenim, da ne bi poškodovali stroja ali naredili druge škode.*

Znak  opozarja na nevarnost. Nespoštovanje opozorila lahko povzroči poškodbe upravljavca ali tretjih oseb in/ali škodo na stvareh.

.....
 • Odstavki, obkroženi z okvirom iz sivih
 • pik, navajajo opcijske karakteristike, ki
 • niso skupne vsem modelom, ki jih opisuje
 • ta priročnik. Preverite, ali je določena
 • karakteristika prisotna v vašem modelu.

Napotki, kot so "sprednji", "zadnji", "desni" in "levi", je treba razumeti glede na delovni položaj upravljavca.

1.2 NAPOTKI**1.2.1 Slike**

Slike v tem priročniku z navodili so označene s števkami 1, 2, 3 itd.

Na slikah prikazane komponente so označene s črkami A, B, C itd.

Napotek na komponento C na sliki 2 je podan na naslednji način: "Glejte sliko 2.C" ali preprosto "(slika 2.C)".

Slike so samo za ponazoritev. Dejanski deli so lahko nekoliko drugačni od tistih na slikah.

1.2.2 Naslovi

Priročnik je razčlenjen na poglavja in odstavke. Naslov odstavka "2.1 Urjenje" je podnaslov naslova "2. Varnostne norme". Napotki na naslove in odstavke so označeni z okrajšavama pogl. oziroma odst. in ustrezno številko. Na primer: "pogl. 2" ali "odst. 2.1".

2. VARNOSTNI PREDPISI

2.1 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ POZOR Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Zaradi nespoštovanja opozoril in navodil lahko pride do kratkega stika, požara in/ali hudih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila, da lahko pozneje pogledate vanje.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek žice), ali na električno orodje, ki se napaja iz baterije (brez žice).

1) Varnost delovnega območja

a) Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Na temnih in neurejenih območjih je več možnosti za nezgode.

b) Ne uporabljajte električnega stroja v prostorih, kjer je nevarnost eksplozije, ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električni stroji proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.

c) Med uporabo električnega stroja morajo biti otroci in navzoče osebe primerno oddaljeni. Različni povodi za raztresenost lahko povzročijo izgubo nadzora.

2) Električna varnost

a) Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Nikoli in na nikakršen način ne predelujte vtiča. Z električnimi orodji, ki imajo ozemljitev, ne uporabljajte adapterjev. Uporaba nepredelanih vtičev in kompatibilnih vtičnih zmanjšuje tveganje za električni udar.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi in hladilniki. Če je vaše telo povezano z ozemljitvijo, je tveganje za električni udar večje.

c) Kosilnice ne uporabljajte, ko je trata mokra ali ko dežuje. To lahko poveča nevarnost električnega udara.

d) Kabla ne smete uporabljati na neustrezne načine. Kabla nikoli ne uporabljajte za transport ali vleko električnega orodja, pa tudi ne za odklop od električnega omrežja s potegom. Poskrbite, da kabel ne bo v bližini virov toplote, olja, ostrih robov ali gibajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje za električni udar.

e) Kadar električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo. Uporaba kabla za zu-

nanjo uporabo zmanjšuje tveganje za električni udar.

f) Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte napajanje, ki je zaščiteno z napravo na preostali (rezidualni) tok (RCD). Uporaba zaščitne naprave na preostali tok zmanjšuje tveganje za električni udar.

3) Osebna varnost

a) Med uporabo električnega stroja bodite vedno pazljivi, kontrolirajte, kaj delate, in ravnajte premišljeno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Med uporabo električnega orodja lahko že hipna nepazljivost povzroči osebne poškodbe.

b) Uporabljajte zaščitna oblačila. Vedno nosite zaščitna očala. Uporaba zaščitne opreme, kot so protiprašne maske, protizdrsna obutev, zaščitne čelade in glušniki, zmanjšuje možnosti osebnih poškodb.

c) Preprečite nenamerno vžiganje stroja. Preden vstavite baterijo, zgrabite ali prenašate električno orodje, se prepričajte, da je naprava izklopljena. Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu ali montirate baterijo, ko je stikalo v položaju "ON", je več možnosti za nezgode.

d) Preden prižgete električni stroj, odstranite vse ključe ali orodje za nastavljanje. Ključ ali orodje lahko zaradi stika z vrtečim se delom povzročita osebne poškodbe.

e) Pazite, da ne izgubite ravnotežja. Vedno obdržite stabilno držo in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.

f) Bodite primerno oblečeni. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj bodo primerno oddaljeni od delov v gibanju. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče dele.

g) Če so prisotne naprave za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so pravilno povezane in da se uporabljajo pravilno. Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

h) Ne dopustite, da bi zaradi privajenosti, ki je posledica pogoste uporabe stroja, postali preveč gotovi in začeli zapostavljati načela varne uporabe. Malomarno dejanje lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba električnega orodja in skrb zanj

a) Električnega stroja ne preobremenjujte. Uporabljajte električni stroj, ki je primeren za določeno delo. Primerno električno orodje bo boljše in na bolj varen način opravilo delo: z delovno hitrostjo, za katero je bilo izdelano.

b) Ne uporabljajte električnega stroja, če ga ni mogoče pravilno prižgati ali ugasniti s stikalom. *Električno orodje, ki ga ni mogoče zagnati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.*

c) Pred vsako nastavitvijo ali zamenjavo opreme oziroma pred shranjevanjem električnega stroja odstranite baterijo iz njenega ležišča.

Omenjeni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega vklopa električnega stroja.

d) Električne stroje, ki jih trenutno ne uporabljate, shranite proč od dosega otrok; ne dovolite, da električni stroj uporabljajo osebe, ki niso usposobljene za njegovo uporabo in ne poznajo teh navodil. *Električna orodja lahko v rokah neizkušenih oseb postanejo nevarna.*

e) Skrbite za primerno vzdrževanje električnih strojev. Preverite, da so gibljivi deli dobro poravnani in se prosto gibljejo, da ni poškodb in kateregakoli drugega pogoja, ki bi lahko vplival na delovanje električnega orodja. V primeru poškodb je treba električno orodje popraviti pred ponovno uporabo. *Veliko nesreč se pripeti zaradi slabega vzdrževanja.*

f) Rezalni organi morajo biti vedno nabrušeni in čisti. *Če so rezalne naprave ustrezno vzdrževane in primerno nabrušene, je manj nevarno, da se zaskočijo, in jih je tudi lažje nadzorovati.*

g) Električno orodje in pripadajočo opremo uporabljajte v skladu z navodili, pri čemer upoštevajte tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga morate opraviti. *Uporaba električnega orodja za opravila, ki se razlikujejo od predvidenih, lahko povzroči nevarne situacije.*

h) Skrbite, da bosta ročaja suha, čista in brez ostankov olja ali masti. *Spolzki ročaji ne omogočajo varnega premikanja in nadzorovanja orodja v nepredvidenih situacijah.*

5) Tehnična pomoč

a) Električni stroj naj popravlja usposobljeno osebe ob uporabi originalnih rezervnih delov. *To omogoča, da se ohrani ustrezna varnost električnega orodja.*

2.2 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOSILNICE

a) Kosilnice ne uporabljajte v neugodnih vremenskih razmerah, še posebej, če obstaja nevarnost strele. *To zmanjšuje tveganje, da bi vas zadela strela.*

b) Skrbno preglejte območje, kjer bo kosilnica uporabljena, da ugotovite morebitno prisotnost divjih živali. *Med delovanjem lahko kosilnica poškoduje divje živali.*

c) Skrbno preglejte območje, kjer bo kosilnica uporabljena, in odstranite vse kamne, veje, žice, kosti in druge tujke. *Stvari, ki jih stroj zaluča, lahko povzročijo telesne poškodbe.*

d) Pred uporabo kosilnice vedno vizualno preverite obrabo ali poškodbe rezila in rezalnega sklopa. *Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje za poškodbe.*

e) Pred uporabo preverite, da električni kabel in podaljšek nista poškodovana ali dotrajana. Kosilnice ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen. *Če med uporabo ugotovite, da je kabel poškodovan ali obrabljen, izklopite kosilnico in se ne dotikajte kabla, preden ga odklopite iz električnega omrežja. Poškodovan napajalni kabel ali podaljšek lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.*

f) Pogosto preverjajte, ali so v košari za zbiranje trave vidni znaki obrabe ali poškodb. *Obrabljena ali poškodovana košara za zbiranje trave lahko poveča tveganje za telesne poškodbe.*

g) Ohranite varovala na njihovem mestu. *Varovala morajo biti pravilno nameščena in učinkovita. Ohlapno, poškodovano ali nepravilno delujoče varovalo lahko povzroči telesne poškodbe.*

h) Skrbite, da so vsi dovodi hladilnega zraka prosti drobcev. *Zamašeni dovodi zraka in nečistoče v njih lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.*

i) Pri uporabi kosilnice vedno nosite protizdrsko in varovalno obutev. Kosilnice ne uporabljajte bosi ali z odprtimi sandali. *Tako se zmanjša možnost poškodb stopal zaradi stika s premikajočim se rezilom.*

j) Pri uporabi kosilnice vedno nosite dolge hlače. *Izpostavljena koža poveča verjetnost poškodb zaradi izvrženih predmetov.*

k) Kosilnice ne uporabljajte na mokri travi. *Nikoli ne tecite, temveč hodite. S tem se zmanjša nevarnost zdrsov in padcev, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.*

l) Kosilnice ne uporabljajte na zelo strmih pobočjih. *S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsov in padcev, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.*

m) Pri delu na pobočjih bodite vedno pozorni na svoje korake; vedno kosite prečno glede na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol in bodite posebej previdni pri spreminjanju smeri. *S tem se zmanjša nevarnost izgube nadzora, zdrsov in padcev, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.*

n) Bodite posebej previdni pri vzvratni vožnji ali vlečenju kosilnice proti sebi. *Vedno bodite pozorni na svojo okolico. S tem se zmanjša nevarnost spotikanja med delovanjem.*

o) Električni kabel mora biti izven dosega rezila. *Poškodovan napajalni kabel lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.*

p) Izklopite stroj in odstranite vtič iz omrežne vtičnice, če je kabel zapleten ali poškodovan. *Zapleteni ali poškodovani kabli lahko povečajo nevarnost električnega udara.*

q) **Ne dotikajte se rezil in drugih nevarnih gibljivih delov, ki se še premikajo.** S tem se zmanjša nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.

r) **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali čiščenju kosilnice se prepričajte, da so vsa stikala za napajanje izklopljena in da je napajalni kabel odklopljen.** *Nepričakovano ponovno gibanje kosilnice lahko povzroči hude telesne poškodbe.*

2.3 DODATNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNE KOSILNICE

1) Stroja ne uporabljajte v prostorih z nevarnostjo eksplozije in v prostorih, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plini ali prah. Električni stroji proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.

2) Pazite, da se podaljšek nahaja proč od rezalne naprave. Rezalna naprava lahko poškoduje kabel in povzroči stik z deli, ki so pod napetostjo.

3) Kosilnice nikoli ne potisnite prek električnega kabla. Med košnjo naj bo kabel vedno za kosilnico in vedno na strani, kjer je bila trava že pokošena. V skladu z navodili v tej knjižici uporabljajte kabelsko objemko, da preprečite naključni odklop kabla; obenem zagotovite pravilni in nenasilni vklop v vtičnico.

4) Stroj napajajte prek diferencialnega stikala (RCD – Residual Current Device) s tokom izklopa, ki ne presega 30 mA.

5) Vtičač električnega stroja mora biti skladen z električno vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtičača. Za stroje, ki imajo ozemljitev, ne uporabljajte adapterjev. Nepredelani vtičači, ki so združljivi z vtičnico, zmanjšujejo nevarnost električnega udara.

6) Če je električni kabel stroja poškodovan, ga zamenjajte izključno z originalnim rezervnim delom, ki ga dobite pri vašem prodajalcu ali v specializiranem centru.

7) Stalno električno povezavo katerega koli električnega aparata na električni tok v stavbi sme opraviti le strokovno usposobljen električar, in sicer v skladu z veljavnimi predpisi. Nepravilna povezava je lahko vzrok hudih osebnih poškodb in celo smrti.

8) **POZOR: NEVARNOST!** Vlaga in električni tok nista združljiva:

- Električne kable prijemajte in jih povežite le v suhem okolju;
- Električni priključek ali kabel ne smeta nikoli priti in stik z mokroto (z lužo ali vlažno travo);
- Povezave med kablji in vtičnicami morajo biti vodotesne. Uporabljajte podaljške s celimi, neprepustnimi in homologiranimi priključki, ki se dobijo v trgovinah.

9) Napajalni kablji ne smejo biti slabše kakovosti od tipa H05RN-F ali H05VV-F z minimalnim

prezrom 1,5 mm² in s priporočeno maksimalno dolžino do 25 m.

10) Preden zaženete stroj, podaljšek kabla pripnite na kabelsko objemko.

11) Kabla ne smete uporabljati neustrezno. Kabla ne uporabljajte za transportiranje ali vleko stroja ali za odklop stroja od napajanja (s potegom kabla). Poskrbite, da bo kabel oddaljen od vročine, olja, ostrih robov in gibajočih se delov. Poškodovan ali zapleten kabel povečuje tveganje za električni udar.

12) Med delom naj podaljšek ne bo zvit, da se prepreči njegovo pregrevanje.

13) Izogibajte se stiku telesa s predmeti, ki imajo ozemljitev, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi, hladilniki. Nevarnost električnega streljaja se poveča, če je telo v stiku z ozemljenimi predmeti.

14) Stroja ne preobremenjujte. Uporabljajte stroj, ki je primeren za delo, ki ga opravljate. Primeren stroj bo bolje in varneje opravil delo: z delovno hitrostjo, za katero je bil izdelan.

2.4 VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

⚠ Stroj odklopite od napajalnega omrežja in preberite ustrezna navodila, preden opravite kakršen koli poseg čiščenja, vzdrževanja ali popraviljanja. Oblecite ustrezna oblačila in delovne rokavice v vseh primerih, ko bi lahko bilo delo nevarno za roke.

⚠ Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poškodovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati. Uporabljajte samo originalne rezervne dele; uporaba neoriginalnih in/ali nepravilno montiranih rezervnih delov ogroža varnost stroja, lahko povzroči nesreče ali poškodbe na osebah ter proizvajalca oprosti vsake obveznosti ali odgovornosti.

POMEMBNO *Vsa opravila za vzdrževanje in reguliranje, ki niso opisana v tem priročniku, mora opraviti prodajalec ali specializirani center, ki razpolaga s potrebnim znanjem in opremo za pravilno izvedbo teh del in za ohranjanje originalne varnosti stroja. Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih ustanovah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.*

1. Po vsaki uporabi stroj odklopite od električnega omrežja in preglejte, če je prišlo do morebitnih poškodb.
2. Vijaki in matice morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja. Redno vzdrževanje je bistvenega pomena za varnost in za ohranjanje dobrega delovanja stroja.

3. Redno preverjajte, ali so vijaki na rezilih na kosilnici dobro zategnjeni.
4. Ko prijemate rezalno napravo z namenom njene odstranitve ali ponovne namestitve, nosite delovne rokavice.
5. Pri brušenju rezila poskrbite za njegovo uravnoteženje. Vsa opravila v zvezi z rezalno napravo (demontaža, brušenje, uravnovešenje, ponovna montaža in/ali zamenjava) so zahtevna in je zanje potrebno specifično znanje ter posebno orodje; iz varnostnih razlogov jih je treba vedno opraviti v specializiranem centru.
6. Med reguliranjem stroja bodite pozorni in pazite, da vaši prsti ne ostanejo ujeti med gibajočo se rezalno napravo in fiksnimi deli stroja.
7. Ne dotikajte se rezalne naprave, dokler stroj ni odklopljen iz električne vtičnice in se rezalna naprava popolnoma ustavi. Med posegi na rezalni napravi bodite pozorni, ker se rezalna naprava lahko giblje kljub temu, da je stroj odklopljen od električnega omrežja.
8. Pogosto pregledujte ščitnik bočnega izmeta, ščitnik zadnjega izmeta oziroma zbiralno košaro, da preverite morebitno obrabljenost ali poškodovanost. Če so poškodovani, jih zamenjajte.
9. Zamenjajte poškodovane nalepke z opozorili in navodili.
10. Stroj shranjujte na mestu izven dosega otrok.
11. Pred namestitvijo stroja v kateri koli prostor počakajte, da se motor ohladi.
12. Za zmanjšanje nevarnosti požara poskrbite, da bo stroj, še zlasti motor, prost ostankov trave, listja ali odvečne maščobe. Vselej izpraznite zbiralno košaro in posod s pokošeno travo ne puščajte v zaprtem prostoru.

2.5 VAROVANJE OKOLJA

Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo.

- Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov. Stroj uporabljajte samo ob primernem času (ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko motili druge).
- Med delom se določena količina olja za mazanje verige sprošča v okolje; zato uporabljajte samo biološko razgradljiva olja, ki so namenjena tovrstni uporabi. Uporaba mineralnega olja ali motornega olja je zelo škodljiva za okolje.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim

zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinjne odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko kompatibilen način. Če električne aparate odvržete na odlagališče ali na zemljo, lahko škodljive snovi dosežejo podtalno vodo in pridejo v prehrabno verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju tega artikla se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinjnih odpadkov.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

3. POZNAVANJE STROJA

3.1 OPIS STROJA IN NJEGOVA PREDVIDENA UPORABA

Ta stroj je vrtna naprava, natančneje kosilnica za stoječega delavca.

Stroj v glavnem sestavlja motor, ki poganja rezalno napravo v ohišju, opremljenem s kolesi in držalom.

Upravljevalec lahko stroj vodi in upravlja glavne komande, medtem ko se vselej nahaja za držalom, torej na varnostni razdalji od vrteče se rezalne naprave. Če se operater oddalji od stroja, se motor in vrteča se naprava v nekaj sekundah ustavita.

3.1.1 Predvidena uporaba

Ta stroj je zasnovan in izdelan za košnjo (in zbiranje) trave na vrtovih in travnatih površinah, katerih obseg ustreza zmogljivosti kosilnice, ob prisotnosti upravljavca v stoječem položaju.

3.1.2 Nepravilna uporaba

Katerakoli druga raba, ki se ne ujema z zgornjimi navedbami, je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe na ljudeh in/ali predmetih.

K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo):

- na stroju prevažati ljudi, otroke ali živali;
- voziti se na stroju;
- uporabljati stroj za vleko ali potiskanje tovorov;
- uporabljati stroj za zbiranje listja ali drugega materiala;
- uporabljati stroj za urejanje živih mej ali za košnjo drugega, ne travnatega rastlina;
- uporaba stroja s strani več oseb;
- zaganjati vrtečo se napravo na predelih brez trave.

POMEMBNO V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrta vsakršno odgovornost in prelaga na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.

3.1.3 Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Namenjen je "neprofesionalni uporabi".

3.2 IDENTIFIKACIJSKA OZNAKA IN GLAVNI SESTAVNI DELI (SLIKA 1)

1. Raven zvočne moči
2. Znak skladnosti
3. Leto izdelave
4. Tip kosilnice
5. Serijska številka
6. Ime in naslov proizvajalca
7. Šifra artikla
8. Nazivna moč in najvišja delovna hitrost motorja
9. Teža v kg
10. Napajalna napetost in frekvenca
- 10a. Stopnja električne zaščite
11. Šasija
12. Motor
13. Rezalna naprava
14. Ščitnik zadnjega izmeta
15. Zbiralna košara
16. Ročaj
17. Vklonno stikalo
18. Kljukica za električni kabel

Identifikacijske podatke stroja prepisite v ustrezna polja na etiketi, ki se nahaja za hrbtni strani platnice.

Vzorec izjave o skladnosti se nahaja na predzadnji strani priročnika.

3.3 VARNOSTNI OPOZORILNI ZNAKI

Na stroju so prisotni razni znaki (slika 2). Njihova funkcija je, da upravljavca spomnijo na pravilno rvanje, z namenom, da stroj uporablja s potrebno pozornostjo in previdnostjo.

Pomen znakov:



Preden stroj uporabite, preberite navodila.



Nevarnost! Nepravilna uporaba tega stroja je lahko nevarna za upravljavca in za druge osebe.



Nevarnost! Nevarnost izmetavanja. Poskrbite, da bodo med uporabo stroja druge osebe izven delovnega območja.



Pozor! Pred vzdrževalnimi opravili ali v primeru poškodbe kabla izvlecite vtičnik iz električnega omrežja. Rok ali nog ne vstavljajte v ohišje rezalne naprave.



Pozor! Napajalni kabel mora biti vselej izven dosega rezalne naprave.



Samo za kosilnice na baterijo



Nevarnost! Stroja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.



Pozor! Tudi po izklopu motorja se rezalna naprava še naprej vrti.

POMEMBNO Uničene ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke v svojem pooblaščenem servisu.

4. MONTAŽA

⚠ Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

Zaradi skladiščenja in prevoza je mogoče, da nekatere komponente niso montirane takoj v tovarni, temveč jih je treba montirati šele po odstranitvi embalaže, pri čemer je treba slediti naslednjim navodilom.

⚠ Odstranjevanje embalaže in dokončno montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa se morate vedno posluževati ustreznega orodja. Ne uporabljajte stroja, preden ne izvedete vseh navodil v oddelku "MONTAŽA".

4.1 ODSTRANITEV EMBALAŽE (SLIKA 2)

1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite komponent.
2. Preberite dokumentacijo, ki je prisotna v škatli, vključno s temi navodili.
3. Vzemite iz škatle vse komponente, ki niso montirane.
4. Iz škatle izvlecite stroj.
5. Škatlo in drugo embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

4.2 MONTAŽA ROČAJA (SLIKA 3)

4.2.1 Držaja Tip »I«

1. V pripadajoče odprtine vstavite spodnjo desno (1) in levo stran (2) držaja in ju pritrдите s priloženima vijakoma (3).
2. Blokado kabla (4) namestite na zgornji del držaja (5) na prikazano mesto in jo pritrдите s priloženim vijakom (6) in matico (7).
3. Zgornji del držaja (5) pritrдите na spodnje dele s pomočjo priloženih ročic (8) in vijakov, kot je prikazano na sliki. Višino držaja prilagodite višini operaterja s pomočjo predvidenih odprtin.
4. Utor stikala (9) poravnajte z vodilom nosilca (10) in stikalo (9) potisnite v smer puščic do konca hoda. Preverite, da je poravnava stabilna.
5. Na prikazani položaj namestite kabelsko objemko (11) in vtaknite kabel (12).

4.2.2 Držaja Tip »II«

1. Montirajte desni (1) in levi (2) spodnji del držaja na štrleče vijake (3a) ogrodja in jih pritrдите s priloženimi ročicami (3).
2. Blokado kabla (4) namestite na zgornji del držaja (5) na prikazano mesto in jo pritrдите s priloženim vijakom (6) in matico (7).
3. Zgornji del držaja (5) pritrдите na spodnje dele s pomočjo priloženih ročic (8) in vijakov, kot je prikazano na sliki. Višino držaja prilagodite višini operaterja s pomočjo predvidenih odprtin.

4. Utor stikala (9) poravnajte z vodilom nosilca (10) in stikalo (9) potisnite v smer puščic do konca hoda. Preverite, da je poravnava stabilna.
5. Na prikazani položaj namestite kabelsko objemko (11) in vtaknite kabel (12).

4.3 MONTAŽA ZBIRALNE KOŠARE (SLIKA 4, TIP »I« IN TIP »II«)

1. Namestite ročaj (1) na zgornji del zbiralne košare (2) in ga vstavite v predvidene sedeže, tako da se zaskoči.
2. Podaljšek (3) pritrдите na spodnji del zbiralne košare (4) in ga vstavite v predvidena ležišča, da se zaskoči.
3. Montirajte oba dela, (2) in (4), ter pazite, da sponke vstavite do konca, dokler se ne zaskočijo.

5. KRMILNI ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE

Znaki na krmilnih elementih:



POZOR! Ob zagonu motorja se istočasno zažene tudi rezalna naprava.



Zaustavitev



Tek

5.1 STIKALO NA DVOJNI VKLOP (SLIKA 5)

Motor se upravlja s stikalom na dvojni vklop, ki preprečuje, da bi stroj pomotoma zagnali.

Zagon:

- pritisnite gumb (2);
- povlecite vzvod (1).

⚠ Ob zagonu motorja se istočasno zažene tudi rezalna naprava.

OPOMBA Ko izpustite vzvod (1), se motor samodejno ustavi.

6. ZAČETNA OPRAVILA

OPOMBA Ta stroj omogoča košnjo trate na razne načine; pred začetkom dela je treba stroj pripraviti v odvisnosti od zaželenega načina dela. TA POSTOPEK IZVEDITE Z UGASNJENIM MOTORJEM.

6.1 NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE (SLIKA 6)

Za nastavitev višine košnje stroj nagnite na bok in os koles namestite v enega od treh predvidenih utorov v ogrodju.

Na obeh oseh nastavite isto višino.

 **Ta postopek izvedite z mirujočo rezalno napravo.**

6.2 PRIPRAVA NA KOŠNJO Z ZBIRANJEM TRAVE V ZBIRALNO KOŠARO (SLIKA 7)

- Privzdignite ščitnik zadnjega izmeta (1)
- in pravilno pripnite zbiralno košaro (2).

OPOMBA *Ko je zbiralna košara prepolna, pobiranje trave ni več učinkovito, stroj pa začne drugače ropotati.*

Zbiralno košaro odstranite in izpraznite na naslednji način:

- popustite stikalno ročico in počakajte, da se rezalna naprava ustavi;
- dvignite ščitnik zadnjega izmeta, zgrabite za ročaj in odstranite zbiralno košaro. Pri tem pazite, da ostane v pokončnem položaju.

7. UPORABA STROJA

7.1 ZAGON (SLIKA 8)

Pravilno zatakните kabelski podaljšeki, kot je prikazano.

Za zagon motorja:

- pritisnite varnostni gumb (2);
- in povlecite vzvod (1).

7.2 KOŠNJA TRAVE (SLIKA 9)

OPOMEMNO *Med košnjo naj bo električni kabel vedno za vašim hrbtom, kjer je trava že pokošena.*

OPOMBA *Izgled trate bo lepši, če boste kosili vedno pri isti višini in izmenično v obe smeri (1,2).*

7.3 ZAUSTAVITEV (SLIKA 10)

Po končanem delu:


1. izpustite vzvod (1).
2. Podaljšek NAJPREJ izvlecite iz glavne vtičnice (2), ZATEM na strani stikala kosilnice (3).


 **Pred katerim koli posegom na stroju POČAKAJTE, DA SE REZALNA NAPRAVA USTAVI.**

OPOMEMNO *Če se motor med delom ustavi zaradi pregretja, je treba pred ponovnim zagonom počakati približno 5 minut.*


8. VZDRŽEVANJE

8.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

 **Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.**

 **Pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali posega za vzdrževanje/reguliranje na stroju je treba:**

- **Zaustavite stroj.**
- **Izklopite stroj iz električnega omrežja.**
- **Prepričajte se o ustavitvi vseh delov v gibanju.**
- **Počakajte na ohladitev motorja.**
- **Preberite ustrezna navodila.**
- **Nadenite primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala.**

 **Vse posege za izvajanje nastavitve ali vzdrževanje opravljajte samo, ko je motor ugasnjen in je stroj izklopljen iz omrežja.**

OPOMBA *Kosilnico hranite v suhem prostoru*

8.2 REDNO VZDRŽEVANJE

Opis pogostnosti in vrste posegov se nahaja v "Tabeli vzdrževanja" (pogl. 13).

OPOMEMNO *Vsa opravila za vzdrževanje in reguliranje, ki niso opisana v tem priročniku, mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis.*

OPOMEMNO *Redno in skrbno vzdrževanje je nujno potrebno, če želimo dolgo časa ohraniti prvotno raven varnosti in učinkovitosti stroja.*

- 1) Preden začnete s kakršnim koli opravilom čiščenja, vzdrževanja ali nastavitve na stroju, si nadenite vzdržljive delovne rokavice.
- 2) Po vsaki košnji odstranite ostanke trave in blata, ki so se nabrali v notranjosti ogrodja, ker posušeni ostanke lahko otežijo naslednji zagon.
- 3) Vedno preverite, da so dovodi zraka prosti ovir.

8.2.1 Vzdrževanje rezalne naprave

POMEMBNO Vsak poseg na vrteči se rezilni napravi naj opravi specializiran servis, ki razpolaga z ustreznim orodjem.

OPOMBA V tabeli "TEHNIČNI PODATKI" je navedena koda rezalne naprave.

- Ponovno montirajte rezilo (2) v vrstnem redu, ki ga prikazuje slika, ter s šifro obrnjeno k tlom. (slika 11)
- Privijte osrednji vijak (1) z dinamometričnim ključem, umerjenim na 15 Nm.

8.2.2 Čiščenje stroja

Ne uporabljajte vodnega curka, da ne zmočite motorja ali električnih delov (slika 12).

Šasije ne čistite z agresivnimi tekočinami.

9. SHRANJEVANJE

Pred shranitvijo stroja:

1. stroj skrbno očistite;
2. kontrolirajte nepoškodovanost stroja;
3. stroj shranite:
 - v suhem prostoru;
 - v zavetju pred vremenskimi nepravilnostmi;
 - na mestu, ki je izven dosega otrok;
 - prepričajte se, da ste z njega odstranili ključke ali orodje za vzdrževanje.

10. PREMIKANJE IN TRANSPORT

Vsakič, ko je treba stroj premeščati, dvigati, prevažati ali nagibati:

- Stroj zaustavite in počakajte, dokler se vsi premični deli popolnoma ne ustavijo.
- Nadenite močne delovne rokavice.
- Zgrabite stroj na mestih, ki zagotavljajo zanesljiv oprijem ob upoštevanju teže in njene porazdelitve.
- Uporabite ustrezno število oseb glede na težo stroja.
- Zagotovite, da premeščanje stroja ne bo povzročilo poškodb na stvareh ali osebah.

Za prevažanje stroja na vozilu ali na prikolici:

- Uporabite nakladalne stranice, ki so primerno vzdržljive ter ustrezno široke in dolge.
- Sestav rezalnih naprav naj bo spuščen.
- Stroj namestite tako, da ne bo nikogar ogrožal.
- Pritrdite ga čvrsto na vozilo z vrvmi ali verigami, da se prepreči prevrnitev.

11. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za upravljanje stroja in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko opravlja uporabnik. Vse postopke vzdrževanja in naravnavanja, ki niso opisani v tem priročniku, mora opraviti vaš prodajalec ali specializiran servis, ki razpolaga s potrebnim znanjem in opremo za pravilno izvedbo teh del in za ohranjanje originalne varnosti stroja. Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih delavnicah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.

- Izključno pooblaščen servisne delavnice smejo izvajati popravila in vzdrževalna opravila v okviru garancije.
- Pooblaščen servisni uporabljajo izključno originalne nadomestne dele. Originalni nadomestni deli in originalna oprema so bili izdelani posebej za te stroje.
- Neoriginalni nadomestni deli in oprema niso potrjeni. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in opreme povzroči razveljavitev garancije.
- Priporočamo, da stroj enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalna in servisna opravila ter pregled varnostnih naprav.

12. OBSEG GARANCIJE

Garancija pokriva vse napake materialov in izdelave. Uporabnik mora natančno spoštovati vsa navodila, ki jih vsebuje priložena dokumentacija. Garancija ne pokriva poškodb, ki izvirajo iz:

- Pomanjkljive seznanitve s spremljajočo dokumentacijo.
- Nepozornosti.
- Nepravilne ali nedovoljene uporabe ali montaže.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov.
- Uporabe opreme, ki ni dobavil proizvajalec ali je proizvajalec ni odobril.

Poleg tega garancija ne pokriva:

- Normalne obrabe potrošnih materialov, kot so rezalne naprave, varnostni vijaki.
- Normalne obrabe.

Kupec je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic kupca, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.

13. TABELA VZDRŽEVANJA

Poseg	Pogostnost
STROJ	
Pregled vseh spojev; varnostni pregledi / preverjanje krmilnih elementov; preverjanje ščitnika zadnjega izmeta; preverjanje zbiralne košare; preverjanje rezalne naprave.	Pred uporabo
Splošno čiščenje in pregled; pregled morebitnih poškodb na stroju. Po potrebi pokličite pooblaščen servis.	Po vsaki uporabi
Zamenjava rezalne naprave.	-
ELEKTRIČNO NAPAJANJE	
Kontrola nepoškodovanosti električnega kabla in stanja vtičnic. Če je električni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati. Obrnite se na pooblaščen servis	Pred uporabo

14. PREPOZNAVANJE MOTENJ

Kaj morate storiti, če...	
Vzrok težave	Odprava težave
1. Električna kosilnica ne deluje	
Električni tok ne pride do stroja	Preverite električno povezavo
2. Električna kosilnica povzroča izpade toka	
Jakost električnega toka v priključku ni zadostna	Stroj priključite na vtičnico z zadostno jakostjo električnega toka
Sočasno delujejo tudi druge električne naprave	Drugi naprav ne priključite istočasno na isto vtičnico
3. Pokošena trava se ne zbira več v zbiralni košari	
Rezalna naprava je udarila ob tujek	Rezalno napravo nabrusite, zamenjajte Preverite krilca, ki travo usmerjajo proti zbiralni košari
Notranjost šasije je umazana	Očistite notranjost ogrodja, da travi zagotovite lažji dostop do zbiralne košare
4. Košnja trave je težavna	
Rezalna naprava ni v dobrem stanju	Rezalno napravo nabrusite, zamenjajte
5. Stroj začne nenormalno vibrirati	
Poškodba ali popustitev spojev	Zaustavite stroj in iztaknite električni kabel Preverite, če je prišlo do poškodb Preverite, če obstajajo popuščenji spoji in jih po potrebi zatisnite Poskrbite za ustrezne preglede, zamenjave ali popravila v specializiranem servisu
6. Motor se ustavi med delom.	
Sprožitev termične varovalke zaradi pregretja motorja.	Zaustavite stroj in iztaknite električni kabel. Vedno preverite, da so dovodi zraka čisti.

Če težave ostajajo tudi potem, ko ste izvedli zgoraj opisana opravila, se posvetujte s svojim prodajalcem.



SADRŽAJ


1. UOPŠTENO	1
2. SIGURNOSNA PRAVILA	2
3. UPOZNAVANJE MAŠINE	5
3.1 Opis mašine i predviđena upotreba.....	5
3.2 IDENTIFIKACIONA OZNAKA I GLAVNE KOMPONENTE (SL. 1)	6
3.3 Sigurnosne oznake	6
4. MONTAŽA	7
4.1 Skidanje ambalaže (SL. 2)	7
4.2 MONTAŽA RUČKE (SL. 3)	7
4.3 Montaža vreće za skupljanje trave (SL. 4, Tip "I" i tip "II")	7
5. UPRAVLJAČKE KOMANDE	7
5.1 PREKIDAČ SA DVOSTRUKIM DEJSTVOM (SL. 5)	7
6. PRELIMINARNE RADNJE	8
6.1 Podešavanje visine košenja (SL. 6)	8
6.2 Priprema za košenje i skupljanje trave u vreću (SL. 6)	8
7. UPOTREBA MAŠINE	8
7.1 POKRETANJE (SL. 8)	8
7.2 KOŠENJE TRAVE (SL. 9)	8
7.3 ZAUSTAVLJANJE (SL. 10)	8
8. ODRŽAVANJE	8
8.1 Opšte informacije	8
8.2 REDOVNO ODRŽAVANJE	9
9. SKLADIŠTENJE	9
10. POMERANJE I TRANSPORT	9
11. ASISTENCIJA I POPRAVKE	9
12. POKRIĆE GARANCIJE	10
13. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA	10
14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA	10

1. UOPŠTENO

1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U tekstu priručnika neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja, u pogledu sigurnosti ili rada, istaknuti su na drugačiji način, prema sledećem kriterijumu:

NAPOMENA ili **VAŽNO** navodi detalje ili druge elemente u vezi sa već prethodno naznačenim, radi izbegavanja oštećenja mašine ili uzrokovanja štete.

Simbol  ukazuje na opasnost. Ako se ne pridržavate upozorenja možete se povrediti ili povrediti druge osobe i/ili izazvati štetu.

.....
 • Paragrafi obeleženi četvorougлом sa sivim
 • tačkastim stranama pokazuju opcijske
 • karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni
 • u ovom priručniku. Proverite da li je ova
 • karakteristika prisutna na Vašem modelu.

Sve oznake „prednje“, „zadnje“, „desno“ i „levo“ odnose se na radni položaj radnika.

1.2 REFERENCIJE

1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje.

Delovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje.

Referencija na komponentu C na slici 2 označena je ovako: "Vidi sl. 2. C" ili samo "(sl. 2.C)"


Slike su indikativne. Stvarni delovi mogu varirati u odnosu na one prikazane.

1.2.2 Naslovi

Priručnik je podeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa "2.1 Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosna pravila". Referencije na naslove ili paragrafe označene su skraćenicama pogl. ili par. i odgovarajućim brojem. Na primer: "pogl. 2" ili "par. 2.1".

2. SIGURNOSNA PRAVILA

2.1 OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

 **PAŽNJA** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva uputstva. Ukoliko se ne pridržavate upozorenja i uputstava, mogu nastati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće konsultacije.

Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat koji se napaja iz mreže (kablom) ili električni alat na baterije (bežični).

1) Sigurnost radnog prostora

a) Neka radni prostor bude čist i dobro osvetljen. Tamne i neuredne oblasti olakšavaju nezgode.

b) Nemojte koristiti električnu alatku u prostorijama u kojima postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasa ili prašine. Električne alatke stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.

c) Držite podalje decu i ostale prisutne osobe kada koristite električni alat. Gubitak pažnje može dovesti do gubitka kontrole.

2) Električna bezbednost

a) Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada ne menjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adapterske utikače sa električnim alatima koji imaju uzemljenje. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

b) Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim ili uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinje i frižideri. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.

c) Ne koristite kosilicu u vlažnim ili kišnim uslovima. To može povećati rizik od strujnog udara.

d) Ne zloupotrebljavajte kabl. Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili odvajanje električnog alata. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili delova u pokretu. Oštećeni ili zamršeni kabl povećava rizik od strujnog udara.

e) Kada koristite spoljni električni alat, koristite produžni kabl pogodan za spoljnu upotrebu. Upotreba kabla adekvatnog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

f) Ako je neizbežno koristiti električni alat na vlažnom mestu, koristite zaštitni uređaj

za napajanje (RCD). Upotreba uređaja RCD smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Lična sigurnost

a) Budite pažljivi, kontrolišite ono što radite i koristite zdrav razum kada se služite električnom alatkom. Nemojte koristiti električnu alatku kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje za vreme korišćenja električne alatke može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.

b) Koristite zaštitnu odeću. Uvek nosite zaštitne naočare. Upotreba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, obuća otporna na klizanje, zaštitni šlemovi ili zaštite za uši smanjuje rizik od telesnih povreda.

c) Izbegavajte slučajno pokretanje alatke. Proverite da li je aparat ugašen pre nego što stavite bateriju, pre nego što uhvatite ili transportujete električnu alatku.

Transportovanje električne alatke s prstom na prekidaču, montiranje baterije kad je prekidač u položaju "ON" olakšava nastanak nezgoda.

d) Izvadite sve ključeve ili regulacioni alat pre nego što uključite električnu alatku. Ključ ili alat koji ostane u dodiru s nekim okretnim delom može dovesti do telesnih povreda.

e) Nemojte gubiti ravnotežu. Uvek morate imati odgovarajući oslonac i ravnotežu. To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

f) Oblačite se prikladno. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice na rastojanju od delova u pokretu. Otkopčana odeća, nakit ili duga kosu mogu da se zapletu u delove u pokretu.

g) Ako uređaji treba da budu povezani sa opremom za vađenje i prikupljanje prašine, proverite da li su povezani i da li se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti rizike povezane sa prašinom.

h) Ne dozvolite da vas poznavanje sa čestim korišćenjem mašine učini previše bezbednim da biste ignorisali bezbednosne principe. Nemarno ponašanje može izazvati ozbiljne telesne povrede u deliću sekunde.

4) Upotreba i čuvanje električne alatke

a) Nemojte preopteretiti električni aparat. Koristite električni alat koji je adekvatan za posao. Odgovarajući električni alat će bolje i sigurnije izvršiti posao, pri brzini za koju je i projektovan.

b) Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je pokrene ili da je uredno zaustavi. Električna alatka koja se ne može aktivirati preko prekidača, opasna je i mora se popraviti.

c) Skinite bateriju iz njenog ležišta pre nego što izvršite podešavanje ili zamenu dodatne

opreme, ili pre nego što odložite električnu alatku. *Ove bezbednosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*

d) Odložite električne alatke koje ne koristite podalje od domašaja dece i nemojte dozvoliti da električne alatke koriste osobe koje ih ne poznaju i koje nisu upoznate s ovim uputstvima. *Električne alatke su opasne ukoliko se nađu u rukama neiskusnih osoba.*

e) Redovno održavajte električne alatke. Proverite da li su pokretni delovi poravnati i da li se slobodno kreću, da nisu polomljeni i proverite bilo koji uslov koji bi mogao loše uticati na rad električnog alata. **U slučaju oštećenja, električni alat treba da popravi pre ponovne upotrebe.** *Mnoge nezgode su uzrokovane nedovoljnim održavanjem.*

f) Neka oprema za rezanje bude oštra i čista. *Odgovarajuće održavanje rezne glave, s dobro naoštrenim noževima doprinosi tome da se oni manje zaglave i da se lakše kontrolišu.*

g) Koristite električni alat i njegovu dodatnu opremu u skladu sa datim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji treba da se obavi. *Ako električni alat koristite za radnje koje se razlikuju od predviđenih, mogu nastati opasne situacije.*

h) Držite ručke suvim, čistim i bez ulja i masti. *Klizave drške ne dopuštaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.*

5) Podrška

a) Električnu alatku treba da popravi kvalifikovano osoblje i to samo originalnim rezervnim delovima. *Zahvaljujući tome moguća je sigurnost električne alatke.*

2.2 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA KOSILICE

a) Ne koristite kosilicu u nepovoljnim vremenskim uslovima, posebno kada postoji rizik od nepovoljnih vremenskih uslova. *Time se smanjuje opasnost od udara groma.*

b) Pažljivo pregledajte da li u oblasti u kojoj će kosilica za travu biti korišćena ima divljih životinja. *Divlje životinje mogu biti povređene kosilicom tokom rada.*

c) Pažljivo pregledajte oblast u kojoj će se kosilica koristiti i uklonite sve kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete. *Baćeni predmeti mogu da izazovu ličnu povredu.*

d) Uvek vizuelno proverite da li su nož i sklop noževa ishabali ili oštetili pre korišćenja kosilice. *Istrošeni ili oštećeni delovi povećavaju rizik od povrede.*

e) Pre upotrebe proverite da li na kablju za napajanje i produžnom kablju postoje znaci

oštećenja ili starenja. Nemojte koristiti kosilicu ako je kabl oštećen ili pohaban. Ako je kabl oštećen ili istrošen tokom upotrebe, isključite kosilicu i nemojte dodirivati kabl pre nego što ga isključite iz električne mreže.

Oštećeni kabl za napajanje ili produžni kabl mogu da izazovu strujni udar, požar i/ili teške povrede.

f) Redovno proveravajte da li na vreći za prikupljanje trave ima znakova habanja ili propadanja. *Pohabana ili oštećena vreća za prikupljanje trave može da poveća rizik od telesnih povreda.*

g) Držite zaštitu na mestu. Zaštite moraju biti funkcionalne i pravilno postavljene. *Labava, oštećena ili neispravna zaštita može da izazove telesne povrede.*

h) Neka svi ulazni otvori za hlađenje budu slobodni od otpadaka. *Blokirani ulazi vazduha i ostaci mogu da izazovu pregrevanje ili opasnost od požara.*

i) Uvek nosite neklizajuću i zaštitnu obuću kada koristite kosilicu. Nemojte koristiti kosilicu kada ste bos ili nosite otvorene sandale. *Time se smanjuje mogućnost povreda stopala usled kontakta sa pokretnim nožem.*

j) Uvek nosite duge pantalone kada koristite kosilicu za travu. *Izložena koža povećava verovatnoću povrede izbačenih predmeta.*

k) Ne koristite kosilicu na vlažnoj travi. Hodaj, nikad ne trči. *Time se smanjuje rizik od proklizavanja i pada što bi moglo da izazove telesne povrede.*

l) Ne koristite kosilicu na strmim padinama. *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što bi moglo da izazove telesne povrede.*

m) Kada radite na padinama, uvek obratite pažnju na svoj korak, uvek radite preko nagiba, nikada uzbrdo ili nizbrdo, i budite izuzetno oprezni kada menjate pravac. *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, proklizavanja i pada, što bi moglo da izazove telesne povrede.*

n) Budite izuzetno oprezni prilikom povlačenja kosilice prema vama ili povlačenja kosilice. Uvek budite svesni svog okruženja. *Time se smanjuje rizik od saplitanja tokom rada.*

o) Držite kabl za napajanje dalje od noževa za košenje. *Oštećen kabl za napajanje može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.*

p) Isključite i uklonite utikač iz zidne utičnice ako je kabl zapetljan ili oštećen. *Zamršeni ili oštećeni kablovi mogu povećati rizik od strujnog udara.*

q) Ne dodirujte noževe i druge opasne pokretne delove dok se još uvek kreću. *Time se smanjuje rizik od povrede pokretnih delova.*

r) Prilikom uklanjanja zaglavljene materijala ili čišćenja kosilice, proverite da li su svi prekidači za napajanje isključeni i da li je kabl

za napajanje odvojen. Neočekivani rad kosilice može da izazove teške telesne povrede.

2.3 DODATNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE KOSILICE

1) Nemojte koristiti mašinu u prostorijama u kojima postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, plina ili prašine. Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
2) Držite produžni kabal podalje od rezne glave. Rezna glava može oštetiti kabal i dovesti do kontakta s delovima pod naponom.

3) Nikako ne prelazite s kosačicom preko električnog kabla. Tokom košenja kabal treba uvek da vučete iza kosačice i uvek na delu na kojem je trava već pokošena. Koristite kuku za držanje kabla kako je prikazano u ovom priručniku, da se kabal ne bi slučajno otkao; u isto vreme proverite da li je kabal utaknut u utičnicu bez forsiranja.

4) Napajajte mašinu preko diferencijalnog prekidača (RCD – Residual Current Device) sa strujom okidanja koja ne prelazi 30mA.

5) Utikač mašine mora biti kompatibilan s električnom utičnicom. Nikada nemojte vršiti izmene na utikaču. Nemojte koristiti adaptere s mašinama koje imaju uzemljenje. Utikači na kojima se ne izvrše izmene i koji su kompatibilni s utičnicom smanjuju rizik od električnog udara.

6) Ako je kabal za napajanje mašine oštećen, treba ga zameniti samo originalnim kablom kod vašeg prodavca ili u specijalizovanom servisu.

7) Trajno povezivanje bilo kojeg električnog aparata na električnu mrežu zgrade mora izvršiti kvalifikovani električar, u skladu sa propisima koji su na snazi. Neispravno povezivanje može da izazove ozbiljne povrede osoba, kao i smrt.

8) PAŽNJA: OPASNOST! Vlaga i struja nisu kompatibilni:

- Rukovanje i povezivanje električnih kablova mora da se obavlja u suvom okruženju;

- Nikada ne stavljajte električnu utičnicu ili kabl u kontakt sa vlažnom površinom (lokvom ili vlažnom travom);

- Nikada ne stavljajte električnu utičnicu ili kabl. Veze između kablova i utičnica moraju biti vodootporne. Koristite produžne kablove s integralnim izolovanim i zvanično potvrđenim utičnicama, koji se mogu naći u prodaji.

9) Kvalitet kablova za napajanje ne treba da bude lošiji od kvaliteta tipa H05RN-F ili H05VV-F, a minimalni presek treba da iznosi 1,5 mm², dok najveća preporučena dužina treba da iznosi 25 m.
10) Pre nego što pokrenete mašinu, zakačite kabal na držač kabla.

11) Ne koristite kabl nepravilno. Nemojte koristiti kabal za transportovanje mašine, za vuču iste ili da biste mašinu isključili iz utičnice. Držite kabal podalje od toplote, ulja, ivica ili delova u pokretu.

Oštećeni ili zapetljani kabal povećava rizik od električnog udara.

12) Za vreme rada produžni kabal ne treba da bude smotan, kako se ne bi pregrejao.

13) Izbegavajte da Vaše telo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje, kao što su cevi, radijatori, šporeti, frižideri. Rizik od električnog udara se uvećava ako telo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.

14) Ne preopterećujte mašinu. Koristite mašinu pogodnu za rad. Prilagođena mašina će bolje i sigurnije izvršiti posao, pri brzini za koju je i projektovana.

2.4 ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

⚠ Isključite mašinu iz mrežnog napajanja i pročitajte uputstva pre nego što počnete sa čišćenjem ili održavanjem. Nosite odgovarajuću odeću i radne rukavice u svim situacijama koje mogu biti opasne po ruke.

⚠ Mašina se ne sme koristiti ako su njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati. Koristite isključivo originalne rezervne delove: upotreba neoriginalnih i/ili neispravno namontiranih rezervnih delova ugrožava sigurnost mašine, može prouzrokovati nesreće ili telesne povrede i oslobađa Proizvođača od bilo kakve obaveze ili odgovornosti.

VAŽNO Sve radnje održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku obavi prodavac ili specijalizovani centar, koji poseduje znanje i opremu potrebnu za pravilno obavljanje posla, uz održavanje originalnog nivoa bezbednosti mašine. Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

1. Nakon svake upotrebe isključite mašinu iz napajanja i proverite da li ima oštećenja.
2. Matice i šrafovi uvek moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da mašina uvek radi u sigurnim uslovima. Redovno održavanje je osnovni uslov za bezbednost i održavanje efikasnosti.
3. Redovno proveravajte da li su zavrtnji uređaja za rezanje pravilno pričvršćeni.
4. Nosite radne rukavice prilikom rukovanja uređajem za rezanje, uklanjanja ili ponovnog postavljanja.
5. Pobrinite se za uravnoteženje rezne glave kada vršite njeno oštrenje. Sve operacije koje se tiču rezne glave (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, montiranje i/ili zamena) su teški poslovi, koji zahtevaju određenu stručnost kao i upotrebu odgovarajućeg

alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je da se one uvek vrše u specijalizovanim servisima.

6. Za vreme izvođenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksnih delova mašine.
7. Nemojte dodirivati uređaj za košenje dok se mašina ne isključi iz utičnice i dok se uređaj za rezanje potpuno ne zaustavi. Za vreme vršenja operacija na reznoj glavi, pazite jer rezna glava može biti u pokretu iako je mašina isključena s električne mreže.
8. Često proveravajte da li na zaštitama bočnog i zadnjeg izduva i vreći za prikupljanje ima habanja ili propadanja. Zamenite ih ako su oštećeni.
9. Zamenite nalepnice sa uputstvima i porukama upozorenja ako su oštećene.
10. Odložite mašinu na mesto koje nije dostupno deci.
11. Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.
12. Da bi se umanjio rizik od požara, uklonite ostatke trave, lišća ili preterane masnoće s mašine, a naročito s motora. Uvek ispraznite vreću za skupljanje trave i ne ostavljajte posude sa pokošenom travom unutar prostorija.

2.5 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Zaštita životne sredine mora predstavljati bitan i prvenstveni vid upotrebe mašine, u korist civilnog življenja kao i zaštite životne sredine.

- Ne uznemiravajte suse. Koristite mašinu samo u dogledno vreme (ne rano ujutru ili kasno uveče kad biste mogli uznemiravati osobe).
- Za vreme rada određena količina ulja se prosipa u okolinu, a ona je potrebna za podmazivanje lanca; iz tog razloga, koristite samo biorazgradiva ulja, koja su posebno namenjena za ovu svrhu. Upotreba mineralnog ili motornog ulja ozbiljno šteti životnoj sredini.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje otpada, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala koji nastane tokom rada.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/EZ o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na tlo, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnoj ustanovi za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

3. UPOZNAVANJE MAŠINE

3.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

Ova mašina je namenjena za korišćenje u baštama, odnosno u pitanju je kosačica na guranje.

Mašina se na prvom mestu sastoji od motora, koji aktivira reznu glavu koja se nalazi u karteru, s točkovima i drškom.

Rukovaoc je u stanju da upravlja mašinom i aktivira glavne komande, a da uvek bude iza mašine, dakle na sigurnosnom rastojanju od okretne rezne glave. Udaljavanje rukovaoca od mašine dovodi do zaustavljanja motora i okretne rezne glave u roku od nekoliko sekundi.

3.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je predviđena i napravljena za košenje (i skupljanje) trave u baštama i na travnatim površinama, čija je veličina srazmerna kapacitetu košenja, i koristi se na guranje od strane rukovaoca.

3.1.2 Neprimerena upotreba

Svaka druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari.

Neprimerena upotreba obuhvata (navodimo samo nekoliko primera):

- da prevoze ljude, decu ili životinje na mašini;
- da se voze na mašini;
- koristiti mašinu za povlačenje ili guranje tereta;
- koristiti mašinu za sakupljanje lišća ili ostataka.
- koristiti mašinu za potkresivanje živica ili za košenje netravnatne vegetacije;
- da mašinu koristi više od jedne osobe;
- upravljanje rotirajućim elementom u oblastima koje nisu travnate.

VAŽNO *Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.*

3.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namenjena da je koriste osobe, odnosno neprofesionalni rukovaoci. Ova mašina je namenjena za upotrebu iz hobija.

3.2 IDENTIFIKACIONA OZNAKA I GLAVNE KOMPONENTE (SL. 1)

1. Nivo jačine zvuka
2. Oznaka usaglašenosti
3. Godina proizvodnje
4. Tip kosilice
5. Serijski broj
6. Naziv i adresa proizvođača
7. Šifra artikla
8. Nominalna snaga i maksimalna radna brzina motora
9. Težina u kg
10. Napon i frekvencija napajanja
- 10a. Step en električne zaštite
11. Kućište
12. Motor
13. Rezni element
14. Zaaaštita zadnjeg izduva
15. Vreća za prikupljanje
16. Drška
17. Komandni prekidač
18. Kuka za električni kabal

Upišite identifikacijske podatke mašine na odgovarajuće mesto na nalepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

Primer Deklaracije o usaglašenosti nalazi se na poslednjoj stranici priručnika.

3.3 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (Sl. 2). Oni imaju ulogu da podsete rukovaoca na ponašanje koje mora imati kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno.

Značenje simbola:



Pročitajte uputstva pre korišćenja mašine.



Opasno! Nepravilno rukovanje mašinom može da izazove opasnost za samog korisnika i za druge osobe.



Opasno! Rizik od izbacivanja. Za vreme upotrebe mašine osobe moraju biti van radnog područja.



Pažnja! Iščupajte utikač iz struje pre nego što počnete s održavanjem ili ako je kabal oštećen. Nemojte nikada stavljati ruke ili noge u ležište rezne glave.



Pažnja! Držite kabal za napajanje podalje od rezne glave.



Samo za kosilice na bateriju



Opasno! Ne izlagati kiši ili vlazi.



Pažnja! Rezna glava se i dalje okreće i nakon gašenja motora.

VAŽNO *Nalepnice koje su oštećene ili koje su postale nečitke moraju se zameniti. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.*

4. MONTAŽA

⚠ Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

Radi potreba skladištenja i prevoza, pojedini delovi mašine nisu fabrički sastavljeni, već ih treba montirati nakon raspakivanja, prateći uputstva koja slede.

⚠ Skidanje ambalaže i dovršetak montaže moraju se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, na prostoru koji je dovoljan da se može rukovati mašinom i ambalažom i treba koristiti uvek odgovarajuću alat. Nemojte koristiti mašinu pre nego što postupite po svim uputstvima sadržanim u odeljku "MONTAŽA".

4.1 SKIDANJE AMBALAŽE (SL. 2)

1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazite da ne zagubite komponente mašine.
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve delove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz kutije.
5. Zbrinite kutiju i ambalažu u skladu s lokalnim zakonskim propisima.

4.2 MONTAŽA RUČKE (SL. 3)

4.2.1 Drške Tip "I"

1. Uvucite u odgovarajuće otvore donji desni (1) i levi (2) deo drške i pričvrstite ih isporučenim šrafova (3).
2. Postavite kuku za kabal (4) na gornji deo drške (5) u označenom položaju i učvrstite je isporučenim šrafova (6) i maticom (7).
3. Učvrstite gornji deo drške (5) za donje delove pomoću ručica (8) i isporučenih šrafova, kao što je prikazano, koristeći jednu od dve predviđene rupe kako biste podesili visinu drške prema visini rukovaoca.
4. Poravnajte žleb prekidača (9) s vodičom nosača (10) i gurnite prekidač (9) u smeru označenom strelicama, do kraja hoda, pa proverite da li je spoj stabilan.
5. Stavite kuku za kabal (11) u položaj koji je prikazan i zakačite kabal (12).

4.2.2 Drške Tip "II"

1. Namontirajte donji desni (1) i levi deo (2) drške na šrafove (3a) koji izlaze iz šasije i učvrstite ih isporučenim ručicama (3).
2. Postavite kuku za kabal (4) na gornji deo drške (5) u označenom položaju i učvrstite je isporučenim šrafova (6) i maticom (7).
3. Učvrstite gornji deo drške (5) za donje delove pomoću ručica (8) i isporučenih šrafova, kao što je prikazano, koristeći jednu od dve predviđene rupe kako biste podesili visinu drške prema visini rukovaoca.
4. Poravnajte žleb prekidača (9) s vodičom nosača (10) i gurnite prekidač (9) u smeru označenom strelicama, do kraja hoda, pa proverite da li je spoj stabilan.
5. Stavite kuku za kabal (11) u položaj koji je prikazan i zakačite kabal (12).

4.3 MONTAŽA VREĆE ZA SKUPLJANJE TRAVE (SL. 4, TIP "I" I TIP "II")

1. Postavite ručku (1) na gornji deo vreće za skupljanje trave (2), tako da ona škljocne u odgovarajućim ležištima.
2. Postavite produžetak (3) u osnovu donjeg dela vreće za skupljanje trave (4), tako da on škljocne u odgovarajućim ležištima.
3. Namontirajte dva dela (2) i (4), pazeći da do kraja umetnete spojnice u njihova ležišta, sve dok ne škljocnu.

5. UPRAVLJAČKE KOMANDE

Simboli na komandama:



PAŽNJA! Pokretanje motora istovremeno dovodi do istovremenog pokretanja rezne glave.



Zaustavljanje



Kretanje

5.1 PREKIDAČ SA DVOSTRUKIM DEJSTVOM (SL. 5)

Motorom se upravlja pomoću prekidača sa dvostrukim delovanjem, kako bi se izbeglo slučajno pokretanje.

Pokretanje:

- pritisnite dugme (2);
- povucite polugu (1).

⚠ Pokretanje motora istovremeno dovodi do istovremenog pokretanja rezne glave.

NAPOMENA Motor se automatski zaustavlja kada se poluga (1) otpusti.

6. PRELIMINARNE RADNJE

NAPOMENA Ova mašina omogućava košenje travnjaka na različite načine; pre početka rada, potrebno je pripremiti mašinu za željeni način košenja. **OVU OPERACIJU VRŠITI KADA JE MOTOR UGAŠEN.**

6.1 PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA (SL. 6)

Da biste podesili visinu košenja, nagnite mašinu na jednu stranu i postavite osovinu točkova u jedan od tri zleba koja se nalaze na šasiji. Visina treba da bude ista za obe osovine.

⚠ Obavite operaciju kada je rezni element zaustavljen.

6.2 PRIPREMA ZA KOŠENJE I SKUPLJANJE TRAVE U VREĆU (SL. 6)

- Podignite štitnik za izbacivanje otpozadi (1)
- i pravilno zakačite vreću (2)

NAPOMENA Kad se vreća za skupljanje trave prepuni, skupljanje trave nije više efikasno, a kosačica menja zvuk.

Za skidanje i pražnjenje vreće za skupljanje trave,
– pustite polugu prekidača i sačekajte da se zaustavi rezna glava;
– podignite štitnik za izbacivanje otpozadi, uhvatite ručku i skinite vreću držeći je u uspravnom položaju.

7. UPOTREBA MAŠINE

7.1 POKRETANJE (SL. 8)

Pravilno zakačite produžni kabl kao što je prikazano.

Postupak paljenja motora:

- pritisnite dugme za bezbednost (2).
- povucite ručicu (1).

7.2 KOŠENJE TRAVE (SL. 9)

VAŽNO Prilikom košenja proverite da li je električni kabl uvek na iza i na delu travnjaka koji je već pokošen.

NAPOMENA Izgled travnjaka će biti poboljšan ako se košenje uvek vrši na istoj visini i naizmenično u oba smera (1,2).

7.3 ZAUSTAVLJANJE (SL. 10)

Kada se posao završi:

1. otpustite ručicu (1).
2. Izvucite produžni kabl PRVO iz glavne utičnice (2), a POTOM sa bočne strane prekidača kosačice (3).

⚠ SAČEKAJTE DA SE UREĐAJ ZA SEČENJE ZAUSTAVI PRE NEGO ŠTO OBAVITE BILO KAKVU RADNJU NA KOSILICI

VAŽNO se motor zaustavi zbog pregrevanja tokom rada, potrebno je sačekati oko 5 minuta pre nego što se ponovo pokrene.

8. ODRŽAVANJE

8.1 OPŠTE INFORMACIJE

⚠ Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

⚠ Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:

- Zaustavite mašinu.
- Iščupajte mašinu s električne mreže.
- Proverite da li se zaustavio svaki deo u pokretu.
- Sačekajte da se motor ohladi.
- Pročitajte odgovarajuća uputstva.
- Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare.

⚠ Bilo koja operacija podešavanja ili održavanja mora se izvršiti kad je motor zaustavljen, a mašina isključena s električne mreže.

NAPOMENA Kosilicu čuvajte na suvom mestu

8.2 REDOVNO ODRŽAVANJE

Frekvencije i vrste intervencija su rezimirane u „Tabeli održavanja“ (pogl. 13).

VAŽNO Sve operacije održavanja i podešavanja koje nisu opisane u ovom priručniku mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovani servis.

VAŽNO Redovno i temeljno održavanje je od suštinskog značaja za održavanje originalnih bezbednosnih nivoa i performansi mašine tokom vremena.

- 1) Nosite jčvrste radne rukavice pre bilo kakvog čišćenja, održavanja ili podešavanja mašine.
- 2.) Nakon svakog isecanja uklonite ostatke trave i blato koje se nakuplja u šasiji da biste sprečili sušenje da otežate naredni početak.
- 3) Uvek vodite računa da u ulazu vazduha ne bude krhotina.

8.2.1 Održavanje uređaja za rezanje

VAŽNO Bilo koji rad na rotacionom uređaju treba obaviti u specijalizovanom centru, koji ima najprikladniju opremu..

NAPOMENA Šifra uređaja za sečenje je prikazana u tabeli „TEHNIČKI PODACI“.

- Namontirajte reznu glavu (2) tako da šifra bude okrenute prema tlu (sl. 11)
- Pritegnite centralni šraf (1) pomoću moment ključa, koji je baždaren na 15 Nm.

8.2.2 Čišćenje mašine

Ne koristite mlazove vode i izbegavajte kvašenje motora i električnih delova (sl. 11). Nemojte koristiti agresivne tečnosti za čišćenje kućišta.

9. SKLADIŠTENJE

Kada mašinu treba da uskladištite:

1. temeljno očistite mašinu;
2. proverite integritet mašine;
3. uskladištite mašinu na sledeći način:
 - u suvoj prostoriji;
 - zaštićenu od vremenskih neprilika;
 - na mesto kojem ne mogu pristupiti deca;
 - uverite se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

10. POMERANJE I TRANSPORT

Svaki put kada je neophodno pomeriti, podići, transportovati ili nageti mašinu, treba da:

- Zaustavite mašinu dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave.
- Nosite debele radne rukavice.
- Uхватite mašinu na mestima koja pružaju sigurnost, imajući u vidu težinu i njenu raspoređenost.
- Koristite dovoljan broj osoba tako da lako mogu da podignu mašinu.
- Proverite da prilikom pomeranja mašine ne oštetite predmete ili ne povredite osobe.

Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu ili prikolici, potrebno je:

- Da koristite jake pristupne rampe, koje će imati dovoljnu širinu i dužinu.
- Da spustite sklop rezne glave.
- Da postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga.
- Da čvrsto blokirate mašinu za prevozno sredstvo pomoću sajli ili lanaca kako se ona ne bi prevrnula.

11. ASISTENCIJA I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za rukovanje mašinom i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik. Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaze potrebnim znanjem i opremom, kako bi se pravilno izvršile i kako bi mašina zadržala prvobitni stepen sigurnosti i originalne uslove.

Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašćeni servisni centri mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Ovlašćeni servisni centri koriste isključivo originalne rezervne delove. Originalni rezervni delovi i oprema s namerom su projektovani za ove vrste mašina.
- Neoriginalni rezervni delovi i oprema nisu odobreni, upotreba neoriginalnih rezervnih delova i opreme dovodi do isteka garancije.
- Preporučujemo da jednom godišnje ponese te mašinu u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

12. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija pokriva sve greške materijala i fabričke greške. Korisnik mora pažljivo da se pridržava svih uputstava koja su data u priloženoj dokumentaciji. Garancija ne pokriva oštećenja nastala usled:

- Nedovoljnog poznavanja prateće dokumentacije.
- Nepažnje.
- Neodgovarajuće ili nedozvoljene upotrebe i montaže.
- Upotrebe neoriginalnih rezervnih delova.
- Upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Uobičajeno habanje potrošnog materijala kao što su rezne glave, sigurnosni šrafovi s maticama.
- Uobičajeno habanje.

Prava kupca zaštićena su državnim lokalnim zakonima. Prava kupca koja su predviđena državnim lokalnim zakonima ni na koji način nisu ograničena ovom garancijom.

13. TABELA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Intervencija	Učestalost
MAŠINA	
Provera svih šrafova; bezbednosne provere / provera komandi; provera zaštite zadnjeg izduva; provera vreće za prikupljanje; provera uređaja za rezanje.	Pre upotrebe
Generalno čišćenje i kontrola; proverite da li je mašina oštećena. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.	Svaki put nakon upotrebe
Zamena uređaja za sečenje.	-
STRUJNO NAPAJANJE	
Proverite integritet električnog kabla i stanje utičnica. Ako je електрични кабл оштећен, мора се заменити. Обратите се овлашћеном сервисном центру	Pre upotrebe

14. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

Šta raditi ako ...	
Izvor problema	Popravka
1. Električna kosačica ne radi	
Mašina se ne napaja strujom	Proverite električno povezivanje
2. Električna kosačica dovodi do nestanka struje	
Amperaža električne utičnice nije dovoljna	Uključite mašinu na električnu utičnicu dovoljne amperaže
Uključeni su neki drugi električni uređaji	Nemojte uključivati ostale uređaje istovremeno na istu električnu utičnicu
3. Pokošena trava se više ne skuplja u vreću za skupljanje trave	
Rezna glava je zadobila udarac	Naoštrite uređaj za sečenje, zamenite ga Proveriti krlca koja usmeravaju travu ka vreći za skupljanje trave
Šasija je prljava iznutra	Očistiti unutrašnjost šasije kako bi se olakšalo usmeravanje trave prema vreći za skupljanje trave

4. Trava se teško kosi	
Rezna glava nije u dobrom stanju	Naoštrite uređaj za sečenje, zamenite ga
5. Mašina počinje nepravilno da vibrira	
Oštećenje ili su neki delovi popustili	Zaustaviti mašinu i otkaçiti kabal za napajanje Proveriti da nema eventualnih oštećenja Proveriti ima li delova koji su popustili i pritegnuti ih Izvršiti provere, zamene ili popravke u specijalizovanom servisu.
6. Motor se zaustavlja za vreme rada.	
Došlo je do intervencije toplotne zaštite zbog pregrevanja motora.	Zaustavite mašinu i isključite kabl za napajanje. Uvek proverite da otvori za vazduh nisu zapušeni ostacima trave.

Ukoliko problemi potraju i nakon prethodno opisanih postupaka, obratite se ovlašćenom prodavcu.



INNEHÅLLSFÖRTECKNING


1. ALLMÄN INFORMATION	1
2. SÄKERHETSNORMER	2
3. LÄRA KÄNNA MASKINEN	5
3.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk	5
3.2 Typskylt och huvudkomponenter (FIG. 1)	6
3.3 Säkerhetsskyltar	6
4. MONTERING	6
4.1 Uppackning (FIG. 2)	7
4.2 Montering av HANDTAGET (FIG. 3)	7
4.3 Montering av uppsamlingspåsen (FIG. 4, typ "I" och typ "II")	7
5. KONTROLLREGLAGE	7
5.1 Dubbelverkande BRYTARE (FIG. 5)	7
6. FÖRBEREDELSE	7
6.1 Reglering av skärhöjd (FIG. 6)	8
6.2 Inställning för klippningen och uppsamlingen av gräs i uppsamlingspåsen (FIG. 7)	8
7. ANVÄNDNING AV MASKINEN	8
7.1 START (FIG. 8)	8
7.2 GRÄSKLIPPNING (FIG. 9)	8
7.3 Stopp (FIG. 10)	8
8. UNDERHÅLL	8
8.1 Allmän information	8
8.2 LÖPANDE UNDERHÅLL	8
9. FÖRVARING	9
10. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT	9
11. SERVICE OCH REPARATIONER	9
12. GARANTINS TÄCKNING	9
13. UNDERHÅLLSTABELL	10
14. FELSÖKNING	10

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

I bruksanvisningens text så finns det några paragrafer av särskild vikt ifråga om säkerhet eller funktion och har framhävts på olika sätt enligt följande kriterium:

ANMÄRKNING eller **VIKTIGT** ger föreskrifter eller annan information till tidigare indikeringar och som syftar till att undvika skador på maskinen eller andra skador.

Symbolen  anger en risk. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materiella skador.

.....
 • Avsnitten som markeras med en ruta med
 • en grå kant anger alternativa egenskaper
 • som inte finns i alla modeller som finns
 • i den här handboken. Kontrollera om
 • egenskapen finns på din modell.

Alla indikeringar för främre, bakre, höger och vänster utgår från användaren i arbetsställning.

1.2 HÄNVISNINGAR

1.2.1 Figurer

Figurerna i bruksanvisningen är numrerade 1, 2, 3 o.s.v.

Delarna som visas i figurerna är märkta med bokstäverna A, B, C o.s.v.

En hänvisning till komponenten C på fig. 2 anges med texten: "Se fig. 2.C" eller med "(fig. 2.C)".

Figurerna är vägledande. Delar på din maskin kan skilja sig från de visade.

1.2.2 Rubriker

Handboken är indelad i kapitel eller avsnitt. Avsnittets rubrik "2.1 Utbildning" är en underrubrik till "2. Säkerhetsföreskrifter". Hänvisningarna till rubriker eller avsnitt signaleras med förkortningen kap. eller avs. och motsvarande nummer. Exempel: "kap. 2" eller "avs. 2.1".

2. SÄKERHETS NORMER

2.1 ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRESKRIFTER FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

⚠ VARNING Läs noggrant igenom säkerhetsföreskrifterna och alla instruktioner. Bris- tande iakttagelse av föreskrifterna och instruktionerna kan orsaka elstötar, brand och/ eller allvarliga skador.

Bevara alla föreskrifter och instruktioner för framtida bruk.

Termen "elverktyg" i anvisningarna avser det eldrivna verktyget (tkabelbundet) eller det batteridrivna verktyget (sladdlöst).

1) Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Mörka och stökiga områden kan leda till olyckor.
- Använd inte elektrisk utrustning i miljöer där det finns risk för explosion, i närheten av flammfarlig vätska, gas eller pulver.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och närvarande på avstånd vid användning av en elektrisk utrustning.** Distractioner kan leda till förlorad kontroll.

2) Elektrisk säkerhet

- elverktygets kontakter ska passa uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterar med elverktyg som är jordade.** Kontakter som inte har ändrats och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- använd inte gräsklipparen i våta förhållanden eller vid regn.** Detta kan öka risken för elektriska stötar.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängnings-sladd som är lämplig för utomhusbruk.** Om du använder en sladd som lämpar sig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en våt plats, använd en strömförsörjning som skyddas av en jordfelsbrytare**

(RCD). Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera det du håller på med och använd sunt förnuft när du använder den elektriska utrustningen. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elverktyg kan orsaka allvarliga personskador.
 - Använd skyddande klädsel. Bär alltid skyddsglasögon.** Bruk av en skyddande utrustning såsom dammskydd, halkfria skor, skyddshjälm, eller hörselskydd, minskar risken för personskador.
 - Undvik en oavsiktlig start. Se till att apparaten är släckt innan du sätter i batteriet, greppar eller transporterar den elektriska utrustningen.** Transportera den elektriska utrustningen med fingret på strömbrytaren eller montera batteriet med strömbrytaren i positionen "ON" underlät tar olyckor.
 - Ta bort alla nycklar och justeringsverktyg innan du aktiverar den elektriska utrustningen.** En nyckel eller ett verktyg som kommer i kontakt med en roterande del kan orsaka personskador.
 - Tappa inte balansen. Stå alltid i stadig position och i rätt balans.** Detta tillåter en bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - Klä dig på rätt sätt. Bär ingen vid klädsel eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från delar i rörelse.** Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delarna i rörelse.
 - Om det finns anordningar som ska anslutas till anläggningar för sugning och uppsamling av damm, se till att de ansluts och används på lämpligt sätt.** Användningen av dessa anordningar kan minska dammrelaterade risker.
 - Låt inte din förtrogenhet med maskinens användning leda till att du känner dig för säker och försummar säkerhetsprinciperna.** Oaktsamhet kan orsaka allvarlig skada på en bråkdel av en sekund.
- #### 4) Användning och förvaring av den elektriska utrustningen
- Överbelasta inte den elektriska utrustningen.** Använd den elektriska utrustningen som avsetts för arbetet. Avsedd elektrisk utrustning kommer att utföra arbetet bättre och på ett säkrare sätt och på den hastighet som den tillverkas för.
 - Använd inte den elektriska utrustningen om strömbrytaren inte är i grad att starta den eller stoppa den som den ska.** Elektrisk utrustning som inte kan aktiveras med strömbrytaren är en fara och ska repareras.
 - Avlägsna ackumulatören från sitt fack innan du utför något arbete för reglering eller byte**

av tillbehör eller innan den elektriska utrustningen repareras. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverkytet.

d) Förvara den elektriska utrustningen långt borta från barn när den inte längre används och låt inte personer som inte känner till utrustningen och som inte läst igenom dessa instruktioner använda denna. *Elektrisk utrustning är farlig om den används av oerfarna personer.*

e) Var noggrann med underhållsarbetet för den elektriska utrustningen. Kontrollera att de rörliga delarna är linjerade och fria i sin rörelse, att inga delar är trasiga och att det inte finns något annat som kan hindra den elektriska utrustningens funktion. Om den elektriska utrustningen går sönder ska den repareras innan den används. *Många olyckor orsakas av dåligt underhåll av elverkytet.*

f) Håll alla vassa delar rena och ordentligt slipade. Ett lämpligt underhållsarbete av klippaggregat med bladen ordentligt slipade gör att man inte lätt fastnar och den blir lättare att kontrollera.

g) Använd elverkytet och dess tillbehör enligt de medföljande instruktionerna och med tanke på arbetsförhållandena och typen av arbete som ska utföras. Användningen av ett elverkyt för andra åtgärder än de som förutses kan orsaka farliga situationer.

h) Håll handtagen torra, rena och utan olja och fett. Hala handtag gör det inte möjligt att hantera och kontrollera verkytet på ett säkert sätt i oväntade situationer.

5) Assistans

a) Låt endast fackmän reparera den elektriska utrustningen och se till att endast originala reservdelar används. Detta gör så att säkerheten av den elektriska utrustningen bibehålls.

2.2 ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR GRÄSKLIPPARE

a) Använd inte gräsklipparen i dåliga väderförhållanden, särskilt när det finns risk för blixtnedslag. Detta minskar risken för att träffas av en blixtnedslag.

b) Inspektera noggrant området där gräsklipparen ska användas avseende vilda djur. Vilda djur kan skadas av gräsklipparen under drift.

c) Inspektera noggrant området där gräsklipparen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, trådar, ben och andra främmande föremål. Föremål som slungas ut kan orsaka personskador.

d) Inspektera alltid bladet och knivenheten visuellt med avseende på slitage eller skador

innan gräsklipparen används. *Slitna eller skadade delar ökar risken för skador.*

e) Innan du använder den ska du kontrollera att elkabeln och förlängningsladd inte är skadade eller gamla. Använd inte gräsklipparen om sladden är skadad eller sliten. Om sladden är skadad eller sliten under användning ska du stänga av gräsklipparen och inte röra sladden innan du kopplar bort den från elnätet. *En skadad nätsladd eller förlängningsladd kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.*

f) Kontrollera gräsuppsamlingspåsen ofta för tecken på slitage eller försämring. *Slitna eller skadade gräsuppsamlingspåsar kan öka risken för personskador.*

g) Håll skydden på plats. Skydden måste vara funktionsdugliga och korrekt monterade. *Ett löst, skadat eller felaktigt monterat skydd kan leda till personskador.*

h) Håll alla kylluftsintag fria från skräp. *De igensatta luftintagen och skräp kan orsaka överhettning eller brandfara.*

i) Använd alltid halkfria och skyddande skor när du använder gräsklipparen. Använd inte gräsklipparen barfota eller i öppna sandaler. *Detta minskar risken för fotskador från kontakt med den rörliga kniven.*

j) Bär alltid långa byxor när du använder gräsklipparen. *Exponerad hud ökar sannolikheten för skador från föremål som slungas ut.*

k) Använd inte gräsklipparen på vått gräs. *Gå, spring aldrig. Detta minskar risken för halka och fall, vilket kan orsaka personskador.*

l) Använd inte gräsklipparen i branta sluttningar. *Detta minskar risken för att förlora kontrollen, halka och fall, vilket kan leda till personskador.*

m) När du arbetar i sluttningar ska du alltid vara uppmärksam på hur du går, alltid arbeta tvärgående i sluttningen, aldrig uppför eller nedför, och vara extremt försiktig när du byter riktning. *Detta minskar risken för att förlora kontrollen, halka och fall, vilket kan leda till personskador.*

n) Var mycket försiktig när du backar upp eller drar gräsklipparen mot dig. Var alltid medveten om din omgivning. *Detta minskar risken för att snubbla under drift.*

o) Håll nätsladden borta från knivarna. *En skadad nätsladd kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.*

p) Stäng av och ta bort kontakten från vägguttaget om sladden är intrasslad eller skadad. *Intrasslade eller skadade kablar kan öka risken för elektriska stötar.*

q) Rör inte vid knivar och andra farliga rörliga delar medan de fortfarande rör sig. *Detta minskar risken för skador från rörliga delar.*

r) När du tar bort material som fastnat eller rengör gräsklipparen ska du se till att alla strömbrytare är avstängda och att nätsladden är frånkopplad. *Oväntad användning av gräsklipparen kan orsaka allvarliga personskador.*

2.3 YTTERLIGARE ANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA GRÄSKLIPPARE

1) Använd inte maskinen i miljöer där det finns risk för explosion, i närheten av brandfarlig vätska, gas eller pulver. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

2) Håll förlängningssladden på avstånd från skärenheten. Skärenheten kan skada sladden och orsaka en kontakt med spänningssatta delar.

3) Kör aldrig gräsklipparen över elsladden. Dra alltid elsladden bakom gräsklipparen under klippningen och alltid på sidan där gräset redan klippts. Använd kabelhållaren enligt anvisningen i den här handboken för att undvika att den oavsiktligt lossnar vilket även garanterar att den sätts i riktigt i uttagen utan att du behöver trycka på förtät.

4) Apparaten ska försörjas genom en differentialsbrytare (RCD - Residual Current Device) med fränslagningsspänning på högst 30 mA.

5) Maskinens kontakt ska sitta riktigt i eluttaget. Andra aldrig på kontakten. Använd aldrig adapter med maskiner som har en jordanslutning. Kontakter som inte ändrats och som passar uttaget minskar risken för elstöt.

6) Maskinens nätkabel ska bytas ut om den är skadad med en originell reservdel, av din återförsäljaren eller en serviceverkstad.

7) En permanent anslutning av vilken som helst elektrisk apparat till byggnadens elnät ska göras av en kvalificerad elektriker enligt gällande normer. En felaktig anslutning kan orsaka allvarliga kroppsskador, även döden.

8) **WARNING: FARA!** Fukt och elektricitet är inte kompatibla:

- Hantering och anslutning av elsladdar måste utföras i en torr miljö;

- Aldrig sätta ett eluttag eller sladd i kontakt med ett vått område (pöl eller vått gräs);

- Anslutningarna mellan sladdarna och uttagen måste vara vattentäta. Använd förlängningssladdar med vattentäta och godkända uttag, som finns i handeln.

9) Elsladdarna ska vara av en kvalitet som inte är under H05RN-F eller H05VV-F med ett minimalt tvärsnitt på 1,5 mm² och en maximal längd på 25 m.

10) Innan maskinen sätts igång, haka fast sladden först i kabelhållaren.

11) Använd inte sladden på fel sätt. Använd inte kabeln för att transportera maskinen, dra den eller för att koppla ur den från uttaget. Håll kabeln på


avstånd från värme, olja, vassa kanter eller delar i rörelse. En skadad eller trasslig sladd ökar risk för elstöt.


12) Håll inte förlängningssladden inrullad under arbetet för att undvika överhettningar.

13) Undvik att kroppen kommer i kontakt med ytor i krets eller som är jordade som t.ex. rör, kylare, kök, kylskåp. Risk för elstöt ökar om kroppen kommer i kontakt med kretsar eller jordade enheter.

14) Överbelasta inte maskinen. Använd maskinen på passende sätt för arbetet. En passende maskin kommer att utföra arbetet bättre och på ett säkrare sätt och på den hastighet som den tillverkats för.

2.4 UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

 Koppla ur maskinen från elnätet och och läs instruktionerna innan någon som helst rengöring eller underhåll påbörjas. Bär passande kläder och arbetshandskar i alla situationer där händerna kan utsättas för risk.

 Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Trasiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras. Använd endast originalreservdelar: en användning av icke originalreservdelar och/eller felmonterade delar ställer säkerheten på spel vilket kan leda till olyckor eller kroppsskador. Tillverkaren avsägar sig all förpliktelse och ansvar i dessa fall.

VIKTIGT *TAllt justeringsarbete och underhållsarbete som inte beskrivs i den här bruksanvisningen skall utföras hos din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad som har tillräckligt med kunsknad och nödvändiga verktyg för att utföra ett korrekt arbete genom att bibehålla maskinens ursprungliga säkerhet. Åtgärder som utförs hos olämpliga strukturer eller av personer som inte är kvalificerade, medför att alla former av tillverkarens garanti, plikter eller ansvar förfaller.*

1. Efter all användning så koppla bort maskinen från elnätet och kontrollera eventuella skador.

2. Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin under säkra funktionsförhållanden. Ett regelmässigt underhåll är väsentligt för säkerheten och för att upprätthålla prestationsnivån.

3. Kontrollera regelbundet att skruvarna för klippaggregatets knivar har dragits åt ordentligt.

4. Använd arbetshandskar när kniven hanteras, när den tas bort och när den monteras.

5. Se till att skärenheten är i balans när den ska slipas. Alla åtgärder gällande skärenheten (nedmontering, slipning, återmontering och/eller byte) är tunga arbeten som kräver

en specifik kompetens och användning av lämpliga utrustningar. Av säkerhetsskäl krävs det därför att de alltid utförs på en serviceverkstad.

6. Under inställningar av maskinen, var mycket uppmärksam för att undvika att fingrarna fångas in mellan klippaggregatet i rörelse och maskinens fasta delar.
7. Vidrör inte skärenheten förrän maskinen kopplats från eluttaget och skärenheten står helt still. Under åtgärderna på skärenheten, var försiktig eftersom den kan röra sig, även om maskinen inte är kopplad till nätet.
8. Kontrollera ofta tömningsskyddet på sidan eller det bakre tömningsskyddet och uppsamlingspåsen för att kontrollera dess slitage eller förstörelse. Byt ut om skadade.
9. Byt ut klisterdekalerna med instruktioner och varningsmeddelanden, om de är slitna.
10. Ställ undan maskinen på en plats där den inte är åtkomlig för barn.
11. Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.
12. För att minska brandrisken, ta bort rester av gräs, blad eller överskottsfett från maskinen och speciellt motorn. Töm alltid uppsamlingspåsen och lämna inte behållarna med klippt gräs inne i en lokal.

2.5 MILJÖSKYDD

Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever.

- Undvik att störa grannskapet. Använd maskinen endast under rimliga tider (inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen när det kan störa personer).
- Under arbetet kommer en viss kvantitet olja att hamna i miljön som är nödvändig för smörjning av kedjan, använd därför endast biologiskt nedbrytbar olja. Användning av mineralolja eller motorolja orsakar skador på miljön.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan ska separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk

utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

3. LÄRA KÄNNA MASKINEN

3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

Den här maskinen är ett trädgårdsredskap och närmare bestämt en förarledd gräsklippare

Maskinen består huvudsakligen av en motor som aktiverar en skärenheten som sitter i en kåpa med hjul och ett handtag.

Användaren ska alltid stå bakom handtaget för att köra maskinen och aktivera huvudreglagen och därmed på ett säkert avstånd från det roterande klippaggregatet. När användaren lämnar maskinen stannar motorn och den roterande enheten upp inom några sekunder.

3.1.1 Förutsedd användning

Den här maskinen har utformats och konstruerats för att klippa (och samla upp) gräs i trädgårdar och i gräsiga områden beroende på klippkapaciteten. Maskinen är förarledd.

3.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador.

Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- transportera personer, barn eller djur på maskinen;
- transportera sig själv på maskinen;
- använda maskinen för att släpa eller skjuta laster;

- använda maskinen för att samla in löv eller skräp;
- använda maskinen för att klippa buskar eller annan vegetation än gräs;
- använda maskinen av flera personer;
- sätta på den roterande enheten i områden utan gräs.

VIKTIGT *En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador (användaren eller andra personer).*

3.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

3.2 TYP SKYLT OCH HUVUDKOMPONENTER (FIG. 1)

1. Ljudeffektivnivå
2. Överensstämmelsemärkning
3. Tillverkningsår
4. Typ av gräsklippare
5. Serienummer
6. Tillverkarens namn och adress
7. Artikelnummer
8. Nominell effekt och maximalt motorvarvtal
9. Vikt i kg
10. Utspänning och strömförsörjningsfrekvens
- 10a. Elektrisk skyddsklass
11. Chassi
12. Motor
13. Skärenhet
14. Bakre tömningsskydd
15. Uppsamlingspåse
16. Handtag
17. Omkopplarreglage
18. Krok för elkabel

Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

Ett exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på den näst sista sidan i handboken.

3.3 SÄKERHETSSKYLTAR

På maskinen sitter olika symboler (fig. 2). De påminner användaren om de arbetsförfaranden som ska följas och att maskinen ska användas på ett säkert sätt.

Symbolernas betydelse:



Läs instruktionerna innan maskinen används.



Fara! Denna maskin är om den inte används på ett riktigt sätt farlig i sig och för andra.



Fara! Risk för utstötning. Håll personer utanför arbetsområdet under användningen.



Varning! Dra ut kontakten från strömförsörjningen innan ett underhåll eller om kabeln är skadad. För aldrig in händer eller fötter i utrymmet där skärenheten sitter.



Varning! Håll förlängningssladden på avstånd från skärenheten.



Endast för gräsklippare med batteri



Fara! Utsätt inte för regn och fukt.



Varning! Skärenheten fortsätter att rotera även efter att motorn stängts av.

VIKTIGT *Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.*

4. MONTERING

⚠ Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att undvika allvarliga risker eller faror.

Av lagrings- och transportskäl kanske vissa maskinkomponenter inte har fabriksmonterats. Avlägsna emballaget och montera komponenterna enligt de följande instruktionerna.

⚠ Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar. Använd inte maskinen innan du avslutat anvisningarna i avsnittet "MONTERING".

4.1 UPPACKNING (FIG. 2)

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort.
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Ta upp alla omonterade delar ur lådan.
4. Packa upp maskinen.
5. Kassera lådan och emballaget i enlighet med lokala bestämmelser.

4.2 MONTERING AV HANDTAGET (FIG. 3)

4.2.1 Handtaget typ "I"

1. För in de undre delarna till höger (1) och vänster (2) i motsvarande hål på handtaget och fäst dem med skruvarna (3) som erhålls.
2. Placera kabelhållaren (4) till den övre delen på handtaget (5) på det läge som anges och fäst den med skruven (6) och muttern (7) som medföljer.
3. Fäst handtagets övre del (5) till de under delarna med vridhandtagen (8) och skruvarna som erhålls enligt illustrationen med hjälp av ett av de två hålen som förutsetts för att anpassa handtagets höjd till operatörens längd.
4. Anpassa spåret på brytaren (9) med stödets skena (10) och tryck brytaren (9) i den riktning som anges av pilarna och ända till anslaget. Se till att kopplingen är stabil.
5. Placera kabelhållaren (11) på anvisat läge och haka fast kabeln (12).

4.2.2 Handtaget typ "II"

1. För in de undre delarna till höger (1) och vänster (2) på handtaget på skruvarna (3a) som sticker ut från chassit och fäst dem med vridhandtagen (3) som erhålls.
2. Placera kabelhållaren (4) till den övre delen på handtaget (5) på det läge som anges och fäst den med skruven (6) och muttern (7) som medföljer.
3. Fäst handtagets övre del (5) till de under delarna med vridhandtagen (8) och skruvarna som erhålls enligt illustrationen med hjälp av ett av de två hålen som förutsetts för att anpassa handtagets höjd till operatörens längd.
4. Anpassa spåret på brytaren (9) med stödets skena (10) och tryck brytaren (9) i den riktning som anges av pilarna och ända till anslaget. Se till att kopplingen är stabil.
5. Placera kabelhållaren (11) på anvisat läge och haka fast kabeln (12).

4.3 MONTERING AV UPSAMLINGSPÅSEN (FIG. 4, TYP "I" OCH TYP "II")

1. Montera handtaget (1) på uppsamlingspåsens övre del (2) genom att sätta in den tills den klickar på plats i motsvarande fäste.
2. Montera förlängningen (3) nederst på uppsamlingspåsens nedre del (4) genom att sätta in den tills den klickar på plats i motsvarande fästen.
3. Montera de två delarna (2) och (4), och se till att föra in fästansordningarna i botten på sätena tills de klickar på plats.

5. KONTROLLREGLAGE

Symboler på reglagen:



VARNING! När motorn startas kopplas samtidigt klippaggregatet.



Stopp



Växel

5.1 DUBBELVERKANDE BRYTARE (FIG. 5)

Motorn styrs av en brytare med dubbel effekt för att undvika en oavsiktlig start.

Start:

- tryck på knappen (2);
- dra i spaken (1).



När motorn startas kopplas samtidigt klippaggregatet.

ANMÄRKNING Motorn stannar automatiskt när spaken (1) släpps.


6. FÖRBEREDELSE

ANMÄRKNING Denna maskin gör att du kan klippa gräs på olika sätt. Innan arbetet inleds ska maskinen ställas in beroende på hur du vill utföra gräsklippningen. **UTFÖR ARBETSMOMENTET MED AVSTÅNGD MOTOR.**

6.1 REGLERING AV SKÄRHÖJD (FIG. 6)

För att ställa in klipphöjden, luta maskinen åt en sida och placera hjuleaxeln i ett av de tre spåren som förutsetts inuti chassit.

Höjden ska vara samma på alla axlar.

 **Utför arbetet med stillastående skärenhet.**

6.2 INSTÄLLNING FÖR KLIPPNINGEN OCH UPPSAMLINGEN AV GRÄS I UPPSAMLINGSPÅSEN (FIG. 7)

- Lyft det bakre tömningsskyddet (1)
- och haka fast uppsamlingspåsen (2)

ANMÄRKNING När uppsamlingspåsen fylls för mycket fungerar inte gräsuppsamlingen riktigt och gräsklipparens ljud ändras.

För att ta bort och tömma uppsamlingspåsen,
- släpp vippströmställaren och vänta tills skärenheten stannat upp,
- lyft det bakre tömningsskyddet, ta tag i handtaget och ta bort uppsamlingspåsen genom att hålla den i upprätt läge.

7. ANVÄNDNING AV MASKINEN

7.1 START (FIG. 8)

Fäst förlängningssladden riktigt enligt anvisningen.

För att starta motorn:

- tryck på säkerhetsknappen (2);
- och dra i spaken (1).

7.2 GRÄSKLIPPNING (FIG. 9)

VIKTIGT Under klippningen, se till att elkabeln alltid ligger bakom dig och på den redan klippta gräsmattan.

ANMÄRKNING Gräsmattans aspekt förbättras om klippningarna alltid utförs på samma höjd och växelvis i de två riktningarna (fig. 1.2).

7.3 STOPP (FIG. 10)

I slutet av arbetet:

1. släpp spaken (1).

2. Koppla FÖRST bort förlängningssladden från huvuduttaget (2) och SEDAN från sidan på gräsklipparens brytare (3).


 **VÄNTA TILLS SKÄRENHETEN STANNAT UPP innan du utför något som helst ingrepp på gräsklipparen.**

VIKTIGT Om motorn stannar upp på grund av överhettning under arbetet, måste du vänta i ungefär 5 minuter innan den kan startas om.


8. UNDERHÅLL

8.1 ALLMÄN INFORMATION

 **Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att undvika allvarliga risker eller faror.**

 **Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av maskinen:**

- Stanna maskinen.
- Koppla ur maskinen från elnätet.
- Försäkra dig om att alla rörliga delar avstannar.
- Vänta tills motorn har svalnat.
- Läs igenom instruktionerna.
- Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon.

 **Alla regleringar eller underhåll ska utföras med avstängd motor med motorn urkopplad från elnätet.**

ANMÄRKNING Förvara gräsklipparen på en torr plats

8.2 LÖPANDE UNDERHÅLL

Intervaller och typer av åtgärder anges i "Underhållstabellen" (kap.13).

VIKTIGT Alla underhållsarbeten och regleringar som inte beskrivs i den här handboken måste utföras av din återförsäljare eller av ett specialiserat center.

VIKTIGT Ett regelbundet och noggrant underhåll måste utföras för att bibehålla maskinens säkerhetsnivåer och ursprungliga prestationer.

- 1) Bär kraftiga arbetshandskar innan någon som helst rengöring, underhåll eller reglering på maskinen.
- 2) Ta bort gräsresterna och lera som samlats inuti chassit för att undvika att de kan försvåra nästa start då de torkat.
- 3) Se alltid till att det inte finns skräp i luftöppningarna.

8.2.1 Underhåll av skärenheten

VIKTIGT Varje ingrepp på den roterande enheten ska utföras hos serviceverkstad som har de lämpliga utrustningarna.

ANMÄRKNING I tabellen "TEKNISKA DATA" anges skärenhetens kod.

- Montera skärenheten (2) med koden vänd mot marken.(Fig. 11).
- Dra åt den mittre skruven (1) med en momentnyckel inställd på 15 Nm.

8.2.2 Rengöring av maskinen

Använd inte vattenstrålar och undvik att blöta ner motorn och de elektriska komponenterna (Fig. 12).

Använd inte aggressiva vätskor för att göra rent chassit.

9. FÖRVARING

När maskinen ska ställas undan:

1. rengör maskinen noggrant;
2. kontrollera att maskinen är hel;
3. ställ undan maskinen:
 - i en torr miljö;
 - skyddad mot väder;
 - på en plats utom räckhåll för barn;
 - se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.

10. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT

Varje gång som maskinen ska förflyttas, lyftas, transporteras eller lutas ska du:

- Stoppa maskinen tills alla rörliga delar har stannat helt.
- Bära kraftiga arbetshandskar.
- Ta tag i maskinen i punkter som ger ett säkert grepp med tanke på vikten och dess fördelning.
- Få hjälp av andra personer med tanke på maskinens vikt.
- Se till att maskinens rörelse inte leder till skador eller sår.

När maskinen transporteras med ett fordon eller släp ska du:

- Använda ramper med lämplig bärförmåga, bredd och längd.
- Sänka skärenhetsgruppen.
- Placera den så att den inte kan skada någon.
- Blockera riktigt till transportmedlet med hjälp av vjavar eller kedjor för att undvika att den kan välta.

11. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Allt justeringsarbete och underhållsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning ska utföras hos din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad som har tillräcklig kunskap och nödvändiga verktyg för att utföra ett korrekt arbete och bibehålla maskinens ursprungliga säkerhet.

Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.

- Endast auktoriserade serviceverkstäder får utföra garantireparationer och -underhåll.
- Auktoriserade serviceverkstäder använder endast originalreservdelar. Originalreservdelar och tillbehör har specialutvecklats för maskinerna.
- Icke originala reservdelar och tillbehör har inte godkänts och en användning av icke-originalreservdelar och tillbehör gör att garantin upphör.
- Det rekommenderas att överlämna maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna.

12. GARANTINS TÄCKNING

Garantin täcker samtliga material- och fabriksansfel. Användaren ska följa den bifogade bruksanvisningen noggrant.

Garantin täcker inte skador som orsakas av följande:

- Försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning.
- Slarv.
- Felaktig eller otillåten användning eller montering.
- Användning av icke-originalreservdelar.
- Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.

Garantin täcker inte heller:

- Det normala slitaget av förbrukningsmaterial som skärenheter, säkerhetsbultar.
- Normalt slitage.

Köparen skyddas av nationell lagstiftning. Köparens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

13. UNDERHÅLLSTABELL

Ingrepp	Intervall
MASKIN	
Kontroll av alla fästen; säkerhetskontroller / kontroll av reglagen; kontroll av de bakre utkasterna; kontroll av uppsamlingspåsen; kontroll av skärenheten.	Före användning
Allmän rengöring och kontroll; kontroll av eventuella skador som finns på maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad vid behov.	Vid slutet av varje användning
Byte av skärenheten.	-
STRÖMFÖRSÖRJNING	
Kontrollera att elsladden är hel och att uttagen är i gott skick. om elkabeln är skadad måste den bytas ut. Kontakta ett auktoriserat servicecenter	Före användning

14. FELSÖKNING

Felsökning ...	
Orsak	Åtgärd
1. Den eldrivna gräsklipparen fungerar inte	
Maskinen strömförsörjs inte	Kontrollera elanslutningen
2. Den eldrivna gräsklippan skapar en kortslutning	
Eluttagets strömstyrka är inte tillräcklig	Anslut maskinen till ett eluttag med tillräcklig strömstyrka
Andra elektriska apparater är i funktion	Anslut inte andra apparater samtidigt till eluttaget
3. Det klippta gräset samlas inte längre i uppsamlingspåsen	
Skärenheten har stötts till	Slipa skärenheten, byt ut den Kontrollera lamellerna som riktar gräset mot uppsamlingspåsen
Chassit är smutsigt invändigt	Gör rent chassit invändigt för att underlätta en evakueringen av gräset mot uppsamlingspåsen.
4. Gräset är svårt att klippa	
Skärenheten är inte i gott skick	Slipa skärenheten, byt ut den
5. Maskinen börjar att vibrera på ett onormalt sätt	
Skada eller lösa delar	Stäng av maskinen och koppla ur elsladden. Kontrollera om det finns skador Kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem Utför kontroller, byten eller reparationer på en serviceverkstad.
6. Motorn stannar upp under arbetet.	
Värmskyddet har utlöst p.g.a. överhettning av motorn.	Stäng av maskinen och dra ur strömsladden. Se alltid till att det inte finns skräp i luftöppningarna.

Kontakta din återförsäljare om felet som åtgärdats enligt ovan kvarstår.



İÇİNDEKİLER

1. GENEL BİLGİLER.....	1
2. GÜVENLİK KURALLARI.....	2
3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK.....	5
3.1 Makinenin açıklaması ve amaçlanan kullanım.....	5
3.2 Makine belirleme etiketi ve Ana Bileşenler (RES.1).....	6
3.3 Güvenlik işaretleri.....	6
4. MONTAJ.....	7
4.1 Ambalajdan çıkarma (RES. 2).....	7
4.2 SAPIN montajı (RES. 3).....	7
4.3 Toplama sepetinin montajı (RES. 4, "I" ve "II" tipi).....	7
5. KONTROL KUMANDALARI.....	7
5.1 Çift yönlü ŞALTER (RES. 5).....	7
6. HAZIRLIK İŞLEMLERİ.....	8
6.1 Kesim yüksekliğinin ayarlanması (RES. 6).....	8
6.2 Çimin kesilmesi ve kesilen çimin toplama sepetinde toplanması için hazırlık (RES. 7).....	8
7. MAKİNENİN KULLANIMI.....	8
7.1 BAŞLATMA (RES. 8).....	8
7.2 ÇİM KESİMİ (RES. 9).....	8
7.3 Durdurma (RES. 10).....	8
8. BAKIM.....	8
8.1 Genel Bilgiler.....	8
8.2 OLAĞAN BAKIM.....	9
9. DEPOYA KALDIRMA.....	9
10. TAŞIMA VE NAKLİYE.....	9
11. SERVİS VE ONARIMLAR.....	9
12. GARANTİ KAPSAMI.....	10
13. BAKIM TABLOSU.....	10
14. ARIZA TESPİTİ.....	11

1. GENEL BİLGİLER

1.1 KILAVUZUN NASIL OKUNACAĞI

Güvenlik ve çalışmayla ilgili konular açısından kılavuz metninde son derece önemli bilgiler içeren bazı paragraflar aşağıda yer alan ölçütlere göre farklı şekilde belirtilmişlerdir:

NOT veya **ÖNEMLİ** Makineye zarar vermemek veya hasar yaratmamak amacıyla daha önceden belirtilenleri, açıklamalar veya diğer bilgiler ile tamamlar.

⚠ Simgesi bir tehlikeyi vurgular. Uyarılara uygun hareket edilmemesi, personelde veya üçüncü şahıslarda yaralanmalara ve/veya zararlara yol açabilir.

- Gri noktalı kenarlıkla vurgulanan paragraflar,
- bu kılavuzda belirtilen tüm modellerde
- mevcut olmayan isteğe bağlı özellikleri
- gösterirler. İlgili özelliğin kendi modelinizde
- bulunup bulunmadığını kontrol edin.

Tüm "ön", "arka", "sağ" ve "sol" bilgilerinde operatörün çalışma pozisyonu referans alınmıştır.

1.2 BAŞVURULAR

1.2.1 Resimler

Bu kılavuzda yer alan resimler 1, 2, 3, vb. şeklinde numaralandırılmıştır.

Resimlerde gösterilen bileşenler A, B, C, vb. gibi harflerle işaretlenmiştir.

2. resimde C bileşenine atıfta bulunulduğunda şu yazım şekli kullanılır: "Bkz. Res. 2.C "veya basitçe" (Res. 2.C)".

Resimler gösterge niteliğindedir. Gerçek parçalar betimlenenlerden farklı olabilir.

1.2.2 Başlıklar

Bu kılavuz bölümlere ve paragraflara ayrılmıştır. "2.1 Eğitim" paragrafının başlığı, "2. Güvenlik kuralları" bölümünün alt başlığıdır. Başlıklara veya paragraflara yapılan başvurular Böl. veya Par. kısaltması ile ilgili rakam kullanılarak verilmiştir. Örnek: "Böl. 2" veya "Par. 2.1".

2. GÜVENLİK KURALLARI

2.1 ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ DİKKAT Bütün güvenlik uyarılarını ve bütün talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması; elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimatları ilerde danışmak için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi, elektrik şebekesinden (kabloyla) veya batarya ile beslenen (kablosuz) elektrikli aletle ilgilidir.

1) Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma sahasını temiz ve iyi aydınlatılmış halde tutun.** Karanlık ve düzensiz alanlar, kazaların gerçekleşmesini kolaylaştırır.
- Elektrikli aleti, patlama riskli ortamlarda, alev alabilir sıvılar, gaz ve toz mevcudiyetinde kullanmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.
- Bir elektrikli alet kullanılırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkat dağılımları kontrol kaybına neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır.** Fişi kesinlikle hiçbir şekilde değiştirmeyin. Toprak bağlantısıyla donatılmış elektrikli aletlerde adaptör prizler kullanmayın. Tadilata uğramamış fişler ve bunlara uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Vücudunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak bağlantısı olan bir iletkenle bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin.** Bedeniniz toprağa bağlandığında elektrik çarpması riski artar.
- Çim biçme makinesini ıslak veya yağışlı koşullarda kullanmayın.** Bu, elektrik çarpması riskini artırabilir.
- Kabloyu kötü kullanmayın.** Kabloyu kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya bağlantısını ayırmak için kullanmayın. Kabloyu ısı kaynakları, yağ, sıvı köşeler veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli alet açık alanda kullanılacağı zaman açık alana uygun bir uzatma kullanın.** Dış mekana uygun uzatma kablosu kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli ortamda kullanılması zorunluysa, kaçak akım cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.** Bir RCD (Kaçak

Akım Cihazı) kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken dikkatli olun, yapmakta olduğunuz işi kontrol edin ve sağduyulu davranın.** Yorgun olduğunuzda veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında bulunduğunuzda elektrikli aleti kullanmayın. Bir elektrikli alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi bireysel yaralanmalara neden olabilir.
- Koruyucu giysiler kullanın.** Daima koruyucu gözlükler takın. Toz önleme maskeleri, kaymayan ayakkabılar, koruyucu kasklar veya kulaklıklar gibi koruyucu bir donanımın kullanımı, bireysel yaralanmaları azaltır.
- Kazara çalıştırmaları önleyin.** Bataryayı devreye sokmadan, elektrikli aleti kavramadan veya taşımadan önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Bir elektrikli aletin, parmak, şalter üzerinde olarak taşınması, bataryanın, şalter "ON" pozisyonu üzerinde monte edilmesi, kazaların meydana gelmesini kolaylaştırır.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce her anahtar veya ayarlama aletini çıkarın.** Döner bir parça ile temas halinde kalan bir anahtar veya bir alet, bireysel yaralanmalara neden olabilir.
- Dengenizi kaybetmeyin.** Daima uygun destek ve dengeyi koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Uygun şekilde giyinin.** Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçları, giysileri ve eldivenleri hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Açık giysiler, takılar veya uzun saçlar hareket halindeki parçalara takılabilir.
- Toz toplamak veya dışarı atmak için sisteme bağlanacak cihazlar varsa, bunların uygun şekilde bağlandıklarından ve kullanıldıklarından emin olun.** Bu cihazların kullanılması tozla bağlantılı riskleri azaltabilir.
- Makineyi sık kullanmaktan doğan aşınalığın güvenlik ilkelerini yok saymanıza yol açacak kadar güvenli hissetmenize neden olmasını önleyin.** İhmalkar bir davranış saniyeden daha küçük sürelerde ağır yaralanmalara neden olabilir.
- Elektrikli aletin kullanımı ve korunması**
 - Elektrikli aleti aşırı yüklemeyin.** İşe uygun elektrikli aleti kullanın. Uygun elektrikli alet, tasarlanmış olduğu hızda, çalışmayı daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirecektir.
 - Şalter, elektrikli aleti düzenli olarak çalıştıracak veya durduracak kapasitede olmadığına, elektrikli aleti kullanmayın.** Şalter tarafından işletilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
 - Her ayarlamayı ve aksesuar değişimini gerçekleştirmeden önce veya elektrikli aleti kaldırmadan önce akümülatörü yuvasından çıkarın.**

rın. Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılma riskini azaltır.

d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin ve elektrikli alet ve bu talimatlar hakkında bilgisi bulunmayan kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin. Elektrikli aletler deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanıldıklarında tehlikelidir.

e) Elektrikli aletlerin bakımına ihtimam gösterin. Hareketli parçaların hizalanmış ve harekette serbest olduklarını, parçalarda kırılma olmadığını veya elektrikli aletin işlemini etkileyebilecek herhangi bir durumun bulunmadığını kontrol edin. Hasar halinde elektrikli alet kullanılmadan önce onarılmalıdır. Birçok kaza yetersiz bakım yapılmasından kaynaklanır.

f) Kesim organlarını bilmiş ve temiz tutun. İyi bilmiş kesiciler ile kesim organlarının uygun bir bakımı, bunları takılmalarına karşı daha fazla korur ve daha kolay kontrol edilebilir kılar.

g) Elektrikli aleti ve ilgili aksesuarları verilen talimatlara göre, çalışma koşullarını ve yapılacak iş tipini dikkate alarak kullanın. Elektrikli aletin öngörülenlerden farklı işlemlerde kullanılması tehlikeli durumların doğmasına yol açabilir.

h) Kabzaları kuru, temiz, yağ ve gresten arındırılmış şekilde muhafaza edin. Kabzalar kaygan olduklarında aletin öngörülemeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermezler.

5) Destek

a) Elektrikli aleti, sadece orijinal yedek parçalar kullanarak, nitelikli personele onartın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlar.

2.2 ÇİM BİÇME MAKİNELERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

a) Çim biçme makinesini elverişsiz hava koşullarında, özellikle yıldırım riski olduğunda kullanmayın. Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.

b) Çim biçme makinesinin kullanılacağı alanı her türlü vahşi hayvan açısından dikkatlice inceleyin. Çim biçme makinesi çalışırken vahşi hayvanlara zarar verebilir.

c) Çim biçme makinesinin kullanılacağı alanı dikkatlice inceleyin ve tüm taşları, çubukları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri çıkarın. Fırlayan nesnelere kişilerde yaralanmalara neden olabilir.

d) Çim biçme makinesini kullanmadan önce bıçak ve bıçak ünitesinde aşınma veya hasar olup olmadığını daima gözle kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.

e) Kullanmadan önce, besleme kablosunun ve var olabilecek uzatma kablolarının hasar görmemiş olduklarını ve aşınma veya eskime

belirtileri göstermediklerini kontrol edin. Kablo hasar görmüş veya aşınmış ise çim biçme makinesini kullanmayın. Kablo kullanım sırasında hasar görmüşse veya aşınmışsa çim biçme makinesini kapatın ve şebekeden ayırmadan önce kabloya dokunmayın. Hasarlı bir güç veya uzatma kablosu elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

f) Çim toplama sepetinde aşınma veya bozulma belirtileri olup olmadığını sık sık kontrol edin. Yıpranmış veya hasarlı çim toplama sepeti, yaralanma riskini artırabilir.

g) Korumaları yerli yerinde tutun. Korumalar işlevsel olmalı ve doğru şekilde takılmalıdır. Gevşemiş, hasarlı veya arızalı bir koruma kişilerde yaralanmalara yol açabilir.

h) Tüm soğutma havası girişlerini pislikten arındırın. Tıkalı, önünde döküntü olan hava girişleri aşırı ısınmaya veya yangın tehlikesine neden olabilir.

i) Çim biçme makinesini kullanırken daima kaymaz tabanlı, koruyucu ayakkabılar giyin. Çim biçme makinesini çıplak ayakla veya açık sandaletler giyerek çalıştırmayın. Bu, hareketli bıçakla temas nedeniyle ayak yaralanması olasılığını azaltır.

j) Çim biçme makinesini kullanırken daima uzun pantolon giyin. Cildin açıkta kalması, fırlayan nesnelere kaynaklanan yaralanma olasılığını artırır.

k) Çim biçme makinesini ıslak çimde kullanmayın. Yürüyün, asla koşmayın. Bu, kişilerde yaralanmalara yol açabilecek kayma ve düşme riskini azaltır.

l) Çim biçme makinesini aşırı dik eğimlerde kullanmayın. Bu, kişilerde yaralanmalara yol açabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.

m) Eğimli arazilerde çalışırken her zaman adınıza dikkat edin, her zaman eğimden enlemesine çalışın, asla yokuş yukarı veya yokuş aşağı çalışmayın, yön değiştirirken çok dikkatli olun. Bu, kişilerde yaralanmalara yol açabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.

n) Çim biçme makinesini geriye doğru götürürken veya kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun. Çevrenizin her zaman farkında olun. Bu, çalışma sırasında takılma riskini azaltır.

o) Elektrik kablosunu bıçaklardan uzak tutun. Hasarlı bir güç kablosu elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

p) Kablo dolaşırsa veya hasarlıysa makineyi kapatın ve fişi prizden çekin. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırabilir.

q) Bıçaklara ve diğer tehlikeli hareketli aksama hala hareket halindeyken dokunmayın. Bu,

hareketli parçalardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.

r) Sıkışan malzemeyi çıkarırken veya çim biçme makinesini temizlerken, tüm güç düğmelerinin kapalı ve güç kablosunun çıkarılmış olduğundan emin olun. Çim biçme makinesinin aniden çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

2.3 ELEKTRİKLİ ÇİM BİÇME MAKİNELERİ İÇİN EK UYARILAR

1) Makineyi, patlama riski bulunan ortamlarda, tutuşabilir sıvılar, gaz veya toz mevcut ise kullanmayın. Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarır.

2) Uzatma kablosunu kesim düzeninden uzak tutun. Kesim düzeni kabloya hasar verebilir ve gerilim altındaki parçalar ile kontak yapabilir.

3) Elektrik kablosunun üzerinden asla çim biçme makinesi ile geçmeyin. Kesim esnasında, kablounun daima çim biçme makinesinin arkasından ve daima kesilmiş çim tarafından sürüklenmesi gerekir. Kablounun kazara çıkmasını önlemek için bu kılavuzda belirtildiği gibi kablo tutturma aparatını kullanın, ayrıca prize zorlanmadan doğru şekilde takıldığından emin olun.

4) Cihazı, salma akımı 30mA'yı aşmayan bir diferansiyel (RCD - Residual Current Device) aracılığı ile besleyin.

5) Makinenin fişi elektrik prize uygun olmalıdır. Asla fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Topraklama özelliğiyle donatılmış makinelerde adaptör kullanmayın. Üzerlerinde değişiklik yapılmamış fişler ile prize uygun fişler elektrik çarpması riskini azaltır.

6) Makinenin besleme kablosu, hasar görmüş ise, satıcınız veya uzman bir merkez nezdinde sadece ve sadece orijinal yenisini ile değiştirilmelidir.

7) Herhangi bir elektrikli cihazın, bir binanın elektrik şebekesine kalıcı bağlantısı, yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak kalifiye bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Doğru yapılmayan bir bağlantı, ölüm dahil olmak üzere, ciddi kişisel zararlara yol açabilir.

8) DİKKAT: TEHLİKE! Nem ve elektrik birbirleriyle uyumlu değildir:

– Elektrik kabloları kuruyken tutulmalı ve bağlanmalıdır;

– Bir elektrik prizini veya bir kabloyu asla ıslak bir bölge (su birikintileri veya nemli çimler) ile temas ettirmeyin;

– Kablolar ve prizler arasındaki bağlantılar su geçirmez tipten olmalıdır. Piyasada mevcut su geçirmez ve onaylanmış entegre prizli uzatma kablolarını kullanın.

9) Besleme kablolarının kalitesi H05RN-F veya H05VV-F tipinden daha düşük olmamalı

ve minimum 1,5 mm² kesit ile tavsiye edilen maksimum 25 m uzunluğu aşmamalıdır.

10) Makineyi harekete geçirmeden önce kabloyu kablo kenedine tutturun.

11) Kabloyu uygunsuz şekilde kullanmayın. Makineyi taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın. Kabloyu; ısıdan, yağdan, keskin köşelerden veya hareket halindeki parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolanmış bir kablo elektrik çarpması riskini artırır.

12) Aşırı ısınmasını önlemek için çalışma esnasında uzatma kablosunu sarılmış olarak tutmayın.

13) Vücudunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkenle bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin. Vücut, topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkenle bağlanmış yüzeyler ile temas ettiğinde, elektrik çarpması riski artar.

14) Makineyi aşırı yüklemeyin. İşe uygun makine kullanın. Uygun bir makine, tasarlanmış olduğu hızda, çalışmayı daha iyi ve daha güvenli şekilde gerçekleştirecektir.

2.4 BAKIM VE DEPOLAMA

⚠ Makinenin besleme şebekesi ile bağlantısını kesin ve herhangi bir temizlik veya bakım müdahalesine başlamadan önce ilgili talimatları okuyun. Uygun giysiler ve eller için tüm risk durumlarında iş eldivenleri kullanın.

⚠ Makineyi asla parçaları aşınmış veya hasar görmüş haldeyken kullanmayın. Arızalı veya bozuk parçalar asla onarılmamalı, değiştirilmelidir. Sadece orijinal yedek parçaları kullanın: orijinal olmayan ve/veya doğru şekilde monte edilmemiş yedek parçaların kullanımı makinenin emniyetini riske atar; kazalara veya kişisel yaralanmalara neden olabilir ve üreticiyi her türlü sorumluluktan muaf kılar.

ÖNEMLİ Bu kılavuzda belirtilmeyen tüm bakım ve ayarlama işlemleri, satıcınız veya makinenin orijinal güvenlik düzeyini koruyarak işin doğru gerçekleştirilmesi için gerekli bilgilere ve donanımlara sahip uzman bir merkez nezdinde gerçekleştirilmelidir. Uygun olmayan yerlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, her türlü garantinin ve üreticinin her yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.

1. Her kullanımdan sonra, makineyi besleme şebekesinden ayırın ve olası hasarları kontrol edin.

2. Makinenin her zaman güvenli çalışma şartlarında bulunduğundan emin olmak için, somunların ve vidaların sıkıştırılması

gerekir. Güvenlik ve verim düzeyini korumak için düzenli bir bakım temeldir.

3. Kesim düzeninin vidalarının doğru şekilde sıkıştırılmış olduklarını düzenli aralıklarla kontrol edin.
4. Kesim düzenini tutmak, sökmek veya yeniden monte etmek için iş eldivenleri kullanın.
5. Kesim düzenini biledikten sonra balansı kontrol edin. Kesim düzeni ile ilgili tüm işlemler (sökme, bileme, balans, tekrar monte etme ve/veya değiştirme) güvenlik nedeniyle özel aletlerin kullanımı ile birlikte, özel uzmanlık gerektiren önemli işlerdir, bu yüzden her zaman uzman bir servis nezdinde gerçekleştirilmeleri gerekir.
6. Makinenin ayar işlemleri esnasında, parmakların hareketli kesim düzeni ve makinenin sabit kısımları arasında sıkışıp kalmasını önlemeye dikkat edin.
7. Makinenin elektrik beslemesi kesilmeden ve kesim düzeni tamamen durmadan evvel kesim düzenine dokunmayın. Kesim düzeni üzerindeki müdahaleler esnasında, makinenin elektrik beslemesi kesilmiş olsa bile kesim düzeni hareket edebileceğinden ötürü dikkat edin.
8. Aşınma veya yıpranmalarını denetlemek için, yanal tahliye korumasını veya arka tahliye korumasını, toplama sepetini sık sık kontrol edin. Hasar görmüş iseler değiştirin.
9. Hasar görmüş iseler, talimatları ve uyarı mesajlarını içeren etiketleri değiştirin.
10. Makineyi çocukların erişemeyecekleri bir yere kaldırın.
11. Makineyi herhangi bir ortama yerleştirmeden önce, motoru soğuması bırakın.
12. Yangın tehlikesini azaltmak için, makineyi ve özellikle motoru, çim, yaprak ve aşırı gres kalıntılarından arındırın. Toplama sepetini boşaltın ve kapları, içlerinde kesilmiş çim ile kapalı yerlerde bırakmayın.

2.5 ÇEVRENİN KORUNMASI

Medeni bir ortak yaşam ve yaşadığımız çevreye saygı ilkeleri çerçevesinde, makinenin kullanımında çevre koruması önemli rol oynamalı ve öncelik taşınmalıdır.

- Komşularınız için rahatsızlık kaynağı olmaktan kaçının. Makineyi sadece mantıklı saatler içerisinde kullanın (kişilere rahatsızlık verebileceğiniz sabahın erken veya akşamın geç saatlerinde değil).
- Çalışma esnasında, zincirin yağlanması için gerekli, belli bir miktar yağ çevreye atılır; bu nedenle sadece bu kullanım için özel, biyolojik olarak çözülebilir türden yağlar kullanın. Mineral

yağ veya motor yağının kullanımı, çevreye ciddi şekilde zarar verir.

- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın bertarafında yerel yönetmeliklere titizlikle uyun; bu atıklar çöpe atılmamalı, ayrıştırılmalı ve malzemelerin geri kazanımı için, özel toplama merkezlerine götürülmelidirler.
- Ortaya çıkan malzemelerin imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun.
- Hurdaya çıkarma durumunda, makineyi dışarıya atmayın, yürürlükteki yerel yönetmelikler uyarınca bir toplama merkezine başvurun.



Elektrikli cihazları ev atıkları arasına atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre tüketilmiş elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanımlıdır. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, gıda zincirine karışarak sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyebilirler. Bu ürünün bertarafı konusunda daha ayrıntılı bilgi edinmek için ev atıklarının bertarafı alanında Yetkili Kurum veya Satıcınızla bağlantı kurun.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirlenmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

3. MAKİNEYİ ÖĞRENMEK

3.1 MAKİNENİN AÇIKLAMASI VE AMAÇLANAN KULLANIM

Bu makine bir bahçe aletidir ve daha detaylı olarak ayakta operatörlü çim biçme makinesidir.

Makine temel olarak tekerlekler ve sap ile donatılmış bir koruma karterine yerleştirilmiş kesim düzenine tahrik sağlayan bir motordan oluşur.

Operatör makineyi sapın arkasında, yani döner kesim düzeninden güvenli bir mesafede durarak kullanabilir ve ana kumandaları işletebilir. Operatörün makineden uzaklaşması dönmekte olan motorun ve kesim düzeninin birkaç saniye içerisinde durmasına neden olur.

3.1.1 Öngörülen kullanım

Bu makine bahçelerde ve çimli alanlarda, ayaktaki bir operatörün kesim kapasitesi ile orantılı uzunluktaki çimleri kesmesi (ve toplaması) için tasarlanmış ve üretilmiştir.

3.1.2 Uygunsuz kullanım

Yukarıda belirtilenlerden farklı her türlü kullanım tehlikeli olabilir ve kişilere ve/veya eşyalara zarar verebilir.

Aşağıda belirtilenler (örnek olarak, ancak sadece bunlarla sınırlı olmaksızın) uygunsuz kullanım olarak addedilir:

- makine üzerinde insan, çocuk veya hayvan taşınması;
- kendinizin makine tarafından taşınması;
- makinenin yükleri çekmek veya itmek için kullanılması;
- makinenin yaprak veya kalıntıları toplamak için kullanılması;
- makinenin çitleri düzenlemek veya çimsiz tipte bitkileri kesmek için kullanılması;
- makinenin birden fazla kişi tarafından kullanılması;
- döner düzenin çimsiz kısımlarda harekete geçirilmesi.

ÖNEMLİ Makinenin uygunsuz kullanımı garantinin geçersiz olmasına ve kullanıcının veya başkalarının zarar görmesinden ve yaralanmasından kaynaklanan yükümlülükleri kullanıcıya devrederek Üreticinin her türlü sorumluluktan muaf tutulmasına neden olur.

3.1.3 Kullanıcı tipi

Bu makine amatör operatörler tarafından kullanılmaya yöneliktir. "Hobi amaçlı kullanıma" yöneliktir.

3.2 MAKİNE BELİRLEME ETİKETİ VE ANA BİLEŞENLER (RES.1)

1. Ses gücü seviyesi
2. Uygunluk işareti
3. İmalat yılı
4. Çim biçme makinesi tipi
5. Seri numarası
6. İmalatçının adı ve adresi
7. Ürün Kodu
8. Nominal güç ve motorun azami çalışma hızı
9. Kg olarak ağırlık
10. Besleme gerilimi ve frekansı
- 10a. Elektrik koruma derecesi
11. Şasi

12. Motor
13. Kesim düzeni
14. Arka tahliye koruması
15. Toplama sepeti
16. Sap
17. Şalter kumandası
18. Elektrik kablosu kancası

Makineyi tanıtıcı bilgileri kapağın arkasında bulunan etiketteki özel yerlere yazın.

Uygunluk beyannamesi örneği kılavuzun sonndan bir önceki sayfasında bulunmaktadır.

3.3 GÜVENLİK İŞARETLERİ

Makinenin üzerinde çeşitli semboller (Res. 2) bulunur. Bunların işlevleri, makinenin gereken dikkat ve özenle kullanılması için uyması gereken davranış biçimlerini operatöre hatırlatmaktadır.

İşaretlerin anlamları:



Makineyi kullanmadan önce talimatları okuyun.



Tehlike! Bu makine, doğru şekilde kullanılmadığı takdirde, kullanıcı ve diğer kişiler için tehlikeli olabilir.



Tehlike! Fırlatma tehlikesi. Kullanım esnasında kişilerin çalışma alanına yaklaşımlarına izin vermayın.



Dikkat! Bakım işlemlerine geçmeden önce veya kablo hasar görmüş ise, elektrik fişini prizden çekin. Kesim düzeninin yuvasının içine ellerinizi veya ayaklarınızı sokmayın.



Dikkat! Besleme kablosunu kesim düzeninden uzak tutun.



Sadece bataryalı çim biçme makinesi için



Tehlike! Yağmura veya neme maruz bırakmayın.



Dikkat! Kesim düzeni motor durduktan sonra da dönmeye devam eder.

ÖNEMLİ Yırtılmış veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yeni etiketleri yetkili teknik servisinizden isteyin.

4. MONTAJ

⚠ Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 2'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

Depolama ve sevkiyat nedenlerinden makinenin bazı komponentleri, doğrudan fabrikada ambalajlanmamış olabilir; bu komponentler, ambalaj çıkarıldıktan sonra aşağıdaki talimatları izleyerek monte edilmelidir.

⚠ Ambalajın açılması ve montajın tamamlanması düz ve sağlam bir yüzey üzerinde gerçekleştirilmelidir, makinenin ve ambalajların hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalıdır ve daima uygun aletler kullanılmalıdır. Makineyi "MONTAJ" bölümünde verilen talimatları tamamlamadan kullanmayın.

4.1 AMBALAJDAN ÇIKARMA (RES. 2)

1. Ambalajı, bileşenleri kaybetmemeye dikkat ederek, özenle açın.
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da içinde yer aldığı belgelere başvurun.
3. Monte edilmemiş tüm bileşenleri kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve ambalajları bulduğunuz yerdeki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

4.2 SAPIN MONTAJI (RES. 3)

4.2.1 "I" tipi

1. Sapın sağ (1) ve sol (2) alt kısımlarını ilişkin deliklere geçirin ve teçhizatta mevcut vidalar (3) ile sabitleyin.
2. Kablo tutucuyu (4) sapın üst kısmındaki (5) belirtilen pozisyona geçirin ve teçhizattaki vida (6) ve somun (7) ile sabitleyin.
3. Sap yüksekliğini operatörün boyuna uyarlamak için öngörülen deliklerden birini kullanarak, belirtildiği şekilde, teçhizatta bulunan ufak tutaklar (8) ve vida takımı aracılığıyla sapın üst kısmını (5) alt kısımlara sabitleyin.
4. Şalter oyuğunu (9) destek kılavuzu (10) ile hizalayın ve sağlam bir şekilde oturduklarından emin olarak, şalteri (9) strok sonuna kadar okların gösterdiği yöne doğru itin.
5. Kablo tutucusunu (11) belirtilen pozisyona takın ve kabloyu (12) tutturun.

4.2.2 "II" tipi

1. Sapın sağ (1) ve sol (2) alt kısımlarını şasiden sarkan vidalar üzerine (3a) monte edin ve teçhizatta bulunan ufak tutaklar ile (3) sabitleyin
2. Kablo tutucuyu (4) sapın üst kısmındaki (5) belirtilen pozisyona geçirin ve teçhizattaki vida (6) ve somun (7) ile sabitleyin.
3. Sap yüksekliğini operatörün boyuna uyarlamak için öngörülen deliklerden birini kullanarak, belirtildiği şekilde, teçhizatta bulunan ufak tutaklar (8) ve vida takımı aracılığıyla sapın üst kısmını (5) alt kısımlara sabitleyin.
4. Şalter oyuğunu (9) destek kılavuzu (10) ile hizalayın ve sağlam bir şekilde oturduklarından emin olarak, şalteri (9) strok sonuna kadar okların gösterdiği yöne doğru itin.
5. Kablo tutucusunu (11) belirtilen pozisyona takın ve kabloyu (12) tutturun.

4.3 TOPLAMA SEPETİNİN MONTAJI (RES. 4, "I" VE "II" TİPİ)

1. Hamle gerçekleşecek şekilde ilişkin yuvalara yerleştirerek, kolu (1) toplama sepetinin (2) üst kısmına monte edin.
2. Hamle gerçekleşecek şekilde ilişkin yuvalara yerleştirerek, uzatmayı (3) toplama sepetinin (4) alt kısmının tabanına takın.
3. Hamle sesini duyacak şekilde, kancaları sonuna kadar yuvalarına yerleştirerek, iki kısmı (2) ve (4) monte edin.

5. KONTROL KUMANDALARI

Kumandaların üzerindeki semboller:



DİKKAT! Motor çalıştığı anda kesim düzeninin kavraması gerçekleşir.



Durdurma



Marş

5.1 ÇİFT YÖNLÜ ŞALTER (RES. 5)

Motor, kazaen çalışmasının önlenmesi amacı ile, çift yönlü şalter tarafından işletilir.

Başlatma:

- Düğmeye (2) basın;
- Kolu (1) çekin.

⚠ Motor çalıştığı anda kesim düzeninin kavraması gerçekleşir.

NOT Motor, kol (1) bırakıldığında otomatik olarak stop eder.

6. HAZIRLIK İŞLEMLERİ

NOT Bu makine, çayırın farklı şekillerde biçilmesini gerçekleştirmeyi sağlar; çalışmaya başlamadan önce makinenin, biçmenin ne şekilde yapılması istendiğine göre hazırlanması tavsiye edilir. **İŞLEMİ MOTOR KAPALI İKEN GERÇEKLEŞTİRİN.**

6.1 KESİM YÜKSEKLİĞİNİN AYARLANMASI (RES. 6)

Kesim yüksekliğini ayarlamak için, makineyi bir taraftan eğin ve tekerleklerin eksenini şasi içerisinde öngörülmuş üç oyuktan birine yerleştirin. Yükseklik her iki eksen için de aynı olmalıdır.

⚠ Bu işlemi kesim düzeni durur haldeyken gerçekleştirin.

6.2 ÇİMİN KESİLMESİ VE KESİLEN ÇİMİN TOPLAMA SEPETİNDE TOPLANMASI İÇİN HAZIRLIK (RES. 7)

Arka tahliye korumasını (1) kaldırın ve toplama sepetini (2) resimde belirtildiği gibi doğru şekilde tutturun.

NOT Toplama sepeti çok dolduğunda, çim toplaması etkinliğini yitirir ve çim biçme makinesinin çıkardığı ses değişir.

Toplama sepetini çıkarmak ve boşaltmak için,
– şalter kolunu bırakın ve kesim düzeninin durmasını bekleyin;
– arka tahliye korumasını kaldırın, kolu tutun ve dik pozisyonda tutarak toplama sepetini çıkarın.

7. MAKİNENİN KULLANIMI

7.1 BAŞLATMA (RES. 8)

Uzatma kablosunu belirtildiği gibi doğru şekilde sabitleyin.

Motoru çalıştırmak için aşağıdakileri yapın:

1. Emniyet düğmesine (2) basın;
2. ve kolu (1) çekin.

7.2 ÇİM KESİMİ (RES. 9)

ÖNEMLİ Kesim esnasında, elektrik kablosunun hep arkanızda ve çimin biçilmiş kısmında bulunmasını sağlayın.

NOT Çayır görüntüsü, kesimler hep aynı boyda yapılmış ve sırayla değiştirilerek her iki yönde (1, 2) gerçekleştirildiğinde daha güzel olacaktır.

7.3 DURDURMA (RES. 10)

Çalışma sonunda:

1. kolu (1) serbest bırakın.
2. Uzatma kablosunu ÖNCE genel prizden (2) çıkarın ve SONRA çim biçme makinesinin (3) şalteri tarafından çıkarın (3).

⚠ Çim biçme makinesi üzerinde herhangi bir müdahalede bulunmadan önce KESİM DÜZENİNİN DURMASINI BEKLEYİN.

ÖNEMLİ Motorun çalışma esnasında aşırı ısınma sebebi stop etmesi halinde, motoru yeniden ateşlemek için yaklaşık 5 dakika beklemek gerekir.

8. BAKIM

8.1 GENEL BİLGİLER

⚠ Uyulacak güvenlik kuralları Böl. 2'de açıklanmaktadır. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

⚠ Makine üzerinde herhangi bir kontrol, temizlik veya bakım/ayarlama işlemi yapmadan önce:

- Makineyi durdurun.
- Makinenin elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesin.
- Hareket halindeki her bileşenin durduğundan emin olun.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- İlgili talimatları okuyun.
- Uygun giysiler giyin, iş eldiveni ve koruyucu gözlük takın.

⚠ Her ayar veya bakım işlemi, makinenin elektrik bağlantısı kesilmiş olarak, motor stop konumunda iken gerçekleştirilmelidir.

NOT Çim biçme makinesini kuru bir yerde muhafaza edin

8.2 OLAĞAN BAKIM

Yapılacak işlemlerin sıklıkları ile türleri, "Bakım Tablosunda" özetlenmiştir (Böl. 13).

ÖNEMLİ *Bu kılavuzda açıklanmayan bakım ve ayarlama işlemlerinin tamamı Satıcınız veya Teknik Servis tarafından yapılmalıdır.*

ÖNEMLİ *Makinenin güvenlik seviyesini ve orijinal verimliliğini zaman içinde muhafaza etmek için, düzenli ve titiz bir bakım yapılması elzemdir.*

- 1) Makine üzerindeki her temizlik, bakım veya ayarlama müdahalesinden önce sağlam iş eldivenleri giyin.
- 2) Her kesim sonrasında, şasi içinde birikmiş çim kalıntılarının ve çamurun kuruyup bir sonraki harekete geçirmeyi zorlaştırmalarını önlemek için bunları giderin.
- 3) Hava deliklerinin kalıntılardan serbest olduğuna daima kontrol edin.

8.2.1 Kesim düzeninin bakımı

ÖNEMLİ *Döner düzen üzerindeki her müdahalenin, en uygun donanımlara sahip uzman bir merkez nezdinde gerçekleştirilmesi gerekir.*

NOT *"TEKNİK VERİLER" tablosunda kesim düzeninin kodu belirtilmektedir.*

- Kesim düzenini (2), resimde belirtilen sırayı izleyerek, kod zemine dönük olacak şekilde tekrar monte edin (Res. 11).
- 15 Nm değerinde ayarlanmış dinamometrik bir anahtar ile merkezi vidayı (1) sıkıştırın..

8.2.2 Makinenin temizliği

Su jetleri kullanmayın ve motorun ve elektrikli bileşenlerin ıslanmasını önleyin (Res. 12). Şasiyi temizlemek için aşındırıcı sıvılar kullanmayın.

9. DEPOYA KALDIRMA

Makinenin depoya kaldırılması gerektiğinde:

1. Makineyi iyice temizleyin;
2. Makinenin sağlam olduğunu kontrol edin;
3. makineyi depoya kaldırın:
 - kuru bir ortam seçin;
 - hava şartlarına karşı koruyun;
 - çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayın;

- bakımda kullanılan anahtarları ve takımları çıkardığınızdan emin olun.

10. TAŞIMA VE NAKLİYE

Makinenin hareket ettirilmesi, kaldırılması veya eğilmesi gerektiğinde aşağıdakileri yapmak gerekir:

- Tüm hareketli parçalar tamamen durana kadar makineyi durdurun.
- Sağlam iş eldivenleri giyin.
- Ağırlığına ve ağırlık dağılımına dikkat ederek, makineyi güvenli kavrama olanağı tanıyan noktalardan yakalayın.
- Makinenin ağırlığına uygun sayıda kişi kullanın.
- Makine hareket ederken zarar veya yaralanmalara neden olmadığından emin olun.

Makineyi araç veya römork üzerinde taşırken:

- Uygun dayanıklılık, genişlik ve uzunlukta bir erişim rampası kullanın.
- Kesim düzeni tertibatını indirin.
- Hiç kimse için tehlike oluşturmayacak şekilde yerleştirin.
- Devrilecek zarar görmesini önlemek için, halat veya zincirle taşıma aracına sıkıca sabitleyin.

11. SERVİS VE ONARIMLAR

Makinenin kullanılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek temel bakım işlemlerinin doğru şekilde yapılması için gereken tüm talimatlar bu kılavuzda verilmiştir. Bu kılavuzda belirtilmeyen tüm bakım ve ayarlama işlemleri, Satıcınız veya orijinal güvenlik koşullarının düzeyini koruyarak işin doğru gerçekleştirilmesi için gerekli bilgilere ve donanımlara sahip uzman bir merkez tarafından gerçekleştirilmelidir.

Uygun olmayan yerlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, her türlü garantinin ve üreticinin her yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.

- Garanti kapsamındaki onarım ve bakım işlemleri yalnızca yetkili teknik servisler tarafından yapılabilir.
- Yetkili teknik servislerde yalnızca orijinal yedek parça kullanılır. Orijinal yedek parça ve aksesuarlar bu makineler için özel olarak geliştirilmiştir.
- Orijinal olmayan yedek parça ve aksesuarlar onaylı değildir ve bunların kullanılması garantinin geçersiz kalmasına neden olur.
- Güvenlik aygıtının bakım, servis ve kontrol görmesi için makinenin yılda bir kez yetkili teknik servise götürülmesi gerekir.

12. GARANTİ KAPSAMI

Her türlü malzeme ve imalat kusuru garanti kapsamındadır. Ekli belgelerde verilen tüm talimatların kullanıcı tarafından dikkatle izlenmesi gerekmektedir.

Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar garanti kapsamı dışındadır:

- Ürünle birlikte gelen belgelere aşına olunması.
- Dikkatsizlik.
- Uygunsuz veya izin verilmeyen şekilde kullanılması ve monte edilmesi.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması.

- İmalatçı tarafından temin edilmeyen veya onaylanmayan aksesuarların kullanılması. Garanti ayrıca aşağıda belirtilen durumları kapsamaz:
- Kesim düzenleri, emniyet civataları gibi sarf malzemelerindeki normal yıpranma.
- Normal yıpranma.

Alicı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Alıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlandırmaz.

13. BAKIM TABLOSU

İşlem	Sıklık
MAKİNE	
Tüm sabitleme aparatlarının kontrolü; güvenlik kontrolleri / kumandaların kontrol edilmesi; arka tahliye muhafazalarının kontrol edilmesi; toplama sepetinin kontrol edilmesi; kesim düzeninin kontrol edilmesi.	Kullanmadan önce
Genel temizlik ve kontrol; makine üzerinde bulunabilecek hasarların kontrolü. Gerekirse yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.	Her kullanımdan sonra
Kesim düzeninin değiştirilmesi.	-
ELEKTRİK BESLEMESİ	
Elektrik kablosunun sağlamlığını ve soketlerin durumunu kontrol edin. Elektrik kablosu hasar görmüşse değiştirilmelidir. Yetkili bir servise başvurun.	Kullanmadan önce

14. ARIZA TESPİTİ

Aşağıdaki durumlarda ne yapmalı ...	
Problemin kaynağı	Düzeltilici hareket
1. Elektrikli çim biçme makinesi çalışmıyor	
Makineye elektrik akımı gelmiyor	Elektrik bağlantısını kontrol edin
2. Elektrikli çim biçme makinesi sigortayı atıyor	
Elektrik prizinin gerilimi yeterli değil	Makineyi, yeterli amper kapasitesine sahip bir elektrik prizine bağlayın
Çalışmakta olan başka elektrikli aletler mevcut	Aynı anda elektrik prizine başka elektrikli cihazlar bağlamayın
3. Kesilen çim toplama sepetinde toplanmıyor	
Kesim düzeni bir darbe aldı	Kesim düzenini bileyin veya değiştirin Çimi toplama sepetine yönlendiren kanatçıkları kontrol edin.
Şasinin içi kirlili	Çimin toplama sepetine doğru boşalmasını kolaylaştırmak için şasinin içini temizleyin.
4. Çim zor kesiliyor	
Kesim düzeni iyi durumda değil	Kesim düzenini bileyin veya değiştirin
5. Makine anormal şekilde titremeye başlıyor	
Hasar görmüş veya parçalar gevşemiş	Makineyi durdurun ve besleme kablosunu çıkartın Olası hasarları kontrol edin Gevşemiş kısımlar olup olmadığını kontrol edin ve bunları sıkıştırın Kontrol, değiştirme veya onarım işlemlerini Uzman bir merkez nezdinde yaptırın
6. Motor çalışma esnasında duruyor.	
Motor aşırı ısındığından termik koruma atmış.	Makineyi durdurun ve besleme kablosunu çıkartın. Hava girişlerinde kalıntı bulunmadığından daima emin olun.

Yukarıda belirtilen çözümleri uyguladıktan sonra arızalar devam ederse, Satıcınıza başvurun.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST, S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Aeratore-Scarificatore elettrico alimentato dalla rete con conduttore a piedi / aeratura, scarificatura terreno

a) Tipo / Modello Base

c) Numero di serie

d) Motore

E 320

25A-WBH000001 + 99L-WBH999999

Elettico

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC

e) Ente Certificatore: N.0197-TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMC: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN IEC 62841-3:2021+A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A2:2021
EN IEC 63000:2018

- g) Livello di potenza sonora misurato
- h) Livello di potenza sonora garantito
- i) Ampiezza di taglio

92.4 dB(A)
94 dB (A)
32 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST, S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 04.03.2026

CEO Sliga Group
Sean Robinson



Sean Robinson

UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1997, Annex II, part A)

1. **The company:** ST, S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine: Pedestrian-controlled mains-operated lawn scarifiers and aerators, aerating / scarifying land

a) Homologation type:

c) Serial number

d) Engine

E 320

25A-WBH000001 + 99L-WBH999999

Electric

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 6 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

e) Notified Body: N.0197-TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Reference to harmonised standards:

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-3:2021+A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2014+A1:2021
EN IEC 61000-3-3:2013+A2:2021
EN IEC 63000:2018

- g) Measured sound power level
- h) Guaranteed sound power level
- i) Cutting width

92.4 dB(A)
94 dB (A)
32 cm

- n) Person authorised to compile the technical file:

ST, S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

CEO Sliga Group
Sean Robinson



Sliga LTD (UK Approved)
6 Starkeid Court, Pennington Road, Tisbury,
Berkshire, Wiltshire, Wiltshire, England, WIM2 8PU,
United Kingdom

Sean Robinson

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autoriõiguseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.


SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da dağıtılması yasaktır.



	 LWA dB
Type:	
Art.N	
.....-s/n	



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALY

STIGA LTD (UK Importer)
6 Stansted Courtyard, Parsonage Road,
Takeley, Bishop's Stortford, Essex, England,
CM22 6PU, United Kingdom